



BioMaster², BioMaster² Thermo

150, 250, 350, 600, 850

DE Gebrauchsanleitung
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
NL Gebruiksaanwijzing
ES Instrucciones de uso
PT Instruções de uso
IT Istruzioni d'uso
DA Brugsanvisning
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöohje

HU Használati útmutató
PL Instrukcja użytkowania
CS Návod k použití
SK Návod na použitie
SL Navodila za uporabo
HR Uputa o upotrebi
RO Instrucțiuni de folosință
BG Упътване за употреба
UK Посібник з експлуатації
RU Руководство по эксплуатации
ZH 使用说明书

DE

EN

FR

NL

ES

PT

IT

DA

NO

SV

FI

HU

PL

CS

SK

SL

HR

RO

BG

UK

RU

ZH

Über diese Anleitung

Diese Anleitung ist gültig für:

Produktbezeichnung	Artikelnummer
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Sicherheitshinweise

- Alle Geräte im Aquarium ausschalten oder den Netzstecker ziehen, bevor Sie in das Wasser greifen.
- Schließen Sie das Gerät nur an, wenn die elektrischen Daten von Gerät und Stromversorgung übereinstimmen.
- Schließen Sie das Gerät nur an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose an.
- Bei defektem Gehäuse darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Bei defekter elektrischer Leitung darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Entsorgen Sie das Gerät, wenn seine elektrische Anschlussleitung beschädigt ist. Die Anschlussleitung kann nicht ersetzt werden.
- Ziehen Sie nie an elektrischen Leitungen. Tragen Sie insbesondere keine Geräte an deren Leitung.
- Verlegen Sie Leitungen so, dass sie vor Beschädigungen geschützt sind und dass niemand darüber fallen kann.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht bestimmt für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (IEC 60335-1: 2010)
- Ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie am Gerät arbeiten.
- Gehäuse des Gerätes oder zugehöriger Teile nur öffnen, wenn in dieser Anleitung ausdrücklich dazu aufgefordert wird.
- Führen Sie nur die Arbeiten am Gerät durch, die in dieser Anleitung beschrieben sind.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Nehmen Sie niemals technische Änderungen am Gerät vor.
- Steckerverbindungen vor Feuchtigkeit schützen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie das in dieser Anleitung beschriebene Produkt ausschließlich wie folgt:

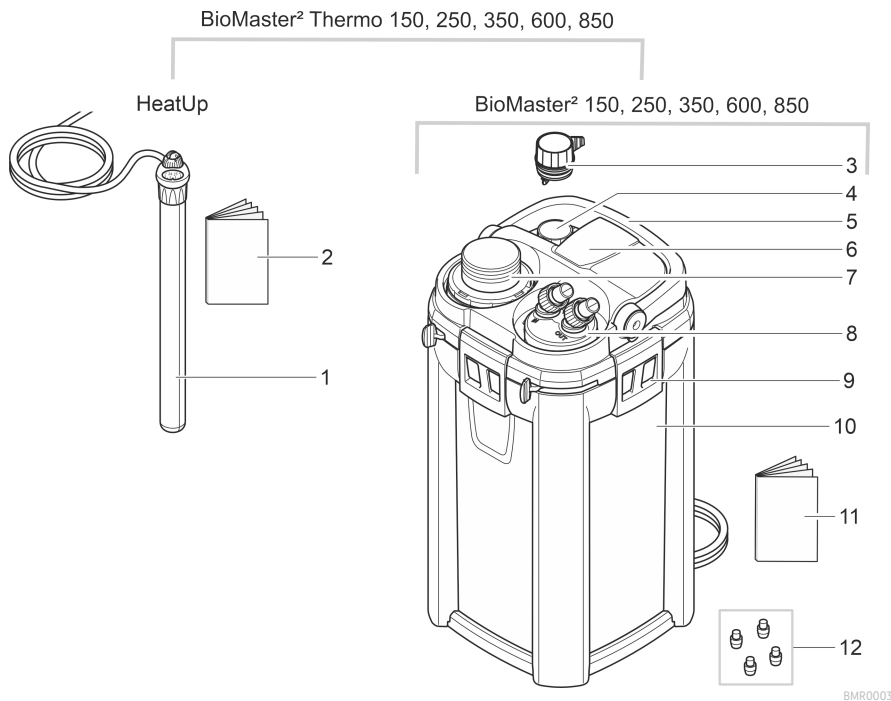
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Wasser filtern und zirkulieren lassen.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Wasser erwärmen, filtern und zirkulieren lassen.
- Zum Betrieb mit Süßwasser oder Meerwasser.
- Unter Einhaltung der technischen Daten. (→ Technische Daten)

Für das Gerät gelten folgende Einschränkungen:

- Nur in Räumen und für private aquaristische Zwecke verwenden.
- Betrieb nur mit Wasser bei einer Wassertemperatur von +4 °C ... +35 °C.

Produktbeschreibung

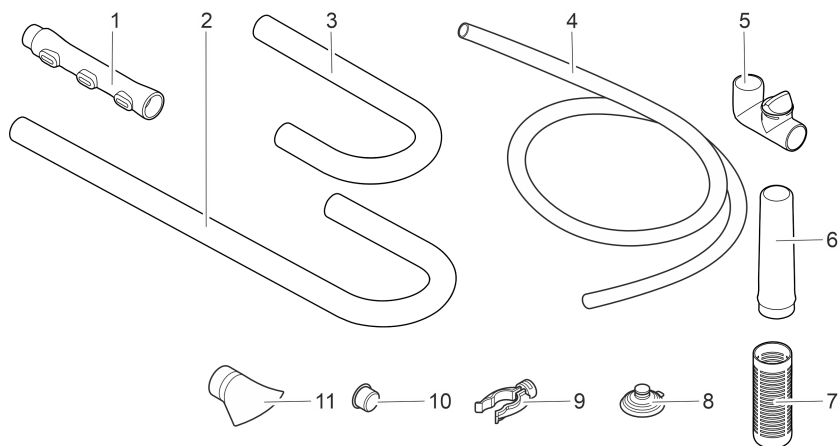
Übersicht



BMR0003

- | | |
|---|---|
| 1 | HeatUp 100: BioMaster ² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster ² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster ² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster ² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster ² Thermo 850 |
| 2 | Gebrauchsanleitung HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400 |
| 3 | Adapter für Montage HeatUp |
| 4 | Verschlussstopfen, erforderlich bei Betrieb ohne HeatUp |

5	Griff, bei eingeklapptem Griff sind zwei Spannverschlüsse (9) verriegelt
6	Gerätekopf
7	Vorfilter mit Ansaugknopf
8	Schlauchadapter (AquaStop) für Ausgang und Eingang, mit Schlauchtüllen für Anschluss der Schläuche
9	Spannverschluss
10	Behälter, gefüllt mit Filtermaterial
11	Gebrauchsanleitung BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Gummifüße



BMR0004

Saugeinheit, Ausströmeinheit

1	3× Ausströmröhr
2	1× Ansaugrohr
3	1× Schlauchadapter
4	1× Schlauch
5	1× Winkelstück, regelbar
6	1× Adapter Ansaugrohr
7	1× Saugkorb
8	5× Saugnapf
9	5× Klemme
10	1× Verschlusskappe
11	1× Wasserverteiler

Funktionsbeschreibung

Angesaugt von einer Pumpe im Gerätekopf durchströmt das Wasser zuerst den Vorfilter und dann von unten nach oben die übereinanderliegenden Filtermaterialien. Anschließend strömt das Wasser durch das Ausströmröhr oder über den Wasserverteiler zurück in das Aquarium.

Als Filtermaterialien dienen Filterschäume unterschiedlicher Porendichte und Hel-X-Biokörper.

Bei einem Gerät mit Heizer wird das Wasser auf dem Weg durch das Filtersystem erwärmt.

Symbole auf dem Gerät

IPX4

Das Gerät ist geschützt gegen das Eindringen von Spritzwasser.



Schutzklasse II. Das Gerät ist durch eine verstärkte oder doppelte Isolierung elektrisch sicher vom Stromnetz getrennt.



Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen.



Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll.



Lesen Sie die Gebrauchsanleitung.

Technische Daten

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Bemessungsspannung	V AC		230	230	230	230	230
Netzfrequenz	Hz		50	50	50	50	50
Schutzart			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Leistungsaufnahme Filter	W		15	15	18	22	32
Leistungsaufnahme Heizer (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Max. Förderleistung	l/h		850	900	1100	1250	1550
Max. Förderhöhe	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volumen Filter	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volumen Vorfilter	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Empfohlen für Aquarium Volumen	l		150	250	350	600	850
Länge Netzanschlussleitung	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Anschluss Schlauchtüllen	Durchmesser	mm	17	17	17	17	17
Abmessungen	Länge	mm	240	240	240	240	240
	Breite	mm	240	240	240	240	240
	Höhe	mm	315	370	425	480	535
Gewicht		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Zugang zum Gerät

Vorsichtiger Umgang mit dem Heizer

VORSICHT

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberfläche.

- Schalten Sie den Heizer aus und lassen Sie ihn erst abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Wasser nehmen.

VORSICHT

Der Glaskolben des Heizers kann zerbrechen und Schnittverletzungen verursachen.

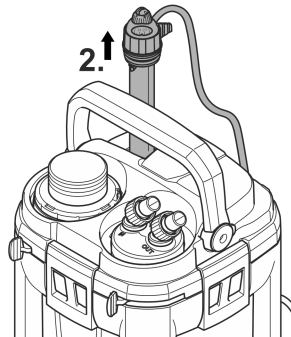
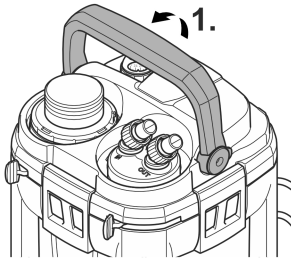
- Vorsichtig mit dem Heizer umgehen.
- Schalten Sie den Heizer aus und lassen Sie ihn erst abkühlen, bevor Sie ihn aus dem Wasser nehmen.
- Erhitzen Heizer nicht in kaltes Wasser tauchen, nicht mit kaltem Wasser übergießen.

Heizer ausbauen

Der Heizer muss zur Reinigung und Wartung sowie zum Entfernen des Gerätekopfes ausgebaut werden.

So gehen Sie vor:

1. Griff hochstellen.
2. Durchlassring mitsamt Heizer gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.

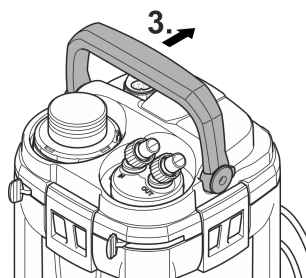
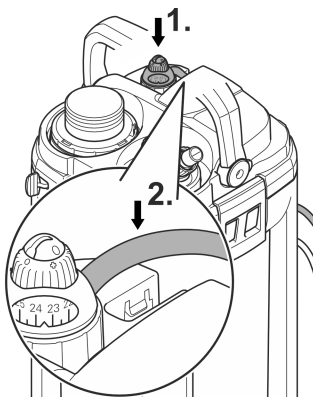


BMR0021

Heizer einbauen

So gehen Sie vor:

1. Durchlassring mit Heizer im Uhrzeigersinn in das Gewindeloch drehen.
— Wenn der Heizer getauscht wird: Glaskolben mit Wasser befeuchten und Heizer bis zum Anschlag in den Durchlassring schieben.
2. Netzanschlussleitung in die Kabelführung legen.
3. Griff herunterklappen.



BMR0022

Schlauchadapter ausbauen

ACHTUNG

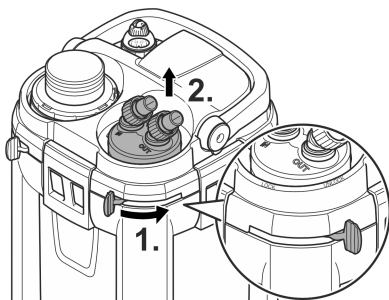
Wasser kann unkontrolliert auslaufen.

► Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

Wenn Schläuche angeschlossen sind, muss der Schlauchadapter zur Reinigung und Wartung sowie zum Abnehmen des Gerätekopfes entfernt werden.

So gehen Sie vor:

1. Hebel auf Position "UNLOCK" schieben.
 - Der Hebel lässt sich nur bei verriegeltem Vorfilter bewegen.
 - Eingang und Ausgang sind geschlossen.
2. Schlauchadapter abnehmen.

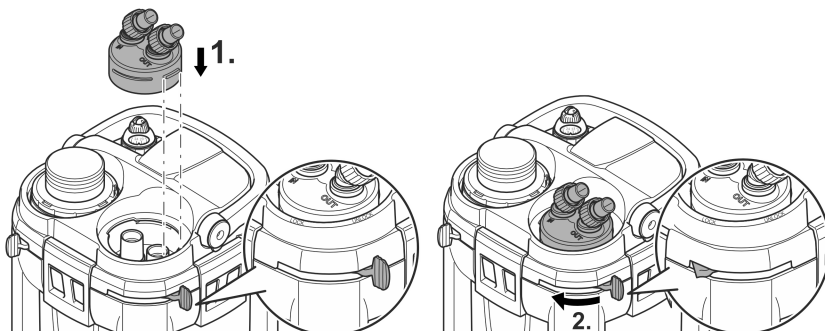


BMR0008

Schlauchadapter einbauen

So gehen Sie vor:

1. Schlauchadapter aufsetzen und bis zum Anschlag in den Gerätekopf drücken.
 - Die Stege an der Anschlusseinheit müssen zu den Aussparungen am Gerätekopf korrekt ausgerichtet sein.
2. Hebel in Richtung "LOCK" schieben.
 - Eingang und Ausgang sind geöffnet.



BMR0009

ACHTUNG

Wasser kann unkontrolliert auslaufen.

► Vor Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.

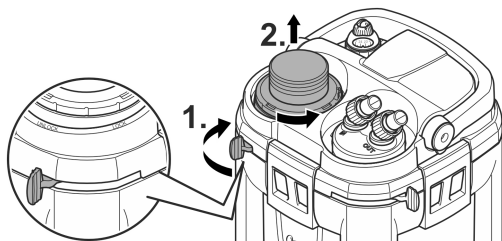
- ❗ Der AquaStop wird während der Produktion mit Luft auf Dichtheit geprüft, um sicherzustellen, dass er keine Undichtigkeiten aufweist. Daher kann es schwierig sein, ihn beim ersten Mal zu entfernen. In diesem Fall bewegen Sie den blauen Hebel zweimal bis dreimal und lösen Sie dann den AquaStop vorsichtig.

Ausbau erforderlich zur Reinigung und Wartung und zum Ausbau des Gerätekopfs.

- Der Vorfilter lässt sich erst entriegeln, nachdem der Hebel am Schlauchadapter auf "UNLOCK" gestellt ist.

So gehen Sie vor:

1. Hebel auf Position "UNLOCK" schieben.
 - Eingang und Ausgang werden automatisch geschlossen.
2. Vorfilter herausziehen.

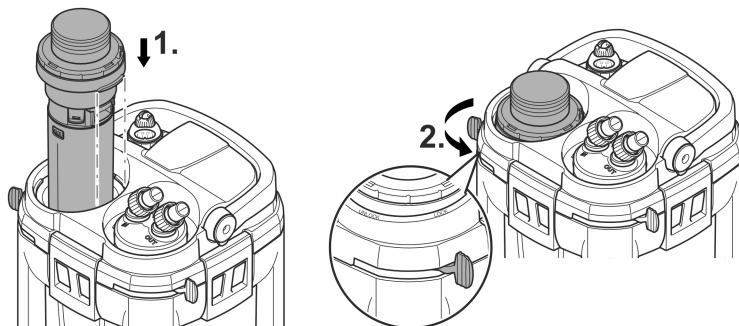


BMR0010

Vorfilter einbauen

So gehen Sie vor:

1. Vorfilter in die Öffnung stecken und kraftvoll bis zum Anschlag in den Gerätekopf drücken.
– Die Stege am Vorfilter müssen zu den Aussparungen am Gerätekopf korrekt ausgerichtet sein.
2. Hebel auf das Symbol "Schloss verriegelt" schieben.
– Der Vorfilter ist verriegelt.



BMR0011

Gerätekopf ausbauen

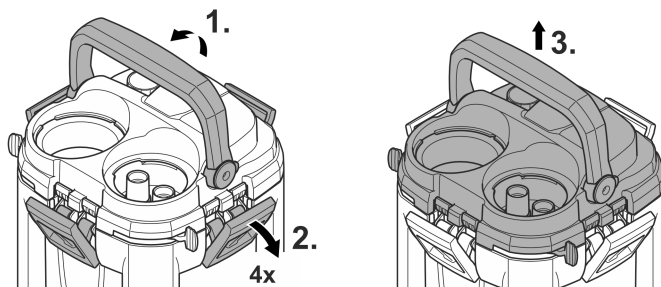
Ausbau erforderlich zur Reinigung und Wartung und zum Wechseln des Filtermaterials.

Voraussetzung:

- Der Heizer ist ausgebaut. (→ Heizer ausbauen)
- Der Schlauchadapter ist ausgebaut.
- Der Vorfilter ist ausgebaut. (→ Vorfilter ausbauen)

So gehen Sie vor:

1. Griff hochstellen.
2. Spannverschlüsse lösen
3. Gerätekopf abnehmen.

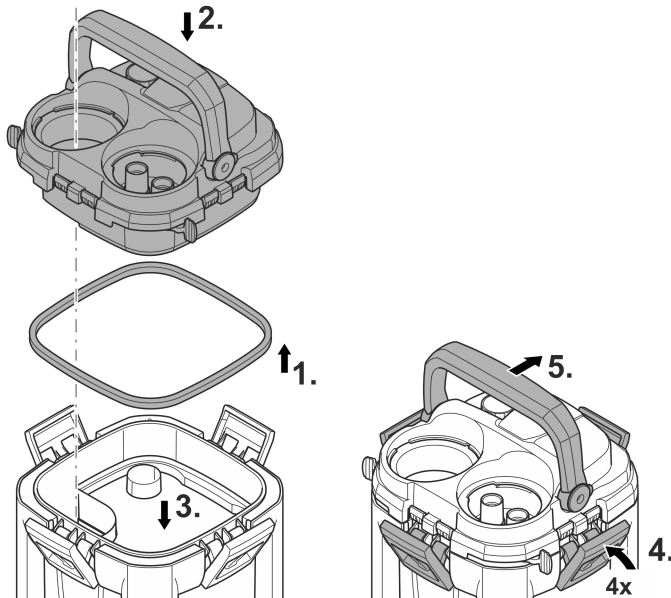


BMR0014

Gerätekopf einbauen

So gehen Sie vor:

1. Dichtung am Gerätekopf auf richtigen Sitz prüfen.
– Dichtung reinigen, beschädigte Dichtung ersetzen.
2. Sicherstellen, dass die Filterkörbe korrekt zusammengesetzt und ausgerichtet sind.
3. Gerätekopf auf den Behälter setzen.
– Die Durchlassöffnung für den Vorfilter muss zur Aussparung in den Filterkörben ausgerichtet sein.
4. Spannverschlüsse verriegeln.
5. Griff herunterklappen.



BMR0015

Aufstellen und Anschließen

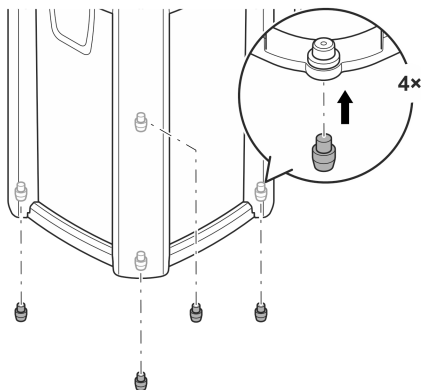
Reihenfolge der auszuführenden Arbeiten:

1. Gerätefüße anbringen (→ Gerätefüße montieren)
2. Filtermaterialien vorbereiten (→ Filtermaterial reinigen/ersetzen)
3. Optional: OASE HeatUp (Heizer) nachrüsten (→ Heizer nachrüsten)
4. Gerät aufstellen.
 - Gerät neben oder unter dem Aquarium aufstellen. Maximale Förderhöhe beachten.
(→ Technische Daten)
5. Anschlüsse herstellen (→ Anschlüsse herstellen)

Gerätefüße montieren

So gehen Sie vor:

- Gummifüße in die Öffnungen am Behälterboden drehen.



BMR0006

Heizer nachrüsten

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 ist nachträglich mit OASE HeatUp erweiterbar.

- Für die Montage ist ein Durchlassring erforderlich (im Lieferumfang enthalten).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

● empfohlen

○ möglich

– nicht möglich

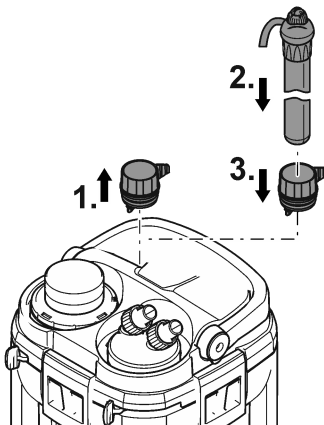
Voraussetzung:

- Die Pumpe ist ausgeschaltet. (→ Gerät ausschalten)

- ⓘ Wenn der Filter mit Wasser gefüllt ist, kann beim Einführen des Heizers Wasser austreten.
– Maßnahmen treffen, um austretendes Wasser aufzufangen.

So gehen Sie vor:

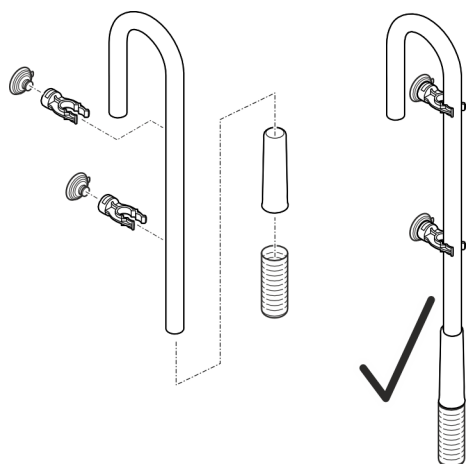
- Blindstopfen gegen den Uhrzeigersinn herausdrehen.
- Heizer bis zum Anschlag in den Durchlassring schieben.
– Tipp: Glaskolben vor der Montage mit Wasser befeuchten.
- Heizer einbauen. (→ Heizer einbauen)



BMR0023

Anschlüsse herstellen

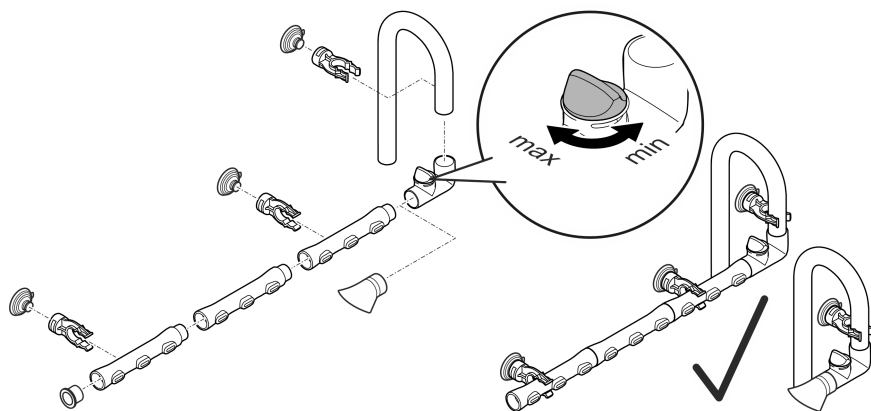
Saugereinheit zusammenbauen



BMR0039

Ausströmeinheit zusammenbauen

Statt des Ausströmröhrs kann alternativ der Wasserverteiler verwendet werden.



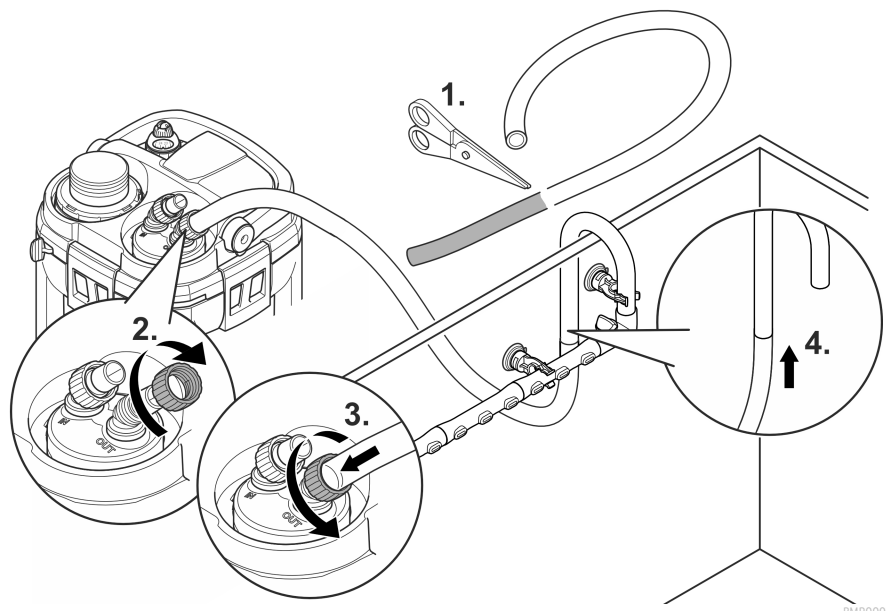
BMR0026

Schlauch anschließen

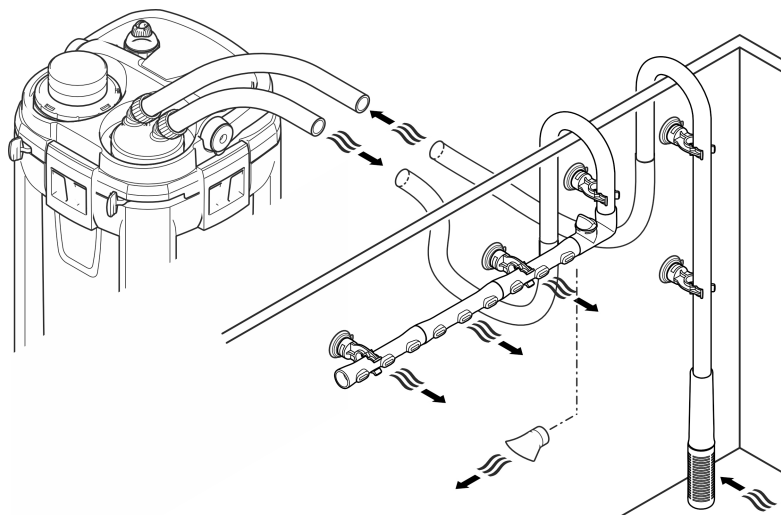
DE

Die Vorgehensweise ist für Eingang (IN) und Ausgang (OUT) identisch.

1. Saugereinheit und Ausströreinheit mittels Saugnäpfe im Aquarium befestigen.
(→ Funktionsbeschreibung)



BMR0007



BMR0005

Inbetriebnahme

Bei Erstinbetriebnahme oder nach einer vollständigen Reinigung muss das Filtersystem entlüftet werden. Wenn Behälter, Ansauginheit und Schlauch frei von Lufteinschlüssen sind, kann die Pumpe das Wasser selbsttätig durch das Filtersystem fördern. (→ Filtersystem entlüften)

- ❶ Verpackung um Filtermaterial entfernen. Alle Filtermaterialien vor der ersten Verwendung mit warmem Leitungswasser gründlich ausspülen, um mögliche Verschmutzungen zu entfernen. (→ Cleaning/replacing the filter media)

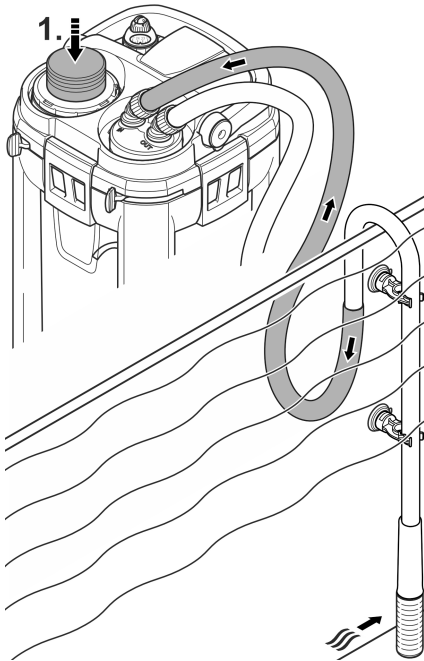
Filtersystem entlüften

Voraussetzung:

- Die Pumpe ist ausgeschaltet. (→ Gerät ausschalten)

So gehen Sie vor:

1. Ansaugknopf drücken und loslassen bis das Wasser aus dem Becken in den Filter strömt.
 - Sobald das Wasser über die Ausströmeinheit austritt, ist der Filter komplett geflutet.



BMR0012

ACHTUNG

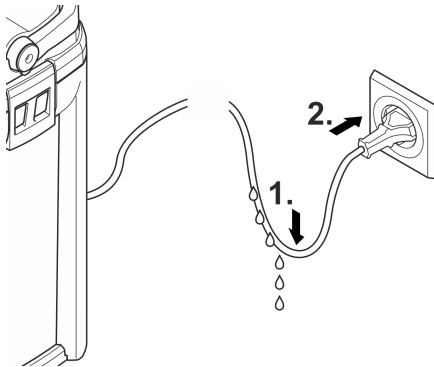
Die Pumpe darf nicht trockenlaufen. Andernfalls kann die Pumpe zerstört werden.
► Wasserstand und Zirkulation im Filter und im Aquarium regelmäßig kontrollieren.

ACHTUNG

Brandgefahr durch leicht entzündliches Material auf heißer Oberfläche.
► Schalten Sie den Heizer nur ein, wenn er vollständig unter Wasser getaucht ist.

So gehen Sie vor:

1. Jede Netzanschlussleitung so verlegen, dass sich eine Tropfschlaufe bildet.
2. Netzanschlussleitung mit dem Stromnetz verbinden.
 - Die Pumpe schaltet sofort ein.
 - Lufteinschlüsse im Filter können Geräusche verursachen. Kurze Zeit nach dem Einschalten entweichen die Lufteinschlüsse.
3. **Gerät mit Heizer:** Wassertemperatur am Heizer einstellen und Heizer einschalten. (→ Gebrauchsanleitung Heizer).



BMR0013

Gerät ausschalten

So gehen Sie vor:

- Gerät vom Stromnetz trennen.
- **Gerät mit Heizer:** Gerät und Heizer vom Stromnetz trennen.

Reinigung und Wartung

- Gerät bei Bedarf mit sauberem Wasser und einer weichen Bürste reinigen.
- Keine Reinigungsmittel oder chemische Lösungen verwenden. Um Kalkablagerungen zu entfernen, wird OASE PumpClean empfohlen.
- Reinigungs- und Austauschzyklen für Filtermaterialien sind abhängig von Beckengröße und Besatz. Reinigung und Austausch sollten daher nach Bedarf erfolgen, um die volle Filterleistung sicherzustellen.
- Falls mehrere Filterschäume vorhanden sind: Filterschäume zeitversetzt reinigen oder ersetzen. So werden die nützlichen Filterbakterien geschont und können für eine gute biologische Reinigung des Wassers sorgen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten:

Bereich	Durchzuführende Arbeiten
Filterschaum Vorfilter	(→ Filterschaum Vorfilter reinigen/ersetzen)
Filtermaterial Behälter	(→ Filtermaterial reinigen/ersetzen)
Heizer	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Laufereinheit, Pumpengehäuse	(→ Laufereinheit reinigen/ersetzen)
Ventilgehäuse Vorfilter	(→ Ventilgehäuse Vorfilter reinigen)
Ansauggehäuse Vorfilter	(→ Ansauggehäuse Vorfilter reinigen)

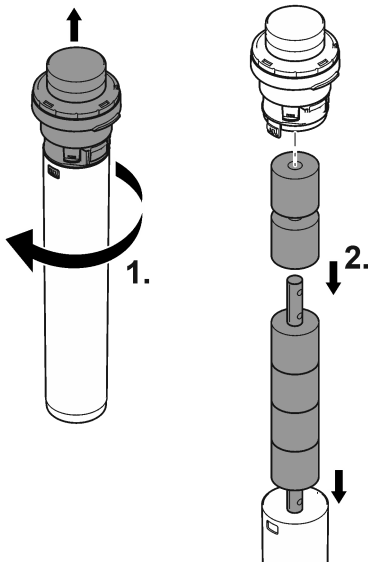
- ❗ Verpackung um Filtermaterial entfernen. Alle Filtermaterialien vor der ersten Verwendung mit warmem Leitungswasser gründlich ausspülen, um mögliche Verschmutzungen zu entfernen. (→ Filtermaterial reinigen/ersetzen)
- ❗ Der Zyklus zur Reinigung des Filterschaums im Vorfilter verlängert sich, wenn ein größerer Filterschaum verwendet wird.

Voraussetzung

- Der Vorfilter ist ausgebaut. (→ Vorfilter ausbauen)

So gehen Sie vor:

1. Gehäuse drehen bis die Rasthaken eingedrückt sind, dann das Gehäuse abziehen.
2. Vorfilterrohr und Filterschäume abziehen.
 - BioMaster² 150: 3 Filterschäume.
 - BioMaster² 250: 4 Filterschäume.
 - BioMaster² 350: 5 Filterschäume.
 - BioMaster² 600: 6 Filterschäume.
 - BioMaster² 850: 6 Filterschäume.
3. Filterschäume unter warmem Wasser spülen. Falls erforderlich, Filterschäume ersetzen.
4. Vorfilter in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
 - Die Rasthaken müssen in das Gehäuse einrasten.



BMR0017

Filtermaterial reinigen/ersetzen

- ❗ Verpackung um Filtermaterial entfernen. Alle Filtermaterialien vor der ersten Verwendung mit warmem Leitungswasser gründlich ausspülen, um mögliche Verschmutzungen zu entfernen. (→ Filtermaterial reinigen/ersetzen)

Filtermaterialien bei Auslieferung:

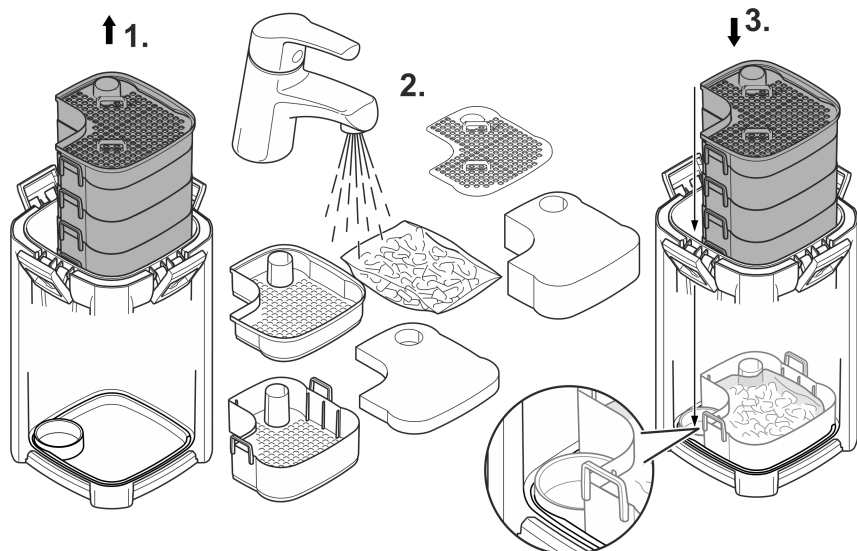
a	Filterschaum 30 ppi
b	Filterschaum 20 ppi
c	Hel-X-Biokörper, immer mit Beutel in die Filterschale legen

Voraussetzung

- Der Gerätekopf ist abgenommen. (→ Gerätekopf ausbauen)

So gehen Sie vor:

1. Alle Filterkörbe herausnehmen.
2. Filterkörbe und Behälter reinigen.
3. Filtermaterial mit Wasser aus dem Aquarium ausspülen.
 - Falls erforderlich, Filtermaterial ersetzen. Neues Filtermaterial vor der ersten Verwendung mit warmem Leitungswasser gründlich ausspülen.
4. Teile in umgekehrter Reihenfolge in den Behälter setzen.
 - Die Filterkörbe sorgfältig in die untere Aussparung im Behälter setzen. Dabei die Position des Vorfilters beachten.
 - Die Filterabdeckung muss auf dem Filterschaum im obersten Filterkorb liegen.
5. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.



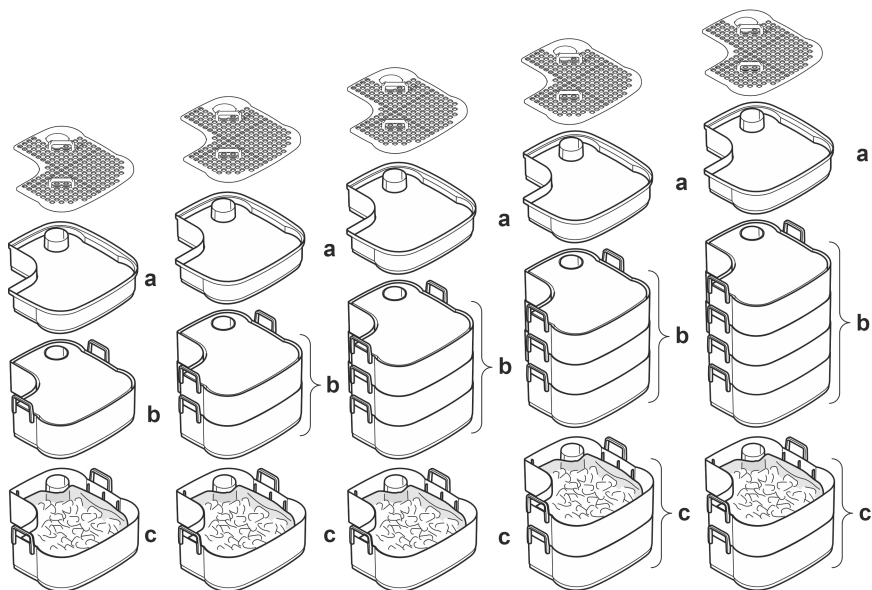
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

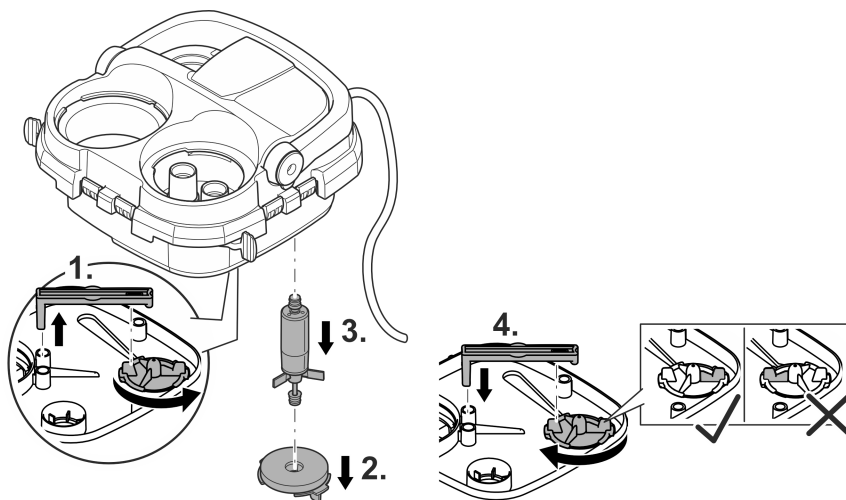
Laufeinheit reinigen/ersetzen

Voraussetzung

- Der Gerätekopf ist abgenommen. (→ Gerätekopf ausbauen)

So gehen Sie vor:

1. Entlüftungselement abziehen.
2. Pumpendeckel gegen den Uhrzeigersinn drehen (Bajonettverschluss) und abnehmen.
3. Laufeinheit entnehmen und reinigen. Falls erforderlich, ersetzen.
4. Laufeinheit einbauen, Pumpendeckel aufsetzen und verriegeln (im Uhrzeigersinn drehen).
 - Auf korrekten Sitz der beiden Gummilager achten.
5. Gerät in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.



BMR0018

Ventilgehäuse Vorfilter reinigen

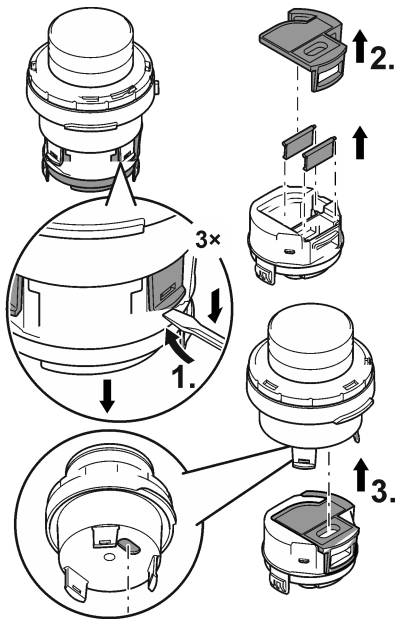
Das Ventilgehäuse muss erst gereinigt werden, wenn die Entlüftung nicht funktioniert, obwohl zuvor die Filterschäume des Vorfilters gereinigt wurden.

Voraussetzung

- Der Vorfilter ist ausgebaut. (→ Vorfilter ausbauen)

So gehen Sie vor:

1. Drei Laschen jeweils über die Rastnasen schieben und das Ventilgehäuse abziehen.
– Gegebenenfalls die Laschen mittels eines Schraubendrehers vorsichtig anheben.
2. Ventildichtung und beide Ventilkappen abnehmen. Alle Teile reinigen.
3. Ventilgehäuse in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.
– Die eingebauten Ventilkappen müssen sich leichtgängig bewegen lassen.
– **Hinweis:** Die Öffnung in der Ventildichtung muss zur Öffnung im Ansauggehäuse ausgerichtet sein.



BMR0019

Ansauggehäuse Vorfilter reinigen

Das Ansauggehäuse muss erst gereinigt werden, wenn die Entlüftung nicht funktioniert, obwohl zuvor Filterschäume und Ventilgehäuse des Vorfilters gereinigt wurden.

Voraussetzung

- Der Vorfilter ist ausgebaut. (→ Vorfilter ausbauen)

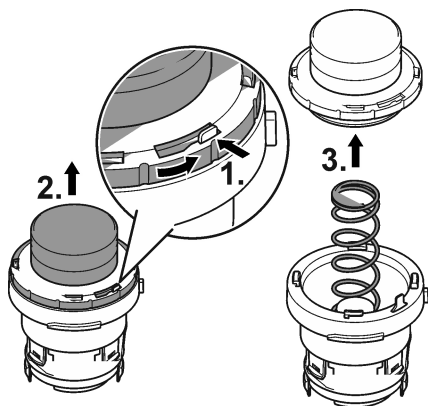
⚠ VORSICHT

Starke Feder im Ansauggehäuse, die wie ein Geschoss wirken kann. Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teile.

- ▶ Beim Öffnen den Ansaugknopf nicht auf Personen richten.
- ▶ Ansaugknopf gut festhalten.

So gehen Sie vor:

1. Rasthaken eindrücken, festhalten und den Verschlussring gegen den Uhrzeigersinn drehen (Bajonettverschluss).
2. Ansaugknopf vorsichtig abnehmen bis die Feder entspannt ist.
3. Ansaugknopf und Feder entnehmen.
4. Ansauggehäuse reinigen.
5. Ansauggehäuse in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.



BMR0020

Störung	Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nicht an	Netzspannung fehlt	Netzspannung überprüfen
	Laufeinheit blockiert	Reinigen
	Luft im Filter	Filter entlüften. Evtl. Filter seitlich hin und her bewegen, damit restliche Luft besser entweichen kann.
Wasserfluss ungenügend	Laufeinheit verschmutzt	Reinigen
	Laufeinheit verschlissen	Laufeinheit ersetzen
	Durchfluss nicht richtig eingestellt	Einstellung korrigieren
	Filterschaum des Vorfilters verschmutzt	Reinigen
	Filtermaterial im Behälter verschmutzt	Reinigen
	Saugkorb verstopft	Reinigen
	Leitungssystem verschmutzt	Saugeinheit, Ausströmeinheit und Schläuche reinigen
Filterwirkung ungenügend	Filterschaum des Vorfilters verschmutzt	Reinigen
	Filterschaum des Vorfilters verschlissen	Ersetzen
	Filtermaterial im Behälter verschmutzt	Reinigen
	Filtermaterial im Behälter verschlissen	Ersetzen
Wassererwärmung ungenügend (nur Geräte mit Heizer)	Heizer defekt	Ersetzen
	Heizer nicht kalibriert	Kalibrieren
	Wassertemperatur am Heizer falsch eingestellt	Wassertemperatur am Heizer korrigieren
	Wasserfluss ungenügend	Siehe Störung "Wasserfluss ungenügend"
Filter lässt sich nicht entlüften	Ventilgehäuse im Vorfilter verstopft	Ventilgehäuse reinigen
	Filter steht nicht unterhalb der Wasserlinie	Filter unterhalb der Wasserlinie aufstellen
Erhöhte Geräuschentwicklung	Luft im Filter	Filter seitlich hin und her bewegen, damit restliche Luft besser entweichen kann

Verschleißteile

- Filtermaterial
- Laufeinheit
- Saugnäpfe

Ersatzteile

(→ Ersatzteile,  553)

Entsorgung

ACHTUNG

Dieses Gerät darf nicht als Hausmüll entsorgt werden.

- ▶ Entsorgen Sie das Gerät über das dafür vorgesehene Rücknahmesystem.
 - ▶ Bei Fragen wenden Sie sich an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen. Dort erhalten Sie Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts.
 - ▶ Machen Sie das Gerät durch Abschneiden der Kabel unbrauchbar.
-

About this manual

These instructions are valid for:

Product name	Item number
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

EN

Safety information

- Switch off all units in the aquarium or disconnect the power plugs of all units before reaching into the water.
- Only connect the unit if the electrical data of the unit and the power supply match.
- Only plug the unit into a correctly installed outlet.
- Never operate the unit if the housing is defective!
- Never operate the unit if an electrical cable is defective!
- If the electrical connection cable of the device is damaged, dispose of the device. The connection cable cannot be replaced.
- Never pull on electric cables. In particular, never carry units by their cables.
- Route lines in such a way that they are protected from damage and do not present a tripping hazard.
- This unit can be used by children aged 3 and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed on how to use the unit in a safe way and they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the unit. Only allow children to carry out cleaning and user maintenance under supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (IEC 60335-1: 2010)
- Always unplug the unit before working on it.
- Only open the unit housing or its attendant components if this is explicitly specified in the operating instructions.
- Only carry out work on the unit that is described in this manual.
- Only use original spare parts and accessories.
- Never carry out technical changes to the unit.
- Protect the plug connection from moisture.

Intended use

Only use the product described in this manual as follows:

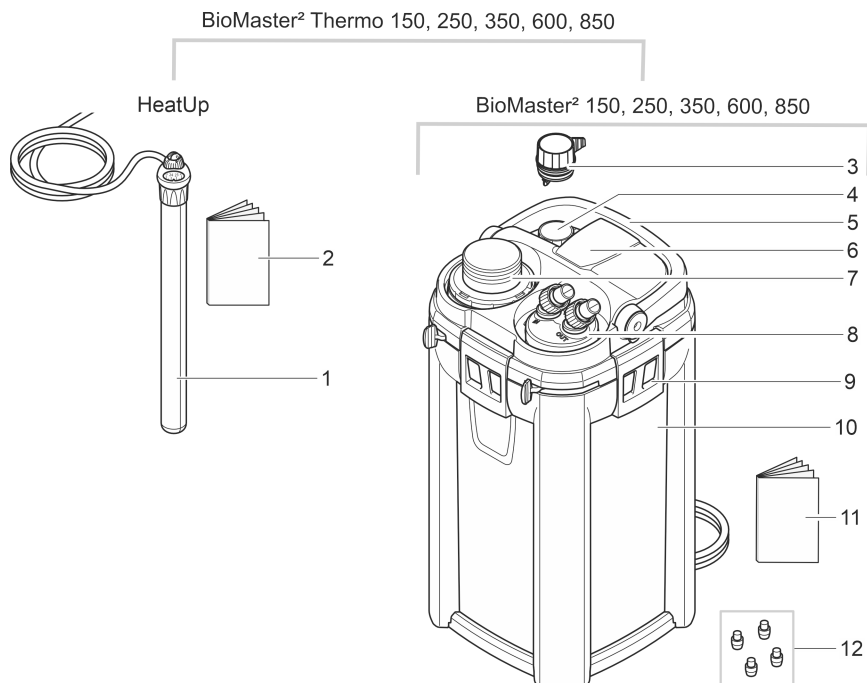
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Water filtering and recirculation.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Water heating, filtering and recirculation.
- For operation with freshwater or saltwater.
- While adhering to the technical specifications. (→ Technical data)

The following restrictions apply to the unit:

- Only use indoors and for aquaristic purposes.
- Only operate with water at a water temperature of +4 °C to +35 °C.

Product Description

Overview



BMR0003

- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
 HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
 HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
 HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
 HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Operating instructions HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter for HeatUp assembly

- 4 Sealing plug, required for operation without HeatUp

- 5 Handle, when the handle is hinged down there are two fasteners (9), locked

- 6 Unit head

- 7 Pre-filter with suction button

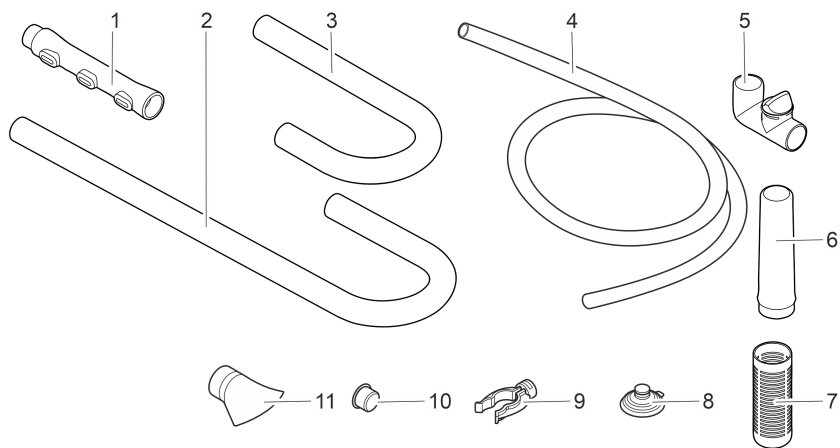
- 8 Hose adapter (AquaStop) for outlet and inlet, with hose nozzles for connecting the hoses

- 9 Fastener

- 10 Container, filled with filter media

- 11 Operating instructions
 BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850

- 12 Rubber feet



BMR0004

Suction unit, flow-out unit

1	3× Flow-out pipe	
2	1× Suction pipe	
3	1× Hose adapter	
4	1× Hose	
5	1× Angle piece, adjustable	
6	1× Adapter, suction pipe	
7	1× Suction basket	
8	5× Suction cup	
9	5× Terminal	
10	1× Cover cap	
11	1× Water distributor	

Function description

Drawn in by a pump in the unit head, the water first flows through the pre-filter then from the bottom to the top through the superimposed layers of filter media. The water then flows back into the aquarium via the flow-out pipe or water distributor.

Foam filters with different pore densities, and Hel-X bio-elements serve as filter media.

In units with heater, the water is heated during its passage through the filter system.

Symbols on the unit

IPX4

The unit is protected against the ingress of splash water.



Protection class II. The unit is securely disconnected from the power supply by a reinforced or double insulation.



Only use the unit in indoor spaces.



Do not dispose of the unit with normal household waste.



Read the operating instructions.

Technical data

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Rated voltage	V AC	230	230	230	230	230
Mains frequency	Hz	50	50	50	50	50
Protection type		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Power consumption filter	W	15	15	18	22	32
Power consumption heater (BioMaster Thermo)	W	100	150	200	300	400
Max. flow rate	l/h	850	900	1100	1250	1550
Max. head height	m	1.3	1.3	1.4	1.8	2.2
Filter volume	l	3.2	4.4	5.6	6.8	8
Pre-filter volume	l	0.3	0.4	0.5	0.6	0.7
Recommended for an aquarium volume of	l	150	250	350	600	850
Length of power connection cable	m	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
Connection hose diameter	mm	17	17	17	17	17
Dimensions	Length	mm	240	240	240	240
	Width	mm	240	240	240	240
	Height	mm	315	370	425	480
Weight	kg	3.5	4.1	4.5	5.0	6.7

Accessing the unit

Careful handling of the heater

CAUTION

Risk of burns from hot surface.

- Turn the heater off and let it cool down before removing it from the water.

CAUTION

The glass tube of the heater can break and cause cuts.

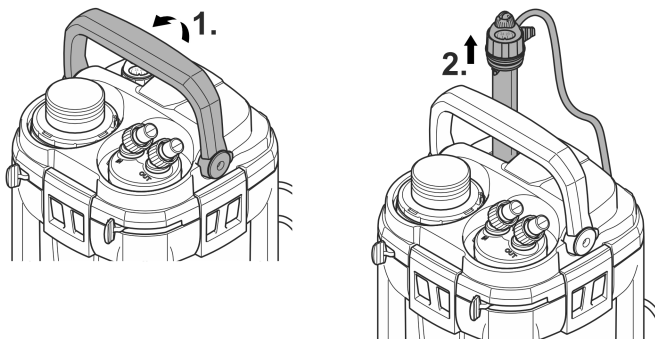
- Take care when handling the heater.
- Turn the heater off and let it cool down before removing it from the water.
- Do not immerse the hot heater in cold water or pour cold water over it.

Removing the heater

The heater has to be removed for cleaning and maintenance, and for removing the unit head.

How to proceed:

1. Hinge the handle.
2. Unscrew the holding ring together with the heater counter-clockwise.

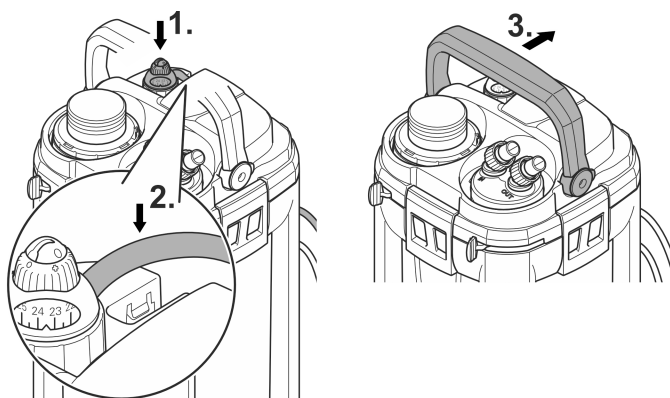


BMR0021

Fitting the heater

How to proceed:

1. Screw the holding ring with heater clockwise into the threaded hole.
 - To exchange the heater: Moisten the glass bulb with water and push the heater into the holding ring as far as it goes.
2. Place the power connection cable into the cable guide.
3. Hinge the handle down.



BMR0022

Removing the hose adapter

NOTICE

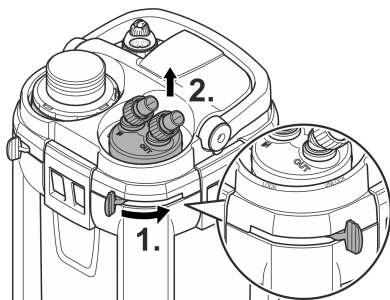
Water can leak out uncontrollably.

► Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.

When hoses are connected, the hose adapter must be removed for cleaning and maintenance, as well as for removing the unit head.

How to proceed:

1. Push the lever to the "UNLOCK" position.
 - The lever can only be moved when the pre-filter is locked.
 - The inlet and outlet are closed.
2. Remove the hose adapter.

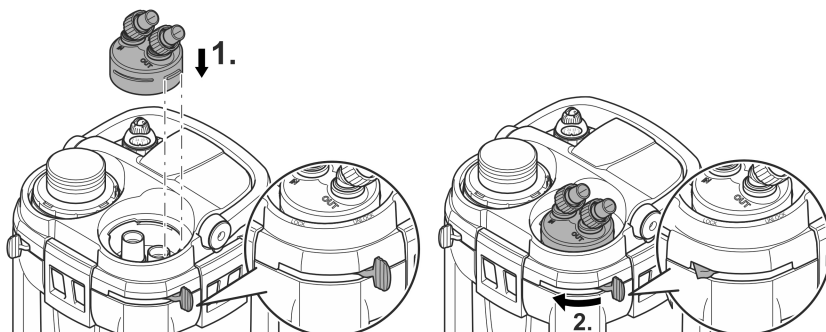


BMR0008

Fitting the hose adapter

How to proceed:

1. Fit the hose adapter and push it into the unit head as far as it goes.
 - Ensure that the ridges on the connection unit are correctly aligned to the recesses on the unit head.
2. Push the lever in the direction "LOCK".
 - The inlet and outlet are open.



BMR0009

Removing the pre-filter

NOTICE

Water can leak out uncontrollably.

- Disconnect the power plug before carrying out any work on the unit.

EN

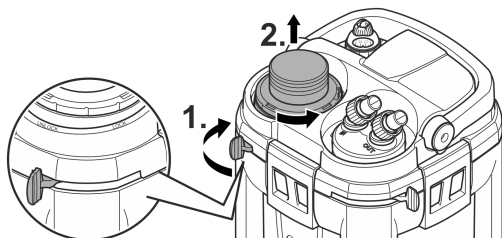
- ❗ The AquaStop is pressure-tested with air during production to ensure it is leak-free, which may make it difficult to remove the first time. If this occurs, move the blue lever two to three times, then carefully detach the AquaStop.

It has to be removed for cleaning and maintenance and for removing the unit head.

- The pre-filter can only be unlocked after the lever on the hose adapter is set to "UNLOCK".

How to proceed:

1. Push the lever to the "UNLOCK" position.
 - The inlet and outlet are closed automatically.
2. Pull out the pre-filter.

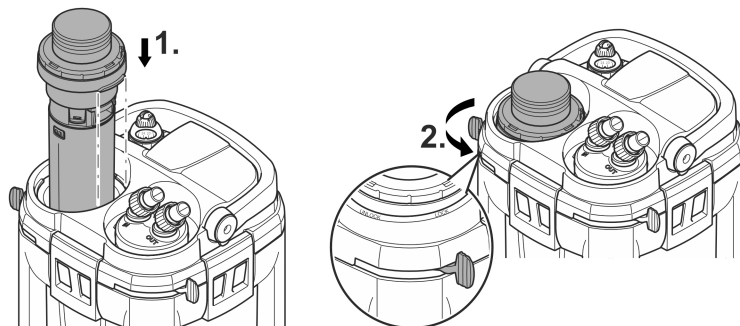


BMR0010

Fitting the pre-filter

How to proceed:

1. Fit the pre-filter into the opening and firmly push it into the unit head as far as it goes.
 - Ensure that the ridges on the pre-filter are correctly aligned to the recesses on the unit head.
2. Push the lever to the "padlock closed" symbol.
 - The pre-filter is locked.



BMR0011

Dismantling the unit head

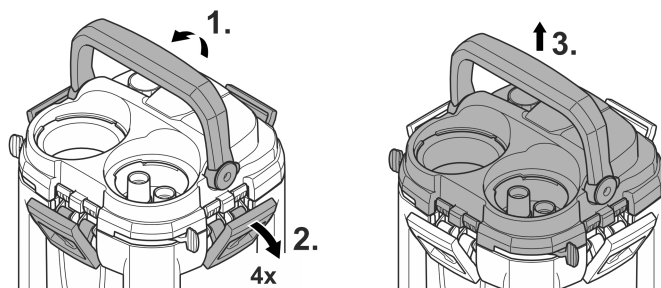
It has to be removed for cleaning and maintenance and for changing the filter media.

Prerequisite:

- The heater has been removed. (→ Removing the heater)
- The hose adapter has been removed.
- The pre-filter has been removed. (→ Removing the pre-filter)

How to proceed:

1. Hinge up the handle.
2. Undo the fasteners.
3. Remove the unit head.

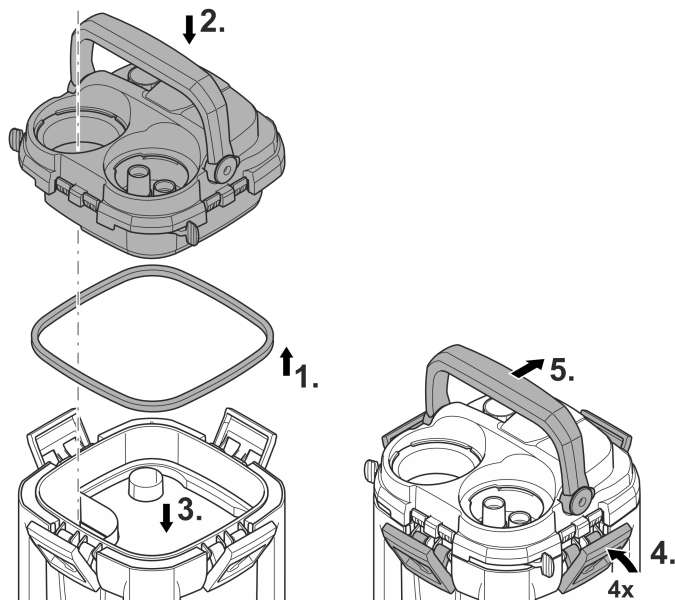


BMR0014

Fitting the unit head

How to proceed:

1. Check that the seal on the unit head is correctly positioned.
 - Clean the seal, replace it if damaged.
2. Ensure that the filter baskets are correctly assembled and aligned.
3. Fit the unit head onto the container.
 - Ensure that the opening for the pre-filter is aligned to the recess in the filter baskets.
4. Lock the fasteners in place.
5. Hinge the handle down.



BMR0015

Installation and connection

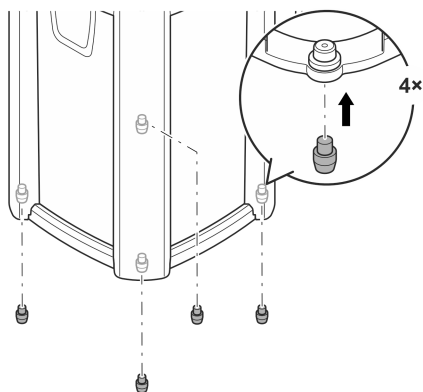
Order of tasks to be carried out:

1. Fit the unit feet (→ Fitting the unit feet)
2. Prepare the filter media (→ Cleaning/replacing the filter media)
3. As an option: OASE HeatUp Retrofitting (heater) (→ Retrofitting the heater)
4. Install the unit.
 - Install the unit next to or under the aquarium. Note the maximum head height. (→ Technical data)
5. Establish the connections (→ Establishing the connections)

Fitting the unit feet

How to proceed:

- Twist the rubber feet into the openings of the container base.



BMR0006

Retrofitting the heater

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 can be retrofitted with OASE HeatUp.

- A holding ring is required for fitting (provided in the delivery scope).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

● recommended ○ possible – not possible

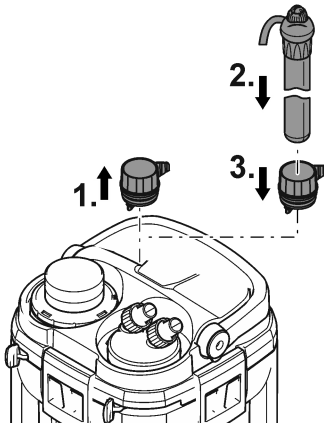
Prerequisite:

- The pump is switched off. (→ Switching off the unit)

- ⓘ When the filter is filled with water, water may spill when the heater is inserted.
– Take measures to collect any spillage.

How to proceed:

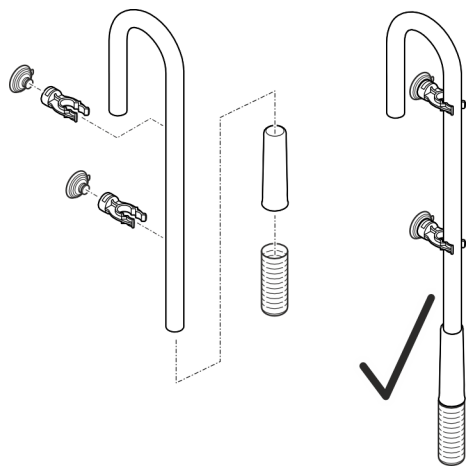
1. Unscrew the blind plug counter-clockwise and remove.
2. Push the heater into the holding ring as far as it goes.
– Tip: Moisten the glass bulb with water before inserting.
3. Fit the heater. (→ Fitting the heater)



BMR0023

Establishing the connections

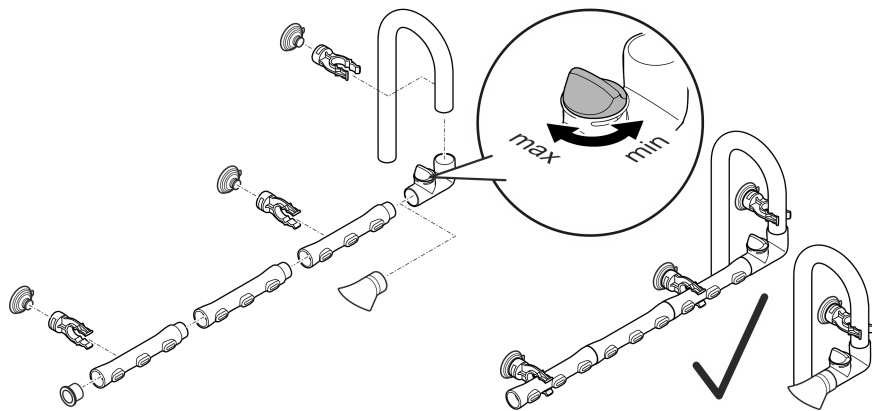
Assembling the suction unit



BMR0039

Assembling the flow-out unit

The water distributor can be used in place of the flow-out pipe.



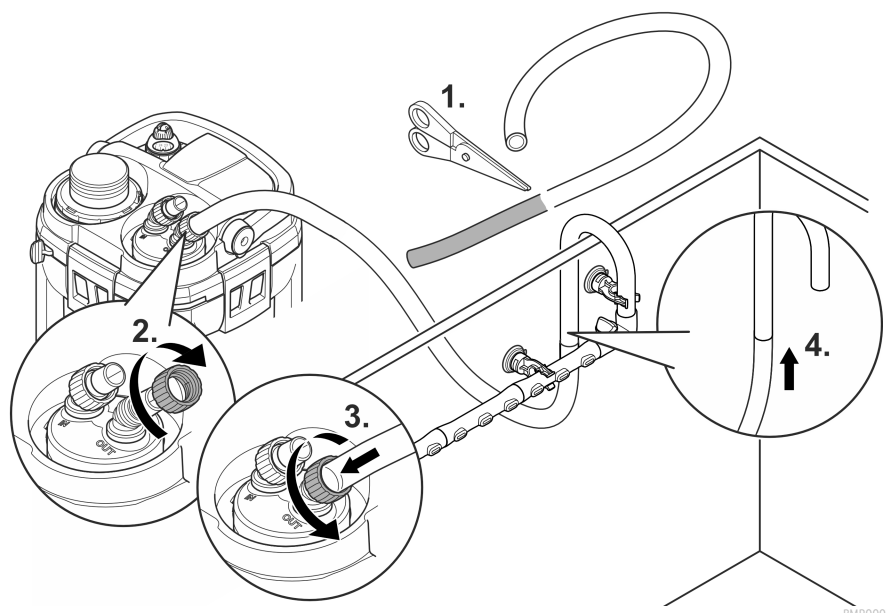
BMR0026

Connecting the hose

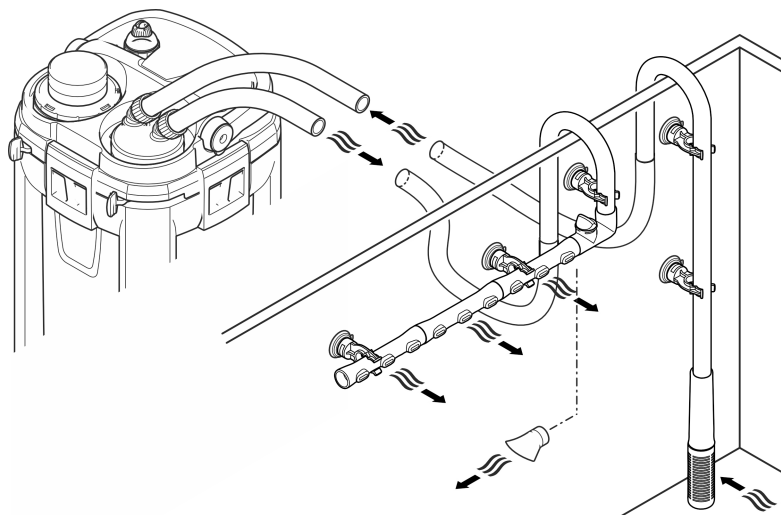
The procedure is identical for the inlet (IN) and outlet (OUT).

1. Fasten the suction unit and flow-out unit in the aquarium using suction cups. (→ Function description)

EN



BMR0007



BMR0005

Commissioning/start-up

For initial start-up or after thorough cleaning, it is necessary to expel air from the filter system. When the container, suction unit and hose are free of trapped air, the pump can convey the water by itself through the filter system. (→ Expelling air from the filter system)

- ❶ Remove the packaging from the filter medium. Thoroughly rinse out all filter material with warm tap water before using for the first time in order to remove any soiling. (→ Nettoyage/Remplacement du matériau de filtration)

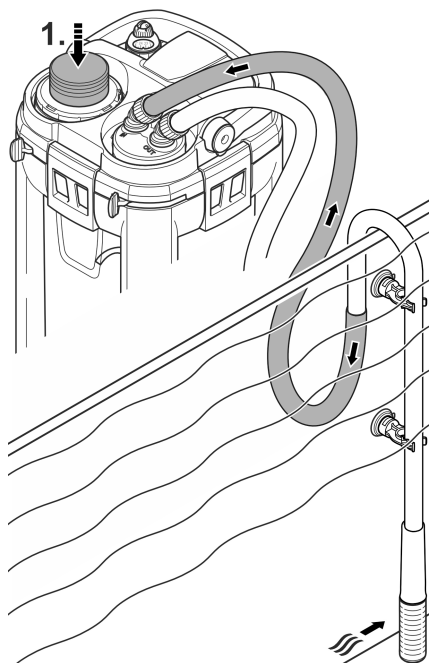
Expelling air from the filter system

Prerequisite:

- The pump is switched off. (→ Switching off the unit)

How to proceed:

1. Press the suction button and release it until the water flows out of the tank into the filter.
 - The filter is completely flooded when water emerges from the flow-out unit.



BMR0012

Switching on the unit

NOTICE

Never allow the pump to run dry. Otherwise the pump may be destroyed.

- Regularly check the water level and circulation in the filter and in the aquarium.

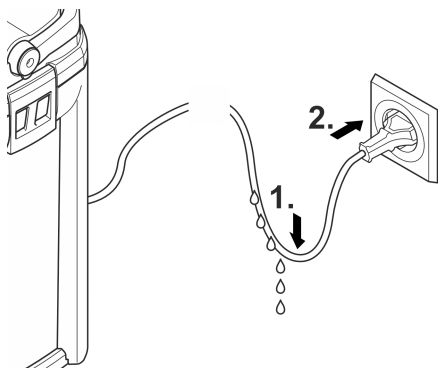
NOTICE

Fire hazard due to highly flammable material on hot surface.

- Only switch on the heater when it is completely submerged in water.

How to proceed:

1. Route each power connection cable such that it forms a drip loop.
2. Connect the power connection cable to the power supply.
 - The pump will switch on immediately.
 - Trapped air in the filter can cause noise. The trapped air escapes shortly after the pump starts up.
3. **Unit with heater:** Set the water temperature on the heater and switch on the heater.
(→ Heater operating manual).



BMR0013

Switching off the unit

How to proceed:

- Disconnect the unit from the power supply
- **Unit with heater:** Disconnect the unit and heater from the power supply

Maintenance and cleaning

- Clean the unit with clean water and a soft brush if necessary.
- Do not use cleaning agents or chemical solutions. We recommend using OASE PumpClean for removing calcium deposits.
- Cleaning and replacement cycles for filter media are dependent on the size of the aquarium and the number of fish. Therefore, it is necessary to clean and replace the filter media as required to ensure optimum filter performance.
- If there are several foam filters: Clean or replace the foam filters at different times. This saves enough useful bacteria to ensure good biological filtration of the water.

Cleaning and maintenance work:

Area	Tasks to be carried out
Foam filter, pre-filter	(→ Cleaning/replacing the foam filter of the pre-filter)
Filter media, container	(→ Cleaning/replacing the filter media)
Heater	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Impeller unit, pump casing	(→ Cleaning/replacing the impeller unit)
Valve box, pre-filter	(→ Cleaning the valve box of the pre-filter)
Suction chamber, pre-filter	(→ Cleaning the suction chamber of the pre-filter)

Cleaning/replacing the foam filter of the pre-filter

EN

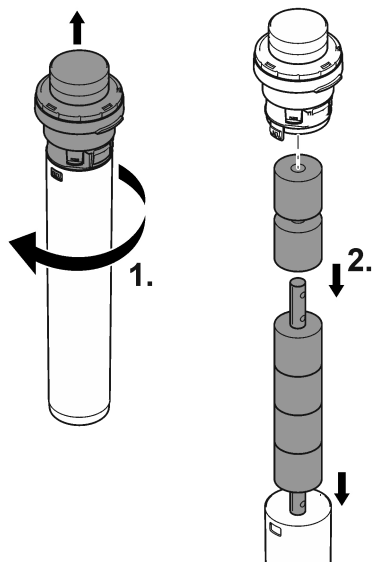
- ❶ Remove the packaging from the filter medium. Thoroughly rinse out all filter material with warm tap water before using for the first time in order to remove any soiling. (→ Nettoyage/Remplacement du matériau de filtration)
- ❷ The cycle for cleaning the foam filter in the pre-filter is longer if a coarser foam filter is used.

Prerequisite

- The pre-filter has been removed. (→ Removing the pre-filter)

How to proceed:

1. Turn the casing until the locking hooks are pushed in, then pull off the casing.
2. Remove the pre-filter pipe and foam filters.
 - BioMaster² 150: 3 foam filters.
 - BioMaster² 250: 4 foam filters.
 - BioMaster² 350: 5 foam filters.
 - BioMaster² 600: 6 foam filters
 - BioMaster² 850: 6 foam filters
3. Rinse the foam filters in warm water. If necessary, replace the foam filters.
4. Assemble the pre-filter in the reverse order.
 - Ensure that the locking hooks lock in place in the casing.



BMR0017

Cleaning/replacing the filter media

- ❗ Remove the packaging from the filter medium. Thoroughly rinse out all filter material with warm tap water before using for the first time in order to remove any soil-ing.(→ Cleaning/replacing the filter media)

Filter media on delivery:

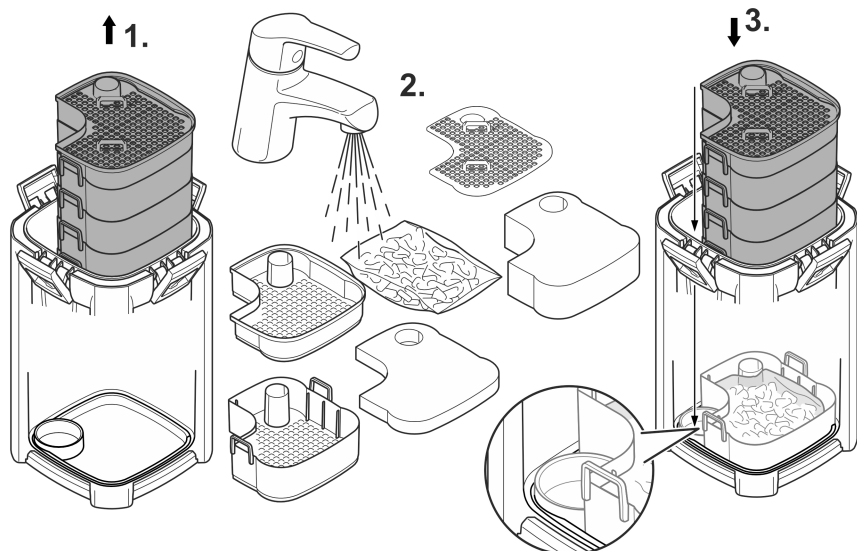
a	Foam filter 30 ppi
b	Foam filter 20 ppi
c	Hel-X bio-elements, always place them contained in the bag into the strainer casing

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Dismantling the unit head)

How to proceed:

1. Remove all filter baskets.
2. Clean the filter baskets and container.
3. Use water to flush the filter media from the aquarium.
 - If necessary, replace the filter media. Rinse the new filter media thoroughly with warm tap water prior to its first use.
4. Insert the parts in the container in the reverse order.
 - Carefully fit the filter baskets in the bottom recess in the container. Correctly position the pre-filter.
 - Ensure that the filter cover is positioned on the foam filter in the top filter basket.
5. Reassemble the unit in the reverse order.



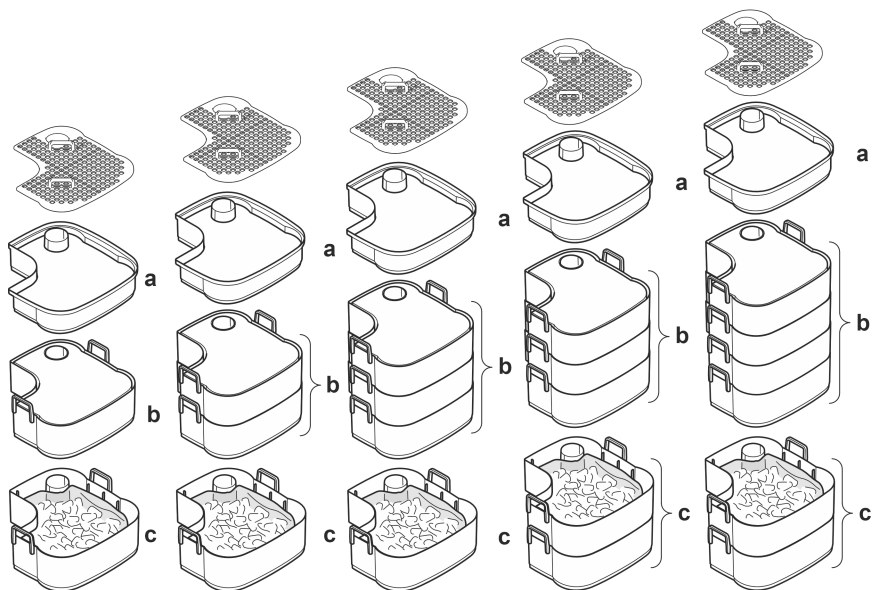
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

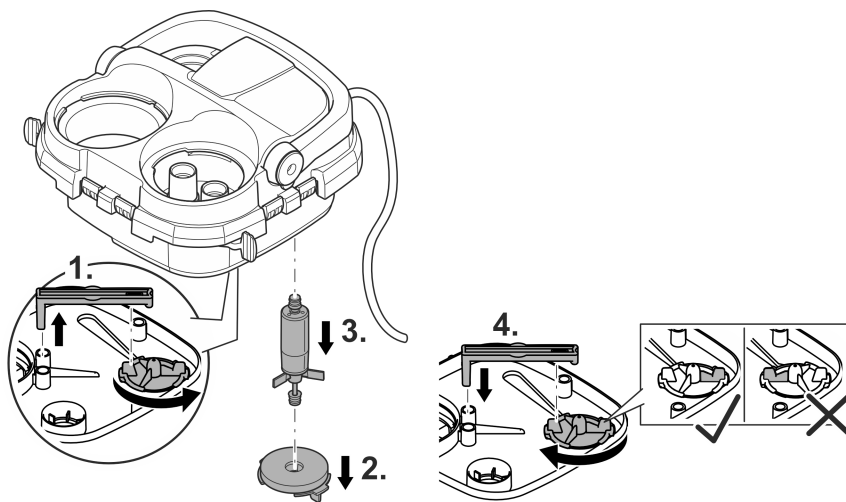
Cleaning/replacing the impeller unit

Prerequisite

- The unit head is removed. (→ Dismantling the unit head)

How to proceed:

1. Pull off the venting element.
2. Turn the pump lid counter-clockwise (bayonet lock) and remove.
3. Remove the impeller unit and clean. If necessary, replace.
4. Fit the impeller unit, replace the pump lid and lock (turn clockwise).
 - Ensure that the two rubber bearings are correctly seated.
5. Reassemble the unit in the reverse order.



BMR0018

Cleaning the valve box of the pre-filter

The valve box only has to be cleaned if venting does not function even though the foam filters of the pre-filter have been cleaned.

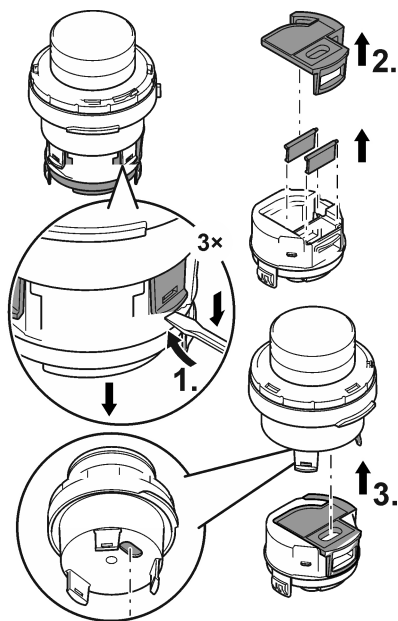
EN

Prerequisite

- The pre-filter has been removed. (→ Removing the pre-filter)

How to proceed:

1. Undo the fasteners and pull off the valve box.
 - If necessary, carefully lift the fasteners using a screwdriver.
2. Remove the valve seal and both valve flaps. Clean all parts.
3. Assemble the valve box in the reverse order.
 - Ensure that the fitted valve flaps can be easily moved.
 - **Note:** Ensure that the opening in the valve seal is precisely aligned to the opening in the suction chamber.



BMR0019

Cleaning the suction chamber of the pre-filter

The suction chamber only has to be cleaned if venting does not function even though the foam filters and valve box of the pre-filter have been cleaned.

Prerequisite

- The pre-filter has been removed. (→ Removing the pre-filter)

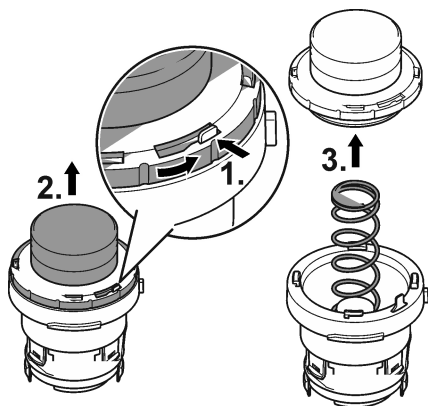
⚠ CAUTION

There is a strong spring in the suction chamber that can act like a projectile. Risk of injury due to parts flying around.

- ▶ When opening the suction button, do not point it at persons.
- ▶ Firmly hold the suction button.

How to proceed:

1. Press in the engagement hooks, hold and turn the locking ring counter-clockwise (bayonet lock).
2. Carefully lift the suction button until the tension of the spring is relieved.
3. Remove the suction button and spring.
4. Clean the suction chamber.
5. Assemble the suction chamber in the reverse order.



BMRO020

Malfunction remedy

EN

Malfunction	Cause	Remedy
Unit does not start up.	No mains voltage	Check the mains voltage.
	Impeller unit blocked	Clean
	Air in the filter	Vent the filter. Move the filter from side to side, if necessary, to allow the remaining air to escape.
Water flow insufficient	Impeller unit soiled	Clean
	Impeller unit worn	Replace the impeller unit.
	The flow is not correctly set.	Correct the setting.
	Foam filter of the pre-filter soiled	Clean
	Filter media in the container soiled	Clean
	Suction basket clogged	Clean
	Pipework soiled	Clean suction unit, flow-out unit and hoses.
Insufficient filtering performance	Foam filter of the pre-filter soiled	Clean
	Foam filter of the pre-filter worn	Replace
	Filter media in the container soiled	Clean
	Filter media in the container worn	Replace
Insufficient water heating (only units with heater)	Heater defective	Replace
	Heater not calibrated	Calibrate
	Water temperature incorrectly set on the heater	Correct the water temperature setting on the heater.
	Water flow insufficient	See malfunction "Water flow insufficient"
The filter cannot be vented.	Valve box in the pre-filter blocked	Clean the valve box.
	Filter is not below the surface of the water.	Install the filter below the surface of the water.
Increased noise	Air in the filter	Move the filter from side to side to allow the remaining air to escape.

Wearable parts

- Filtration medium
- Impeller unit
- Suction cups

Spare parts

(→ Spare parts,  553)

Disposal

NOTICE

Do not dispose of this unit with household waste.

- ▶ Dispose of the unit by using the return system provided for this purpose.
 - ▶ Should you have questions, please contact your local disposal company. They will give you information on how to correctly dispose of the unit.
 - ▶ Render the unit unusable by cutting the cables.
-

À propos de cette notice d'emploi

Ces instructions sont valables pour:

Désignation du produit	Chiffre
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

FR

Consignes de sécurité

- Éteignez tous les appareils de l'aquarium ou débranchez-la fiche de secteur avant de mettre les mains dans l'eau.
- Ne brancher l'appareil que lorsque les caractéristiques électriques de l'appareil et de l'alimentation correspondent.
- Raccorder l'appareil uniquement à une prise installée de manière réglementaire.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un boîtier défectueux.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble électrique est défectueux.
- Mettez l'appareil au rebut si son câble de raccordement électrique est endommagé. Le câble de raccordement ne peut pas être remplacé.
- Ne tirez jamais sur les câbles électriques. En particulier, ne portez pas d'appareils par leur câble.
- Poser les câbles de manière à éviter tout risque d'endommagement et de trébuchement.
- Dans le cas où cet appareil serait utilisé par des mineurs de moins de 3 ans ainsi que par des personnes souffrant d'un handicap mental ou plus généralement par des personnes manquant d'expérience, un adulte averti devra être présent, qui renseignera le mineur ou la personne fragilisée concernée sur le bon emploi de ce matériel. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Ne pas laisser un enfant sans surveillance pour le nettoyage ou l'entretien.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou guidées par une personne responsable de leur sécurité lors de l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (IEC 60335-1 : 2010)
- Toujours débrancher la fiche secteur avant de travailler sur l'appareil.
- N'ouvrir le boîtier de l'appareil ou des éléments s'y rapportant que si cela est expressément sollicité dans la notice d'emploi.
- Exécuter des travaux sur l'appareil uniquement si ces derniers sont décrits dans la notice d'emploi.
- N'utiliser que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Ne jamais procéder à des modifications techniques sur l'appareil.
- Protéger les raccordements à fiche contre l'humidité.

Utilisation conforme à la finalité

Utilisez le produit décrit dans cette notice uniquement de la manière suivante :

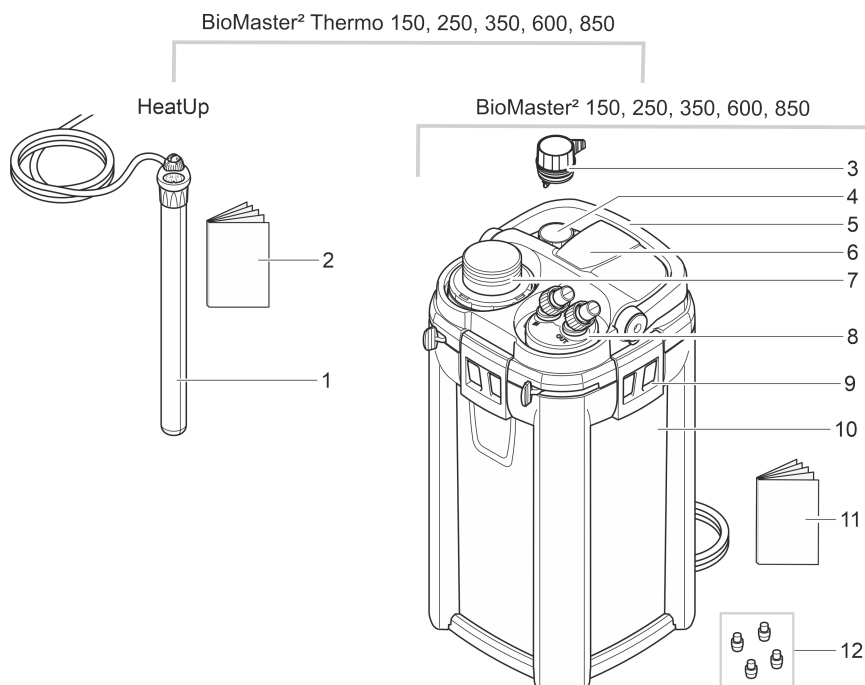
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850** : Filtrer l'eau et laisser circuler.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850** : Chauffer l'eau, la filtrer, et la faire circuler.
- Pour une exploitation en eau douce ou en eau de mer.
- Dans le respect des caractéristiques techniques. (→ Caractéristiques techniques)

Les restrictions suivantes sont valables pour l'appareil :

- Utiliser uniquement à l'intérieur et à des fins aquariophiles.
- A utiliser uniquement avec de l'eau à une température entre +4 °C et +35 °C.

Description du produit

Vue d'ensemble



BMR0003

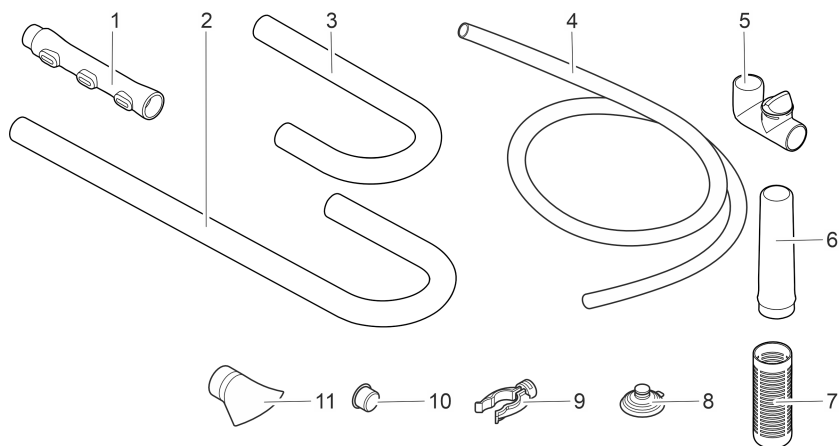
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Notice d'emploi HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adaptateur pour montage HeatUp

- 4 Prise chauffage, nécessaire en cas de fonctionnement sans HeatUp

- 5 Poignée, lorsque la poignée est rabattue deux fermetures à genouillère (9) sont verrouillées.
- 6 Tête d'appareil
- 7 Préfiltre avec bouton poussoir d'aspiration
- 8 Adaptateur tuyau (AquaStop) pour la sortie et l'entrée, avec douilles pour le raccordement des tuyaux
- 9 Fermeture à genouillère
- 10 Récipient, rempli de matériau de filtration
- 11 Notice d'emploi
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Pieds en caoutchouc



BMR0004

Unité d'aspiration, unité de rejet

- 1 3× Canne de rejet
- 2 1× Canne d'aspiration
- 3 1× Adaptateur de flexible
- 4 1× Tuyau
- 5 1× Pièce soudée, réglable
- 6 1× Adaptateur canne d'aspiration
- 7 1× Panier d'aspiration
- 8 5× Ventouse
- 9 5× Clip
- 10 1× Bouchon
- 11 1× Distributeur d'eau

Description des fonctions

L'eau aspirée par une pompe dans la tête d'appareil circule d'abord dans le préfiltre, et ensuite de bas en haut dans les matériaux de filtration superposés. Puis, l'eau s'écoule à travers la canne de rejet ou à travers le distributeur d'eau pour retourner dans l'aquarium.

Des mousses filtrantes de pores de densités différentes et des bioéléments HEL-X servent de matériaux de filtration.

Pour un appareil muni d'un chauffage, l'eau est chauffée pendant sa circulation à travers le système de filtration.

Symboles sur l'appareil

IPX4

L'appareil est protégé contre les projections d'eau.



Classe de protection II. L'appareil est débranché du réseau électrique grâce à une isolation renforcée ou double.



N'utilisez l'appareil qu'en intérieur.



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers courants.



Lire la notice d'emploi.

Caractéristiques techniques

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Tension assignée	V CA		230	230	230	230	230
Fréquence du réseau	Hz		50	50	50	50	50
Indice de protection			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Puissance absorbée, filtre	W		15	15	18	22	32
Puissance absorbée, chauffage (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Capacité de refoulement max	l/h		850	900	1100	1250	1550
Hauteur de refoulement max.	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volume du filtre	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volume du pré-filtre	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Recommandé pour les volumes d'aquarium	l		150	250	350	600	850
Longueur du câble d'alimentation électrique	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Raccordement embouts de tuyau	Diamètre	mm	17	17	17	17	17
Dimensions	Longueur	mm	240	240	240	240	240
	Largeur	mm	240	240	240	240	240
	Hauteur	mm	315	370	425	480	535
Poids	kg		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Accès à l'appareil

Manipulation prudente du chauffage

PRUDENCE

Risque de brûlure dû à des surfaces brûlantes.

- Mettez le chauffage à l'arrêt et laissez-le refroidir avant de le sortir de l'eau.

PRUDENCE

Le tube de verre du chauffage peut casser et causer des blessures par coupure.

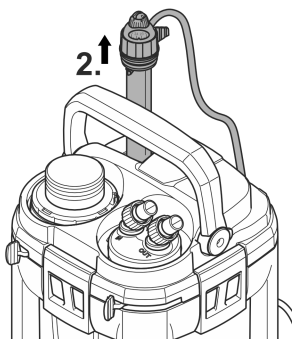
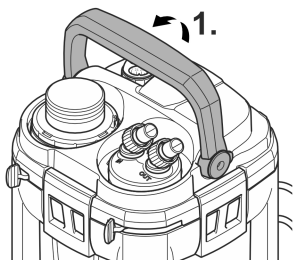
- Manipuler le chauffage avec précaution.
- Mettez le chauffage à l'arrêt et laissez-le refroidir avant de le sortir de l'eau.
- Ne pas plonger un chauffage chaud dans l'eau froide, ne pas l'arroser d'eau froide.

Démontage du chauffage

Démontage nécessaire au nettoyage et à l'entretien, et pour le démontage de la tête de l'appareil.

Voici comment procéder :

1. Lever la poignée.
2. Dévisser l'anneau de passage avec le chauffage dans le sens anti-horaire.

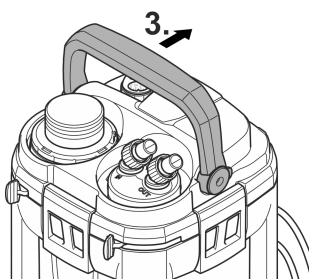
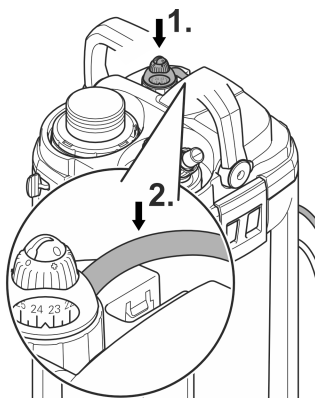


BMR0021

Montage du chauffage

Voici comment procéder :

1. Visser l'anneau de passage avec le chauffage dans le trou taraudé dans le sens horaire.
— Lorsque le chauffage est remplacé : Humidifier le tube de verre avec de l'eau et glisser le chauffage dans l'anneau de passage jusqu'à la butée.
2. Poser le câble de raccordement dans la conduite de câble.
3. Rabattre la poignée.



BMR0022

Démonter l'adaptateur de tuyau

AVIS

L'eau peut s'écouler de manière incontrôlée.

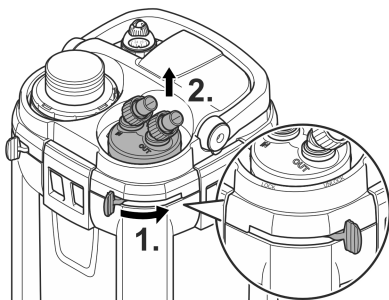
► Débrancher la prise de secteur avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.

FR

Si des tuyaux sont raccordés, il faut retirer l'adaptateur de flexible pour le nettoyage et l'entretien, ainsi que pour démonter la tête de l'appareil.

Voici comment procéder :

1. Pousser le levier en position "UNLOCK".
 - Le levier se laisse uniquement déplacer lorsque le préfiltre est verrouillé.
 - L'entrée et la sortie sont fermées.
2. Retirer l'adaptateur de tuyau.

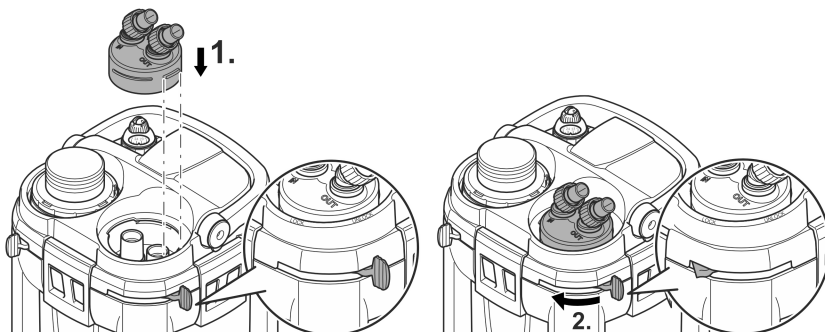


BMR0008

Monter l'adaptateur de tuyau

Voici comment procéder :

1. Mettre en place l'adaptateur de tuyau en place et l'enfoncer jusqu'à la butée dans la tête de l'appareil.
 - Les ailettes de l'unité de raccordement doivent être correctement orientées par rapport aux encoches de la tête de l'appareil.
2. Pousser le levier en direction de "LOCK".
 - L'entrée et la sortie sont ouvertes.



BMR0009

Démontage du préfiltre

AVIS

L'eau peut s'écouler de manière incontrôlée.

► Débrancher la prise de secteur avant d'exécuter des travaux sur l'appareil.

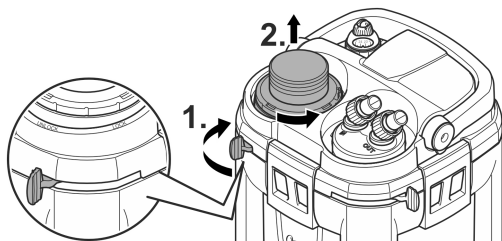
- ❗ L'AquaStop est testé sous pression d'air pendant la production afin de détecter d'éventuelles fuites, ce qui peut le rendre difficile à retirer la première fois. Dans ce cas, actionnez le levier bleu deux à trois fois. Ensuite, retirez délicatement l'AquaStop.

Démontage nécessaire au nettoyage et à l'entretien, et pour le démontage de la tête de l'appareil.

- Le préfiltre ne peut être déverrouillé qu'après avoir placé le levier de l'adaptateur de tuyau sur "UNLOCK".

Voici comment procéder :

1. Pousser le levier en position "UNLOCK".
 - L'entrée et la sortie sont automatiquement fermées.
2. Sortir le préfiltre.

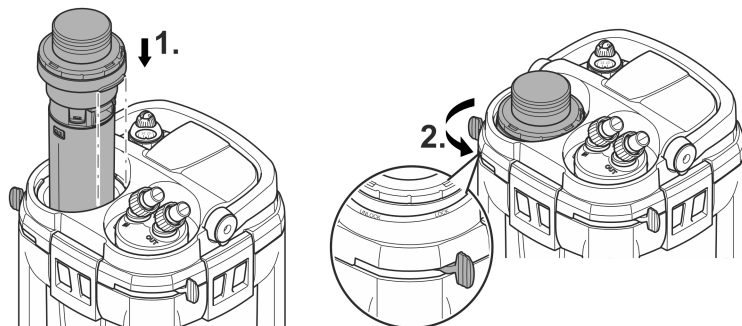


BMR0010

Montage du préfiltre

Voici comment procéder :

1. Insérer le préfiltre dans l'ouverture et appuyer fermement dessus jusqu'à la butée dans la tête de l'appareil.
 - Les ailettes du préfiltre doivent être correctement orientées par rapport aux encoches de la tête de l'appareil.
2. Pousser le levier sur le symbole "cadenas fermé".
 - Le préfiltre est verrouillé.



BMR001

Démontage de la tête d'appareil

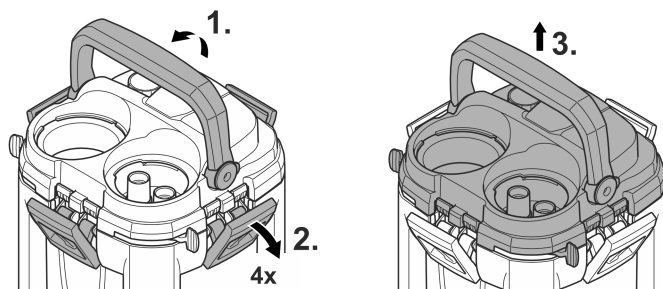
Démontage nécessaire au nettoyage et à l'entretien, et pour le changement du matériau de filtration.

Prérequis :

- Le chauffage est démonté. (→ Démontage du chauffage)
- L'adaptateur de flexible est démonté.
- Le préfiltre est démonté. (→ Démontage du préfiltre)

Voici comment procéder :

1. Lever la poignée.
2. Détacher les fermetures à genouillère
3. Retirer la tête de l'appareil.

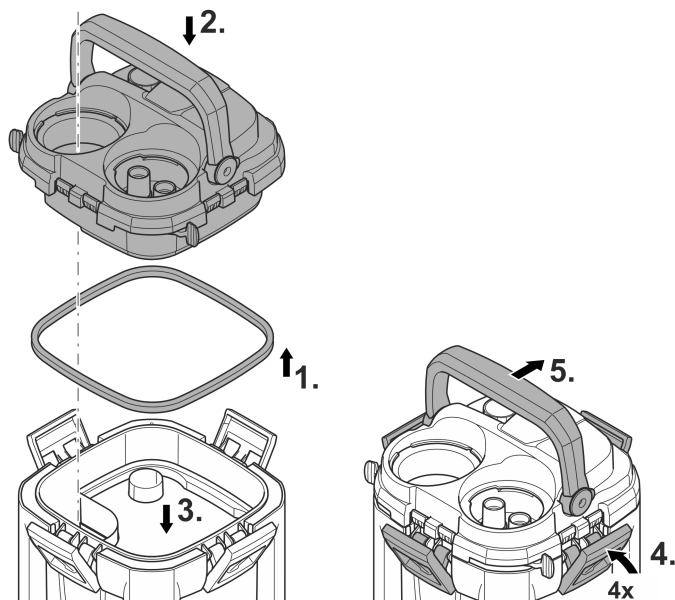


BMR0014

Montage de la tête d'appareil

Voici comment procéder :

1. Vérifier que le joint est bien en place sur la tête de l'appareil.
— Nettoyer le joint, remplacer le joint endommagé.
2. S'assurer que les paniers de filtration sont correctement assemblés et orientés.
3. Placer la tête de l'appareil sur le récipient.
— L'ouverture de passage pour le préfiltre doit être orientée par rapport à l'évidement dans les paniers de filtration.
4. Verrouiller les fermetures à genouillère.
5. Rabattre la poignée.



BMR0015

Mise en place et raccordement

Ordre de réalisation des travaux :

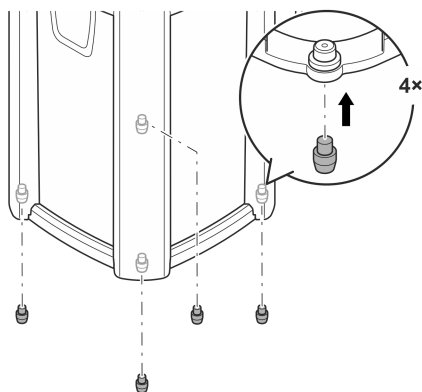
1. Montage des pieds de l'appareil (→ Montage des pieds de l'appareil)
2. Préparation des matériaux de filtration (→ Nettoyage/Remplacement du matériau de filtration)
3. Option : OASE HeatUp Compléter (chauffage) (→ Compléter le chauffage)
4. Mise en place de l'appareil.
 - Placer l'appareil à côté de l'aquarium ou en-dessous de l'aquarium. Respecter la hauteur de refoulement maximale. (→ Caractéristiques techniques)
5. Effectuer les raccordements (→ Effectuer les raccordements)

FR

Montage des pieds de l'appareil

Voici comment procéder :

- Visser les pieds en caoutchouc dans les ouvertures sur le fond du récipient.



BMR0006

Compléter le chauffage

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 peut être complété ultérieurement avec OASE HeatUp.

- Un anneau de passage est nécessaire au montage (inclus dans la livraison).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● recommandé ○ possible - irréalisable

Prérequis :

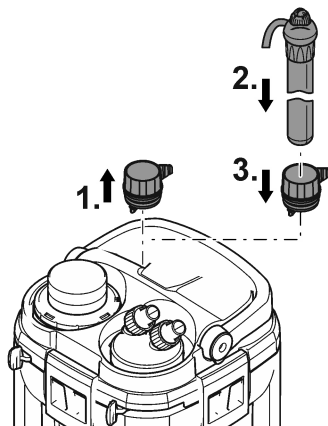
- La pompe est hors circuit. (→ Déconnexion de l'appareil)

❗ De l'eau peut s'écouler lors de l'introduction du chauffage lorsque le filtre est complètement rempli d'eau.

- Prendre des mesures pour recueillir l'eau qui s'écoule.

Voici comment procéder :

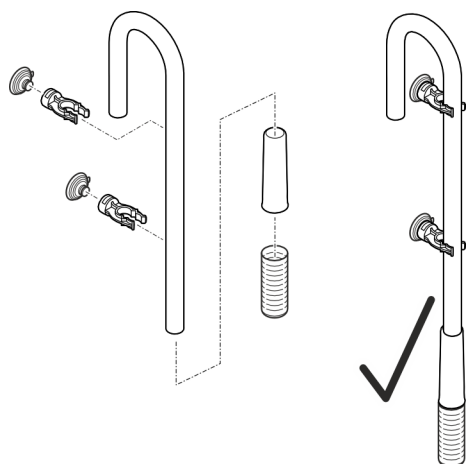
1. Dévisser le bouchon obturateur dans le sens anti-horaire.
2. Glisser le chauffage jusqu'à la butée dans l'anneau de passage.
– Conseil : Humidifier le tube de verre avec de l'eau avant le montage.
3. Monter le chauffage. (→ Montage du chauffage)



BMR0023

Effectuer les raccordements

Assemblage de l'unité d'aspiration

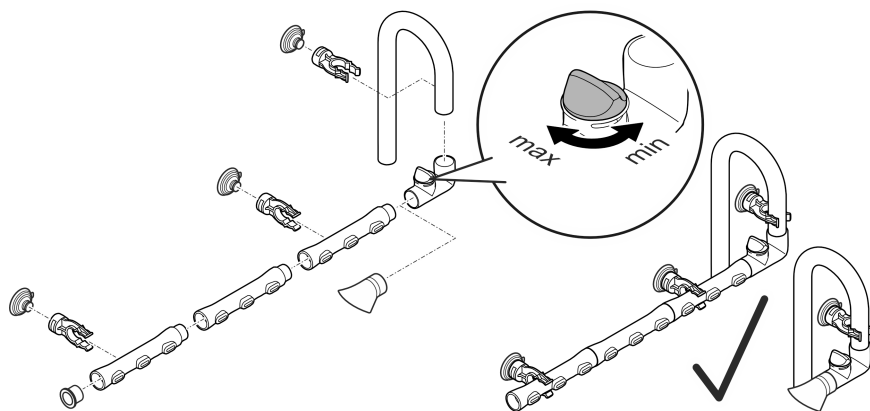


FR

BMR0039

Assemblage de l'unité de rejet

Le distributeur d'eau peut être utilisé à la place de la canne de rejet.

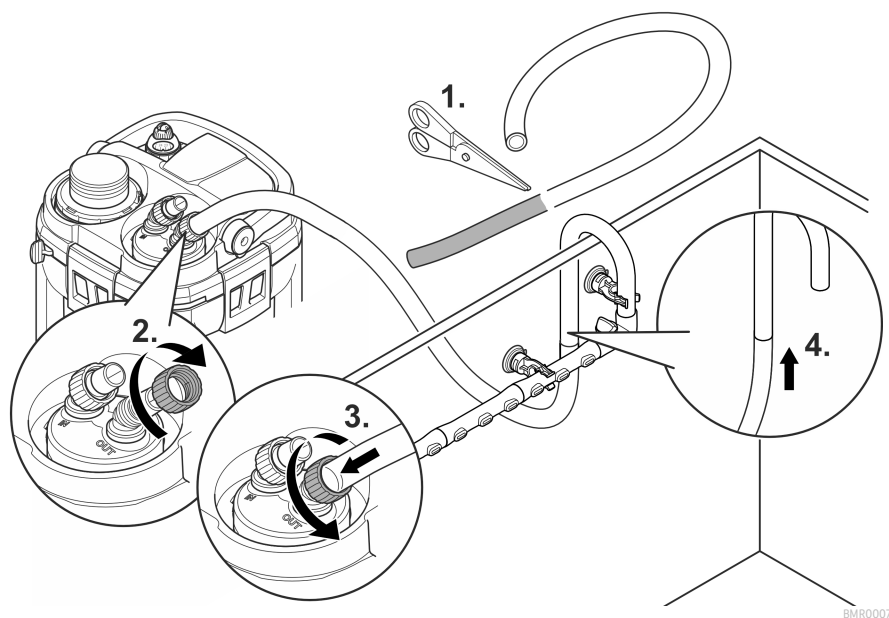


BMR0026

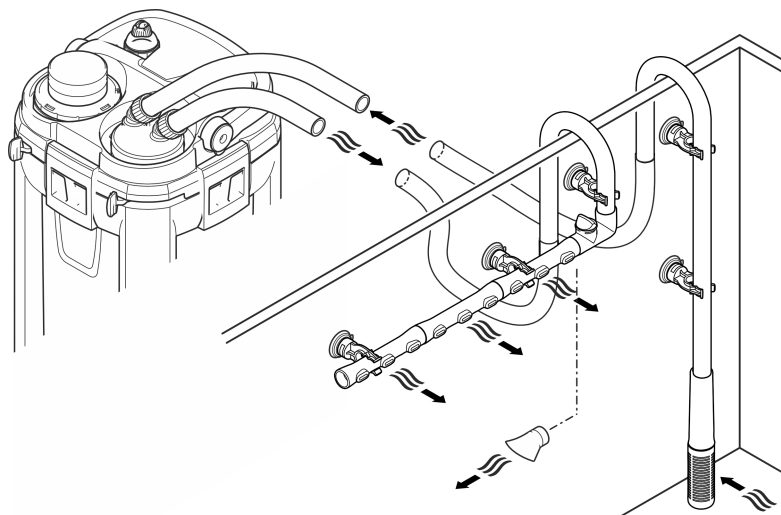
Raccordement du tuyau

La manière de procéder est identique pour l'entrée (IN) et pour la sortie (OUT).

1. Fixer l'unité d'aspiration et l'unité de rejet à l'aide des ventouses dans l'aquarium.(→ Description des fonctions)



BMR0007



BMR0005

Mise en service

Le système de filtration doit être purgé lors de sa première mise en service ou à la suite d'un nettoyage complet. Lorsque le récipient, l'unité d'aspiration, et le tuyau ne comportent plus de bulles d'air, la pompe peut refouler l'eau d'elle-même à travers le système de filtration. (→ Purge d'air du système de filtration)

FR

- ❗ Retirer l'emballage autour du matériau de filtration. Soigneusement rincer tous les matériaux de filtration à l'eau chaude avant la première utilisation pour éliminer d'éventuelles sa-lissures. (→ Limpieza/ sustitución del material de filtrado)

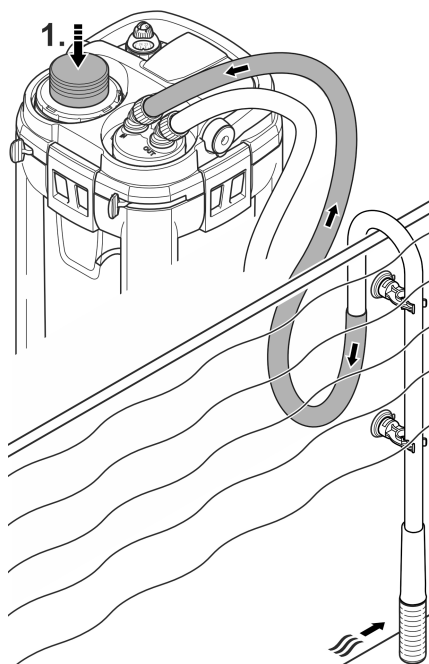
Purge d'air du système de filtration

Prérequis :

- La pompe est hors circuit. (→ Déconnexion de l'appareil)

Voici comment procéder :

1. Enfoncer et relâcher le bouton poussoir d'aspiration jusqu'à ce que l'eau circule de l'aquarium vers le filtre.
 - Dès que l'eau s'écoule de l'unité de rejet, le filtre est complètement rempli d'eau.



BMR0012

Mettre l'appareil en circuit

AVIS

La pompe ne doit pas fonctionner en marche à sec. Dans le cas contraire, la pompe pourrait être détériorée.

► Contrôler régulièrement le niveau d'eau et la circulation d'eau dans le filtre et dans l'aquarium.

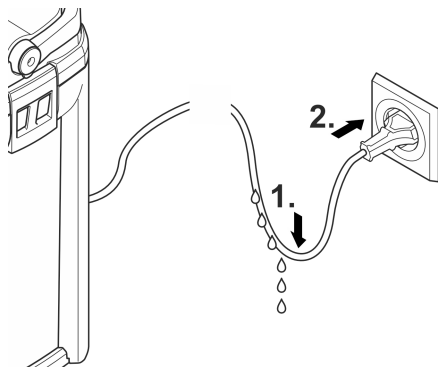
AVIS

Risque d'incendie dû à un matériau hautement inflammable sur une surface brûlante.

► Ne mettez le chauffage en marche que lorsqu'il est complètement immergé.

Voici comment procéder :

1. Poser chaque câble de raccordement au secteur en veillant à la formation d'un col de cygne.
2. Brancher le câble de raccordement sur le secteur.
 - La pompe se met immédiatement en circuit.
 - Des bulles d'air dans le filtre peuvent être à l'origine de bruits. Les bulles d'air s'échappent peu après la mise en circuit.
3. **Appareil pourvu d'un chauffage** : Régler la température de l'eau au niveau du chauffage et mettre le chauffage en circuit. (→ Notice d'utilisation chauffage).



BMR0013

Déconnexion de l'appareil

Voici comment procéder :

- Débrancher l'appareil du secteur.
- **Appareil pourvu d'un chauffage** : Débrancher l'appareil et le chauffage du secteur.

Nettoyage et entretien

- Nettoyer si nécessaire l'appareil avec de l'eau propre et une brosse douce.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage ou de solutions chimiques. Utiliser OASE PumpClean pour éliminer les dépôts de calcaire.
- Les cycles de nettoyage et de remplacement des matériaux de filtration dépendent de la taille de l'aquarium et de sa population. Par conséquent, le nettoyage et le remplacement devraient être exécutés en fonction du besoin pour assurer l'entière performance de filtration.
- En présence de plusieurs mousses filtrantes : Nettoyer ou remplacer les mousses filtrantes avec décalage dans le temps. Cette manière permet de protéger les bactéries filtrantes utiles et d'assurer un bon nettoyage biologique de l'eau.

Opérations de nettoyage et d'entretien :

Domaine	Opérations à effectuer
Mousse filtrante préfiltre	(→ Nettoyage/Remplacement de la mousse filtrante du préfiltre)
Matériau de filtration récipient	(→ Nettoyage/Remplacement du matériau de filtration)
Chauffage	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Unité de fonctionnement, corps de pompe	(→ Nettoyage/Remplacement de l'unité de fonctionnement)
Corps de soupape préfiltre	(→ Nettoyage du corps de soupape préfiltre)
Boîtier d'aspiration préfiltre	(→ Nettoyage du boîtier d'aspiration préfiltre)

Nettoyage/Remplacement de la mousse filtrante du préfiltre

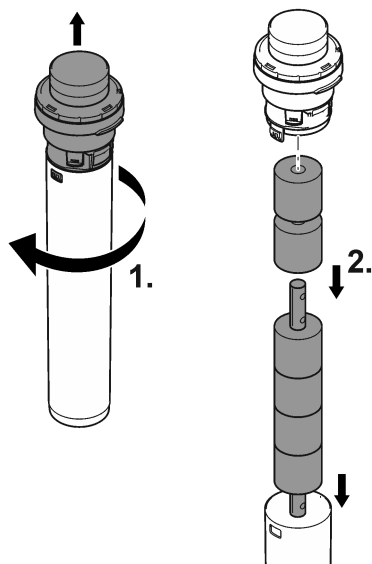
- ❶ Retirer l'emballage autour du matériau de filtration. Soigneusement rincer tous les matériaux de filtration à l'eau chaude avant la première utilisation pour éliminer d'éventuelles sa-lissures. (→ Filtermateriaal reinigen/vervangen)
- ❶ Le cycle pour le nettoyage de la mousse filtrante dans le préfiltre est rallongé lorsqu'une mousse filtrante plus grossière est utilisée.

Condition préalable :

- Le préfiltre est démonté. (→ Démontage du préfiltre)

Voici comment procéder :

1. Faire pivoter le boîtier jusqu'à ce que les crochets d'encliquetage soient enfoncés, puis retirer le boîtier.
2. Retirer le tuyau de préfiltre et les mousses filtrantes.
 - BioMaster² 150: 3 mousses filtrantes.
 - BioMaster² 250: 4 mousses filtrantes.
 - BioMaster² 350: 5 mousses filtrantes.
 - BioMaster² 600: 6 mousses filtrantes.
 - BioMaster² 850: 6 mousses filtrantes
3. Rincer les mousses filtrantes sous l'eau chaude. Remplacer les mousses filtrantes en cas de besoin.
4. Remonter le préfiltre en suivant l'ordre inverse.
 - Les crochets d'encliquetage doivent s'enclencher dans le boîtier.



BMR0017

Nettoyage/Remplacement du matériau de filtration

- i** Retirer l'emballage autour du matériau de filtration. Soigneusement rincer tous les matériaux de filtration à l'eau chaude avant la première utilisation pour éliminer d'éventuelles sa-lissures. (→ Filtermateriaal reinigen/vervangen)

Matériaux de filtration à la livraison :

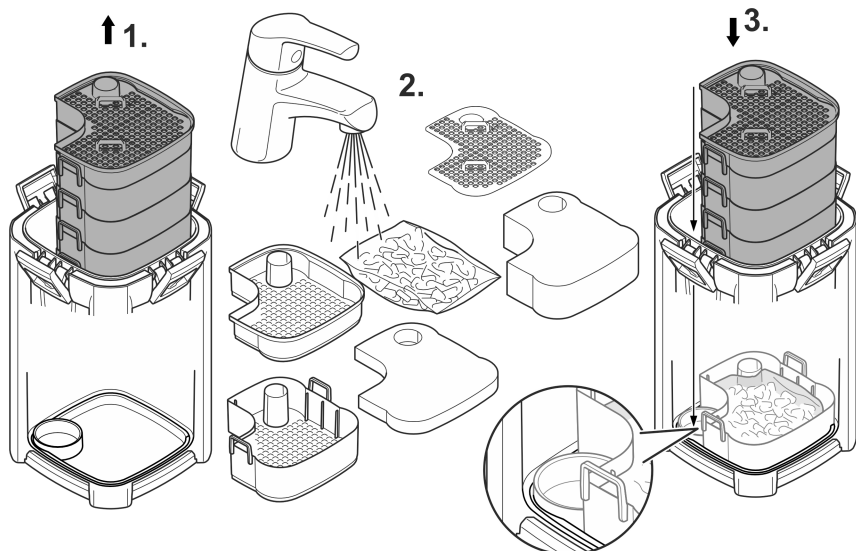
a	Mousse filtrante 10 30 ppi
b	Mousse filtrante 10 20 ppi
c	Toujours poser les bioéléments Hel-X avec le sachet dans l'enveloppe filtrante

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Démontage de la tête d'appareil)

Voici comment procéder :

1. Retirer tous les paniers de filtration.
2. Nettoyer les paniers de filtration et le récipient.
3. Rincer le matériau filtrant avec de l'eau de l'aquarium.
 - Remplacer le matériau de filtration en cas de besoin. Soigneusement rincer le matériau fil-trant neuf à l'eau chaude du robinet avant la première utilisation.
4. Poser les pièces dans le récipient en suivant l'ordre inverse.
 - Poser soigneusement les paniers de filtration dans le logement inférieur dans le récipient. Veiller pour cela à la position du préfiltre.
 - Le couvercle du filtre doit être placé au-dessus de la mousse filtrante dans le panier filtrant le plus haut.
5. Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.



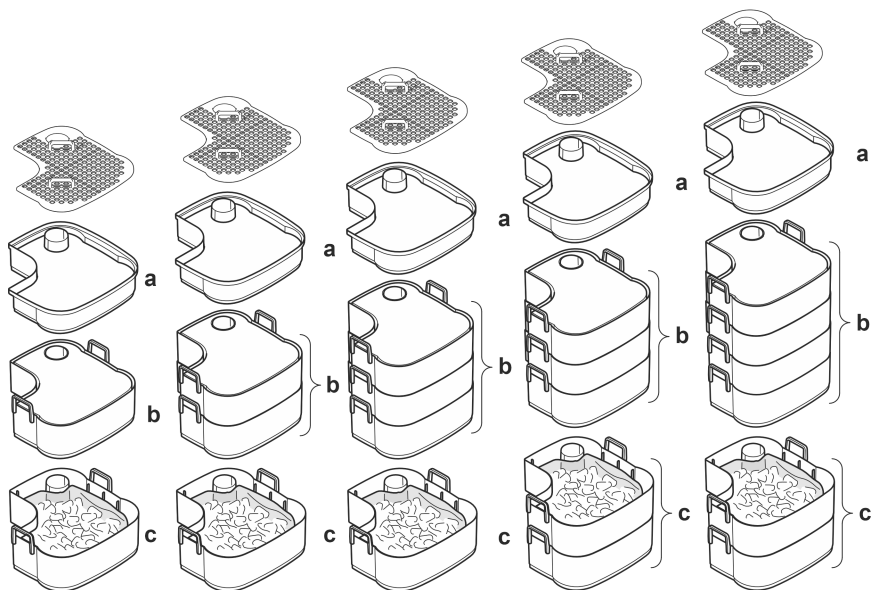
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

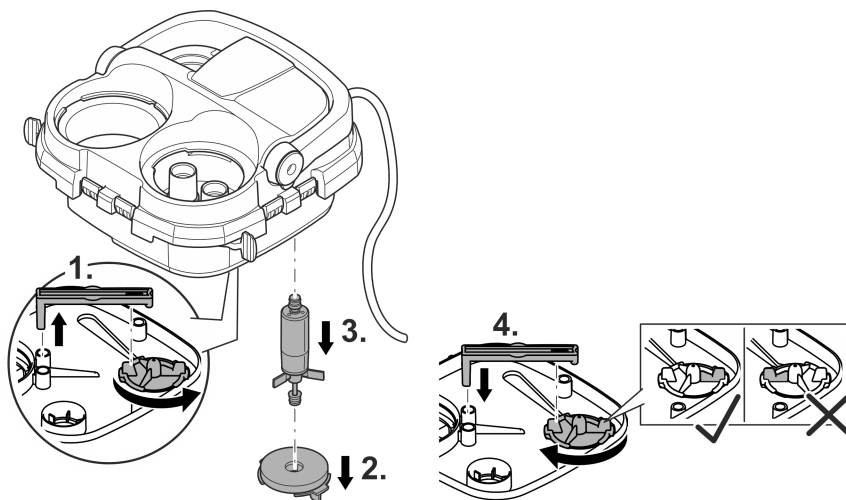
Nettoyage/Remplacement de l'unité de fonctionnement

Condition préalable :

- La tête de l'appareil est enlevée. (→ Démontage de la tête d'appareil)

Voici comment procéder :

1. Enlever l'unité de ventilation.
2. Tourner le couvercle de pompe dans le sens antihoraire (verrouillage à baïonnette) et l'enlever.
3. Retirer et nettoyer l'unité de fonctionnement. Remplacer si nécessaire.
4. Remettre l'unité de fonctionnement en place, poser le couvercle de pompe et verrouiller (en tournant dans le sens horaire).
 - Veiller au positionnement correct des deux blocs élastiques.
5. Remonter l'appareil en suivant l'ordre inverse.



BMR0018

Nettoyage du corps de soupape préfiltre

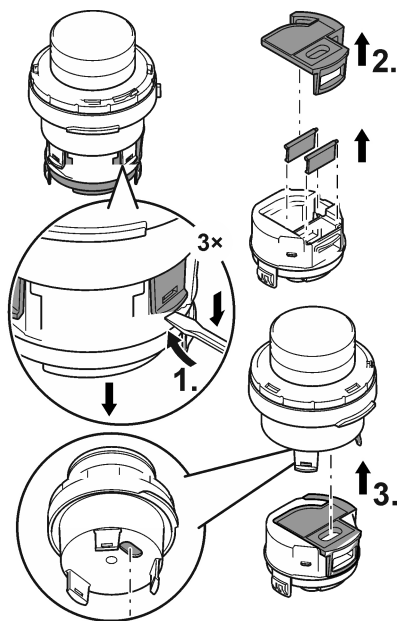
Le corps de soupape doit uniquement être nettoyé lorsque l'aération ne fonctionne pas, bien que les mousses filtrantes du préfiltre aient été nettoyées auparavant.

Condition préalable :

- Le préfiltre est démonté. (→ Démontage du préfiltre)

Voici comment procéder :

1. Pousser les trois ailettes au-dessus des ergots d'encliquetage et retirer le corps de soupape.
 - Le cas échéant, soulever avec précaution les ailettes avec l'aide d'un tournevis.
2. Retirer le joint de soupape et les deux clapets de soupape. Nettoyer toutes les pièces.
3. Remonter le corps de soupape en suivant l'ordre inverse.
 - Les clapets de soupape intégrés doivent pouvoir se laisser déplacer facilement.
 - **Remarque** : L'ouverture dans le joint de soupape doit être orientée par rapport à l'ouverture dans le boîtier d'aspiration.



BMR0019

Nettoyage du boîtier d'aspiration préfiltre

Le boîtier d'aspiration doit uniquement être nettoyé lorsque l'aération ne fonctionne pas, bien que les mousses filtrantes et le corps de soupape du préfiltre aient été nettoyés auparavant.

Condition préalable :

- Le préfiltre est démonté. (→ Démontage du préfiltre)

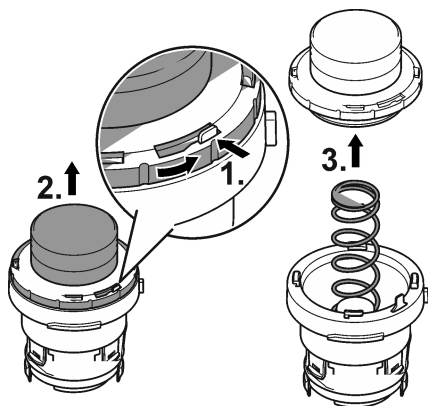
PRUDENCE

Ressort puissant dans le boîtier d'aspiration pouvant faire l'effet d'un projectile. Risque de blessure par projection de pièces.

- ▶ Ne pas diriger le bouton poussoir d'aspiration sur des personnes lors de l'ouverture.
- ▶ Bien tenir le bouton poussoir d'aspiration.

Voici comment procéder :

1. Appuyer sur le crochet, le maintenir enfoncé, et tourner la bague de blocage dans le sens anti-horaire (verrouillage à baïonnette).
2. Retirer prudemment le bouton poussoir d'aspiration jusqu'à ce que le ressort soit détendu.
3. Retirer le bouton poussoir d'aspiration et le ressort.
4. Nettoyer le boîtier d'aspiration.
5. Remonter le boîtier d'aspiration en suivant l'ordre inverse.



BMRO020

Dépannage

Défaut	Cause	Remède
L'appareil ne démarre pas	La tension secteur manque	Vérifier la tension secteur
	L'unité de fonctionnement est bloquée	Nettoyer
	Présence d'air dans le filtre	Purger l'air du filtre. Voir le faire bouger d'un côté à l'autre afin que l'air restant puisse mieux s'échapper.
Débit d'eau insuffisant	L'unité de fonctionnement est encrassée	Nettoyer
	Unité de fonctionnement usée	Remplacer l'unité de fonctionnement
	Débit mal réglé	Corriger le réglage
	Mousse filtrante du préfiltre colmatée	Nettoyer
	Matériau de filtration colmaté dans le récipient	Nettoyer
	Panier d'aspiration bouché	Nettoyer
	Système de tuyaux encrassé	Nettoyer l'unité d'aspiration, l'unité de rejet et les tuyaux
Effet filtrant insuffisant	Mousse filtrante du préfiltre colmatée	Nettoyer
	Mousse filtrante du préfiltre usée	Remplacer
	Matériau de filtration colmaté dans le récipient	Nettoyer
	Matériau de filtration usé dans le récipient	Remplacer
Réchauffement d'eau insuffisant (que pour les appareils pourvus d'un chauffage)	Chauffage défectueux	Remplacer
	Chauffage non calibré	Calibrer
	La température de l'eau est mal réglée au niveau du chauffage	Corriger la température de l'eau au niveau du chauffage
	Débit d'eau insuffisant	Voir défaut "Débit d'eau insuffisant"
L'air dans le filtre ne se laisse pas purger	Corps de soupape bouché dans le préfiltre	Nettoyer le corps de soupape
	Le filtre ne se trouve pas en-dessous de la ligne d'eau	Placer le filtre en-dessous de la ligne d'eau
Niveau sonore élevé	Présence d'air dans le filtre	Faire bouger le filtre d'un côté à l'autre afin que l'air restant puisse mieux s'échapper.

Pièces d'usure

- Matériau de filtration
- Unité de fonctionnement
- Ventouses

Pièces de rechange

(→ Pièces de rechange,  553)

Recyclage

AVIS

Il est interdit d'éliminer cet appareil avec les déchets ménagers.

- ▶ Mettre l'appareil au rebut par le biais du système de reprise prévu à cet effet.
 - ▶ Prenez contact avec votre entreprise locale de traitement des déchets si vous avez des questions. Elle vous fournira les informations relatives à l'élimination réglementaire de l'appareil.
 - ▶ Mettez l'appareil hors d'usage en sectionnant les câbles.
-

Over deze handleiding

Deze handleiding is geldig voor:

Productaanduiding	Artikelnummer
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Veiligheidsinstructies

- Alle apparaten in het aquarium uitschakelen of de netstekker lostrekken, voordat u in het water grijpt.
- Sluit het apparaat alleen aan, wanneer de elektrische gegevens van het apparaat en de voeding overeenkomen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op een volgens de voorschriften geïnstalleerde contactdoos.
- Als de behuizing defect is, mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Bij defecte elektrische kabel mag het apparaat niet worden gebruikt.
- Voer het apparaat niet af als het elektrische snoer beschadigd is. Het snoer kan niet worden vervangen.
- Trek nooit aan elektriciteitskabels. Draag vooral geen apparaten aan de kabel.
- Installeer de leidingen zodanig, dat deze tegen beschadigingen zijn beschermd en niemand erover kan struikelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 3 jaar en daarnaast door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen, die hiermee samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, die niet onder toezicht staan.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij bij het gebruik van het apparaat onder toezicht staan van of instructies krijgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten worden begeleid, om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen. (IEC 60335-1: 2010)
- Trek altijd de netstekker los voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.
- De behuizing van het apparaat of bijbehorende delen alleen openen als dit in de handleiding uitdrukkelijk is vereist.
- Voer uitsluitend die werkzaamheden aan het apparaat uit die in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen en origineel toebehoren.
- Breng nooit technische veranderingen aan het apparaat aan.
- Stekkerverbindingen tegen vocht beschermen.

Beoogd gebruik

Gebruik het in deze gebruiksaanwijzing beschreven product uitsluitend op de volgende manier:

- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Water filteren en laten circuleren.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Water verwarmen, filteren en laten circuleren.
- Voor gebruik met zoet water of zeewater.
- Met in achtneming van deze technische gegevens. (→ Technische gegevens)

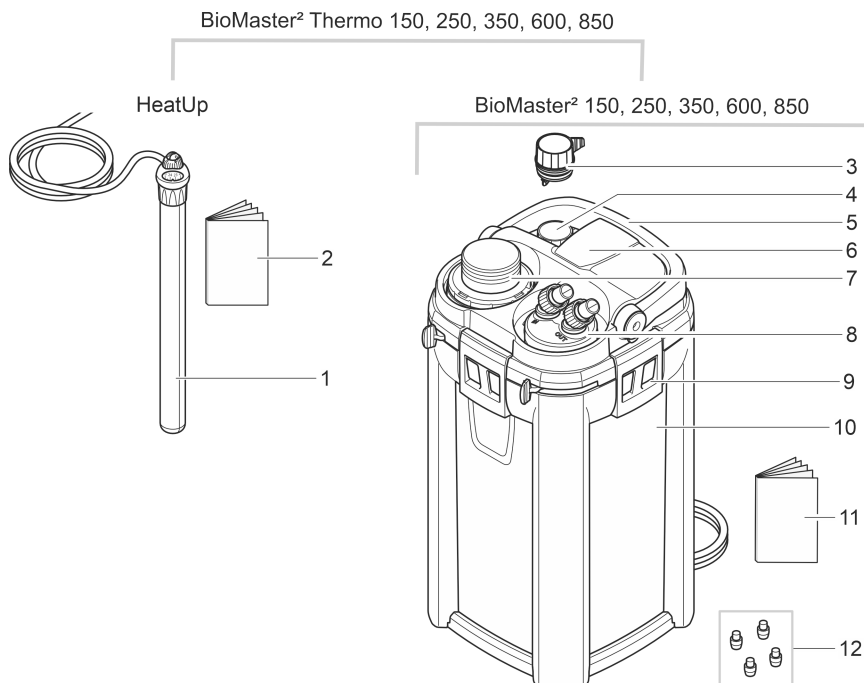
De volgende inperkingen gelden voor het apparaat:

- Alleen binnenshuis en voor privé aquaria gebruiken.
- Uitsluitend te gebruiken bij een watertemperatuur van minimaal +4 °C en maximaal +35 °C.

NL

Productbeschrijving

Overzicht



BMR0003

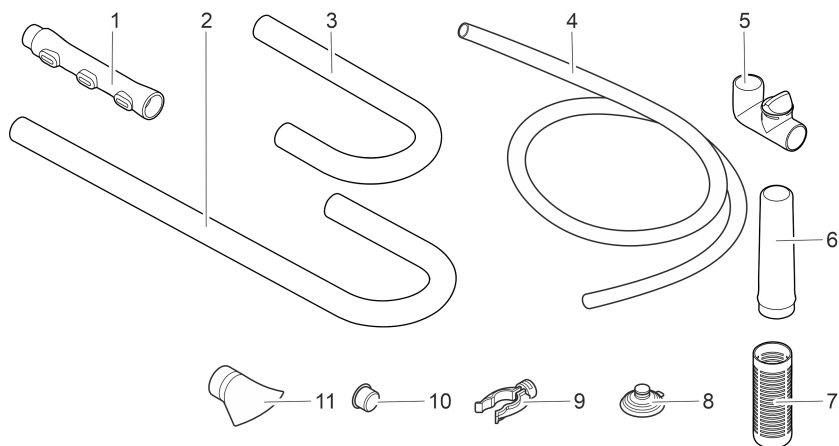
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Gebruiksaanwijzing HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter voor montage HeatUp

- 4 Afdichtstoppen vereist bij gebruik zonder HeatUp

5	Greep, bij ingeklapte greep zijn twee spansluitingen (9) vergrendeld
6	Kop van het apparaat
7	Voorfilter met aanzuignop
8	Slangadapter (aquastop) voor uitgang en ingang, met slangtule voor aansluiting van de slangen
9	Spansluiting
10	Reservoir, gevuld met filtermateriaal
11	Gebruiksaanwijzing BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Rubbervoeten



BMR0004

Aanzuigeenheid, uitstroomeenheid

1	3× Uitstroombuis
2	1× Aanzuigbuis
3	1× Slangadapter
4	1× Slang
5	1× Bocht, regelbaar
6	1× Adapter aanzuigbuis
7	1× Zuigkorf
8	5× Zuignap
9	5× Klem
10	1× Afsluitdop
11	1× Waterverdeler

Functiebeschrijving

Aangezogen door een pomp in de apparaatkop doorstroomt het water eerst het voorfilter en dan van onderen naar boven de boven elkaar liggende filtermaterialen. Daarna stroomt het water door de uitstroombuis of via de waterverdeler terug naar het aquarium.

Als filtermateriaal worden filterschuim met verschillende poriedichtheid en Hel-X-bioelementen gebruikt.

Bij een apparaat met verwarming wordt het water op weg door het filtersysteem verwarmd.

NL

Symbolen op het apparaat

IPX4

Het apparaat is beschermd tegen het binnendringen van spatwater.



Beschermklasse II. Het apparaat is elektrisch veilig gescheiden van het stroomnet door middel van een versterkte of dubbele isolatie.



Gebruik het apparaat alleen binnen.



Voer het apparaat niet af met het normale huisvuil.



Lees de gebruikershandleiding.

Technische gegevens

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Nominale spanning	V AC		230	230	230	230	230
Netfrequentie	Hz		50	50	50	50	50
Beschermingsgraad			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Opgenomen vermogen filter	W		15	15	18	22	32
Opgenomen vermogen verwarming (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Max. capaciteit	l/h		850	900	1100	1250	1550
Max. toevoerhoogte	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volume filter	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volume voorfilter	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Aanbevolen voor aquariuminhoud	l		150	250	350	600	850
Lengte netaansluitkabel	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Aansluiting slang- tule	Diameter	mm	17	17	17	17	17
Afmetingen	Lengte	mm	240	240	240	240	240
	Breedte	mm	240	240	240	240	240
	Hoogte	mm	315	370	425	480	535
Gewicht		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Toegang tot het apparaat

Behandel de verwarming voorzichtig

VOORZICHTIG

Gevaar voor verbranding door heet oppervlak.

- Schakel de verwarming uit en laat deze eerst afkoelen voordat u deze uit het water neemt.

VOORZICHTIG

De glazen kolf van de verwarming kan breken en snijwonden veroorzaken.

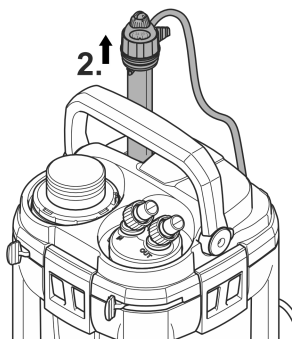
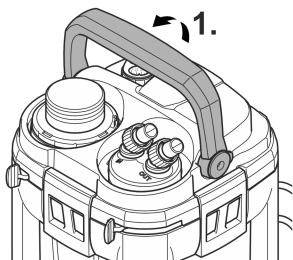
- Ga voorzichtig om met de verwarming.
- Schakel de verwarming uit en laat deze eerst afkoelen voordat u deze uit het water neemt.
- Dompel het verwarmingselement niet in koud water onder en giet er geen koud water overheen.

Verwarming demonteren

Demontage nodig voor het reinigen en onderhouden en voor de demontage van de apparaatkop.

Zo gaat u te werk:

1. Greep omhoog brengen.
2. Doorlaatring samen met verwarming linksom uitdraaien.



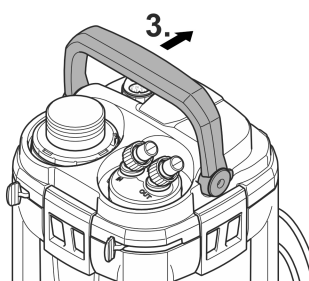
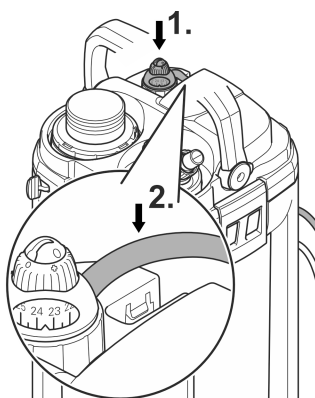
NL

BMR0021

Verwarming monteren

Zo gaat u te werk:

1. Doorlaatring met verwarming rechtsom in het schroefdraadgat draaien.
 - Wanneer de verwarming wordt vervangen: Glazen kolf met water bevochtigen en verwarming tot aan de aanslag in de doorlaatring schuiven.
2. Netaansluitkabel in de kabelgeleiding plaatsen.
3. Greep omlaag klappen.



BMR0022

Slangadapter demonteren

LET OP

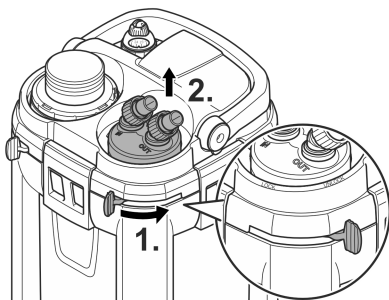
Water kan ongecontroleerd wegstromen.

► Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken.

Als er slangen zijn aangesloten, moet de slangadapter worden verwijderd voor het reinigen en het onderhoud alsook voor het wegnemen van de apparaatkop.

Zo gaat u te werk:

1. Hendel in de positie "UNLOCK" schuiven.
 - De hendel kan alleen bij vergrendeld voorfilter bewegen.
 - Ingang en uitgang zijn gesloten.
2. Slangadapter wegnemen.

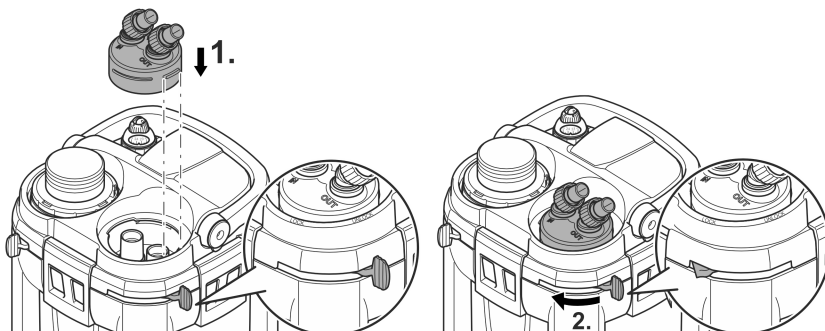


BMR0008

Slangadapter monteren

Zo gaat u te werk:

1. Slangadapter plaatsen en tot aan de aanslag in de apparaatkop drukken.
 - De uitstekende delen van de aansluiteenheid moeten correct op de uitsparingen van de apparaatkop worden uitgelijnd.
2. Hendel in de richting "LOCK" schuiven.
 - Ingang en uitgang zijn geopend.



BMR0009

Voorfilter demonteren

LET OP

Water kan ongecontroleerd wegstromen.

► Trek de stekker uit het stopcontact voordat u aan het apparaat gaat werken.

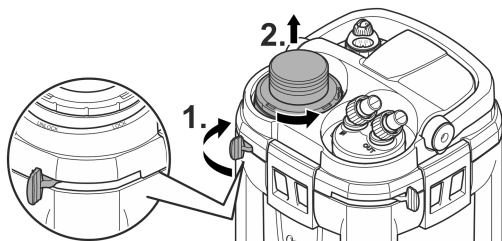
- ❗ De aquastop wordt tijdens de productie met lucht op dichtheid gecontroleerd om zo te waarborgen dat er geen sprake is van lekkage. Daarom kan het lastig zijn om hem de eerste keer los te krijgen. Beweeg in dat geval de blauwe hendel twee tot drie keer heen en weer en maak de aquastop vervolgens voorzichtig los.

Demontage nodig voor het reinigen en onderhouden en voor de demontage van de apparaatkop.

- Het voorfilter kan pas worden ontgrendeld nadat de hendel op de slangadapter is ingesteld op "UNLOCK".

Zo gaat u te werk:

1. Hendel in de positie "UNLOCK" schuiven.
 - Ingang en uitgang worden automatisch gesloten.
2. Voorfilter eruit trekken.



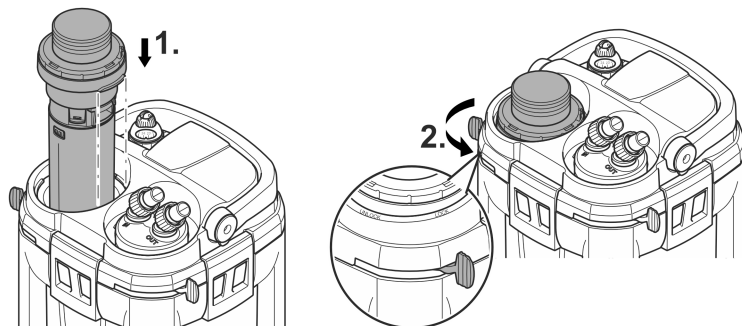
BMR0010

NL

Voorfilter monteren

Zo gaat u te werk:

1. Voorfilter in de opening steken en krachtig tot aan de aanslag in de kop van het apparaat drukken.
— De uitstekende delen op het voorfilter moeten correct op de uitsparingen van de apparaatkop worden uitgelijnd.
2. Hendel op het symbool "slot vergrendeld" schuiven.
— Het voorfilter is vergrendeld.



BMR001

Apparaatkop demonteren

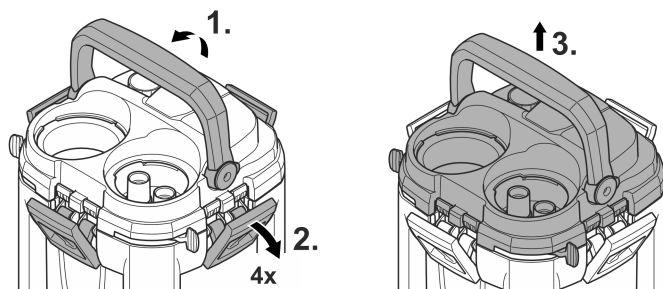
Demontage nodig voor het reinigen en onderhouden en voor het wisselen van het filtermateriaal.

Voorwaarde:

- De verwarming is gedemonteerd. (→ Verwarming demonteren)
- De slangadapter is gedemonteerd.
- Het voorfilter is gedemonteerd. (→ Voorfilter demonteren)

Zo gaat u te werk:

1. Greep omhoog brengen.
2. Spansluitingen losmaken
3. Apparaatkop verwijderen.

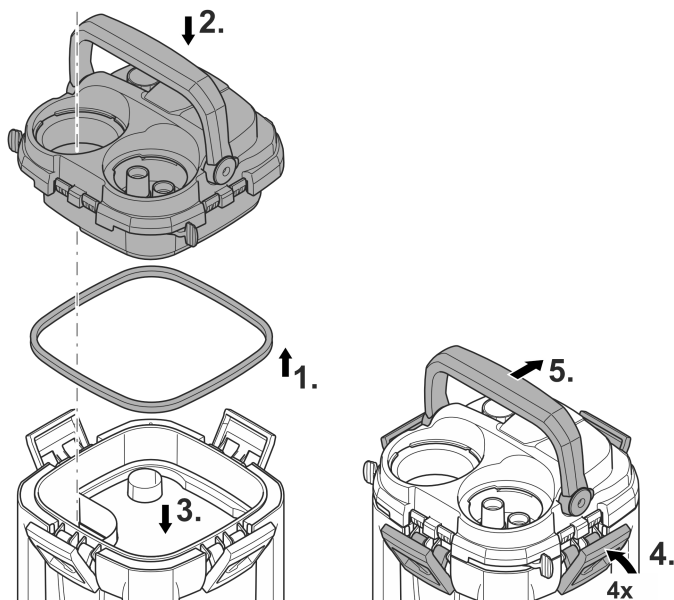


BMR0014

Apparaatkop monteren

Zo gaat u te werk:

1. Controleer of de afdichting op de kop van het apparaat goed vastzit.
— Afdichting reinigen, beschadigde afdichting vervangen.
2. Zorg ervoor, dat de filterkorven correct zijn samengesteld en zijn uitgelijnd.
3. Apparaatkop op het reservoir plaatsen.
— De doorlaatopening voor het voorfilter moet op de uitsparing in de filterkorven zijn uitgelijnd.
4. Spansluitingen vergrendelen.
5. Greep omlaag klappen.



BMR0015

NL

Plaatsen en aansluiten

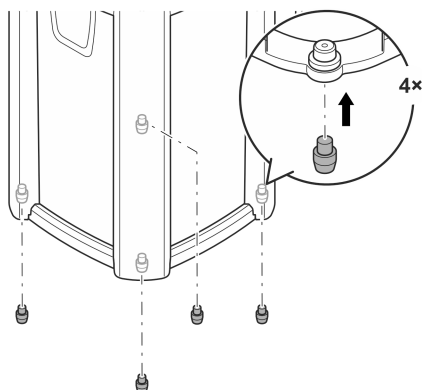
Volgorde van de uit te voeren werkzaamheden:

1. Apparaatvoeten aanbrengen (→ Apparaatvoeten monteren)
2. Filtermaterialen voorbereiden (→ Filtermateriaal reinigen/vervangen)
3. Optie: OASE HeatUp (verwarming) naderhand monteren (→ Verwarming naderhand monteren)
4. Apparaat opstellen.
 - Apparaat naast of onder het aquarium opstellen. Let op de maximale opvoerhoogte.
(→ Technische gegevens)
5. Aansluitingen uitvoeren (→ Aansluitingen uitvoeren)

Apparaatvoeten monteren

Zo gaat u te werk:

- Rubbervoeten in de openingen op de reservoirbodem draaien.



BMR0006

Verwarming naderhand monteren

BioMaster² 150, 250/350/600/850 kan naderhand met OASE HeatUp worden uitgebreid.

- Voor de montage is een doorlaatring nodig (meegeleverd).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● aanbevolen

○ mogelijk

- onhaalbaar

Voorwaarde:

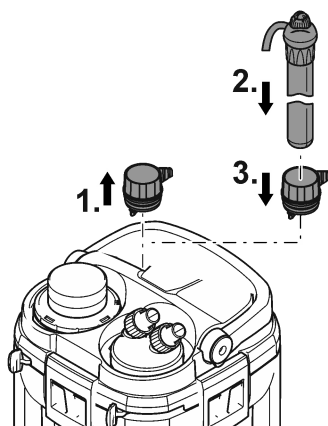
- De pomp is uitgeschakeld. (→ Apparaat uitschakelen)

❗ Wanneer het filter met water is gevuld, kan bij het plaatsen van de verwarming water ontsnappen.

- Neem maatregelen, om het overstromende water op te vangen.

Zo gaat u te werk:

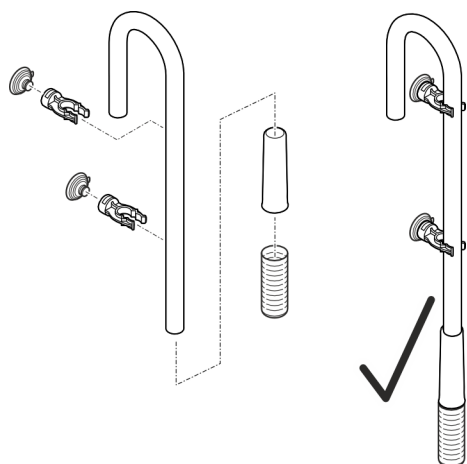
1. Draai de blindplug linksom uit.
2. Schuif de verwarming tot aan de aanslag in de doorlaatring.
3. Verwarming inbouwen (→ Verwarming monteren)



BMR0023

Aansluitingen uitvoeren

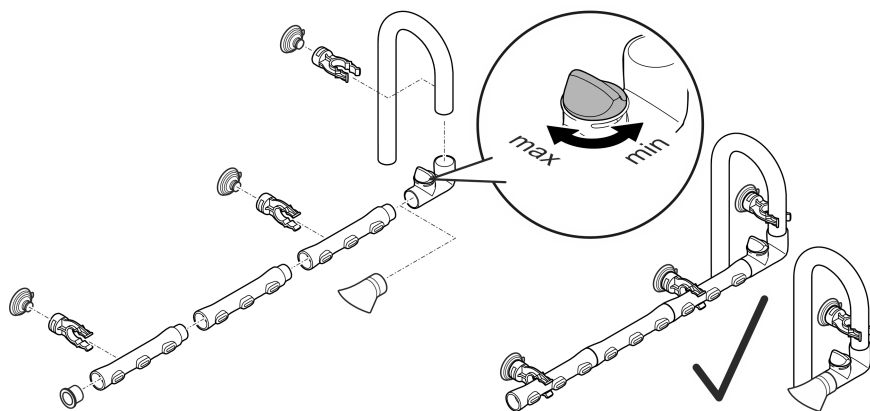
Zuigeenheid samenbouwen



BMR0039

Uitstroomeenheid samenbouwen

In plaats van de uitstroombuis kan als alternatief ook de waterverdeler worden gebruikt.

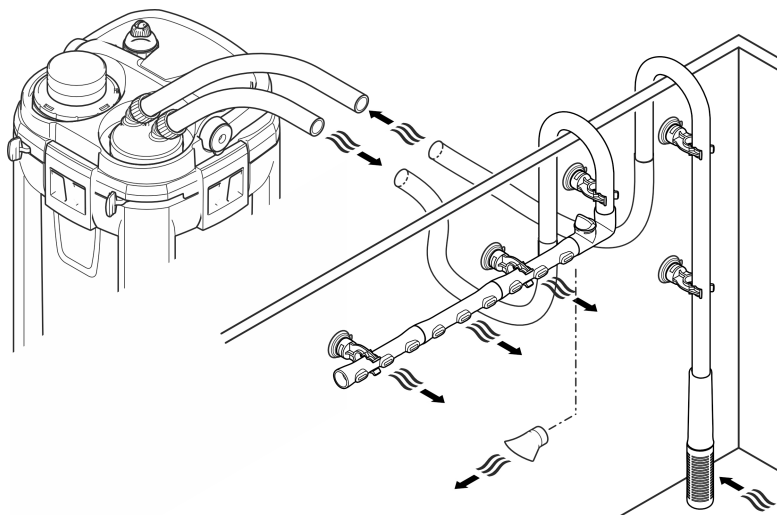
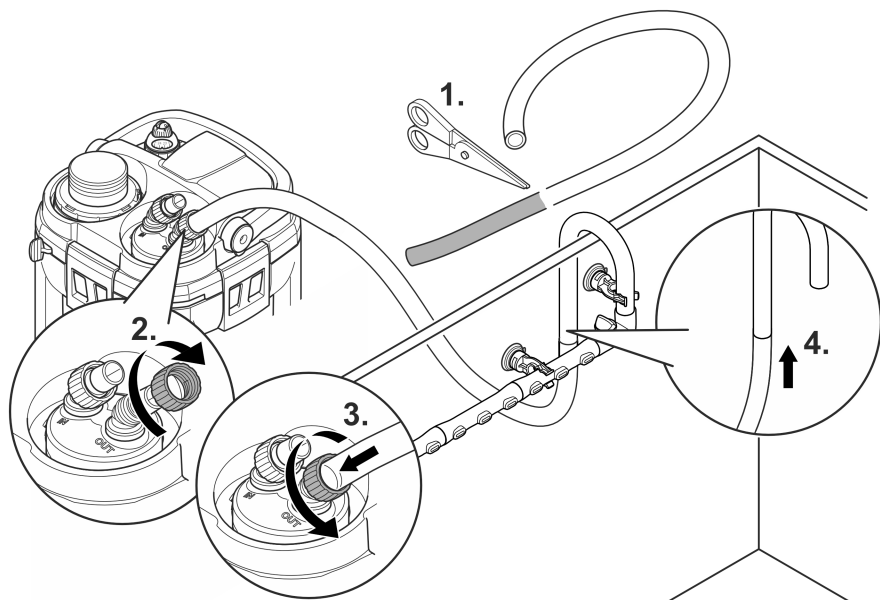


BMR0026

Slang aansluiten

De procedure is voor de ingang (IN) en de uitgang (OUT) gelijk.

1. Bevestig de aanzuig- en uitstroomunit met zuignappen in het aquarium.
(→ Functiebeschrijving)



Ingebruikname

Bij de eerste inbedrijfstelling of na een volledige reiniging moet het filtersysteem worden ont-
lucht. Wanneer reservoir, aanzuigeenheid en slang vrij zijn van luchtinsluitingen, kan de pomp het
water zelfstandig door het filtersysteem transporteren. (→ Filtersysteem ontluchten)

- ❶ Verpakking om filtermateriaal verwijderen. Alle filtermaterialen voor het eerste gebruik met
warm leidingwater grondig uitspoelen om mogelijke vervuilingen te verwijderen.
(→ Limpar/Substituir o material filtrante)

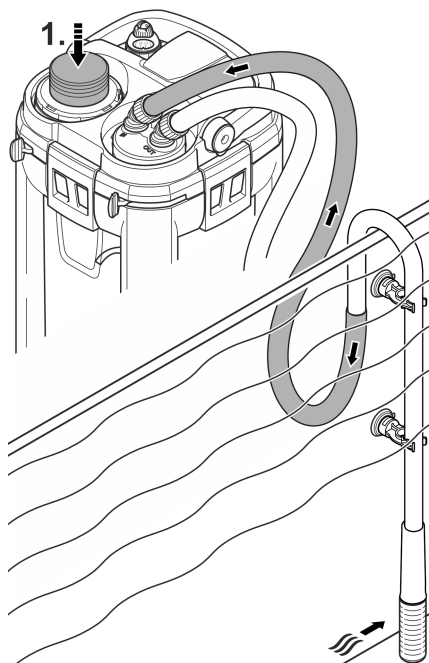
Filtersysteem ontluchten

Voorwaarde:

- De pomp is uitgeschakeld. (→ Apparaat uitschakelen)

Zo gaat u te werk:

1. Aanzuigknop indrukken en loslaten tot het water uit het bekken in het filter stroomt.
— Zodra het water via de uitstroomeenheid uitstroomt, is het filter compleet gevuld.



BMR0012

Apparaat inschakelen

LET OP

De pomp mag niet drooglopen. Anders kan de pomp defect raken.

- Waterpeil en circulatie in het filter en in het aquarium regelmatig controleren.

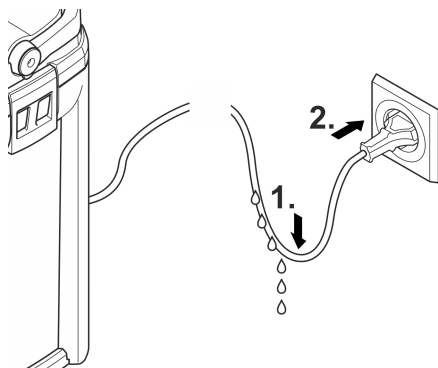
LET OP

Brandgevaar door licht ontvlambaar materiaal op heet oppervlak.

- Schakel het verwarmingselement alleen in als het helemaal onder water gedompeld is.

Zo gaat u te werk:

1. Installeer de netvoedingskabel zodanig, dat een druppellus wordt gevormd.
2. Netaansluitkabel met stroomnet verbinden.
 - De pomp schakelt direct in
 - Luchtinsluitingen in het filter kunnen geluiden veroorzaken. Korte tijd na het inschakelen ontsnappen de luchtinsluitingen.
3. **Apparaat met verwarming:** Watertemperatuur op de verwarming instellen en de verwarming inschakelen. (→ gebruiksaanwijzing verwarming).



BMR0013

Apparaat uitschakelen

Zo gaat u te werk:

- Apparaat van elektriciteitsnet afkoppelen.
- **Apparaat met verwarming:** Apparaat en verwarming van elektriciteitsnet afkoppelen.

Reiniging en onderhoud

- Reinig het apparaat indien nodig met schoon water en een zachte borstel.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of chemische oplossingen. Om kalkafzettingen te verwijderen, wordt gebruik van OASE PumpClean geadviseerd.
- Reinigings- en vervangingscycli voor filtermaterialen zijn afhankelijk van bassingrootte en bezetting. Reiniging en vervanging moeten daarom naar behoefte worden uitgevoerd, om de volledige filtercapaciteit te waarborgen.
- Indien meerdere filterschuimen aanwezig zijn: Filterschuimen afwisselend in de tijd schoonmaken of vervangen Zo worden de nuttige filterbacteriën behouden en kunnen deze voor een goede biologische reiniging van het water zorgen.

Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden:

Bereik	Uit te voeren werkzaamheden	
Filterschuim voorfilter	(→ Filterschuim voorfilter schoonmaken/vervangen)	
Filtermateriaal reservoir	(→ Filtermateriaal reinigen/vervangen)	
Verwarming		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Rotor, pomphuis	(→ Rotor reinigen/vervangen)	
Ventielhuis voorfilter	(→ Ventielhuis voorfilter reinigen)	
Aanzuighuis voorfilter	(→ Aanzuighuis voorfilter reinigen)	

Filterschuim voorfilter schoonmaken/vervangen

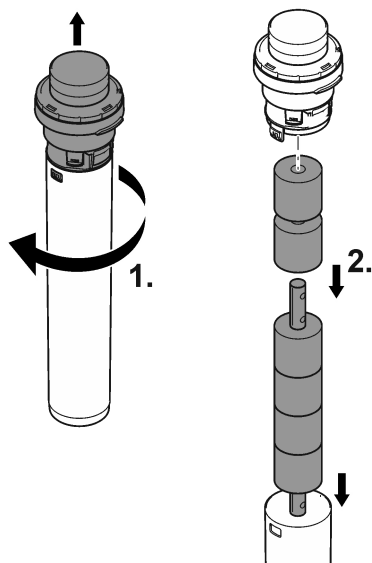
- ❗ Verpakking om filtermateriaal verwijderen. Alle filtermaterialen voor het eerste gebruik met warm leidingwater grondig uitspoelen om mogelijke vervuilingen te verwijderen.
(→ Limpar/Substituir o material filtrante)
- ❗ De cyclus voor het reinigen van het filterschuim in het voorfilter wordt langer, wanneer een grover filterschuim wordt gebruikt.

Voorwaarde

- Het voorfilter is gedemonteerd. (→ Voorfilter demonteren)

Zo gaat u te werk:

1. Behuizing draaien tot de pallen ingedrukt zijn, dan de behuizing wegnemen.
2. Voorfilterleiding en filterschuimen aftrekken.
 - BioMaster² 150: 3 filterschuimen
 - BioMaster² 250: 4 filterschuimen
 - BioMaster² 250: 4 filterschuimen
 - BioMaster² 350: 5 filterschuimen
 - BioMaster² 600: 6 filterschuimen.
 - BioMaster² 850: 7 filterschuimen.
3. Filterschuimen onder warm water uitspoelen. Indien nodig, de filterschuimen vervangen.
4. Voorfilter in omgekeerde volgorde monteren.
 - De pallen moeten in de behuizing grijpen.



BMR0017

Filtermateriaal reinigen/vervangen

- i** Verpakking om filtermateriaal verwijderen. Alle filtermaterialen voor het eerste gebruik met warm leidingwater grondig uitspoelen om mogelijke vervuilingen te verwijderen.
(→ Limpieza/ sustitución del material de filtrado)

Filtermaterialen bij uitlevering:

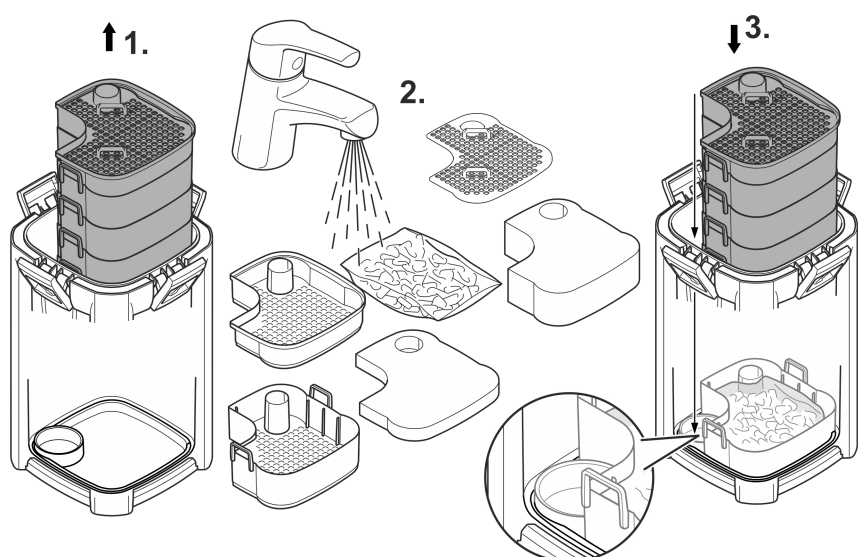
a	Filterschuim 30 ppi
b	Filterschuim 20 ppi
c	Hel-X-bioelementen, altijd met zak in de filterschalen plaatsen.

Voorwaarde

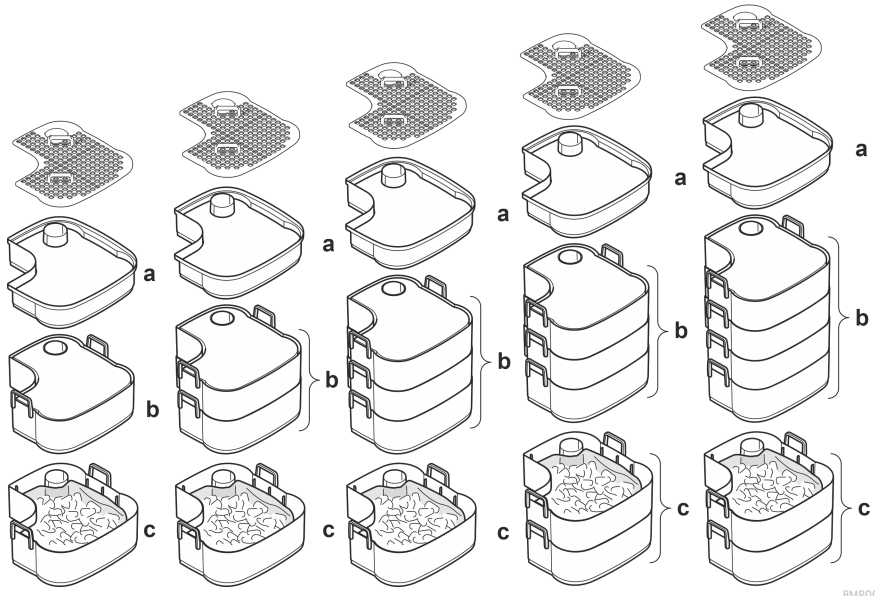
- De apparaatkop is verwijderd. (→ Apparaatkop demonteren)

Zo gaat u te werk:

1. Alle filterkorven eruit nemen.
2. Filterkorven en reservoir reinigen.
3. Filtermateriaal met water uit het aquarium uitspoelen.
 - Indien nodig, filtermateriaal vervangen. Nieuw filtermateriaal voor het eerste gebruik met warm leidingwater grondig uitspoelen.
4. Zet de onderdelen in omgekeerde volgorde weer in het reservoir.
 - De filterkorven zorgvuldig in de onderste uitsparing in het reservoir plaatsen. Let daarbij op de positie van het voorfilter.
 - De filterafdekking moet op het filterschuim in de bovenste filterkorf liggen.
5. Bouw het apparaat in omgekeerde volgorde samen.



BioMaster² 150 BioMaster² 250 BioMaster² 350 BioMaster² 600 BioMaster² 850



BMR0024

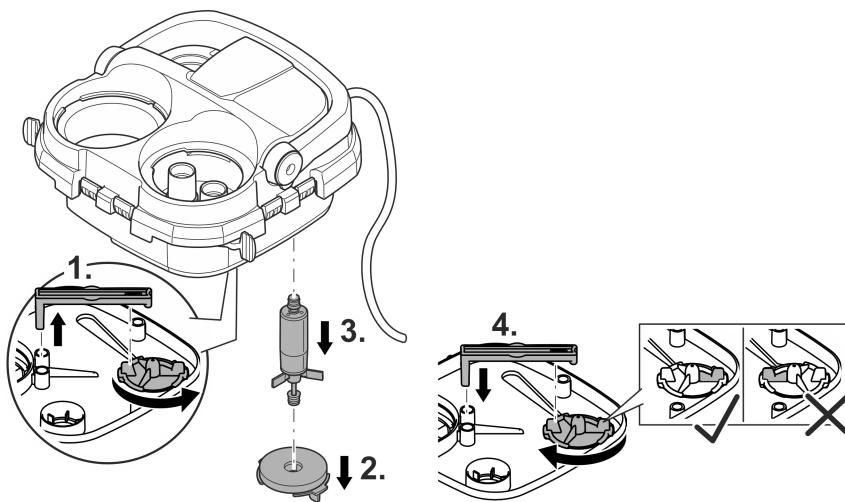
Rotor reinigen/vervangen

Voorwaarde

- De apparaatkop is verwijderd. (→ Apparaatkop demonteren)

Zo gaat u te werk:

1. Ontluchtingselement wegnemen.
2. Pompdeksel stevig linksom draaien (bajonetsluiting) en wegnemen.
3. Rotor uitbouwen en reinigen. Indien nodig, vervangen.
4. Rotor inbouwen, pompdeksel plaatsen en vergrendelen (rechtsom draaien).
 - Let op de juiste positie van de beide rubber delen.
5. Bouw het apparaat in omgekeerde volgorde samen.



BMR0018

Ventielhuis voorfilter reinigen

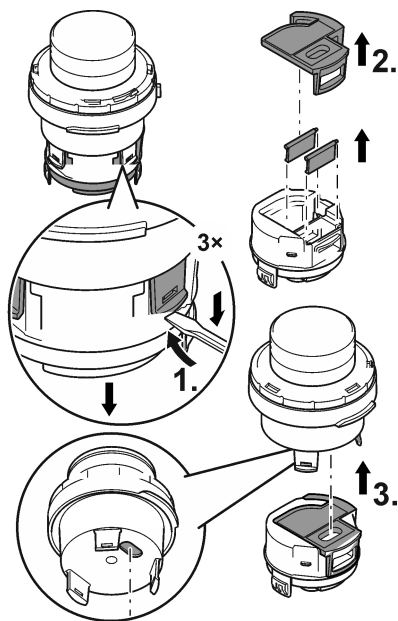
Het ventielhuis moet pas worden gereinigd, wanneer de ontluchting niet werkt, ondanks dat eerst de filterschuimen van het voorfilter zijn gereinigd.

Voorwaarde

- Het voorfilter is gedemonteerd. (→ Voorfilter demonteren)

Zo gaat u te werk:

1. De strips over de borgnokken schuiven en het ventielhuis aftrekken.
 - Eventueel de strips met een schroevendraaier voorzichtig optillen.
2. Ventielafdichting en beide ventielkleppen afnemen. Alle onderdelen reinigen
3. Ventielhuis in omgekeerde volgorde monteren.
 - De ingebouwde ventielkleppen moeten zich vrij kunnen bewegen.
 - **Opmerking:** De opening in de ventielafdichting moet naar de opening in de aanzuigbehuizing zijn gericht.



BMR0019

Aanzuighuis voorfilter reinigen

Het aanzuighuis moet pas worden gereinigd, wanneer de ontluchting niet werkt, ondanks dat eerst de filterschuimen en het ventielhuis van het voorfilter zijn gereinigd.

Voorwaarde

- Het voorfilter is gedemonteerd. (→ Voorfilter demonteren)

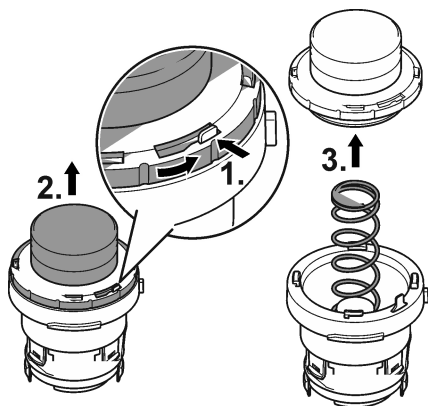
⚠ VOORZICHTIG

Krachtige veer in het aanzuighuis, die plotseling kan loskomen. Gevaar voor letsel door rondvliegende delen.

- ▶ Bij het openen de aanzuigknop niet op iemand richten.
- ▶ Aanzuigknop goed vasthouden.

Zo gaat u te werk:

1. Borghaak indrukken, vasthouden en de sluitring linksom draaien (bajonetsluiting).
2. Aanzuigknop voorzichtig afnemen tot de veer ontspannen is.
3. Aanzuigknop en veer uitnemen.
4. Aanzuighuis reinigen.
5. Aanzuighuis in omgekeerde volgorde monteren.



BMR0020

Storing verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het apparaat start niet	Er is geen netspanning	Voedingsspanning controleren
	Rotor geblokkeerd	Reinigen
	Lucht in filter	Filter ontluichten. Eventueel filter zijwaarts heen en weer bewegen, zodat overige lucht beter kan ontwijken.
Waterstroom onvoldoende	Rotor vervuild	Reinigen
	Rotor versleten	Rotor vervangen
	Debiet niet goed ingesteld	Instelling corrigeren
	Filterschuim van het voorfilter verontreinigd	Reinigen
	Filtermateriaal in het reservoir vervuild	Reinigen
	Zuigkorf verstopt	Reinigen
	Leidingsysteem vervuild	Zuigeenheid, uitstroomeenheid en slangen reinigen
Filterende werking onvoldoende	Filterschuim van het voorfilter verontreinigd	Reinigen
	Filterschuim van het voorfilter versleten	Vervangen
	Filtermateriaal in het reservoir vervuild	Reinigen
	Filtermateriaal in het reservoir versleten	Vervangen
Waterverwarming onvoldoende (alleen apparaat met verwarming)	Verwarming defect	Vervangen
	Verwarming niet gekalibreerd	Kalibreren
	Watertemperatuur aan verwarming verkeerd ingesteld	Watertemperatuur aan verwarming corrigeren
	Waterstroom onvoldoende	Zie storing "Waterstroom onvoldoende"
Filter kan niet worden ontluicht	Ventielhuis in voorfilter verstopt	Ventielhuis reinigen
	Filter staat niet onder het wateroppervlak.	Filter onder het wateroppervlak plaatsen
Verhoogde geluidsontwikkeling	Lucht in filter	Filter zijwaarts heen en weer bewegen, zodat overige lucht beter kan ontwijken.

Slijtagedelen

- Filtermateriaal
- Rotor
- Zuignappen

Reserveonderdelen

(→ Reserveonderdelen,  553)

Afvoer van het afgedankte apparaat

LET OP

Dit apparaat niet met het huishoudelijk afval afvoeren.

- ▶ Verwijder het apparaat via het daartoe bedoelde retourstelsel.
 - ▶ Als u vragen heeft, neem dan contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf. Hier kunt u informatie inwinnen over het afvoeren van het apparaat conform de voorschriften.
 - ▶ Maak het apparaat, door het afsnijden van de kabels, onbruikbaar.
-

Sobre estas instrucciones

Estas instrucciones son válidas para:

Désignation du produit	Referencia
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160. 99161, 99164, 99165

ES

Indicaciones de seguridad

- Desconecte todos los equipos en el acuario o saque la clavija de la red antes de tocar el agua.
- Conecte el equipo sólo cuando los datos eléctricos del equipo coinciden con los datos de la alimentación de corriente.
- Conecte el equipo sólo en un tomacorriente instalado correctamente.
- Está prohibido operar el equipo si la caja está defectuosa.
- Está prohibido operar el equipo si la línea eléctrica está defectuosa.
- Deseche el equipo si está dañado su cable de conexión eléctrica. El cable de conexión no se puede sustituir.
- No tire nunca de los cables eléctricos. En particular, no transporte ningún equipo por la línea eléctrica.
- Tienda las líneas de forma que estén protegidas contra daños y lesiones por tropiezo de personas.
- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y mayores así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, si se les supervisan o instruyen sobre el uso seguro del equipo y los peligros resultantes. Los niños no deben jugar con el equipo. Está prohibido que los niños ejecuten la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Este equipo no está previsto para ser utilizado por personas (inclusive niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que sean supervisadas o instruidas en el uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños tienen que estar bajo supervisión para asegurar de que no jueguen con el equipo. (IEC 60335-1: 2010)
- Saque siempre la clavija de red antes de ejecutar trabajos en el equipo.
- Abra la caja del equipo o las partes pertenecientes sólo si esto se requiere expresamente en estas instrucciones.
- Ejecute en el equipo sólo los trabajos descritos en estas instrucciones.
- Emplee sólo piezas de recambio originales y accesorios originales.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el equipo.
- Proteja las conexiones de enchufe contra humedad.

Uso conforme a lo prescrito

Emplee el producto descrito en estas instrucciones sólo de la forma siguiente:

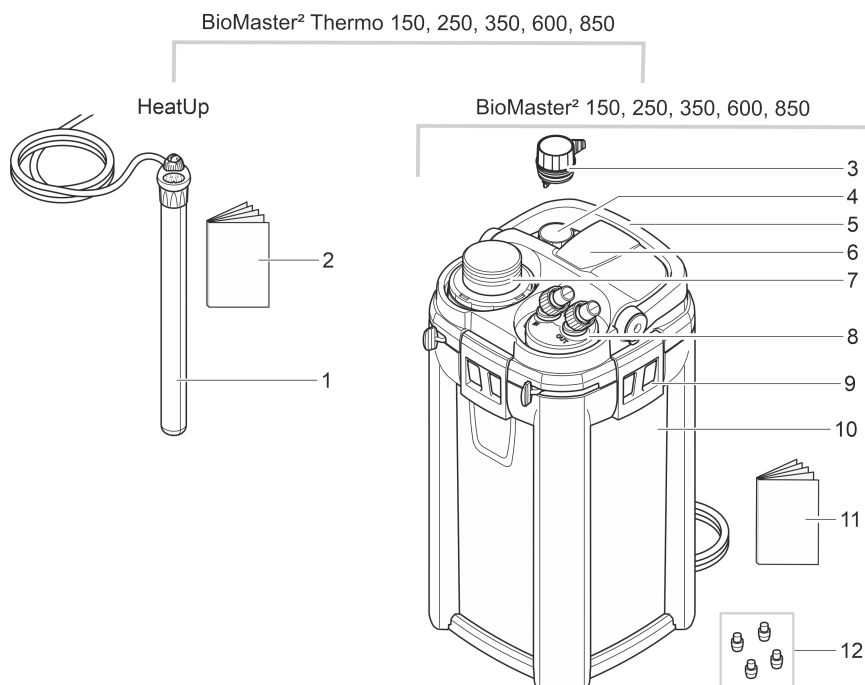
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtre el agua y déjela circular.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Caliente el agua, filtrela y déjela circular.
- Para la operación con agua dulce o agua salada.
- De acuerdo con los datos técnicos. (→ Datos técnicos)

Para el equipo son válidas las siguientes limitaciones:

- Utilizar sólo en interiores y con fines acuáticos.
- Operación sólo con agua a una temperatura del agua de +4 °C a +35 °C.

Descripción del producto

Vista sumaria



BMR0003

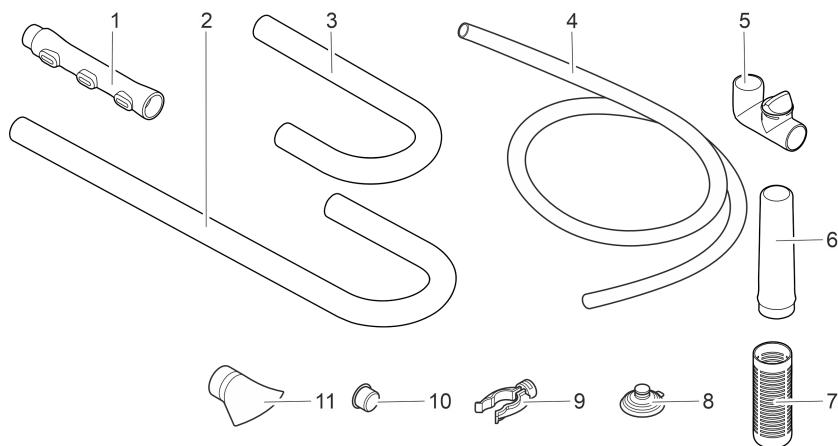
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Instrucciones de uso HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adaptador de repuesto calentador para montaje de HeatUp

- 4 Conexión calentador de rep, necesario para el funcionamiento sin HeatUp

- 5 Mango, cuando el mango está plegado están bloqueados dos cierres de fijación (9)
- 6 Cabeza del equipo
- 7 Filtro previo con botón de aspiración
- 8 Unidad de conexión (AquaStop) con boquillas de manguera salida y entrada
- 9 Cierre de fijación
- 10 Recipiente lleno con material de filtrado
- 11 Instrucciones de uso
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Pies de goma



BMR0004

Unidad de aspiración, unidad de descarga

- 1 3× Tubo de descarga
- 2 1× Tubo de aspiración
- 3 1× Adaptador de manguera
- 4 1× Manguera
- 5 1× Pieza angular, regulable
- 6 1× Adaptador tubo de aspiración
- 7 1× Cesta de aspiración
- 8 5× Ventosa
- 9 5× Sujetador
- 10 1× Tapa
- 11 1× Distribuidor de agua

Descripción del funcionamiento

Aspirada por una bomba en la cabeza del equipo, el agua fluye primero por el filtro previo y después desde abajo hacia arriba por los materiales de filtrado uno encima del otro. El agua fluye a continuación por el tubo de descarga o retorna a través del distribuidor de agua al acuario.

Como materiales de filtrado se emplean esponjas filtrantes de diferentes densidades de poros y bioelementos Hel-X.

En un equipo con calentador el agua se calienta durante el recorrido por el sistema de filtrado.

Símbolos en el equipo

IPX4

El equipo está protegido contra la entrada de salpicaduras de agua.



Clase de protección II. El equipo está separado eléctricamente de forma segura de la red de corriente mediante un aislamiento reforzado o doble.



Utilice el equipo sólo en interiores.



No deseche el equipo en la basura doméstica normal.



Lea las instrucciones de uso.

Datos técnicos

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Tensión de referencia	V CA	230	230	230	230	230
Frecuencia de red	Hz	50	50	50	50	50
Categoría de protección		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Consumo de potencia del filtro	W	15	15	18	22	32
Consumo de potencia calentador (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Capacidad de bombeo máx.	l/h	850	900	1100	1250	1550
Altura de bombeo máx.	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volumen filtro	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volumen filtro previo	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Recomendado para volumen de acuario	l	150	250	350	600	850
Longitud de la línea de conexión de red	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Conexión boquillas de manguera	Diámetro	mm	17	17	17	17
Dimensiones	Longitud	mm	240	240	240	240
	Anchura	mm	240	240	240	240
	Altura	mm	315	370	425	480
Peso	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

ES

Acceso al equipo

Manejo cuidadoso con el calentador

⚠ CUIDADO

Peligro de quemadura por superficie caliente.

- Desconecte el calentador y deje que se enfríe primero antes de sacarlo del agua.

⚠ CUIDADO

La bombilla de vidrio del calentador se puede romper y ocasionar lesiones de corte.

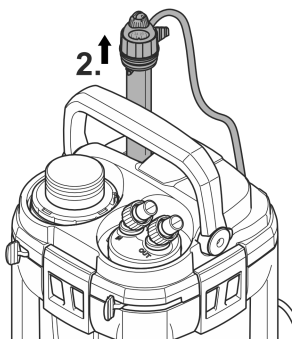
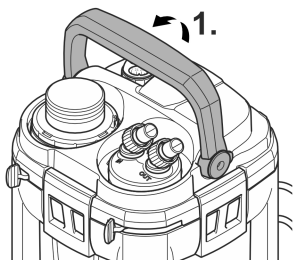
- Manipule el calentador con cuidado.
- Desconecte el calentador y deje que se enfríe primero antes de sacarlo del agua.
- No sumerja el calentador caliente en agua fría ni vierta agua fría encima de él.

Desmontaje del calentador

El desmontaje es necesario para la limpieza y el mantenimiento y para el desmontaje de la cabeza del equipo.

Proceda de la forma siguiente:

1. Ponga el mango en la posición alta.
2. Desenrosque el anillo de paso con el calentador en sentido antihorario.

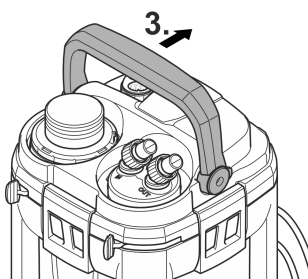
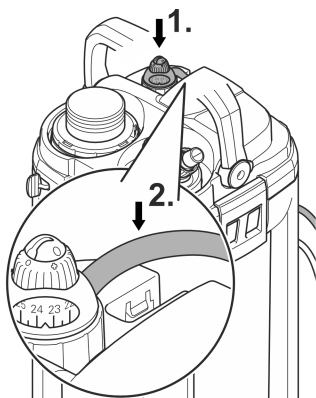


BMR0021

Montaje del calentador

Proceda de la forma siguiente:

1. Gire el anillo de paso con el calentador en sentido horario en el agujero roscado.
 - Cuando se sustituya el calentador: Rocíe el émbolo de cristal con agua y desplace el calentador hasta el tope en el anillo de paso.
2. Tienda la línea de conexión de red en la guía de cables.
3. Pliegue el mango hacia abajo.



BMR0022

Desmontar el adaptador de manguera

AVISO

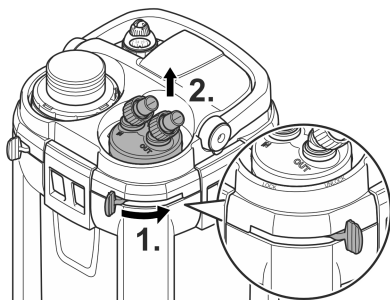
El agua puede salir sin control.

► Saque la clavija de la red antes de trabajar en el equipo.

Si hay mangueras conectadas se tiene que quitar el adaptador de manguera para realizar los trabajos de limpieza y mantenimiento y para desmontar la cabeza del equipo.

Proceda de la forma siguiente:

1. Desplace la palanca a la posición "UNLOCK".
 - La palanca se puede mover sólo cuando el filtro previo está bloqueado.
 - La entrada y la salida están cerradas.
2. Desmonte el adaptador de la manguera.

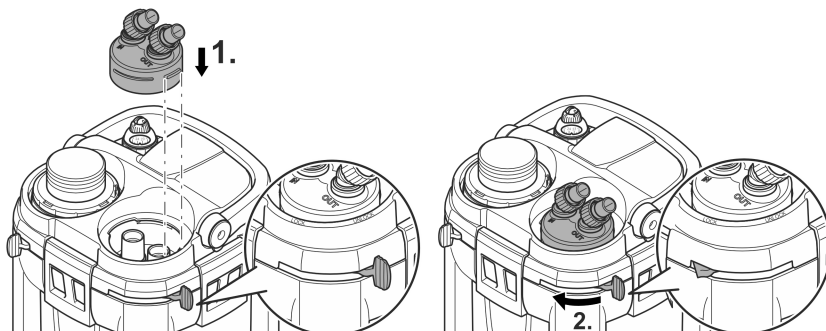


BMR0008

Montaje de la adaptador de manguera

Proceda de la forma siguiente:

1. Coloque el adaptador de la manguera y presiónela hasta el tope en la cabeza del equipo.
 - Los pasadizos en la unidad de conexión tienen que estar correctamente alineados a las ranuras en la cabeza del equipo.
2. Desplace la palanca en el sentido "LOCK".
 - La entrada y la salida están abiertas.



BMR0009

Desmontaje del filtro previo

AVISO

El agua puede salir sin control.

► Saque la clavija de la red antes de trabajar en el equipo.

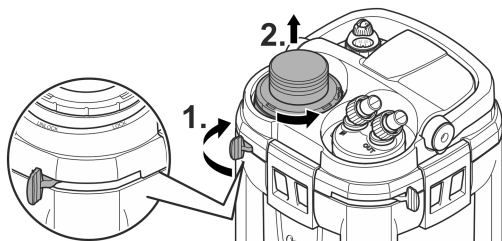
- ❗ El AquaStop se prueba con presión de aire durante la producción para detectar posibles fugas, por lo que puede resultar difícil de quitar la primera vez. En ese caso, mueva la palanca azul dos o tres veces. Luego, separe con cuidado el AquaStop.

El desmontaje es necesario para la limpieza y el mantenimiento y para el desmontaje de la cabeza del equipo.

- El prefiltro previo puede desbloquearse después de que la palanca del adaptador de manguera se ponga en "UNLOCK".

Proceda de la forma siguiente:

1. Desplace la palanca a la posición "UNLOCK".
 - La entrada y la salida se cierran automáticamente.
2. Extraiga el filtro previo.

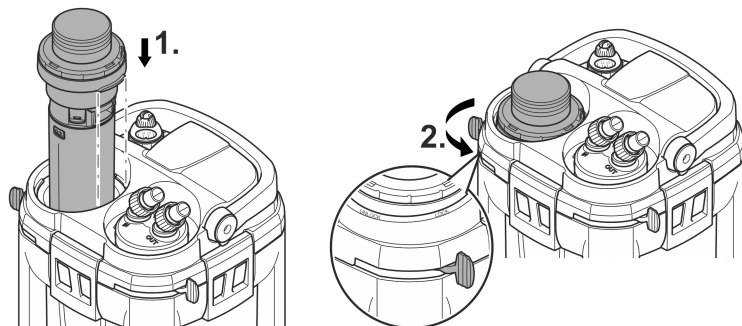


BMR0010

Montaje del filtro previo

Proceda de la forma siguiente:

1. Introduzca el filtro previo en la abertura y presiónelo con fuerza hasta el tope en la cabeza del equipo.
 - Los pasadizos en el filtro previo tienen que estar correctamente alineados a las ranuras en la cabeza del equipo.
2. Desplace la palanca al símbolo "Cerradura bloqueada".
 - El filtro previo está bloqueado.



ES

BMR001

Desmontaje de la cabeza del equipo

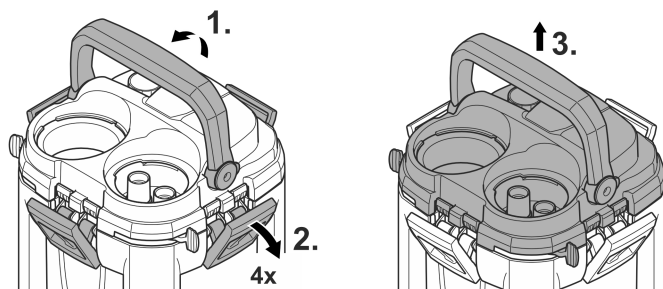
El desmontaje es necesario para la limpieza y el mantenimiento y para el cambio del material de filtrado.

Condición:

- El calentador está desmontado. (→ Desmontaje del calentador)
- El adaptador de manguera está desmontado.
- El filtro previo está desmontado. (→ Desmontaje del filtro previo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Ponga el mango en la posición alta.
2. Suelte los cierres de fijación.
3. Desmonte la cabeza del equipo.

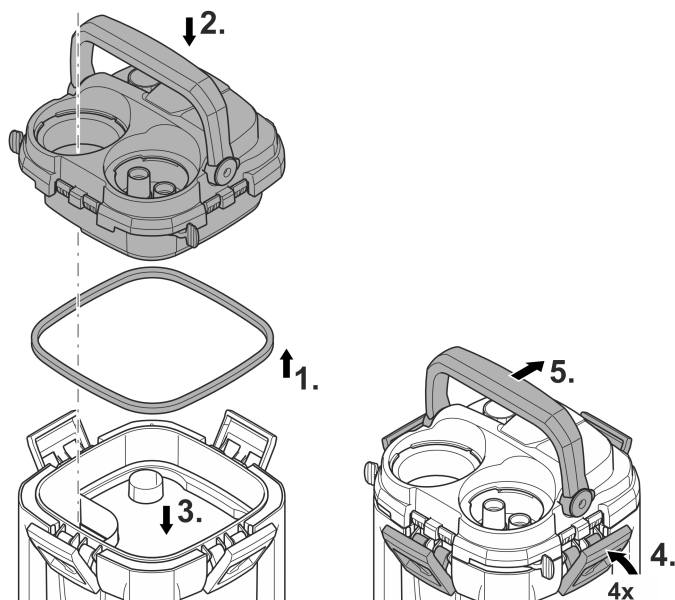


BMR0014

Montaje de la cabeza del equipo

Proceda de la forma siguiente:

1. Compruebe el asiento correcto de la junta en la cabeza del equipo.
 - Limpie la junta, sustituya la junta dañada.
2. Garantice que los cestos de filtro estén correctamente montados y alineados.
3. Ponga la cabeza del equipo en el recipiente.
 - La abertura de paso para el filtro previo tiene que estar correctamente alineada a la ranura en los cestos de filtro.
4. Bloquee los cierres de fijación.
5. Pliegue el mango hacia abajo.



BMR0015

Emplazamiento y conexión

Secuencia de los trabajos a ejecutar:

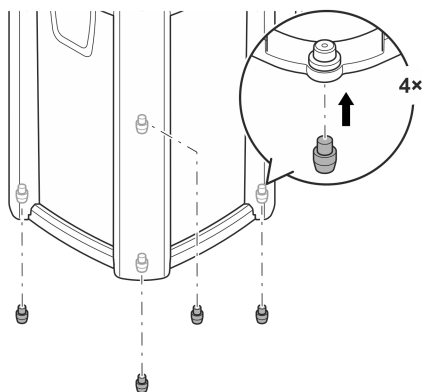
1. Coloque los pies del equipo (→ Montaje de los pies del equipo)
2. Prepare los materiales de filtrado (→ Limpieza/ sustitución del material de filtrado)
3. Opcional: OASE HeatUp Reequipe (el calentador) (→ Reequipamiento del calentador)
4. Emplace el equipo.
 - Emplace el equipo al lado o debajo del acuario. Tenga en cuenta la altura de transporte máxima. (→ Datos técnicos)
5. Establezca las conexiones (→ Establecimiento de las conexiones)

ES

Montaje de los pies del equipo

Proceda de la forma siguiente:

- Enrosque los pies de goma en las aberturas en el fondo del recipiente.



BMR0006

Reequipamiento del calentador

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 se puede ampliar posteriormente con HeatUp de OASE.

- Para el montaje se necesita un anillo de paso (contenido en el suministro).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● recomendado ○ posible - inviable

Condición:

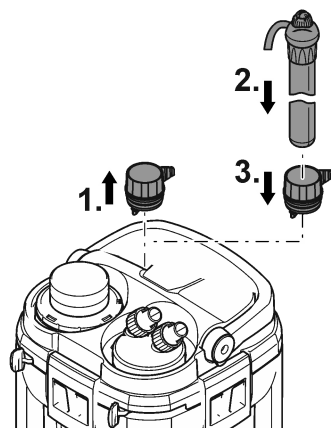
- La bomba está desconectada. (→ Desconexión del equipo)

❗ Cuando el filtro está lleno con agua, el agua puede purgar cuando se introduce el calentador en el agua.

- Tome medidas para coleccionar el agua purgada.

Proceda de la forma siguiente:

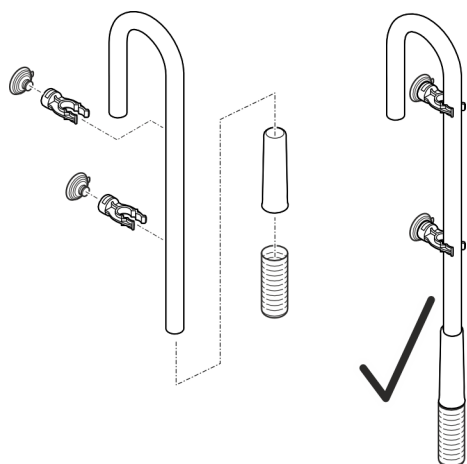
1. Desenrosque los tapones ciegos en sentido antihorario.
2. Desplace el calentador hasta el tope en el anillo de paso.
– Sugerencia: Humedezca el émbolo de cristal con agua antes del montaje.
3. Monte el calentador. (→ Montaje del calentador)



BMR0023

Establecimiento de las conexiones

Montaje de la unidad de aspiración

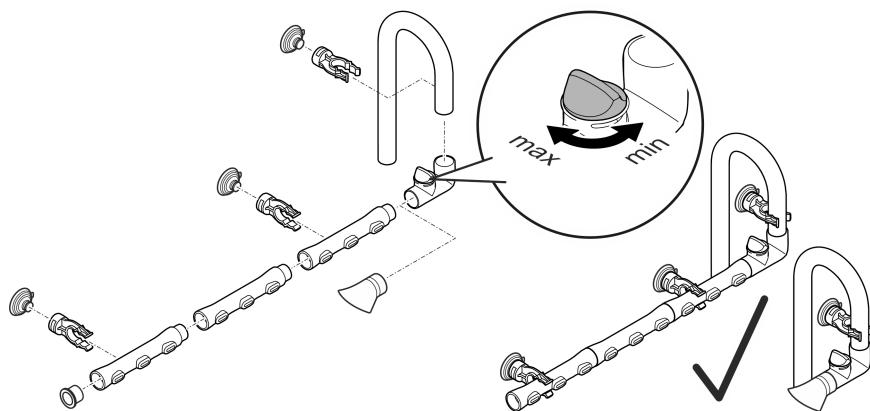


ES

BMR0039

Montaje de la unidad de descarga

Como alternativa se puede emplear el distribuidor de agua en lugar del tubo de descarga.

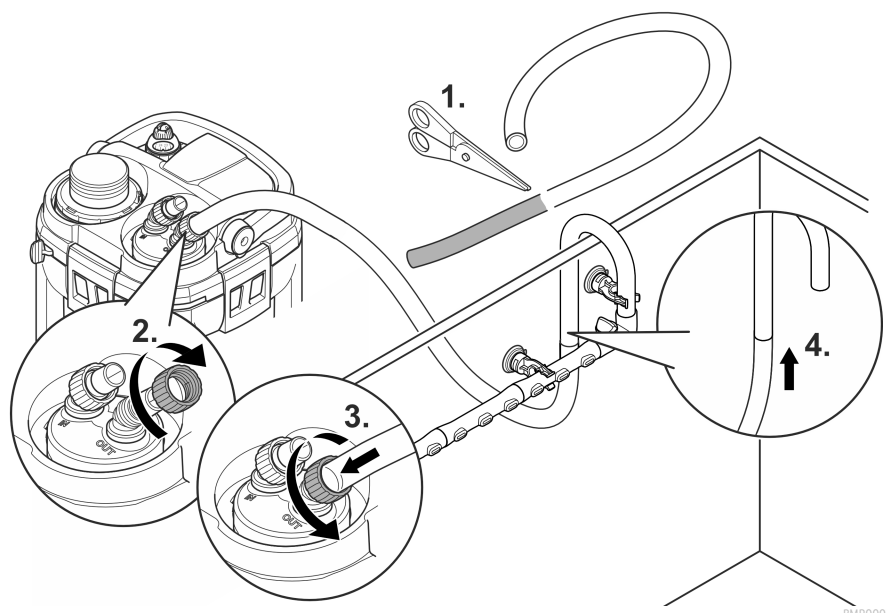


BMR0026

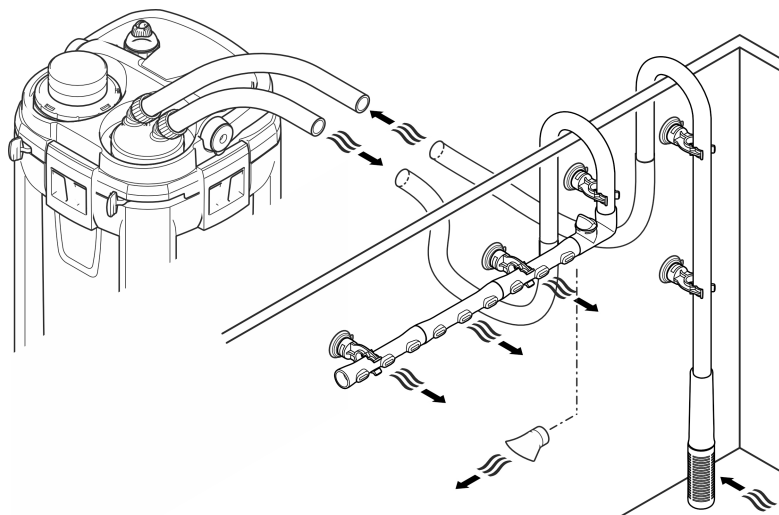
Conexión de la manguera

El modo de proceder es idéntico para la entrada (IN) y para la salida (OUT).

1. Fije la unidad de aspiración y la unidad de descarga con ventosas en el acuario. (→ Descripción del funcionamiento)



BMR0007



BMR0005

Puesta en marcha

El sistema de filtrado se tiene que desairear a la primera puesta en marcha o después de una limpieza completa. La bomba puede transportar automáticamente el agua por el sistema de filtrado cuando el recipiente, la unidad de aspiración y la manguera están exentos de inclusiones de aire. (→ Desaireación del sistema de filtrado)

- ❶ Quite el embalaje alrededor del material filtrante. Enjuague minuciosamente todos los materiales de filtrado antes del primer uso con agua de grifo caliente para eliminar las posibles suciedades. (→ Rengøring/udskiftning af filtermateriale)

ES

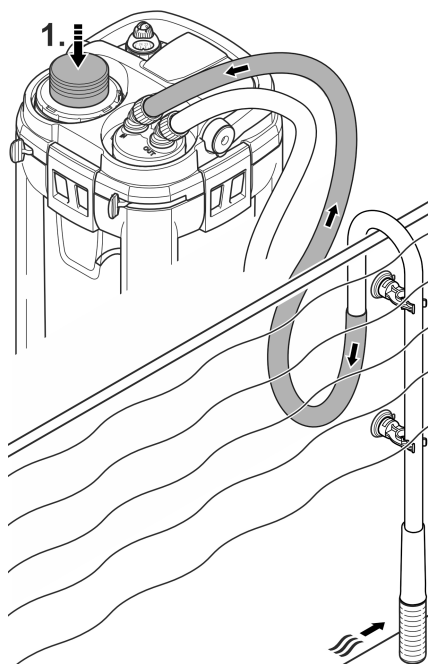
Desaireación del sistema de filtrado

Condición:

- La bomba está desconectada. (→ Desconexión del equipo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Presione el botón de aspiración y suéltelo hasta que el agua fluya del depósito al filtro.
 - El filtro está completamente inundado cuando el agua sale a través de la unidad de descarga.



BMR0012

Conexión del equipo

AVISO

La bomba no debe marchar en seco. De lo contrario se puede destruir la bomba.

► Controle regularmente el nivel de agua y la circulación en el filtro y en el acuario.

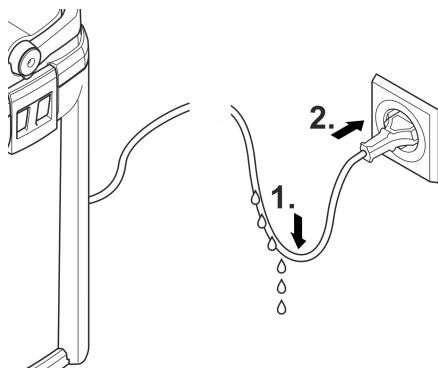
AVISO

Peligro de incendio por material altamente inflamable en la superficie caliente.

► Conecte el calentador sólo cuando esté completamente sumergido en el agua.

Proceda de la forma siguiente:

1. Tienda cada línea de conexión de red de forma que se forme un bucle de goteo.
2. Conecte la línea de conexión de red con la red de corriente.
 - La bomba se conecta de inmediato.
 - Inclusiones de aire en el filtro pueden ocasionar ruidos. Las inclusiones de aire se fugan corto tiempo después de la conexión.
3. **Equipo con calentador:** Ajuste la temperatura del agua en el calentador y conecte el calentador. (→ Instrucciones de uso del calentador).



BMR0013

Desconexión del equipo

Proceda de la forma siguiente:

- Separe el equipo de la red de corriente.
- **Equipo con calentador:** Separe el equipo y el calentador de la red de corriente.

Limpieza y mantenimiento

- Limpie el equipo con agua limpia y un cepillo suave si es necesario.
- No emplee productos de limpieza o soluciones químicas. Para eliminar las sedimentaciones de cal se recomienda el producto PumpClean de OASE.
- Los ciclos de limpieza y de sustitución para los materiales de filtrado dependen del tamaño del acuario y la cantidad de peces. Por esta razón, la limpieza y la sustitución se deben realizar según necesidad para garantizar la plena eficacia filtrante.
- En caso que hayan varias esponjas filtrantes: No limpie ni sustituya todas las esponjas de filtrado al mismo tiempo. De esta forma se protegen las bacterias de filtrado útiles que garantizan la buena limpieza biológica del agua.

ES

Trabajos de limpieza y de mantenimiento:

Área	Trabajos a ejecutar
Esponja filtrante filtro previo	(→ Limpieza/ sustitución de la esponja filtrante en el filtro previo)
Material de filtrado recipiente	(→ Limpieza/ sustitución del material de filtrado)
Calentador	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Unidad de rodadura, carcasa de la bomba	(→ Limpieza/ sustitución de la unidad de rodadura)
Carcasa de la válvula filtro previo	(→ Limpieza de la carcasa de la válvula del filtro previo)
Carcasa de aspiración filtro previo	(→ Limpieza de la carcasa de aspiración en el filtro previo)

Limpieza/ sustitución de la esponja filtrante en el filtro previo

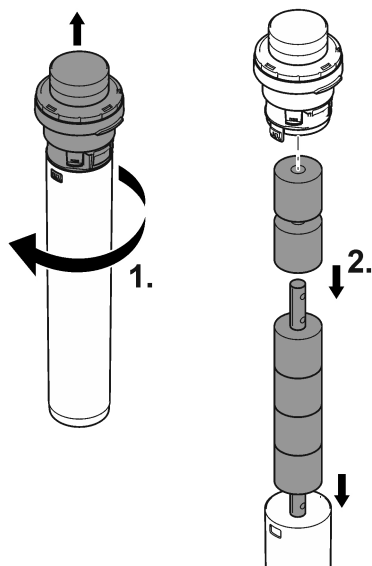
- ❶ Quite el embalaje alrededor del material filtrante. Enjuague minuciosamente todos los materiales de filtrado antes del primer uso con agua de grifo caliente para eliminar las posibles suciedades. (→ Pulire/sostituire il materiale filtrante)
- ❶ El ciclo para la limpieza de la esponja filtrante en el filtro previo se prolonga cuando se emplea una esponja filtrante más gruesa.

Condición previa

- El filtro previo está desmontado. (→ Desmontaje del filtro previo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Gire la carcasa hasta que estén introducidos los ganchos de enclavamiento y quite después la carcasa.
2. Quite el tubo del filtro previo y las esponjas filtrantes.
 - BioMaster² 150: 3 esponjas filtrantes.
 - BioMaster² 250: 4 esponjas filtrantes.
 - BioMaster² 350: 5 esponjas filtrantes.
 - BioMaster² 600: 6 esponjas filtrantes.
 - BioMaster² 850: 6 esponjas filtrantes.
3. Enjuague las esponjas filtrantes con agua caliente. Sustituya las esponjas filtrantes si fuera necesario.
4. Monte el filtro previo en secuencia contraria.
 - Los ganchos de enclavamiento tienen que enclavar en la carcasa.



BMR0017

Limpieza/ sustitución del material de filtrado

- ❶ Quite el embalaje alrededor del material filtrante. Enjuague minuciosamente todos los materiales de filtrado antes del primer uso con agua de grifo caliente para eliminar las posibles suciedades. (→ Pulire/sostituire il materiale filtrante)

Materiales de filtrado al suministro:

a	Esponja filtrante 30 ppi
b	Esponja filtrante 20 ppi
c	Coloque los bioelementos Hel-X siempre con la bolsa en la caja del filtro.

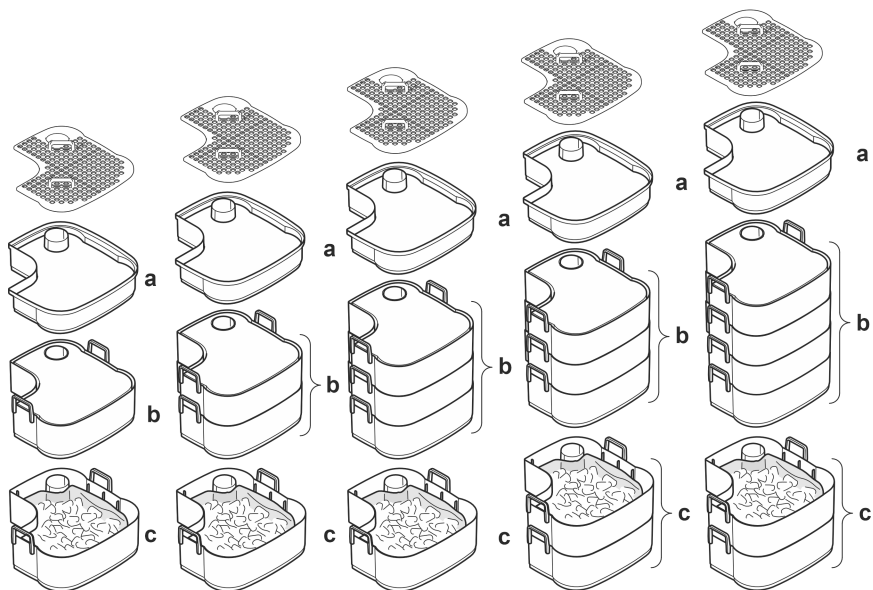
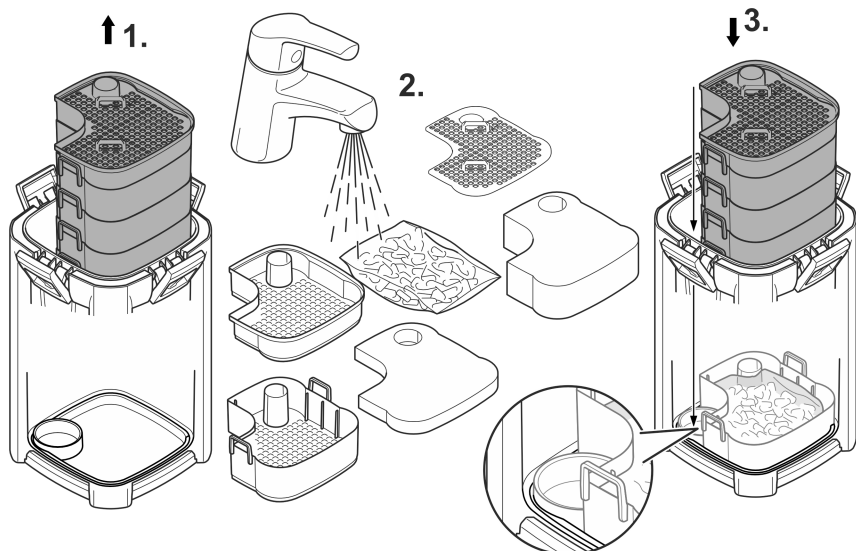
ES

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Saque todos los cestos de filtro.
2. Limpie los cestos de filtro y el recipiente.
3. Enjuague el material de filtrado con agua del acuario.
 - Sustituya el material de filtrado si fuera necesario. Enjuague minuciosamente el material de filtrado nuevo antes del primer uso con agua de grifo caliente.
4. Monte las piezas en el recipiente en secuencia contraria.
 - Coloque los cestos de filtro cuidadosamente en la ranura inferior en el recipiente. Tenga en cuenta la posición del filtro previo.
 - La cubierta del filtro tiene que estar en la esponja filtrante en la cesta de filtro superior.
5. Monte el equipo en secuencia contraria.



BMR0024

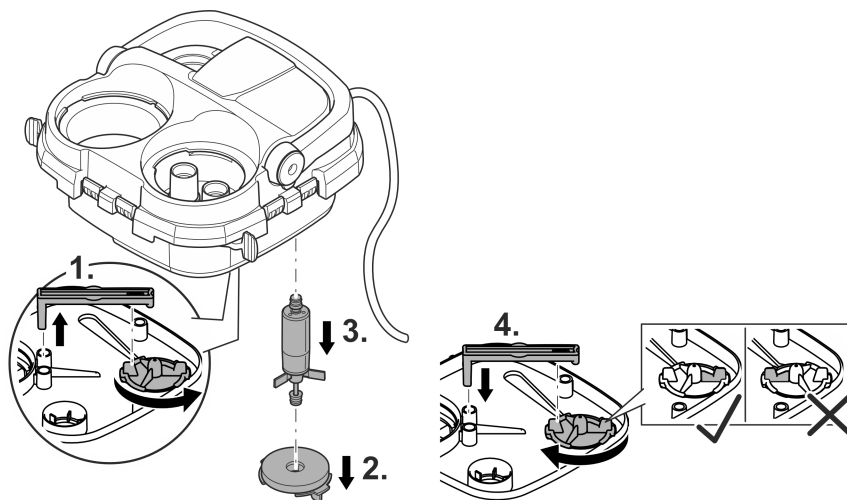
Limpieza/ sustitución de la unidad de rodadura

Condición previa

- La cabeza del equipo está desmontada. (→ Desmontaje de la cabeza del equipo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Quite el elemento de desaireación.
2. Gire la tapa de la bomba en sentido antihorario (cierre de bayoneta) y desmóntela.
3. Saque la unidad de rodadura y límpiela. Sustitúyala si fuera necesario.
4. Monte la unidad de rodadura, coloque la tapa de la bomba y bloquéela (gírela en sentido horario).
 - Garantice el asiento correcto de los dos cojinetes de goma.
5. Monte el equipo en secuencia contraria.



BMR0018

ES

Limpieza de la carcasa de la válvula del filtro previo

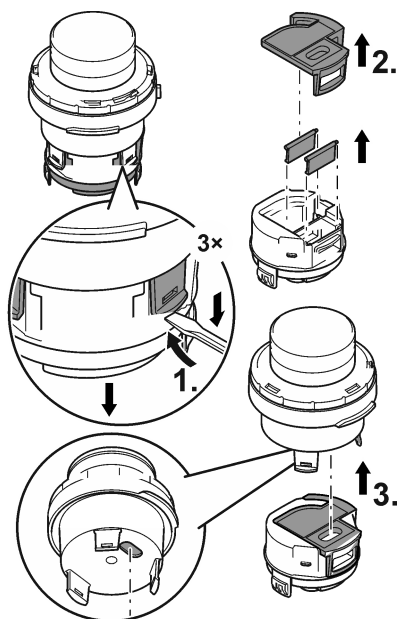
La carcasa de la válvula se tiene que limpiar sólo cuando no funciona la desaireación a pesar de que las esponjas filtrantes del filtro previo fueron limpiadas anteriormente.

Condición previa

- El filtro previo está desmontado. (→ Desmontaje del filtro previo)

Proceda de la forma siguiente:

1. Desplace tres pestañas encima de las tres lengüetas de retención y quite la carcasa de la válvula.
 - Si fuera necesario, eleve cuidadosamente las pestañas con un destornillador.
2. Desmonte la junta de la válvula y las dos tapas de válvulas. Limpie todas las piezas.
3. Monte la carcasa de la válvula en secuencia contraria.
 - Las tapas de válvulas montadas se tienen que mover fácilmente.
 - **Indicación:** La abertura en la junta de la válvula tiene que estar alineada a la abertura en la carcasa de aspiración.



BMR0019

Limpieza de la carcasa de aspiración en el filtro previo

La carcasa de aspiración se tiene que limpiar sólo cuando no funciona la desaireación a pesar de que las esponjas filtrantes y la carcasa de la válvula del filtro previo fueron limpiadas anteriormente.

Condición previa

- El filtro previo está desmontado. (→ Desmontaje del filtro previo)

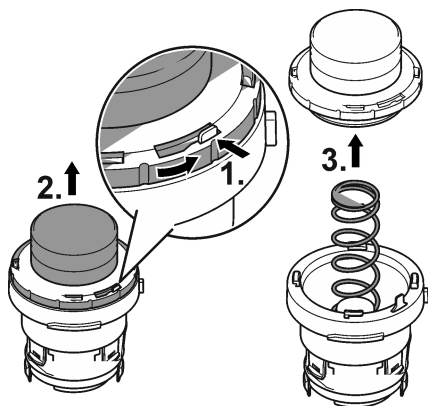
⚠ CUIDADO

Resorte potente en la carcasa de aspiración que puede actuar como un proyectil. Peligro de lesión por la proyección de piezas.

- ▶ No dirija el botón de aspiración en dirección a las personas durante la abertura.
- ▶ Sujete bien el botón de aspiración.

Proceda de la forma siguiente:

1. Presione los ganchos de retención, sujételos y gire el anillo de cierre en sentido antihorario (cierre de bayoneta).
2. Desmonte cuidadosamente el botón de aspiración hasta que el resorte esté destensado.
3. Desmonte el botón de aspiración y el resorte.
4. Limpie la carcasa de aspiración.
5. Monte la carcasa de aspiración en secuencia contraria.



BMR0020

ES

Eliminación de fallos

Fallo	Causa	Acción correctora
El equipo no arranca	No hay tensión de alimentación	Comprobar la tensión de alimentación
	Unidad de rodadura bloqueada	Limpiar
	Aire en el filtro	Desairear el filtro Si fuera necesario, mueva el filtro de un lado al otro para que el aire restante pueda purgar mejor.
Flujo de agua insuficiente	Unidad de rodadura sucia	Limpiar
	Unidad de rodadura desgastada	Sustituir la unidad de rodadura
	Flujo no correctamente ajustado	Corregir el ajuste
	Esponja filtrante del filtro previo sucia	Limpiar
	Material de filtrado en el recipiente sucio	Limpiar
	Cesta de aspiración obstruida	Limpiar
	Sistema de tuberías sucio	Limpiar la unidad de aspiración, la unidad de descarga y las mangueras
Efecto de filtrado insuficiente	Esponja filtrante del filtro previo sucia	Limpiar
	Esponja filtrante del filtro previo desgastada	Sustituir
	Material de filtrado en el recipiente sucio	Limpiar
	Material de filtrado en el recipiente desgastado	Sustituir
Calentamiento del agua insuficiente (sólo equipos con calentador)	Calentador defectuoso	Sustituir
	Calentador no calibrado	Calibrar
	Temperatura del agua en el calentador mal ajustada	Corregir la temperatura del agua en el calentador
	Flujo de agua insuficiente	Véase el fallo "Flujo de agua insuficiente"
El filtro no se puede desairear	Carcasa de la válvula en el filtro previo obstruida	Limpiar la carcasa de la válvula
	El filtro no está por debajo de la línea del agua	Emplazar el filtro por debajo de la línea del agua
Muy alto ruido	Aire en el filtro	Mover el filtro de un lado al otro para que el aire restante pueda purgar mejor.

Piezas de desgaste

- Material de filtrado
- Unidad de rodadura
- Ventosas

Piezas de recambio

(→ Piezas de recambio,  553)

ES

Desecho

AVISO

Está prohibido desechar este equipo en la basura doméstica.

- ▶ Deseche el equipo a través del sistema de recogida previsto.
 - ▶ Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con su empresa local de eliminación de desechos. Allí recibe las informaciones sobre el desecho adecuado del equipo.
 - ▶ Corte los cables para inutilizar el equipo.
-

Sobre estas instruções

Estas instruções são válidas para:

Designação do produto	N.º artigo
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Instruções de segurança

- Antes de colocar as mãos na água, desligue todos os aparelhos no aquário ou desligue a ficha da tomada.
- Antes de conetar o aparelho, verifique que as características do aparelho correspondem às da rede elétrica.
- Ligue o aparelho só com uma tomada instalada de acordo com as normas vigentes.
- Em caso de carcaça defeituosa, o aparelho não pode ser posto em funcionamento.
- Com o fio elétrico defeituoso, o aparelho não pode ser operado.
- O aparelho já não pode ser utilizado quando apresenta o cabo de conexão elétrico defeituoso. Não é possível substituir o cabo de conexão elétrico.
- Nunca puxe pelos fios elétricos. Não transporte nenhum aparelho pelo fio.
- Instale e posicione todos os fios elétricos de forma que não possam ser danificados e ninguém possa tropeçar.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 3 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimentos, enquanto vigiadas por adultos ou quando foram informadas sobre o uso seguro do aparelho e entenderam os riscos remanescentes. Crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem que sejam vigiadas por adultos.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou intelectuais limitadas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas ao utilizar o aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças deverão ser vigiadas por adultos, para excluir que brinquem com o aparelho. (IEC 60335-1: 2010)
- Desconecte sempre as fichas de rede antes de fazer quaisquer trabalhos no aparelho.
- Não abrir a carcaça do aparelho ou os componentes do mesmo, a menos que as instruções de uso autorizem expressamente tal intervenção.
- Faça só os trabalhos, no aparelho, descritos nestas instruções.
- Utilize só peças de reposição originais e acessórios originais.
- Não efetue modificações técnicas do aparelho.
- Proteger a ficha contra a penetração de água.

Emprego conforme o fim de utilização acordado

O produto descrito nestas instruções só pode ser utilizado conforme exposto abaixo:

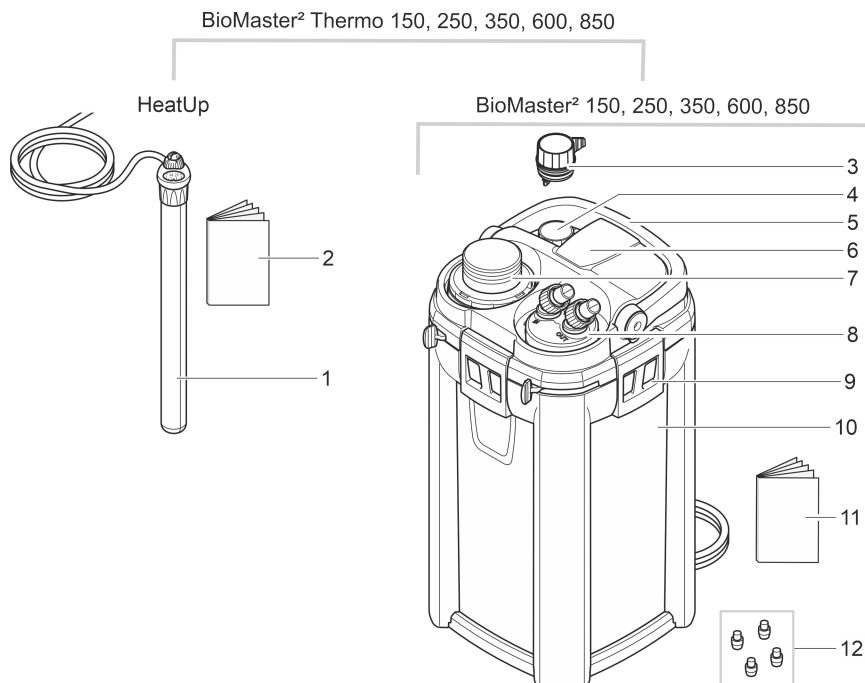
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrar e deixar circular água.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Aquecer, filtrar e deixar circular água.
- Para a Utilização com água doce ou água salgada.
- Conforme as características técnicas obrigatórias. (→ Dados técnicos)

O aparelho está sujeito a estas restrições:

- Utilizar só em salas e para aquários privados.
- Pode ser operado só a temperaturas de água de +4 °C a +35 °C.

Descrição do produto

Descrição geral



BMR0003

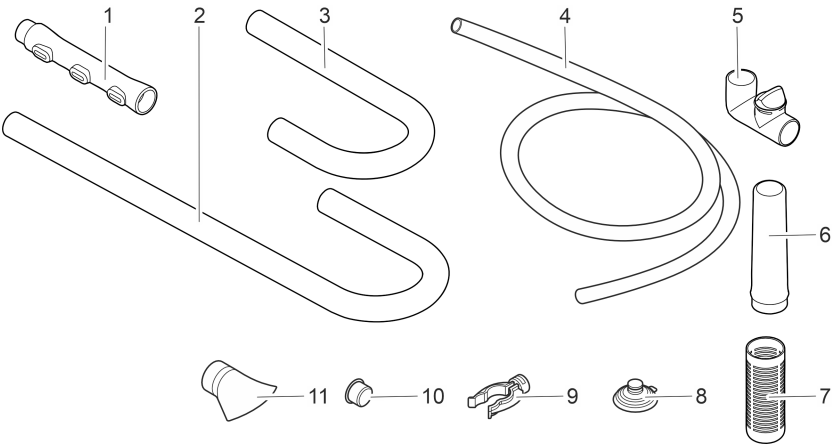
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Instruções de uso HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adaptador para a montagem HeatUp

- 4 Bujão, necessário na operação sem HeatUp

5	Pega; com a pega dobrada, os dois fechos (9) estão trancados
6	Cabeça
7	Pré-filtro com aspiração
8	Adaptador para mangueira (AquaStop) para a saída e a entrada, com bocais de ligação das mangueiras
9	Fecho
10	Recipiente com material filtrante
11	Instruções de uso BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Pés de borracha



BMR0004

Unidade de aspiração, unidade de saída

1	3× Tubo de saída
2	1× Tubo de aspiração
3	1× Adaptador para mangueira
4	1× Mangueira
5	1× Curva, variável
6	1× Adaptador para tubo de aspiração
7	1× Cesto de aspiração
8	5× Ventosa
9	5× Abraçadeira
10	1× Tampa
11	1× Distribuidor de água

Descrição do funcionamento

Aspirada por uma bomba, na cabeça do aparelho, a água primeiramente atravessa pelo pré-filtro e depois, de baixo para cima, os materiais filtrantes situados acima. De seguida, a água passa pelo tubo de saída ou pelo distribuidor de água para voltar ao aquário.

Como materiais filtrantes servem espumas filtrantes com poros de diferente densidade e copos biológicos Hel-X.

Num aparelho com unidade de aquecimento, a água, ao passar pelo sistema de filtro, é aquecida.

Símbolos sobre o aparelho

IPX4

O aparelho está protegido contra a penetração de respingos de água.



Classe de protecção II. O aparelho está eficazmente separado da rede por isolamento reforçado ou duplo.



O aparelho só pode ser operado só em interiores.



O aparelho usado não pode ser eliminado com o lixo doméstico.



Leia as instruções de uso.

Dados técnicos

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Tensão nominal	V AC	230	230	230	230	230
Frequência	Hz	50	50	50	50	50
Grau de proteção		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Consumo de energia filtro	W	15	15	18	22	32
Consumo de energia aquecimento (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Capacidade máxima bomba	l/h	850	900	1100	1250	1550
Altura de elevação máxima	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volume filtro	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volume pré-filtro	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Recomendação para volume aquário	l	150	250	350	600	850
Comprimento cabo de alimentação	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Ligação bocais esca- lonados	Diâmetro	mm	17	17	17	17
Dimensões	Comprimento	mm	240	240	240	240
	Largura	mm	240	240	240	240
	Altura	mm	315	370	425	480
Peso	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Acesso ao aparelho

Tratamento cuidadoso da unidade de aquecimento

CUIDADO!

Risco de queimadura por superfície quente.

- Desligue o aquecimento e deixe-o arrefecer antes de o retirar da água.

CUIDADO!

A ampola de vidro da unidade de aquecimento e a lâmpada pode partir-se e provocar cortadelas.

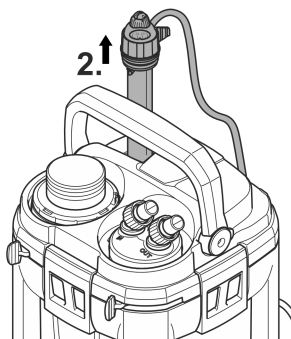
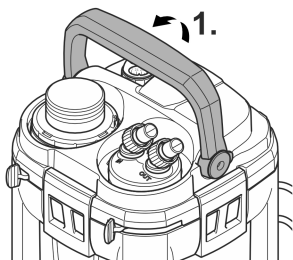
- Ter muito cuidado com a unidade de aquecimento.
- Desligue o aquecimento e deixe-o arrefecer antes de o retirar da água.
- Nunca mergulhar a unidade de aquecimento quente em água fria nem verter água fria sobre ela.

Desmontar a unidade de aquecimento

A desmontagem é necessária para a limpeza e manutenção e para retirar a cabeça do aparelho.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Subir a pega.
2. Desenroscar o anel de admissão e a unidade de aquecimento o sentido anti-horário.



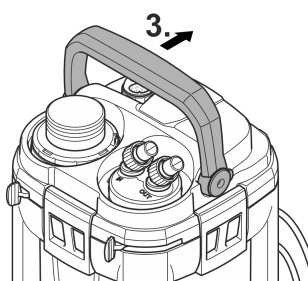
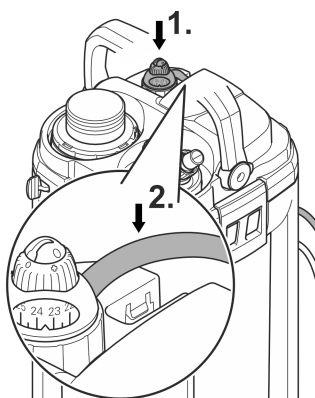
PT

BMR0021

Montar a unidade de aquecimento

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Enroscar, no sentido horário, o anel de admissão e a unidade de aquecimento no furo roscado.
 - Para substituir a unidade de aquecimento: Molhar a ampola de vidro com água e introduzir a unidade de aquecimento no anel de admissão, até encontrar resistência.
2. Colocar o cabo de alimentação na guia.
3. Baixar a pega.



BMR0022

Desmontar o adaptador para mangueira

AVISO

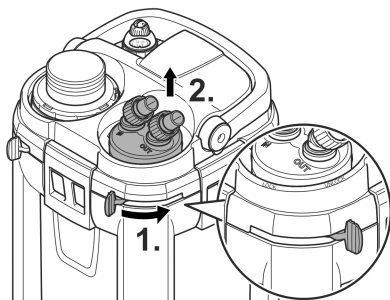
A água pode vazar descontroladamente.

► Antes de fazer trabalhos no aparelho, desconectar a ficha eléctrica.

Se estiverem ligadas mangueiras, o adaptador para mangueira deve ser removido para a limpeza e manutenção, bem como para retirar a cabeça do aparelho.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Mover a alavanca até à posição "UNLOCK".
 - A alavanca pode ser movida só com o pré-filtro trancado.
 - A entrada e a saída estão fechadas.
2. Retirar o adaptador para mangueira.

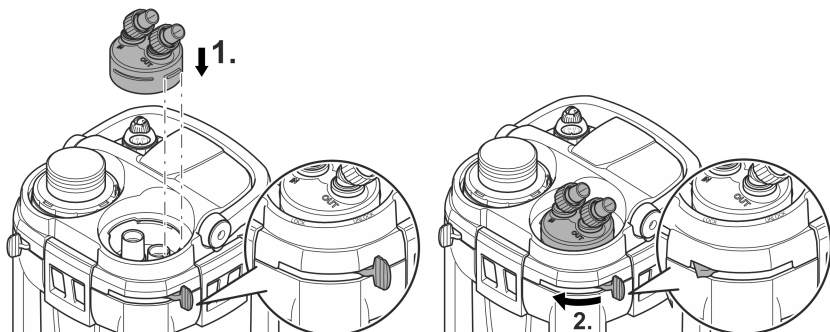


BMR0008

Montar o adaptador para mangueira

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Colocar o adaptador para mangueira e introduzir na cabeça do aparelho, até encontrar resistência.
 - Os ligadores do conjunto de ligação devem encontrar-se corretamente alinhados com os rebaixes da cabeça.
2. Mover a alavanca na direção de "LOCK".
 - A entrada e a saída estão abertas.



BMR0009

Desmontar o pré-filtro

AVISO

A água pode vazar descontroladamente.

- Antes de fazer trabalhos no aparelho, desconectar a ficha eléctrica.

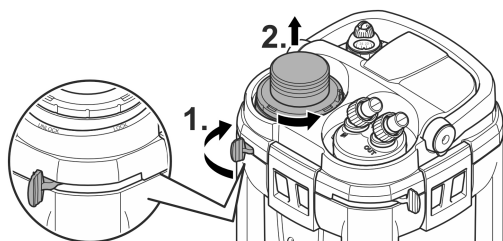
❗ Durante a produção, a estanqueidade do AquaStop é testada com ar, para garantir que não apresenta fugas. Por isso, pode ser difícil removê-lo pela primeira vez. Neste caso, acione a alavanca azul duas a três vezes e, então, solte o AquaStop com cuidado.

A desmontagem é necessária para a limpeza e manutenção e para retirar a cabeça do aparelho.

- Só é possível desbloquear o pré-filtro depois de a alavanca no adaptador para mangueira ser colocada na posição "UNLOCK".

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Mover a alavanca até à posição "UNLOCK".
 - A entrada e a saída são automaticamente fechadas.
2. Tirar o pré-filtro.



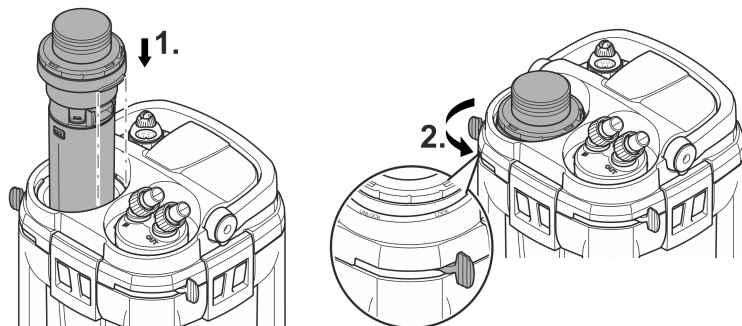
BMR0010

PT

Montar o pré-filtro

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Meter o pré-filtro na abertura e introduzir na cabeça do aparelho, até encontrar resistência.
 - Os ligadores do pré-filtro devem encontrar-se correctamente alinhados aos rebaiques da cabeça.
2. Mover a alavanca ao símbolo "Fechadura trancada".
 - O pré-filtro está trancado.



BMR0011

Desmontar a cabeça do aparelho

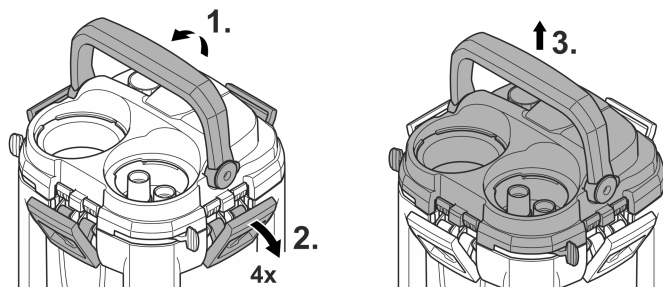
A desmontagem é necessária para a limpeza e manutenção e para substituir o material filtrante.

Condição prévia:

- A unidade de aquecimento está desmontada. (→ Desmontar a unidade de aquecimento)
- O adaptador para mangueira está desmontado.
- O pré-filtro está desmontado. (→ Desmontar o pré-filtro)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Subir a pega.
2. Abrir os fechos.
3. Retirar a cabeça do aparelho.

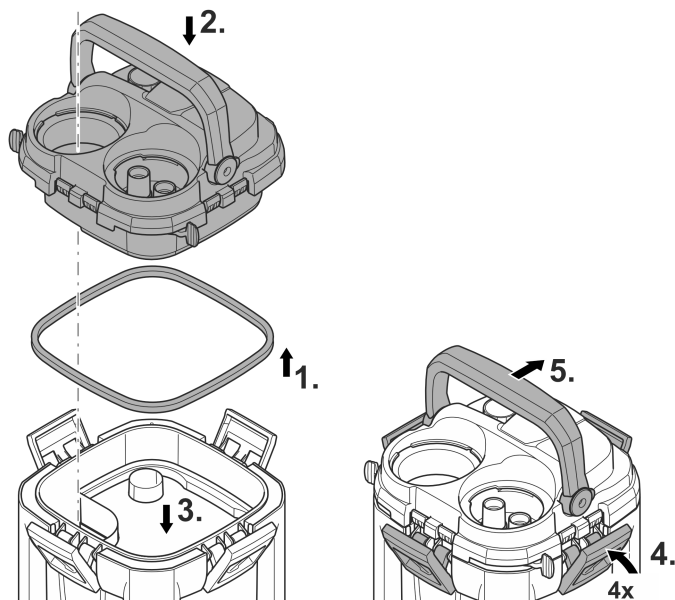


BMR0014

Montar a cabeça

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Verificar se o elemento de vedação, na cabeça do aparelho, apresenta a posição correcta.
 - Limpar o elemento de vedação ou substituir quando defeituoso.
2. Controlar que os cestos do filtro estão correctamente montados e alinhados.
3. Colocar a cabeça do aparelho sobre o recipiente.
 - A abertura de admissão do pré-filtro deve encontrar-se correctamente alinhada ao rebaixe dos cestos.
4. Trancar os fechos.
5. Baixar a pega.



PT

BMR0015

Posicionar e conectar

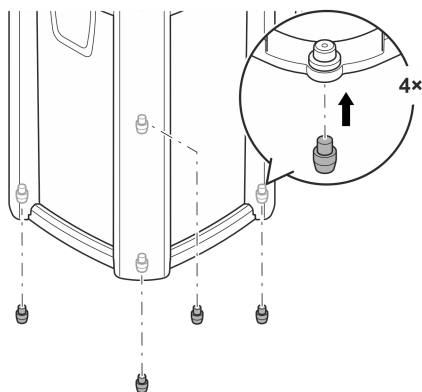
Ordem dos trabalhos a fazer:

1. Montar os pés do aparelho (→ Montar os pés do aparelho)
2. Preparar os materiais filtrantes (→ Limpar/Substituir o material filtrante)
3. Opção: OASE HeatUp Ampliar (unidade de aquecimento) (→ Ampliar a unidade de aquecimento)
4. Posicionar o aparelho.
 - Colocar o aparelho ao lado ou debaixo do aquário. Observar a altura manométrica máxima.
(→ Dados técnicos)
5. Estabelecer as ligações (→ Estabelecer as ligações)

Montar os pés do aparelho

Proceder conforme descrito abaixo:

- Introduzir os pés de borracha nas aberturas do fundo do aparelho.



BMR0006

Ampliar a unidade de aquecimento

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 pode ser ampliada pelo OASE HeatUp.

- Para a montagem é necessário um anel de admissão (contido no volume de entrega).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- recomendado ○ possível - impraticável

Condição prévia:

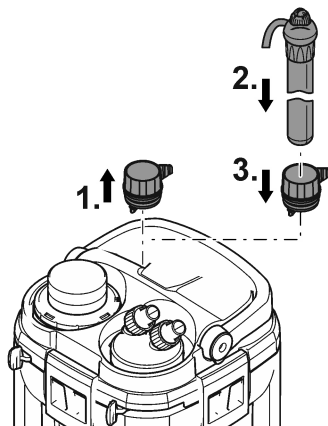
- A bomba está desligada. (→ Desligar o aparelho)

❗ Quando o filtro está cheio e água, é possível que saia água ao introduzir a unidade de aquecimento.

- Tomar os preparativos para recolher a água que sai.

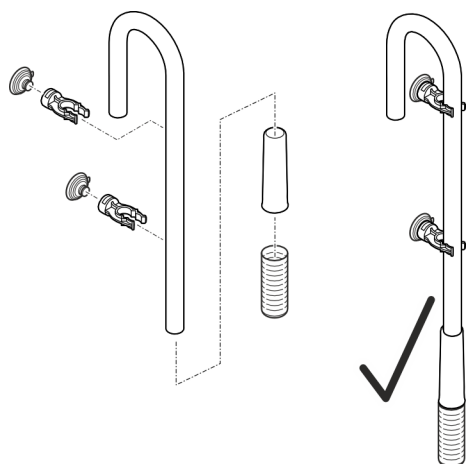
Proceder conforme descrito abaixo:

1. Desenroscar o bujão no sentido anti-horário.
2. Introduzir a unidade de aquecimento no anel de admissão, até encontrar resistência.
— Dica: Anteriormente à montagem, molhar de água a ampola de vidro.
3. Montar a unidade de aquecimento. (→ Montar a unidade de aquecimento)



Estabelecer as ligações

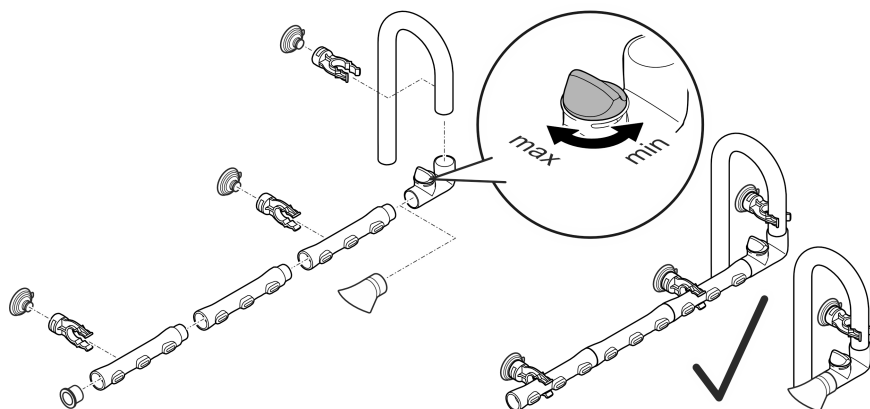
Montar a unidade de aspiração



BMR0039

Montar a unidade de saída

O distribuidor de água pode ser utilizado como alternativa ao tubo de saída.

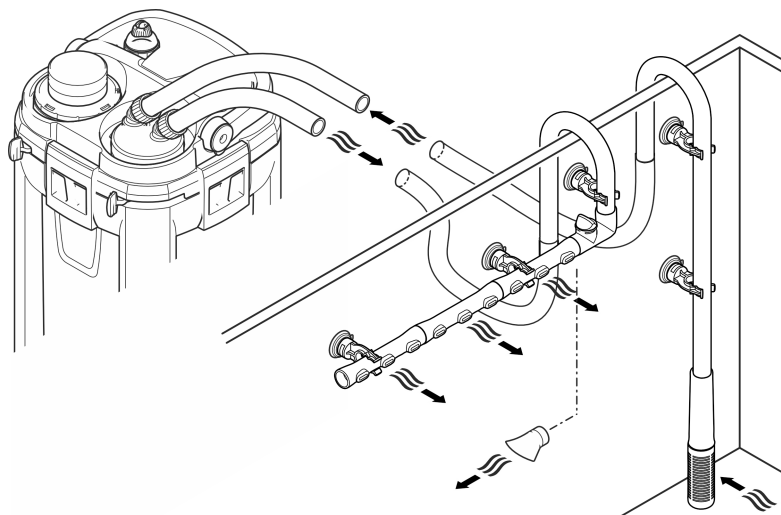
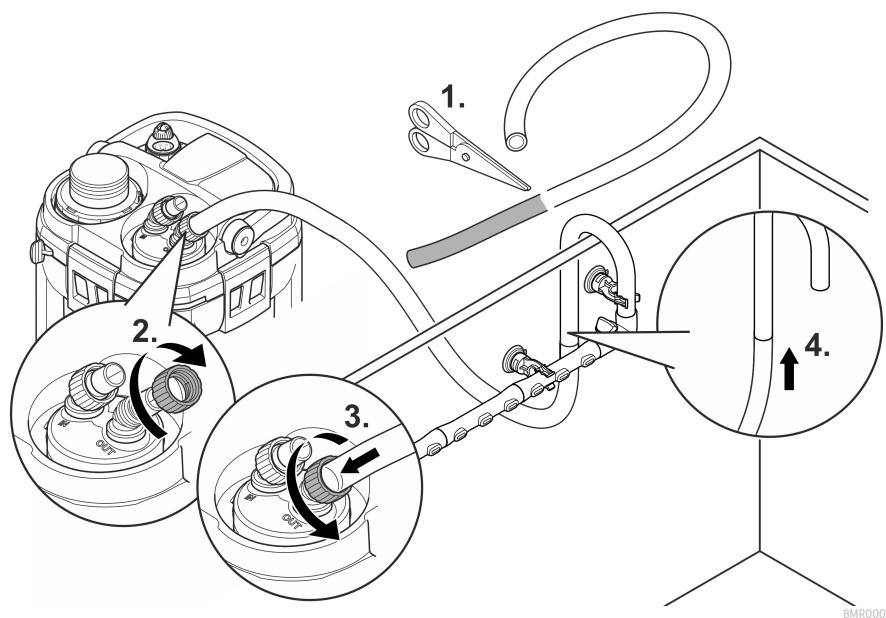


BMR0026

Ligar a mangueira

O procedimento é idêntico para a entrada (IN) e a saída (OUT).

1. Fixar mediante ventosas a unidade de aspiração e a unidade de saída ao aquário. (→ Descrição do funcionamento)



Colocação em operação

Durante a primeira utilização ou após uma limpeza completa, o sistema de filtro deve ser purgado. Quando o recipiente, a unidade de aspiração e a mangueira não contêm inclusões de ar, a bomba transporta automaticamente a água pelo sistema de filtro. (→ Purgar o sistema de filtro)

- ❶ Tirar a embalagem do material filtrante. Anteriormente à primeira utilização, lavar bem todos os materiais filtrantes em água quente corrente para afastar eventuais impurezas.
(→ Rengjøre/bytte filtermateriale)

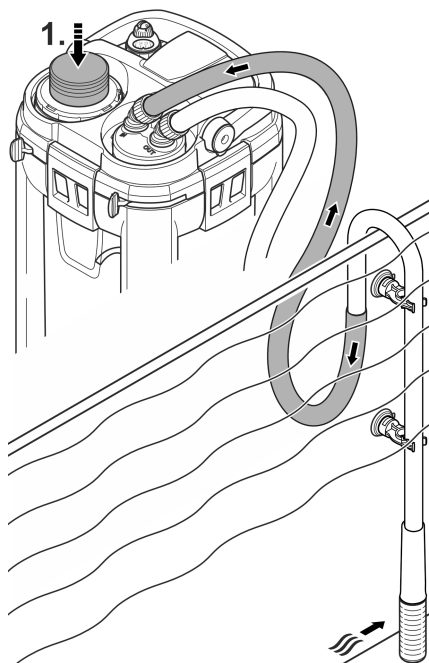
Purgar o sistema de filtro

Condição prévia:

- A bomba está desligada. (→ Desligar o aparelho)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Pressionar o botão de aspiração e largar até que a água sai do aquário para entrar no filtro.
— No momento em que a água sai da unidade de saída, o filtro está totalmente banhado.



BMR0012

Ligar o aparelho

AVISO

A bomba não pode ser operada sem água. De contrário, a bomba é suscetível de ser destruída.

► Controlar regularmente o nível de água e a circulação no filtro e aquário.

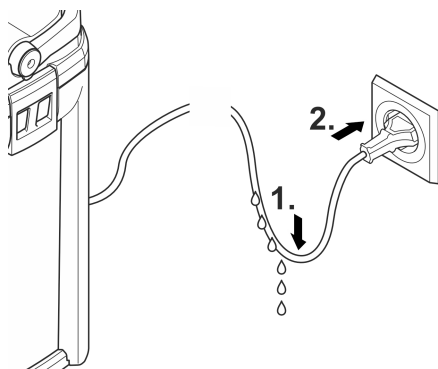
AVISO

Perigo de incêndio devido a material facilmente inflamável em superfície muito quente.

► Ligue a unidade de aquecimento apenas quando estiver totalmente submersa.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Instalar cada cabo de ligação à tomada eléctrica de modo que forme um laço para gotejamento.
2. Conectar o cabo de alimentação à rede eléctrica.
 - A bomba liga de imediato.
 - Eventuais inclusões de ar no filtro podem produzir ruído. Pouco tempo após a activação, as inclusões de ar saem.
3. **Aparelho com unidade de aquecimento:** Corrigir a temperatura de água, na unidade de aquecimento, e activar a unidade. (→ Instruções de uso da unidade de aquecimento).



BMR0013

Desligar o aparelho

Proceder conforme descrito abaixo:

- Desconectar o aparelho da rede eléctrica.
- **Aparelho com unidade de aquecimento:** Desconectar o aparelho e a unidade de aquecimento da rede eléctrica.

PT

Limpeza e manutenção

- Se necessário, limpar o aparelho com água limpa e uma escova macia.
- Nunca utilizar detergentes ou solventes químicos. Para remover depósitos calcários, recomendamos aplicar OASE PumpClean.
- Os ciclos de limpeza e substituição dos materiais filtrantes são dependentes da capacidade do aquário o do número/tamanho dos peixes. Portanto, a limpeza e substituição devem ser feitas conforme necessário a fim de garantir o pleno efeito do filtro.
- Caso existam várias espumas filtrantes: Limpar ou substituir os elementos a diferentes dias e horas. Desta forma podem ser mantidas as bactérias úteis , no filtro, que são importantes para obter uma limpeza biológica eficaz da água.

Trabalhos de limpeza e manutenção:

Área	Trabalhos a fazer	
Espuma filtrante pré-filtro	(→ Limpar/Substituir espuma filtrante do pré-filtro)	
Material filtrante recipiente	(→ Limpar/Substituir o material filtrante)	
Aquecimento		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Unidade de rotor, carcaça da bomba	(→ Limpar/Substituir a unidade de rotor)	
Carcaça da válvula pré-filtro	(→ Limpar a carcaça da válvula do pré-filtro)	
Carcaça de aspiração pré-filtro	(→ Limpar a carcaça de aspiração do pré-filtro)	

Limpar/Substituir espuma filtrante do pré-filtro

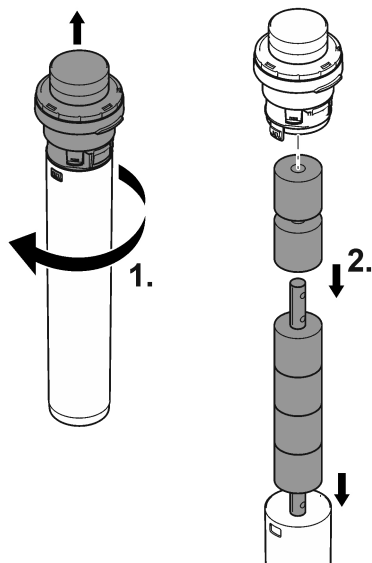
- ❶ Tirar a embalagem do material filtrante. Anteriormente à primeira utilização, lavar bem todos os materiais filtrantes em água quente corrente para afastar eventuais impurezas. (→ Rengjøre/bytte filtermateriale)
- ❶ O ciclo de limpeza da esponja filtrante, no pré-filtro, aumenta com a utilização de uma esponja filtrante grossa.

Condição prévia

- O pré-filtro está desmontado. (→ Desmontar o pré-filtro)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Rodar a caixa até que os ganchos de engate tenham entrado, depois tirar a caixa.
2. Tirar o tubo do pré-filtro e as espumas filtrantes.
 - BioMaster² 150: 3 espumas filtrantes.
 - BioMaster² 250: 4 espumas filtrantes.
 - BioMaster² 350: 5 espumas filtrantes.
 - BioMaster² 600: 6 espumas filtrantes.
 - BioMaster² 850: 7 espumas filtrantes.
3. Limpar as espumas sob água corrente. Se preciso, substituir as espumas filtrantes.
4. Montar o pré-filtro na ordem inversa à desmontagem.
 - Os ganchos de engate devem engatar perceptivelmente na caixa.



Limpar/Substituir o material filtrante

- i** Tirar a embalagem do material filtrante. Anteriormente à primeira utilização, lavar bem todos os materiais filtrantes em água quente corrente para afastar eventuais impurezas.
(→ Rengøring/udskiftning af filtermateriale)

Material filtrante aquando da expedição

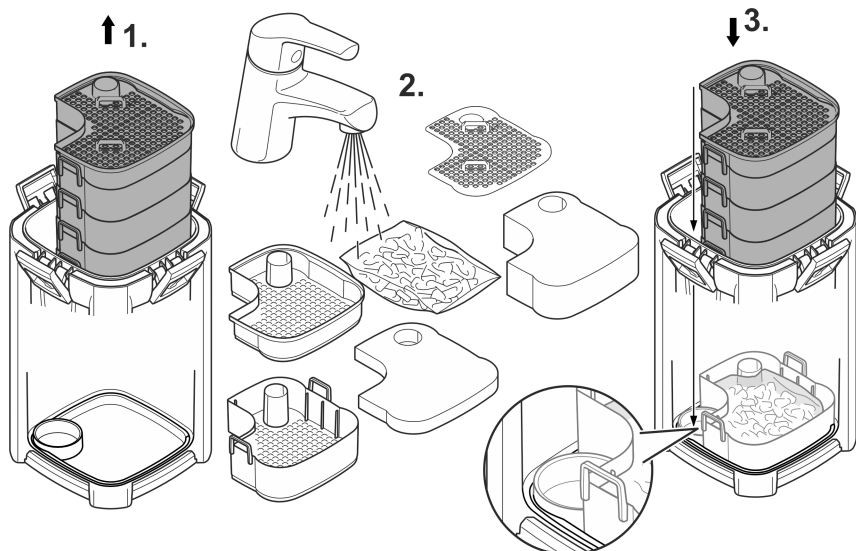
a	Esponja filtrante 30 ppi
b	Esponja filtrante 20 ppi
c	Corpo biológico Hel-X, colocar sempre com o saco no prato do filtro

Condição prévia

- A cabeça do aparelho está retirada. (→ Desmontar a cabeça do aparelho)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Tirar os cestos do filtro.
2. Limpar os cestos e o recipiente.
3. Limpar o material filtrante mediante água do aquário.
 - Se preciso, substituir o material filtrante. Anteriormente à primeira utilização, limpar bem novo material filtrante mediante água quente corrente.
4. Colocar os componentes no recipiente, na ordem inversa à desmontagem.
 - Colocar cuidadosamente os cestos no rebaixe inferior do recipiente. Observar a posição correcta do pré-filtro.
 - Controlar que a tampa do filtro se encontra sobre a espuma filtrante do cesto superior.
5. Montar o aparelho na ordem inversa à desmontagem.



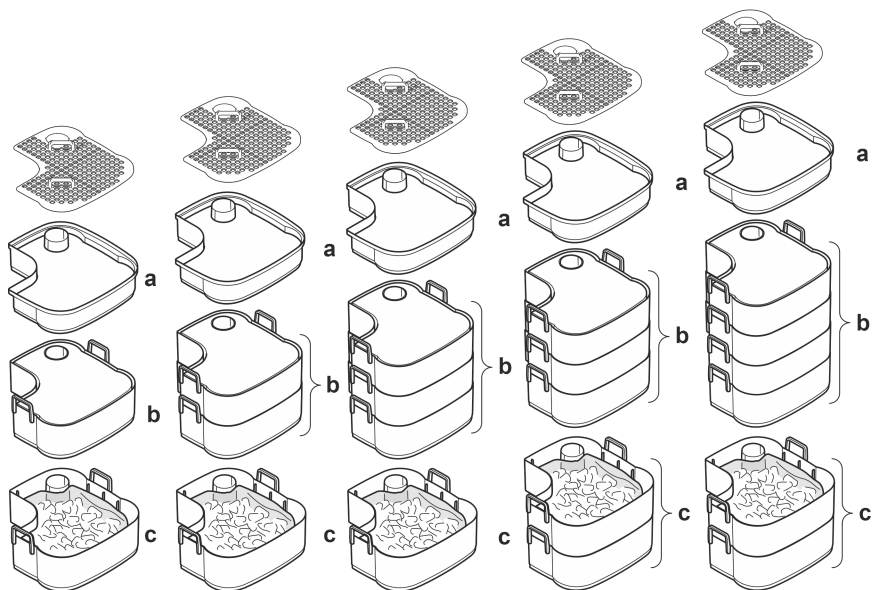
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

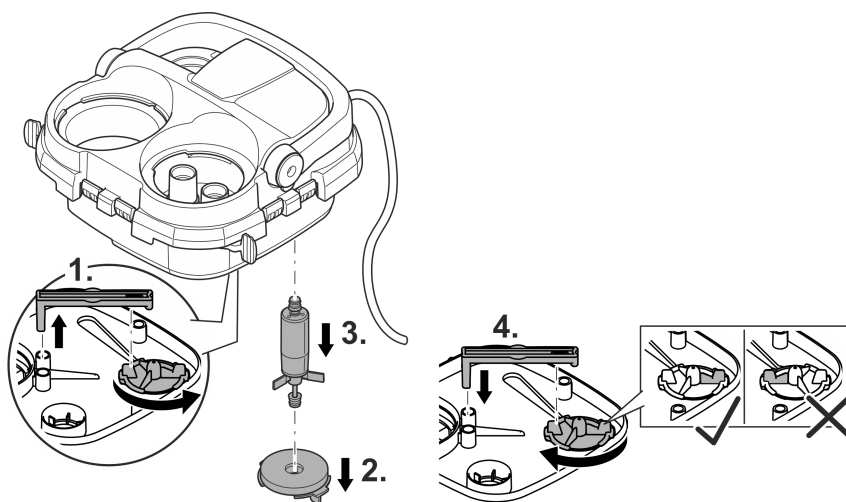
Limpar/Substituir a unidade de rotor

Condição prévia

- A cabeça do aparelho está retirada. (→ Desmontar a cabeça do aparelho)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Tirar o elemento de purga de ar.
2. Rodar a tampa da bomba no sentido anti-horário (fecho de baioneta) e retirar.
3. Tirar e limpar a unidade de rotor. Se preciso, substituir.
4. Montar a unidade de rotor, colocar a tampa da bomba e trancar (rodar no sentido horário).
 - Controlar a posição correcta dos dois elementos de vedação.
5. Montar o aparelho na ordem inversa à desmontagem.



BMR0018

Limpar a carcaça da válvula do pré-filtro

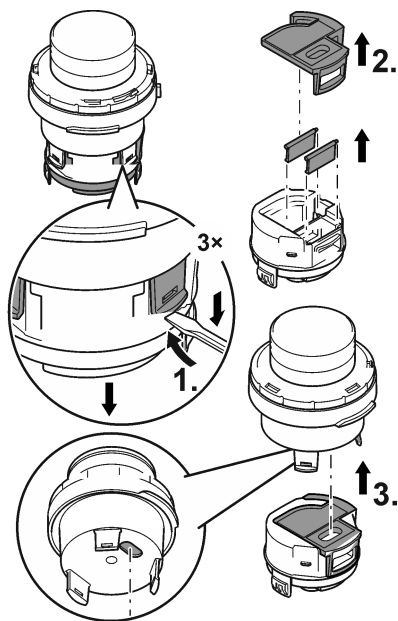
Limpar a carcaça só quando a purga de ar não funciona, embora antes tenham sido limpas as espumas filtrantes do pré-filtro.

Condição prévia

- O pré-filtro está desmontado. (→ Desmontar o pré-filtro)

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Levantar as três talas acima dos narizes de engate e tirar a carcaça da válvula.
 - Se necessário, subir cuidadosamente mediante uma chave de fenda as talas.
2. Retirar o elemento de vedação da válvula e ambas as placas móveis. Limpar todas as peças.
3. Montar a carcaça da válvula na ordem inversa à desmontagem.
 - As placas móveis da válvula não podem opor resistência ao movimento.
 - **Nota:** A abertura do elemento de vedação da válvula deve apontar para a abertura da carcaça de aspiração.



BMR0019

Limpar a carcaça de aspiração do pré-filtro

Limpar a carcaça de aspiração só quando a purga de ar não funciona, embora antes tenham sido limpas as espumas filtrantes do pré-filtro.

Condição prévia

- O pré-filtro está desmontado. (→ Desmontar o pré-filtro)

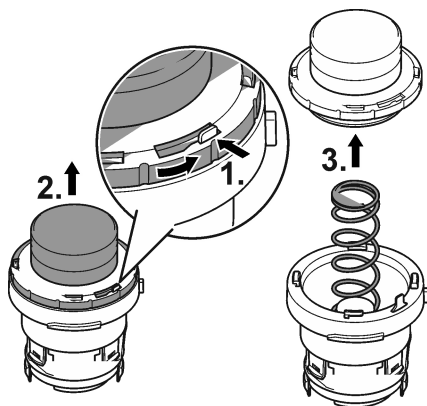
⚠ CUIDADO!

Na carcaça de aspiração existe uma mola muito forte, capaz de produzir o efeito de um projectil. Risco de acidente por peças em projecção!

- ▶ Ao abrir, não dirigir o botão de aspiração a pessoas.
- ▶ Segurar bem o botão de aspiração.

Proceder conforme descrito abaixo:

1. Pressionar os ganchos de engate, segurar e rodar o anel de fecho no sentido anti-horário (fecho de baioneta).
2. Retirar cuidadosamente o botão de aspiração até que a mola esteja desarmada.
3. Tirar o botão de aspiração e a mola.
4. Limpar a carcaça de aspiração.
5. Montar a carcaça de aspiração na ordem inversa à desmontagem.



BMRO020

Eliminação de falhas

Avaria/Falha	Causa	Remédio
O aparelho não arranca	Tensão eléctrica ausente	Controlar a tensão eléctrica
	Rotor bloqueado	Limpar
	Presença de ar no filtro	Eliminar o ar existente no filtro Se necessário mover o filtro lateralmente para a frente e para trás, para facilitar a saída do ar.
Fluxo de água insuficiente	Rotor sujo	Limpar
	Rotor gasto	Substituir rotor
	O caudal não está correctamente ajustado	Corrigir o ajuste.
	Espuma filtrante suja do pré-filtro	Limpar
	Material filtrante sujo, no recipiente.	Limpar
	Cesto de aspiração entupido	Limpar
	Sistema de tubos sujo	Limpar unidade de aspiração, unidade de saída e mangueiras
Efeito insuficiente do filtro	Espuma filtrante suja do pré-filtro	Limpar
	Espuma filtrante gasta do pré-filtro	Substituir
	Material filtrante sujo, no recipiente.	Limpar
	Material filtrante gasto, no recipiente.	Substituir
Temperatura de água insuficiente (só aparelho com unidade de aquecimento)	Unidade de aquecimento defeituosa	Substituir
	Unidade de aquecimento não calibrada	Calibrar
	Temperatura de água incorrectamente ajustada, no aquecimento	Corrigir a temperatura de água, no aquecimento
	Fluxo de água insuficiente	Ver falha "Caudal insuficiente"
O filtro não pode ser purgado	Carcaça entupida da válvula, no tubo de avanço	Limpar a carcaça da válvula
	O filtro não se encontra abaixo da superfície de água.	Posicionar o filtro abaixo da superfície de água
Ruído anormal	Presença de ar no filtro	Mover o filtro lateralmente para a frente e para trás, para facilitar a saída do ar.

Peças de desgaste

- Material filtrante
- Rotor
- Ventosas

Peças de reposição

(→ Peças de reposição,  553)

Descartar o aparelho usado

AVISO

O aparelho não poderá ser eliminado com o lixo doméstico.

- ▶ O aparelho usado deve ser eliminado através do sistema de recolha seletiva de lixo.
 - ▶ Em caso de dúvida, dirija-se ao centro de recolha de lixo local. Aqui poderá obter informações sobre a eliminação correta do aparelho.
 - ▶ Inutilize previamente o aparelho cortando o respetivo cabo de alimentação.
-

Sulle presenti istruzioni

Queste istruzioni sono valide per:

Denominazione del prodotto	Numero articolo
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160. 99161, 99164, 99165

Avvertenze di sicurezza

- Spegner tutti gli apparecchi nell'acquario o staccare la spina elettrica prima di toccare l'acqua.
- Eseguire l'allacciamento solo se i dati elettrici dell'apparecchio e dell'alimentazione elettrica coincidono.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa installata secondo le norme.
- L'apparecchio non deve venire usato in caso di scatola difettosa.
- Se il cavo elettrico è difettoso, l'apparecchio non deve essere fatto funzionare.
- Smaltire l'apparecchio se il relativo cavo di collegamento elettrico è danneggiato. Il cavo di collegamento non può venire sostituito.
- Non tirare mai i cavi elettrici. In particolare, non trasportare gli apparecchi per i loro cavi.
- Posare i cavi al riparo da danni e in maniera tale che nessuno possa inciamparvi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, se sono supervisionate o se sono state istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e che sono in grado di comprendere i pericoli che ne possono derivare. Ai bambini è vietato giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere effettuate da bambini senza opportuna supervisione.
- Il presente apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati in modo da garantire che non giochino con l'apparecchio. (IEC 60335-1: 2010)
- Prima di lavorare con l'apparecchio staccate sempre la spina elettrica.
- Aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o dei relativi componenti solo se ciò è espressamente indicato nelle presenti istruzioni.
- Eseguire sull'apparecchio solo le operazioni descritte nelle presenti istruzioni.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali.
- Non apportate mai modifiche tecniche all'apparecchio.
- Proteggere i connettori dall'infiltrazione di umidità.

IT

Impiego ammesso

Utilizzare il prodotto descritto nelle presenti istruzioni esclusivamente come segue:

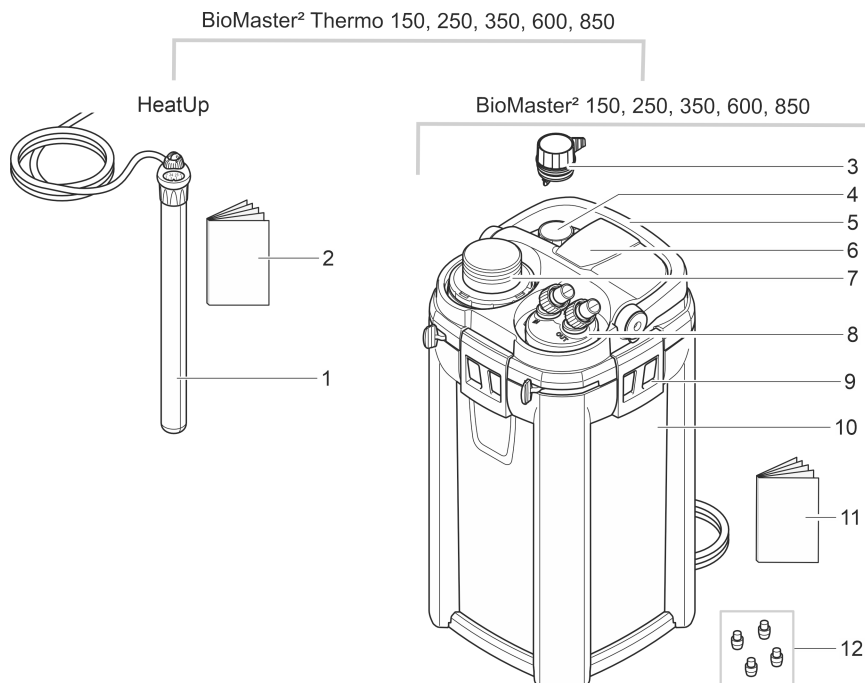
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrare l'acqua e poi lasciarla circolare.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Riscaldare, filtrare e lasciare circolare l'acqua.
- Per il funzionamento con acqua dolce o acqua di mare.
- Rispettando i dati tecnici. (→ Dati tecnici)

Per l'apparecchio valgono le seguenti restrizioni:

- Utilizzare solo in ambienti chiusi e in ambito privato.
- Funzionamento solo con acqua, temperatura compresa fra +4 °C e +35 °C.

Descrizione del prodotto

Prospetto



BMR0003

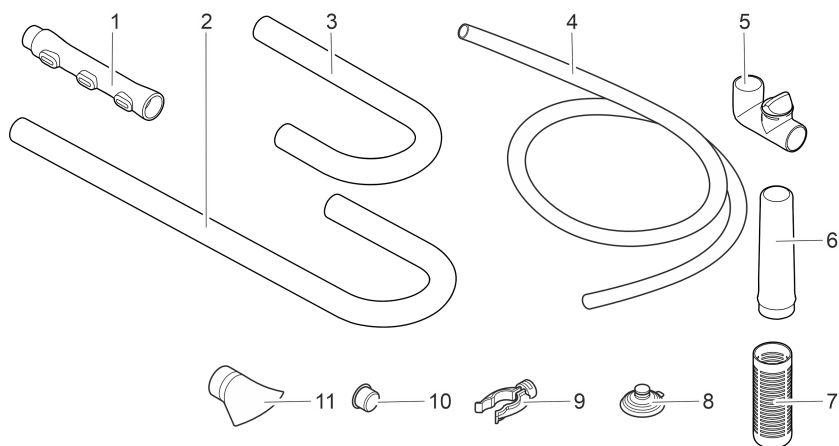
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Istruzioni d'uso HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adattatore per montaggio HeatUp

- 4 Tappi di chiusura, necessari in caso di funzionamento senza HeatUp

- | | |
|----|---|
| 5 | Due chiusure (9) sono bloccate se l'impugnatura è ribaltata |
| 6 | Testa dell'apparecchio |
| 7 | Prefiltro con pulsante di aspirazione |
| 8 | Adattatore per tubi (AquaStop) per uscita ed entrata, con boccole per tubo flessibile e per attacco dei tubi flessibili |
| 9 | Chiusura di bloccaggio |
| 10 | Contenitore riempito di materiale filtrante |
| 11 | Istruzioni d'uso
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850 |
| 12 | Piedini in gomma |



BMR0004

Unità di aspirazione e unità di scarico

- | | |
|----|-----------------------------------|
| 1 | 3× Tubo di scarico |
| 2 | 1× Tubo di aspirazione |
| 3 | 1× Adattatore per tubi flessibili |
| 4 | 1× Tubo flessibile |
| 5 | 1× Gomito, regolabile |
| 6 | 1× Adattatore tubo di aspirazione |
| 7 | 1× Succhierola |
| 8 | 5× Ventosa |
| 9 | 5× Dispositivo di fissaggio |
| 10 | 1× Tappo |
| 11 | 1× Distributore dell'acqua |

Descrizione del funzionamento

Aspirata da una pompa situata nella testa dell'apparecchio, l'acqua attraversa prima il prefiltro e poi dal basso verso l'alto i materiali filtranti sovrapposti. Infine l'acqua rifluisce nell'acquario passando attraverso il tubo di scarico o il distributore.

Come materiali filtranti vengono utilizzati degli espansi di diversa densità porosa e dei biocorpi X Hel.

In un apparecchio dotato di riscaldatore, l'acqua viene riscaldata passando attraverso il sistema di filtraggio.

Simboli sull'apparecchio

IPX4

L'apparecchio è protetto contro la penetrazione di spruzzi d'acqua.



Classe di protezione II. L'apparecchio è separato elettricamente in maniera sicura dalla rete elettrica mediante un isolamento rinforzato o doppio.



Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti interni.



Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici.



Leggere le istruzioni d'uso

Dati tecnici

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Tensione nominale	V CA		230	230	230	230	230
Frequenza di rete	Hz		50	50	50	50	50
Grado di protezione			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Potenza assorbita filtro	W		15	15	18	22	32
Potenza assorbita riscaldatore (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Portata max.	l/h		850	900	1100	1250	1550
Prevalenza max.	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volume filtro	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volume prefiltro	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Raccomandato per acquari con volume da	l		150	250	350	600	850
Lunghezza linea di allacciamento alla rete	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Attacco boccole dei tubi flessibili	Diametro	mm	17	17	17	17	17
Dimensioni	lunghezza	mm	240	240	240	240	240
	Larghezza	mm	240	240	240	240	240
	altezza	mm	315	370	425	480	535
Peso	kg		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

IT

Accesso all'apparecchio

Attenzione al contatto con il riscaldatore

ATTENZIONE

Rischio di ustioni a causa della superficie calda.

- Spegnere il riscaldatore e lasciarlo raffreddare prima di toglierlo dall'acqua.

ATTENZIONE

Il bulbo in vetro del riscaldatore può rompersi e quindi provocare lesioni da taglio.

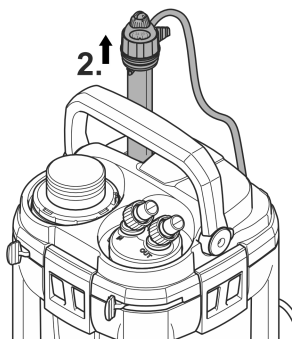
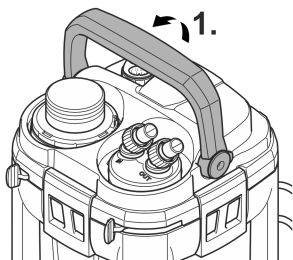
- Trattare il riscaldatore con cautela.
- Spegnere il riscaldatore e lasciarlo raffreddare prima di toglierlo dall'acqua.
- Non immergere il riscaldatore in acqua fredda o versarvi sopra acqua fredda.

Smontare il riscaldatore

Bisogna smontare il riscaldatore per eseguire gli interventi di pulizia e di manutenzione e per smontare la testa dell'apparecchio.

Procedere nel modo seguente:

1. Alzare l'impugnatura.
2. Svitare l'anello di passaggio unitamente al riscaldatore girando in senso antiorario.

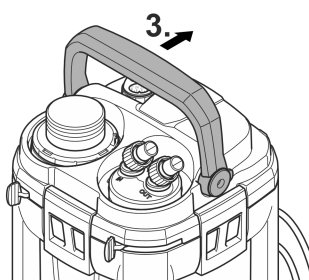
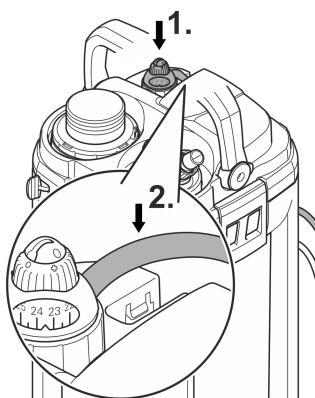


BMR0021

Montare il riscaldatore

Procedere nel modo seguente:

1. Girando in senso orario avvitare l'anello di passaggio nel foro filettato unitamente al riscaldatore.
 - Se il riscaldatore viene sostituito: Inumidire il bulbo in vetro con acqua e poi spingere il riscaldatore fino alla battuta presente nell'anello di passaggio.
2. Sistemare la linea di allacciamento alla rete nel condotto cavi.
3. Abbassare l'impugnatura.



BMR0022

Smontaggio dell'adattatore per tubi flessibili

AVVISO

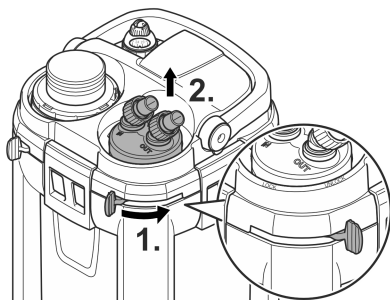
Potrebbe verificarsi una perdita di acqua incontrollata.

► Staccare la spina elettrica prima di intervenire sull'apparecchio.

Se sono collegati dei tubi flessibili, l'adattatore per tubi deve essere rimosso per eseguire gli interventi di pulizia e di manutenzione e per smontare la testa dell'apparecchio.

Procedere nel modo seguente:

1. Spostare la leva in posizione "UNLOCK".
 - La leva può essere spostata solo se il prefiltro è bloccato.
 - Entrata e uscita sono chiuse.
2. Rimuovere l'adattatore per tubi flessibili.

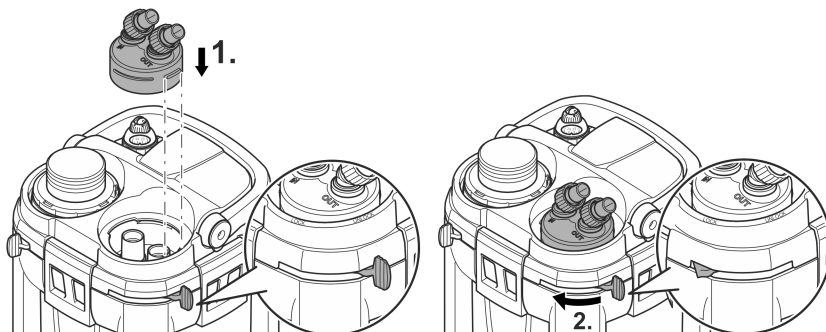


BMR0008

Montaggio dell'adattatore per tubi flessibili

Procedere nel modo seguente:

1. Montare l'adattatore per tubi flessibili e poi premerlo nella testa dell'apparecchio fino alla battuta.
 - Le nervature sull'unità di attacco devono essere allineate correttamente rispetto alle rientranze praticate sulla testa dell'apparecchio.
2. Spingere la leva in direzione "LOCK".
 - Entrata e uscita sono aperte.



BMR0009

Smontare il prefiltro

AVVISO

Potrebbe verificarsi una perdita di acqua incontrollata.

► Staccare la spina elettrica prima di intervenire sull'apparecchio.

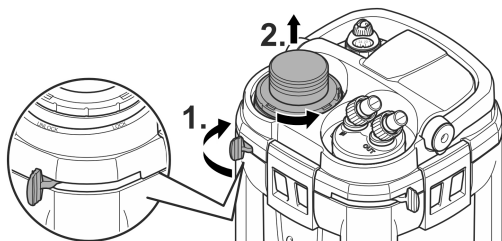
- ❗ Durante la produzione, la tenuta dell'AquaStop viene testata con aria compressa per verificare che non siano presenti perdite. Pertanto, potrebbe risultare difficile da rimuovere la prima volta. In questo caso, muovere la leva blu due o tre volte e poi rilasciare con cautela l'AquaStop.

Bisogna smontare il riscaldatore per eseguire gli interventi di pulizia e di manutenzione e per smontare la testa dell'apparecchio.

- Il prefiltro può essere sbloccato solo dopo aver posizionato la leva sull'adattatore per tubi flessibili su "UNLOCK".

Procedere nel modo seguente:

1. Spostare la leva su posizione "UNLOCK".
 - Entrata e uscita vengono chiuse automaticamente.
2. Sfilare il prefiltro.

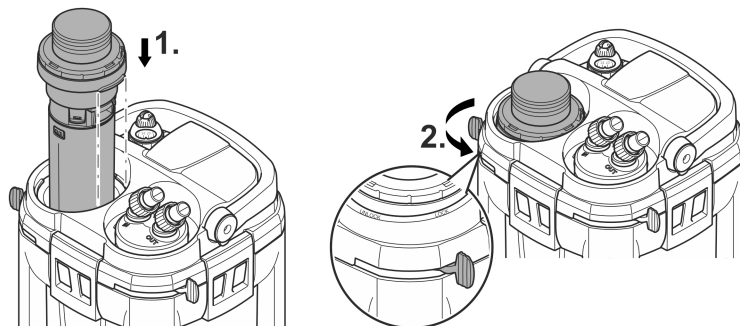


BMR0010

Montare il prefiltro

Procedere nel modo seguente:

1. Inserire il prefiltro nell'apertura e poi spingerlo con forza fino alla battuta presente nella testa dell'apparecchio.
 - Le nervature sul prefiltro devono essere allineate correttamente rispetto alle rientranze praticate sulla testa dell'apparecchio.
2. Spostare la leva sul simbolo "serratura bloccata".
 - Il prefiltro è bloccato.



IT

BMR001

Smontaggio della testa dell'apparecchio

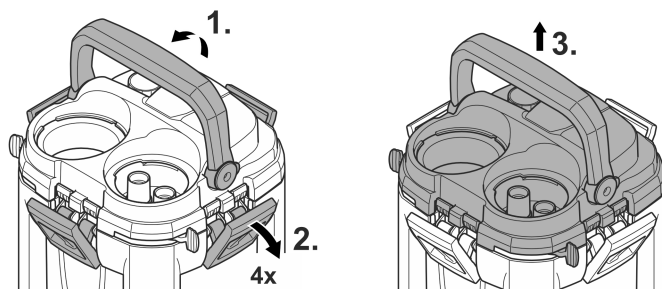
Bisogna smontare il riscaldatore per eseguire gli interventi di pulizia e di manutenzione e per sostituire il materiale filtrante.

Condizione:

- Il riscaldatore è smontato. (→ Smontare il riscaldatore)
- L'adattatore per tubi flessibili è smontato.
- Il prefiltro è smontato. (→ Smontare il prefiltro)

Procedere nel modo seguente:

1. Alzare l'impugnatura.
2. Sbloccare le chiusure.
3. Rimuovere la testa dell'apparecchio

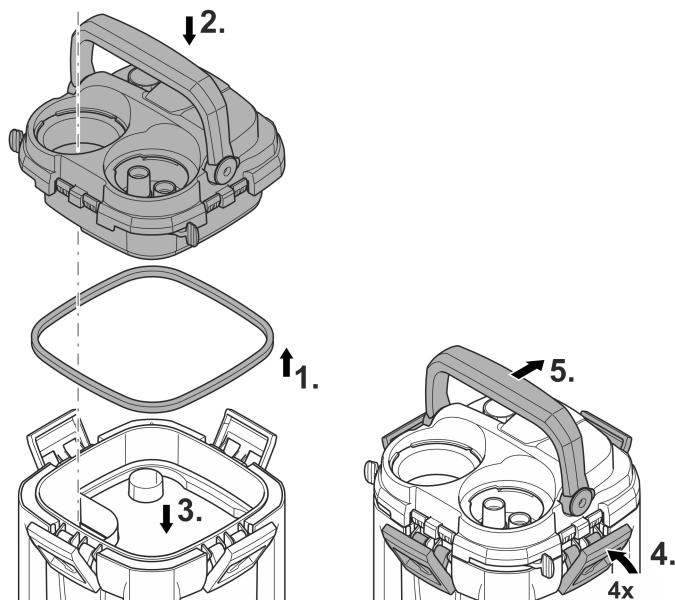


BMR0014

Montaggio della testa dell'apparecchio

Procedere nel modo seguente:

1. Controllare se la guarnizione è fissata correttamente sulla testa dell'apparecchio.
— Pulire la guarnizione, sostituirla se danneggiata.
2. Assicurarsi che le succhierole siano montate e allineate correttamente.
3. Montare la testa dell'apparecchio sul contenitore.
— L'apertura di passaggio del prefiltro deve essere allineata correttamente rispetto alle rientranze praticate nelle succhierole.
4. Bloccare le chiusure.
5. Abbassare l'impugnatura.



BMR0015

Installazione e allacciamento

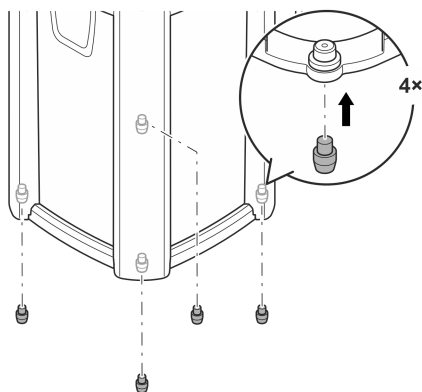
Successione delle operazioni da eseguire:

1. Montare i piedini dell'apparecchio (→ Montare i piedini dell'apparecchio)
2. Preparare il materiale filtrante (→ Pulire/sostituire il materiale filtrante)
3. Opzionale: OASE HeatUp Ampliare il riscaldatore (→ Ampliare il riscaldatore)
4. Installare l'apparecchio.
 - Installare l'apparecchio vicino all'acquario o sotto quest'ultimo. Tenere presente la prevalenza max. (→ Dati tecnici)
5. Realizzare i collegamenti (→ Realizzare i collegamenti)

Montare i piedini dell'apparecchio

Procedere nel modo seguente:

- Avvitare i piedini in gomma nelle aperture praticate sul fondo del contenitore.



BMR0006

IT

Ampliare il riscaldatore

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 può essere ampliato in un secondo tempo con HeatUp OASE.

- Per il montaggio è necessario un anello di passaggio (in dotazione).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- consigliato ○ possibile - impossibile

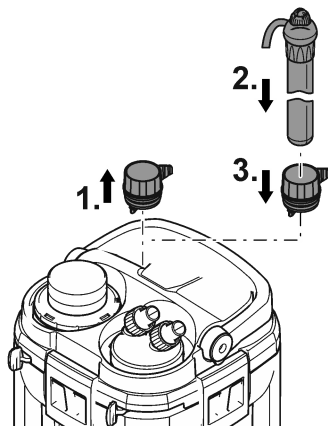
Condizione:

- La pompa è spenta. (→ Spegnimento dell'apparecchio)

- ❗ Se il filtro è pieno d'acqua, questa può fuoriuscire quando si inserisce il riscaldatore.
– Adottare apposite misure per raccogliere l'acqua in uscita.

Procedere nel modo seguente:

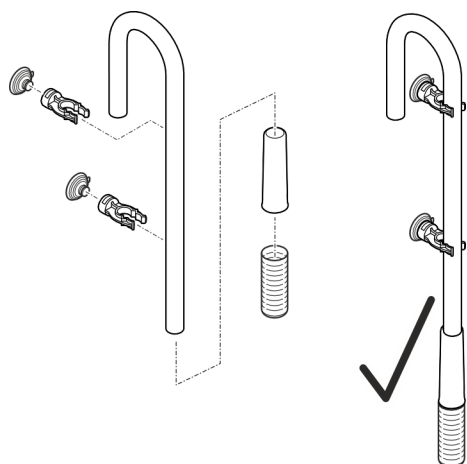
1. Svitare il tappo girandolo in senso antiorario.
2. Spingere il riscaldatore fino alla battuta presente nell'anello di passaggio.
– Consiglio: Inumidire il bulbo in vetro con acqua prima del montaggio.
3. Montare il riscaldatore. (→ Montare il riscaldatore)



BMR0023

Realizzare i collegamenti

Montare l'unità di aspirazione

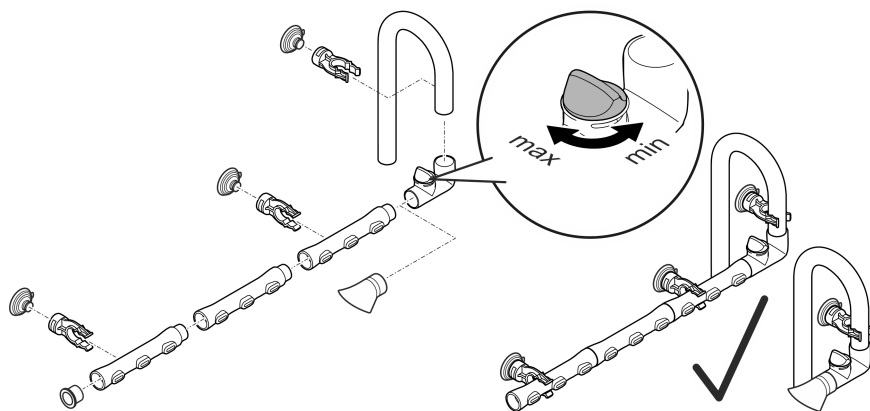


IT

BMR0039

Montare l'unità di scarico

Alternativamente è possibile utilizzare il distributore dell'acqua al posto del tubo di scarico.

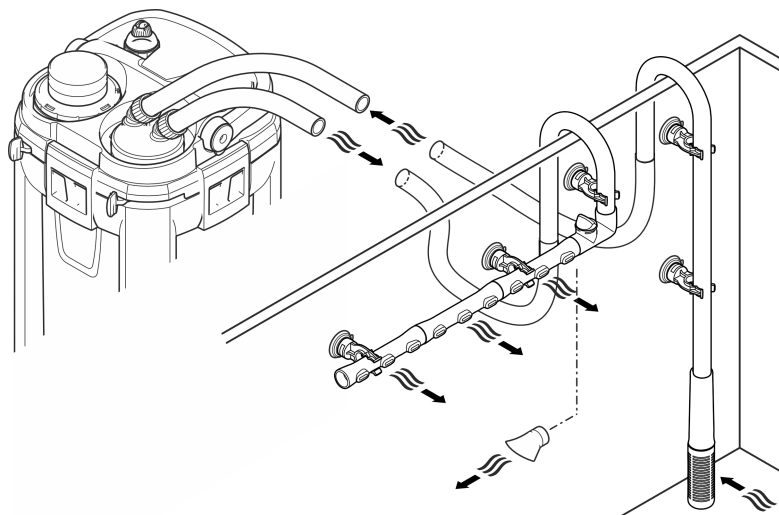
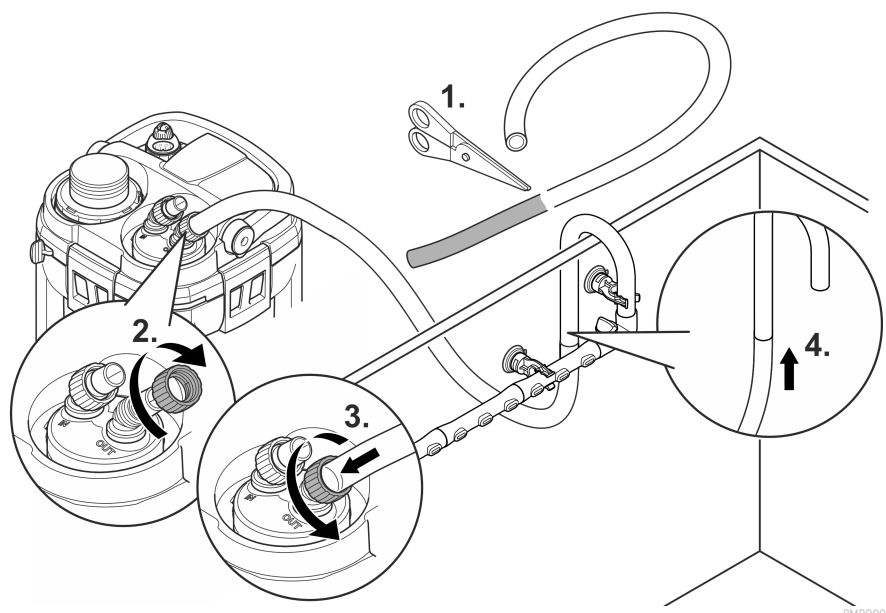


BMR0026

Collegare il tubo flessibile

La procedura è identica per entrata (IN) e uscita (OUT).

1. Fissare l'unità di aspirazione e l'unità di scarico all'acquario utilizzando le ventose.
- (→ Descrizione del funzionamento)



Messa in funzione

Ventilare il sistema di filtraggio alla prima messa in funzione o dopo una pulizia completa. Se contenitore, unità di aspirazione e tubo flessibile sono privi di sacche d'aria, la pompa è in grado di convogliare automaticamente l'acqua attraverso il sistema di filtraggio. (→ Ventilare il sistema di filtraggio)

- ❗ Rimuovere l'imballaggio del materiale filtrante. Prima del primo utilizzo, tutti i materiali filtranti devono essere lavati a fondo con acqua di rubinetto calda, al fine di rimuovere possibili imbrattamenti. (→ Suodatusmateriaalin puhdistus/vaihto)

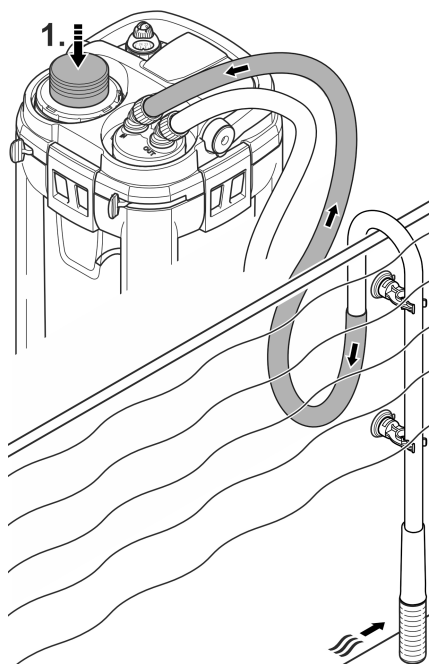
Ventilare il sistema di filtraggio

Condizione:

- La pompa è spenta. (→ Spegnimento dell'apparecchio)

Procedere nel modo seguente:

1. Premere il pulsante di aspirazione e poi rilasciarlo finché l'acqua non scorre dalla vasca al filtro.
— Il filtro è completamente alimentato non appena l'acqua fuoriesce attraverso l'unità di scarico.



BMROOT2

IT

Avviare l'apparecchio

AVVISO

La pompa non deve funzionare a secco. In caso contrario la pompa può venire danneggiata irrimediabilmente.

► Controllare periodicamente il livello dell'acqua e la circolazione nel filtro e nell'acquario.

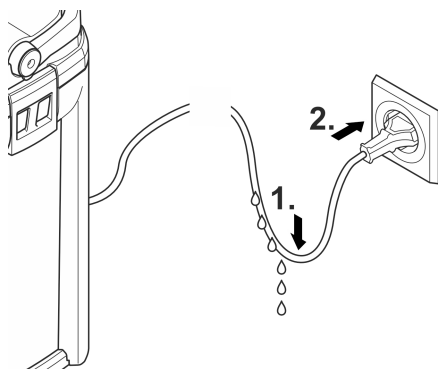
AVVISO

Pericolo di incendio a causa di materiale altamente infiammabile su una superficie calda.

► Accendere il riscaldatore solo quando è completamente immerso nell'acqua.

Procedere nel modo seguente:

1. Installare la linea di allacciamento alla rete in modo da formare un'ansa di gocciolamento.
2. Collegare la linea di allacciamento alla rete elettrica.
 - La pompa si avvia immediatamente.
 - Le sacche d'aria nel filtro possono provocare dei rumori. Fuoriescono poco dopo l'avviamento.
3. **Apparecchio con riscaldatore:** Regolare la temperatura dell'acqua e poi avviare il riscaldatore (→ istruzioni d'uso riscaldatore).



BMR0013

Spegnimento dell'apparecchio

Procedere nel modo seguente:

- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- **Apparecchio con riscaldatore:** Staccare apparecchio e riscaldatore dalla rete elettrica.

Pulizia e manutenzione

- Se necessario, pulire l'apparecchio con acqua pulita e una spazzola morbida.
- Non utilizzare detergenti o soluzioni chimiche. Per rimuovere depositi di calcare, si raccomanda di utilizzare OASE PumpClean.
- I cicli di pulizia e di sostituzione dei materiali filtranti dipendono dalle dimensioni della vasca e dal relativo patrimonio. Perciò eseguire gli interventi di pulizia e di sostituzione secondo necessità in modo da garantire prestazioni di filtraggio complete.
- Se sono presenti più materiali filtranti in espanso: Pulire i materiali filtranti a intervalli regolari oppure sostituirli. Così gli utili batteri presenti sul filtro vengono risparmiati e quindi sono in grado di garantire un'ottima pulizia biologica dell'acqua.

Interventi di pulizia e di manutenzione:

Area	Operazioni da eseguire	
Materiale filtrante in espanso prefiltro	(→ Pulire/sostituire il materiale filtrante in espanso nel prefiltro)	
Materiale filtrante contenitore	(→ Pulire/sostituire il materiale filtrante)	
Riscaldatore		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Unità rotante, corpo della pompa	(→ Pulire/sostituire l'unità rotante)	
Alloggiamento della valvola prefiltro	(→ Pulire l'alloggiamento della valvola prefiltro)	
Corpo di aspirazione prefiltro	(→ Pulire il corpo di aspirazione prefiltro)	

IT

Pulire/sostituire il materiale filtrante in espanso nel prefiltro

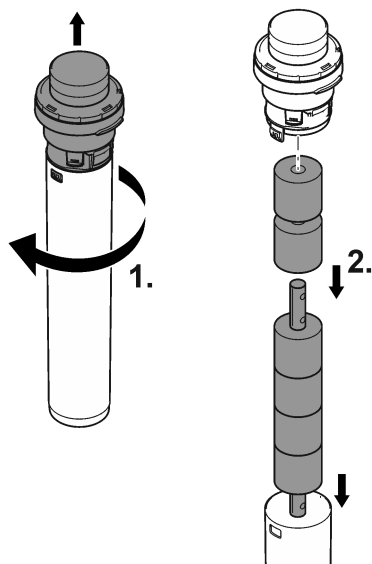
- ❶ Rimuovere l'imballaggio del materiale filtrante. Prima del primo utilizzo, tutti i materiali filtranti devono essere lavati a fondo con acqua di rubinetto calda, al fine di rimuovere possibili imbrattamenti. (→ Rengöra/byta ut filtermaterialet)
- ❶ Il ciclo di pulizia del materiale filtrante presente nel prefiltro aumenta utilizzando un espanso più grossolano.

Condizione

- Il prefiltro è smontato. (→ Smontare il prefiltro)

Procedere nel modo seguente:

1. Ruotare l'alloggiamento fino a quando i ganci di arresto non sono premuti, poi rimuovere l'alloggiamento.
2. Sfilare il tubo del prefiltro e il materiale filtrante in espanso.
 - BioMaster² 150: 3 materiali filtranti in espanso.
 - BioMaster² 250: 4 materiali filtranti in espanso.
 - BioMaster² 350: 5 materiali filtranti in espanso.
 - BioMaster² 600: 6 materiali filtranti in espanso.
 - BioMaster² 850: 7 materiali filtranti in espanso.
3. Lavare i materiali filtranti in espanso sotto acqua calda. Se necessario sostituire i materiali filtranti in espanso.
4. Montare il prefiltro seguendo l'ordine inverso.
 - I ganci di arresto devono innestarsi nell'alloggiamento.



BMR0017

Pulire/sostituire il materiale filtrante

- ❗ Rimuovere l'imballaggio del materiale filtrante. Prima del primo utilizzo, tutti i materiali filtranti devono essere lavati a fondo con acqua di rubinetto calda, al fine di rimuovere possibili imbrattamenti. (→ Rengöra/byta ut filtermaterialet)

Materiali filtranti al momento della consegna:

a	Materialie filtrante in espanso 30 ppi
b	Materialie filtrante in espanso 20 ppi
c	Inserire i biocorpi X Hel nella tazza del filtro sempre con il sacchetto.

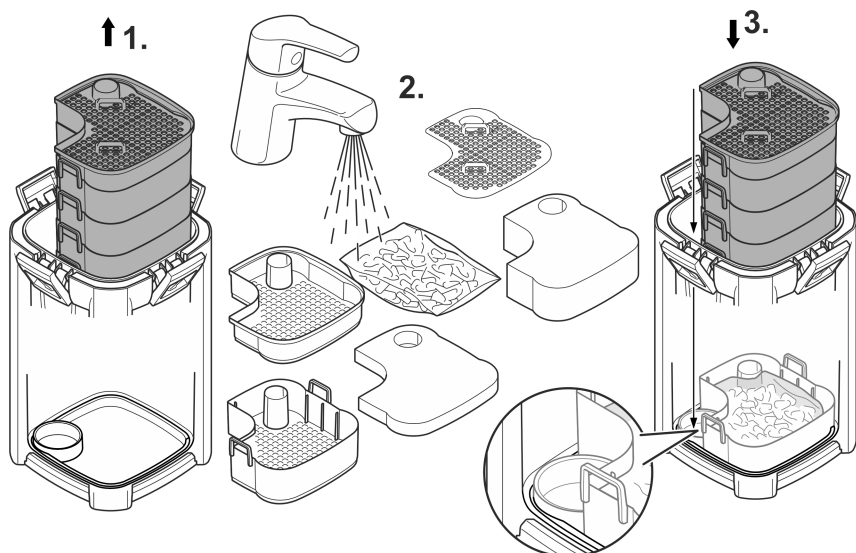
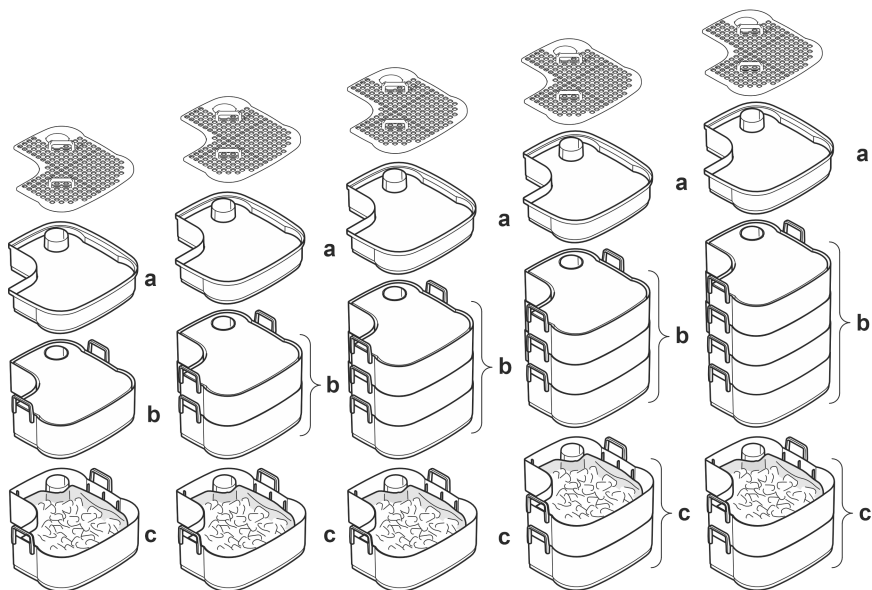
Condizione

- La testa dell'apparecchio è stata rimossa. (→ Smontaggio della testa dell'apparecchio)

Procedere nel modo seguente:

1. Rimuovere tutte le succhierole.
2. Pulire succhierole e contenitore.
3. Lavare il materiale filtrante con l'acqua dell'acquario.
 - Se necessario sostituire il materiale filtrante. Prima del primo utilizzo, lavare a fondo il nuovo materiale filtrante con acqua di rubinetto calda.
4. Montare i componenti nel contenitore seguendo l'ordine inverso.
 - Montare le succhierole accuratamente nella rientranza inferiore praticata nel contenitore. Fare attenzione alla posizione del prefiltro.
 - La copertura del filtro deve trovarsi sul materiale filtrante in espanso nella succhierola superiore.
5. Montare l'apparecchio seguendo l'ordine inverso.

IT

BioMaster² 150BioMaster² 250BioMaster² 350BioMaster² 600BioMaster² 850

BMR0024

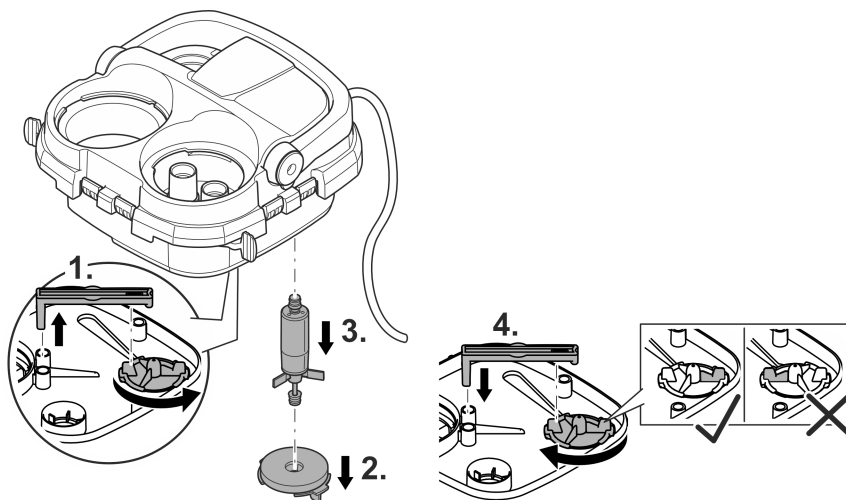
Pulire/sostituire l'unità rotante

Condizione

- La testa dell'apparecchio è stata rimossa. (→ Smontaggio della testa dell'apparecchio)

Procedere nel modo seguente:

1. Sfilare l'elemento di aerazione.
 2. Girare il coperchio della pompa in senso antiorario (chiusura a baionetta) e rimuoverlo.
 3. Rimuovere l'unità rotante e pulirla. Sostituirla se necessario.
 4. Montare l'unità rotante, applicare il coperchio della pompa e poi bloccare (girare in senso orario).
 - Assicurarsi che entrambi i supporti in gomma risiedano correttamente in sede.
5. Montare l'apparecchio seguendo l'ordine inverso.



BMR0018

IT

Pulire l'alloggiamento della valvola prefiltro

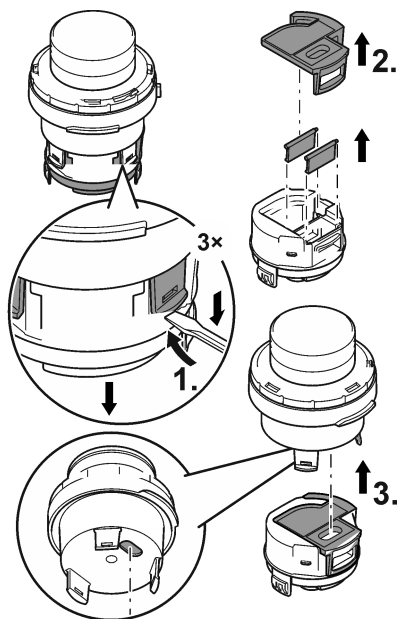
Pulire prima l'alloggiamento della valvola se la ventilazione non funziona, sebbene in precedenza siano stati puliti i materiali filtranti in espanso del prefiltro.

Condizione

- Il prefiltro è smontato. (→ Smontare il prefiltro)

Procedere nel modo seguente:

1. Spingere ogni volta tre coprigiunti sopra i naselli di arresto e poi sfilare l'alloggiamento della valvola.
 - Eventualmente sollevare cautamente i coprigiunti utilizzando un cacciavite.
2. Rimuovere la guarnizione e le due valvole a farfalla. Pulire tutti i componenti.
3. Montare l'alloggiamento della valvola seguendo l'ordine inverso.
 - Le valvole a farfalla montate devono muoversi liberamente.
 - **Nota:** L'apertura praticata nella guarnizione della valvola deve essere allineata rispetto all'apertura presente nel corpo di aspirazione.



BMR0019

Pulire il corpo di aspirazione prefiltro

Pulire prima il corpo di aspirazione se la ventilazione non funziona, sebbene in precedenza siano stati puliti i materiali filtranti in espanso e l'alloggiamento della valvola del prefiltro.

Condizione

- Il prefiltro è smontato. (→ Smontare il prefiltro)

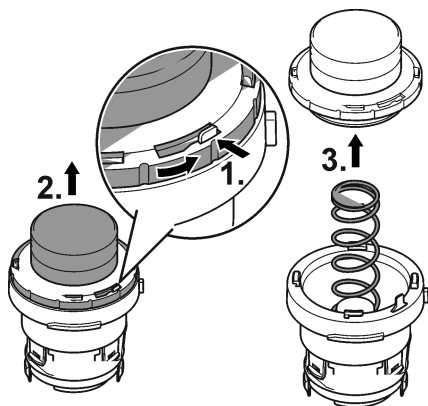
⚠ ATTENZIONE

Molla potente nel corpo di aspirazione, che può agire con un proiettile. Pericolo di lesioni dovuto a componenti volanti.

- ▶ Al momento dell'apertura non dirigere il pulsante di aspirazione verso le persone.
- ▶ Tenere ben fermo il pulsante di aspirazione.

Procedere nel modo seguente:

1. Premere i ganci di arresto, tenerli fermi e poi girare l'anello di chiusura in senso antiorario (chiusura a baionetta).
2. Togliere cautamente il pulsante di aspirazione finché la molla non è allentata.
3. Rimuovere il pulsante di aspirazione e la molla.
4. Pulire il corpo di aspirazione
5. Montare il corpo di aspirazione seguendo l'ordine inverso.



BMRO020

Eliminazione di anomalie

Anomalia	Causa	Intervento
L'apparecchio non si avvia	Manca la tensione di rete	Controllare la tensione di rete
	Unità rotante bloccata	Pulire
	Aria nel filtro	Ventilare il filtro. Eventualmente spostare il filtro lateralmente avanti e indietro in modo da agevolare la fuoriuscita dell'aria restante
Flusso d'acqua insufficiente	Unità rotante sporca	Pulire
	Unità rotante usurata	Sostituire l'unità rotante
	Portata non regolata correttamente	Correggere la regolazione
	Materiale filtrante in espanso del prefiltro sporco	Pulire
	Materiale filtrante nel contenitore sporco	Pulire
	Succhierola intasata	Pulire
	Sistema di tubature sporco	Pulire unità di aspirazione, unità di scarico e tubi flessibili
Effetto filtrante insufficiente	Materiale filtrante in espanso del prefiltro sporco	Pulire
	Materiale filtrante in espanso del prefiltro usurato	Sostituire
	Materiale filtrante nel contenitore sporco	Pulire
	Materiale filtrante nel contenitore usurato	Sostituire
Riscaldamento dell'acqua insufficiente (solo apparecchi con riscaldatore)	Riscaldatore difettoso	Sostituire
	Riscaldatore non calibrato	Calibrare
	Temperatura dell'acqua sul riscaldatore regolata erratamente	Correggere la temperatura dell'acqua sul riscaldatore
	Flusso d'acqua insufficiente	Vedi anomalia "flusso d'acqua insufficiente"
Non è possibile ventilare il filtro	Alloggiamento della valvola nel prefiltro intasato	Pulire l'alloggiamento della valvola
	Filtro non posizionato sotto la linea d'acqua	Installare il filtro sotto la linea d'acqua
Maggiore rumorosità	Aria nel filtro	Spostare il filtro lateralmente avanti e indietro in modo da agevolare la fuoriuscita dell'aria restante

Pezzi soggetti a usura

- Materiale filtrante
- Unità rotante
- Ventose

Parti di ricambio

(→ Parti di ricambio,  553)

Smaltimento

AVVISO

Non smaltire questo apparecchio gettandolo nei rifiuti domestici!

- ▶ Smaltire l'apparecchio solo attraverso l'apposito sistema di ritiro.
 - ▶ In caso di domande rivolgersi all'azienda locale di smaltimento dei rifiuti. Qui si possono ricevere informazioni sul corretto smaltimento dell'apparecchio.
 - ▶ Dopo l'utilizzo rendere inutilizzabile l'apparecchio tagliando i cavi.
-

IT

Om denne vejledning

Denne vejledning gælder for:

Produktbetegnelse	Varenummer
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Sikkerhedsanvisninger

- Sluk alle apparatet i akvariet eller træk netstikket ud, inden du griber ned i vandet.
- Enheden må kun tilsluttes, hvis de elektriske data for enheden og strømforsyningen stemmer overens.
- Tilslut kun apparatet til en forskriftsmæssigt installeret stikkontakt.
- Hvis huset er defekt, må apparatet ikke anvendes.
- Hvis den elektriske ledning er defekt, må apparatet ikke tages i brug.
- Kasser enheden, hvis dens elektriske tilslutningsledning er beskadiget. Tilslutningsledningen kan ikke udskiftes.
- Træk aldrig i ledningerne. Bær især aldrig apparater i ledningen.
- Før ledninger, så de er beskyttet mod beskadigelser, og så ingen kan falde over dem.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 3 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, når de er under opsyn eller får instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden, medmindre de under brugen af apparatet overvåges eller instrueres af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. (IEC 60335-1: 2010)
- Afbryd altid strømforsyningen, inden du udfører arbejder på enheden.
- Apparatets kabinet eller tilhørende dele må kun åbnes, hvis du udtrykkeligt bliver opfordret til det i vejledningen.
- Der må kun udføres arbejde på enheden, som er beskrevet i denne vejledning.
- Brug kun originale reservedele og originalt tilbehør.
- Foretag aldrig tekniske ændringer på apparatet.
- Beskyt stikforbindelser mod fugt.

Formålsbestemt anvendelse

Brug kun det produkt, der er beskrevet i denne vejledning, som følger:

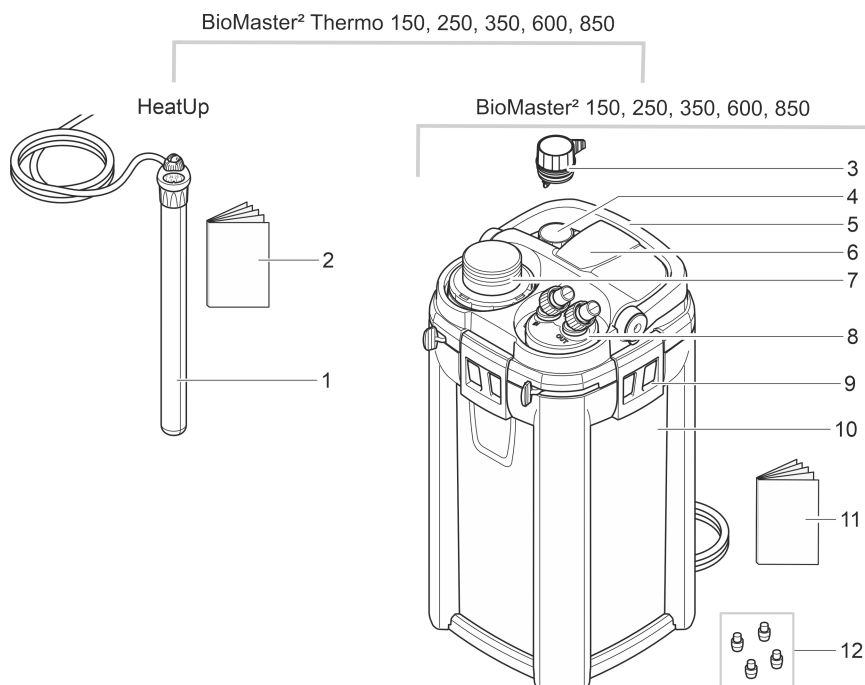
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrering og cirkulering af vand.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Opvarmning, filtrering og cirkulering af vand.
- Til brug med ferskvand eller havvand.
- Under overholdelse af de tekniske specifikationer. (→ Tekniske data)

Der gælder følgende restriktioner for apparatet:

- Må kun bruges i private rum, der er beregnet til akvaristiske formål.
- Drift med vand må udelukkende ske ved en vandtemperatur på +4 °C ... +35 °C.

Produktbeskrivelse

Oversigt



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

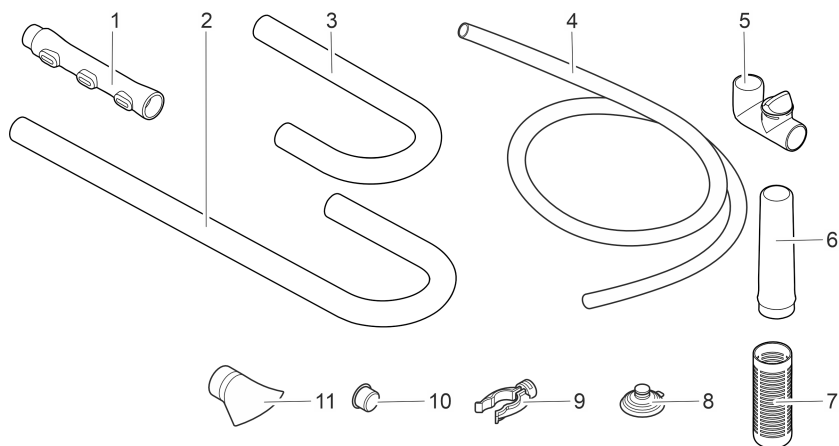
- 2 Brugsanvisning HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter til montering HeatUp

- 4 Lukkeprop, nødvendig ved drift uden HeatUp

BMR0003

- 5 Håndtag, når håndtaget er klappet ind, er to spændelåse (9) låst
- 6 Apparathoved
- 7 Forfilter med indsugningsknap
- 8 Slangeadapter (AquaStop) til udgang og indgang, med slangemundstykker til tilslutning af slangerne
- 9 Spænde
- 10 Beholder, fyldt med filtermateriale
- 11 Brugsanvisning
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Gummifødder



BMR0004

Sugeenhed, udløbsenhed

- 1 3× Udløbsrør
- 2 1× Indsugningsrør
- 3 1× Slangeadapter
- 4 1× Slange
- 5 1× Vinkelstykke, regulerbar
- 6 1× Adapter til indsugningsrør
- 7 1× Sugesi
- 8 5× Sugekop
- 9 5× Klemme
- 10 1× Lukkehætte
- 11 1× Vandfordeler

Funktionsbeskrivelse

Vandet suges ind i apparathovedet af en pumpe og strømmer først igennem forfilteret og derefter med igennem filtermaterialerne, der er placeret ovenover hinanden. Derefter strømmer vandet igennem udløbsrøret eller via vandfordeleren tilbage i akvariet.

Filtermaterialerne er filterskum med forskellig porestørrelse og Hel-X-bioelementer.

På et apparat med varmer bliver vandet opvarmet, mens det løber igennem filtersystemet:

Symboler på apparatet

IPX4

Apparatet er beskyttet mod indtrængning af vandsprøjt.



Beskyttelsesklasse II. Apparatet er sikkert adskilt fra lysnettet ved hjælp af en forstærket eller dobbelt isolering.



Apparatet må kun benyttes indendørs.



Apparatet må ikke bortskaffes som normalt husholdningsaffald.



Læs brugsanvisningen.

DA

Tekniske data

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Nominel spænding	V AC		230	230	230	230	230
Netfrekvens	Hz		50	50	50	50	50
Beskyttelsesgrad			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Effektforbrug filter	W		15	15	18	22	32
Effektforbrug varmer (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Maksimal transportkapacitet	l/t		850	900	1100	1250	1550
Maksimal transporthøjde	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volumen filter	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volumen forfilter	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Anbefalet til akvarievolumen	l		150	250	350	600	850
Længde på tilslutningsledning	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Tilslutning slanges- tudser	Diameter	mm	17	17	17	17	17
Dimensioner	Længde	mm	240	240	240	240	240
	Bredde	mm	240	240	240	240	240
	Højde	mm	315	370	425	480	535
Vægt	kg		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Adgang til enheden

Forsigtig håndtering af varmeren

FORSIGTIG

Fare for forbrænding pga. meget varm overflade.

- Sluk varmeren og lad den køle af, inden du tager den ud af vandet.

FORSIGTIG

Varmerens glasstempel kan gå i stykker og forårsage snitskader.

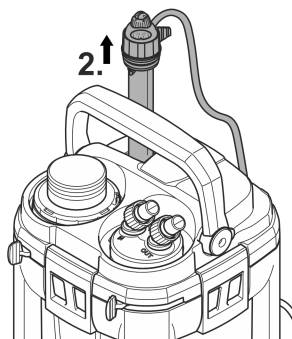
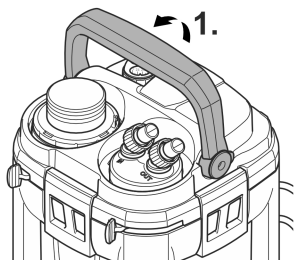
- Sørg for at håndtere varmeren forsigtigt.
- Sluk varmeren og lad den køle af, inden du tager den ud af vandet.
- Nedsenk ikke varmeren i koldt vand, overhæld den ikke med koldt vand.

Afmontering af varmer

Afmontering er påkrævet til rengøring og vedligeholdelse og ved afmontering af apparathovedet.

Sådan gør du:

1. Vip håndtaget op.
2. Gennemløbsringen drejes mod urets retning sammen med varmeren.



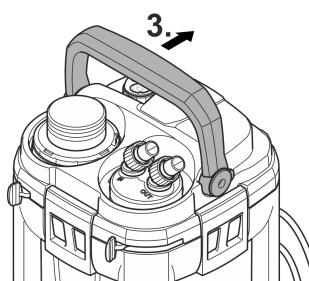
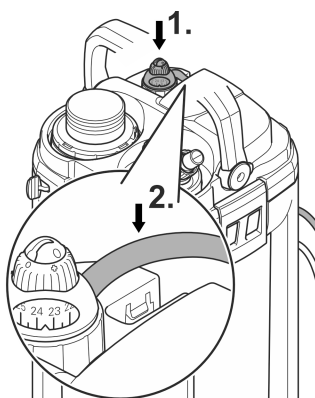
DA

BMR0021

Montering af varmer

Sådan gør du:

1. Skru gennemløbsringen med varmer ind i gevindet i urets retning.
— Når varmeren udskiftes: Fugt glasstemplet med vand, og tryk varmeren ind i gennemløbsringen til anslag.
2. Læg nettilslutningsledningen i kabelføringen.
3. Vip håndtaget ned.



BMR0022

Afmontering af slangeadapter

BEMÆRK

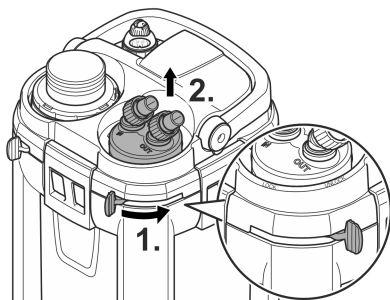
Vand kan løbe ukontrolleret ud.

- Træk netstikket ud inden arbejde på apparatet.

Når der er tilsluttet slanger, skal slangeadapteren fjernes med henblik på rengøring og vedligeholdelse og for at kunne afmontere apparathovedet.

Sådan gør du:

1. Skub armen til position "UNLOCK".
 - Armen kan kun bevæges, når forfilteret er låst fast.
 - Indgang og udgang er låste.
2. Tag slangeadapteren af.

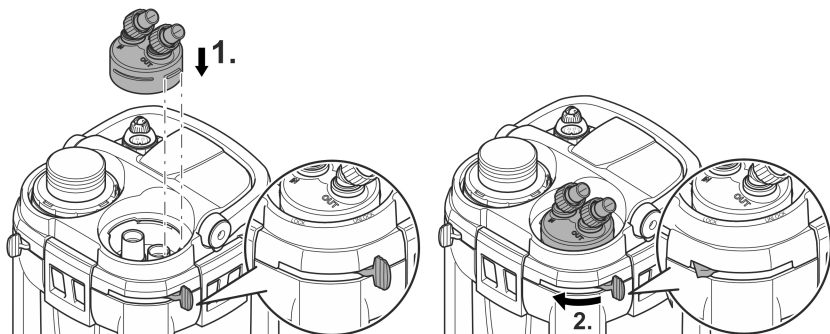


BMR0008

Montering af slangeadapter

Sådan gør du:

1. Sæt slangeadapteren på, og tryk den ind i apparathovedet til anslag.
 - Tapperne på tilslutningsenheden skal flugte med rillerne på apparathovedet.
2. Skub armen i retning mod "LOCK".
 - Indgang og udgang er åbne.



BMR0009

Afmontering af forfilter

BEMÆRK

Vand kan løbe ukontrolleret ud.

► Træk netstikket ud inden arbejde på apparatet.

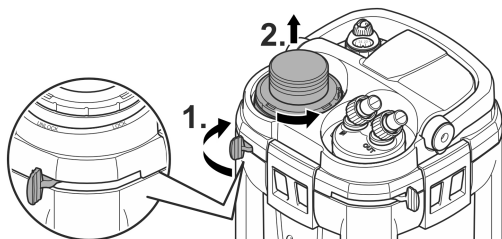
- ❗ AquaStop testes for tæthed med luft under produktionen for at sikre, at der ikke er utætheder. Derfor kan det være svært at fjerne den første gang. I så fald skal du bevæge det blå håndtag to til tre gange og derefter forsigtigt løsne AquaStop.

Afmontering er påkrævet med henblik på rengøring og vedligeholdelse og for at kunne afmontere apparathovedet.

- Forfilteret kan først låses op, når håndtaget på slangeadapteren er sat i positionen "UNLOCK".

Sådan gør du:

1. Skub armen til position "UNLOCK".
 - Indgang og udgang bliver automatisk låste.
2. Træk forfilteret ud.



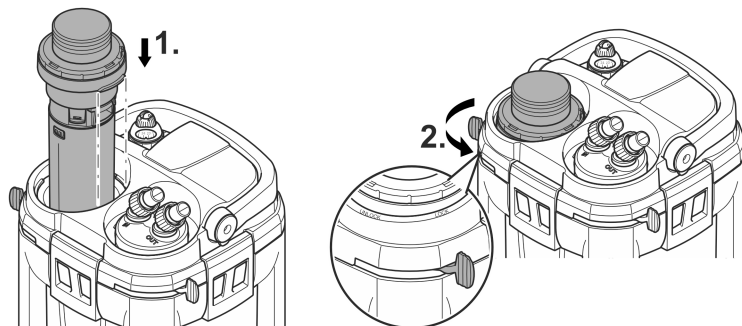
BMR0010

DA

Montering af forfilter

Sådan gør du:

1. Sæt forfilteret ind i åbningen, og tryk den kraftfuldt ind i apparathovedet indtil anslag.
– Tapperne på forfilteret skal flugte med rillerne på apparathovedet.
2. Skub armen til symbolet "Hængelås låst".
– Forfilteret er låst.



BMR0011

Afmontering af apparathoved

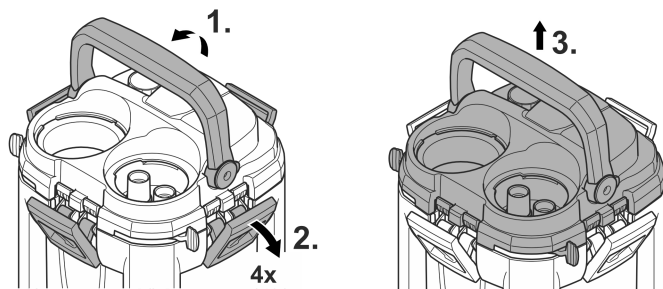
Afmontering er påkrævet til rengøring og vedligeholdelse og ved udskiftning af filtermaterialet.

Forudsætning:

- Varmeren er afmonteret. (→ Afmontering af varmer)
- Slangeadapteren er afmonteret.
- Forfilteret er afmonteret. (→ Afmontering af forfilter)

Sådan gør du:

1. Vip håndtaget op.
2. Løsn spænderne
3. Tag apparathovedet af.

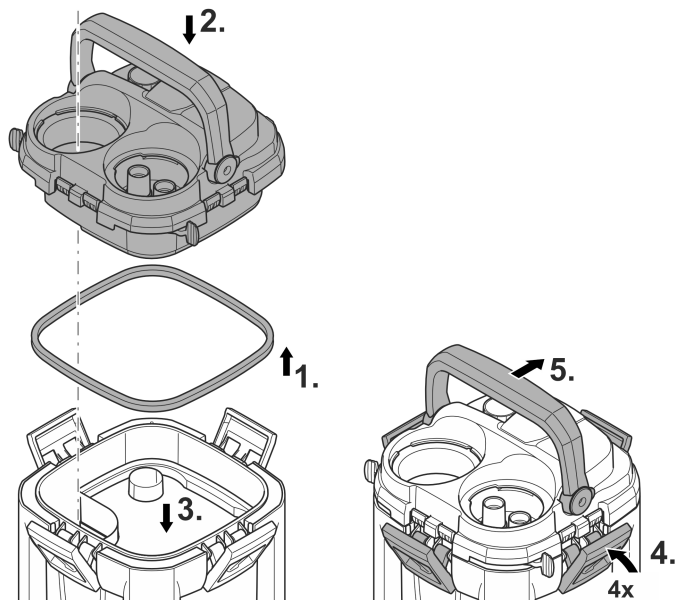


BMR0014

Montering af apparthoved

Sådan gør du:

1. Kontrollér, at tætningen sidder korrekt på apparthovedet.
 - Rengør tætningen, udskift den, hvis den er beskadiget.
2. Sørg for, filterkurvene er korrekt samlet og vender rigtigt.
3. Sæt apparthovedet på beholderen.
 - Gennemløbsåbningen til forfilteret skal flugte med rillen i filterkurvene.
4. Luk spænderne.
5. Vip håndtaget ned.



DA

BMR0015

Opstilling og tilslutning

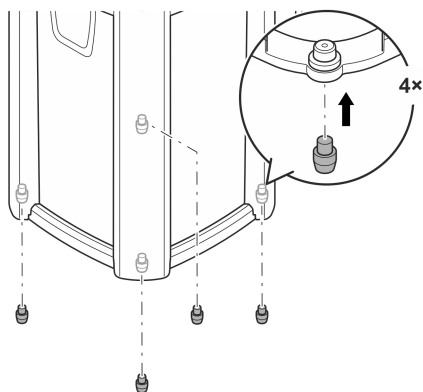
Arbejdsopgavernes rækkefølge:

1. Sæt apparatets fødder på (→ Montering af apparatfødder)
2. Klargør filtermaterialer (→ Rengøring/udskiftning af filtermateriale)
3. Valgfrit: Eftermonter OASE HeatUp (varmer) (→ Eftermontering af varmer)
4. Opstil apparatet.
 - Opstil apparatet ved siden af eller under akvariet. Vær opmærksom på maksimal løftehøjde. (→ Tekniske data)
5. Skab forbindelse (→ Skab forbindelse)

Montering af apparatfødder

Sådan gør du:

- Drej gummifødderne ind i åbningerne i bunden af beholderen.



BMR0006

Eftermontering af varmer

Kan BioMaster² 150, 250/350/600/850 efterfølgende udvides med OASE HeatUp.

- En gennemløbsring er nødvendig ved montering (er indeholdt i leveringsomfanget).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● anbefalet

○ muligt

- ikke muligt

Forudsætning:

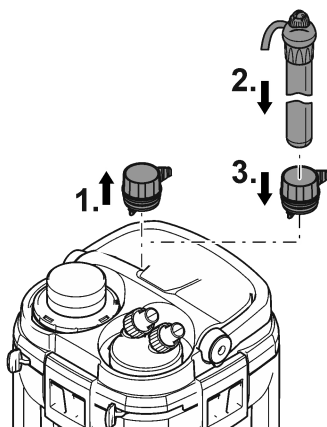
- Pumpen er slukket. (→ Slukning af apparatet)

❗ Når filteret er fyldt med vand, kan der komme vand ud, når varmeren føres ind.

– Træf foranstaltninger til opsamling af vandet, der løber ud.

Sådan gør du:

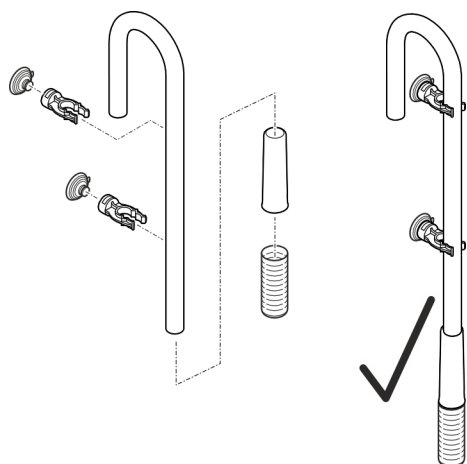
1. Skru blindproppen af mod urets retning.
2. Tryk varmeapparatet ind i gennemløbsringen til anslag.
– Tip: Fugt glasstemplet med vand inden montering.
3. Monter varmeren. (→ Montering af varmer)



BMR0023

Skab forbindelse

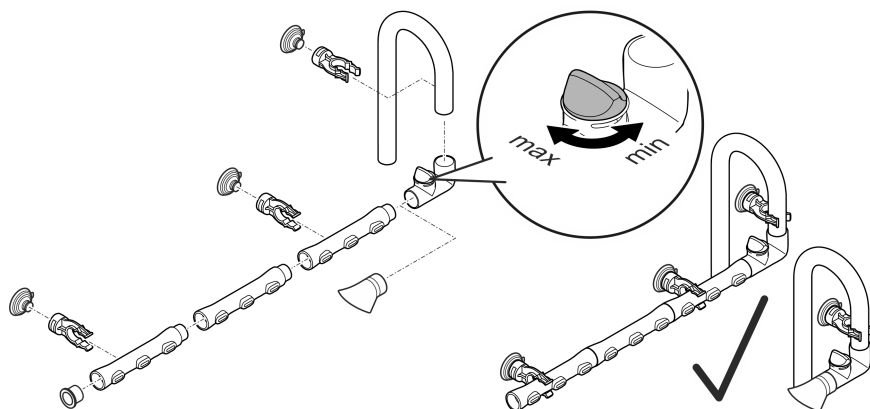
Samling af sugeenheden



BMR0039

Samling af udløbsenheden

I stedet for udløbsrøret kan der anvendes en vandfordeler.

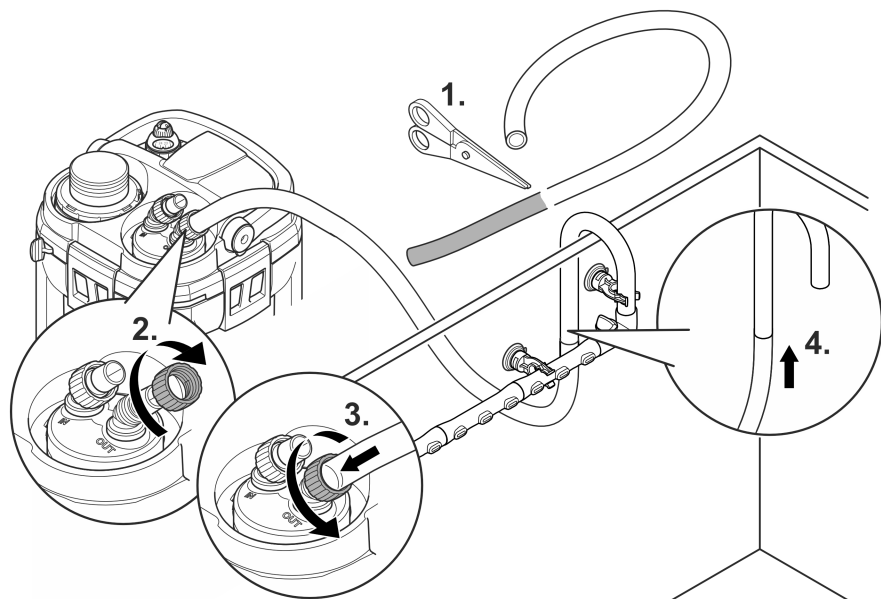


BMR0026

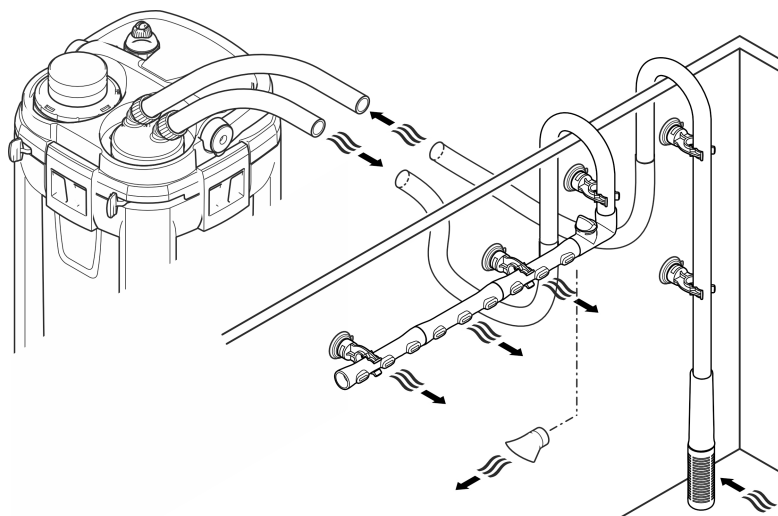
Tilslutning af slangen

Fremgangsmåden er den samme for indgang (IN) og udgang (OUT).

1. Fastgør sugenhed og udløbsenhed i akvariet med sugekopper. (→ Funktionsbeskrivelse)



BMR0007



BMR0005

DA

Ibrugtagning

Ved første idrifttagning eller efter en fuldstændig rengøring skal filtersystemet udluftes. Når beholder, indsugningsenhed og slange er fri for luftbobler, kan pumpen selv cirkulere vandet igennem filtersystemet. (→ Udluftning af filtersystemet)

- ❶ Fjern emballagen omkring filtermaterialet. Skyl alle filtermaterialer grundigt med varmt vand før første brug for at fjerne eventuelt snavs. (→ A szűrőanyag tisztítása/cseréje)

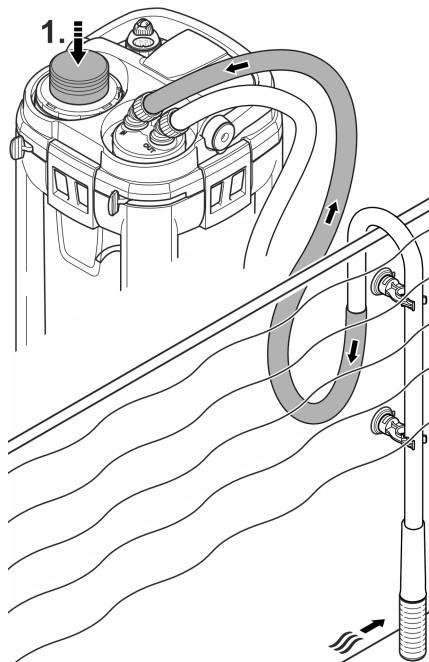
Udluftning af filtersystemet

Forudsætning:

- Pumpen er slukket. (→ Slukning af apparatet)

Sådan gør du:

1. Tryk og slip indsugningsknappen, indtil vandet strømmer ud af bassinet og ind i filteret.
 - Så snart vandet begynder at komme ud af udløbsenheden, er filteret helt fyldt med vand.



BMR0012

Tilkobling af apparatet

BEMÆRK

Pumpen må ikke løbe tør for vand. Ellers kan pumpen blive ødelagt.

- Kontroller regelmæssig vandstand og cirkulation i filteret og i akvariet.

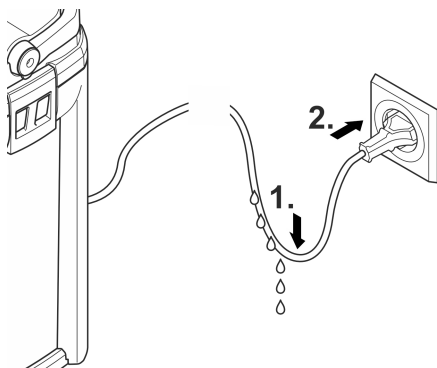
BEMÆRK

Fare for brand fra meget brandfarlige materialer på varm overflade.

- Tænd kun for varmeren, når den er sænket helt ned i vandet.

Sådan gør du:

1. Træk alle nettilslutningsledninger således, at der danner sig en drypsløjfe.
2. Forbind nettilslutningsledningen med el-nettet.
 - Pumpen tænder med det samme.
 - Luftbobler i filteret kan forårsage støj. Kort tid efter pumpen er tændt, slipper luftboblerne ud.
3. **Apparat med varmer:** Indstil vandtemperaturen på varmeren, og tænd for varmeren.
(→ Brugsanvisning til varmer).



BMR0013

Slukning af apparatet

Sådan gør du:

- Afbryd strømmen til apparatet.
- **Apparat med varmer:** Afbryd strømmen til apparatet og varmeren.

Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør ved behov apparatet med rent vand og en blød børste.
- Brug ikke rengøringsmidler eller kemiske opløsningsmidler. OASE anbefaler PumpClean til at fjerne kalkaflejringer.
- Rengørings- og udskiftningscyklusser for filtermaterialer afhænger af akvariestørrelse og bestand. Rengøring og udskiftning bør derfor foretages efter behov for at sikre optimal filtereffekt.
- Hvis der er flere sæt filterskum: Rengør eller udskift filterskum tidsforskudt. På den måde bevares de nyttige filterbakterier og kan sørge for en god, biologisk rensning af vandet.

Rengørings- og vedligeholdelsesarbejde:

Område	Arbejdsopgaver
Filterskum forfilter	(→ Rengøring/udskiftning af filterskum i forfilteret)
Filtermateriale beholder	(→ Rengøring/udskiftning af filtermateriale)
Varmer	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Løbeenhed, pumpehus	(→ Rengøring/udskiftning af løbeenhed)
Ventilhus forfilter	(→ Rengøring af forfilterets ventilhus)
Indsugningshus forfilter	(→ Rengøring af forfilterets indsugningshus)

Rengøring/udskiftning af filterskum i forfilteret

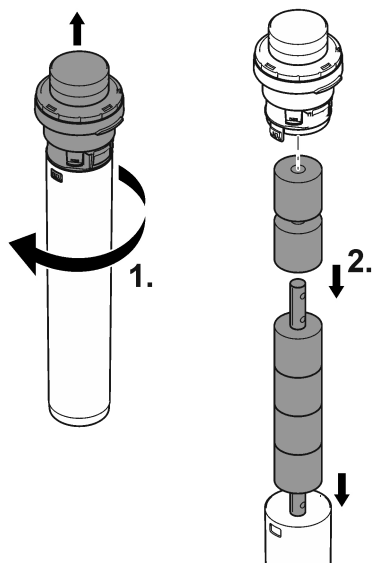
- ❶ Fjern emballagen omkring filtermaterialet. Skyl alle filtermaterialer grundigt med varmt vand før første brug for at fjerne eventuelt snavs. (→ A szűrőanyag tisztítása/cseréje)
- ❶ Cyklussen for rengøring af filterskummet i forfilteret bliver længere, når der anvendes grovere filterskum.

Forudsætning

- Forfilteret er afmonteret. (→ Afmontering af forfilter)

Sådan gør du:

1. Drej kabinettet, indtil låsekroge er trykket ind, og træk derefter kabinettet af.
2. Træk forfiltrerrør og filterskum af.
 - BioMaster² 150: 3 filterskum.
 - BioMaster² 250: 4 filterskum.
 - BioMaster² 350: 5 filterskum.
 - BioMaster² 600: 6 filterskum
 - BioMaster² 850: 7 filterskum
3. Skyl filterskummet under varmt vand. Udskift filterskummet om nødvendigt.
4. Saml forfilteret i omvendt rækkefølge.
 - Låsekroge skal gribe ind i kabinettet.



DA

BMR0017

Rengøring/udskiftning af filtermateriale

- ❗ Fjern emballagen omkring filtermaterialet. Skyl alle filtermaterialer grundigt med varmt vand før første brug for at fjerne eventuelt snavs.(→ Suodatusmateriaalin puhdistus/vaihto)

Filtermaterialer ved levering:

a Filterskum 30 ppi

b Filterskum 20 ppi

c Hel-X-bioelementer, lægges altid i filterskålen med posen

Forudsætning

- Apparathovedet er taget af. (→ Afmontering af apparathoved)

Sådan gør du:

1. Tag alle filterkurve ud.
2. Rengør filterkurve og beholder.
3. Skyl filtermaterialet med vand fra akvariet.
 - Udskift filtermaterialet om nødvendigt. Skyl nyt filtermateriale grundigt med varmt vand inden første brug.
4. Sæt delene tilbage i beholderen i omvendt rækkefølge.
 - Sæt omhyggeligt filterkurvene i det nederste hak i beholderen. Vær opmærksom på forfilterets placering.
 - Filterdækslet skal ligge på filterskummet i topfilterkurven.
5. Sæt apparatet sammen i omvendt rækkefølge.

BioMaster² 850

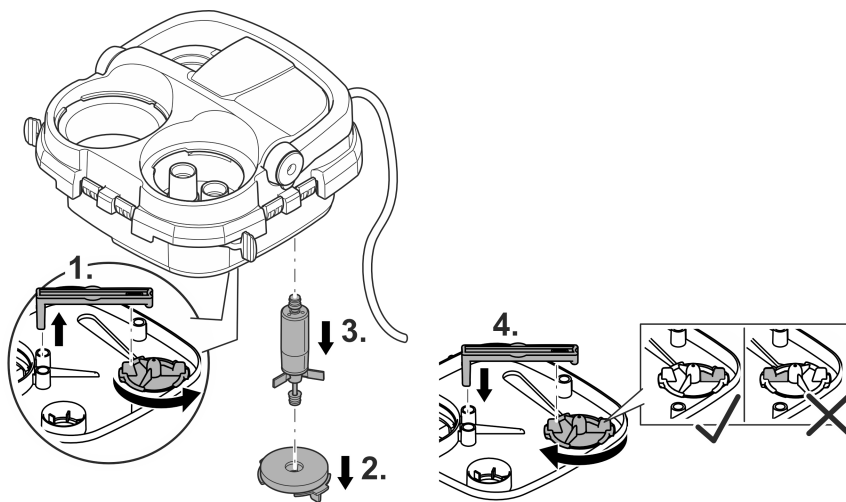
Rengøring/udskiftning af løbeenhed

Forudsætning

- Apparathovedet er taget af. (→ Afmontering af apparathoved)

Sådan gør du:

1. Træk udluftningselementet af.
2. Pumpedækslet drejes i retning mod uret (bajonetlås) og tages af.
3. Tag løbeenheden ud, og rengør den. Udskift den, hvis det er nødvendigt.
4. Monter løbeenheden, sæt pumpedækslet på, og lås det fast (drej det i urets retning).
 - Sørg for at montere begge gummilejer korrekt.
5. Sæt apparatet sammen i omvendt rækkefølge.



BMR0018

Rengøring af forfilterets ventilhus

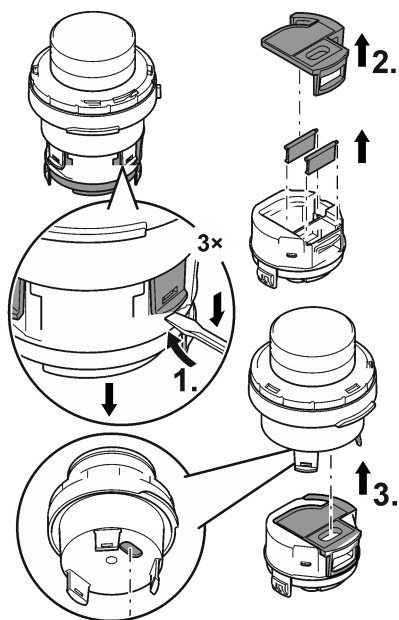
Ventilhuset skal først rengøres, når udluftningen ikke fungerer, også selvom forfilterets filterskum i forvejen er blevet rengjort.

Forudsætning

- Forfilteret er afmonteret. (→ Afmontering af forfilter)

Sådan gør du:

1. Skub de tre flige over tapperne, og træk ventilhuset af.
 - Løft om nødvendigt forsigtigt fligene med en skruetrækker.
2. Tag ventilkamlingen og begge ventilkapper af. Rengør alle dele.
3. Saml ventilkammeret i omvendt rækkefølge.
 - De monterede ventilkapper skal kunne bevæge sig let.
 - **BEMÆRK:** Åbningen i ventilkamlingen skal flugte med åbningen i indsugningshuset.



DA

BMR0019

Rengøring af forfilterets indsugningshus

Indsugningshuset skal først rengøres, når udluftningen ikke fungerer, også selvom forfilterets filterskum og ventilhus i forvejen er blevet rengjort.

Forudsætning

- Forfilteret er afmonteret. (→ Afmontering af forfilter)

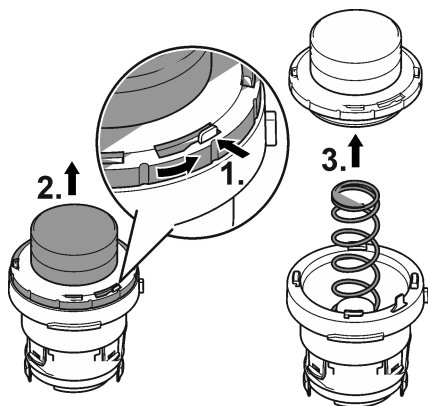
⚠ FORSIGTIG

Kraftig fjeder i indsugningshuset, der kan virke som et skud. Risiko for kvæstelser ved udslyngede dele.

- ▶ Indsugningsknappen må ikke vende mod personer ved åbning.
- ▶ Hold indsugningsknappen godt fast.

Sådan gør du:

1. Tryk tapperne ind, hold dem fast, og drej låseringen mod urets retning (bajonetlås).
2. Tag forsigtigt indsugningsknappen af, indtil fjederen er afspændt.
3. Fjern indsugningsknappen og fjederen.
4. Rengør indsugningshuset.
5. Saml indsugningshuset i omvendt rækkefølge.



BMR0020

Fejlfhjælpning

Fejl	Årsag	Udbedring
Apparatet starter ikke	Netspænding mangler	Kontrollér netspænding
	Løbeenheden er blokeret	Rengør
	Luft i filteret	Udluft filteret. Bevæg evt. filteret fra side til side, så den resterende luft lettere kan slippe ud.
Utilstrækkelig vandgennemstrømning	Løbeenheden er forurenet	Rengør
	Løbeenheden er slidt	Udskiftning af løbeenhed
	Gennemstrømningsmængden er ikke indstillet rigtigt	Korriger indstillingen
	Filterskum i forfilteret tilsmudset	Rengør
	Filtermateriale i beholderen tilsmudset	Rengør
	Sugesi tilstoppet	Rengør
	Ledningssystem tilsmudset	Rengør sugenhed, udløbsenhed og slanger
Filtereffekten er utilstrækkelig	Filterskum i forfilteret tilsmudset	Rengør
	Filterskum i forfilteret slidt	Udskift
	Filtermateriale i beholderen tilsmudset	Rengør
	Filtermateriale i beholderen slidt	Udskift
Vandopvarmning utilstrækkelig (kun apparater med varmer)	Varmer defekt	Udskift
	Varmer ikke kalibreret	Kalibrer
	Vandtemperatur på varmeren forkert indstillet	Korriger vandtemperatur på varmeren
	Utilstrækkelig vandgennemstrømning	Se fejl "Utilstrækkelig vandgennemstrømning"
Filteret kan ikke udluftes	Ventilhus i forfilteret tilstoppet	Rengør ventilhuset
	Filteret er ikke under vandoverfladen	Stil filteret op under vandoverfladen
Øget støjudvikling	Luft i filteret	Bevæg filteret fra side til side, så den resterende luft lettere kan slippe ud

DA

Lukkedele

- Filtermateriale
- Pumpehjul
- Sugeskåle

Reserve dele

(→ Reserve dele,  553)

Bortskaffelse

BEMÆRK

Dette apparat må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- ▶ Bortskaf apparatet på genbrugssteder, der er beregnet til det.
 - ▶ Ved spørgsmål kontakt din lokale genbrugsstation. Der kan du få oplysninger om den korrekte bortskaffelse af apparatet.
 - ▶ Gør apparatet ubrugeligt ved at skære kablet af.
-

Om denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen gjelder for:

Produktbetegnelse	Artikkelnummer
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Sikkerhetsanvisninger

- Slå av alle apparater i akvariet eller trekk ut nettpluggen før du stikker hånden i vannet.
- Apparatet skal bare kobles til dersom apparatets og strømforsyningens elektriske spesifikasjoner stemmer overens.
- Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig installert stikkontakt.
- Ved defekt hus, skal apparatet ikke brukes.
- Hvis den elektriske ledningen er defekt, må apparatet ikke brukes.
- Kast apparatet hvis den elektriske tilkoblingsledningen er skadet. Tilkoblingsledningen kan ikke erstattes.
- Trekk aldri i elektriske ledninger. Særlig apparater må aldri bæres etter ledningen.
- Legg ledningene slik at de er beskyttet mot skader, og slik at ingen kan snuble over dem.
- Dette apparatet kan brukes av barn som er 3 år eller eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale begrensninger, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsikt eller har fått opplæring i riktig bruk av apparatet, og forstår farene forbundet med å bruke dette. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring eller brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Dette apparatet skal ikke brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller på grunn av manglende erfaring og kunnskaper, med mindre de er under oppsyn eller instruksjon av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet når de bruker apparatet. Barn må være under tilsyn for å sørge for at de ikke leker med apparatet. (IEC 60335-1: 2010)
- Trekk alltid ut kontakten før du utfører arbeid på apparatet.
- Åpne huset på apparatet eller tilhørende deler kun hvis det uttrykkelig oppfordres til det i bruksanvisningen.
- Utfør kun arbeid på dette apparatet som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk kun originale reservedeler og originalt tilbehør.
- Foreta aldri tekniske endringer på apparatet.
- Beskytt pluggforbindelser mot fuktighet.

NO

Tilsiktet bruk

Bruk produktet som er beskrevet i denne anvisningen utelukkende på følgende måte:

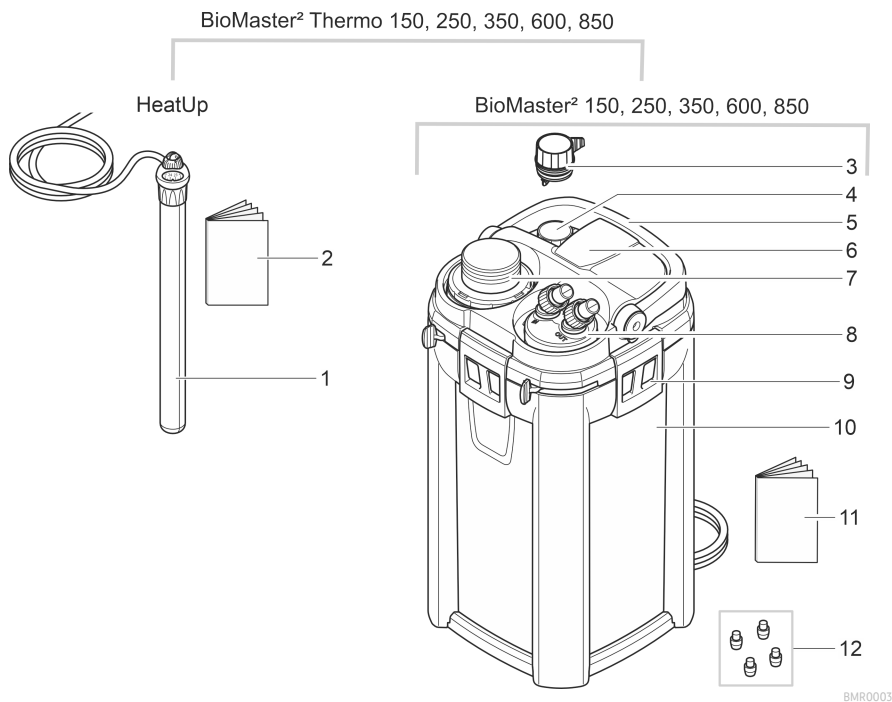
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** La vannet filtreres og sirkuleres.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** La vannet varmes, filtreres og sirkuleres.
- For drift med ferskvann eller saltvann.
- Med overholdelse av de tekniske dataene. (→ Tekniske data)

Følgende restriksjoner gjelder for apparatet:

- Bruk bare innendørs og i private akvarier.
- Drift kun med vann ved en vanntemperatur på +4 °C ... +35 °C.

Produktbeskrivelse

Oversikt



BMR0003

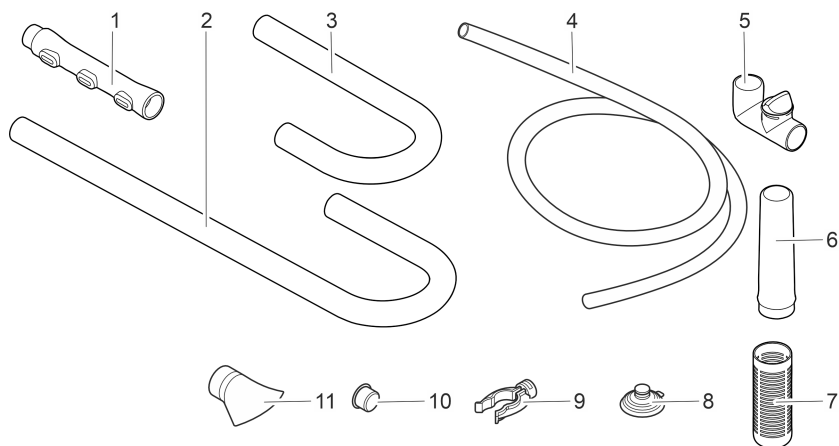
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Bruksanvisning HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter for montering HeatUp

- 4 Blindplugg, nødvendig ved drift uten HeatUp

5	Håndtak, med innfelt håndtak er to strammelåser (9) låst
6	Apparathode
7	Forfilter med innsugingsknapp
8	Slangeadapter (AquaStop) for utgang og inngang, med slangemunnstykker for tilkobling av slangene
9	Strammelås
10	Beholder, fylt med filtermateriale
11	Bruksanvisning BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Gummiføtter



BMR0004

Sugeenhet, utstrømmer

1	3× Utstrømmer
2	1× Innsugsrør
3	1× Slangeadapter
4	1× Slange
5	1× Vinkelstykke, regulerbar
6	1× Adapter innsugsrør
7	1× Sugekurv
8	5× Sugekopp
9	5× Klemme
10	1× Lukkehette
11	1× Vannfordeler

Funksjonsbeskrivelse

Vannet suges inn av en pumpe i apparathodet, og strømmer først gjennom forfilteret og deretter nedover og oppover filterkammene som ligger over hverandre. Deretter strømmer vannet gjennom utstrømmen eller via vannfordeleren tilbake til akvariet.

Som filtermaterialer brukes skumfilter med forskjellig poretetthet og Hel-X biomedium.

Ved et apparat med varmeelement blir vannet oppvarmet på veien gjennom filtersystemet.

Symboler på apparatet

IPX4

Apparatet er beskyttet mot inntrengning av vannsprut.



Beskyttelsesklasse II. Gjennom en forsterket eller dobbel isolering er apparatet sikkert elektrisk isolert fra strømmettet.



Apparatet skal bare brukes innendørs.



Ikke kast apparatet med vanlig husholdningsavfall.



Les bruksanvisningen.

Tekniske data

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Merkespenning	V AC		230	230	230	230	230
Nettfrekvens	Hz		50	50	50	50	50
Beskyttelsesart			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Effektforbruk filter	W		15	15	18	22	32
Effektforbruk varmeelement (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Maks. kapasitet	l/t		850	900	1100	1250	1550
Maks. tilførseshøyde	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volum filter	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volum forfilter	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Anbefalt for akvarievolum	l		150	250	350	600	850
Lengde nettilkoblingsledning	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Tilkobling slange- munnstykke	Diameter	mm	17	17	17	17	17
Dimensjoner	Lengde	mm	240	240	240	240	240
	Bredde	mm	240	240	240	240	240
	Høyde	mm	315	370	425	480	535
Vekt	kg		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

NO

Tilgang til apparatet

Sikker bruk av varmeelementet

FORSIKTIG

Fare for forbrenning på grunn av varm overflate.

- Slå av varmeelementet og la det avkjøle før du tar det ut av vannet.

FORSIKTIG

Glasskolben til varmeelementet kan knuses og føre til kuttskader.

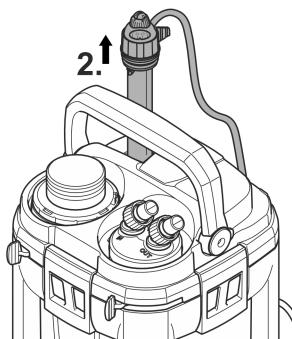
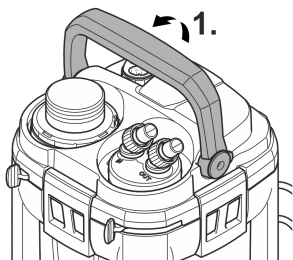
- Vær forsiktig ved håndtering av varmeelementet.
- Slå av varmeelementet og la det avkjøle før du tar det ut av vannet.
- Ikke legg et varmt varmeelement i kaldt vann, ikke hell over med kaldt vann.

Montere ut varmeelementet

Utmontering er nødvendig for rengjøring og vedlikehold og for å montere ut apparathodet.

Slik går du frem:

1. Løft opp håndtaket.
2. Skru ut gjennomløpsringen og varmeelementet mot urviseren.

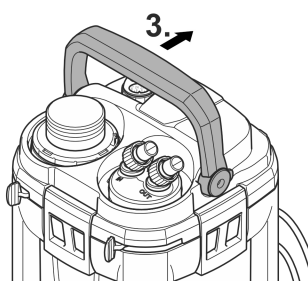
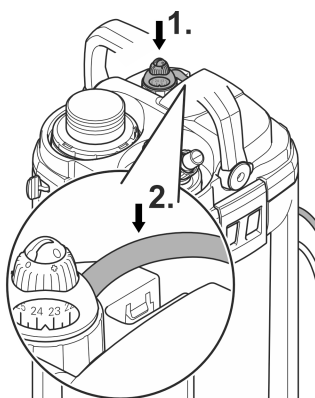


BMR0021

Montere varmeelementet

Slik går du frem:

1. Skru gjennomløpsring med varmeelement inn i gjengehullet med urviseren.
— Når varmeelementet blir skiftet ut: Fukt glasskolben med vann og skyv varmeelementet inn i gjennomløpsringen til det stopper.
2. Legg nettilkoblingsledningen inn i kabelføringen.
3. Fell ned håndtaket.



BMR0022

Demontere slangeadapteren

LES DETTE

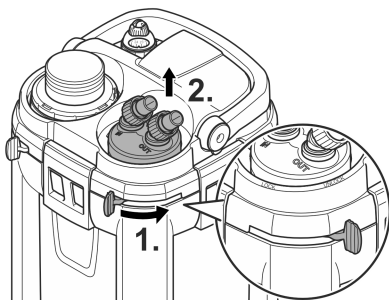
Vann kan renne ut ukontrollert.

- Trekk ut nettstøpslet før du utfører arbeid på apparatet.

Når slanger er tilkoblet, må slangeadapteren fjernes for rengjøring og vedlikehold, samt for å ta av apparathodet.

Slik går du frem:

1. Skyv spaken til posisjon "UNLOCK".
 - Det er kun mulig å bevege spaken når forfilteret er låst.
 - Inngang og utgang er lukket.
2. Fjern slangeadapteren.



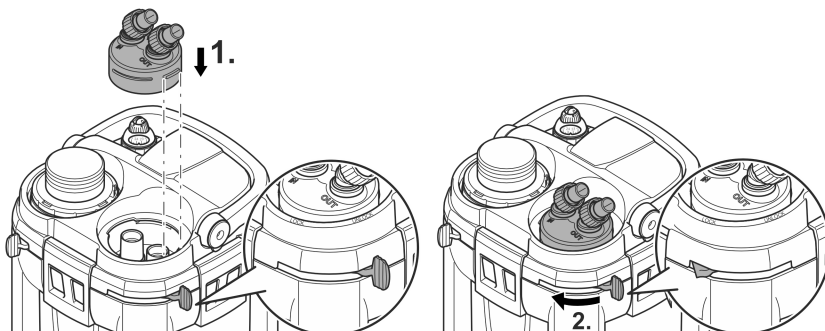
NO

BMR0008

Montere slangeadapteren

Slik går du frem:

1. Sett på slangeadapteren og trykk den inn i apparathodet så langt det går.
 - Kanten på tilkoblingsenheten må innrettes korrekt i forhold til utsparingene på apparathodet.
2. Skyv spaken i retning "LOCK".
 - Inngang og utgang er åpnet.



BMR0009

Montere ut forfilter

LES DETTE

Vann kan renne ut ukontrollert.

- Trekk ut nettstøpslet før du utfører arbeid på apparatet.

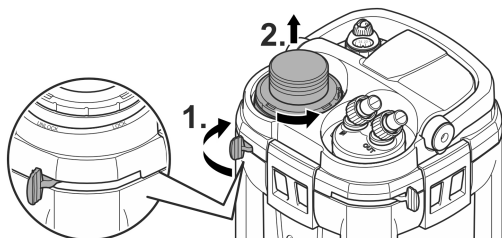
- ❗ AquaStop testes for lekkasjer med luft under produksjonen for å sikre at den ikke har noen lekkasjer. Derfor kan det være vanskelig å fjerne den første gang. I dette tilfellet, beveg den blå spaken to til tre ganger og slipp deretter AquaStop forsiktig.

Demontering er nødvendig for rengjøring og vedlikehold og for å demontere apparathodet.

- Forfilteret kan først låses opp, etter at spaken på slangeadapteren er satt til «UNLOCK».

Slik går du frem:

1. Skyv spaken til posisjon "UNLOCK".
 - Inngang og utgang blir automatisk lukket.
2. Trekk ut forfilteret.

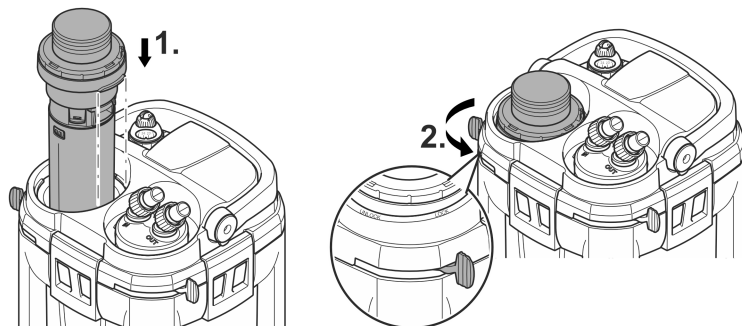


BMR0010

Montere forfilter

Slik går du frem:

1. Stikk forfilteret inn i åpningen og trykk det med kraft inn i apparathodet så langt det går.
— Kanten på forfilteret må innrettes korrekt i forhold til utsparingene på apparathodet.
2. Skyv spaken på symbolet "Lukket lås".
— Forfilteret er låst.



BMR001

NO

Ta av apparathodet

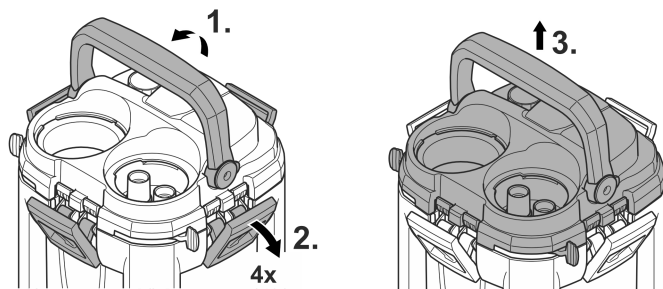
Utmontering er nødvendig for rengjøring og vedlikehold og for å skifte filtermaterialet.

Forutsetning:

- Varmeelementet er montert ut. (→ Montere ut varmeelementet)
- Slangeadapteren er demontert.
- Forfilteret er montert ut. (→ Montere ut forfilter)

Slik går du frem:

1. Løft opp håndtaket.
2. Løsne strammelåsene
3. Ta av apparathodet.

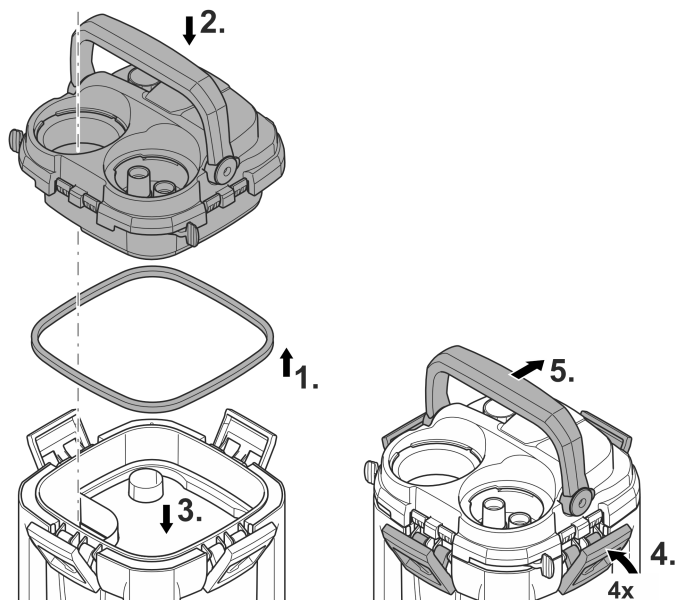


BMR004

Innbygging av apparathodet

Slik går du frem:

1. Kontroller at tetningen på apparathodet sitter som den skal.
 - Rengjør tetning og skift skadde tetninger.
2. Forsikre deg om at filterkurvene er korrekt satt sammen og innrettet.
3. Sett apparathodet på beholderen.
 - Gjennomløpsåpningen for forfilteret må være innrettet i forhold til utsparingen i filterkurvene.
4. Lås strammelåsene.
5. Fell ned håndtaket.



BMR0015

Installasjon og tilkobling

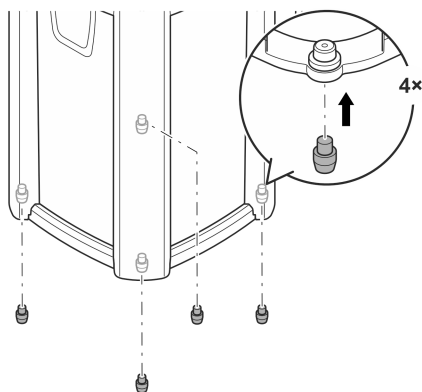
Rekkefølgen til arbeidet som skal utføres:

1. Plasser apparatføttene (→ Montere apparatføttene)
2. Klargjør filtermaterialene (→ Rengjøre/bytte filtermateriale)
3. Valgfritt: Bytt OASE HeatUp (varmeelement)(→ Ettermontere varmeelement)
4. Still opp apparatet.
 - Still opp apparatet ved siden av eller under akvariet. Vær oppmerksom på den maksimale transporthøyden. (→ Tekniske data)
5. Utfør tilkoblingene (→ Utføre tilkoblingene)

Montere apparatføttene

Slik går du frem:

- Skru gummiføttene inn i åpningene på bunnen av beholderen.



NO

BMR0006

Ettermontere varmeelement

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 kan utvides med OASE HeatUp senere.

- Til monteringen er en gjennomløpsring nødvendig (inkludert i leveransen).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● anbefalt

○ mulig

- ikke mulig

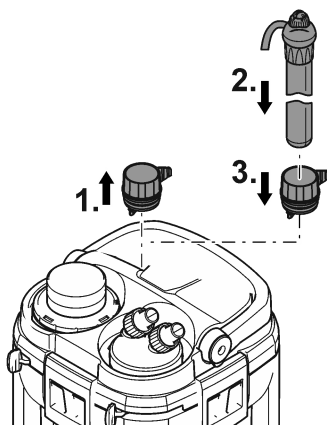
Forutsetning:

- Pumpen er slått av. (→ Slå av apparatet)

- ❗ Når filteret er fylt med vann, kan det komme ut vann når varmeelementet føres inn.
– Iverksett tiltak for å fange opp vann som kommer ut.

Slik går du frem:

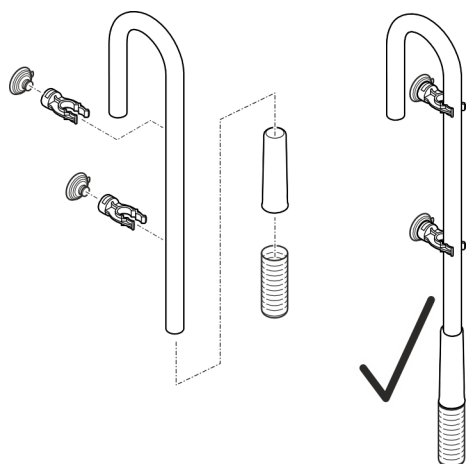
1. Skru ut blindpluggene mot urviseren.
2. Skyv varmeelementet inn i gjennomløpsringen til det stopper.
– Tips: Fukt glasskolben med vann før montering.
3. Monter varmeelementet. (→ Montere varmeelementet)



BMR0023

Utføre tilkoblingene

Sette sammen sugenheten

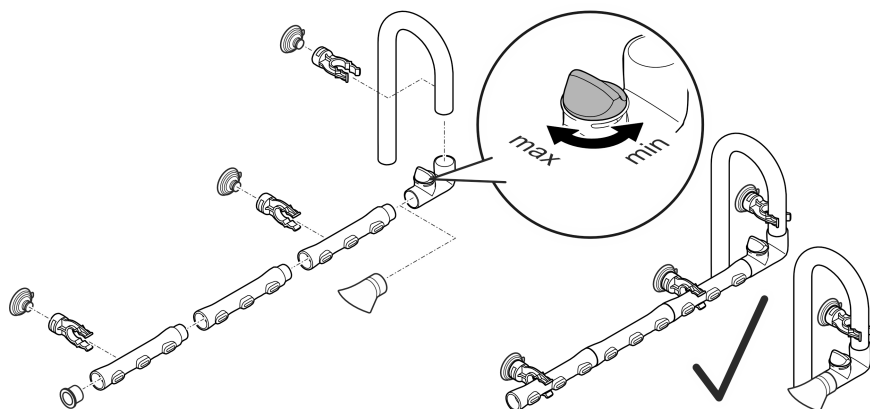


NO

BMR0039

Sette sammen utstrømeren

I stedet for utstrømeren kan du bruke vannfordeleren som et alternativ.

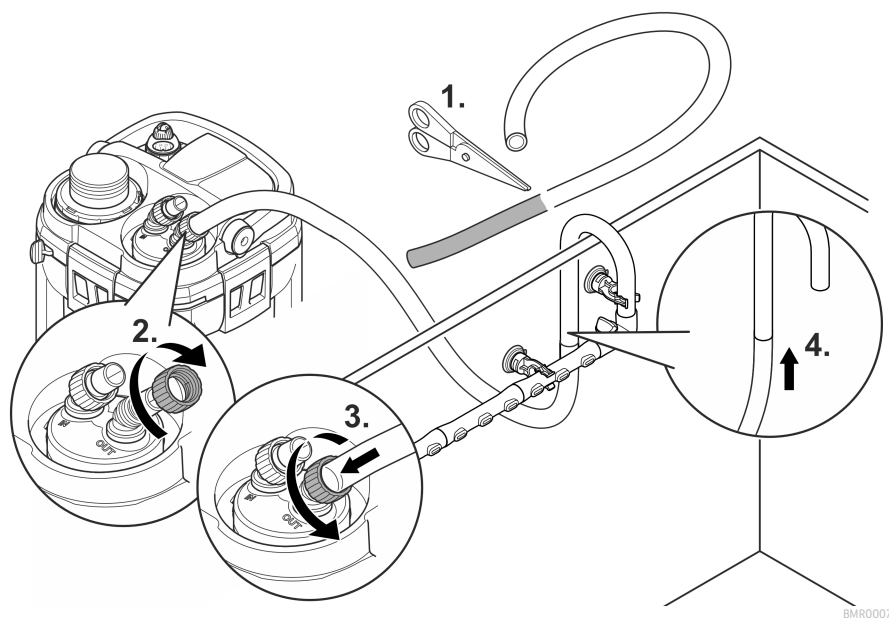


BMR0026

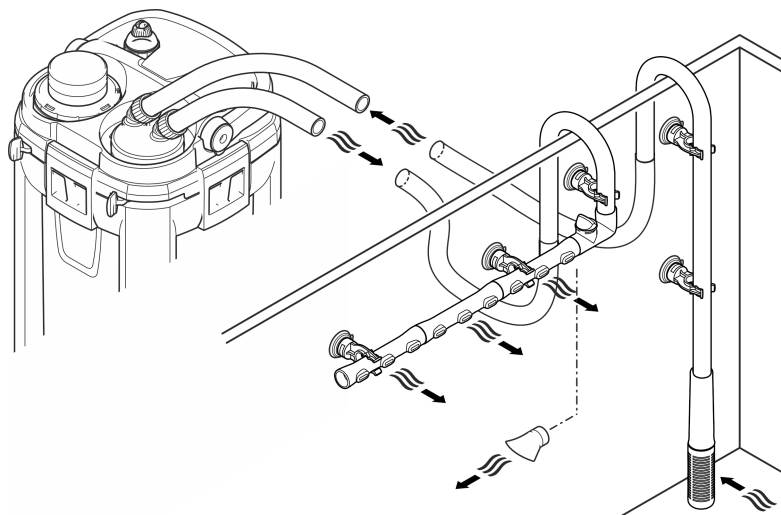
Koble til slangen

Fremgangsmåten er lik for inngang (IN) og utgang (OUT).

1. Fest sugeenheten og utstrømningsenheten i akvariet ved hjelp av sugekopper. (→ Funksjonsbeskrivelse)



BMR0007



BMR0005

Igangsetting

Ved første igangsetting eller etter en fullstendig rengjøring må filtersystemet luftes. Hvis beholder, innsugsenhet og slange er fri for luftlommer, kan pumpen automatisk transportere vannet gjennom filtersystemet. (→ Lufte ut filtersystemet)

- ❶ Fjern emballasjen rundt filtermaterialet. Før første bruk, skyll alle filtermaterialer grundig med varmt vann fra springen for å fjerne mulig forurensninger. (→ Čištění/výměna filtračního materiálu)

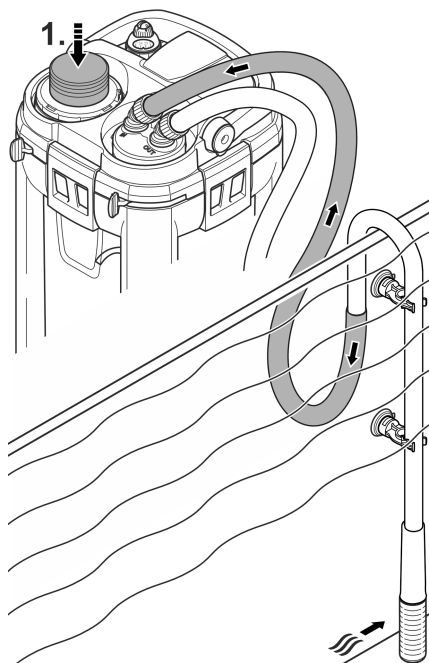
Lufte ut filtersystemet

Forutsetning:

- Pumpen er slått av. (→ Igangsetting)

Slik går du frem:

1. Trykk og slipp innsugingsknappen til vannet strømmer ut av karet og inn i filteret.
 - Straks vannet kommer ut via utstrømmeren, er filteret luftet fullstendig.



NO

BMR0012

Slå på apparatet

LES DETTE

Pumpen må ikke tørrkjøres. Hvis ikke kan pumpen bli ødelagt.

- Kontroller vannstanden og sirkulasjonen i filteret og i akvariet regelmessig.

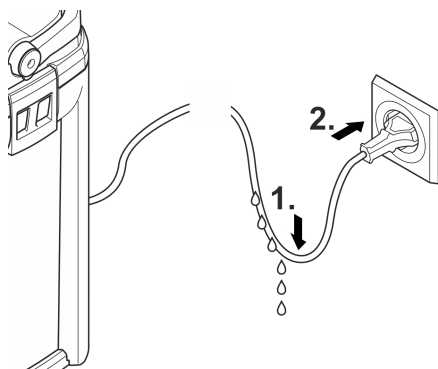
LES DETTE

Brannfare på grunn av lett antennelige materiale på varm overflate.

- Slå kun på varmeelementet når det er fullstendig nedsenket i vann.

Slik går du frem:

1. Legg hver nettilkoblingsledning slik at det dannes en dråpesløyfe.
2. Koble nettilkoblingsledningen til strømnettet.
 - Pumpen slår seg på umiddelbart.
 - Luftlommer i filteret kan forårsake støy. Luftlommene slipper ut like etter innkobling.
3. **Apparat med varmeelement:** Still inn vanntemperaturen på varmeelementet og slå på varmeelementet. (→ Bruksanvisning varmeelement).



BMR0013

Slå av apparatet

Slik går du frem:

- Koble apparatet fra strømnettet.
- **Apparat med varmeelement:** Koble apparatet og varmeelementet fra strømnettet.

Rengjøring og vedlikehold

- Rengjør apparatet ved behov med rent vann og en myk børste.
- Ikke bruk rengjøringsmidler eller kjemiske løsemidler. For å fjerne kalkavleiringer, anbefales OASE PumpClean.
- Rengjørings- og utskiftingsintervallene for filtermaterialer avhenger av størrelsen på og fiskene i akvariet. Rengjøring og utskifting skal utføres ved behov for å sikre full filtreringsytelse.
- Hvis man har flere skumfilter: Rengjør eller skift skumfilter tidsforskjøvet. Dette sparer de nyttige filterbakteriene og gir en god biologiske rensing av vannet.

Rengjørings- og vedlikeholdsarbeid:

Område	Arbeid som skal utføres
Skumfilter forfilter	(→ Rengjøre/bytte skumfilter forfilter)
Filtermateriale beholder	(→ Rengjøre/bytte filtermateriale)
Varmeelement	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Løpehjul, pumpehus	(→ Rengjøre/bytte løpehjul)
Ventilhus forfilter	(→ Rengjøre ventilhus forfilter)
Innsugingshus forfilter	(→ Rengjøre innsugingshus forfilter)

NO

Rengjøre/bytte skumfilter forfilter

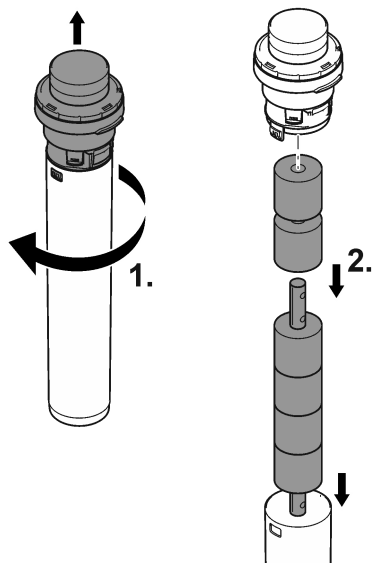
- ❶ Fjern emballasjen rundt filtermaterialet. Før første bruk, skyll alle filtermaterialer grundig med varmt vann fra springen for å fjerne mulig forurensninger. (→ Czyszczenie/wymiana materiału filtracyjnego)
- ❷ Syklusen for rengjøring av skumfilteret i forfilteret forlenges når et grovere skumfilter blir brukt.

Forutsetning

- Forfilteret er montert ut. (→ Montere ut forfilter)

Slik går du frem:

1. Dreii huset til sperrehakene er trykket inn, og trekk deretter av huset.
2. Trekk av forfilterrøret og skumfilteret.
 - BioMaster² 150: 3 skumfilter.
 - BioMaster² 250: 4 skumfilter.
 - BioMaster² 350: 5 skumfilter.
 - BioMaster² 600: 6 skumfilter.
 - BioMaster² 850: 7 skumfilter.
3. Skyll skumfiltrene under varmt vann. Hvis nødvendig, skift ut skumfiltrene.
4. Sett sammen forfilteret i motsatt rekkefølge.
 - Sperrehakene må være festet i huset.



BMR0017

Rengjøre/bytte filtermateriale

- ❗ Fjern emballasjen rundt filtermaterialet. Før første bruk, skyll alle filtermaterialer grundig med varmt vann fra springen for å fjerne mulig forurensninger. (→ Czyszczenie/wymiana materiału filtracyjnego)

Filtermaterialer ved levering:

a Skumfilter 30 ppi

b Skumfilter 20 ppi

c Legg Hel-X biomedium, legg alltid med pose i filterskålen

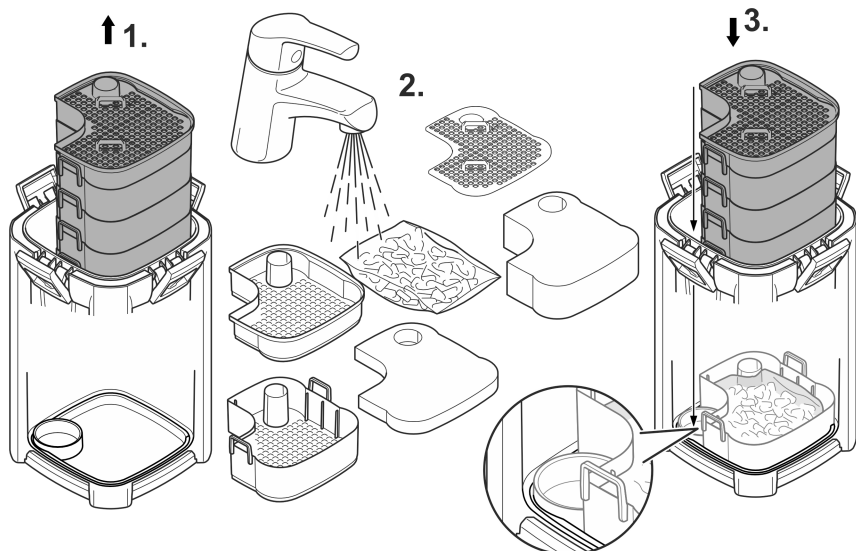
Forutsetning

- Apparathodet er tatt ut. (→ Ta av apparathodet)

Slik går du frem:

1. Ta ut alle filterkurvene.
2. Rengjør filterkurver og beholder.
3. Spyl filtermaterialet med vann ut fra akvariet.
 - Hvis nødvendig, skift ut filtermaterialet. Skyll det nye filtermaterialet grundig med varmt vann fra springen før første gangs bruk.
4. Sett delene inn i beholderen i motsatt rekkefølge.
 - Sett filterkurvene nøye inn i den nedre utsparingen i beholderen. Vær oppmerksom på posisjonen til forfilteret.
 - Filterdekselet må ligge på filterskummet i den øverste filterkurven.
5. Sett apparatet sammen igjen i omvendt rekkefølge.

NO



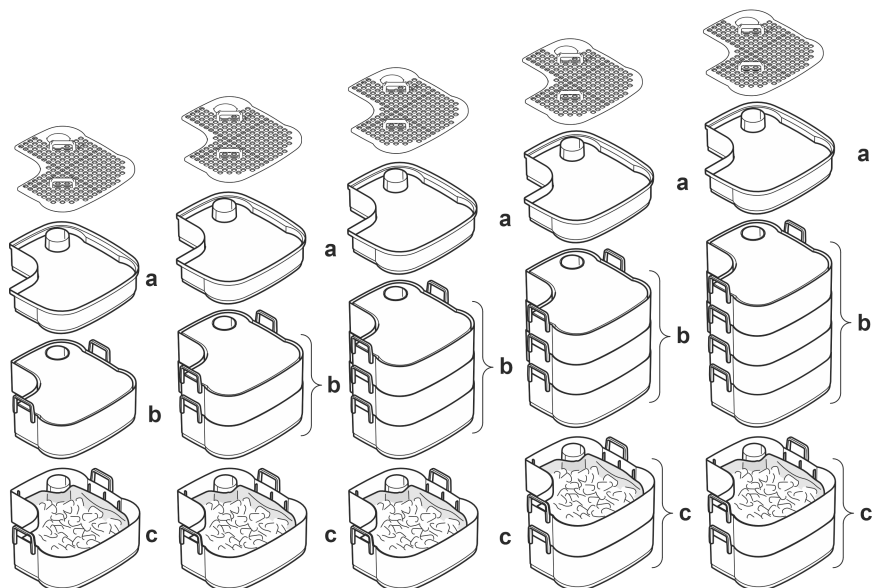
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

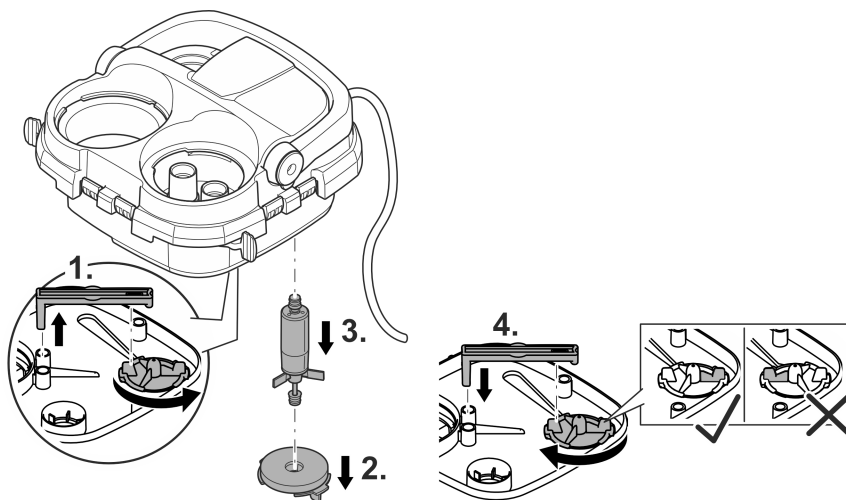
Rengjøre/bytte løpehjul

Forutsetning

- Apparathodet er tatt ut. (→ Ta av apparathodet)

Slik går du frem:

1. Trekk av lufteelementet
2. Dreii pumpedekslet mot urviseren (bajonettlås) og ta det av.
3. Ta av løpehjulet og rengjør det. Bytt om nødvendig.
4. Monter løpehjulet, sett på pumpedekslet og lås (drei med urviseren).
 - Sørg for at begge gummilagrene sitter som de skal.
5. Sett apparatet sammen igjen i omvendt rekkefølge.



NO

BMR0018

Rengjøre ventilhus forfilter

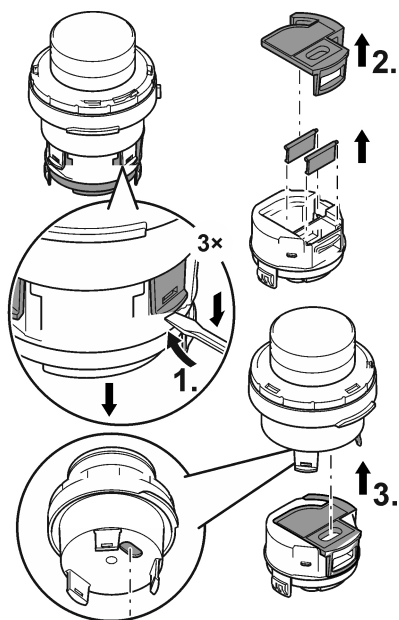
Ventilhuset må først rengjøres når luftingen ikke fungerer, selv om skumfiltrene til forfilteret ble rengjort på forhånd.

Forutsetning

- Forfilteret er montert ut. (→ Montere ut forfilter)

Slik går du frem:

1. Skyv de tre klaffene over låsekastene og trekk av ventilhuset.
 - Løft eventuelt klaffene forsiktig med en skrutrekker.
2. Ta av ventilpakningen og begge ventilklassene. Rengjør alle deler.
3. Sett sammen ventilhuset i motsatt rekkefølge.
 - De innebygde ventilklassene må kunne bevege seg fritt.
 - **Merk:** Åpningen i ventilpakningen må innrettes i forhold til åpningen i innsugingshuset.



BMR0019

Rengjøre innsugingshus forfilter

Innsugingshuset må rengjøres først når luftingen ikke fungerer, selv om skumfiltre og ventilhus på forfilteret er blitt rengjort på forhånd.

Forutsetning

- Forfilteret er montert ut. (→ Montere ut forfilter)

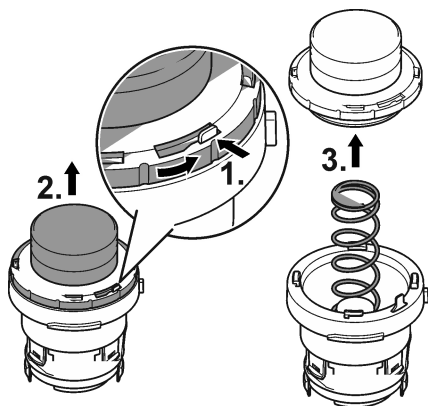
⚠ FORSIKTIG

Kraftig fjær i innsugingshuset som kan virke som et prosjektil. Fare for personskader pga. deler som flyr rundt!

- Når man åpner innsugingsknappen, må man ikke rette den mot personer.
- Hold innsugingsknappen godt fast.

Slik går du frem:

1. Trykk inn låsehaken, hold den fast og dreii låseringen mot urviseren (bajonettlås).
2. Ta forsiktig av innsugingsknappen til fjæren er slakket.
3. Ta av innsugingsknapp og fjær.
4. Rengjør innsugingshuset.
5. Sett sammen innsugingshuset i motsatt rekkefølge.



BMR0020

NO

Utbedrefeil

Feil	Årsak	Utbedring
Apparatet starter ikke	Nettspenning mangler	Kontroller nettspenningen
	Løpehjul blokkert	Rengjør
	Luft i filteret	Luft filteret. Beveg evt. filteret fra side til side, slik at resten av luften lettere kan slippe ut.
Ikke tilstrekkelig vannstrømning	Løpehjul tilsmusset	Rengjør
	Løpehjul slitt	Bytte løpehjul
	Gjennomstrømning ikke riktig innstilt	Korriger innstillingen
	Skumfilteret på forfilteret er tilsmusset	Rengjør
	Filtermaterialet i beholderen er tilsmusset	Rengjør
	Sugekurv tilstoppet	Rengjør
	Ledningssystem tilsmusset	Rengjør sugeenhet, utstrømmer og slanger
Ikke tilstrekkelig filtrering	Skumfilteret på forfilteret er tilsmusset	Rengjør
	Skumfilteret på forfilteret er slitt	Skift ut
	Filtermaterialet i beholderen er tilsmusset	Rengjør
	Filtermaterialet i beholderen er slitt	Skift ut
For dårlig vannoppvarming (kun apparater med varmeelement)	Varmeelement defekt	Skift ut
	Varmeapparat er ikke kalibrert	Kalibrer
	Vanntemperaturen på varmeelementet er feil innstilt	Korriger vanntemperaturen på varmeelementet
	Ikke tilstrekkelig vannstrømning	Se feilen "Ikke tilstrekkelig vannstrømning"
Ikke mulig å lufte filteret	Ventilhus i forfilter tilstoppet	Rengjør ventilhus
	Filter står ikke under vannflaten	Plasser filteret under vannflaten
Høy støytvikling	Luft i filteret	Beveg filteret fra side til side, slik at resten av luften lettere kan slippe ut

Slitedeler

- Filtermateriale
- Løpehjul
- Sugekopp

Reservedeler

(→ Reservedeler,  553)

Kassering

LES DETTE

Dette apparatet må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

- ▶ Apparatet må avhendes i henhold til gjeldende forskrifter via godkjent avfallsmottak.
- ▶ Ved spørsmål kan du ta kontakt med ditt lokale avfallsselskap. Der finner du informasjon om forskriftsmessig deponering av apparatet.
- ▶ Sørg for å gjøre apparatet ubrukelig ved å klippe over kablene.

NO

Om denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning gäller för:

Produktbeteckning	Artikelnummer
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Säkerhetsanvisningar

- Stäng av alla apparater i akvariet, eller dra ur kontakten, innan du sätter ned handen i vattnet.
- Apparaten får endast anslutas om de elektriska data som gäller för apparaten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Anslut endast apparaten till ett vägguttag som installerats enligt gällande föreskrifter.
- Apparaten får inte användas om kåpan är defekt.
- Apparaten får inte användas om elkabeln är defekt.
- Avfallshandla apparaten när strömkabeln är skadad. Strömkabeln kan inte bytas ut.
- Dra aldrig i elektriska ledningar. Bär aldrig apparater i deras kablar.
- Dra kablarna så att de är skyddade mot skador och att ingen kan snava över dem.
- Denna apparat kan användas av barn som är 3 år eller äldre samt av personer med sänkt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap förutsatt att de hålls under uppsikt eller instrueras i hur de använder apparaten säkert samt de risker som kan uppstå. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte övervakas eller instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Håll uppsikt över barn för att säkerställa att de inte leker med apparaten. (IEC 60335-1: 2010)
- Dra alltid ut stickkontakten innan du arbetar med apparaten.
- Öppna apparatens kåpa eller tillhörande delar endast när du uttryckligen uppmanas till detta i bruksanvisningen.
- Genomför endast sådana arbeten på apparaten som beskrivs i denna anvisning.
- Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.
- Genomför aldrig tekniska ändringar på apparaten.
- Skydda stickanslutningarna mot fukt.

Ändamålsenlig användning

Använd produkten som beskrivs i den här handboken endast på följande sätt:

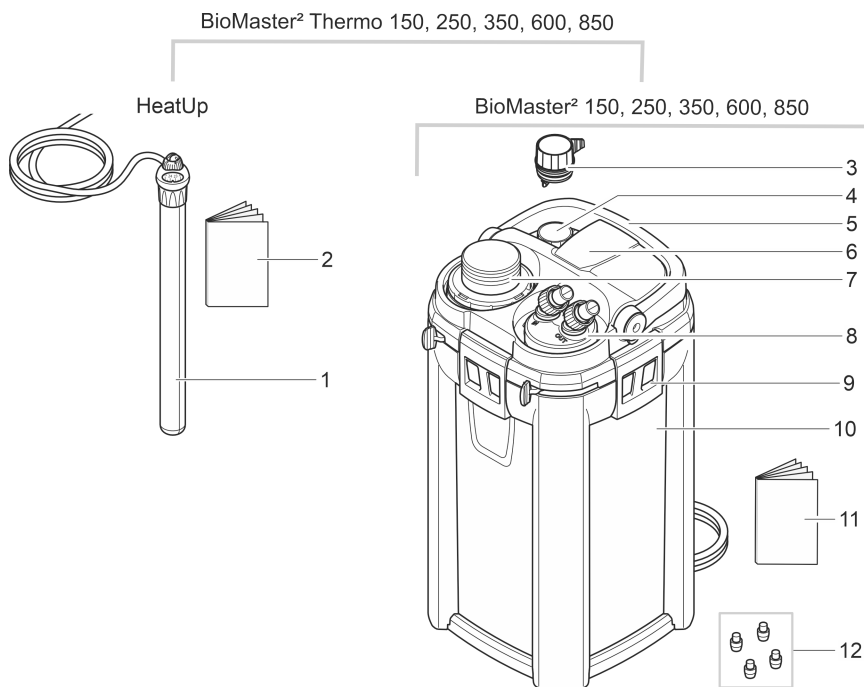
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrera vattnet och låt det cirkulera.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Värm upp och filtrera vattnet, och låt det därefter cirkulera.
- För drift med sötvatten eller havsvatten.
- Med hänsyn till tekniska data. (→ Tekniska data)

För apparaten gäller följande begränsningar:

- Får endast användas inomhus och i privata akvarier.
- Drift endast med vatten vid en vattentemperatur mellan +4°C och +35°C.

Produktbeskrivning

Översikt



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

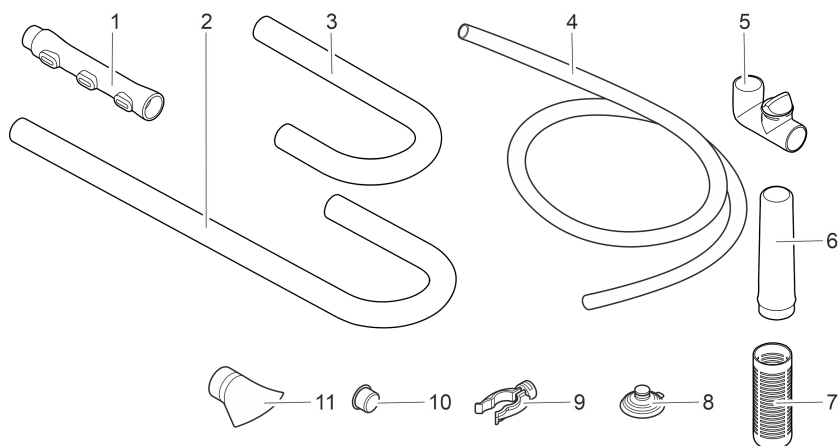
- 2 Bruksanvisning HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter för montering HeatUp

BMR0003

SV

- 4 Plugg, behövs vid användning utan HeatUp
- 5 Handtag, när handtaget är infällt är två snäpplås (9) låsta
- 6 Apparathuvud
- 7 Förfilter med insugningsknapp
- 8 Slangadapter (AquaStop)är ut- och ingång, med slanganslutningar för slangarna
- 9 Snäpplås
- 10 Behållare, fylld med filtermaterial
- 11 Bruksanvisning
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Gummifötter



BMR0004

Sugenhet, utströmmarenhet

- 1 3x Utloppsrör
- 2 1x Insugningsrör
- 3 1x Slangadapter
- 4 1x Slang
- 5 1x Vinkelstycke, reglerbar
- 6 1x Adapter insugningsrör
- 7 1x Sugkorg
- 8 5x Sugpropp
- 9 5x Klämma
- 10 1x Lock
- 11 1x Vattenfördelare

Funktionsbeskrivning

Vattnet som sugs in av en pump i apparatens ovandel flödar först genom förfiltret och sedan nedifrån och upp genom filtermaterialen som ligger ovanpå varandra. Därefter flödar vattnet tillbaka till akvariet genom utloppsroret eller via vattenfördelaren.

Som filtermaterial används filtersvampar med olika portäthet samt Hel-X-bioelement.

På en apparat med värmare värms vattnet upp under vägen genom filtersystemet.

Symboler på apparaten

IPX4

Apparaten är skyddad mot inträngande stänkvatten.



Skyddsklass II. Apparaten är säkert elektriskt skild från nätet genom en förstärkt eller dubbel isolering.



Använd endast apparaten inomhus.



Apparaten får inte kastas i vanliga hushållssopor.



Läs bruksanvisningen.

SV

Tekniska data

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Märkström	V AC	230	230	230	230	230
Nätfrekvens	Hz	50	50	50	50	50
Kapslingsklass		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Effektförbrukning filter	W	15	15	18	22	32
Effektförbrukning värmare (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Max. pumpeffekt	l/h	850	900	1100	1250	1550
Max. pumphöjd	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Filtrets volym	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Förfiltrets volym	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Rekommenderas för akvarier med volym	l	150	250	350	600	850
Längd strömkabel	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Anslutning slang-koppling	Diameter	mm	17	17	17	17
Mått	Längd	mm	240	240	240	240
	Bredd	mm	240	240	240	240
	Höjd	mm	315	370	425	480
Vikt	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Åtkomst till apparaten

Varsam hantering av värmaren

OBS

Risk för brännskador på grund av het yta.

- Stäng av värmaren och låt den svalna innan du tar upp den ur vattnet.

OBS

Glaskolven till värmaren kan spricka och orsaka skärskador.

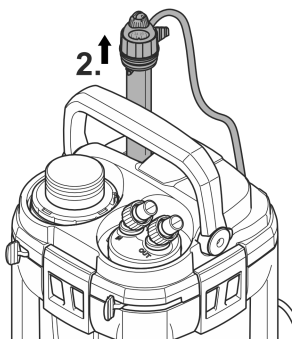
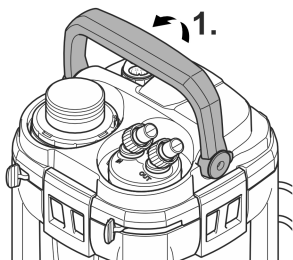
- Var försiktig när du hanterar värmaren.
- Stäng av värmaren och låt den svalna innan du tar upp den ur vattnet.
- Doppa inte värmeelement i kallt vatten och spola inte kallt vatten över det.

Demontera värmaren

Värmaren måste demonteras vid rengöring och underhåll och vid demontering av apparatens ovandel.

Gör så här:

1. Ställ upp handtaget.
2. Skruva ur genomföringsringen tillsammans med värmaren moturs.



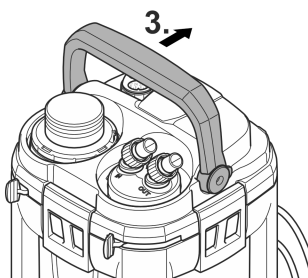
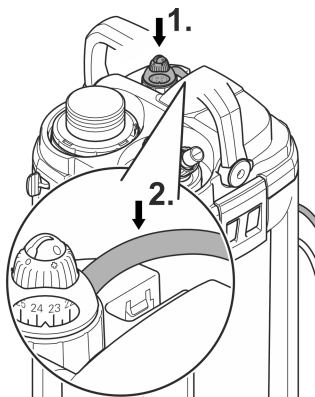
BMR0021

SV

Montera värmaren

Gör så här:

1. Skruva i genomföringsringen medurs i gånghålet.
 - Om värmaren byts ut: Fukta glaskolven med vatten och skjut in värmaren i genomföringsringen tills det tar emot.
2. Lägg nätkabeln i kabelföringen.
3. Fäll ned handtaget.



BMR0022

Demontera slangadapter

OBS!

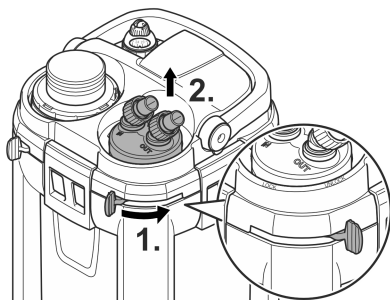
Risk för att vatten rinner ut okontrollerat.

► Dra ut stickkontakten innan arbeten utförs på apparaten.

Om slangarna är anslutna måste slangadaptern tas bort för rengöring och underhåll samt för att ta bort apparatens ovandel.

Gör så här:

1. Skjut spaken till läge "UNLOCK".
 - Spaken går bara att flytta när förfiltret är låst.
 - Ingång och utgången är stängda.
2. Ta av slangadaptern.

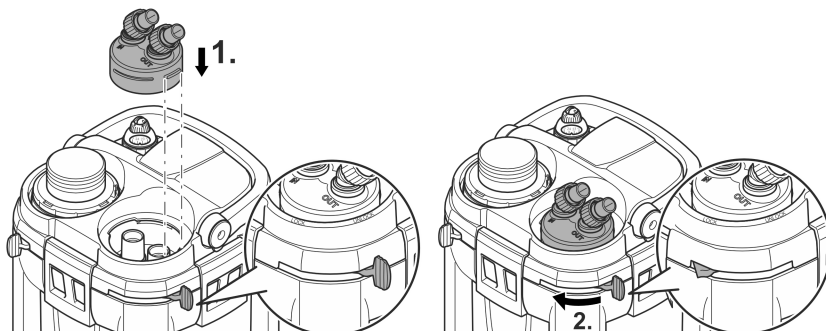


BMR0008

Montera slangadapter

Gör så här:

1. Sätt på slangadaptern och skjut in den i apparatens ovandel tills det tar emot.
 - Mellanribborna på anslutningsenheten måste vara korrekt inriktade mot urtagen på apparatens ovandel.
2. Skjut spaken mot "LOCK".
 - Ingången och utgången är öppna.



BMR0009

Demontera förfiltret

OBS!

Risk för att vatten rinner ut okontrollerat.

- Dra ut stickkontakten innan arbeten utförs på apparaten.

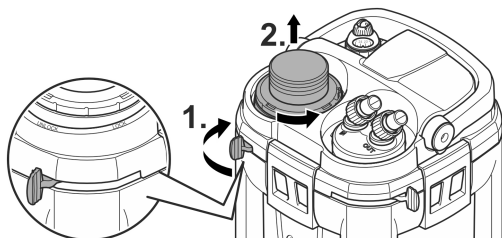
- ❗ AquaStop läcktestas med luft under produktionen för att säkerställa att den inte läcker. Därför kan den vara svår att demontera första gången. I så fall rör du den blå spaken två till tre gånger innan du försiktigt lossar AquaStop.

Demontering krävs vid rengöring och service och vid demontering av apparatens ovandel.

- Förfiltret kan inte låsas upp innan slangadaptersns spak har ställts på "UNLOCK".

Gör så här:

1. Skjut spaken till läge "UNLOCK".
 - Ingången och utgången stängs automatiskt.
2. Dra ut förfiltret.



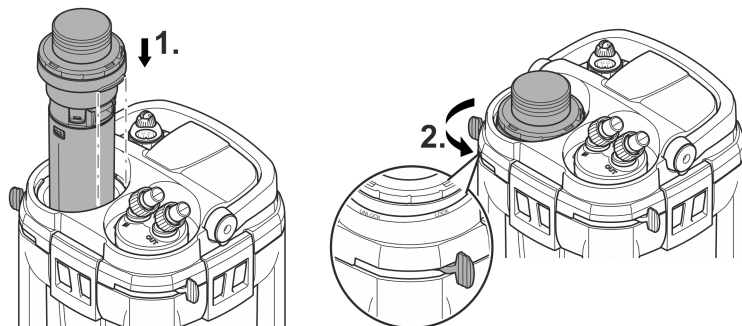
SV

BMR0010

Montera förfiltret

Gör så här:

1. Stick in förfiltret i öppningen och skjut in det med kraft i apparatens ovandel tills det tar emot.
– Mellanribborna på förfiltret måste vara korrekt inriktade mot urtagen på apparatens ovandel.
2. Skjut spaken till symbolen "Lås stängt".
– Förfiltret är stängt.



BMR0011

Demontera apparatens ovandel

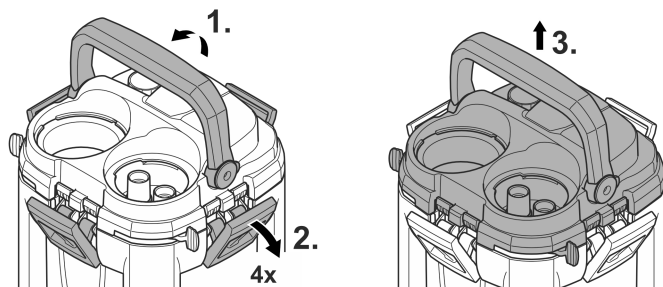
Demontering krävs vid rengöring och underhåll och vid byte av filtermaterialet.

Förutsättning:

- Värmaren är demonterad. (→ Demontera värmaren)
- Slangadaptern är demonterad.
- Förfiltret är demonterat. (→ Demontera förfiltret)

Gör så här:

1. Ställ upp handtaget.
2. Lossa snäpplåsen
3. Ta av enhetens ovandel.

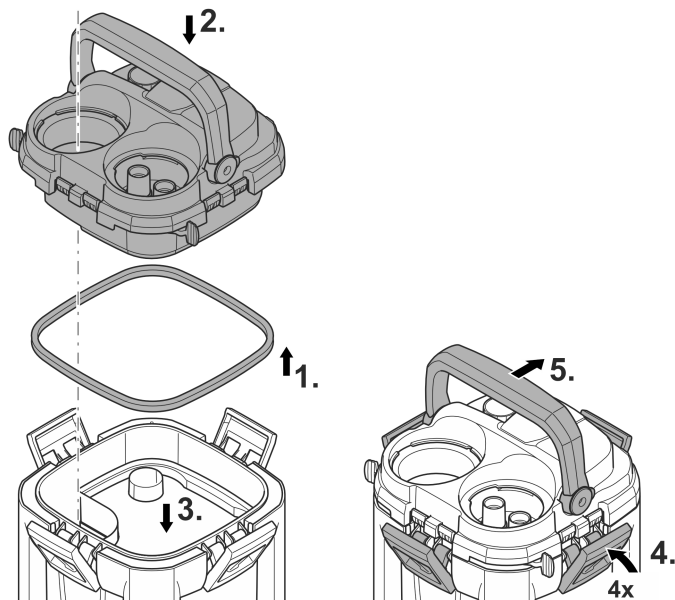


BMR0014

Montera apparatens ovandel

Gör så här:

1. Kontrollera att tätningen på enhetens ovandel sitter korrekt.
 - Rengör tätningen, byt ut den om den är skadad.
2. Säkerställ att filterkorgarna är korrekt hopsatta och inriktade.
3. Sätt apparatens ovandel på behållaren.
 - Utloppsöppningen för förfiltret ska vara riktade mot urtaget i filterkorgen.
4. Lås snäpplåsen.
5. Fäll ned handtaget.



SV

BMR0015

Installation och anslutning

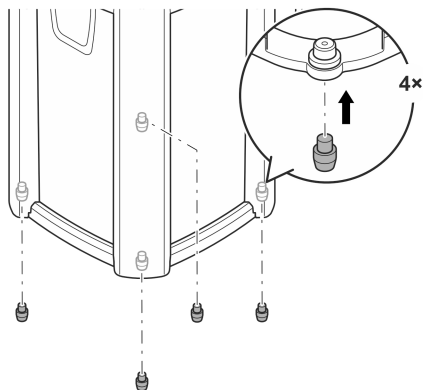
Ordningsföljd för arbetena som ska utföras:

1. Montera apparatens fötter (→ Montera apparatens fötter)
2. Förbered filtermaterialen (→ Rengöra/byta ut filtermaterialet)
3. Eventuellt: Komplettera OASE HeatUp (värmare) (→ Komplettera värmaren)
4. Ställ upp apparaten.
 - Ställ upp apparaten bredvid eller under akvariet. Beakta max. uppfordringshöjd. (→ Tekniska data)
5. Skapa anslutningarna (→ Upprätta anslutningarna)

Montera apparatens fötter

Gör så här:

- Skruva i gummfötterna i öppningarna på behållarens botten.



BMR0006

Komplettera värmaren

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 kan utökas i efterhand med OASE HeatUp.

- Vid monteringen behövs en genomföringsring (ingår i leveransen).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- rekommenderat ○ möjligt - inte möjligt

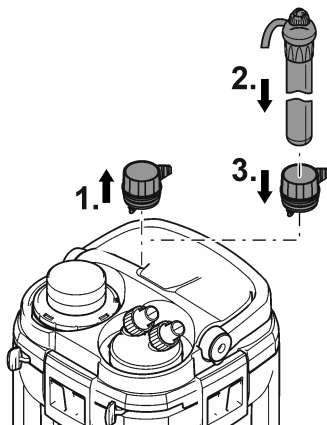
Förutsättning:

- Pumpen är avstängd. (→ Slå ifrån apparaten)

- ❗ Om filtret är fullt med vatten kan det rinna ut vatten när värmaren förs in.
 – Vidta åtgärder för att samla upp uttrinnande vatten.

Gör så här:

- Skruva ur blindpluggen.
- Skjut in värmaren i genomföringsringen tills det tar emot.
 – Tips: Fukta glaskolven med vatten före montering.
- Montera värmaren. (→ Montera värmaren)

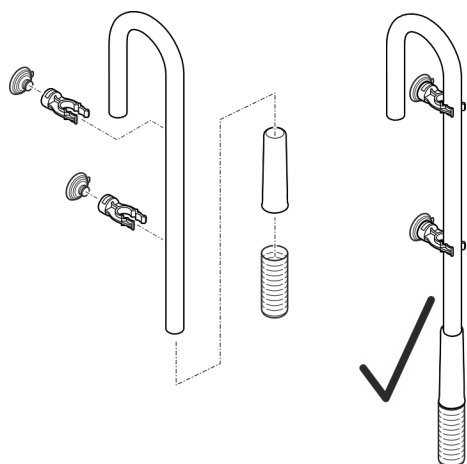


BMR0023

SV

Upprätta anslutningarna

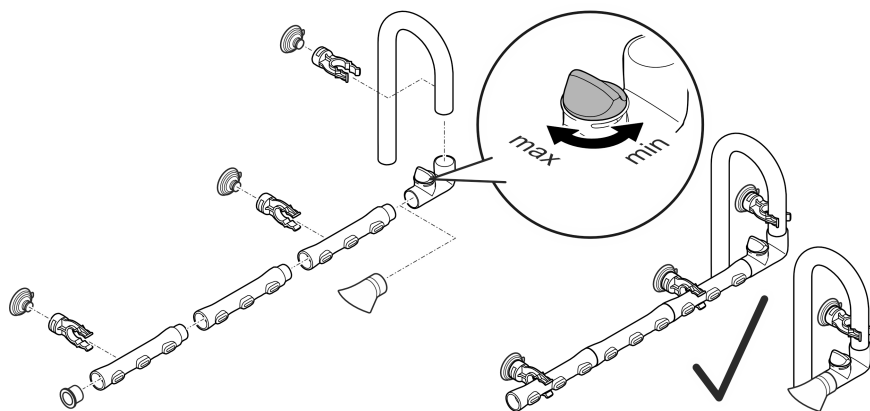
Sätt ihop sugenheten



BMR0039

Montera samman utströmmarenheten

I stället för utloppsörret kan man som alternativ använda vattenfördelaren.

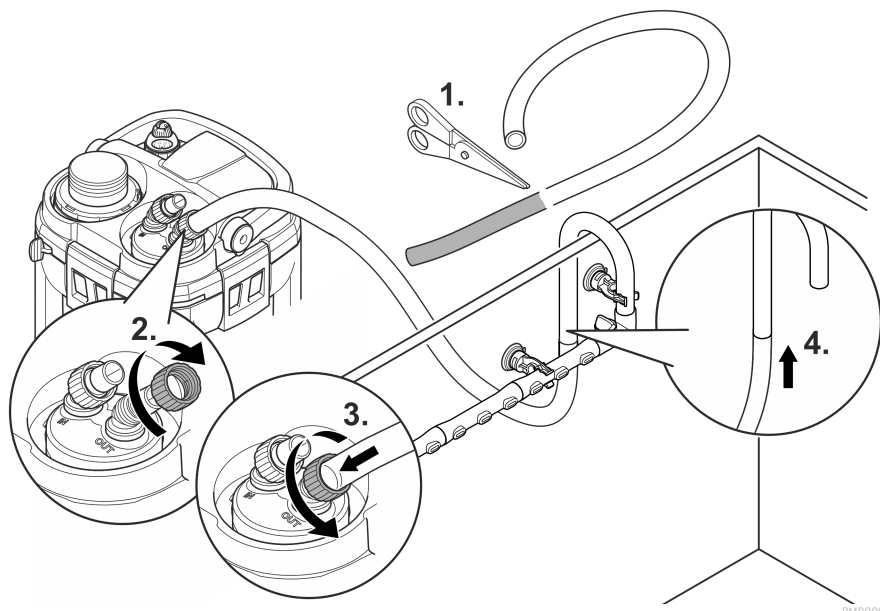


BMR0026

Ansluta slang

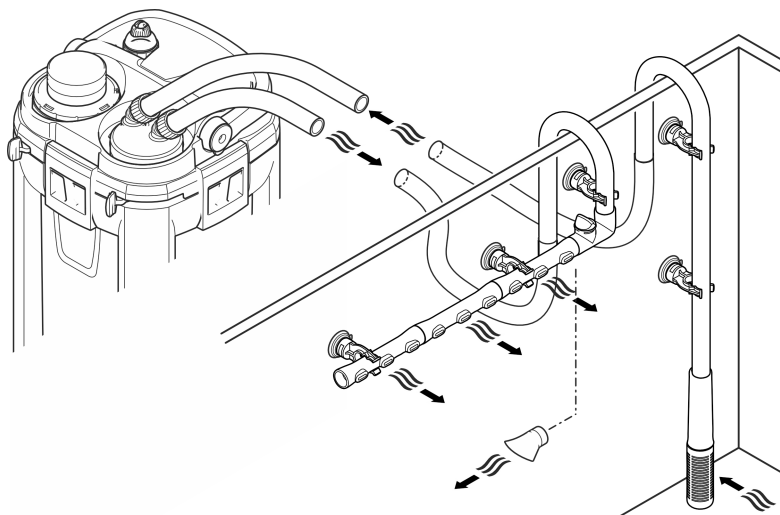
Tillvägagångssättet är identiskt för ingången (IN) och utgången (OUT).

1. Sätt fast sugenheten och utströmningsenheten på akvariet med sugproppar.
(→ Funktionsbeskrivning)



SV

BMR0007



BMR0005

Driftstart

Filtersystemet måste avluftas första gången det tas i bruk eller efter en fullständig rengöring. När behållaren, insugningsenheten och slangen är fri från luftfickor kan pumpen automatiskt pumpa vattnet genom filtersystemet. (→ Avlufta filtersystemet)

- ❶ Ta bort förpackningen runt om filtermaterialet. Spola igenom alla filtermaterial grundligt med varmt kranvatten före första användningen för att få bort eventuella föroreningar. (→ Vyčistenie/výmena filtračného materiálu)

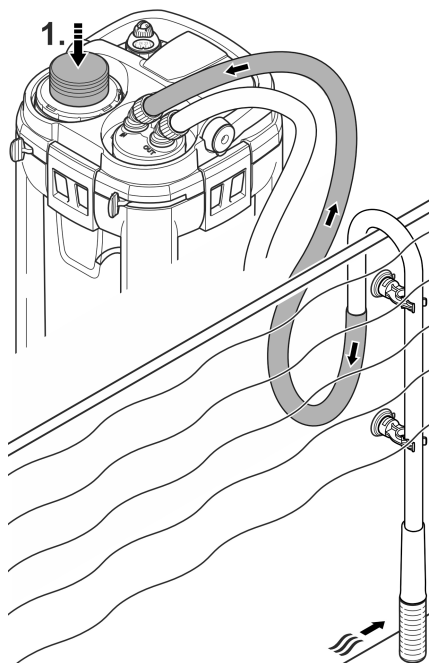
Avlufta filtersystemet

Förutsättning:

- Pumpen är avstängd. (→ Slå ifrån apparaten)

Gör så här:

1. Tryck och släpp insugningsknappen tills vattnet flödar från akvariet till filtret.
 - När vattnet rinner ut via utströmmarenheten har vattnet flödat genom hela filtret.



BMR0012

Slå på apparaten

OBS!

Pumpen får inte gå torrt. I annat fall finns det risk för att pumpen förstörs.

- Kontrollera regelbundet vattennivån och cirkulationen i filtret och i akvariet.

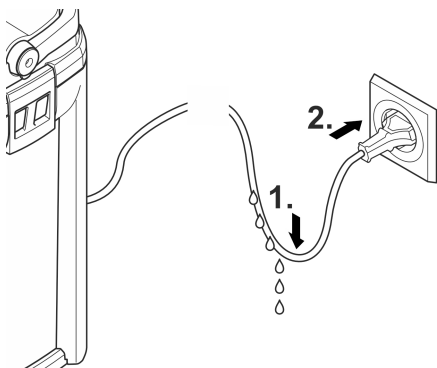
OBS!

Brandfara vid mycket brandfarligt material på het yta.

- Slå endast på värmeelementet när den har sänkts komplett under vattenytan.

Gör så här:

1. Dra varje nätkabeln på ett sådant sätt att en droppslinga bildas.
2. Anslut nätkabeln till elnätet.
 - Pumpen slås omedelbart på.
 - Luftfickor i filtret kan orsaka missljud. En kort stund efter att pumpen slagits på strömmar luften i luftfickorna ut.
3. **Enhet med värmare:** Ställ in vattentemperaturen på värmaren och slå på den. (→ bruksanvisning värmare).



SV

BMR0013

Slå ifrån apparaten

Gör så här:

- Skilj apparaten åt från elnätet.
- **.Enhet med värmare:** Skilj apparaten och värmaren från elnätet.

Rengöring och underhåll

- Rengör apparaten vid behov med rent vatten och en mjuk borste.
- Använd inga rengöringsmedel eller kemiska lösningar. Vid rekommenderar OASE PumpClean för att ta bort kalkavlagringar.
- Rengörings- och utbytesintervall för filtermaterial är beroende av akvariets storlek och fiskbestånd. Av denna anledning ska filtermedia rengöras och bytas ut efter behov för att garantera maximal filterkapacitet.
- Om det finns flera filtersvampar: Rengör eller byt ut filtersvamparna vid olika tidpunkter. Fördelaktiga filterbakterier skonas och kan bidra till att vattnet renas biologiskt.

Rengörings- och underhållsarbeten:

Område	Arbeten att utföra
Filtersvamp förfilter	(→ Rengöra/byta ut filtersvampen)
Filtermaterial behållare	(→ Rengöra/byta ut filtermaterialet)
Värmare	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Drivenheten pumphus	(→ Rengör/byt ut drivenheten)
Ventilhus förfilter	(→ Rengöra ventilhus förfilter)
Insugningshus förfilter	(→ Rengöra insugningshus förfilter)

Rengöra/byta ut filtersvampen

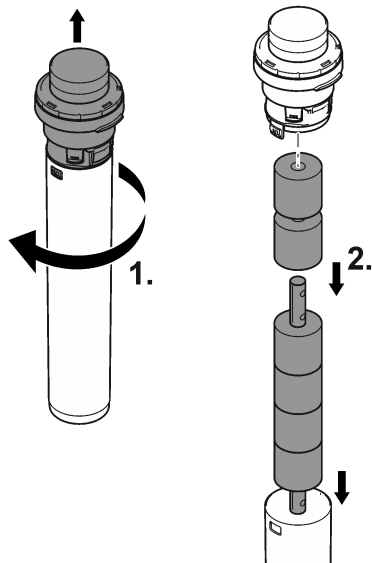
- ❗ Ta bort förpackningen runt om filtermaterialet. Spola igenom alla filtermaterial grundligt med varmt kranvatten före första användningen för att få bort eventuella föroreningar. (→ Vyčistenie/výmena filtračného materiálu)
- ❗ Intervallet för rengöring av filtersvampen i föfiltret förlängs om en grövre filtersvamp används.

Förutsättning

- Förfiltret är demonterat. (→ Demontera förfiltret)

Gör så här:

1. Vrid höljet tills spärrhakarna är intryckta och ta därefter av höljet.
2. Dra av förfilterröret och filtersvamparna.
 - BioMaster² 150: 3 filtersvampar.
 - BioMaster² 250: 4 filtersvampar.
 - BioMaster² 350: 5 filtersvampar.
 - BioMaster² 600: 6 filtersvampar.
 - BioMaster² 850: 7 filtersvampar.
3. Skölj filtersvamparna under varmt vatten. Byt ut filtersvamparna vid behov.
4. Sätt ihop förfiltret i omvänd ordningsföljd.
 - Spärrhakarna måste haka fast i höljet.



SV

BMR0017

Rengöra/byta ut filtermaterialet

- ❗ Ta bort förpackningen runt om filtermaterialet. Spola igenom alla filtermaterial grundligt med varmt kranvatten före första användningen för att få bort eventuella föroreningar.
(→ Čištění/výměna filtračního materiálu)

Filtermaterial vid leverans:

a Filtersvamp 30 ppi

b Filtersvamp 20 ppi

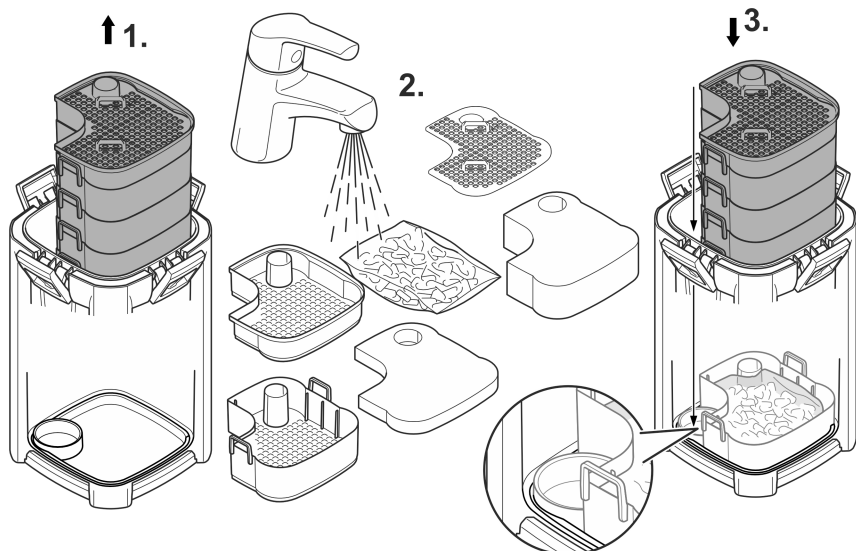
c Lägg alltid Hel-X-bioelementen med påsen i filterbehållaren

Förutsättning

- Enhetens ovandel har tagits av. (→ Demontera apparatens ovandel)

Gör så här:

1. Ta ut alla filterkorgar.
2. Rengör filterkorgarna och behållaren.
3. Skölj filtermaterialet från akvariet med vatten.
 - Byt ut filtermaterialet vid behov. Skölj noggrant det nya filtermedia med varmt kranvatten innan de används för första gången.
4. Placera delarna i behållaren i omvänd ordningsföljd.
 - Sätt filterkorgarna noggrant i det nedre urtaget i behållaren. Beakta därvid förfiltrets position.
 - Filterlocket måste fästas på filterskummet på den övre filterkorgen.
5. Sätt ihop apparaten i omvänd ordningsföljd.



BioMaster² 150

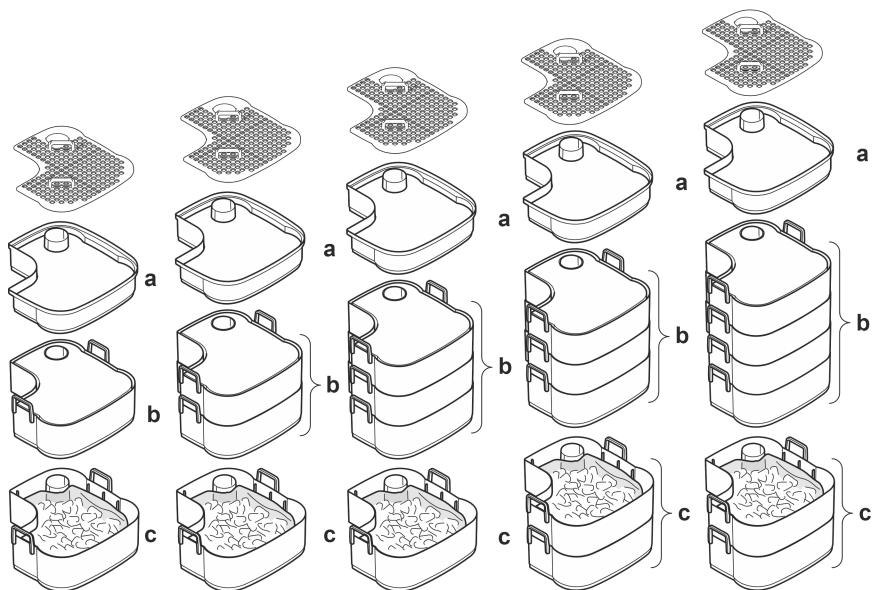
BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850

SV



BMR0024

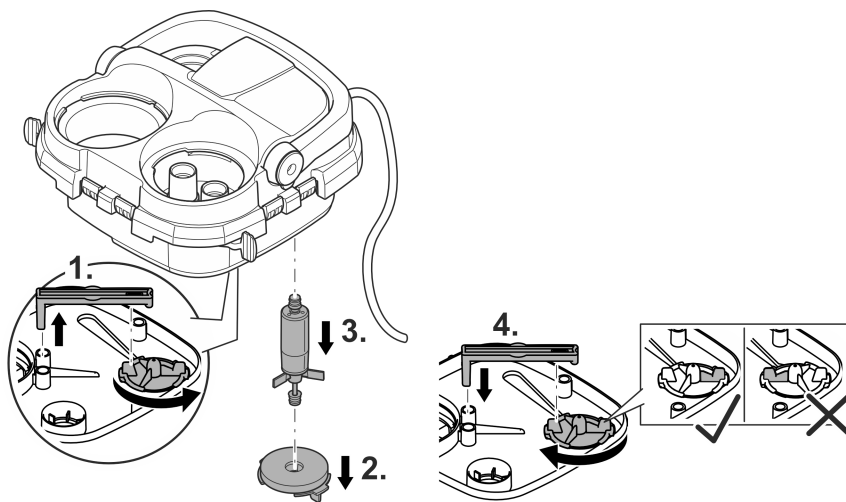
Rengör/byt ut drivenheten

Företsättning

- Enhetens ovandel har tagits av. (→ Demontera apparatens ovandel)

Gör så här:

1. Avlägsna
2. Vrid pumplocket moturs (bajonettkoppling) och ta sedan av det.
3. Ta ut och rengör drivenheten. Byt ut den vid behov.
4. Montera drivenheten, sätt på pumplocket och lås det (skruva på locket medurs).
 - Se till att båda gummilager sitter rätt.
5. Sätt ihop apparaten i omvänd ordningsföljd.



BMR0018

Rengöra ventilhus förfilter

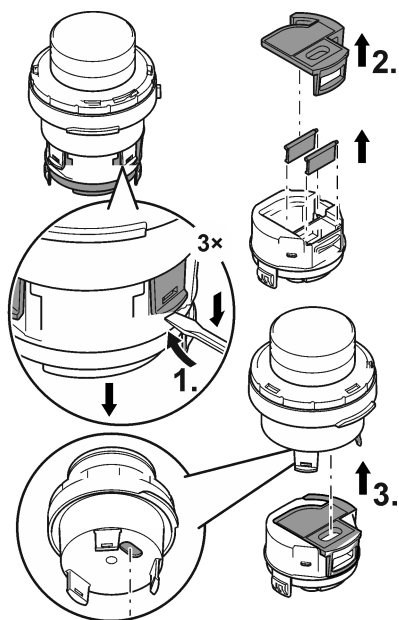
Ventilhuset får inte rengöras förrän avluftningen inte längre fungerar, även om filtersvamparna har rengjorts tidigare.

Företsättning

- Förfiltret är demonterat. (→ Demontera förfiltret)

Gör så här:

1. Skjut de tre fästena över låsklackarna och dra av ventilhuset.
 - Lyft vid behov försiktigt upp fästena med hjälp av en skruvmejsel.
2. Ta av ventiltätningen och båda ventilluckorna. Rengör alla delar.
3. Sätt ihop ventilhuset i omvänd ordningsföljd.
 - De monterade ventilluckorna ska kunna röra sig fritt.
 - **Anvisning:** Öppningen i ventiltätningen ska vara riktade mot öppningen i insugningshuset.



SV

BMR0019

Rengöra insugningshus förfilter

Ventilhuset får inte rengöras förrän avluftningen inte längre fungerar, även om filtersvamparna och ventilhuset har rengjorts tidigare.

Företsättning

- Förfiltret är demonterat. (→ Demontera förfiltret)

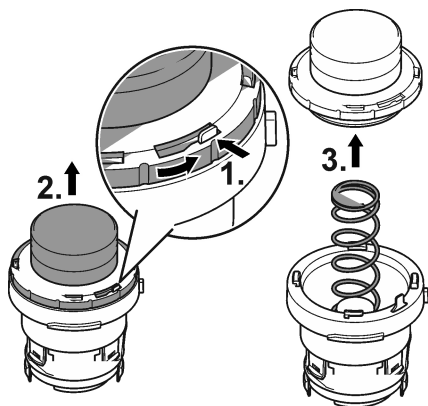
⚠ OBS

Fjäders i insugningshuset är stark och kan verka som en projektil. Risk för personskador av kringflygande delar!

- ▶ Rikta inte insugningsknappen mot personer.
- ▶ Håll fast insugningsknappen ordentligt.

Gör så här:

1. Tryck in båda spärrhakarna håll fast dem och vrid låsringen moturs (bajonettkoppling).
2. Ta försiktigt av insugningsknappen tills fjäderns spänning har lättats.
3. Ta ut insugningsknappen och fjädern.
4. Rengör insugningshuset.
5. Sätt ihop insugningshuset i omvänd ordningsföljd.



BMR0020

Felavhjälpning

Störning	Orsak	Åtgärd
Apparaten startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera nätspänningen
	Drivenheten är blockerad	Rengör
	Luft i filtret	Avlufta filtret. Flytta ev. filtret fram och tillbaka i sidled så att återstående luft lättare kan strömma ut.
Otillräckligt vattenflöde	Drivenheten smutsig	Rengör
	Drivenheten är sliten	Byt ut drivenheten
	Flödesmängden inte korrekt inställd	Korrigera inställningen
	Filtersvampen till förfiltret är nedsmutsad	Rengör
	Filtermaterialet i behållaren är nedsmutsat	Rengör
	Sugkorgen igensatt	Rengör
	Ledningssystemet är smutsigt	Rengör sugenheten, utströmmarenheten och slangarna
Otillräckligt filterkapacitet	Filtersvampen till förfiltret är nedsmutsad	Rengör
	Filtersvampen till förfiltret är sliten	Byt ut
	Filtermaterialet i behållaren är nedsmutsat	Rengör
	Filtermaterialet i behållaren är slitet	Byt ut
Otillräcklig vattenuppvärmning (endast enheter med värmare)	Värmaren defekt	Byt ut
	Värmaren har inte kalibrerats	Kalibrera
	Vattentemperaturen är felaktigt inställd på värmaren	Korrigera vattentemperaturen på värmaren
	Otillräckligt vattenflöde	Se störningen "Otillräckligt vattenflöde"
Filtret går inte att avlufta	Ventilhuset i förfiltret igensatt	Rengör ventilhuset
	Filtret står inte under vattenytan	Placera filtret under vattenytan
Förhöjd ljudutveckling	Luft i filtret	Flytta filtret fram och tillbaka i sidled så att återstående luft lättare kan strömma ut

SV

Slitagedelar

- Filtermaterial
- Drivenhet
- Sugproppar

Reservdelar

(→ Reservdelar,  553)

Avfallshantering

OBS!

Denna apparat får inte kastas i hushållssoporna.

- ▶ Lämna in apparaten till en återvinningscentral.
 - ▶ Kontakta lokal återvinningscentral om frågor uppstår. De lämnar information om korrekt avfallshantering.
 - ▶ Klipp av kabeln så att apparaten är obrukbar.
-

Tästä ohjeesta

Tämä käyttöohje koskee tuotetta:

Tuotenimitys	Tuotenumero
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Turvaohjeet

- Sammuta kaikki laitteet akvaariossa tai irrota verkkopistoke, ennen kuin kosketat veteen.
- Laitteen saa yhdistää vain silloin, kun laitteen ja virransyötön sähkötiedot vastaavat toisiaan.
- Yhdistä laite vain määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan.
- Jos kotelo on viallinen, laitetta ei saa käyttää.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sähköjohto on viallinen.
- Hävitä laite, jos sen sähköinen liitäntäjohto on vaurioitunut. Liitäntäjohtoa ei voi vaihtaa.
- Älä koskaan vedä sähköjohtoja. Mitään laitetta ei saa kantaa sen johdosta.
- Aseta kaapelit siten, että ne ovat suojassa vaurioilta ja siten, että kukaan ei voi kompastua niihin.
- Tätä laitetta saavat käyttää yli 3-vuotiaat lapset, sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimelliset tai henkiset kyvyt ovat vähentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, vain valvonnan alaisina ja kun heille on annettu opastusta laitteen turvallisesta käytöstä ja kun he ymmärtävät laitteen käytöstä mahdollisesti seuraavat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistus ja käyttäjän suorittama huolto eivät saa tapahtua lasten toimesta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joiden ruumiilliset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu kokemus ja tietämys, paitsi jos käyttöä valvoo tai käyttöön opastaa turvallisuudesta vastaava henkilö. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella. (IEC 60335-1: 2010)
- Irrota aina virtapistoke, ennen kuin työskentelet laitteen parissa.
- Laitteen kotelon tai siihen kuuluvat osat saa avata vain silloin, kun tässä käyttöohjeessa nimellisesti kehoitetaan näin tekemään.
- Suorita laitteelle vain sellaisia töitä, joita on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- Käytä laitteessa vain alkuperäisiä varaosia tai lisävarusteita.
- Älä koskaan tee laitteeseen teknisiä muutoksia.
- Pistoliitännät on suojattava kosteudelta.

FI

Määräystenmukainen käyttö

Käytä tässä käyttöohjeessa kuvattua tuotetta ainoastaan seuraavasti:

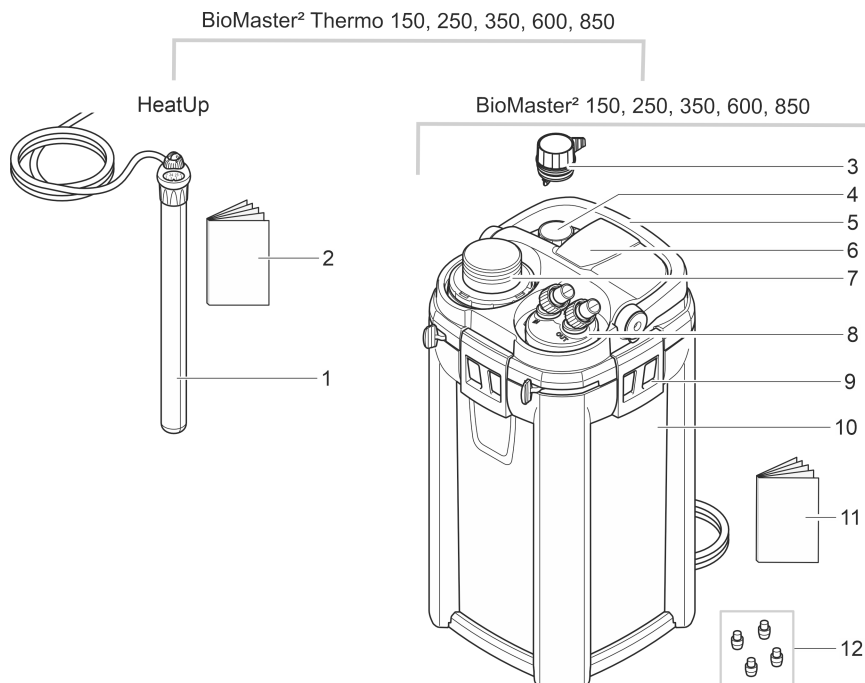
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Suodata vesi ja anna sen kierrä.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Lämmitä vesi, suodata ja anna sen kierrä.
- Käyttöön makean veden tai meriveden kanssa.
- Teknisiä tietoja noudattaen. (→ Tekniset tiedot)

Laitteelle ovat voimassa seuraavat rajoitukset:

- Käytä vain tiloissa ja yksityisiin akvaariotarkoituksiin.
- Käyttö vain vedellä veden lämpötilan ollessa +4 °C ... +35 °C.

Tuotekuvaus

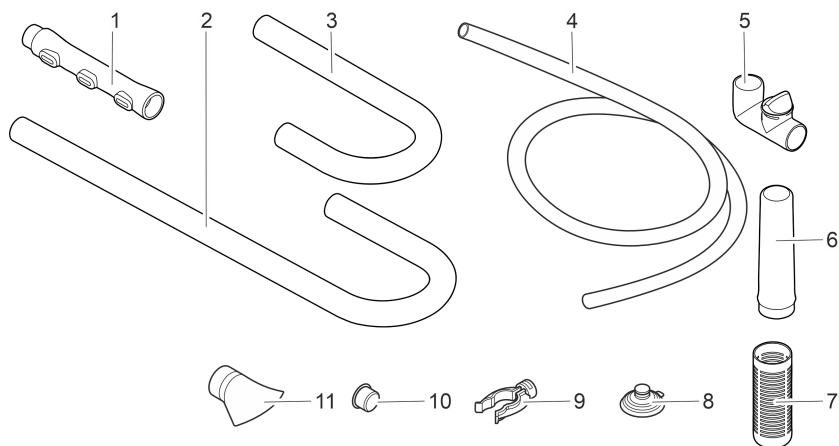
Yleiskatsaus



BMR0003

- | | |
|---|---|
| 1 | HeatUp 100: BioMaster ² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster ² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster ² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster ² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster ² Thermo 850 |
| 2 | Käyttöohje HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400 |
| 3 | Adaptori HeatUp-asennukseen |
| 4 | Sulkutulppa, tarvitaan käytössä ilman HeatUp:ia |

- 5 Kahva, sisään käännetyssä kahvassa on lukittuna kaksi lukitusta (9)
- 6 Laitepää
- 7 Esisuodatin imunapilla
- 8 Letkuadapteri (AquaStop) lähdölle ja tulolle, mukana letkuliittimet letkujen liitántään
- 9 Lukitus
- 10 Säiliö, täytetty suodatusmateriaalilla
- 11 Käyttöohje
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Kumijalat



BMR0004

Imuysikkö, ulosvirtausyksikkö

- 1 3x Ulosvirtausputki
- 2 1x Imuputki
- 3 1x Letkuadapteri
- 4 1x Letku
- 5 1x Kulmakappale, säädettävissä
- 6 1x Imuputken adapteri
- 7 1x Imukori
- 8 5x Imukuppi
- 9 5x Kiristysruuvi
- 10 1x Lukituskorkki
- 11 1x Vedenjakaja

Toiminnan kuvaus

Vesi virtaa laitepäässä olevan pumpun imemänä ensin esisuodattimen ja sen jälkeen alhaalta ylöspäin toistensa yläpuolella olevien suodatusmateriaalien läpi. Sen jälkeen vesi virtaa ulosvirtausputken tai vesijakajan kautta takaisin akvaarioon.

Suodatusmateriaaleina käytetään suodatinvaahoja, joiden huokostiheys on erilainen sekä Hel-X-biokappaleita.

Lämmittimellä varustetussa järjestelmässä vesi lämpiää virratessaan suodatusjärjestelmän läpi.

Laitteessa olevat symbolit

IPX4

Laite on suojattu roiskeveden sisään pääsystä.



Suojaluokka II. Laite on erotettu verkosta sähköisesti turvallisesti vahvistetulla tai kaksinkertaisella eristyksellä.



Käytä laitetta vain sisätiloissa.



Älä hävitä laitetta tavallisen talousjätteen mukana.



Lue käyttöohje.

Tekniset tiedot

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Nimellisjännite	V AC		230	230	230	230	230
Verkkotaajuus	Hz		50	50	50	50	50
Kotelointiluokka			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Suodattimen tehonotto	W		15	15	18	22	32
Lämmittimen tehonotto (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Suurin pumppausteho	l/h		850	900	1100	1250	1550
Suurin pumppauskorkeus	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Suodattimen tilavuus	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Esisuodattimen tilavuus	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Suosittelaaan akvaarion tilavuudelle	l		150	250	350	600	850
Verkkoliitäntäjohdon pituus	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Letkuholkkien liitäntä	Halkaisija	mm	17	17	17	17	17
Mitat	Pituus	mm	240	240	240	240	240
	Leveys	mm	240	240	240	240	240
	Korkeus	mm	315	370	425	480	535
Paino		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

FI

Pääsy laitteeseen

Lämmittimen varovainen käsittely

HUOMIO

Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja.

- Kytke lämmitin pois päältä ja anna sen jäähtyä ennen sen ottamista vedestä.

HUOMIO

Lämmittimen lasimäntä voi rikkoutua ja aiheuttaa viiltohaavoja.

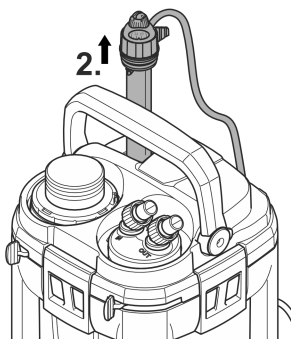
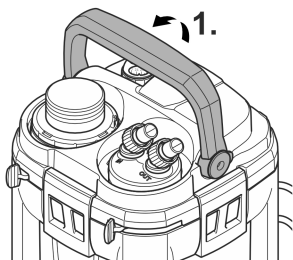
- Käsittele lämmitintä varovasti.
- Kytke lämmitin pois päältä ja anna sen jäähtyä ennen sen ottamista vedestä.
- Kuumennus Älä upota lämmitintä kylmään veteen, äläkä kaada päälle kylmää vettä.

Lämmittimen irrotus

Irrottaminen tarvitaan puhdistusta ja huoltoa, sekä laitepään vaihtoa varten.

Toimit näin:

1. Käännä kahva ylös.
2. Ota läpäisyrengas sekä lämmitin ulos vastapäivään kiertämällä.

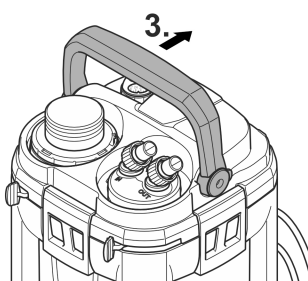
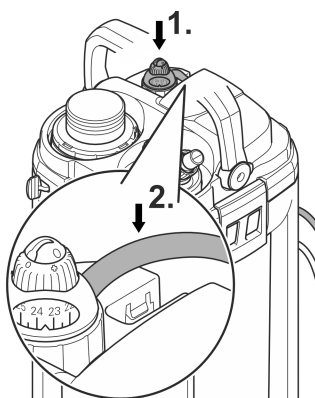


BMR0021

Lämmittimen asennus

Toimit näin:

1. Käännä läpäisyrengas ja lämmitin myötäpäivään kierreaukkoon sisään.
— Kun lämmitin vaihdetaan: Kostuta lasimäntä vedellä ja työnnä lämmitin vasteeseen saakka läpäisyrenkaaseen.
2. Aseta verkkoliitäntäjohto kaapeliohjaimeen.
3. Käännä kahva alas.



BMR0022

Letkuadapterin irrottaminen

HUOMAUTUS

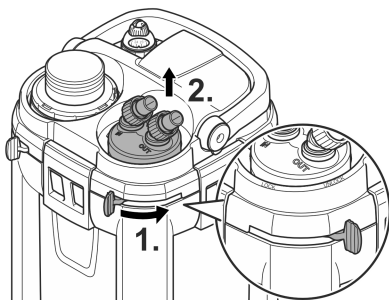
Vettä voi valua ulos hallitsemattomasti.

- Irrota verkkopistoke ennen laitteelle tehtäviä töitä.

Jos letkut on liitettyinä, letkuadapteri on poistettava puhdistusta ja huoltoa sekä laitepään irrottamista varten.

Toimit näin:

1. Työnnä vipu asentoon "UNLOCK".
 - Vipua voi liikuttaa vain esisuodattimen ollessa lukittuna.
 - Sisääntulo ja ulostulo on suljettu.
2. Poista letkuadapteri.



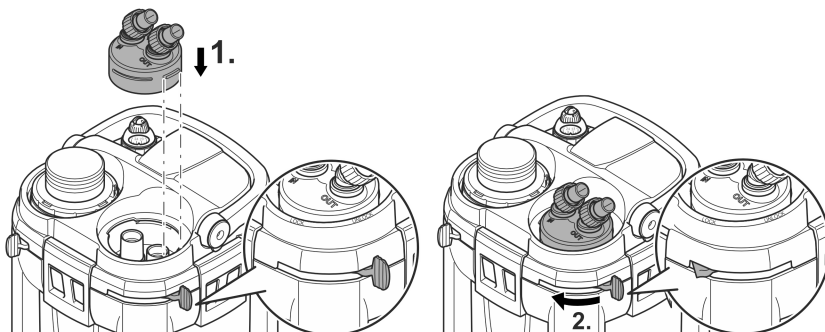
FI

BMR0008

Letkuadapterin asentaminen

Toimit näin:

1. Aseta letkuadapteri paikoilleen ja paina se vasteeseen saakka laitepäähän.
 - Liitäntäyksikön tangot täytyy oikein kohdistaa laitepään aukkoihin.
2. Työnnä vipua suuntaan "LOCK".
 - Sisääntulo ja ulostulo on avattu.



BMR0009

Esisuodattimen irrotus

HUOMAUTUS

Vettä voi valua ulos hallitsemattomasti.

- Irrota verkkopistoke ennen laitteelle tehtäviä töitä.

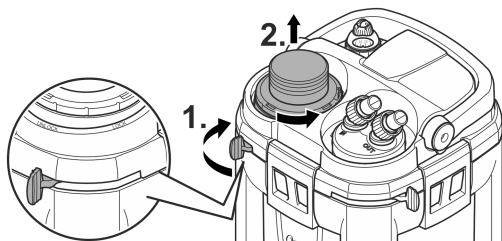
- ❗ AquaStopin tiiviys tarkastetaan tuotannon aikana ilmalla, jotta varmistettaisiin, ettei siinä ole vuotoja. Siksi sen irrottaminen voi olla vaikeaa ensimmäisellä kerralla. Liikuta tässä tapauksessa sinistä vipua kahdesti tai kolmesti ja irrota sitten AquaStop varovasti.

Irrottaminen on tarpeen puhdistusta ja huoltoa sekä laitepään vaihtoa varten.

- Esisuodattimen lukitus voidaan avata vasta, kun vipu letkuadapterissa on asetettu kohtaan "UNLOCK".

Toimit näin:

1. Työnnä vipu asentoon "UNLOCK".
 - Sisääntulo ja ulostulo sulkeutuvat automaattisesti.
2. Vedä esisuodatin ulos.

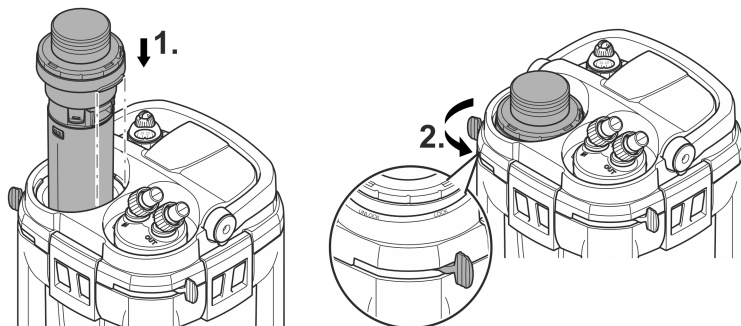


BMR0010

Esisuodattimen asennus

Toimit näin:

1. Työnnä esisuodatin aukkoon ja paina voimakkaasti vasteeseen saakka laitepäähän.
— Esisuodattimen tangot täytyy oikein kohdistaa laitepään aukkoihin.
2. Työnnä vipu symboliin "Lukko lukittu".
— Esisuodatin on lukittu.



BMR001

Laitepään irrotus

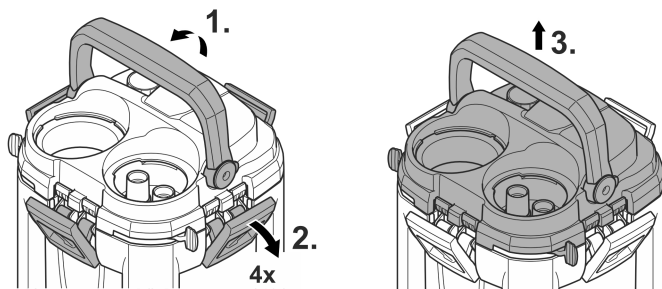
Irrottaminen tarvitaan puhdistusta ja huoltoa, sekä suodatusmateriaalin vaihtoa varten.

Edellytykset:

- Lämmitin on irrotettu. (→ Lämmittimen irrotus)
- Letkuadapteri on irrotettu.
- Esisuodatin on irrotettu. (→ Esisuodattimen irrotus)

Toimit näin:

1. Käännä kahva ylös.
2. Avaa lukitukset.
3. Poista laitepää.



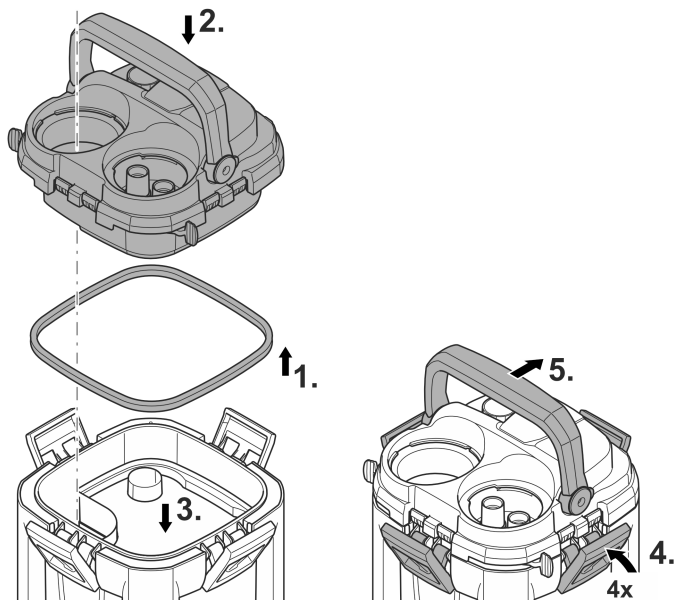
BMR0014

FI

Laitepään asennus

Toimit näin:

1. Tarkasta laitepään tiivisteen oikea kiinnitys.
— Puhdista tiiviste, vaihda vaurioitunut tiiviste.
2. Varmista, että suodatinkorit on oikein koottu ja kohdistettu.
3. Aseta laitepää säiliön päälle.
— Esisuodattimen läpäisyaukko täytyy oikein kohdistaa suodatinkorin aukkoon.
4. Lukitse lukitukset.
5. Käännä kahva alas.



BMR0015

Paikoilleen asettaminen ja yhdistäminen

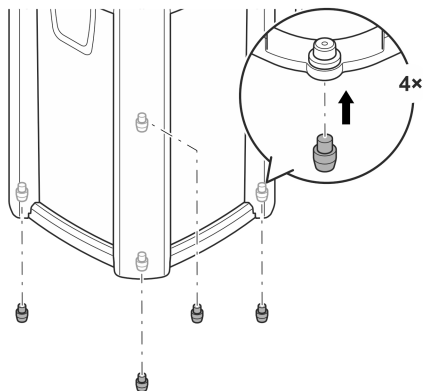
Suoritettavien töiden järjestys:

1. Laitejalkojen kiinnitys (→ Laitejalkojen asennus)
2. Suodatusmateriaalien valmistelu (→ Suodatusmateriaalin puhdistus/vaihto)
3. Vaihtoehtoisesti: OASE HeatUp (lämmitin) jälkivarustaminen (→ lämmittimen jälkivarustaminen)
4. Laitteen sijoitus.
 - Sijoita laite akvaarion viereen tai sen alapuolelle. Ota huomioon maksimaalinen pumppauskorkeus. (→ Tekniset tiedot)
5. Liitäntöjen suorittaminen (→ Liitäntöjen suorittaminen)

Laitejalkojen asennus

Toimit näin:

- Kierrä kumijalat säiliöpohjan aukkoihin.



lämmittimen jälkivarustaminen

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 on laajennettavissa OASElla HeatUp.

- Asennukseen tarvitaan läpäisyrengas (sisältyy toimitukseen).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● suositeltava

○ mahdollinen

- ei mahdollinen

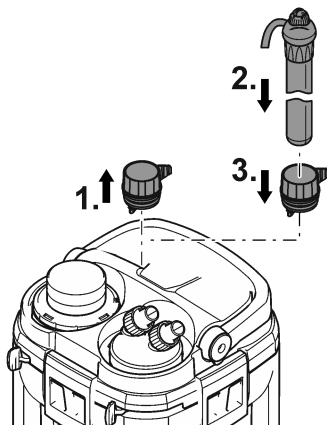
Edellytys:

- Pumppu on kytketty pois päältä. (→ Laitteen kytkeminen pois päältä)

- ❗ Kun suodatin on täytetty vedellä, lämmitintä sijoitettaessa saattaa vettä valua ulos.
 – Ryhdy toimenpiteisiin ulosvaluvan veden talteenottamiseksi.

Toimit näin:

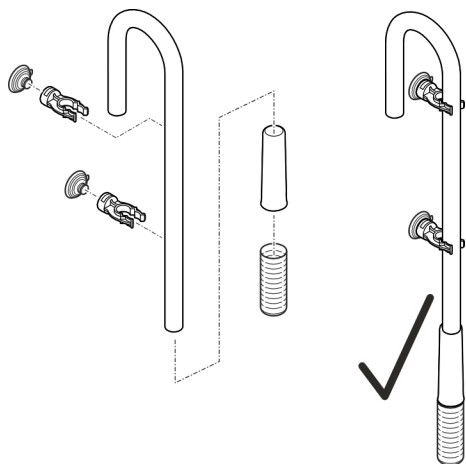
- Kierrä sokkotulppa vastapäivään ulos.
- Työnnä lämmitin vasteeseen saakka läpäisyrenkaaseen.
 – Vihje: Kostuta lasimäntä ennen asennusta vedellä.
- Asenna lämmitin. (→ Lämmittimen asennus)



BMR0023

Liitântöjen suorittaminen

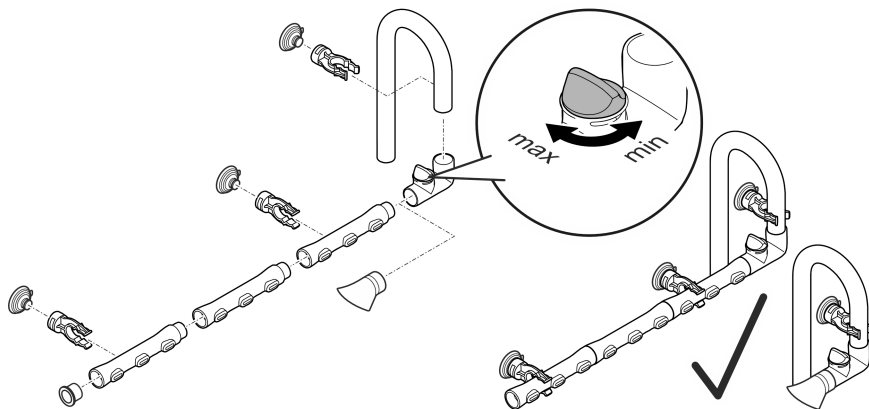
Imuysikön kokoaminen



BMR0039

Ulosvirtausyksikön kokoaminen

Ulosvirtausputken sijaan voidaan käyttää vaihtoehtoisesti vedenjakajaa.



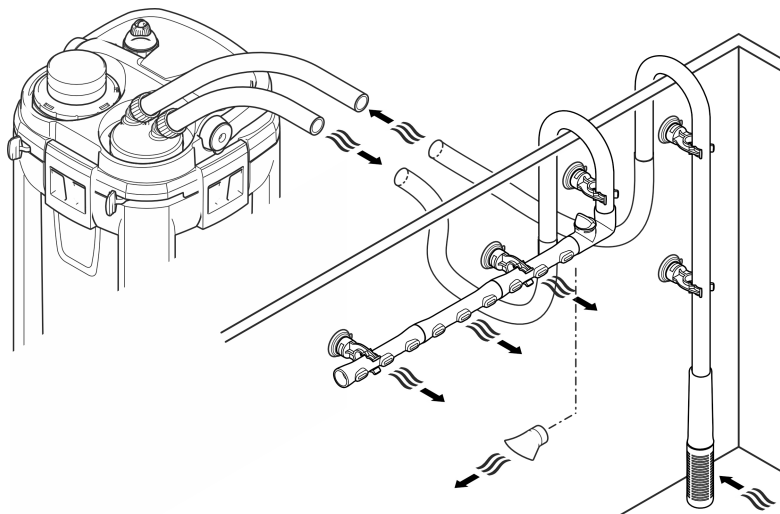
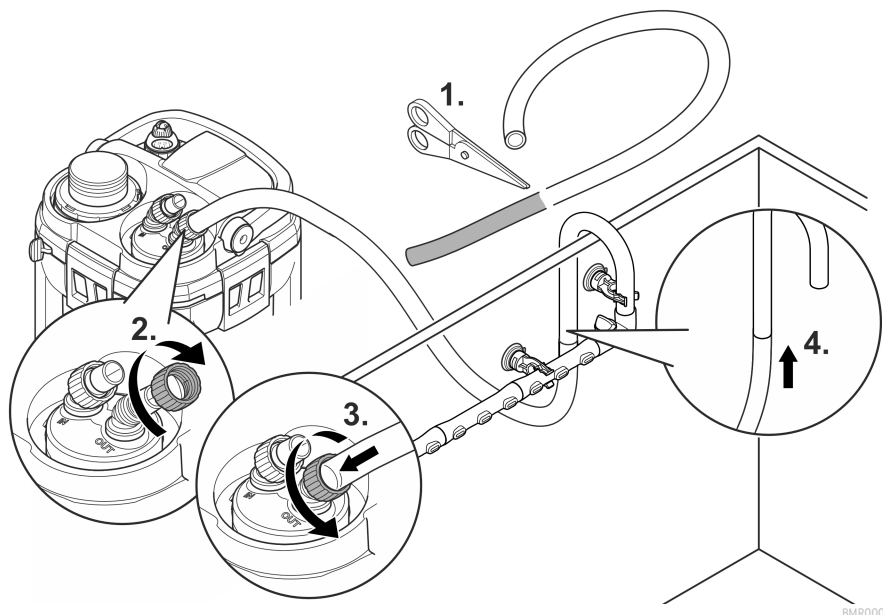
BMR0026

FI

Letkun yhdistäminen

Menettelytapa on sisääntulolle (IN) ja ulostulolle (OUT) sama.

1. Kiinnitä imuysikkö ja ulosvirtausyksikkö imukupeilla akvaarioon. (→ Toiminnan kuvaus)



Käyttöönotto

Ensimmäisessä käyttöönotossa tai täydellisessä puhdistuksessa täytyy suodatusjärjestelmä ilmata. Kun säiliö, imuyksikkö ja letku ovat vapaita ilmasulkeumista, pumppu voi itsestään pumppata vettä suodatusjärjestelmän läpi. (→ Suodatusjärjestelmän ilmaus)

- ❶ Poista suodatinmateriaalin ympärillä oleva pakkaus. Huuhtelee kaikki suodatinmateriaalit huolellisesti lämpimällä vedellä ennen ensimmäistä käyttöä mahdollisen lian poistamiseksi. (→ Čišćenje/zamjena filtarskog materijala)

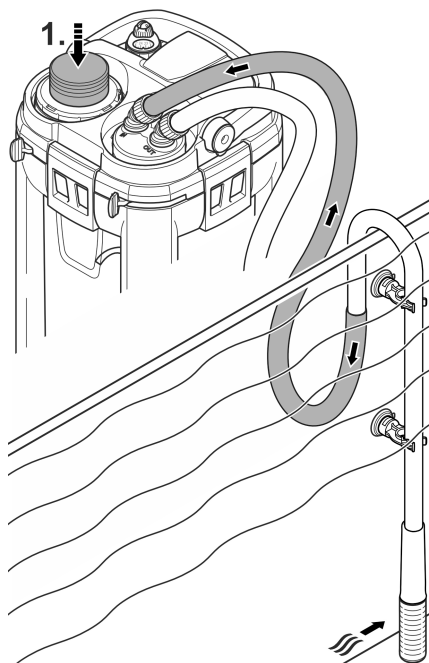
Suodatusjärjestelmän ilmaus

Edellytys:

- Pumppu on kytketty pois päältä. (→ Laitteen kytkeminen pois päältä)

Toimit näin:

1. Paina imunappia ja vapauta se, kun vesi virtaa altaasta suodattimeen.
 - Heti kun vesi virtaa ulosvirtausyksikön kautta ulos, suodatin on täysin veden alla.



FI

BMR0012

Laitteen kytkeminen päälle

HUOMAUTUS

Pumppu ei saa käydä kuivana. Muuten pumppu voi rikkoutua.

- Tarkasta veden määrä ja kierto suodattimessa ja akvaariossa säännöllisesti.

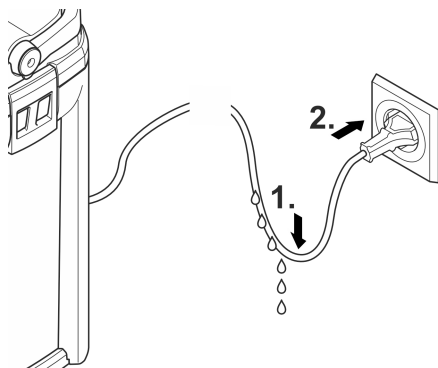
HUOMAUTUS

Palovaara kuumalla pinnalla olevan helposti syttyvän materiaalin vuoksi.

- Kytke lämmitin päälle vain sen ollessa täysin upotettuna veteen.

Toimit näin:

1. Asenna jokainen verkkoliitäntäjohto siten, että muodostuu tippusilmukka.
2. Yhdistä verkkoliitäntäjohto virtaverkkoon.
 - Pumppu kytkeytyy heti päälle.
 - Ilmasulkeumat suodattimessa voivat aiheuttaa ääniä. Ilmasulkeumat poistuvat hieman päällekytkennän jälkeen.
3. **Laite lämmittimellä:** Säädä veden lämpötila lämmittimessä ja kytke lämmitin päälle. (→ Lämmittimen käyttöohje).



BMR0013

Laitteen kytkeminen pois päältä

Toimit näin:

- Irrota laite sähköverkosta.
- **Laite lämmittimellä:** Irrota laite ja lämmitin sähköverkosta.

Puhdistus ja huolto

- Puhdista laite tarvittaessa puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla.
- Älä käytä puhdistusaineita tai kemiallisia liuoksia. Kalkkikerrostumien poistamiseksi suositellaan OASE PumpClean -ainetta.
- Suodatusmateriaalien puhdistus- ja vaihtovälit riippuvat altaan koosta ja kalakannasta. Puhdistus ja vaihto tulee sen takia suorittaa tarpeen mukaan täyden suodatustehon varmistamiseksi.
- Jos on useita suodatusvahtoja: Puhdista tai vaihda suodatusvaahdot eri aikoina. Näin voidaan suojata hyödyllisiä suodatusbakteereita ja huolehtia veden hyvästä biologisesta puhdistuksesta.

Puhdistus- ja huoltotyöt:

Alue	Suoritettavat työt
Esisuodattimen suodatusvahto	(→ Esisuodattimen suodatusvaahdon puhdistus/vaihto)
Säiliön suodatusmateriaali	(→ Suodatusmateriaalin puhdistus/vaihto)
Lämmitin	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Käyttöyksikkö, pumppukotelo	(→ Käyttöyksikön puhdistus/vaihto)
Esisuodattimen venttiilikotelo	(→ Venttiilikotelon esisuodattimen puhdistus)
Esisuodattimen imukotelo	(→ Imukotelon esisuodattimen puhdistus)

FI

Esisuodattimen suodatusvaahdon puhdistus/vaihto

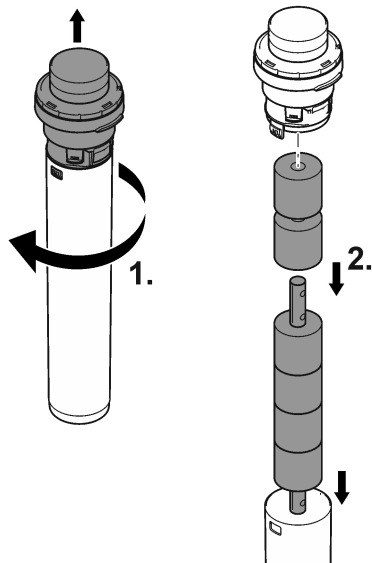
- ❗ Poista suodatinmateriaalin ympärillä oleva pakkaus. Huuhtelee kaikki suodatinmateriaalit huolellisesti lämpimällä vedellä ennen ensimmäistä käyttöä mahdollisen lian poistamiseksi. (→ Čišćenje/zamenjava filtrirni material)
- ❗ Esisuodattimen suodatusvaahdon puhdistusväli pitenee, jos käytetään karkeampaa suodatusvaahtoa.

Edellytys

- Esisuodatin on irrotettu. (→ Esisuodattimen irrotus)

Toimit näin:

1. Käännä kotelo, kunnes kiinnityskoukut ovat painuneet sisään, ja vedä sitten kotelo irti.
2. Vedä esisuodatinputki ja suodatusvaahdot pois.
 - BioMaster² 150: 3 suodatusvaahtoa.
 - BioMaster² 250: 4 suodatusvaahtoa.
 - BioMaster² 350: 5 suodatusvaahtoa.
 - BioMaster² 600: 6 suodatusvaahtoa.
 - BioMaster² 850: 7 suodatusvaahtoa.
3. Huuhtelee suodatusvaahdot lämpimällä vedellä. Vaihda suodatusvaahdot tarvittaessa.
4. Kokoa esisuodatin päinvastaisessa järjestyksessä.
 - Kiinnityskoukkujen on kiinnityttävä koteloon.



BMR0017

Suodatusmateriaalin puhdistus/vaihto

- ❗ Poista suodatinmateriaalin ympärillä oleva pakkaus. Huuhtelee kaikki suodatinmateriaalit huolellisesti lämpimällä vedellä ennen ensimmäistä käyttöä mahdollisen lian poistamiseksi. (→ Čišćenje/zamenjava filtrirni material)

Suodatusmateriaalit toimitettaessa:

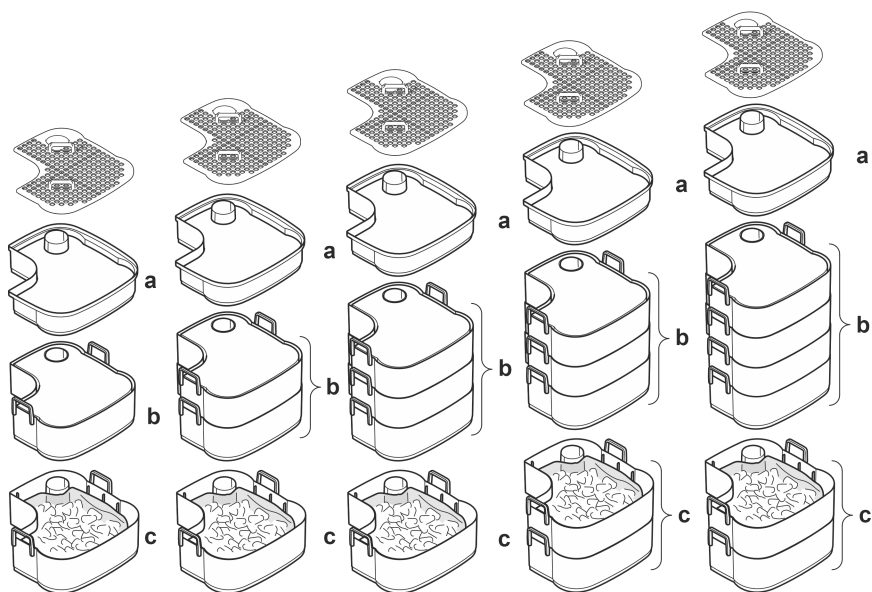
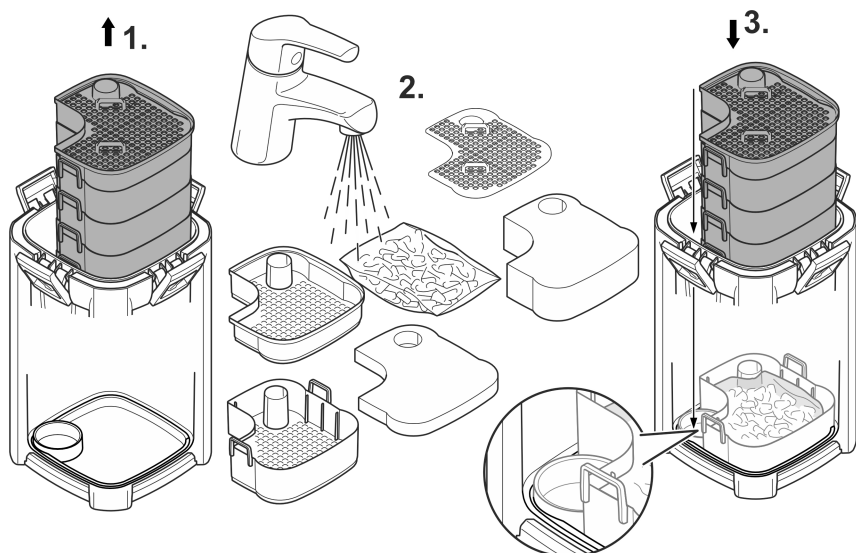
a	Suodatusvaahto 30 ppi
b	Suodatusvaahto 20 ppi
c	Hel-X-biokappale, aseta aina pussin kanssa suodatinkuppiin

Edellytys

- Laitepää on poistettu. (→ Laitepään irrotus)

Toimit näin:

1. Poista kaikki suodatinkorit.
2. Puhdista suodatinkorit ja säiliö.
3. Huuhtelee suodatusmateriaali akvaarion vedellä.
 - Vaihda suodatusmateriaali tarvittaessa. Huuhtelee uusi suodatusmateriaali ennen ensimmäistä käyttöä huolellisesti lämpimällä vesijohtovedellä.
4. Aseta osat päinvastaisessa järjestyksessä säiliöön.
 - Aseta suodatinkorit huolellisesti säiliön alempaan aukkoon. Kiinnitä tässä huomiota esi-suodattimen asentoon.
 - Suodattimen kannen on oltava ylimmän suodatinkorin suodatusvaahdossa.
5. Kokoa laite päinvastaisessa järjestyksessä.



BMR0024

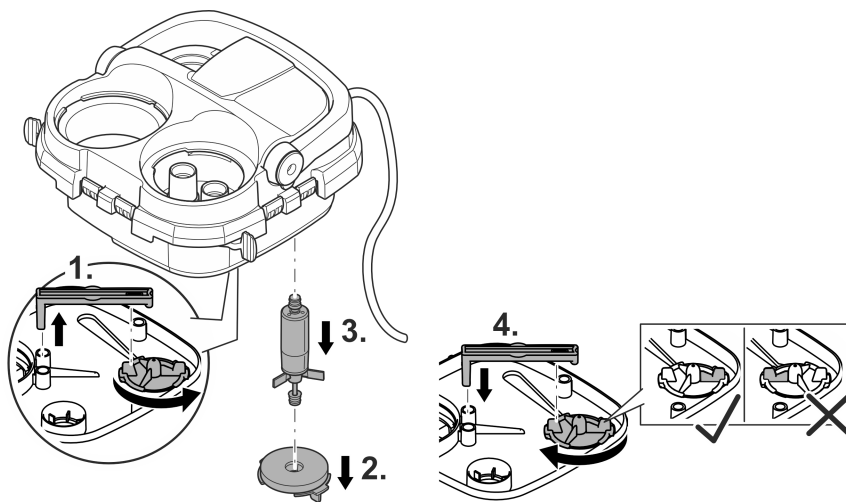
Käyttöyksikön puhdistus/vaihto

Edellytys

- Laitepää on poistettu. (→ Laitepään irrotus)

Toimit näin:

1. Irrota ilmauselementti
2. Käännä pumpun kantta vastapäivään (bajonettiliitin) ja poista kansi.
3. Poista ja puhdista käyttöyksikkö. Vaihda tarvittaessa.
4. Asenna käyttöyksikkö, aseta pumpun kansi paikoilleen ja lukitse (käännä myötäpäivään).
 - Kiinnitä huomiota kummankin kumilaakerin oikeaan asentoon.
5. Kokoa laite päinvastaisessa järjestyksessä.



BMR0018

FI

Venttiilikotelon esisuodattimen puhdistus

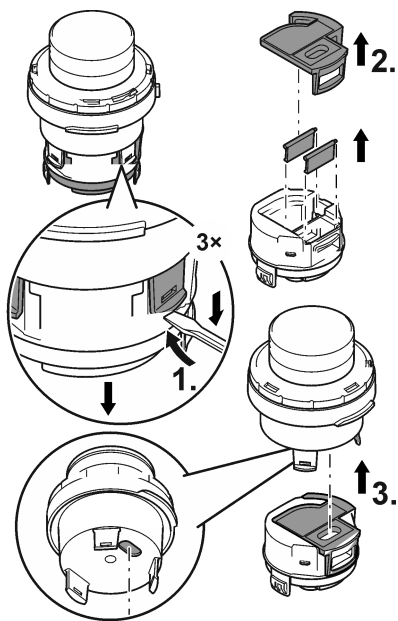
Venttiilikotelo täyttyy puhdistaa vasta silloin, kuin ilmaus ei enää toimi, vaikka sitä ennen on esisuodattimen suodatusvaahdot puhdistettu.

Edellytys

- Esi-suodatin on irrotettu. (→ Esi-suodattimen irrotus)

Toimit näin:

1. Työnnä kolme levyä lukitusnokkien yli ja vedä venttiilikotelo pois.
– Nosta levyjä varovasti tarvittaessa ruuvitaltan avulla.
2. Poista venttiiliitiiviste ja molemmat venttiililäpät. Puhdista kaikki osat.
3. Kokoa venttiilikotelo päinvastaisessa järjestyksessä.
– Asennettuja venttiililäppiä täytyy voida herkästi liikuttaa.
– **Ohje:** Venttiiliitiivisteen aukon täytyy olla kohdistettuna imukotelon aukkoon.



BMR0019

Imukotelon esisuodattimen puhdistus

Imukotelo täyttyy puhdistaa vasta silloin, kuin ilmaus ei enää toimi, vaikka sitä ennen on suodatusvaahdot ja venttiilikotelon esisuodatin puhdistettu.

Edellytys

- Esisuodatin on irrotettu. (→ Esisuodattimen irrotus)

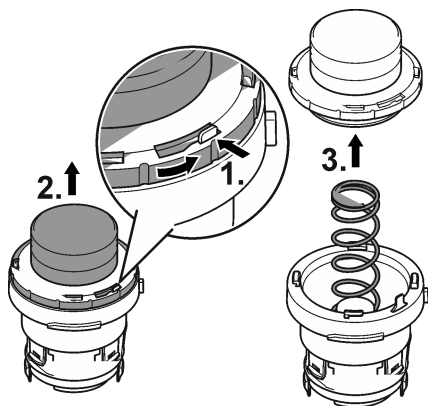
⚠ HUOMIO

Imukotelossa on vahva jousi, joka voi vaikuttaa kuin ammus. Loukkaantumisvaara sinkoutuvien osien johdosta!

- ▶ Älä kohdista imunappia avattaessa kohti ihmisiä.
- ▶ Pidä imunapista hyvin kiinni.

Toimit näin:

1. Paina lukituskoukut sisään, pidä niistä kiinni ja käännä lukitusrengasta vastapäivään (bajonettilukitus).
2. Irrota imunappi varovasti, kunnes jousen paine on poistunut.
3. Poista imunappi ja jousi.
4. Puhdista imukotelo.
5. Kokoa imukotelo päinvastaisessa järjestyksessä.



BMRO020

FI

Häiriöiden korjaaminen

Häiriö	Syy	Korjaus
Laite ei käynnisty	Verkkojännite puuttuu	Tarkasta verkkojännite
	Käyttöyksikkö jumiutunut	Puhdista
	Ilmaa suodattimessa	Poista suodattimesta ilma. Liikuta mahd. suodatinta sivuttain edestakaisin, jotta jäljelle jäänyt ilma pääsee paremmin poistumaan.
Vesivirtaus riittämätön	Käyttöyksikkö likaantunut	Puhdista
	Käyttöyksikkö kulunut	Vaihda käyttöyksikkö
	Virtausta ei ole oikein säädetty	Korjaa säätö
	Esisuodattimen suodatusvaahto likaantunut	Puhdista
	Suodatusmateriaali säiliössä likaantunut	Puhdista
	Imukori tukkeutunut	Puhdista
	Johtojärjestelmä likaantunut	Puhdista imuyksikkö, ulosvirtausyksikkö ja letkut
Suodatus Teho riittämätön	Esisuodattimen suodatusvaahto likaantunut	Puhdista
	Esisuodattimen suodatusvaahto kulunut	Vaihda
	Suodatusmateriaali säiliössä likaantunut	Puhdista
	Suodatusmateriaali säiliössä kulunut	Vaihda
Veden lämmitys riittämätön (vain laitteet lämmittimellä)	Lämmitin viallinen	Vaihda
	Lämmitintä ei ole kalibroitu	Kalibroi
	Veden lämpötila lämmittimessä väärin säädetty	Korjaa veden lämpötila lämmittimessä
	Vesivirtaus riittämätön	Katso häiriö "Vesivirtaus riittämätön"
Suodatinta ei voi ilmata	Venttiilikotelo esisuodattimessa tukkeutunut	Puhdista venttiilikotelo
	Suodatin ei ole vedenpinnan alapuolella	Aseta suodatin vedenpinnan alapuolelle
Lisääntynyttä äänien muodostusta	Ilmaa suodattimessa	Liikuta suodatinta sivuttain edestakaisin, jotta jäljelle jäänyt ilma pääsee paremmin poistumaan

Kuluvat osat

- Suodatusmateriaali
- Käyntiyksikkö
- Imukupit

Varaosat

(→ Varaosat,  553)

Hävittäminen

HUOMAUTUS

Tätä laitetta ei saa hävittää talousjätteiden mukana.

- ▶ Hävitä laite viemällä se vastaavaan jätehuoltopisteeseen.
 - ▶ Jos sinulla on kysymyksiä, käänny paikallisen jätehuoltoyrityksen puoleen. Sieltä saat tietoja laitteen asianmukaisesta hävityksestä.
 - ▶ Tee laite tätä ennen käyttökelvottomaksi leikkaamalla kaapelit poikki.
-

A jelen útmutatóról

Ez a használati útmutató a következőkre érvényes:

Termék megnevezése	Cikkszám
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Biztonsági útmutatások

- Kapcsoljon ki minden készüléket az akváriumban, vagy húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt, mielőtt a vízbe nyúl.
- Csak akkor csatlakoztassa a készüléket, ha a készülék és az áramellátás elektromos adatai megegyeznek.
- A készüléket csak előírászerűen telepített dugaszolóaljzatról működtesse.
- Sérült ház esetén a készüléket nem szabad használni.
- Sérült elektromos vezeték esetén a készüléket tilos használni.
- A készüléket selejtezze le, ha megsérül az elektromos csatlakozóvezetéke. A csatlakozóvezeték nem lehet kicserélni.
- Soha ne húzzon semmit elektromos vezetékeknél fogva. Különösen készülékeket ne hordozzon a vezetéküknél fogva.
- A vezetékeket sérülésveszélytől védetten fektesse le úgy, hogy senki ne eshessen el bennük.
- A jelen készüléket 3 évesnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal és megfelelő tudással rendelkező személyek akkor kezelhetik, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használata vonatkozásában eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartási munkákat nem végezhetnek olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt.
- A készülék nem alkalmas olyan személyek (többek közt gyermekek) általi használatra, akiknek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességei korlátozottak, vagy akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a készülék használata során olyan személy felügyeli vagy oktatja őket, aki ügyel a biztonságukra. Figyelni kell a gyerekekre, hogy ne játszanak a készülékkel. (IEC 60335-1:2010)
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt munkálatokat végez a készüléken.
- Csak akkor nyissa fel a készülék vagy a hozzá tartozó részek házát, ha erre a jelen útmutató kifejezetten felszólítja.
- Csak azokat a munkálatokat végezze el a készüléken, amelyek a jelen útmutatóban ismertetve vannak.
- Kizárólag eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Soha ne végezzen műszaki változtatásokat a készüléken.
- Óvja a dugós csatlakozókat a nedvességtől.

Rendeltetésszerű használat

A jelen útmutatóban leírt terméket kizárólag a következők szerint használja:

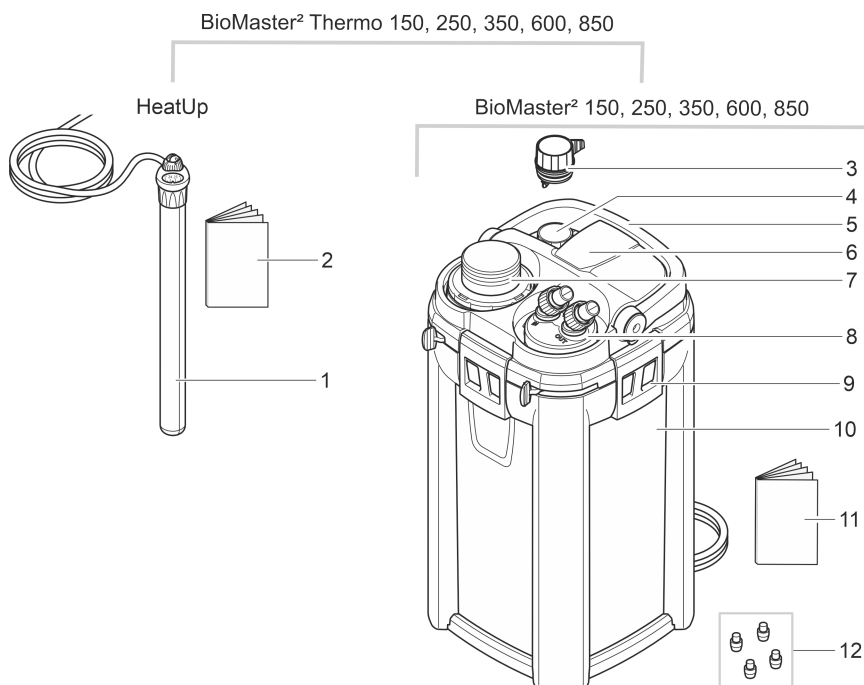
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** víz szűrése és keringetése.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** víz melegítése, szűrése és keringetése.
- Édesvízzel vagy tenger vízzel történő üzemeltetésre.
- A műszaki adatok betartása mellett. (→ Műszaki adatok)

A készülékre a következő korlátozások érvényesek:

- Csak helyiségekben és magáncélú akvarisztikai célokra használható.
- Üzemeltetés csak vízzel, +4 °C és +35 °C közötti víz hőmérséklet esetén.

Termékleírás

Áttekintés



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

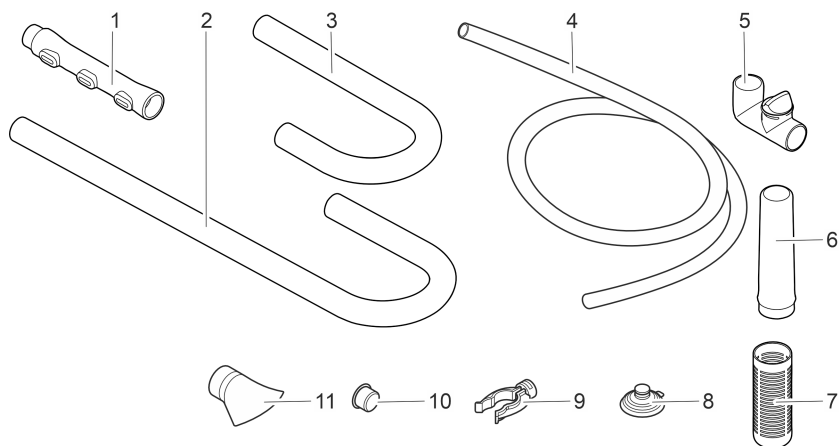
- 2 Használati útmutató HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter a felszereléshez HeatUp

- 4 Záródugó, szükséges, ha nincs HeatUp

BMR0003

5	Fogantyú, behajtott fogantyúnál a két feszítőzár (9) van, reteszelve
6	Készülékfej
7	Előszűrő szívógombbal
8	Tömlőadapter (AquaStop) kimenethez és bemenethez, tömlővégekkel a tömlők csatlakoztatásához
9	Feszítőzár
10	Tartály, szűrőanyaggal megtöltve
11	Használati útmutató BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Gumilábak



BMR0004

Szívóegység, kiáramló egység

1	3× Kiáramló cső
2	1× Szívócső
3	1× Tömlőadapter
4	1× Tömlő
5	1× Könyökcső, szabályozható
6	1× Szívócső adapter
7	1× Szívókosár
8	5× tapadókorong
9	5× Szorító
10	1× Zárókupak
11	1× Vízelosztó

Funkcionális leírás

A készülékfejben elhelyezett szivattyú felszívja a vizet, amely először az előszűrőn, majd alulról felfelé az egymás felett elhelyezkedő szűrőanyagokon áramlik át. Ezt követően a víz a kiáramló csövön vagy a vízelosztón keresztül visszafolyik az akváriumba.

Szűrőanyagként különböző pórusűrűségű szűrőhabok és Hel-X biotestek szolgálnak.

A fűtővel rendelkező készülékeknél a víz a szűrőrendszeren áthaladva felmelegszik.

A készülék szimbólumai

IPX4

A készülék fröccsenő víz behatolása ellen védett.



II-es védelmi osztály A készüléket erősített vagy kettős szigetelés választja le biztonságosan az elektromos hálózatról.



A készüléket csak beltérben üzemeltesse.



A készüléket ne dobja ki a háztartási hulladékok közé.



Olvassa el a használati útmutatót.

Műszaki adatok

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Névleges feszültség	V AC	230	230	230	230	230
Hálózati frekvencia	Hz	50	50	50	50	50
Védettségi fokozat		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Szűrő teljesítményfelvétel	W	15	15	18	22	32
Fűtő teljesítményfelvétel (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Max. szállítási teljesítmény	l/ó	850	900	1100	1250	1550
Max. szállítási magasság	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Szűrő térfogata	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Előszűrő térfogata	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Ajánlott akvárium térfogatok	l	150	250	350	600	850
Tápkábel hossza	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Tömlővég csatlakozás	Átmérő	mm	17	17	17	17
Méretek	Hossz	mm	240	240	240	240
	Szélesség	mm	240	240	240	240
	Magasság	mm	315	370	425	535
Súly	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Hozzáférés a készülékhez

A fűtő óvatos kezelése

VIGYÁZAT

Égési sérülések veszélye forró felület miatt.

- Először kapcsolja ki és hagyja lehűlni a fűtőt, mielőtt kiveszi a vízből.

VIGYÁZAT

A fűtő üvegballonja széttörhet, és vágási sérüléseket okozhat.

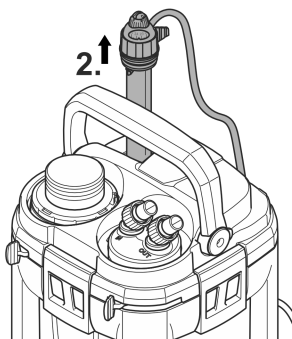
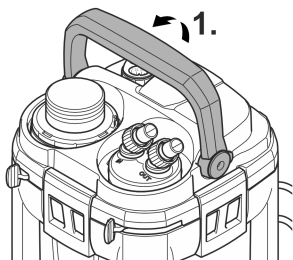
- A fűtőt óvatosan kell kezelni!
- Először kapcsolja ki és hagyja lehűlni a fűtőt, mielőtt kiveszi a vízből.
- A felhevített fűtőt nem szabad hideg vízbe meríteni vagy hideg vízzel leönteni.

A fűtő kiszerelése

Ki kell szerelni tisztításra és karbantartásra, valamint a készülékfej kiszereléséhez.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Hajtsa fel a fogantyút.
2. Csavarja ki az áteresztő gyűrűt a fűtővel együtt az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.

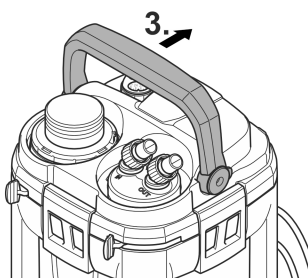
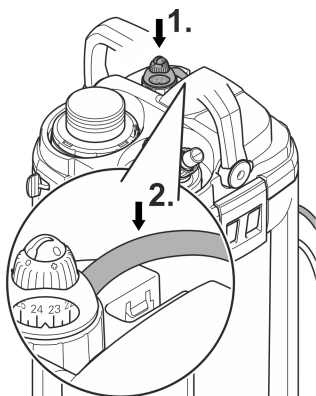


BMR0021

A fűtő beszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Csavarja be az áteresztő gyűrűt a fűtővel együtt a menetes furatba az óramutató járásával egyező irányba forgatva.
 - A fűtő cseréje esetén: Nedvesítse be vízzel az üvegballont, és tolja a fűtőt ütközésig az áteresztő gyűrűbe.
2. Helyezze a hálózati csatlakozó vezetékét a kábelvezetőbe.
3. Hajtsa le a fogantyút.



BMR0022

HU

Tömlőadapter kiszerelése

ÉRTESÍTÉS

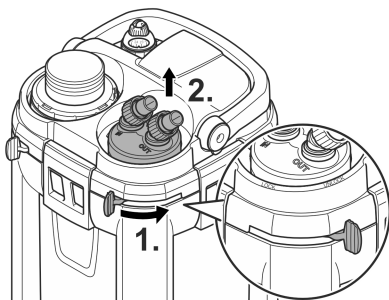
A víz ellenőrizhetetlenül kifolyhat.

► A készüléken való munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

Ha tömlők vannak csatlakoztatva, a tisztításhoz és karbantartáshoz, valamint a készülékfej leszereléséhez el kell távolítani a tömlőadaptert.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Állítsa a kart az "UNLOCK" pozícióba.
 - A kar csak reteszelt előszűrő esetén mozgatható.
 - A bemenet és a kimenet zárva van.
2. Vegye le a tömlőadaptert.

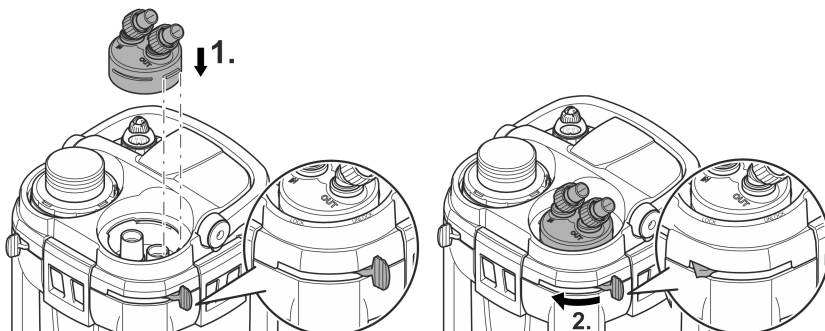


BMR0008

Tömlőadapter beszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Helyezze fel a tömlőadaptert, és nyomja be ütközésig a készülékfejbe.
 - A csatlakoztató egységen lévő kiemelkedő részeknek megfelelően kell beállítva lenniük a készülékfejen lévő nyílásokhoz.
2. Állítsa a kart a "LOCK" pozícióba.
 - A bemenet és a kimenet nyitva van.



BMR0009

Az előszűrő kiszerelése

ÉRTESÍTÉS

A víz ellenőrizhetetlenül kifolyhat.

- ▶ A készüléken való munkavégzés előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

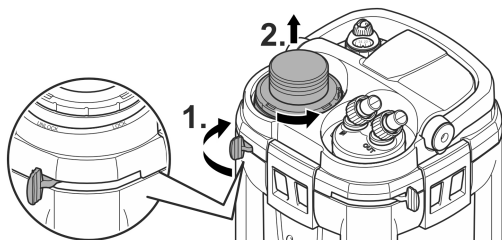
❗ Az AquaStop szivárgásmentességét a gyártás során levegővel ellenőrzik. Ezért első alkalommal nehéz lehet az eltávolítása. Ez esetben mozgassa el a kék kart két-három alkalommal, majd óvatosan engedje ki az AquaStop-ot.

A fűtőt tisztításra és karbantartásra, valamint a készülékfej kiszereléséhez ki kell szerelni.

- Az előszűrő csak akkor oldható ki, ha a tömlőadapteren lévő kar „UNLOCK” állásban van.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Állítsa a kart az "UNLOCK" pozícióba.
 - A bemenet és a kimenet automatikusan záródik.
2. Húzza ki az előszűrőt.



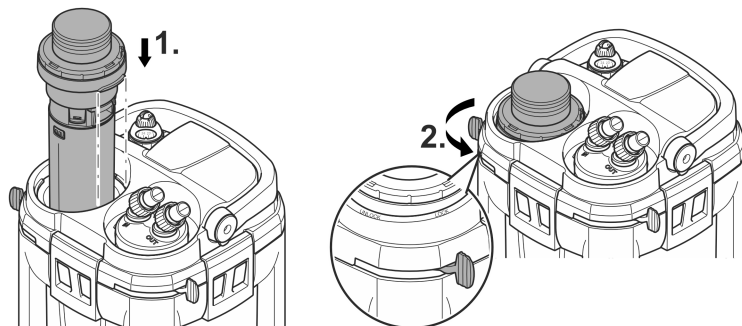
BMR0010

HU

Az előszűrő beszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Illessze bele az előszűrőt a nyílásba, és nyomja be erősen ütközésig a készülékfejbe.
– Az előszűrőn lévő kiemelkedő részeknek megfelelően kell beállítva lenni a készülékfejen lévő nyílásokhoz.
2. Tolja a kart a „lakat zárva” jelölésre.
– Az előszűrő reteszelve van.



BMR0011

A készülékfej kiserelése

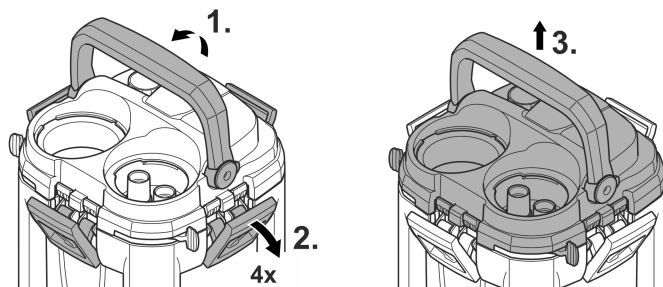
Ki kell szerelni tisztításra és karbantartásra, valamint a szűrőanyag cseréjéhez.

Feltétel:

- A szűrő kiserelése megtörtént. (→ A fűtő kiserelése)
- A tömlőadaptert kiserelték.
- Az előszűrő kiserelése megtörtént. (→ Az előszűrő kiserelése)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Hajtsa fel a fogantyút.
2. Oldja a feszítőzárat.
3. Szerelje le a készülékfejet.

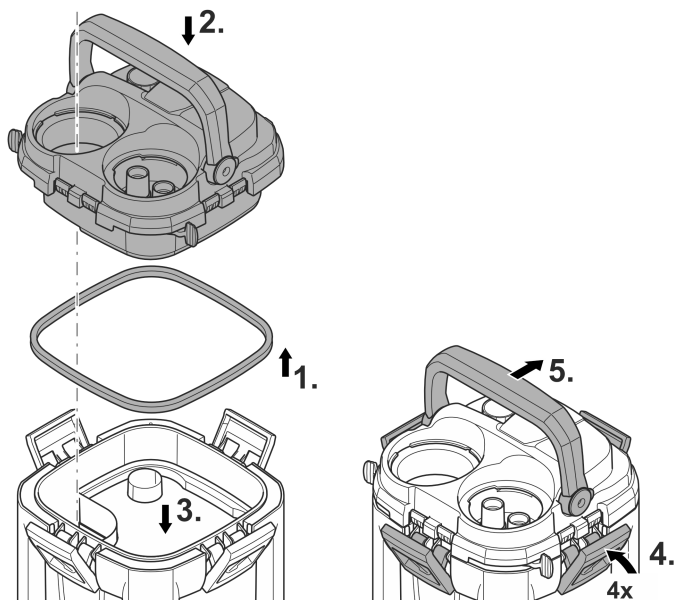


BMR0014

A készülékfej beszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Ellenőrizze a tömítés megfelelő illeszkedését a készülékfejen.
 - Tisztítsa meg a tömítést, ha sérült, akkor cserélje ki.
2. Biztosítsa, hogy a szűrőkosarak megfelelően legyenek összeszerelve és beállítva.
3. Helyezze a készülékfejet a tartályra.
 - Az előszűrő áteresztő nyílásának megfelelően kell beállítva lenni a szűrőkosarakon lévő nyíláshoz.
4. Reteszelve a feszítőzárat.
5. Hajtsa le a fogantyút.



HU

BMR0015

Felállítás és csatlakoztatás

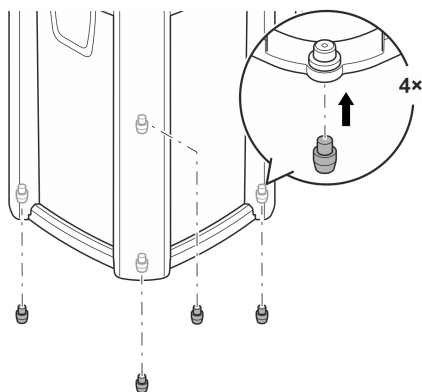
Az elvégzendő munkák sorrendje:

1. A készüléklábak felszerelése (→ A készüléklábak felszerelése)
2. A szűrőanyagok előkészítése (→ A szűrőanyag tisztítása/cseréje)
3. Opcionálisan: OASE HeatUp (fűtő) utólagos felszerelése (→ A fűtő utólagos felszerelése)
4. Állítsa fel a készüléket.
 - A készüléket az akvárium mellett vagy alatt kell felállítani. Vegye figyelembe a maximális szállítási magasságot. (→ Műszaki adatok)
5. A csatlakozások kialakítása (→ A csatlakozások kialakítása)

A készüléklábak felszerelése

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

- Csavarja bele a gumilábakat a tartály alján található nyílásokba.



BMR0006

A fűtő utólagos felszerelése

A BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 bővíthető OASE HeatUp szabályozható fűtővel.

- A felszereléshez egy áteresztő gyűrű szükséges (a csomag tartalmazza).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- javasolt ○ lehetséges - nem lehetséges

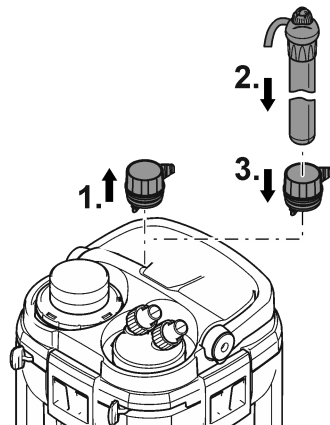
Feltétel:

- A szivattyú ki van kapcsolva. (→ A készülék kikapcsolása)

- ❗ Ha a szűrő fel van töltve vízzel, akkor a fűtő behelyezésekor víz távozhat.
— A kifolyó víz felfogására intézkedéseket kell tenni.

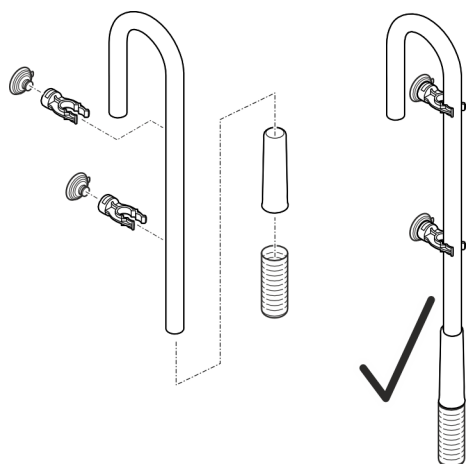
Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Csavarja ki a vakdugót az óramutató járásával ellentétes irányba.
2. Tolja a fűtőt ütközésig az áteresztő gyűrűbe.
— Tanács: Beszerelés előtt az üvegballont nedvesítse be vízzel.
3. Szerelje be a fűtőt. (→ A fűtő beszerelése)



A csatlakozások kialakítása

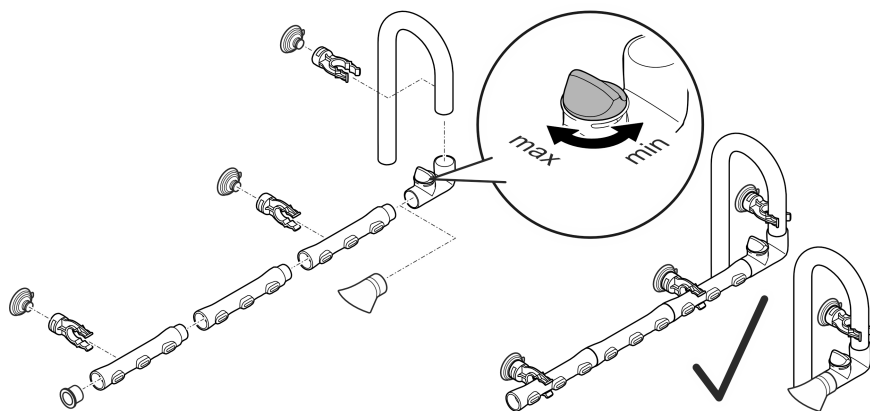
A szivóegység összeszerelése



BMR0039

A kiáramló egység összeszerelése

Alternatív módon a kiáramló cső helyett használható a vízelosztó.



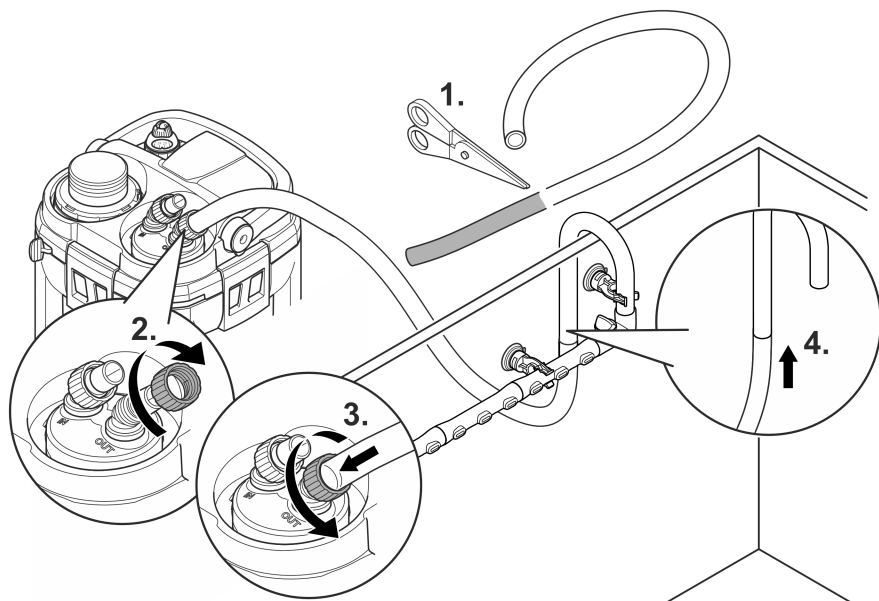
BMR0026

A tömlő csatlakoztatása

A bemenetre (IN) és a kimenetre (OUT) vonatkozó eljárás mód azonos.

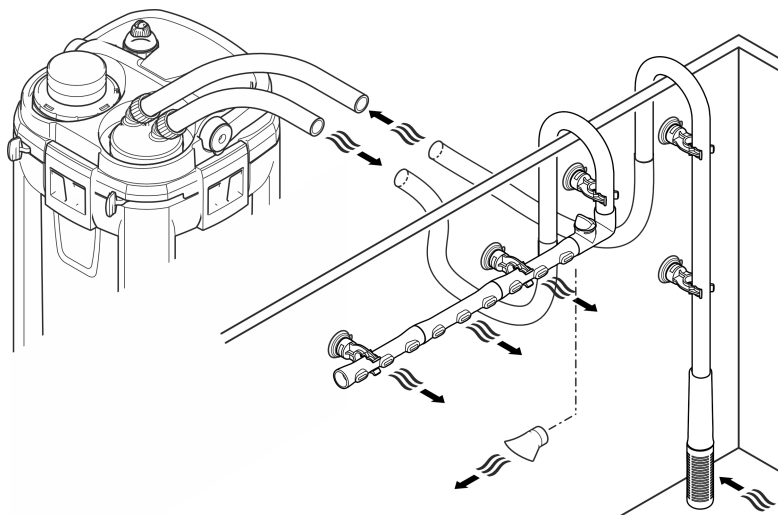
1. Tapadókorongokkal rögzítse a szívóegységet és a kiáramló egységet az akváriumban.

(→ Funkcionális leírás)



BMR0007

HU



BMR0005

Üzembe helyezés

Első üzembe helyezéskor vagy teljes tisztítás után a szűrőrendszert légteleníteni kell. Ha a tartály, a szivóegység és a tömlő légzárványoktól mentes, akkor a szivattyú önállóan képes szállítani a vizet a szűrőrendszeren keresztül. (→ A szűrőrendszer légtelenítése)

- ❗ Távolítsa el a csomagolást a szűrőanyagról. Az első használat előtt minden szűrőanyagot alaposan mosson ki meleg vezetékes vízzel, hogy eltávolítsa a lehetséges szennyeződéseket. (→ Curățați/ înlocuiți materialul filtrant)

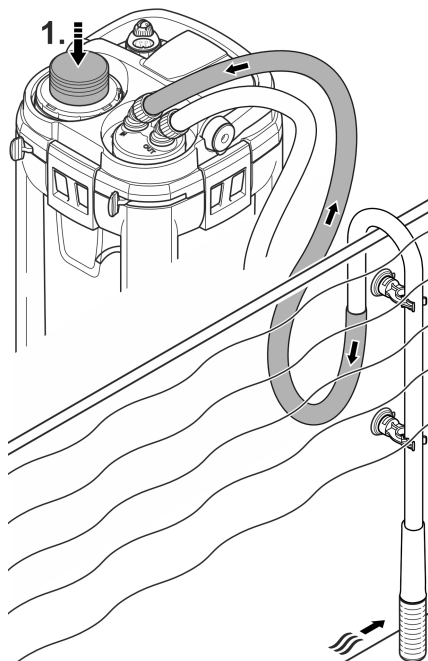
A szűrőrendszer légtelenítése

Feltétel:

- A szivattyú ki van kapcsolva. (→ A készülék kikapcsolása)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Nyomja le és engedje el a szivógombot annyiszor, hogy a víz a medencéből a szűrőbe áramoljon.
 - Amint víz távozik a kiáramló egységen keresztül, a szűrő teljesen el van árasztva.



BMR0012

A készülék bekapcsolása

ÉRTESÍTÉS

A szivattyút nem szabad szárazon jártni. Ellenkező esetben tönkremehet a szivattyú.

► Rendszeresen ellenőrizze a vízszintet és a víz keringését a szűrőben és az akváriumban.

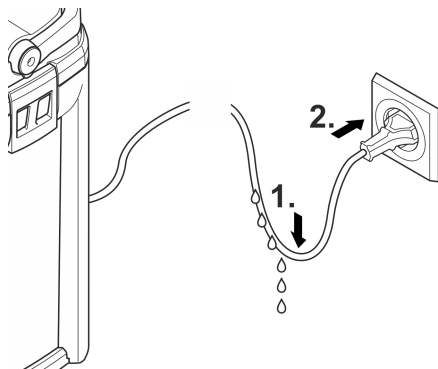
ÉRTESÍTÉS

Tűzveszély, ha fokozottan tűzveszélyes anyag kerül forró felületre.

► Csak akkor kapcsolja be a fűtést, ha az üvegballon teljesen a víz alá van merítve.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Minden hálózati csatlakozó vezetékét úgy vezessen el, hogy olyan hurkot képezzenek, amelyről lecsepeg a víz.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetékét az áramhálózatra.
 - A szivattyú azonnal bekapcsol.
 - A szűrőben lévő légzárványok zajokat kelthetnek. Röviddel a bekapcsolás után a légzárványok távoznak.
3. **Készülék fűtővel:** Állítsa be a vízhőmérsékletet a fűtőn, és kapcsolja be a fűtőt. (→ A fűtő használati útmutatója).



HU

BMR0013

A készülék kikapcsolása

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

- Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- **Készülék fűtővel:** Válassza le a készüléket és a fűtőt az elektromos hálózatról.

Tisztítás és karbantartás

- A készüléket szükség esetén tiszta vízzel és puha kefével tisztítsa.
- Ne használjon tisztítószereseket vagy kémiai oldatokat. Vízkőlerakódások eltávolításához OASE PumpClean alkalmazása ajánlott.
- A szűrőanyagok tisztítási és csereintervalluma az akvárium méretétől és a halállománytól függ. Ezért a maximális szűrőteljesítmény biztosításához a tisztításnak és a cserének a szükségleteknek megfelelően kell történni.
- Ha több szűrőhab van: A szűrőhabokat időben eltávolítva tisztítsa ki vagy cserélje ki. Így megkímélhetők a hasznos szűrőbaktériumok, és azok gondoskodni tudnak a víz jó biológiai tisztításáról.

Tisztítási és karbantartási munkák:

Terület	Elvégzendő munkák
Szűrőhab az előszűrőben	(→ Az előszűrő szűrőhabjának tisztítása/cseréje)
Szűrőanyag a tartályban	(→ A szűrőanyag tisztítása/cseréje)
Fűtő	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Járóegység, szivattyúház	(→ A járóegység tisztítása/cseréje)
Előszűrő szelepháza	(→ Az előszűrő szelepházának tisztítása)
Előszűrő szívóháza	(→ Az előszűrő szívóházának tisztítása)

Az előszűrő szűrőhabjának tisztítása/cseréje

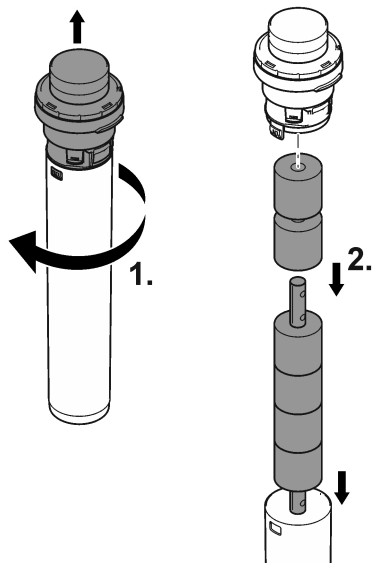
- ❗ Távolítsa el a csomagolást a szűrőanyagról. Az első használat előtt minden szűrőanyagot alaposan mosson ki meleg vezetékes vízzel, hogy eltávolítsa a lehetséges szennyeződéseket. (→ Curățați/ înlocuiți materialul filtrant)
- ❗ Az előszűrőben lévő szűrőhab tisztítási ciklusa meghosszabbodik, ha nagyobb szűrőhabot használnak.

Feltétel

- Az előszűrő kiserelése megtörtént. (→ Az előszűrő kiserelése)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Fordítsa el a burkolatot addig, amíg a reteszelőhorgok benyomódnak, majd húzza le a burkolatot.
2. Húzza le a szűrőcsövet és a szűrőhabokat.
 - BioMaster² 150: 3 szűrőhab.
 - BioMaster² 250: 4 szűrőhab.
 - BioMaster² 350: 5 szűrőhab.
 - BioMaster² 600: 6 szűrőhab.
 - BioMaster² 850: 7 szűrőhab.
3. Meleg víz alatt mossa ki a szűrőhabokat. Ha szükséges, cserélje ki a szűrőhabokat.
4. Fordított sorrendben szerelje össze az előszűrőt.
 - A reteszelőhorgoknak be kell kattanniuk a burkolatba.



HU

BMR0017

A szűrőanyag tisztítása/cseréje

- i** Távolítsa el a csomagolást a szűrőanyagról. Az első használat előtt minden szűrőanyagot alaposan mosson ki meleg vezetékes vízzel, hogy eltávolítsa a lehetséges szennyeződéseket. (→ Čišćenje/zamjena filtarskog materijala)

Szűrőanyagok kiszállításkor:

a Szűrőhab 30 ppi

b Szűrőhab 20 ppi

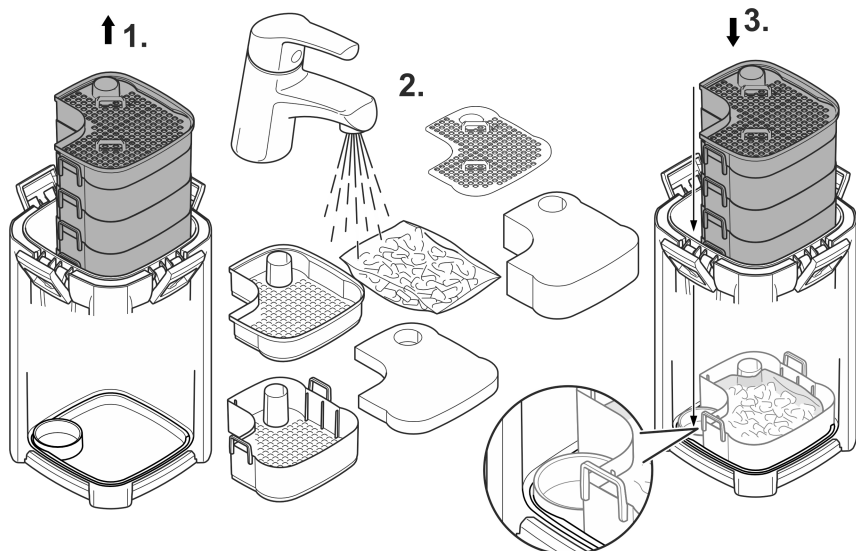
c A Hel-X biotesteket mindig zacskóval együtt helyezze a szűrőtokba.

Feltétel

- A készülékfejet leszerelték. (→ A készülékfej kiszерelése)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Vegyen ki minden szűrőkosarat.
2. Tisztítsa meg a szűrőkosarakat és a tartályt.
3. Öblítse ki a szűrőanyagot az akvárium vizével.
 - Ha szükséges, cserélje ki a szűrőanyagot. Az első használat előtt öblítse ki alaposan az új szűrőanyagot meleg vezetékes vízzel.
4. Fordított sorrendben helyezze az alkatrészeket a tartályba.
 - Gondosan helyezze a szűrőkosarakat az alsó nyílásba a tartályban. Ekkor vegye figyelembe az előszűrő pozícióját.
 - A szűrőburkolatnak a szűrőhabon a legfelső szűrőkosárban kell lennie.
5. Fordított sorrendben szerelje össze a készüléket.



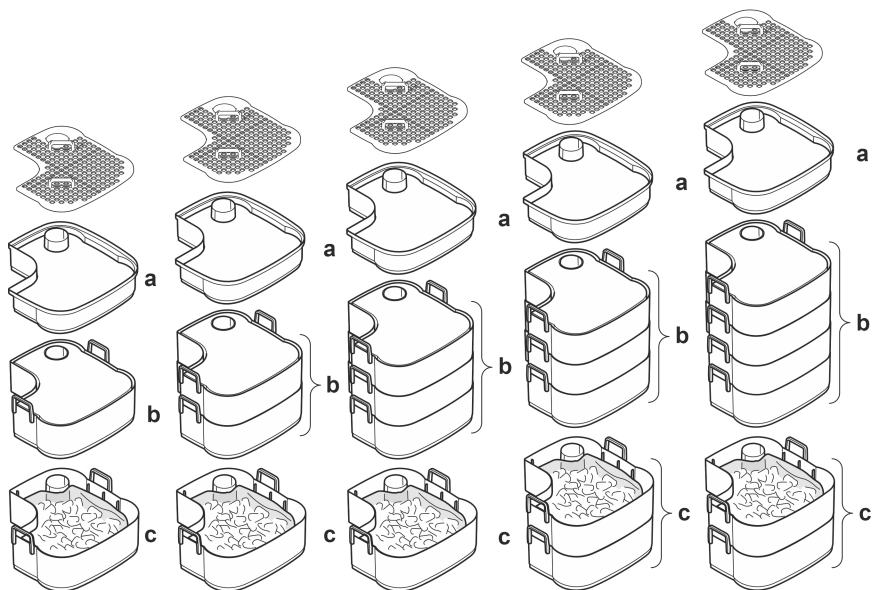
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

HU

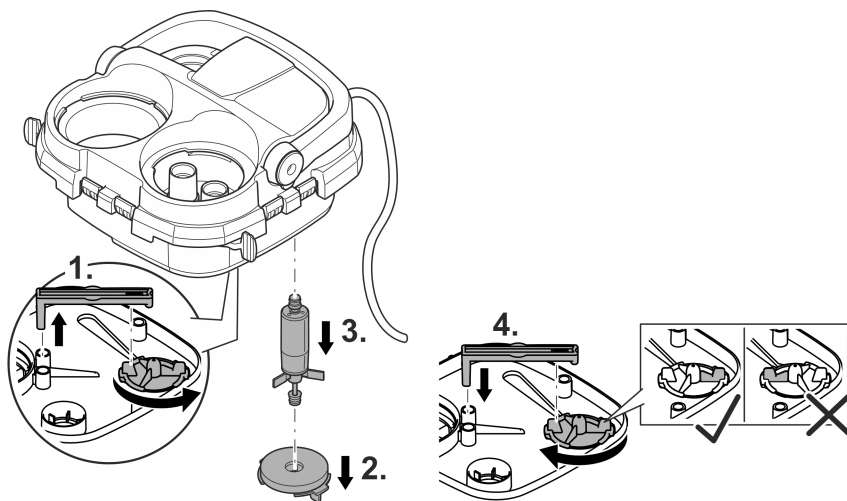
A járóegység tisztítása/cseréje

Feltétel

- A készülékfejet leszerelték. (→ A készülékfej kiserelése)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Húzza le a légtelenítő elemet.
2. A szivattyúfedelet forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba (bajonettzár) és vegye le.
3. Vegye ki a járóegységet és tisztítsa meg. Ha szükséges, cserélje ki.
4. Szerelje be a járóegységet, helyezze fel és reteszelje (az óramutató járásával egyező irányba forgatva) a szivattyúfedelet.
 - Ügyeljen a két gumicsapágó megfelelő illeszkedésére.
5. Fordított sorrendben szerelje össze a készüléket.



BMR0018

Az előszűrő szelepházának tisztítása

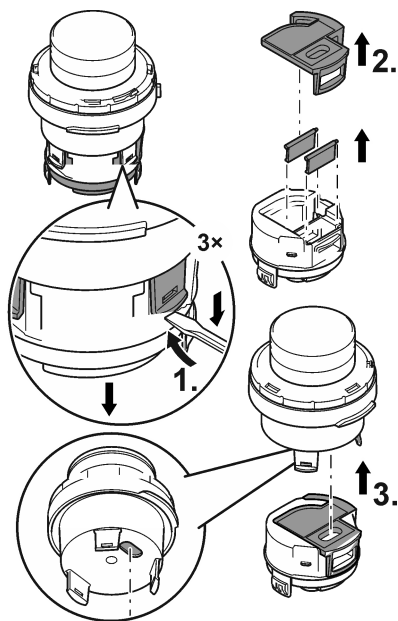
A szelepházat csak akkor kell kitisztítani, ha a légtelenítő nem működik, annak ellenére, hogy előzőleg kitisztították az előszűrő szűrőhabjait.

Feltétel

- Az előszűrő kiszemelése megtörtént. (→ Az előszűrő kiszemelése)

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Tolja a három fület a rögzítőkampókra, és húzza le a szelepházat.
 - Adott esetben óvatosan emelje meg csavarhúzóval a fületeket.
2. Vegye le a szeleptömítést és a két szelepcsappantyút. Tisztítson meg minden alkatrészt.
3. Fordított sorrendben szerelje össze a szelepházat.
 - A beépített szelepcsappantyúknak könnyen kell tudniuk mozogni.
 - **Fontos:** A szeleptömítés nyílásának megfelelően kell beállítva lenni a szívóházon lévő nyíláshoz.



HU

BMR0019

Az előszűrő szívóházának tisztítása

A szívóházat csak akkor kell kitisztítani, ha a légtelenítő nem működik, annak ellenére, hogy előzőleg kitisztították az előszűrő szűrőhabjait és szelepházát.

Feltétel

- Az előszűrő kiserelése megtörtént. (→ Az előszűrő kiserelése)

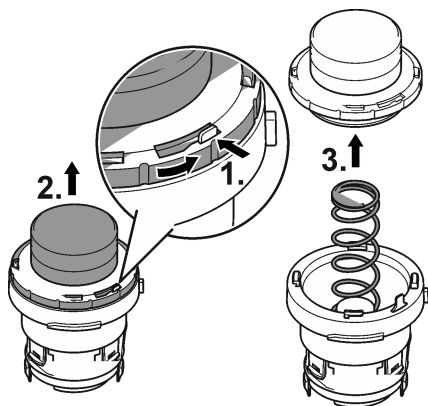
⚠ VIGYÁZAT

Erős rugó van a szívóházban, amely lövedékként viselkedhet. Sérülésveszély szétrepülő alkatrészek miatt.

- ▶ Felnyitáskor a szívógombot ne irányítsák személyekre.
- ▶ A szívógombot erősen meg kell tartani.

Ez az alábbiak szerint végezhető el:

1. Nyomja be a rögzítőkampókat, tartsa meg, és a zárógyűrűt forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba (bajonettzár).
2. Óvatosan vegye le a szívógombot, hogy a rugó fesztelenítődjön.
3. Vegye ki a szívógombot és a rugót.
4. Tisztítsa ki a szívóházat.
5. Fordított sorrendben szerelje össze a szívóházat.



BMR0020

Hibaelhárítás

Hiba	Ok	Megoldás
A készülék nem indul el.	Hiányzik a hálózati feszültség.	Ellenőrizze a hálózati feszültséget.
	A járóegység megakadt.	Tisztítsa meg.
	Levegő van a szűrőben.	Légtelenítse a szűrőt. Esetleg mozgassa oldalirányban ide-oda a szűrőt, hogy a maradék levegő eltávozhasson.
Elégtelen vízáramlás	A járóegység elszennyeződött.	Tisztítsa meg.
	A járóegység elkopott.	Cserélje ki a járóegységet.
	Az átfolyási mennyiség nem megfelelően van beállítva.	Korrigálja a beállítást.
	Az előszűrő szűrőhabja elszennyeződött.	Tisztítsa meg.
	A tartályban lévő szűrőanyag elszennyeződött.	Tisztítsa meg.
	A szűrőkosár eldugult.	Tisztítsa meg.
	A vezetérendszer elszennyeződött.	Tisztítsa ki a szívóegységet, a kiáramló egységet és a tömlőket.
Elégtelen szűrőhatás	Az előszűrő szűrőhabja elszennyeződött.	Tisztítsa meg.
	Az előszűrő szűrőhabja elkopott.	Cserélje ki.
	A tartályban lévő szűrőanyag elszennyeződött.	Tisztítsa meg.
	A tartályban lévő szűrőanyag elkopott.	Cserélje ki.
A víz melegedése nem elégséges. (csak fűtővel rendelkező készülékek)	A készülék meghibásodott.	Cserélje ki.
	A fűtő nincs kalibrálva.	Végezze el a kalibrálást.
	A vízhőmérséklet rosszul van beállítva a fűtőn.	Korrigálja a vízhőmérséklet beállítását a fűtőn.
	Elégtelen vízáramlás	Lásd az „Elégtelen vízáramlás” zavart.
A szűrőt nem lehet légteleníteni.	Eldugult az előszűrőben lévő szelepház.	Tisztítsa ki a szelepházat.
	A szűrő nincs a vízszint alatt.	Állítsa fel a szűrőt a vízszint alatt.
Fokozott zajképződés.	Levegő van a szűrőben.	Mozgassa oldalirányban ide-oda a szűrőt, hogy a maradék levegő eltávozhasson.

Kopóalkatrészek

- Szűrőanyag
- Járóegység
- Tapadókorongok

Pótalkatrészek

(→ Pótalkatrészek,  553)

Megsemmisítés

ÉRTESÍTÉS

A készüléket nem szabad háztartási hulladékként ártalmatlanítani.

- ▶ A készüléket az erre szolgáló visszavételi rendszeren keresztül adja le ártalmatlanításra.
 - ▶ Ha bármilyen kérdése van, forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz. Ott tájékoztatást kap a készülék megfelelő ártalmatlanításáról.
 - ▶ A kábel levágásával tegye használhatatlanná a készüléket.
-

O niniejszej instrukcji

Niniejsza instrukcja użytkowania obowiązuje dla:

Nazwa produktu	Nr artykułu
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Przepisy bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem pracy wyłączyć wszystkie urządzenia w akwarium lub wyciągnąć wtyczkę zasilania.
- Urządzenie podłączyć tylko wtedy, gdy parametry elektryczne urządzenia i zasilania energią są zgodne.
- Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanego gniazdka.
- Eksploatacja urządzenia z uszkodzoną obudową jest zabroniona.
- W przypadku uszkodzonego przewodu elektrycznego nie wolno użytkować urządzenia.
- Urządzenie należy oddać do utylizacji, gdy przewód zasilający jest uszkodzony. Przewodu zasilającego nie można wymienić.
- Nigdy nie ciągnąć za przewody elektryczne. W szczególności nie przenosić urządzenia za przewód.
- Przewody należy układać w sposób zabezpieczający je przed uszkodzeniami i tak, żeby uniknąć możliwości potknięcia się o nie.
- Urządzenie może być używane przez dzieci od 3 lat i ponadto przez osoby o ograniczonych fizycznych i umysłowych zdolnościach, albo nie posiadających niezbędnego doświadczenia i wiedzy, gdy będą one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za bezpieczeństwo użytkowania tego urządzenia lub zostaną odpowiednio przez nią poinstruowane i poinformowane o wynikających stąd zagrożeniach. Dzieciom zabrania się zabawy z tym urządzeniem. Czyszczenie ani czynności serwisowe użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, bądź z deficytami doświadczenia i wiedzy, chyba że przy użytkowaniu urządzenia będą one nadzorowane lub instruowane przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo. Należy dopilnować, aby urządzeniem nie bawiły się dzieci. (IEC 60335-1: 2010)
- Przed przystąpieniem do prac przy urządzeniu zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Obudowę urządzenia oraz należących do niego elementów wolno otworzyć tylko wtedy, gdy jest to wyraźnie zalecane w instrukcji.
- Przy urządzeniu wykonywać tylko te czynności, które są opisane w tej instrukcji.
- Należy stosować tylko oryginalne części zamienne i akcesoria.
- Nigdy nie dokonywać przeróbek technicznych urządzenia na własną rękę.
- Chronić złącza wtykowe przed wilgocią.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Wyrób opisywany w niniejszej instrukcji należy użytkować wyłącznie w następujący sposób:

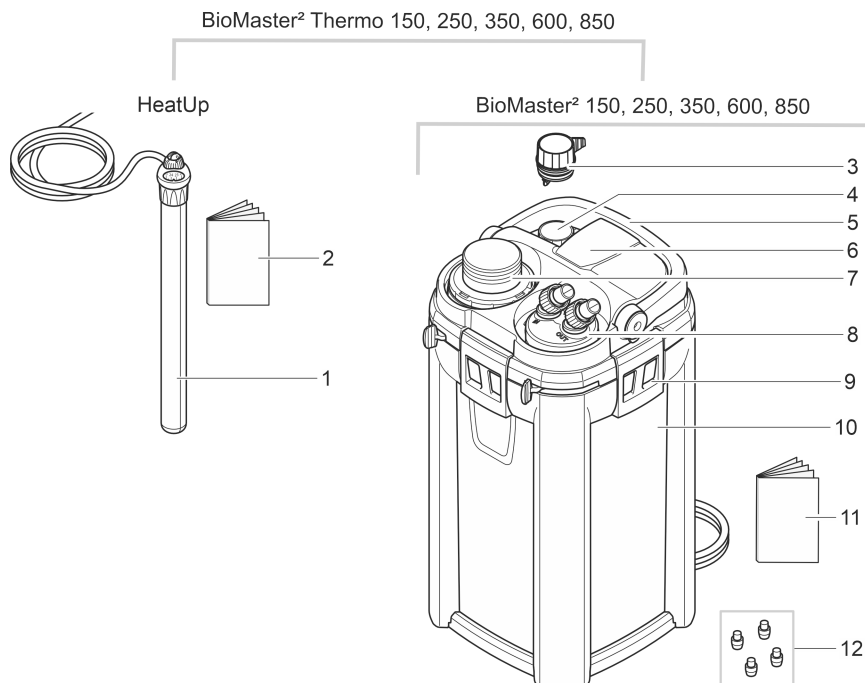
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrowanie i cyrkulacja wody.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Podgrzewanie, filtrowanie i cyrkulacja wody.
- Do użytkowania wodą z słodką lub morską.
- W warunkach zgodnych z danymi technicznymi. (→ Dane techniczne)

W stosunku do tego urządzenia obowiązują następujące ograniczenia:

- Użytkować tylko w prywatnych pomieszczeniach w zakresie akwarystyki.
- Eksploatacja tylko przy temperaturze wody w zakresie od +4 °C do +35 °C.

Opis produktu

Przegląd



BMR0003

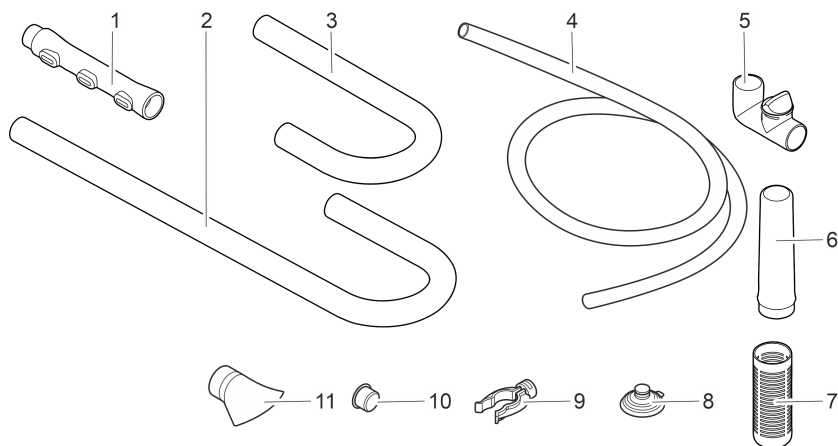
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Instrukcja użytkowania HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter do montażu HeatUp

- 4 Zaślepka, potrzebna przy eksploatacji bez HeatUp

- 5 uchwytu, przy złożonym uchwycie zablokowane są dwa zamknięcia sprężyste (9)
- 6 Głowica urządzenia
- 7 Filtr wstępny z przyciskiem zasysania
- 8 Adapter węża (AquaStop) do wyjścia i wejścia, z końcówkami do podłączenia węży
- 9 Zamknięcie sprężyste
- 10 Zbiornik napełniony materiałem filtracyjnym
- 11 Instrukcja użytkowania
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Podstawki gumowe



BMR0004

PL

Zespół ssania, zespół wylotowy

- 1 3x Rura wylotowa
- 2 1x Rura zasysania
- 3 1x Adapter węża
- 4 1x Wąż
- 5 1x Kolanko, możliwość regulacji
- 6 1x Adapter rury zasysania
- 7 1x Kosz ssawny
- 8 5x Przyssawka
- 9 5x Zacisk
- 10 1x Pokrywa zamykająca
- 11 1x Rozdzielacz wody

Opis działania

Woda zassana przez pompę znajdującą się w głowicy urządzenia przepływa najpierw przez filtr wstępny i potem z dołu do góry przez poziome warstwy materiałów filtracyjnych. Następnie woda wypływa przez rurę wylotową albo przez rozdzielacz wody z powrotem do akwarium.

Materiałem filtracyjnym są pianki filtracyjne o różnym zagęszczeniu porów i bio-korpusy Hel-X.

W przypadku urządzenia z grzałką, podgrzewanie wody przebiega na drodze przepływu przez system filtrów.

Symbole na urządzeniu

IPX4

Urządzenie jest zabezpieczone przed wnikaniem wody rozbryzgowej.



Klasa ochrony II. Urządzenie jest bezpiecznie odseparowane elektrycznie od sieci dzięki wzmocnionej lub podwójnej izolacji.



Urządzenie należy użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń.



Nie wyrzucać tego urządzenia do zwykłych odpadów komunalnych.



Przeczytaj instrukcję użytkowania.

Dane techniczne

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Napięcie znamionowe	V AC	230	230	230	230	230
Częstotliwość sieci	Hz	50	50	50	50	50
Stopień ochrony		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Pobór mocy filtra	W	15	15	18	22	32
Pobór mocy grzałki (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Maks. wydajność pompowania	l/h	850	900	1100	1250	1550
Maks. wysokość pompowania	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Pojemność filtra	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Objętość filtra wstępnego	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Zalecana do pojemności akwarium	l	150	250	350	600	850
Długość przewodu sieciowego	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Końcówki węży przyłącza	Średnica	mm	17	17	17	17
Wymiary	Długość	mm	240	240	240	240
	Szerokość	mm	240	240	240	240
	Wysokość	mm	315	370	425	480
Masa	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Dostęp do urządzenia

Ostrożne postępowanie z grzałką

OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo poparzenia powodowane przez gorącą powierzchnię.

- Przed wyjęciem grzałki z wody należy ją wyłączyć i poczekać na jej ostygnięcie.

OSTROŻNIE

Cylinder szklany grzałki może ulec stłuczeniu i spowodować rany cięte.

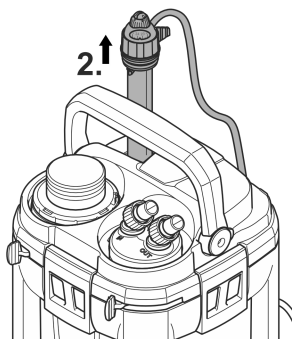
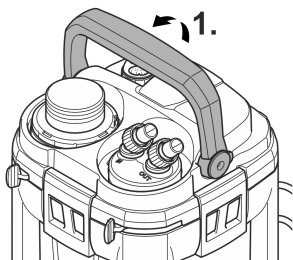
- Ostrożnie postępować z grzałką.
- Przed wyjęciem grzałki z wody należy ją wyłączyć i poczekać na jej ostygnięcie.
- Nagrzanej grzałki nie zanurzać w zimnej wodzie, ani nie oblewać zimną wodą.

Wymontowanie grzałki

Wymontowanie jest konieczne do oczyszczenia i czynności serwisowych, jak również do wymontowania głowicy urządzenia.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Rękojeść podnieść do góry.
2. Pierścienia przelotowy wraz z grzałką wykręcić przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.

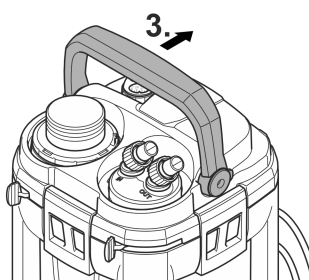
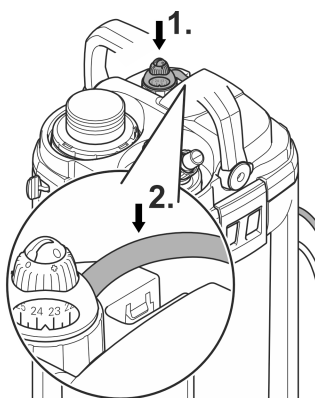


BMR0021

Zamontowanie grzałki

Należy postępować w sposób następujący:

1. Pierścienia przelotowy wraz z grzałką wkręcić do otworu, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - W przypadku wymiany grzałki: Cylinder szklany z nawilżyć wodą i grzałkę wsunąć aż do oporu do pierścienia przelotowego.
2. Kabel połączeniowy sieci włożyć do prowadnicy kabla.
3. Rękojeść obrócić w dół.



BMR0022

Demontaż adaptera węża

NOTYFIKACJA

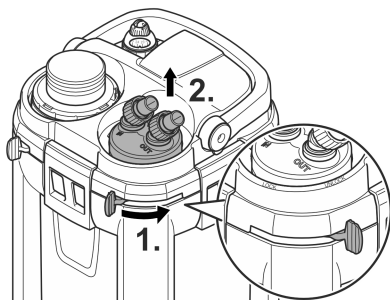
Woda może wydostawać się w sposób niekontrolowany.

► Przed przystąpieniem do wykonywania czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę sieciową.

Jeśli węże są podłączone, konieczne jest wyjęcie adaptera do czyszczenia i konserwacji oraz do wyjęcia głowicy urządzenia.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Dźwignię przesunąć do pozycji "UNLOCK".
 - Poruszanie dźwignią jest możliwe tylko przy zablokowanym filtrze wstępnym.
 - Wejście i wyjście są podłączone.
2. Zdjąć adapter węża.

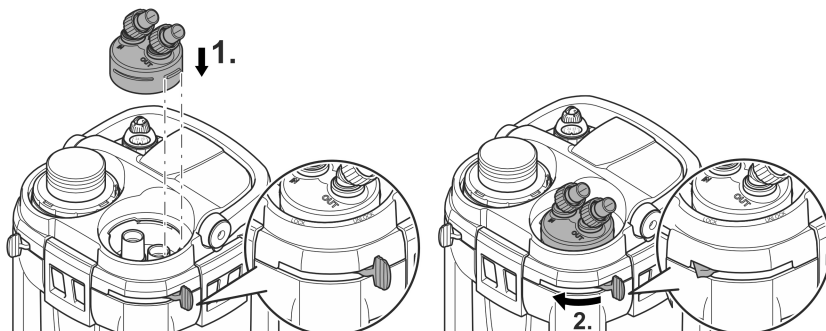


BMR0008

Montaż adaptera węża

Należy postępować w sposób następujący:

1. Nałożyć adapter węża i wcisnąć go do głowicy urządzenia do oporu.
 - Żeberka modułu przyłączy muszą być prawidłowo skierowane do wycięć w głowicy urządzenia.
2. Dźwignię przesunąć w kierunku "LOCK".
 - Wejście i wyjście są otwarte.



BMR0009

PL

Wymontowanie filtra wstępnego

NOTYFIKACJA

Woda może wydostawać się w sposób niekontrolowany.

► Przed przystąpieniem do wykonywania czynności przy urządzeniu wyciągnąć wtyczkę sieciową.

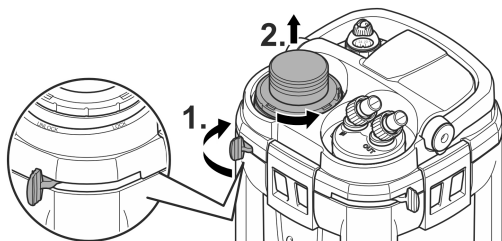
- ❗ Podczas produkcji sprawdza się powietrzem AquaStop pod względem szczelności, aby upewnić się, że nie występują żadne nieszczelności. Dlatego może być trudne usunięcie go za pierwszym razem. W takim przypadku należy poruszyć niebieską dźwignię dwa razy do trzech razy, a następnie ostrożnie rozłączyć AquaStop.

Wymontowanie jest konieczne do oczyszczenia i czynności serwisowych, jak również do wymontowania głowicy urządzenia.

- Filtr wstępny można odblokować dopiero wówczas, kiedy dźwignia na adapterze węża będzie ustawiona na „UNLOCK”.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Dźwignię przesunąć do pozycji "UNLOCK".
 - Wejście i wyjście zostaną automatycznie zamknięte.
2. Wyciągnąć filtr wstępny.

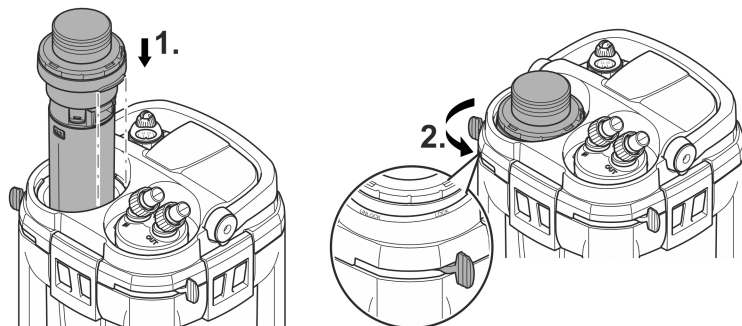


BMR0010

Zamontowanie filtra wstępnego

Należy postępować w sposób następujący:

1. Włożyć filtr wstępny do otworu i z umiarkowaną siłą wcisnąć do głowicy urządzenia aż do oporu.
— Żeberka filtra wstępnego muszą być prawidłowo skierowane do wycięć w głowicy urządzenia.
2. Dźwignie przesunąć w kierunku symbolu "Zamknięta kłódka".
— Filtr wstępny jest zablokowany.



BMR001

Wymontowanie głowicy urządzenia

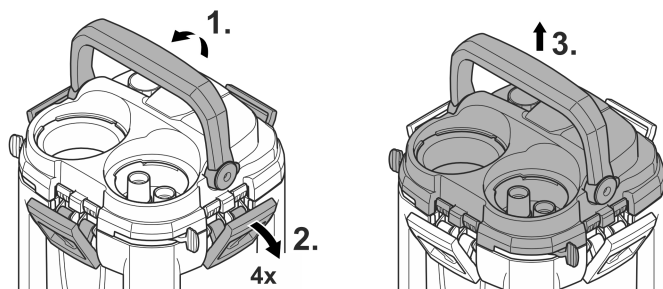
Wymontowanie jest konieczne do oczyszczenia i czynności serwisowych, jak również do wymiany materiału filtracyjnego.

Warunek:

- Grzałka jest zamontowana. (→ Wymontowanie grzałki)
- Adapter węża został wymontowany.
- Filtr wstępny jest wymontowany. (→ Wymontowanie filtra wstępnego)

Należy postępować w sposób następujący:

1. Rękojeść podnieść do góry.
2. Otworzyć zamknięcia sprężyste
3. Zdjąć głowicę urządzenia.

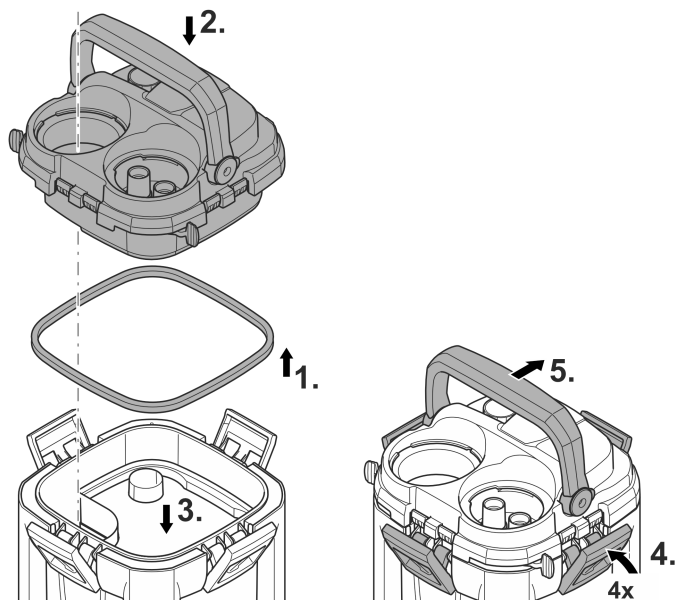


BMR0014

Zamontowanie głowicy urządzenia

Należy postępować w sposób następujący:

1. Sprawdzić prawidłowe osadzenie uszczelki pod głowicą urządzenia.
 - Oczyszczyć uszczelkę; uszkodzoną uszczelkę wymienić.
2. Zapewnić prawidłowe zmontowanie koszy filtra i wyrównanie ich ustawienia.
3. Głowicę urządzenia nałożyć na zbiornik.
 - Otwór przełotowy dla filtra wstępnego musi być prawidłowo skierowany do wycięt w koszach filtra.
4. Zaczepić zamknięcia sprężyste.
5. Rękojeść obrócić w dół.



BMR0015

Ustawienie i podłączenie

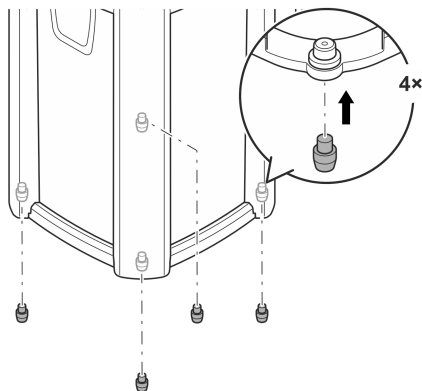
Kolejność czynności przy uruchomieniu:

1. Przymocować stopy urządzenia (→ Zamontowanie stóp urządzenia)
2. Przygotować materiały filtracyjne (→ Czyszczenie/wymiana zespołu wirnika)
3. Opcja: OASE HeatUp rozbudowa urządzenia (wyposażenie w grzałkę) (→ Rozbudowa urządzenia - wyposażenie w grzałkę)
4. Umieszczenie urządzenia.
 - Urządzenie ustawić obok albo pod akwariem. Należy pamiętać o maksymalnej wysokości tłoczenia. (→ Dane techniczne)
5. Wykonywanie przyłączy (→ Podłączenie)

Zamontowanie stóp urządzenia

Należy postępować w sposób następujący:

- Podstawki gumowe wkręcić do otworów w dnie zbiornika.



Rozbudowa urządzenia - wyposażenie w grzałkę

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 można rozbudować z OASE HeatUp.

- Do zamontowania konieczny jest pierścień przelotowy.

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- rekomendowany ○ możliwy - niewykonalny

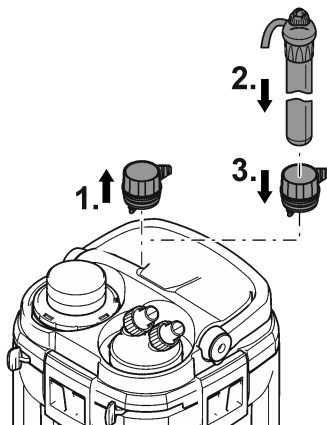
Warunek:

- Pompa jest wyłączona. (→ Wyłączenie urządzenia)

- ⓘ Gdy filtr jest napełniony wodą, wtedy przy wprowadzaniu grzałki może wypłynąć woda.
 – Podjąć stosowne działania, żeby zebrać wypływającą wodę.

Należy postępować w sposób następujący:

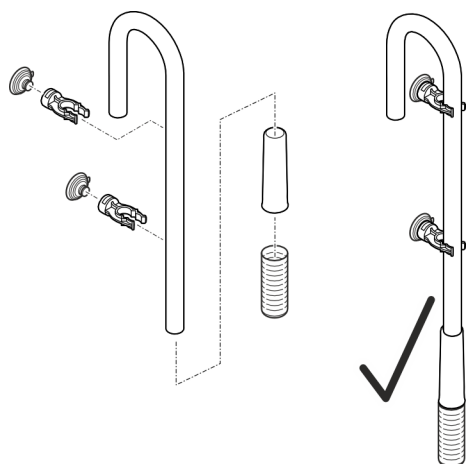
- Zaślepkę wykręcić przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Grzałkę włożyć aż do oporu do pierścienia przelotowego.
 – Dobra rada: Przed montażem zmoczyć cylinder szklany wodą.
- Zamontować grzałkę. (→ Zamontowanie grzałki)



BMR0023

Podłączenie

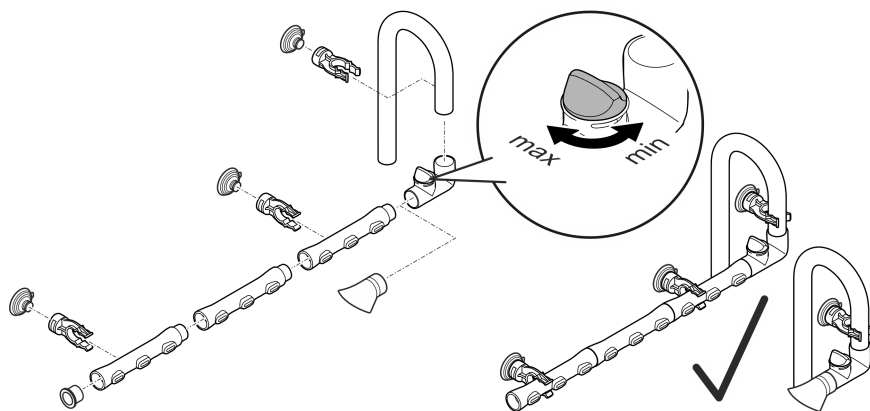
Zmontowanie zespołu ssania



BMR0039

Zmontowanie zespołu wylotowego

Zamiast rury wylotowej można alternatywnie zastosować rozdzielacz wody.



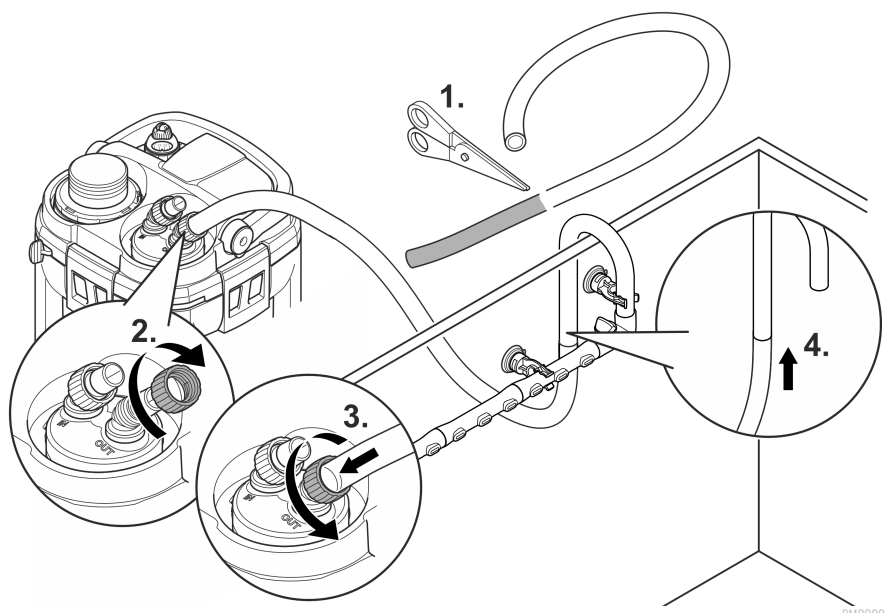
BMR0026

PL

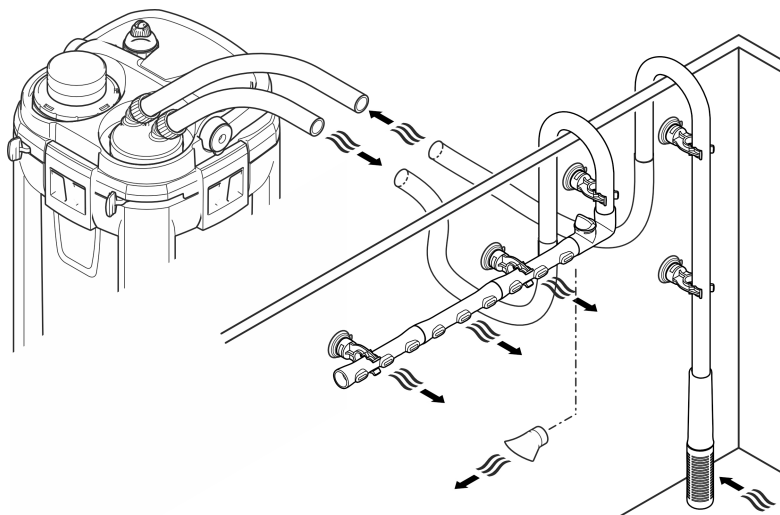
Podłączenie węży

Zasada postępowania dla wejścia (IN) i wyjścia (OUT) jest identyczna.

1. Zespół ssania i zespół wylotowy przymocować w akwarium za pomocą przyssawek. (→ Opis działania)



BMR0007



BMR0005

Rozruch

Przy pierwszym uruchomieniu lub po całkowitym wyczyszczeniu należy odpowietrzyć system filtrów. Jeżeli w zbiorniku, zespole zasysania i wężu nie występuje powietrze, to pompa może samoczynnie tłoczyć wodę przez system filtrów. (→ Odpowietrzenie systemu filtrów)

- ❶ Usunąć opakowanie z materiału filtracyjnego. Przed pierwszym użyciem gruntownie przepłukać wszystkie materiały filtracyjne pod ciepłą bieżącą wodą, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia. (→ Очищення/заміна фільтрувального матеріалу)

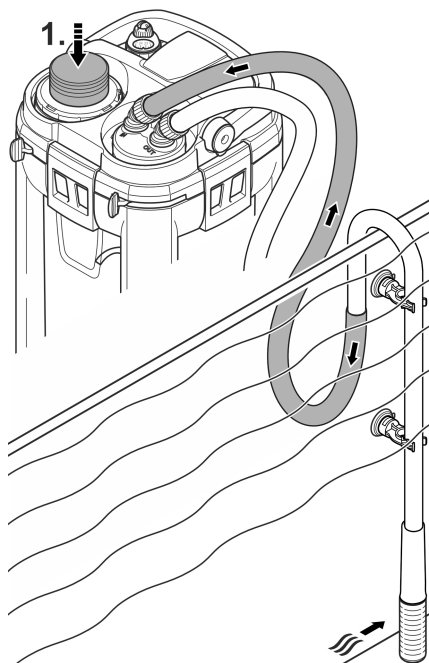
Odpowietrzenie systemu filtrów

Warunek:

- Pompa jest wyłączona. (→ Wyłączanie urządzenia)

Należy postępować w sposób następujący:

1. Naciskać i puszczać przycisk zasysania, aż woda zacznie przepływać z akwarium do filtra.
 - Filtr jest całkowicie zalany wodą wtedy, gdy woda zacznie wypływać z zespołu wylotowego.



PL

BMR0012

Włączanie urządzenia

NOTYFIKACJA

Pompa nie może pracować na sucho. W przeciwnym razie pompa ulegnie zniszczeniu.

- Regularnie kontrolować poziom i cyrkulację wody zarówno w filtrze, jak i akwarium.

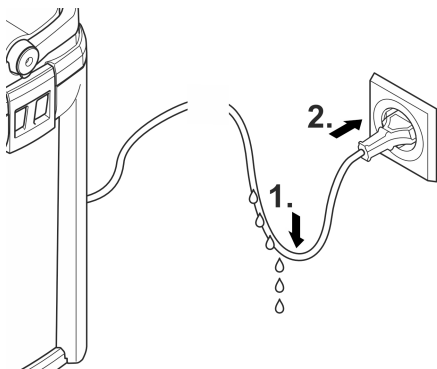
NOTYFIKACJA

Zagrożenie pożarowe przez łatwo zapalny materiał na gorącej powierzchni.

- Włączać grzałkę tylko wtedy, gdy jest całkowicie zanurzona w wodzie.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Każdy przewód sieciowy ułożyć w taki sposób, żeby utworzyła się pętla, po której mogą spływać krople wody.
2. Podłączyć kabel zasilania do sieci prądowej.
 - Pompa włącza się natychmiastowo.
 - Resztki powietrze znajdujące się w filtrze może być przyczyną odgłosów pracy. Po krótkim czasie po włączeniu uchodzą resztki powietrza.
3. **Urządzenia z grzałką:** Na grzałce nastawić temperaturę wody i wyłączyć ją. (→ Instrukcja użytkowania grzałki).



BMR0013

Wyłączanie urządzenia

Należy postępować w sposób następujący:

- Odłączyć urządzenie od sieci prądowej.
- **Urządzenia z grzałką:** Odłączyć urządzenie i grzałkę od sieci prądowej.

Czyszczenie i konserwacja

- W razie potrzeby umyć urządzenie czystą wodą i miękką szczotką.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani roztworów chemicznych. Do usuwania osadów wapna zaleca się stosowanie środka OASE PumpClean.
- Cykle czyszczenia i wymiany medium filtracyjnego są zależne od wielkości zbiornika i stanu zarybienia. W związku z tym, czyszczenie i wymianę należy przeprowadzać stosownie do potrzeb, żeby zapewnić pełną wydajność filtra.
- Jeżeli występuje kilka pianek filtracyjnych: Pianki filtracyjne należy czyścić lub wymieniać kolejno w pewnych odstępach czasu. Dzięki temu zachowane zostaną użyteczne bakterie w filtrze, zapewniając skuteczne biologiczne oczyszczanie wody.

Czyszczenie i czynności serwisowe:

Zakres	Czynności do wykonania	
Pianka filtracyjna filtra wstępnego	(→ Czyszczenie/wymiana pianki filtracyjnej)	
Materiał filtracyjny zbiornika	(→ Czyszczenie/wymiana materiału filtracyjnego)	
Grzałka		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Zespół wirnika, obudowa pompy	(→ Czyszczenie/wymiana zespołu wirnika)	
Obudowa zaworu filtra wstępnego	(→ Czyszczenie obudowy zaworu filtra wstępnego)	
Obudowa zespołu zasysania filtra wstępnego	(→ Czyszczenie obudowy zespołu zasysania filtra wstępnego)	

Czyszczenie/wymiana pianki filtracyjnej

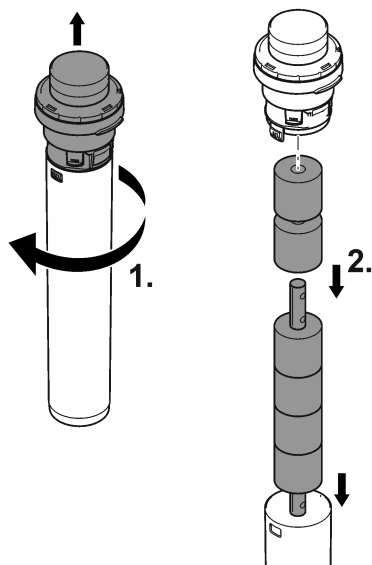
- ❶ Usunąć opakowanie z materiału filtracyjnego. Przed pierwszym użyciem gruntownie przepłukać wszystkie materiały filtracyjne pod ciepłą bieżącą wodą, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia. (→ Почистване/смяна на филтриращия материал)
- ❶ Cykl czyszczenia pianki filtracyjnej w filtrze wstępnym wydłuży się, gdy zostanie zastosowana pianka o większych porach.

Warunek

- Filtr wstępny jest wymontowany. (→ Wymontowanie filtra wstępnego)

Należy postępować w sposób następujący:

1. Obudowę przekręcić aż do wciśnięcia zaczepów zatrzasków, potem ściągnąć obudowę.
2. Ściągnąć rurę filtra wstępnego i pianki filtracyjnej.
 - BioMaster² 150: 3 pianek filtracyjnych.
 - BioMaster² 250: 4 pianek filtracyjnych.
 - BioMaster² 350: 5 pianek filtracyjnych.
 - BioMaster² 600: 6 pianek filtracyjnych.
 - BioMaster² 850: 7 pianek filtracyjnych.
3. Pianki filtracyjne wypłukać pod bieżącą ciepłą wodą. W miarę potrzeb wymienić pianki filtracyjne.
4. Zmontować filtr wstępny, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.
 - Zaczepy muszą zaczepić się w zapadkach obudowy.



BMR0017

Czyszczenie/wymiana materiału filtracyjnego

- ❗ Usunąć opakowanie z materiału filtracyjnego. Przed pierwszym użyciem gruntownie przepłukać wszystkie materiały filtracyjne pod ciepłą bieżącą wodą, aby usunąć ewentualne zanieczyszczenia. (→ Почистване/смяна на филтриращия материал)

Materiały filtracyjne znajdujące się w zestawie:

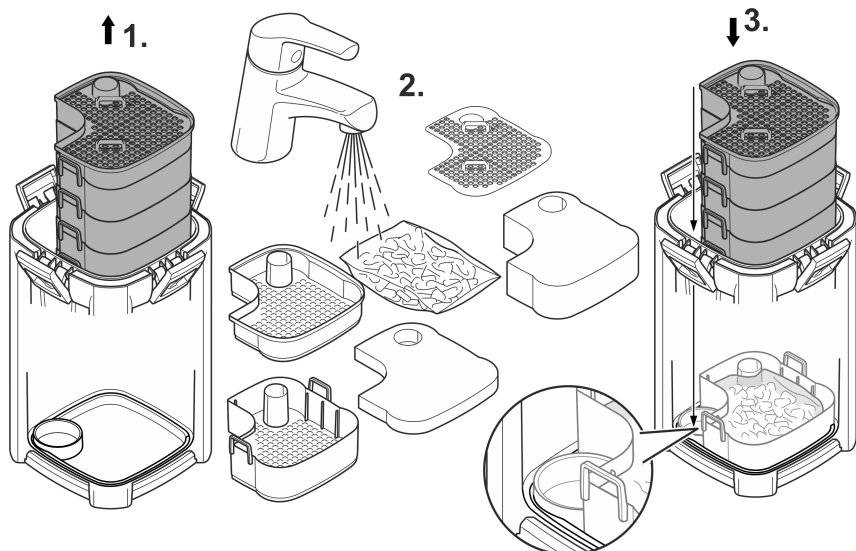
a	Pianka filtracyjna 30 ppi
b	Pianka filtracyjna 20 ppi
c	Bio-korpusy Hel-X, zawsze w torebce wkładać misy filtra

Warunek

- Głowica urządzenia jest zdjęta. (→ Wymontowanie głowicy urządzenia)

Należy postępować w sposób następujący:

1. Wyjąć wszystkie kosze filtra.
2. Wyczyścić kosze filtra i zbiornik.
3. Materiał filtracyjny wypłukać wodą z akwarium.
 - W miarę potrzeb wymienić materiał filtracyjny. Przed pierwszym użyciem gruntownie przepłukać nowy materiał filtracyjny pod ciepłą bieżącą wodą.
4. Części włożyć do zbiornika wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.
 - Kosze filtracyjne starannie włożyć do dolnego wycięcia w zbiorniku. Uwzględnić przy tym położenie filtra wstępnego.
 - Pokrywa filtra musi leżeć na pianie filtracyjnej w najwyższym koszu filtra.
5. Zmontować urządzenie, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.



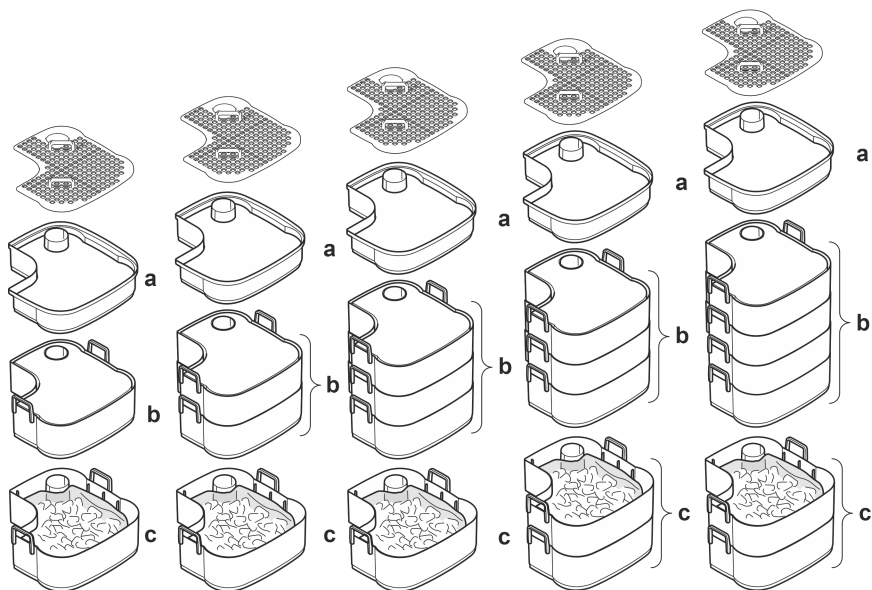
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

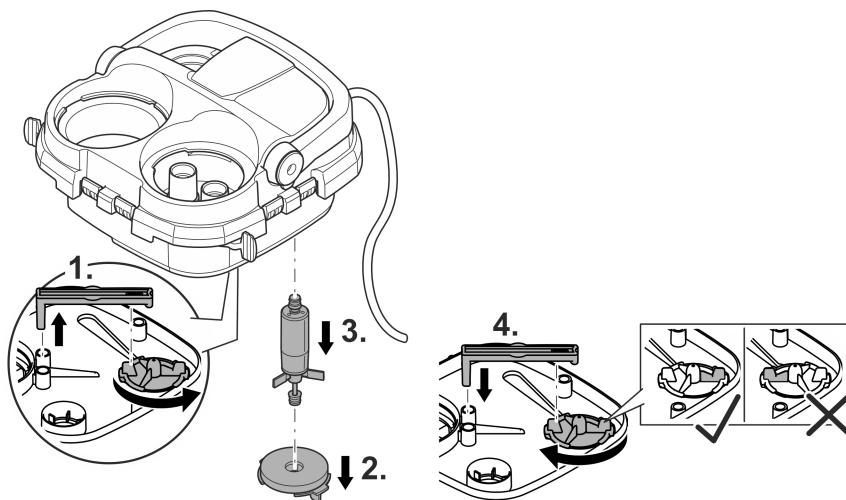
Czyszczenie/wymiana zespołu wirnika

Warunek

- Głowica urządzenia jest zdjęta. (→ Wymontowanie głowicy urządzenia)

Należy postępować w sposób następujący:

1. Ściągnąć element odpowietrzający.
2. Pokrywę pompy obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zamknięcie bagnetowe) i zdjąć.
3. Wyjąć zespół wirnika i wyczyścić. W razie potrzeby wymienić.
4. Zamontować zespół filtra, nałożyć pokrywę filtra i zablokować (obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara).
 - Zwrócić uwagę na prawidłowe osadzenie obu tulejek gumowych.
5. Zmontować urządzenie, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.



BMR0018

PL

Czyszczenie obudowy zaworu filtra wstępnego

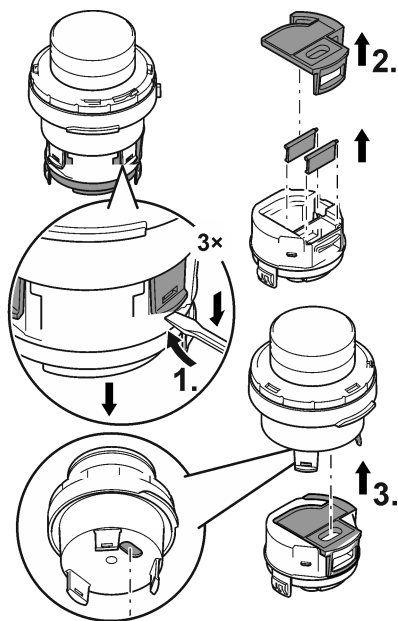
Obudowę zaworu należy wyczyścić dopiero wtedy, gdy odpowietrzanie nie działa, mimo że uprzednio zostały wyczyszczone pianki filtracyjne filtra wstępnego.

Warunek

- Filtr wstępny jest wymontowany. (→ Wymontowanie filtra wstępnego)

Należy postępować w sposób następujący:

- Trzy zaczepy uwolnić z zapadek i ściągnąć obudowę zaworu.
 - W razie potrzeby zaczepy ostrożnie podważyć wkrętakiem.
- Zdjąć uszczelkę zaworu i obydwie kołpaki. Oczyszczyć wszystkie części.
- Zmontować obudowę filtra, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.
 - Zamontowane kołpaki zaworu muszą się swobodnie poruszać.
 - **Wskazówka:** Otwór w uszczelce filtra musi być skierowany do otworu w obudowie zespołu zasyssania.



BMR0019

Czyszczenie obudowy zespołu zasysania filtra wstępnego

Obudowę zespołu zasysania należy wyczyścić dopiero wtedy, gdy odpowietrzanie nie działa, mimo że uprzednio zostały wyczyszczone pianki filtracyjne i obudowa zaworu filtra wstępnego.

Warunek

- Filtr wstępny jest wymontowany. (→ Wymontowanie filtra wstępnego)

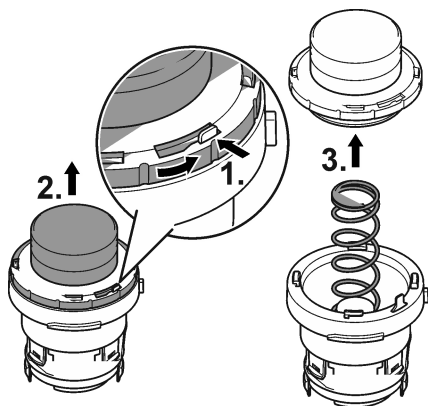
⚠ OSTROŻNIE

Silna sprężyna w obudowie zespołu zasysania, która może wyskoczyć z dużą energią. Niebezpieczeństwo doznania skaleczeń przez wylatujące części!

- ▶ Podczas otwierania nie kierować przycisku zasysania w stronę innych osób.
- ▶ Mocno przytrzymać przycisk zasysania.

Należy postępować w sposób następujący:

1. Wcisnąć zaczepy zatrząsków, mocno trzymać i przekręcić pierścień zamykający w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (zamknięcie bagnetowe).
2. Ostrożnie podnieść przycisk zasysania, aż do rozprężenia sprężyny.
3. Zdjąć przycisk zasysania i sprężynę.
4. Wyczyścić obudowę zespołu zasysania.
5. Zmontować obudowę zespołu zasysania, wykonując czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.



BMR0020

Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Środki zaradcze
Urządzenie nie włącza się	Brak napięcia sieciowego	Sprawdzić napięcie sieciowe
	Zespół wirnika zablokowany	Czyszczenie
	Powietrze w filtrze	Odpowietrzyć filtr. Poruszać filtrem na boki, żeby pozostałe powietrze mogło łatwiej uchodzić.
Niewystarczający przepływ wody	Zespół wirnikowy zabrudzony	Czyszczenie
	Zużyty zespół wirnika	Wymiana zespołu wirnika
	Nieprawidłowo nastawione natężenie przepływu	Skorygować ustawienie
	Zanieczyszczona pianka filtracyjna filtra wstępnego	Czyszczenie
	Zanieczyszczenie materiału filtracyjnego w zbiorniku	Czyszczenie
	Zatkany kosz ssawny	Czyszczenie
	Zanieczyszczony układ przewodów	Wyczyścić zespół ssania, zespół wylotowy i węże
Niedostateczna skuteczność filtrowania	Zanieczyszczona pianka filtracyjna filtra wstępnego	Czyszczenie
	Zużyta pianka filtracyjna filtra wstępnego	Wymiana
	Zanieczyszczenie materiału filtracyjnego w zbiorniku	Czyszczenie
	Zużyty materiał filtracyjny w zbiorniku	Wymiana
Niedostateczne podgrzewanie wody (tylko urządzenia z grzałką)	Wadliwa grzałka	Wymiana
	Grzałka nie została kalibrowana	Kalibrowanie
	Błędnie nastawiona temperatura wody na grzałce	Skorygować nastawienie temperatury wody na grzałce
	Niewystarczający przepływ wody	Patrz usterka "Niewystarczający przepływ wody"
Filtr nie da się odpowietrzyć	Zatkana obudowa zaworu w filtrze wstępnym	Wyczyścić obudowę zaworu
	Filtr nie znajduje się poniżej lustra wody	Ustawić filtr poniżej lustra wody
Donośniejsze odgłosy pracy	Powietrze w filtrze	Poruszać filtrem na boki, żeby pozostałe powietrze mogło łatwiej uchodzić

Części ulegające zużyciu

- Materiał filtracyjny
- Jednostka wirnikowa
- Przyssawki

Części zamienne

(→ Części zamienne,  553)

Usuwanie odpadów

NOTYFIKACJA

Urządzenia nie wolno wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne.

- ▶ Urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie zbiórki surowców wtórnych.
 - ▶ W razie wystąpienia pytań prosimy zwrócić się do lokalnego przedsiębiorstwa gospodarki odpadami. Tak można otrzymać informacje o prawidłowej utylizacji urządzenia.
 - ▶ Przed przystąpieniem do utylizacji należy odciąć przewód zasilający urządzenia.
-

O tomto návodu k obsluze

Tento návod k použití platí pro:

Označení výrobku	Číslo výrobku
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Bezpečnostní pokyny

- Než dáte ruce do vody, vypněte v akváriu všechna zařízení, nebo vytáhněte síťovou zástrčku.
- Přístroje zapojujte pouze tehdy, shodují-li se elektrické údaje přístroje s dostupným napájením.
- Přístroj připojujte pouze do zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- V případě poškození krytu nesmíte přístroj používat.
- Při vadném vedení nesmí být přístroj provozován.
- Zlikvidujte přístroj, pokud je jeho elektrické přípojné vedení poškozeno. Přípojné vedení nelze vyměnit.
- Nikdy netahejte za elektrické rozvody a vodiče. Především pak nesmíte žádné přístroje přenášet za jejich vodiče a kabely.
- Pokládejte vodiče tak, aby byly chráněny před poškozením a nikdo o ně nemohl zakopnout.
- Tento přístroj smí používat děti od 3 let a osoby se sníženými tělesnými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze v případě, že jsou pod dohledem, nebo že jsou poučeny o bezpečném používání přístroje a chápou nebezpečí, která z tohoto použití vyplývají. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelská údržba nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Tento přístroj není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly touto osobou o používání přístroje poučeny. Aby se zaručilo, že si děti s přístrojem nebudou hrát, musí být pod dozorem. (IEC 60335-1: 2010)
- Před zahájením činnosti na přístroji vždy odpojte síťovou zástrčku.
- Otevírejte kryt přístroje nebo příslušné díly pouze za předpokladu, že jste k tomu vysloveně vyzváni v návodu.
- Provádějte na přístroji pouze činnosti, popisované v tomto návodu.
- Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství.
- Nikdy neprovádějte technické změny na přístroji.
- Chraňte konektorové spoje před vlhkostí.

Použití v souladu s určeným účelem

Výrobek, popsaný v tomto návodu, používejte pouze následujícím způsobem:

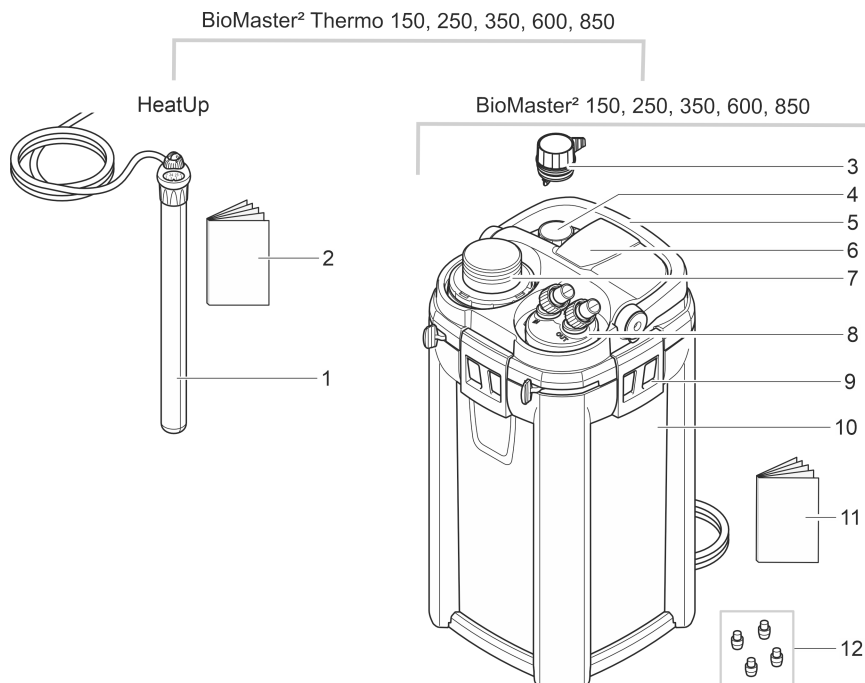
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Nechte vodu filtrovat a cirkulovat.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Nechte vodu ohřívat, filtrovat a cirkulovat.
- Pro provoz se sladkou vodou nebo mořskou vodou.
- Při dodržení technických údajů. (→ Technické údaje)

Pro přístroj platí následující omezení:

- Používejte pouze v místnostech a pro akvaristické účely.
- Provoz pouze s vodou při teplotě vody +4 °C ... +35 °C.

Popis výrobku

Přehled



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Návod k použití HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

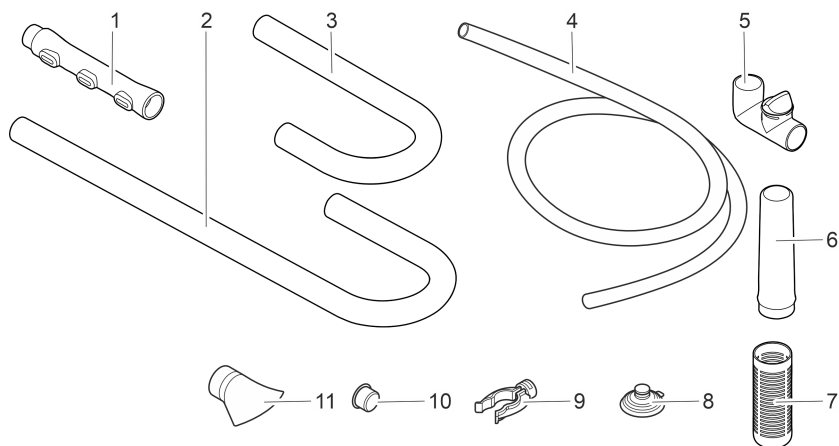
- 3 Adaptér pro montáž HeatUp

- 4 Uzavírací zátka, nutná při provozu HeatUp

BMR0003

CS

- 5 Rukojeť, při sklopené rukojeti jsou dva stahovací uzávěry (9) zajištěné
- 6 Hlavice přístroje
- 7 Předfiltr se sacím knoflíkem
- 8 Hadicový adaptér (AquaStop) pro vstup a výstup, s hadicovými hrdly pro připojení hadic
- 9 Stahovací uzávěr
- 10 Nádoba naplněná filtračním materiálem
- 11 Návod k použití
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Gumové nožky



BMR0004

Sací jednotka, výtoková jednotka

- 1 3x Výtoková trubka
- 2 1x Sací trubka
- 3 1x Hadicový adaptér
- 4 1x Hadice
- 5 1x Koleno, regulovatelný
- 6 1x Adaptér sací trubky
- 7 1x Sací koš
- 8 5x Přísavka
- 9 5x Svorka
- 10 1x Uzavírací víčko
- 11 1x Rozdělovač vody

Popis funkcí

Nasávaná čerpadlem v hlavě přístroje protéká voda nejprve předfiltrem a poté zdola nahoru nad sebou ležícími filtračními materiály. Následně proudí voda skrz výtokovou trubku nebo přes rozdělovač vody zpět do akvária.

Jako filtrační materiály slouží filtrační pěny různé pórovitosti a biotělesa Hel-X .

U přístroje s topením je voda na cestě skrz filtrační systém ohřívána.

Symbyly na přístroji

IPX4

Přístroj je chráněn proti vniknutí stříkající vody.



Třída ochrany II. Přístroj je elektricky bezpečně oddělen od elektrické sítě zesílenou nebo dvojitou izolací.



Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.



Nelikvidujte přístroj v běžném komunálním odpadu.



Přečtěte si návod k použití.

Technické údaje

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Jmenovité napětí	V AC		230	230	230	230	230
Frekvence sítě	Hz		50	50	50	50	50
Stupeň krytí			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Příkon filtru	W		15	15	18	22	32
Příkon topení (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Max. čerpací výkon	l/h		850	900	1100	1250	1550
Max. čerpací výška	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Objem filtru	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Objem předfiltru	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Doporučeno pro akvária o objemu	l		150	250	350	600	850
Délka připojovacího vedení	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Připojení hadicových hrdel	Průměr	mm	17	17	17	17	17
Rozměry	Délka	mm	240	240	240	240	240
	Šířka	mm	240	240	240	240	240
	Výška	mm	315	370	425	480	535
Hmotnost		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Přístup k přístroji

Opatrné zacházení s topením

POZOR

Nebezpečí popálení o horký povrch.

- Vypněte ohřívač a nechte ho vychladnout dřív, než ho vyjmete z vody.

POZOR

Skleněná baňka topení se může rozbít a způsobit řezná zranění.

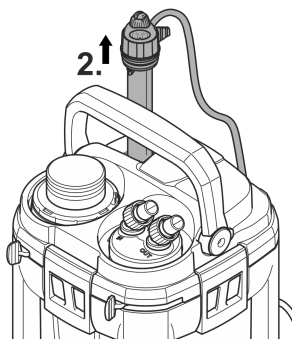
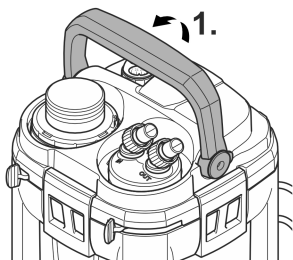
- S ohřívačem zacházejte opatrně.
- Vypněte ohřívač a nechte ho vychladnout dřív, než ho vyjmete z vody.
- Neponořujte do studené vody rozehrátý ohřívač, nepolévejte ohřívač studenou vodou.

Demontáž topení

Demontáž je potřebná k čištění a údržbě a k demontáži hlavy přístroje.

Postupujte následovně:

1. Vysuňte nahoru rukojeť.
2. Vyšroubujte průchozí kroužek spolu s topením proti směru hodinových ručiček.

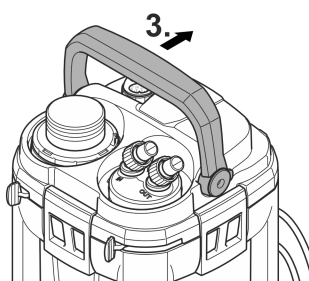
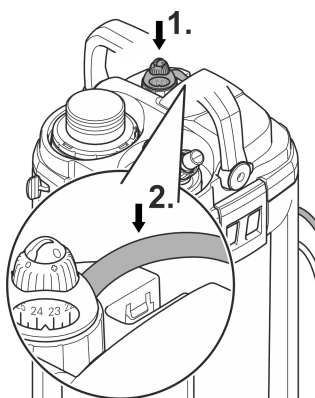


BMR0021

Montáž topení

Postupujte následovně:

1. Zašroubujte průchozí kroužek s topením ve směru hodinových ručiček do závitového otvoru.
— Když se topení vyměňuje: Navlhčete skleněnou baňku vodou a zasuňte topení až na doraz do průchozího kroužku.
2. Položte síťové připojovací vedení do kabelového vedení.
3. Sklopte rukojeť dolů.



CS

BMR0022

Demontáž hadicového adaptéru

OZNÁMENÍ

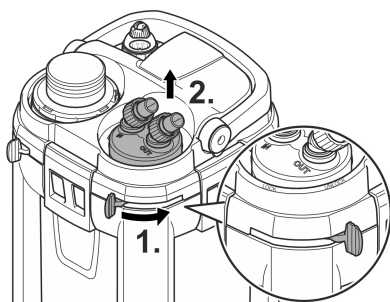
Může dojít k nekontrolovanému úniku vody.

► Před zahájením prací na zařízení odpojte elektrickou zástrčku.

Jsou-li připojeny hadice, musí se hadicový adaptér z důvodu čištění, údržby a sejmutí hlavy přístroje demontovat.

Postupujte následovně:

1. Posuňte páku do polohy "UNLOCK".
 - Pákou lze pohybovat pouze při zajištěném předfiltru.
 - Vstup a výstup jsou zavřené.
2. Sundejte hadicový adaptér.

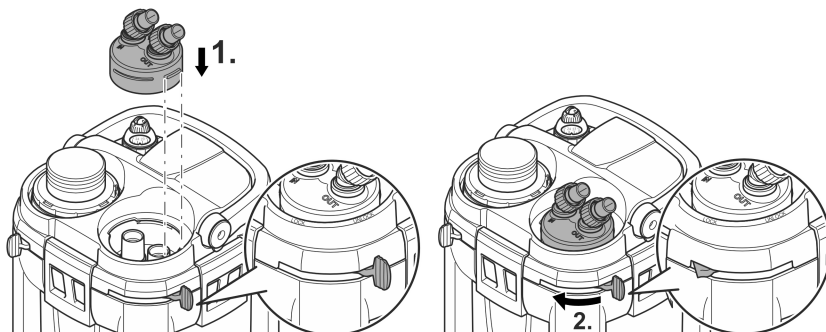


BMR0008

Montáž hadicového adaptéru

Postupujte následovně:

1. Nasadíte hadicový adaptér a zatlačíte jej až na doraz do hlavy přístroje.
 - Lamely na připojovací jednotce musí být správně zarovnané s vybráními na hlavě přístroje.
2. Posuňte páku ve směru "LOCK".
 - Vstup a výstup jsou otevřené.



BMR0009

Demontáž předfiltru

OZNÁMENÍ

Může dojít k nekontrolovanému úniku vody.

► Před zahájením prací na zařízení odpojte elektrickou zástrčku.

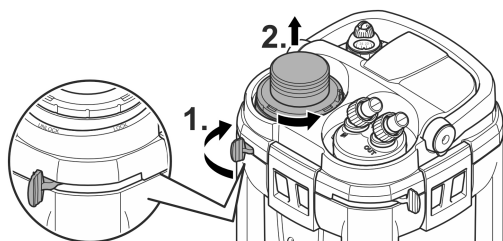
- ❗ AquaStop se během výroby testuje vzduchem na těsnost, aby bylo zajištěno, že nemá žádné netěsnosti. Z tohoto důvodu může být jeho první demontáž obtížná. V takovém případě po-
hněte modrou páčkou dvakrát až třikrát a poté AquaStop opatrně uvolněte.

Demontáž je potřebná k čištění a údržbě a k demontáži hlavy přístroje.

- Předfiltr lze odblokovat až poté, co je páčka na hadicovém adaptéru nastavena do polohy „UNLOCK“.

Postupujte následovně:

1. Posuňte páku do polohy "UNLOCK".
 - Vstup a výstup se automaticky zavřou.
2. Vytáhněte předfiltr.



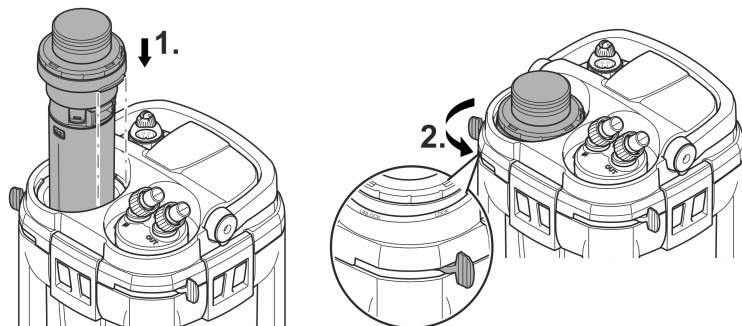
BMR0010

CS

Montáž předfiltru

Postupujte následovně:

1. Vsaďte předfiltr do otvoru a silou jej zatlačte až na doraz do hlavy přístroje.
 - Lamely na předfiltru musí být správně zarovnané s vybráními na hlavě přístroje.
2. Posuňte páku na symbol "Zámek uzamčený".
 - Předfiltr je zajištěný.



BMR0011

Vymontování hlavy přístroje

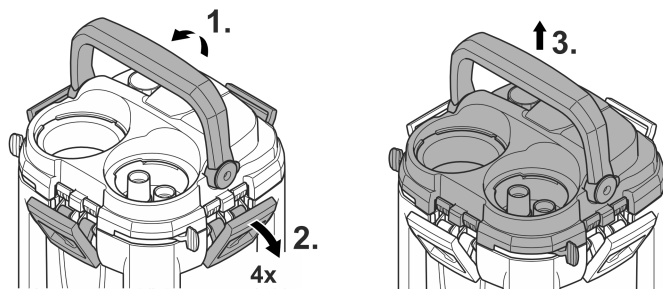
Demontáž je potřebná k čištění a údržbě a k výměně filtračního materiálu.

Předpoklad:

- Topení je vymontované. (→ Demontáž topení)
- Hadicový adaptér je demontovaný.
- Předfiltr je vymontovaný. (→ Demontáž předfiltru)

Postupujte následovně:

1. Vysuňte nahoru rukojeť.
2. Uvolněte stahovací uzávěry
3. Sejměte hlavu přístroje.

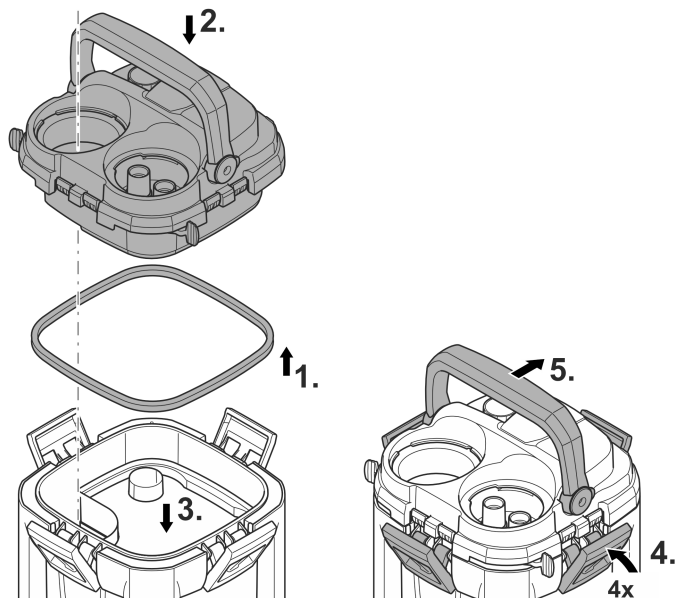


BMR0014

Montáž hlavy přístroje

Postupujte následovně:

1. Zkontrolujte správné usazení těsnění na hlavě přístroje.
— Očistěte těsnění, poškozené těsnění vyměňte.
2. Ujistěte se, že jsou filtrační koše správně sesazené a zarovnané.
3. Nasadte hlavu přístroje na nádobu.
— Průchozí otvor pro předfiltr musí být zarovnaný s vybráním ve filtračních koších.
4. Zajistěte stahovací uzávěry.
5. Sklopte rukojeť dolů.



CS

BMR0015

Instalace a připojení

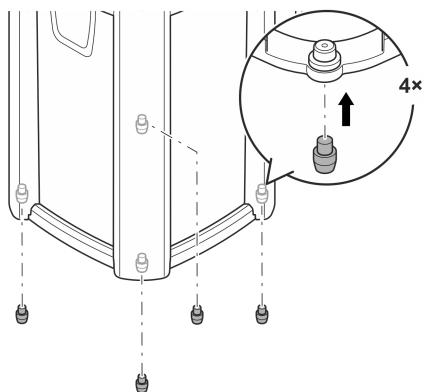
Pořadí prováděných prací:

1. Připevněte nohy přístroje (→ Montáž noh přístroje)
2. Připravte filtrační materiály (→ Čištění/výměna filtračního materiálu)
3. Volitelné: Přidejte OASE HeatUp (topení) (→ Přidání topení)
4. Nainstalujte přístroj.
 - Postavte přístroj vedle akvária nebo pod něj. Respektujte maximální čerpací výšku.
(→ Technické údaje)
5. Proveďte připojení (→ Vytvoření připojení)

Montáž noh přístroje

Postupujte následovně:

- Zašroubujte gumové nožky do otvorů na dně přístroje.



BMR0006

Přidání topení

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 lze rozšířit o OASE HeatUp.

- Pro montáž je potřebný průchozí kroužek (součástí dodávky).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● doporučeno

○ možné

- není možné

Předpoklad:

- Čerpadlo je vypnuté. (→ Vypnutí přístroje)

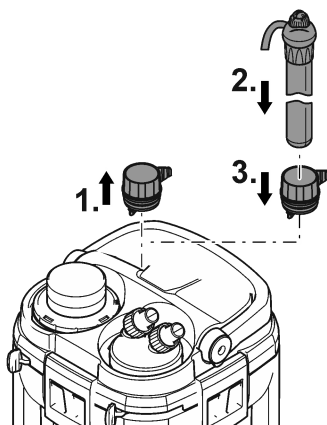


Je-li filtr naplněný vodou, může při zavádění topení vytékat voda.

– Učiňte opatření k zachycení vytékající vody.

Postupujte následovně:

1. Vyšroubujte zaslepovací zátku proti směru hodinových ručiček.
2. Zasuňte topení až na doraz do průchozího kroužku.
– Tip: Navlhčete skleněnou baňku před montáží vodou.
3. Namontujte topení. (→ Montáž topení)

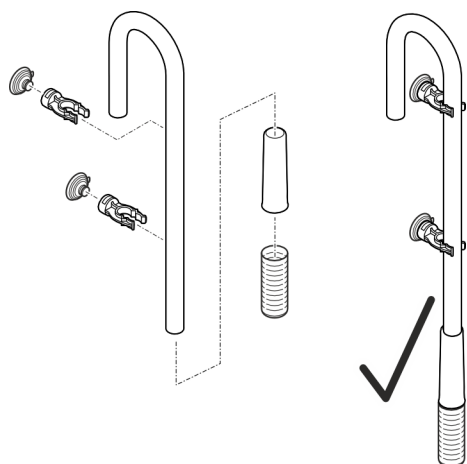


CS

BMR0023

Vytvoření připojení

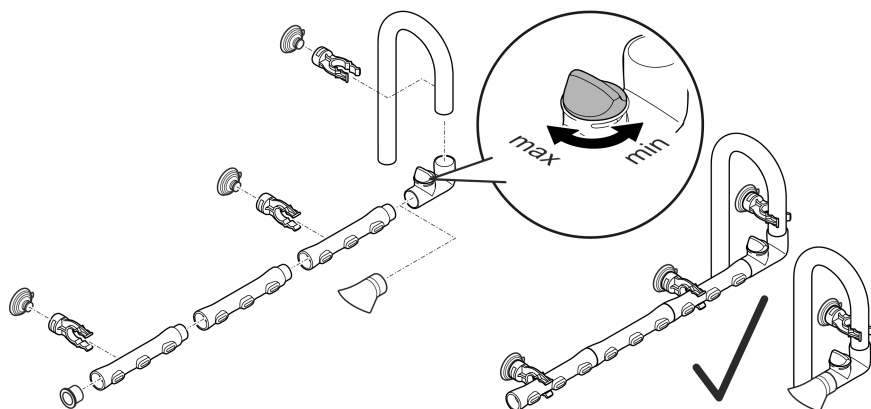
Sestavení sací jednotky



BMR0039

Sestavení výtokové jednotky

Alternativně můžete místo výtokové trubky použít rozdělovač vody.

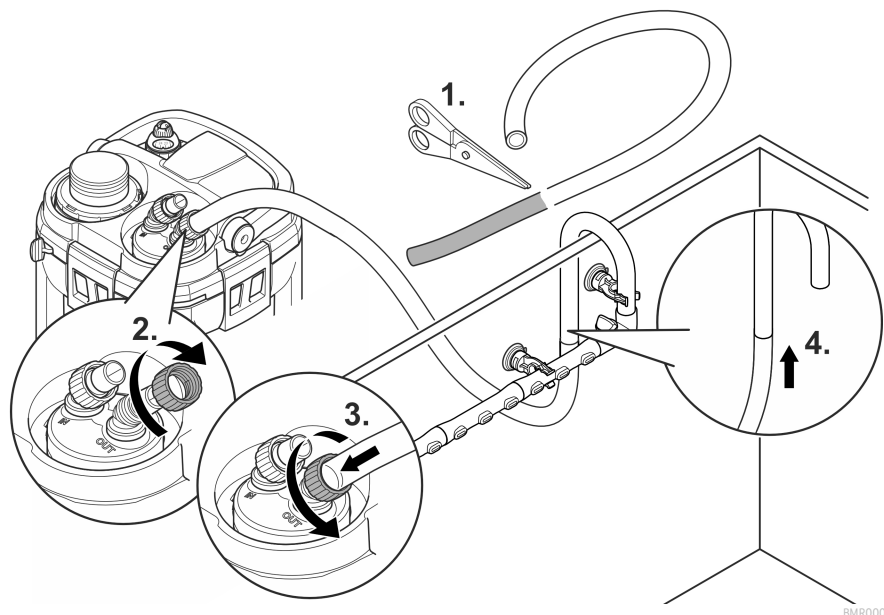


BMR0026

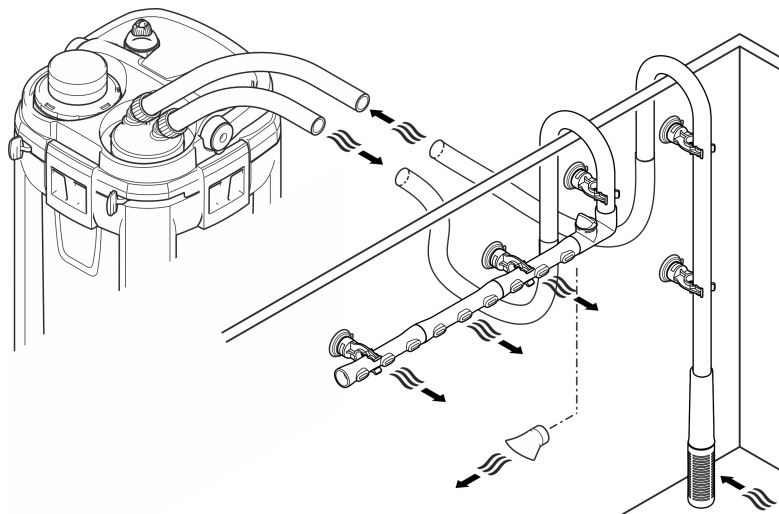
Připojení hadice

Postup je pro vstup (IN) a výstup (OUT) identický.

1. Připevněte sací jednotku a výtakovou jednotku pomocí přísavek v akváriu. (→ Popis funkcí)



BMR0007



BMR0005

CS

Uvedení do provozu

Při prvním uvedení do provozu nebo po úplném vyčištění se musí filtrační systém odvzdušnit. Nejsou-li v nádobě, sací jednotce a hadici vzduchové bublinky, může čerpadlo vodu samočinně čerpat skrz filtrační systém. (→ Odvzdušnění filtračního systému)

- ❶ Odstraňte balení a filtrační materiál. Všechny filtrační materiály před prvním použitím důkladně vypláchněte teplou vodou z vodovodu, abyste odstranili možná znečištění.
(→ Очистка/замена фильтрующего материала)

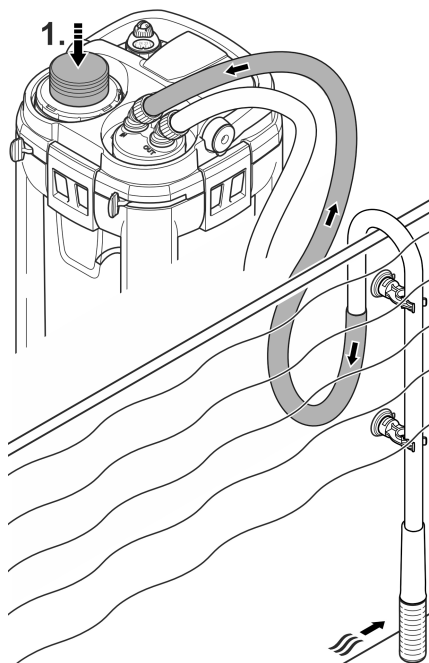
Odvzdušnění filtračního systému

Předpoklad:

- Čerpadlo je vypnuté. (→ Vypnutí přístroje)

Postupujte následovně:

1. Tiskněte a uvolňujte sací knoflík, dokud nepoteče voda z akvária do filtru.
 - Jakmile voda vytéká přes výtokovou jednotku, je filtr kompletně zaplavený.



BMR0012

Zapnutí přístroje

OZNÁMENÍ

Čerpadlo nesmí běžet nasucho. V opačném případě může dojít ke zničení čerpadla.

► Pravidelně kontrolujte stav vody a cirkulaci ve filtru a v akváriu.

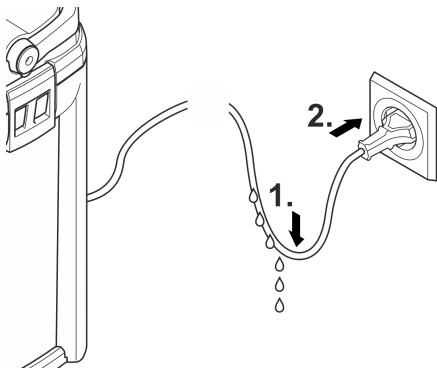
OZNÁMENÍ

Nebezpečí požáru snadno hořlavého materiálu na horkém povrchu.

► Zapínejte ohřívač pouze za předpokladu, že je zcela ponořený pod vodu.

Postupujte následovně:

1. Každé síťové připojovací vedení položte tak, aby se vytvořila odkapávací smyčka.
2. Připojte síťové připojovací vedení k elektrické síti.
 - Čerpadlo se ihned zapne.
 - Vzduchové bublinky ve filtru mohou vytvářet zvuky. Krátkou dobu po zapnutí unikají vzduchové bublinky.
3. **Přístroj s topením:** Nastavte teplotu vody na topení a zapněte topení. (→ návod k použití topení).



CS

BMR0013

Vypnutí přístroje

Postupujte následovně:

- Odpojte přístroj od sítě.
- **Přístroj s topením:** Odpojte přístroj a topení od elektrické sítě.

Čištění a údržba

- V případě potřeby přístroj vyčistěte čistou vodou a měkkým kartáčem.
- Nepoužívejte čisticí prostředky ani chemické roztoky. Pro odstranění vodního kamene doporučujeme OASE PumpClean.
- Cykly čištění a výměny pro filtrační materiály jsou závislé na velikosti akvária a jeho osazení. Čištění a výměna by měly proto probíhat podle potřeby tak, aby byl zajištěn plný filtrační výkon.
- Pokud je k dispozici větší počet filtračních pěn: Čistěte nebo měňte filtrační pěny v časových rozestupech. Uchráníte tak filtrační bakterie a zajistíte tak dobré biologické čištění vody.

Čištění a údržba:

Oblast	Prováděné práce
Filtrační pěna předfiltru	(→ Čištění/výměna filtrační pěny předfiltru)
Filtrační materiál nádoby	(→ Čištění/výměna filtračního materiálu)
Topení	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Rotor, těleso čerpadla	(→ Čištění/výměna rotoru)
Těleso ventilu předfiltru	(→ Čištění tělesa ventilu předfiltru)
Sací těleso předfiltru	(→ Čištění sacího tělesa předfiltru)

Čištění/výměna filtrační pěny předfiltru

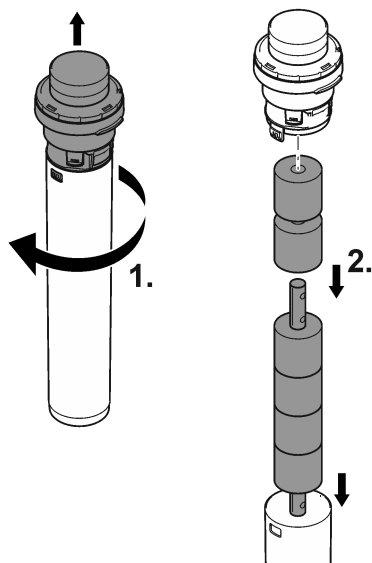
- ❗ Odstraňte balení a filtrační materiál. Všechny filtrační materiály před prvním použitím důkladně vypláchněte teplou vodou z vodovou, abyste odstranili možná znečištění.
(→ Очистка/замена фильтрующего материала)
- ❗ Cyklus pro čištění filtrační pěny v předfiltru se prodlouží, použije-li se hrubší filtrační pěna.

Předpoklad

- Předfiltr je vymontovaný. (→ Demontáž předfiltru)

Postupujte následovně:

1. Otáčejte krytem, dokud nebudou zasunuté zacvakávací háčky, poté kryt odtáhněte.
2. Stáhněte trubku předfiltru a filtrační pěny.
 - BioMaster² 150: 3 filtrační pěny.
 - BioMaster² 250: 4 filtrační pěny.
 - BioMaster² 350: 5 filtračních pěn.
 - BioMaster² 600: 6 filtračních pěn.
 - BioMaster² 850: 7 filtračních pěn.
3. Vypláchněte filtrační pěny pod teplou vodou. V případě potřeby filtrační pěny vyměňte.
4. Smontujte předfiltr v opačném pořadí.
 - Zacvakávací háčky musí zaklapnout do krytu.



CS

BMR0017

Čištění/výměna filtračního materiálu

- i** Odstraňte balení a filtrační materiál. Všechny filtrační materiály před prvním použitím důkladně vypláchněte teplou vodou z vodovodu, abyste odstranili možná znečištění.
(→ Очищення/заміна фільтрувального матеріалу)

Filtrační materiály při dodání:

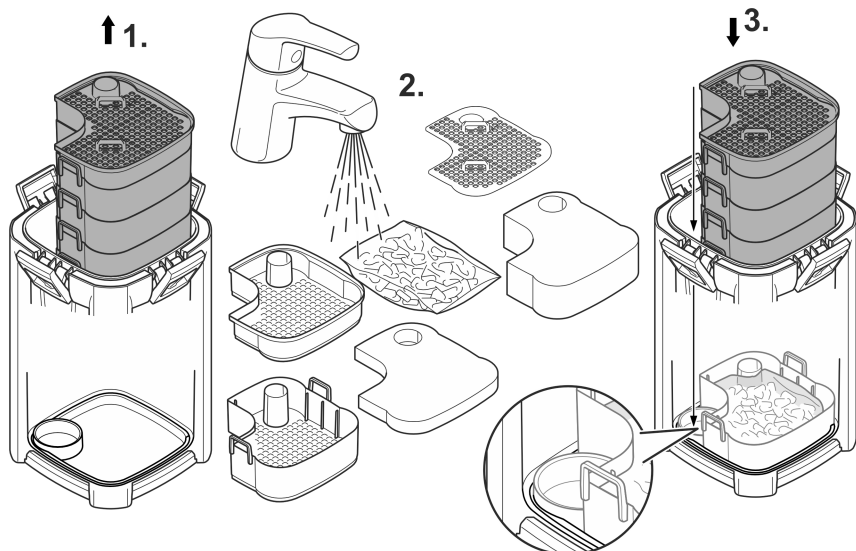
a	Filtrační pěna 30 ppi
b	Filtrační pěna 20 ppi
c	Biotělesa Hel-X vždy vložte se sáčkem do filtrační misky

Předpoklad

- Je sejmutá hlava přístroje. (→ Vymontování hlavy přístroje)

Postupujte následovně:

1. Vyjměte všechny filtrační koše.
2. Vyčistěte filtrační koše a nádobu.
3. Filtrační materiál vypláchněte z akvária vodou.
 - V případě potřeby filtrační materiál vyměňte. Nový filtrační materiál před prvním použitím důkladně vypláchněte teplou vodou z vodovodu.
4. Vsaďte díly do nádoby v opačném pořadí.
 - Vsaďte filtrační koše pečlivě do spodního vybrání v nádobě. Přitom dbejte na polohu předfiltru.
 - Kryt filtru musí být umístěn na filtrační pěně v nejvyšším filtračním koši.
5. Přístroj sestavte v opačném pořadí.



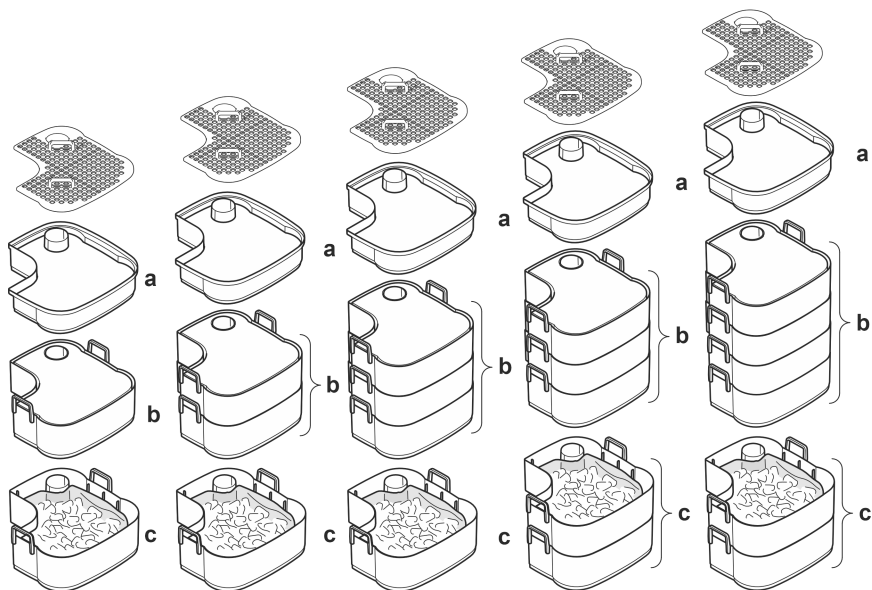
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



CS

BMR0024

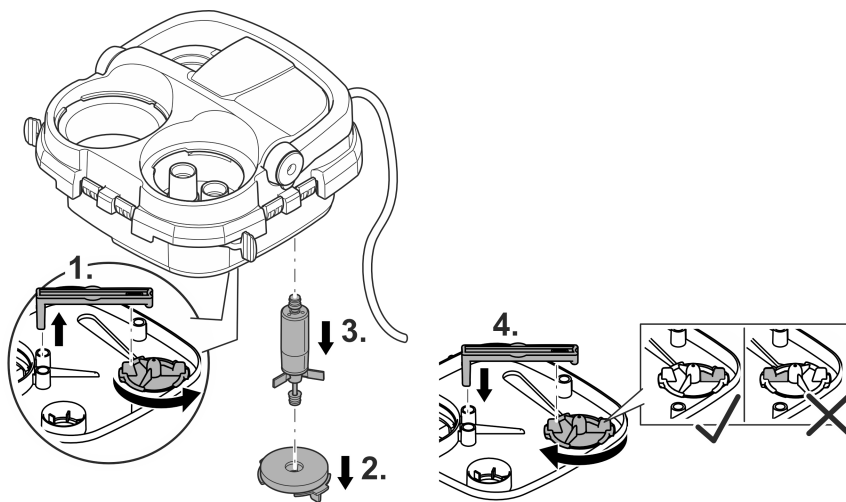
Čištění/výměna rotoru

Předpoklad

- Je sejmutá hlava přístroje. (→ Vymontování hlavy přístroje)

Postupujte následovně:

1. Sejměte odvzdušňovací prvek.
2. Otočte víkem čerpadla proti směru hodinových ručiček (bajonetový uzávěr) a sejměte ho.
3. Vymontujte a vyčistěte rotor. V případě potřeby vyměňte.
4. Namontujte rotor, nasadte víko čerpadla a zajistěte je (otočte ve směru hodinových ručiček).
 - Dbejte na správné usazení obou gumových ložisek.
5. Přístroj sestavte v opačném pořadí.



BMR0018

Čištění tělesa ventilu předfiltru

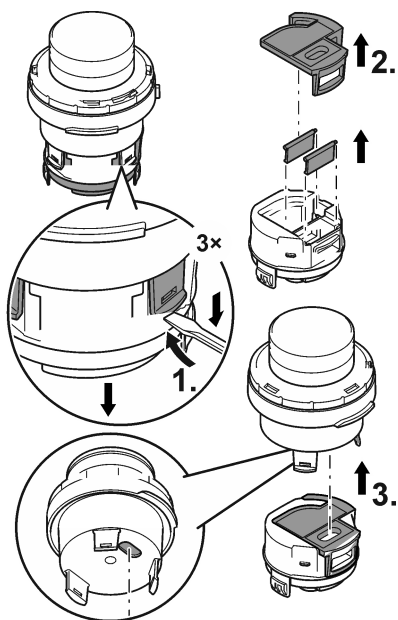
Tělo ventilu se musí vyčistit teprve tehdy, když odvzdušnění nefunguje, ačkoliv byly předtím vyčištěny filtrační pěny předfiltru.

Předpoklad

- Předfiltr je vymontovaný. (→ Demontáž předfiltru)

Postupujte následovně:

1. Přesuňte tři spony vždy přes aretační výstupky a stáhněte těleso filtru.
 - Případně spony opatrně nadzvedněte šroubovákem.
2. Sejměte těsnění ventilu a obě klapky ventilu. Všechny díly očistěte.
3. Smontujte těleso ventilu v opačném pořadí.
 - Zabudovanými klapkami ventilu musí být možné snadno pohybovat.
 - **Upozornění:** Otvor v těsnění ventilu musí být zarovnaný s otvorem v sacím tělese.



Čištění sacího tělesa předfiltru

Sací těleso se musí vyčistit teprve tehdy, když odvzdušnění nefunguje, ačkoliv byly předtím vyčištěny filtrační pěny a těleso ventilu předfiltru.

Předpoklad

- Předfiltr je vymontovaný. (→ Demontáž předfiltru)

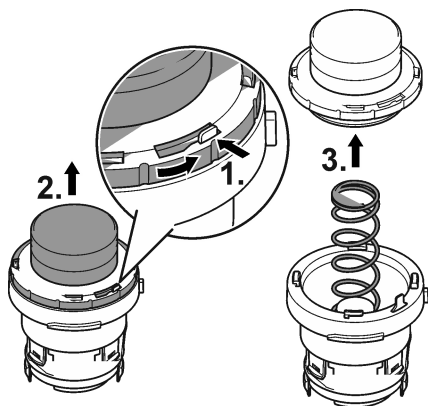
⚠ POZOR

Silná pružina v sacím tělesu, která může působit jako střela. Nebezpečí zranění odletujícími díly!

- ▶ Při otevírání nemiřte sací knoflík na osoby.
- ▶ Sací knoflík dobře pevně držte.

Postupujte následovně:

1. Stlačte aretační háček, přidržujte a otočte uzavíracím kroužkem proti směru hodinových ručiček (bajonetový uzávěr).
2. Opatrně sejměte sací knoflík tak, aby se pružina uvolnila.
3. Vyměňte sací knoflík a pružinu.
4. Vyčistěte sací těleso.
5. Smontujte sací těleso v opačném pořadí.



BMR0020

Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Náprava
Přístroj se nerozběhne	Není přítomno síťové napětí	Zkontrolujte síťové napětí
	Rotor je zablokovaný	Vyčistěte
	Vzduch ve filtru	Odvzdušněte filtr. Příp. pohybujte filtrem do strany sem a tam, aby mohl vzduch lépe uniknout.
Nedostatečný proud vody	Rotorová jednotka znečištěná	Vyčistěte
	Rotor je opotřebovaný	Výměna rotoru
	Průtok není správně nastavený	Upravte nastavení
	Filtrační pěna předfiltru znečištěná	Vyčistěte
	Filtrační materiál v nádobě znečištěný	Vyčistěte
	Sací koš ucpaný	Vyčistěte
	Systém vedení znečištěný	Vyčistěte sací jednotku, výtokovou jednotu a hadice
Nedostatečný výkon filtru	Filtrační pěna předfiltru znečištěná	Vyčistěte
	Filtrační pěna předfiltru opotřebovaná	Vyměňte
	Filtrační materiál v nádobě znečištěný	Vyčistěte
	Filtrační materiál v nádobě opotřebovaný	Vyměňte
Nedostatečný ohřev vody (pouze přístroje s topením)	Topení vadné	Vyměňte
	Topení nekalibrované	Zkalibrujte
	Teplota vody na topení chybně nastavená	Upravte teplotu vody na topení
	Nedostatečný proud vody	Viz porucha "Nedostatečný proud vody"
Filtr nelze odvzdušnit	Těleso ventilu v předfiltru ucpané	Vyčistěte těleso ventilu
	Filtr není pod vodoryskou	Nainstalujte filtr pod vodorysku
Zvýšená tvorba hluku	Vzduch ve filtru	Pohybujte filtrem do strany sem a tam, aby mohl vzduch lépe uniknout

CS

Súčasť podliehajúce opotrebeniu

- Filtrační materiál
- Rotor
- Přísavné destičky

Náhradní díly

(→ Náhradní díly,  553)

Likvidace

OZNÁMENÍ

Toto zařízení nesmí být likvidováno společně s komunálním odpadem.

- ▶ Likvidujte zařízení ve sběrném dvoře.
 - ▶ V případě dotazů kontaktujte místní společnost k likvidaci odpadů. U ní získáte informace o správné likvidaci zařízení.
 - ▶ Předtím znemožněte další použití přístroje odříznutím kabelů.
-

O tomto návode

Tento návod je určený pre:

Označenie výrobku	Číslo výrobku
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Bezpečnostné pokyny

- Skôr ako siahnete do vody, vypnite všetky prístroje v akváriu alebo vytiahnite zástrčku.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a napájania elektrickým prúdom.
- Prevádzkujte prístroj len na zásuvke nainštalovanej podľa predpisov.
- V prípade poškodenia krytu sa prístroj nesmie prevádzkovať.
- Prístroj sa nesmie prevádzkovať s chybným elektrickým vedením.
- Prístroj zlikvidujte, ak je jeho elektrické pripojovacie vedenie poškodené. Pripojovacie vedenie nie je možné vymeniť.
- Nikdy neťahajte za elektrické vedenia. Na kábli nenoste žiadne zariadenie.
- Vedenia pokladajte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 3 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ nie sú pri používaní zariadenia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nie sú pri tom poučené. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať. (IEC 60335-1: 2010)
- Skôr než začnete vykonávať prácu na prístroji, vytiahnite vždy sieťovú zástrčku.
- Kryt prístroja a príslušných dielov otvárajte len vtedy, ak je to výslovne uvedené v tomto návode.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Používajte len originálne náhradné diely príslušenstvo.
- Nikdy na prístroji nevykonávajte technické zmeny.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.

SK

Použitie v súlade s určeným účelom

Výrobok opísaný v tomto návode používajte výlučne týmto spôsobom

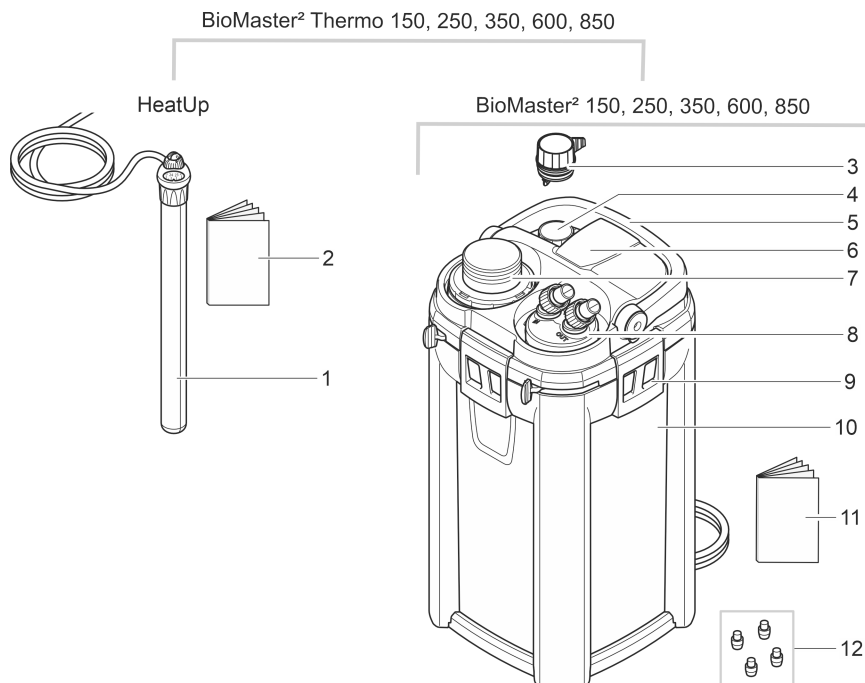
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Vodu prefiltrujte a nechajte cirkulovať.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Vodu ohrejte, prefiltrujte a nechajte cirkulovať.
- Pre prevádzku so sladkou alebo s morskou vodou.
- Pri dodržiavaní technických údajov. (→ Technické údaje)

Pro prístroj platia nasledujúce obmedzenia:

- Používajte len v priestoroch a na súkromné akvaristické účely.
- Prevádzka iba s vodou pri teplote vody +4 °C ... +35 °C.

Popis výrobku

Prehľad



BMR0003

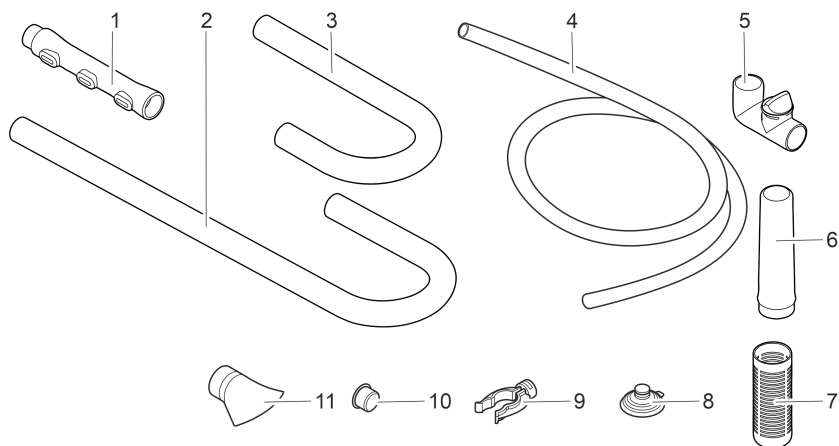
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Návod na použitie HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adaptér pre montáž HeatUp

- 4 Záslepka, vyžaduje pri prevádzke bez HeatUp

- 5 Rukoväť, pri zaklopanej rukoväti sú dva upínacie uzávery (9) zaistené
- 6 Hlava prístroja
- 7 Predfilter s nasávacím tlačidlom
- 8 Adaptér hadice (AquaStop) pre výstup a vstup, s hadicovým hrdlom na pripojenie hadíc
- 9 Upínací uzáver
- 10 Nádržka, naplnená filtračným materiálom
- 11 Návod na použitie
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Gumené pätky



BMR0004

Nasávacia jednotka, výtoková jednotka

- 1 3x Výtoková rúrka
- 2 1x Nasávacia rúrka
- 3 1x Adaptér na hadicu
- 4 1x Hadica
- 5 1x Spojka - koleno, regulovateľný
- 6 1x Adaptér na nasávaciu rúrku
- 7 1x Nasávací kôš
- 8 5x Prísavka
- 9 5x Svorka
- 10 1x Uzatvárací hlavica
- 11 1x Rozvádzač vody

SK

Popis funkcie

Voda nasávaná čerpadlom v hlave prístroja prechádza najprv cez predfilter a potom odspodu nahor cez nad sebou umiestnené filtračné materiály. Nakoniec prúdi voda cez výtokovú rúrku alebo cez rozvádzač vody naspäť do akvária.

Ako filtračné materiály slúžia filtračné peny s rôznou porozitou a biologické filtre s médiom Hel-X. V prípade prístroja s ohrievačom sa voda prúdením cez filtračný systém zohrieva.

Symbody na zariadení

IPX4

Prístroj je chránený proti vniknutiu striekajúcej vody.



Trieda ochrany II. Prístroj je elektricky izolovaný od elektrickej siete pomocou zosilnenej alebo dvojitej izolácie.



Prístroj používajte len vo vnútorných priestoroch.



Prístroj nelikvidujte s bežným domovým odpadom.



Prečítajte si návod na použitie.

Technické údaje

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Menovité napätie	V AC		230	230	230	230	230
Sieťová frekvencia	Hz		50	50	50	50	50
Trieda krytia			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Príkon filtra	W		15	15	18	22	32
Príkon ohrievača (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Max. výkon čerpadla	l/h		850	900	1100	1250	1550
Max. dopravná výška	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Objem filtra	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Objem predfiltra	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Odporúčané pre objem akvária	l		150	250	350	600	850
Dĺžka sieťového napájacieho vedenia	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Prípoj hadicových hrdiel	Priemer	mm	17	17	17	17	17
Rozmery	Dĺžka	mm	240	240	240	240	240
	Šírka	mm	240	240	240	240	240
	Výška	mm	315	370	425	480	535
Hmotnosť		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Prístup k zariadeniu

Opatrné zaobchádzanie s ohrievačom

POZOR

Nebezpečenstvo popálenia na horúcom povrchu.

- Pred vybratím z vody vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť.

POZOR

Sklená banka ohrievača sa môže rozbiť a spôsobiť rezné poranenia.

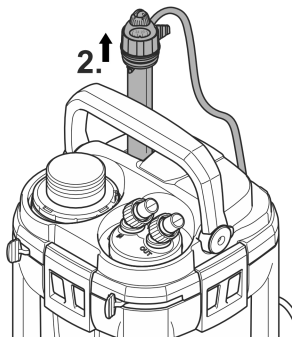
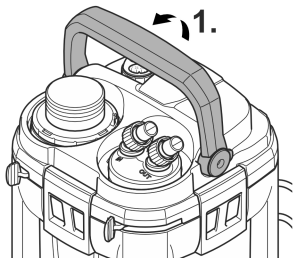
- S ohrievačom manipulujte opatrne.
- Pred vybratím z vody vypnite ohrievač a nechajte ho vychladnúť.
- Ohriaty ohrievač neponárajte do studenej vody ani naň nelejte studenú vodu.

Demontáž ohrievača

Demontovanie je potrebné pre čistenie a údržbu a demontáž hlavy prístroja.

Postupujte nasledovne:

1. Rukoväť vyklopte smerom hore.
2. Prietokový krúžok spolu s ohrievačom vyberte pootočením proti smeru hodinových ručičiek.

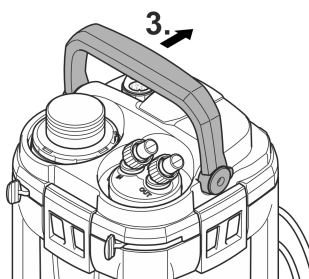
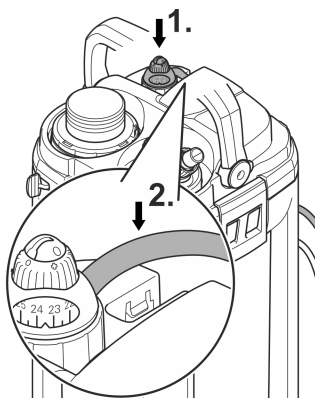


BMR0021

Montáž ohrievača

Postupujte nasledovne:

1. Prietokový krúžok spolu s ohrievačom zaskrutkujte v smere hodinových ručičiek do otvoru so závitom.
 - Pri výmene ohrievača: Sklenenú banku navlhčite vodou a ohrievač zasuňte až na doraz do prietokového krúžku.
2. Sieťové napájacie prírodné vedenie vložte do káblového vedenia.
3. Rukoväť sklopte nadol.



BMR0022

Demontáž adaptéra hadice

OZNÁMENIE

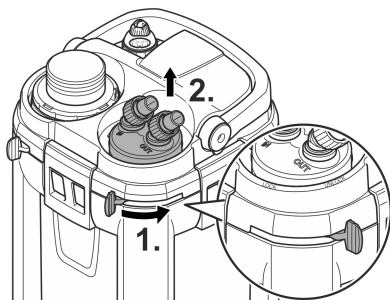
Voda môže nekontrolovane unikať.

► Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Ak sú pripojené hadice, pred čistením a údržbou, ako aj pred demontážou hlavy prístroja, je potrebné odstrániť adaptér hadice.

Postupujte nasledovne:

1. Páčku posuňte do polohy "UNLOCK".
 - Páčka sa dá posúvať len pri zaistenom predfiltre.
 - Vstup a výstup sú uzavreté.
2. Vyberte adaptér hadice.

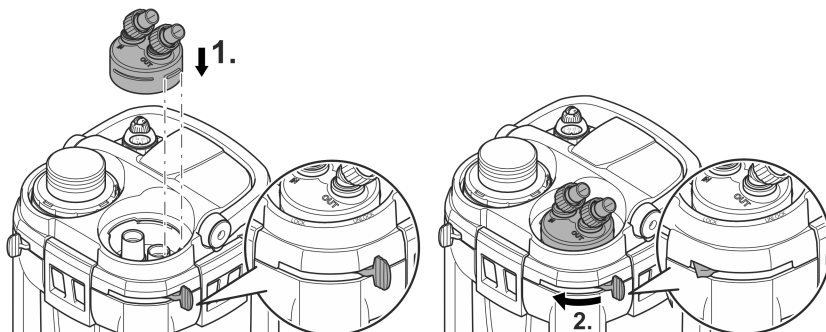


BMR0008

Montáž adaptéra hadice

Postupujte nasledovne:

1. Nasadíte adaptér hadice a zatlačíte ho až na doraz do hlavy prístroja.
 - Vrubky na prípojnej jednotke musia správne smerovať k zárezom na hlave prístroja.
2. Páčku posuňte do smeru "LOCK".
 - Vstup a výstup sú otvorené.



BMR0009

SK

Demontáž predfiltra

OZNÁMENIE

Voda môže nekontrolovane unikať.

► Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

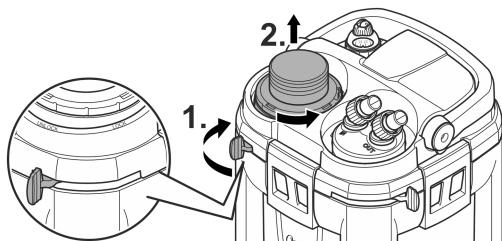
- ❗ Systém AquaStop sa počas výroby testuje vzduchom na tesnosť, aby sa zabezpečilo, že nemá žiadne netesnosti. Z tohto dôvodu môže byť náročné odstrániť ho na prvýkrát. V takom prípade dvakrát až trikrát pohnite modrou páčkou a potom opatrne uvoľníte systém AquaStop.

Demontáž je potrebná pre čistenie a údržbu a demontáž hlavy prístroja.

- Predfilter môžete zablokovat až po tom, čo páčku na adaptéri hadice nastavíte do polohy „UNLOCK“.

Postupujte nasledovne:

1. Páčku posuňte do polohy "UNLOCK".
 - Vstup a výstup sa automaticky uzatvoria.
2. Predfilter vytiahnite.

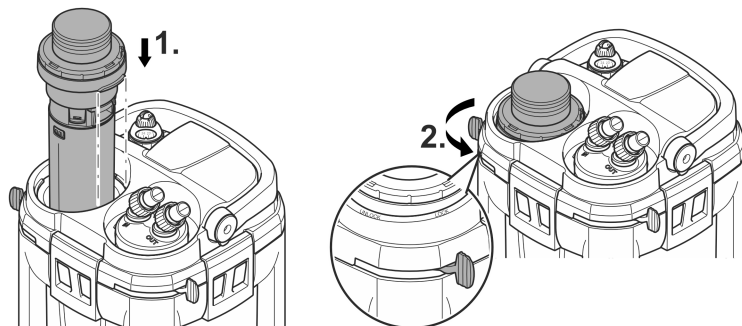


BMR0010

Montáž predfiltra

Postupujte nasledovne:

1. Predfilter zasuňte do otvoru a silne ho zatlačte až na doraz do hlavy prístroja.
— Vrubky na predfiltrí musia správne smerovať k zárezom na hlave prístroja.
2. Páčku posuňte na symbol "Zámok zaistený".
— Predfilter je zaistený.



BMR0011

Demontáž hlavy prístroja

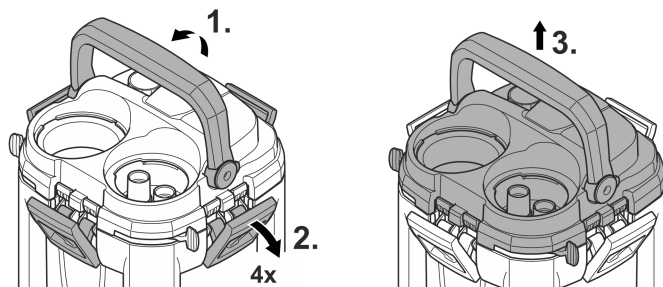
Demontovanie je potrebné, aby bolo možné vykonať čistenie, údržbu a výmenu filtračného materiálu.

Predpoklad:

- Ohrievač je demontovaný. (→ Demontáž ohrievača)
- Adaptér hadice je demontovaný.
- Predfilter je demontovaný. (→ Demontáž predfiltra)

Postupujte nasledovne:

1. Rukoväť vyklopte smerom hore.
2. Uvoľníte upínacie uzávery
3. Hlavu prístroja odoberte.



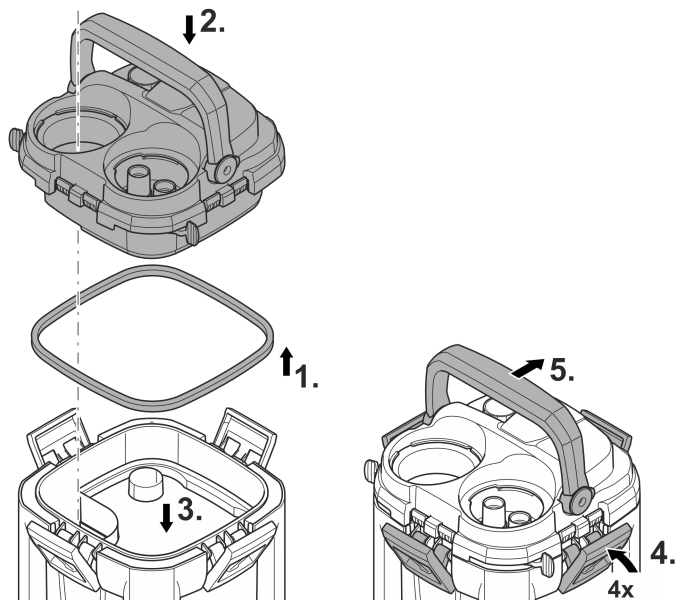
BMR0014

SK

Montáž hlavy prístroja

Postupujte nasledovne:

1. Skontrolujte, či je tesnenie na hlave prístroja správne usadené.
— Tesnenie očistite, poškodené tesnenie vymeňte.
2. Uistite sa, že filtračné koše sú namontované a nasmerované správne.
3. Nasadte hlavu prístroja na nádržku.
— Priepustný otvor pre predfilter musí byť nasmerovaný k zárezom vo filtračných košoch.
4. Zaisťte upínacie uzávery.
5. Rukoväť sklopte nadol.



BMR0015

Inštalácia a pripojenie

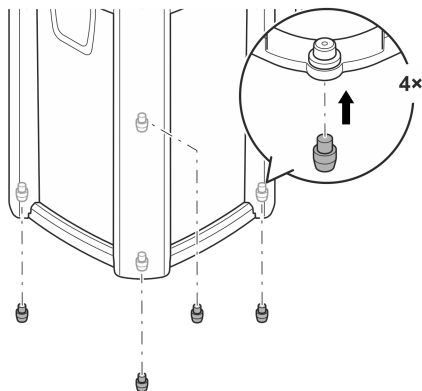
Postupnosť vykonávaných prác:

1. Nasadiť pätky prístroja (→ Montáž pätiiek prístroja)
2. Pripraviť filtračné materiály (→ Vyčistenie/výmena filtračného materiálu)
3. Voliteľne: Výbavu doplniť montážou OASE HeatUp (→ Dodatočné vybavenie ohrievača) (ohrievač)
4. Inštalovať prístroj.
 - Prístroj umiestnite vedľa akvária alebo pod akvárium. Rešpektujte maximálnu dopravnú výšku (→ Technické údaje)
5. Vytvoriť pripojenia (→ Vytvorenie pripojení)

Montáž pätiiek prístroja

Postupujte nasledovne:

- Gumené pätky zakrúťte do otvorov na dne nádržky.



BMR0006

SK

Dodatočné vybavenie ohrievača

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 je možné dodatočne vybaviť s OASE HeatUp.

- K tejto montáži je potrebný prietokový krúžok (súčasť dodávky).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

● odporúčané

○ možné

- nie je možné

Predpoklad:

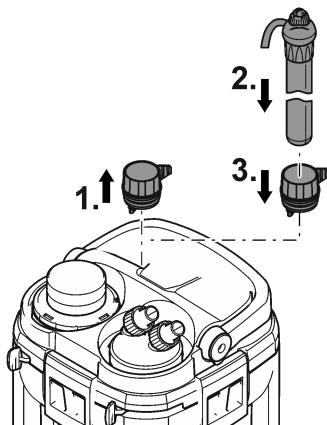
- Čerpadlo je vypnuté. (→ Vypnutie prístroja)

❗ Ak je filter naplnený vodou, môže pri zavádzaní ohrievača voda uniknúť.

– Zabezpečte opatrenia na zachytenie unikajúcej vody.

Postupujte nasledovne:

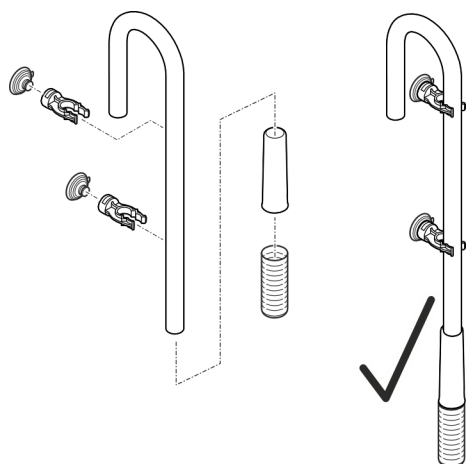
1. Vyberte zaslepovaciu zátku pootočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Ohrievač zasuňte až na doraz do prietokového krúžku.
3. Namontujte ohrievač. (→ Montáž ohrievača)



BMR0023

Vytvorenie pripojení

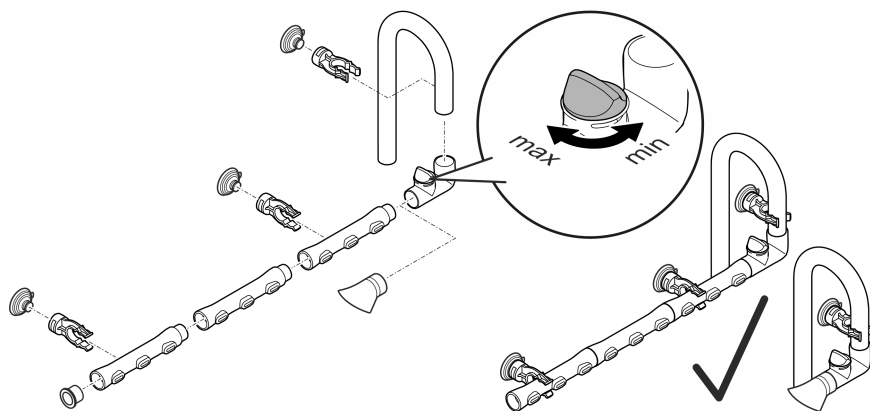
Zmontovanie nasávacej jednotky



BMR0039

Montovanie výtokovej jednotky

Alternatívne je možné namiesto odtokového potrubia použiť rozvádzač vody.



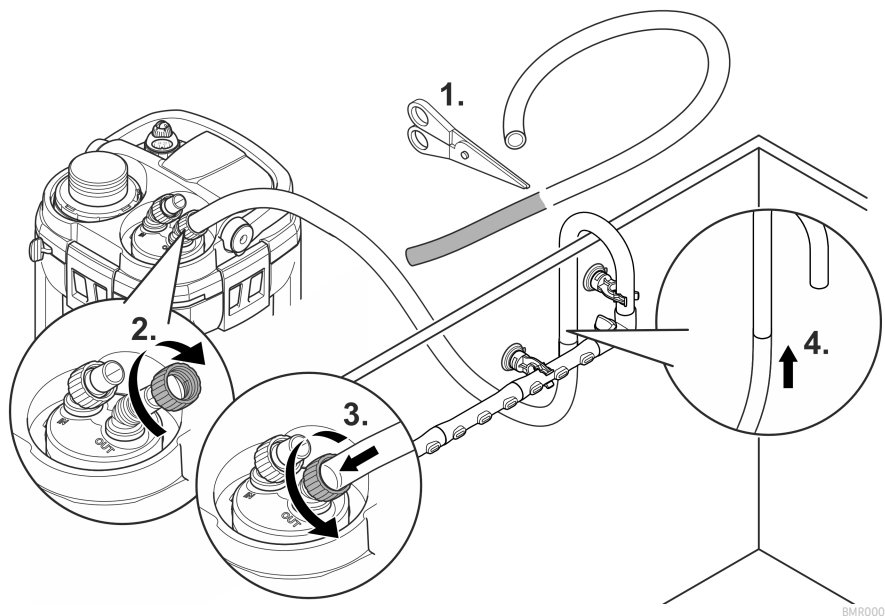
BMR0026

SK

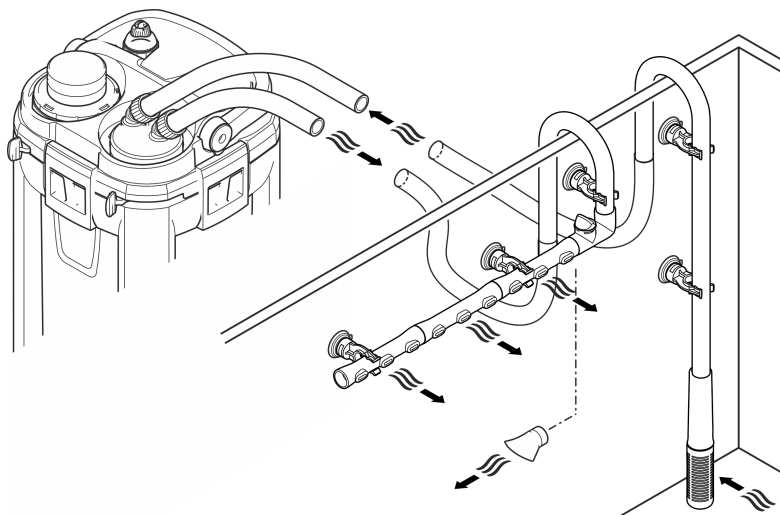
Pripojenie tlakovej hadice

Postup je pre vstup (IN) a výstup (OUT) identický.

1. Nasávaciu jednotku a výtokovú jednotku upevnite na akvárium pomocou prísaviek. (→ Popis funkcie)



BMR0007



BMR0005

Uvedenie do prevádzky

Pri prvom uvádzaní do prevádzky alebo po kompletnom vyčistení je potrebné filtračný systém odvzdušniť. Ak nádržka, nasávacia jednotka a hadica neobsahujú žiadne vzduchové bubliny, môže čerpadlo samočinne prečerpávať vodu cez filtračný systém. (→ Odvzdušnenie filtračného systému)

- ❗ Odstráňte obal okolo filtračného materiálu. Pred prvým použitím dôkladne opláchnite všetky filtračné materiály teplou vodou z vodovodu, aby ste odstránili všetky nečistoty.

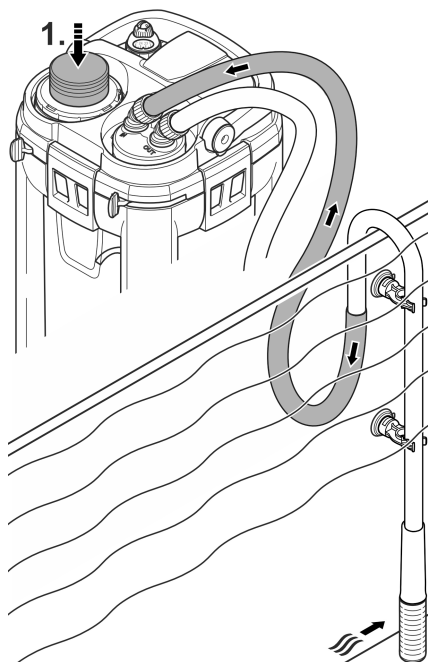
Odvzdušnenie filtračného systému

Predpoklad:

- Čerpadlo je vypnuté. (→ Vypnutie prístroja)

Postupujte nasledovne:

1. Stláčajte a uvoľňujte nasávacie tlačidlo, pokým voda nebude z kade prúdiť do filtra.
— Keď začne voda unikať cez výtokovú jednotku, je filter kompletne odvzdušený.



SK

BMR0012

Zapnutie prístroja

OZNÁMENIE

Čerpadlo nesmie bežať nasucho. V opačnom prípade sa môže zničiť čerpadlo.

► Pravidelne kontrolujte hladinu vody a cirkuláciu vody vo filtri a v akváriu.

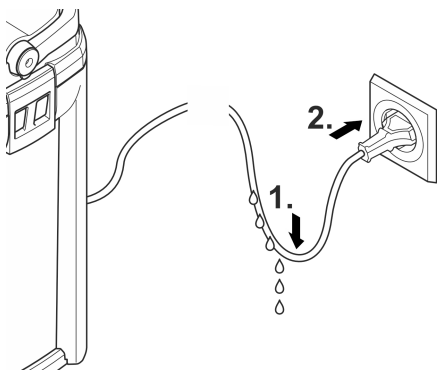
OZNÁMENIE

Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku vysoko horľavého materiálu na horúcom povrchu.

► Ohrievač zapnite len vtedy, keď je úplne ponorený do vody.

Postupujte nasledovne:

1. Každý sieťový prívod vedte tak, aby sa vytvorila slučka pre kvapky vody.
2. Sieťové napájacie vedenie spojte s elektrickou sieťou.
 - Čerpadlo sa okamžite zapne.
 - Vzduchové bublinky vo filtri môžu spôsobovať hlučnosť. Onedlho po zapnutí vzduchové bublinky uniknú.
3. **Prístroj s ohrievačom:** Na ohrievači nastavte teplotu vody a ohrievač zapnite. (→ Návod na použitie ohrievača).



BMR0013

Vypnutie prístroja

Postupujte nasledovne:

- Zariadenie odpojte od elektrickej siete.
- **Prístroj s ohrievačom:** Prístroj a ohrievač odpojte od elektrickej siete.

Čistenie a údržba

- Prístroj v prípade potreby očistite čistou vodou a mäkkou kefkou.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky ani chemické roztoky. Na odstránenie usadenín vápnika odporúčame prostriedok OASE PumpClean.
- Intervaly čistenia a výmeny filtračných materiálov závisia od veľkosti nádržky a usadených nečistôt. Čistenie a výmena by sa preto mali vykonávať podľa potreby, aby bol zaručený plný filtračný výkon.
- Ak je k dispozícii viacero filtračných pien: Nečistite, resp. nevymieňajte všetky filtračné peny v jednom a tom istom čase. Tak sa ochráni užitočné filtračné baktérie a môžu sa starať o dobré biologické čistenie vody.

Čistiace a údržbárske práce:

Oblasť	Práce, ktoré je potrebné vykonať
Filtračná pena, predfilter	(→ Vyčistenie/výmena filtračnej peny predfiltra)
Filtračný materiál, nádržka	(→ Vyčistenie/výmena filtračného materiálu)
Ohrievač	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Obežná jednotka, teleso čerpadla	(→ Vyčistenie/výmena obežnej jednotky)
Ventilové teleso predfiltra	(→ Vyčistenie ventilového telesa predfiltra)
Nasávacie teleso predfiltra	(→ Vyčistenie nasávacieho telesa predfiltra)

Vyčistenie/výmena filtračnej peny predfiltra

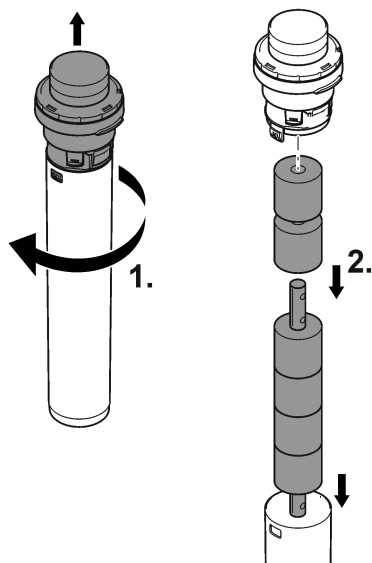
- ❗ Odstráňte obal okolo filtračného materiálu. Pred prvým použitím dôkladne opláchnite všetky filtračné materiály teplou vodou z vodovodu, aby ste odstránili všetky nečistoty. (→ 清洁/更换过滤材料)
- ❗ Pri použití hrubšej filtračnej peny sa cyklus čistenia filtračnej peny v predfiltre predlžuje.

Predpoklad

- Predfilter je demontovaný. (→ Demontáž predfiltra)

Postupujte nasledovne:

1. Otočte telesom filtra, kým nie sú západky zatlačené, potom teleso vytiahnite.
2. Stiahnite rúrku predfiltra a filtračné peny.
 - BioMaster² 150: 3 filtračných pien.
 - BioMaster² 250: 4 filtračných pien.
 - BioMaster² 350: 5 filtračných pien.
 - BioMaster² 600: 6 filtračných pien.
 - BioMaster² 850: 7 filtračných pien.
3. Filtračné peny opláchnite pod teplou vodou. Pokiaľ je to nevyhnutné, vymeňte filtračné peny.
4. Zmontovanie predfiltra vykonajte v opačnom poradí.
 - Západky musia do telesa zapadnúť.



BMR0017

Vyčistenie/výmena filtračného materiálu

- ❗ Odstráňte obal okolo filtračného materiálu. Pred prvým použitím dôkladne opláchnite všetky filtračné materiály teplou vodou z vodovodu, aby ste odstránili všetky nečistoty.
(→ 清洁/更换过滤材料)

Filtračné materiály pri vyexpedovaní:

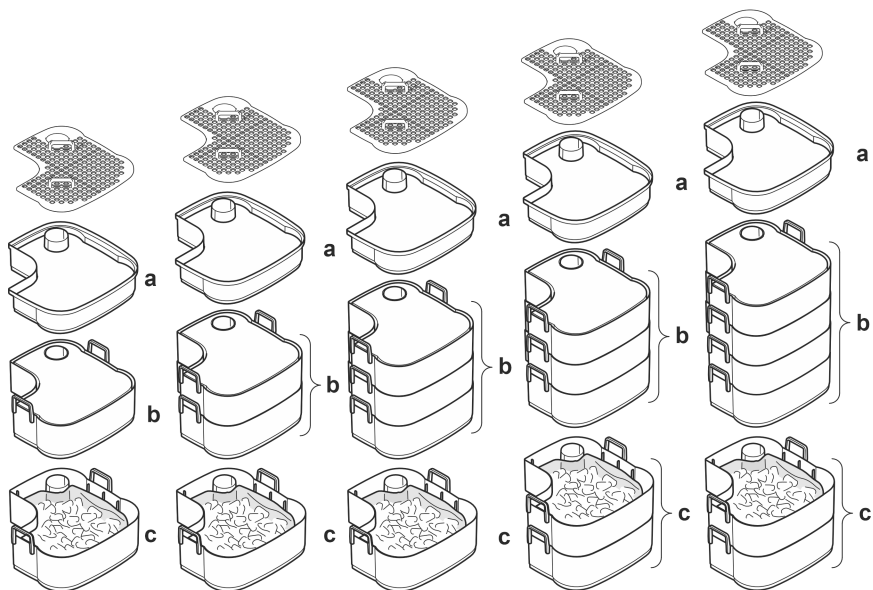
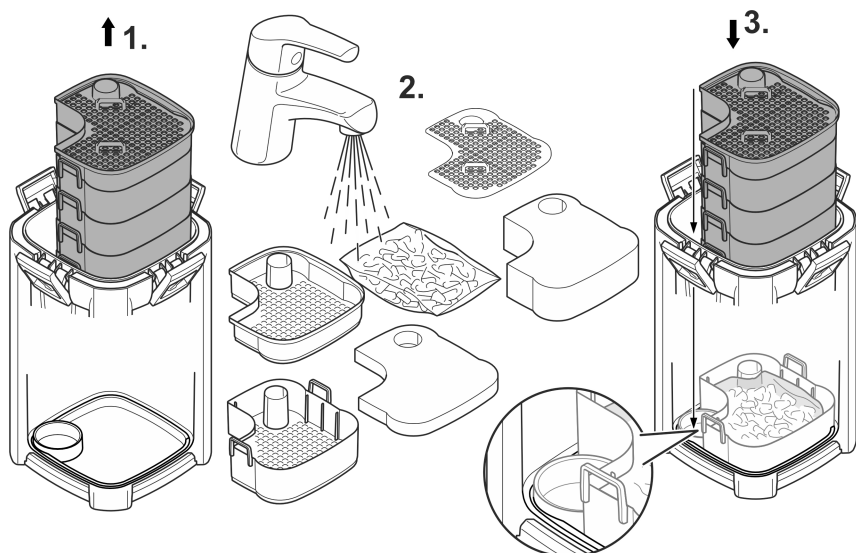
a	Filtračná pena 30 ppi
b	Filtračná pena 20 ppi
c	Biologické filtre s médiom Hel-X, do filtračnej misky vkladajte vždy spolu s vreckom

Predpoklad

- Hlava prístroja je odobratá. (→ Demontáž hlavy prístroja)

Postupujte nasledovne:

1. Vyberte všetky filtračné koše.
2. Filtračné koše a nádržku vyčistite.
3. Vypláchnite filtračný materiál z akvária vodou.
 - Pokiaľ je to nevyhnutné, vymeňte filtračný materiál. Pred prvým použitím dôkladne vypláchnite nový filtračný materiál teplou vodou z vodovodu.
4. Diely vložte do nádržky v opačnom poradí.
 - Filtračné koše vložte opatrne do spodnej dutiny v nádržke. Dávajte pritom pozor na polohu predfiltra.
 - Kryt filtra sa musí nachádzať na filtračnej pene v najvrchnejšom filtračnom koši.
5. Prístroj poskladajte v opačnom poradí pracovných krokov.



BMR0024

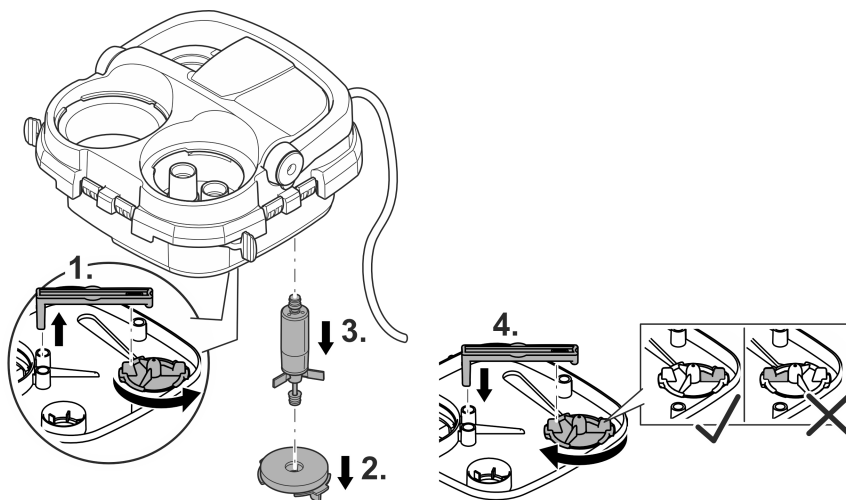
Vyčistenie/výmena obežnej jednotky

Predpoklad

- Hlava prístroja je odobratá. (→ Demontáž hlavy prístroja)

Postupujte nasledovne:

1. Odoberte odvodušňovací prvok.
2. Veko čerpadla potočte proti smeru chodu hodinových ručičiek (bajonetový uzáver) a odoberte.
3. Vyberte a vyčistite obežnú jednotku. Ak je to potrebné, vymeňte ju.
4. Namontujte obežnú jednotku, nasadte a zaistite veko čerpadla (pootočte v smere hodinových ručičiek).
5. Prístroj poskladajte v opačnom poradí pracovných krokov.



BMR0018

SK

Vyčistenie ventilového telesa predfiltra

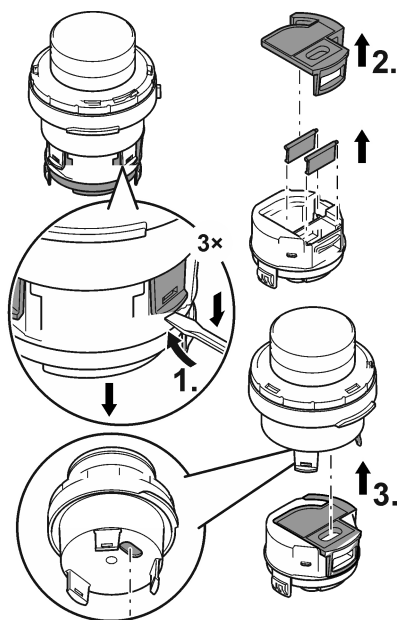
Ventilové teleso je potrebné vyčistiť až vtedy, ak odvzdušňovanie nefunguje napriek tomu, že už predtým boli vyčistené filtračné peny predfiltra.

Predpoklad

- Prefilter je demontovaný. (→ Demontáž predfiltra)

Postupujte nasledovne:

1. Tri príložky posuňte nad západkové výstupky a ventilové teleso stiahnite.
— Ak je to potrebné, príložky opatrne nadvihnite pomocou skrutkovača.
2. Odoberte tesnenie ventilu a obidve ventilové klapky. Vyčistite všetky diely.
3. Zmontovanie ventilového telesa vykonajte v opačnom poradí.
— Namontované ventilové klapky sa musia hladko pohybovať.
— **Upozornenie:** Otvor v tesnení ventilu musí byť nasmerovaný k otvoru v nasávacom telese.



BMR0019

Vyčistenie nasávacieho telesa predfiltra

Nasávacie teleso sa musí vyčistiť až vtedy, ak odvzdušňovanie nefunguje napriek tomu, že už predtým boli vyčistené filtračné peny a ventilové teleso predfiltra.

Predpoklad

- Predfilter je demontovaný. (→ Demontáž predfiltra)

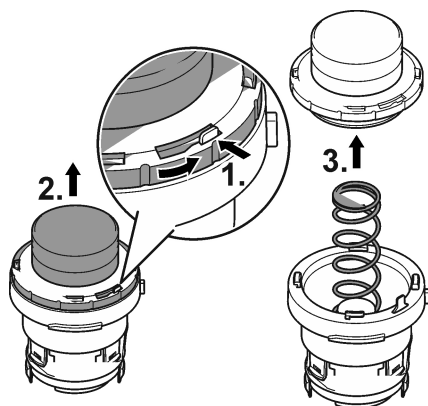
⚠ POZOR

Silné pružiny v nasávacom telese môžu pôsobiť ako strela. Nebezpečenstvo zranenia spôsobené vyletujúcimi dielmi!

- ▶ Pri otváraní nesmerujte nasávacie tlačidlo na osoby.
- ▶ Nasávacie tlačidlo dobre pridržite.

Postupujte nasledovne:

1. Západkové háčiky zatlačte, pridržite a uzatvárací krúžok pootočte proti smeru hodinových ručičiek (bajonetový uzáver).
2. Nasávacie tlačidlo opatrne dvíhajte, pokým sa pružina neuvoľní.
3. Nasávacie tlačidlo a pružinu vyberte.
4. Nasávacie teleso vyčistite.
5. Zmontovanie nasávacieho telesa vykonajte v opačnom poradí.



SK

BMR0020

Odstráňte poruchu

Porucha	Príčina	Náprava
Prístroj sa neuvedie do činnosti	Nie je pripojený na sieť	Skontrolujte sieťové napätie.
	Obežná jednotka blokováná	Vyčistite
	Vzduch vo filtri	Odvzdušnite filter. V prípade potreby pohybujte filtrom zo strany na stranu, aby zvyšný vzduch mohol lepšie unikať.
Nedostatočný tok vody	Znečistená obežná jednotka	Vyčistite
	Obežná jednotka opotrebovaná	Vymeňte obežnú jednotku
	Prietok nie je správne nastavený	Vykonajte správne nastavenie
	Filtračná pena predfiltra je znečistená	Vyčistite
	Filtračný materiál v nádržke je znečistený	Vyčistite
	Nasávací kôš je upchatý	Vyčistite
	Potrubný systém je znečistený	Vyčistite nasávaciu jednotku, výtokovú jednotku a hadice.
Nedostatočný filtračný účinok	Filtračná pena predfiltra je znečistená	Vyčistite
	Filtračná pena predfiltra je opotrebovaná	Vymeňte
	Filtračný materiál v nádržke je znečistený	Vyčistite
	Filtračný materiál v nádržke je opotrebovaný	Vymeňte
Nedostatočný ohrev vody (len prístroje s ohrievačom)	Ohrievač poškodený	Vymeňte
	Ohrievač nie je kalibrovaný	Vykonajte kalibráciu
	Teplota vody na ohrievač je nesprávne nastavená	Teplotu vody na ohrievači upravte
	Nedostatočný tok vody	Pozri poruchu "Nedostatočný tok vody"
Filter sa nedá odvzdušniť	Ventilové teleso v predfiltre je upchaté	Vyčistite ventilové teleso
	Filter sa nenachádza pod hladinou vody	Filter umiestnite pod hladinu vody
Zvýšenie hlučnosti	Vzduch vo filtri	Pohybujte filtrom zo strany na stranu, aby zvyšný vzduch mohol lepšie unikať

Súčasti podliehajúce opotrebeniu

- Filtračný materiál
- Obežná jednotka
- Prísavky

Náhradné diely

(→ Náhradné diely,  553)

Likvidácia

OZNÁMENIE

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom.

- ▶ Prístroj zlikvidujte prostredníctvom určeného systému na spätný odber.
 - ▶ V prípade otázok sa obráťte na miestnu spoločnosť pre likvidáciu odpadu. Tá vám poskytne informácie o správnom zneškodnení prístroja.
 - ▶ Prístroj znefunkčnite prerezaním kábla.
-

O teh navodilih

Ta navodila veljajo za:

Oznaka izdelka	Številka artikla
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Varnostna navodila

- Preden sežete v vodo, izklopite vse naprave v akvariju ali pa izvlecite omrežni vtič.
- Priklučitev naprave je dovoljena le, če se električni podatki naprave ujemajo s podatki električnega napajanja.
- Napravo je dovoljeno priključiti le v vgrajeno vtičnico, ki je v skladu s predpisi.
- V primeru poškodovanega ohišja naprave ne smete uporabljati.
- Naprave s poškodovanim električnim vodom ni dovoljeno uporabljati.
- Napravo odstranite, če je električni priključni vodnik poškodovan. Priključnega vodnika ni možno zamenjati.
- Nikoli ne vlecite za električne kable. Nobenih naprav ne nosite za njihove kable.
- Vode polagajte tako, da so zaščiteni pred poškodbami in da nihče ne more pasti čez njih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 3 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo naprave in razumejo posledične nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, ki so brez nadzora.
- Ta naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali upoštevajo navodila za uporabo naprave osebe, odgovorne za njihovo varnost. Otroke morate nadzorovati, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo. (IEC 60335-1: 2010)
- Pred deli na napravi, vedno izvlecite omrežni vtič.
- Ohišje naprave ali pripadajočih delov odpirajte samo, če ste v teh navodilih izrecno pozvani k temu.
- Na napravi opravljajte samo tista dela, ki so opisana v teh navodilih.
- Uporabljajte le originalne nadomestne dele in opremo.
- Naprave v nobenem primeru ni dovoljeno tehnično spreminjati.
- Vtično povezavo zaščitite pred vlago.

Pravilna uporaba

Izdelek, opisan v tem priročniku, uporabljajte le na naslednji način:

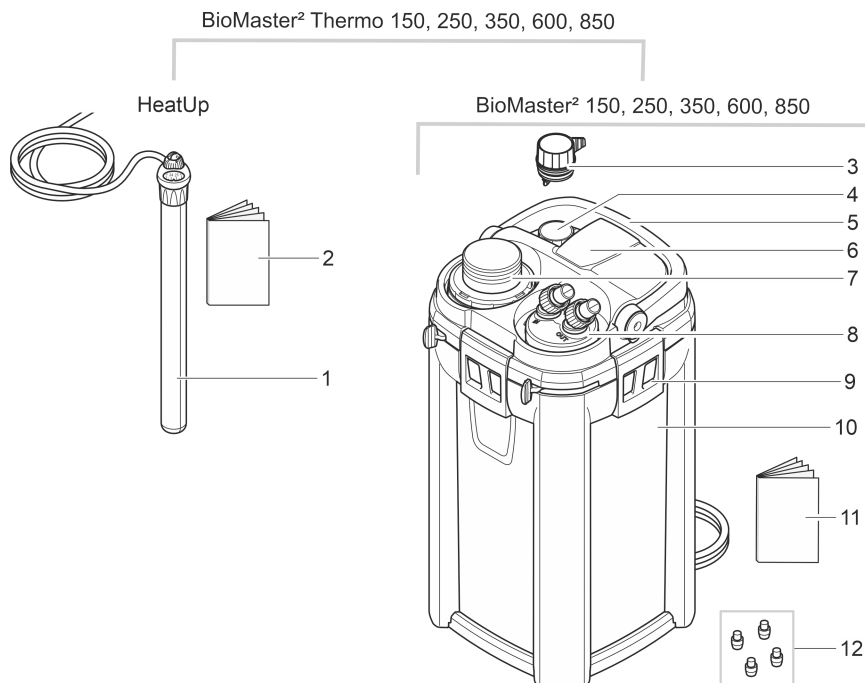
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Pustite, da se voda filtrira in da kroži.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Pustite, da se voda ogreje, filtrira in da kroži.
- Za uporabo v sladki ali slani vodi.
- Ob upoštevanju tehničnih podatkov. (→ Tehnični podatki)

Za napravo veljajo naslednje omejitve:

- Uporabljajte samo v zaprtih prostorih ter v zasebne namene.
- Delovanje samo z vodo je možno pri temperaturi vode od +4 °C do +35 °C.

Opis izdelka

Pregled



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Navodila za uporabo HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

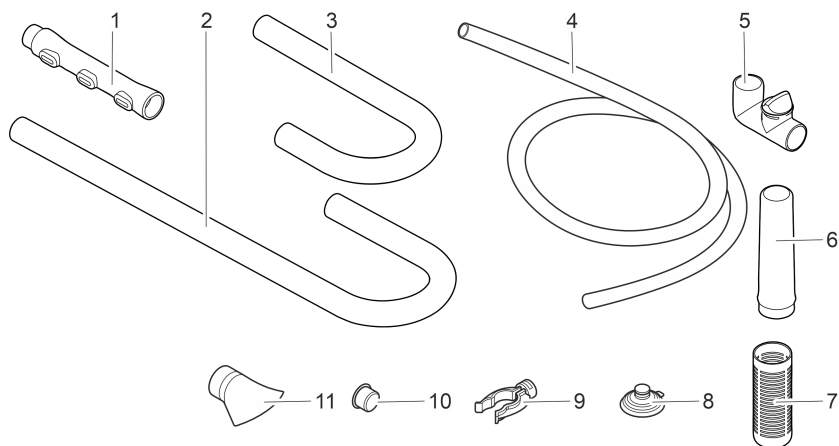
- 3 Adapter za montažo HeatUp

- 4 Tesnilni čep, potreben za delovanje brez HeatUp

BMR0003

SL

5	Ročaj – kadar je ročaj zložen sta dva vpenjalna priključka (9) zaklenjena
6	Glava naprave
7	Predfilter s sesalno glavo
8	Adapter za cev (AquaStop) za dovod in odvod, z navojnimi priključki za priključitev cevi
9	Vpenjalni priključek
10	Posoda, napolnjena s filtrirnim materialom
11	Navodila za uporabo BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Gumijaste nožice



BMR0004

Sesalna enota, iztočna enota

1	3× Iztočna cev
2	1× Sesalna cev
3	1× Adapter cevi
4	1× Cev
5	1× Kotni kos, možna regulacija
6	1× Adapter sesalne cevi
7	1× Sesalna košara
8	5× Prisesek
9	5× Objemka
10	1× Zaporni pokrovček
11	1× Razdelilnik vode

Opis funkcij

Voda, ki jo črpa črpalka v glavi naprave, teče najprej skozi predfilter in nato s spodnje strani navzgor v filtrirne materiale, ki ležijo v več plasteh drug na drugem. Na koncu voda steče nazaj v akvarij skozi iztočno cev ali prek vodnega razdelilnika.

Kot filtrirne materiale se uporablja filtrirne pene različnih premerov por in z biološkimi telesi Hel-X.

Pri napravi z grelcem se voda na poti skozi filtrirni sistem ogreva.

Simboli na napravi

IPX4

Naprava je zaščiten pred vdiranjem pršee vode.



Zaščitni razred II. Naprava je varno električno izolirana od električnega omrežja z ojačano ali dvojno izolacijo.



Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih.



Naprave ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke.



Preberite navodila za uporabo.

Tehnični podatki

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Nazivna napetost	V AC		230	230	230	230	230
Omrežna frekvenca	Hz		50	50	50	50	50
Vrsta zaščite			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Poraba moči filtra	W		15	15	18	22	32
Poraba moči grelca (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Najv. moč črpanja	l/h		850	900	1100	1250	1550
Najv. višina črpanja	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Prostornina filtra	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Prostornina predfiltra	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Priporočeno za prostornino akvarija	l		150	250	350	600	850
Dolžina napajalnega kabla	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Natični priključek	Premer	mm	17	17	17	17	17
Dimenzije	Dolžina	mm	240	240	240	240	240
	Širina	mm	240	240	240	240	240
	Višina	mm	315	370	425	480	535
Teža		kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Dostop do naprave

Previdno ravnanje z grelcem

PREVIDNO

Nevarnost opeklin zaradi vroče površine.

- Izklopite grelec in najprej počakajte, da se ohladi, preden ga vzamete iz vode.

PREVIDNO

Stekleni bat grelca se lahko razbije in povzroči ureznine.

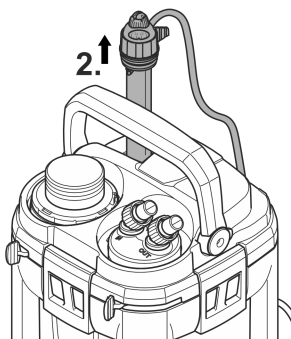
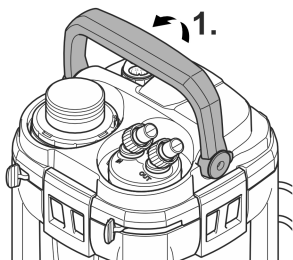
- Z grelcem postopajte previdno.
- Izklopite grelec in najprej počakajte, da se ohladi, preden ga vzamete iz vode.
- Grelca ne potaplajte v hladno vodo in ne prelivajte s hladno vodo.

Odstranitev grelca

Odstranitev je potrebna pri čiščenju in vzdrževanju in pri odstranitvi glave naprave.

Postopek je naslednji:

1. Ročaj postavite v zgornji položaj.
2. Uvodni obroč z grelcem odvijte v smeri proti urinim kazalcem.

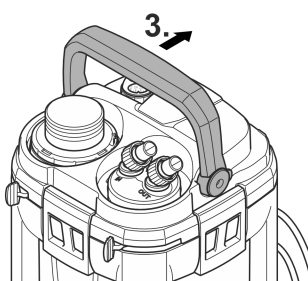
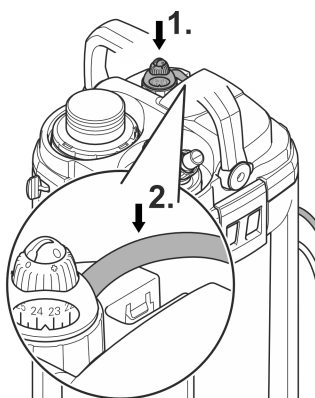


BMR0021

Vgraditev grelca

Postopek je naslednji:

1. Uvodni obroč z grelcem privijte v navojno odprtino v smeri urinih kazalcev.
 - Kadar grelec zamenjate: stekleni bat navlažite z vodo in grelec potisnite v uvodni obroč do konca.
2. Omrežni priključni vodnik namestite v kabelsko uvodnico.
3. Ročaj zložite dol.



SL

BMR0022

Odstranite adapter za cev

OBVESTILO

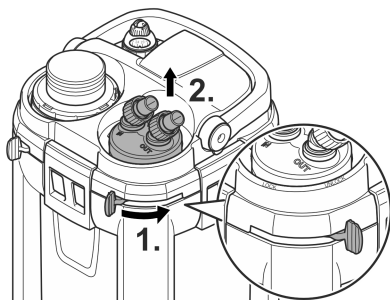
Voda lahko nenadzorovano izteka.

► Pred deli na napravi izvlecite omrežni vtič.

Ko so cevi priključene, je treba za čiščenje in vzdrževanje ter odstranitev glave naprave odstraniti adapter za cev.

Postopek je naslednji:

1. Ročaj premaknite v položaj "UNLOCK".
 - Ročaj lahko premikate samo pri zaprtem predfiltru.
 - Vhod in izhod sta zaprta.
2. Snemite adapter za cev.

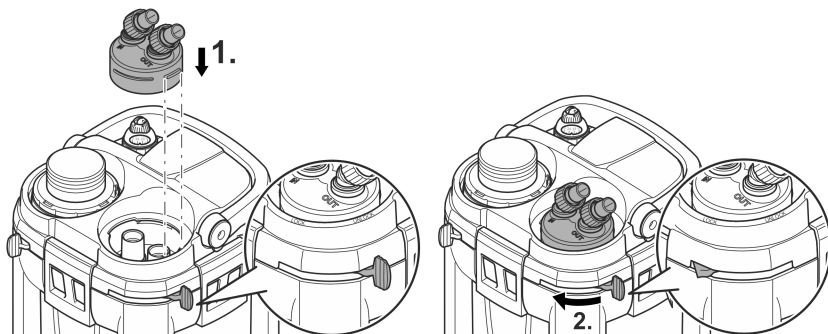


BMR0008

Vgradite adapter za cev

Postopek je naslednji:

1. Namestite adapter za cev in ga potisnite v glavo naprave do konca.
 - Prečka na priključni enoti mora biti poravnana z izrezom na glavi naprave.
2. Ročico potisnite v smeri "LOCK".
 - Vhod in izhod sta odprta.



BMR0009

Odstranitev predfiltra

OBVESTILO

Voda lahko nenadzorovano izteka.

- Pred deli na napravi izvlecite omrežni vtič.

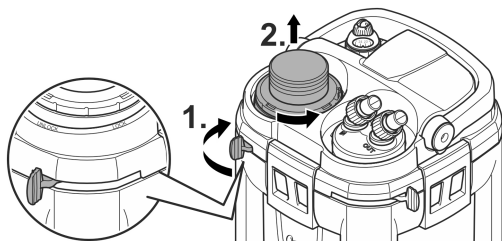
- ❗ AquaStop med proizvodnjo preizkusite glede tesnosti z zrakom, da zagotovite, da ne pušča. Zato ga boste prvič morda težko odstranili. V tem primeru dva- do trikrat premaknite modro ročico in nato previdno odstranite AquaStop.

Odstranitev je potrebna pri čiščenju in vzdrževanju in pri odstranitvi glave naprave.

- Prefilter lahko odklenete šele, ko ročico na adapterju za cevi nastavite na »UNLOCK« (ODKLEP).

Postopek je naslednji:

1. Ročaj premaknite v položaj "UNLOCK".
 - Vhod in izhod bosta samodejno zaprta.
2. Izvlecite predfilter.



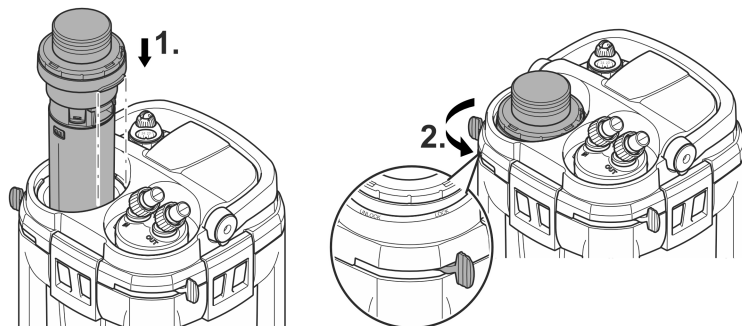
BMR0010

SL

Vgraditev predfiltra

Postopek je naslednji:

1. Predfilter vstavite v odprtino in ga močno potisnite do konca v glavo naprave.
— Prečka na predfiltru mora biti poravnana z izrezom na glavi naprave.
2. Ročico premaknite na simbol "ključavnica zaklenjena".
— Predfilter je zaklenjen.



BMR0011

Snemanje glave naprave

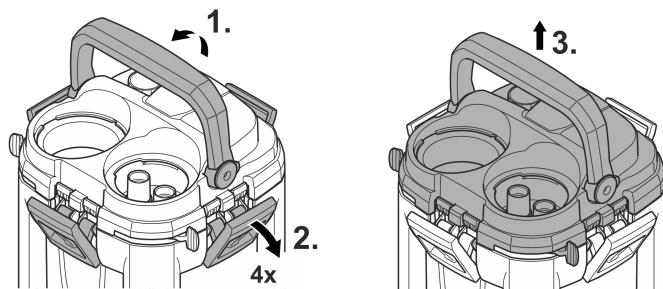
Odstranitev je potrebna pri čiščenju in vzdrževanju in pri zamenjavi filtrirnega materiala.

Predpogoj:

- Grelec je odstranjen. (→ Odstranitev grelca)
- Adapter za cev je odstranjen.
- Predfilter je odstranjen. (→ Odstranitev predfiltra)

Postopek je naslednji:

1. Ročaj postavite v zgornji položaj.
2. Odvijte vpenjalne priključke
3. Snemite glavo naprave.

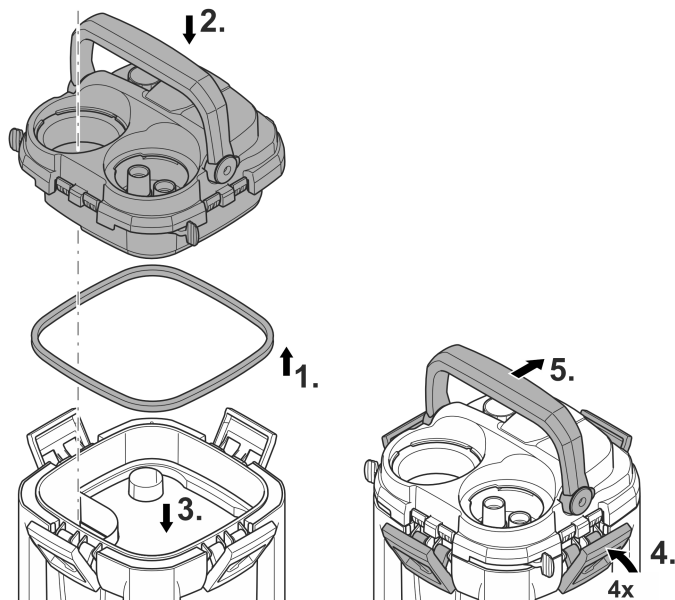


BMR0014

Vgradnja glave naprave

Postopek je naslednji:

1. Preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno na glavi naprave.
 - Očistite tesnilo, zamenjajte poškodovano tesnilo.
2. Preverite, ali je filtrirna košara pravilno sestavljena in usmerjena.
3. Glavo naprave namestite na posodo.
 - Uvodna odprtina za predfilter mora biti poravnana z izrezom v filtrirni košari.
4. Zaprite vpenjalne priključke.
5. Ročaj zložite dol.



BMR0015

SL

Postavitev in priklop

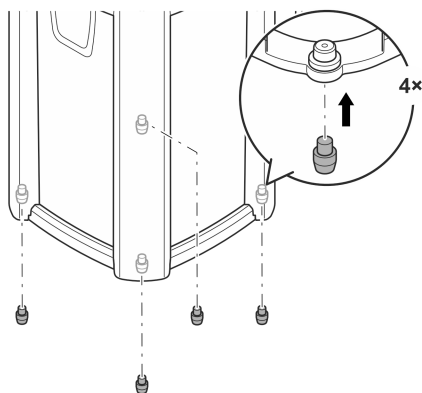
Vrstni red del, ki jih je treba izvesti:

1. Namestite noge naprave (→ Montirajte noge naprave)
2. Pripravite filtrirne materiale (→ Čiščenje/zamenjava filtrirni material)
3. Opcija: OASE HeatUp Dodatno opremito grelec (→ Dodatno opremljanje grelca)
4. Postavite napravo.
 - Napravo postavite ob ali pod akvarij. Pazite na največjo višino črpanja. (→ Tehnični podatki)
5. Pripravite priključke (→ Vzpostavitev priključkov)

Montirajte noge naprave

Postopek je naslednji:

- Gumijaste noge privijte v odprtine na dnu posode.



BMR0006

Dodatno opremljanje grelca

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 se lahko naknadno razširi z OASE HeatUp.

- Za montažo je na voljo uvodni obroč (priložen v obsegu dobave).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- priporočeno ○ mogoče - ni mogoče

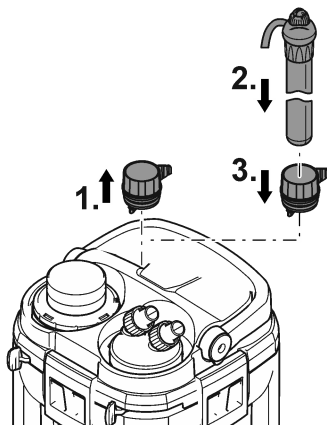
Predpogoj:

- Črpalka je izklopljena. (→ Izklop naprave)

- ❗ Če je filter napolnjen z vodo, lahko pri uvajanju grelca pride do iztekanja vode.
 – Poskrbite za ukrepe, s katerimi boste ulovili iztekajočo vodo.

Postopek je naslednji:

1. Slepi čep odvijte v smeri proti urinim kazalcem.
2. Grelnik potisnite v uvajalni obroč do konca.
3. Vgradite grelec. (→ Vgraditev grelca)

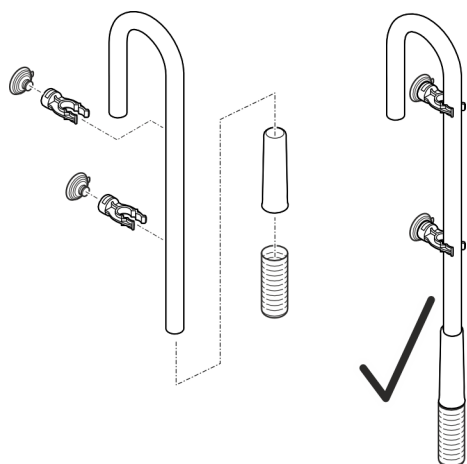


SL

BMR0023

Vzpostavitev priključkov

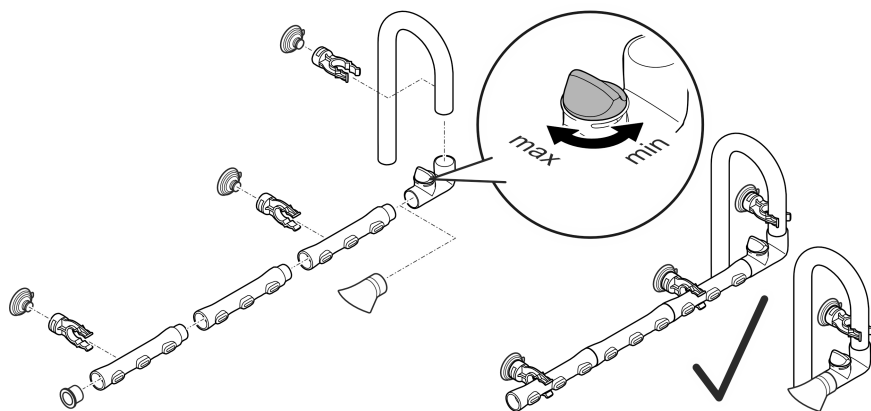
Sestava sesalne enote



BMR0039

Sestava iztočne enote

Namesto odtočne cevi lahko uporabite razdelilnik vode.

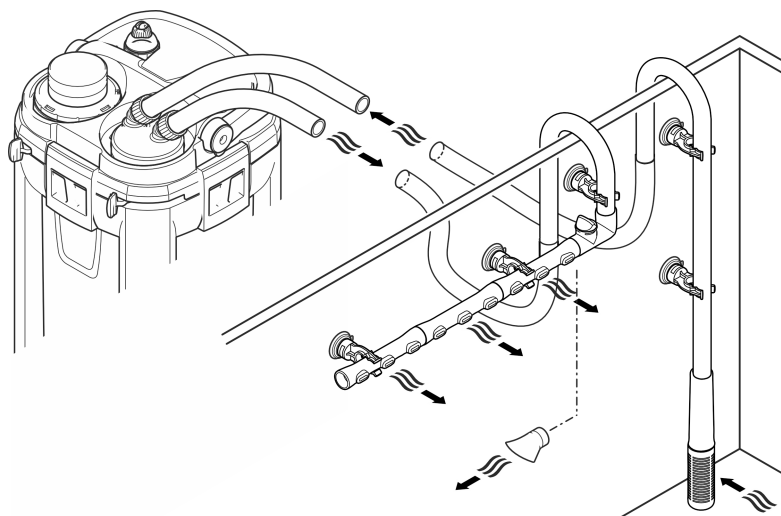
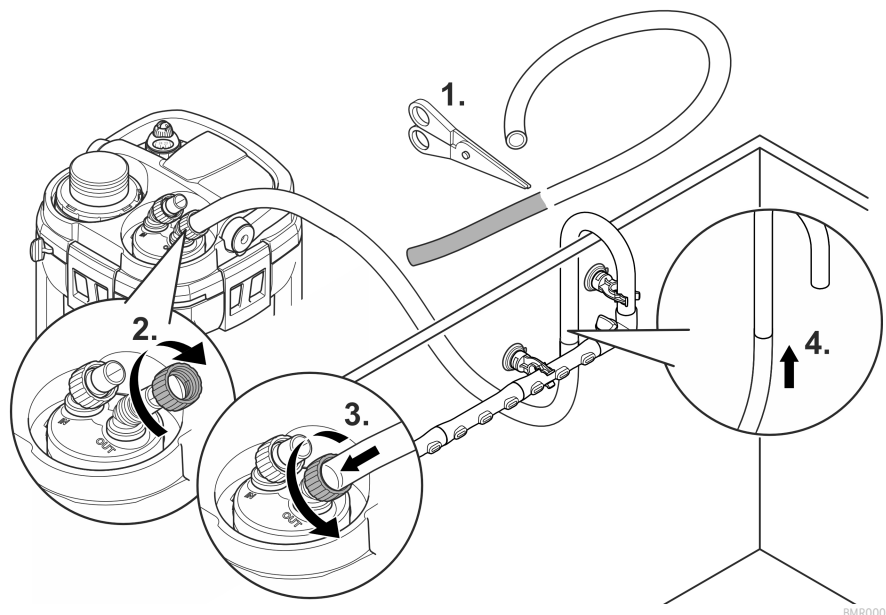


BMR0026

Priključitev cevi

Postopek je enak za vhod (IN) in izhod (OUT).

1. Sesalno in iztočno enoto pritrdite v akvarij s pomočjo sesalk. (→ Opis funkcij)



SL

Zagon

Pri prvem zagonu ali po popolnem čiščenju je treba sistem odzračiti. Če v posodi, sesalni enoti in cevi ni nobenega zraka, lahko črpalka vodo samostojno črpa skozi filtrirni sistem.

(→ Odzračevanje filtrirnega sistema)

- ❶ Odstranite embalažo filtrirnega materiala. Vse filtrirne materiale je treba pred prvo uporabo temeljito izprati s toplo vodovodno vodo, da se odstrani morebitno umazanijo.

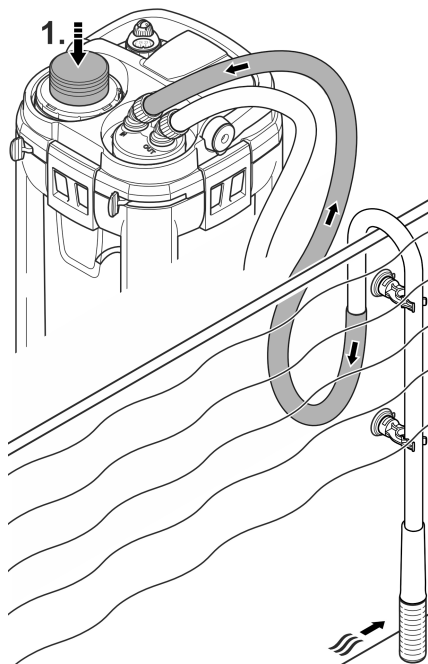
Odzračevanje filtrirnega sistema

Predpogoj:

- Črpalka je izklopljena. (→ Izklop naprave)

Postopek je naslednji:

1. Sesalni gumb pritiskajte in izpustite, dokler voda ne izteka iz korita v filtru.
 - Filter je popolnoma odzračen, takoj ko začne voda iztekati skozi iztočno enoto.



BMR0012

Vklop naprave

OBVESTILO

Črpalka ne sme delovati na suho. V nasprotnem primeru se lahko črpalka okvari.

- Redno preverjajte nivo vode in kroženje po filtru in v akvariju.

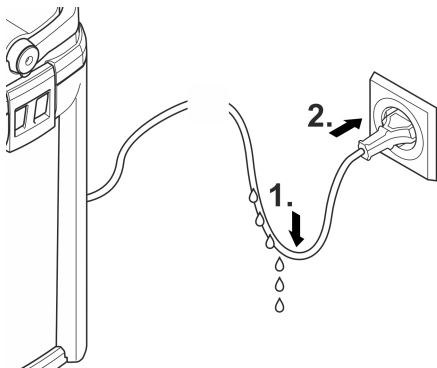
OBVESTILO

Nevarnost požara zaradi hitro vnetljivega materiala na vroči površini.

- Grelec vklopite samo, če je popolnoma potopljen pod vodo.

Postopek je naslednji:

1. Vsako priključno napeljavo položite tako, da boste ustvarili odkapno zanko.
2. Omrežni kabel povežite z električnim omrežjem.
 - Črpalka se takoj vklopi.
 - Zračni žepki v filtru lahko povzročajo hrup. Zračni žepki se odzračijo v kratkem času po vklopu.
3. **Naprava z grelcem:** Na grelcu nastavite temperaturo vode in ga vklopite. (→ navodila za uporabo grelca).



BMR0013

SL

Izklop naprave

Postopek je naslednji:

- Napravo odklopite iz omrežja.
- **Naprava z grelcem:** Napravo in grelec odklopite z omrežja.

Čiščenje in vzdrževanje

- Napravo po potrebi čistite s čisto vodo in z mehko krtačo.
- Ne uporabljajte čistil ali kemičnih raztopin. Za odstranjevanje vodnega kamna priporočamo izdelek OASE PumpClean.
- Cikli čiščenja in zamenjave filtrirnih materialov so odvisni od velikosti akvarija in števila živali. Čiščenje in zamenjavo je zato treba izvajati po potrebi, da je zagotovljena polna filtrirna zmogljivost.
- Če je na voljo več filtrirnih pen: posamezne filtrirne pene čistite ali menjujte s časovnim zamikom. Na ta način se ohranijo koristne filtrirne bakterije, ki lahko poskrbijo za dobro biološko čiščenje vode.

Čiščenje in vzdrževanje:

Področje	Dela, ki jih je treba opraviti
Filtrirna pena predfiltra	(→ Čiščenje/zamenjava filtrirnih pen predfiltra)
Filtrirni material posode	(→ Čiščenje/zamenjava filtrirni material)
Grelec	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Tekalna enota, ohišje črpalke	(→ Čiščenje/zamenjava tekalne enote)
Ohišje ventila predfiltra	(→ Čiščenje ohišja ventila predfiltra)
Sesalno ohišje predfiltra	(→ Čiščenje sesalnega ohišja predfiltra)

Čiščenje/zamenjava filtrirnih pen predfiltra

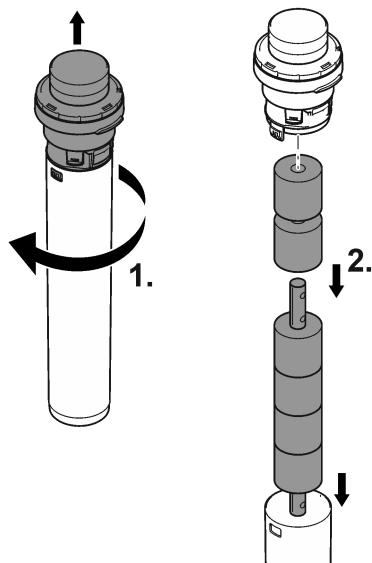
- ❶ Odstranite embalažo filtrirnega materiala. Vse filtrirne materiale je treba pred prvo uporabo temeljito izprati s toplo vodovodno vodo, da se odstrani morebitno umazanijo.
- ❶ Cikel za čiščenje filtrirnih pen v predfiltru se podaljša, če se uporablja bolj grobo filtrirno peno.

Predpostavka

- Prefilter je odstranjen. (→ Odstranitev predfiltra)

Postopek je naslednji:

1. Ohišje vrtite, dokler zaskočni fittingi niso pritisnjeni navznoter, potem snemite ohišje.
2. Snemite cev predfiltra in filtrirne pene.
 - BioMaster² 150: 3 filtrirnih pen.
 - BioMaster² 250: 4 filtrirnih pen.
 - BioMaster² 350: 5 filtrirnih pen.
 - BioMaster² 600: 6 filtrirnih pen.
 - BioMaster² 850: 7 filtrirnih pen.
3. Filtrirne pene izplaknite pod toplo vodo. Če je potrebno, zamenjajte filtrirne pene.
4. Prefilter sestavite v nasprotnem vrstnem redu.
 - Zaskočni fittingi morajo zaskočiti v ohišje.



SL

BMR0017

Čiščenje/zamenjava filtrirni material

- i** Odstranite embalažo filtrirnega materiala. Vse filtrirne materiale je treba pred prvo uporabo temeljito izprati s toplo vodovodno vodo, da se odstrani morebitno umazanijo.

Filtrirni materiali pri dostavi:

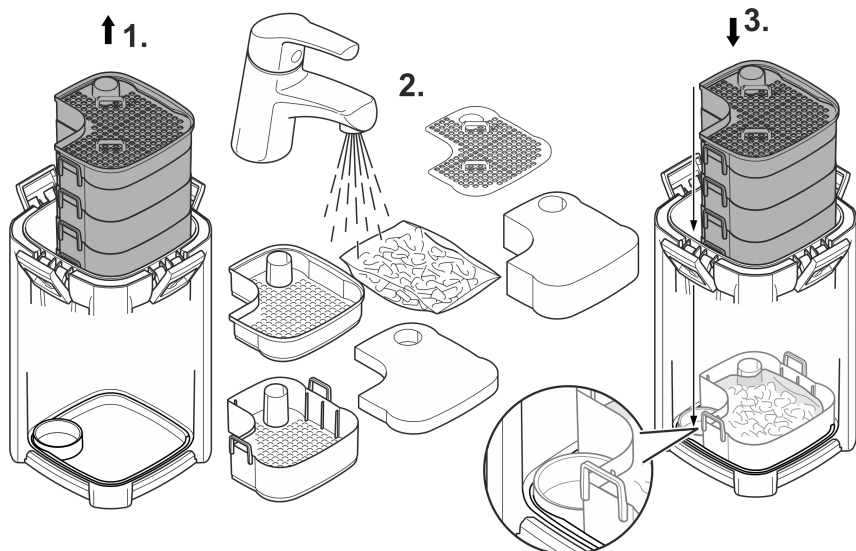
a	Filtrirna pena 30 ppi
b	Filtrirna pena 20 ppi
c	biološko telo Hel-X, vedno ga vstavite v filtrirno ohišje v vrečki

Predpostavka

- Glava naprave je sneta. (→ Snemanje glave naprave)

Postopek je naslednji:

1. Odstranite vse filtrirne košare.
2. Očistite filtrirne košare in posode.
3. Filtrirni material z vodo izperite iz akvarija.
 - Če je potrebno, zamenjajte filtrirni material. Nov filtrirni material pred prvo uporabo temeljito izperite s toplo vodo iz pipe.
4. Dele namestite v posodo v obratnem vrstnem redu.
 - Filtrirno košaro previdno namestite v spodnji izrez v posodi. Pri tem pazite na položaj pred-filtra.
 - Pokrov filtra se mora nahajati na filtrirni peni v zgornji filtrirni košari.
5. Sestavite napravo v obratnem vrstnem redu.



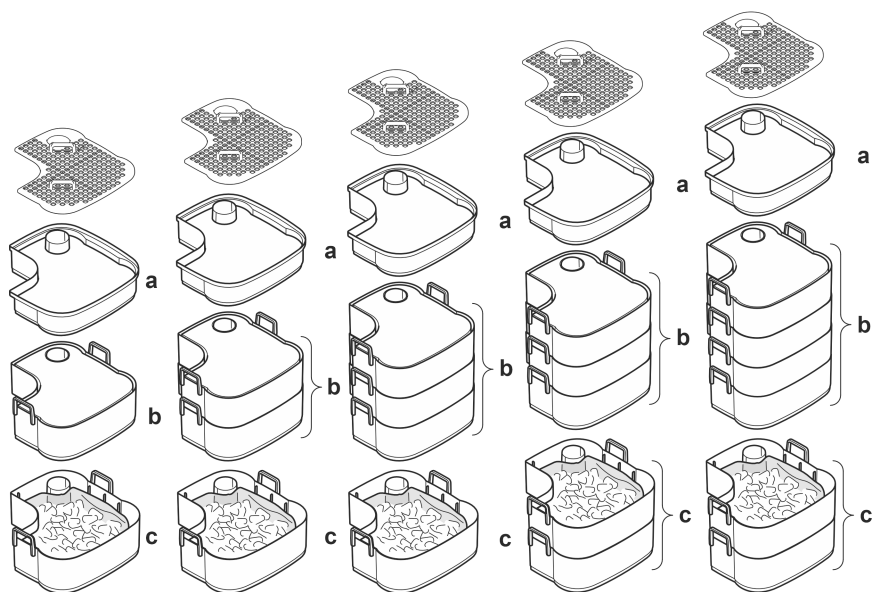
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

SL

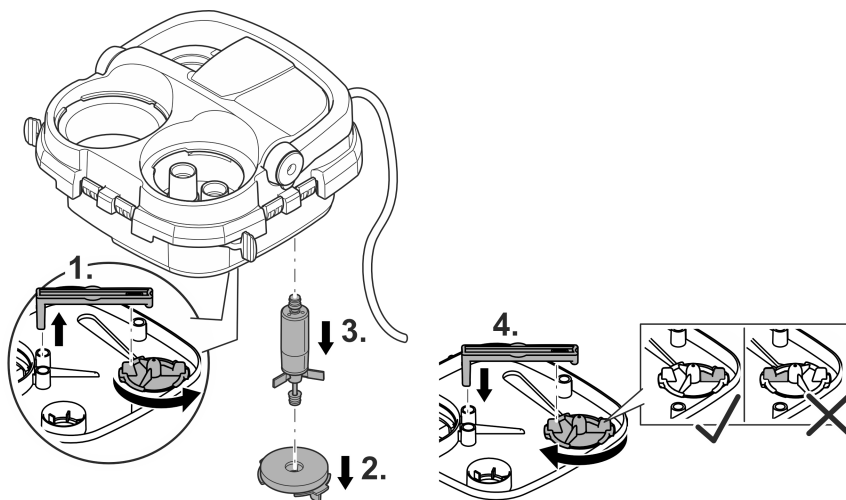
Čiščenje/zamenjava tekalne enote

Predpostavka

- Glava naprave je sneta. (→ Snemanje glave naprave)

Postopek je naslednji:

1. Snemite prezračevalni element.
2. Pokrov črpalke močno zavrite v nasprotni smeri urinega kazalca (bajonetni spoj) in ga snemite.
3. Odstranite in očistite tekalno enoto. Če je potrebno, jo zamenjajte.
4. Vgradite tekalno enoto, namestite pokrov črpalke in ga zaklenite (obrnite v smeri urinih kazalcev).
 - Pazite na pravilno nameščenost obeh gumijastih ležajev.
5. Sestavite napravo v obratnem vrstnem redu.



BMR0018

Čiščenje ohišja ventila predfiltra

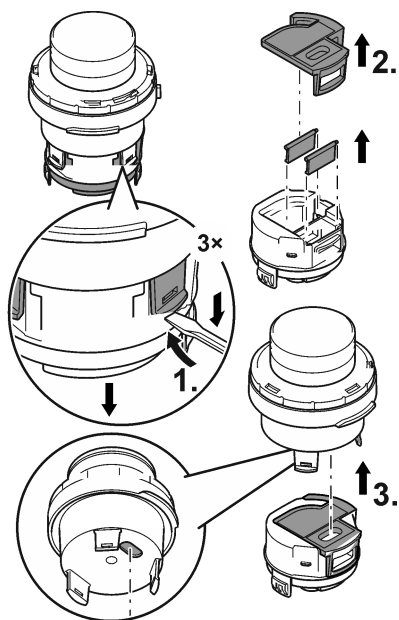
Ohišje ventila predfiltra je treba očistiti šele, kadar odzračevanje ne deluje, čeprav ste predhodno očistili filtrirne pene predfiltra.

Predpostavka

- Prefilter je odstranjen. (→ Odstranitev predfiltra)

Postopek je naslednji:

1. Tri spone potisnite prek posameznih zaponk in snemite ohišje ventila.
 - Če je treba, spone previdno dvignite z izvijačem.
2. Snemite tesnilo in oba pokrovčka ventila. Očistite vse dele.
3. Ohišje ventila sestavite v nasprotnem vrstnem redu.
 - Vgrajena pokrovčka ventila se mora dati neovirano premikati.
 - **Napotek:** Odprtina ventilskega tesnila mora biti usmerjena proti odprtini v sesalnem ohišju.



SL

BMR0019

Čiščenje sesalnega ohišja predfiltra

Sesalno ohišje je treba očistiti šele, kadar odzračevanje ne deluje, čeprav ste predhodno očistili filtrirne pene in ohišje ventila predfiltra.

Predpostavka

- Prefilter je odstranjen. (→ Odstranitev predfiltra)

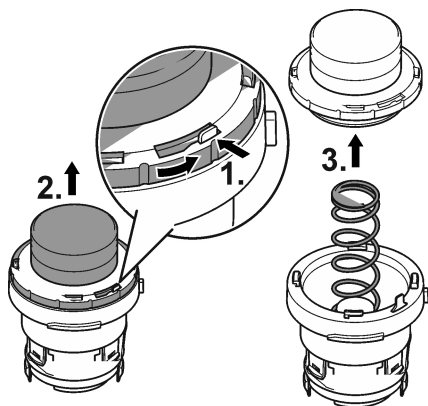
⚠ PREVIDNO

V sesalnem ohišju je močna vzmet, ki lahko deluje kot izstrelek. Nevarnost poškodb zaradi izvrženih delov!

- ▶ Pri odpiranju sesalne glave ne smete usmeriti v ljudi.
- ▶ Sesalno glavo dobro držite.

Postopek je naslednji:

1. Zaskočne elemente potisnite not, jih dobro držite in uvodni obroč obrnite v smeri proti urinim kazalcem (bajonetni priključek).
2. Sesalni gumb previdno snemite toliko, da se vzmet sprosti.
3. Odstranite sesalni gumb in vzmet.
4. Očistite sesalno ohišje.
5. Sesalno ohišje sestavite v nasprotnem vrstnem redu.



BMR0020

Odpravljanje motenj

Motnja	Vzrok	Ukrep
Naprava ne deluje	Ni omrežne napetosti.	Preverite omrežno napetost.
	Tekalna enota je blokirana	Čiščenje
	Zrak v filtru	Odzračite filter. Po potrebi filter premikajte sem ter tja postrani, tako da boste lahko bolje odvedli preostali zrak.
Nezadosten vodni tok	Tekalna enota je umazana	Čiščenje
	Tekalna enota je obrabljena	Zamenjava tekalne enote
	Pretok ni nastavljen pravilno	Popravite nastavitvev
	Filtrirna pena predfiltra je umazana	Čiščenje
	Filtrirni material v posodi je umazan	Čiščenje
	Sesalna košara je zamašena	Čiščenje
	Sistem vodov je umazan	Očistite sesalno enoto, iztočno enoto in cevi
Filtrirni učinek ni zadosten	Filtrirna pena predfiltra je umazana	Čiščenje
	Filtrirna pena predfiltra je obrabljena	Zamenjajte
	Filtrirni material v posodi je umazan	Čiščenje
	Filtrirni material v posodi je obrabljen	Zamenjajte
Ogrevanje vode ni zadostno (samo naprave z grelcem)	Grelec je okvarjen	Zamenjajte
	Grelec ni umerjen	Umerite
	Temperatura vode na grelcu je nastavljena napačno	Popravite nastavitvev temperature vode na grelcu
	Nezadosten vodni tok	Glejte motnjo "Pretok vode ni zadosten"
Filtr ni mogoče odzračiti	Ohišje ventila v predfiltru je zamašeno	Očistite ohišje ventila
	Filter ni pod vodno gladino	Filter postavite pod vodno gladino
Povečano nastajanje hrupa	Zrak v filtru	Filter premikajte sem ter tja postrani, tako da boste lahko bolje odvedli preostali zrak.

SL

Deli, ki se obrabijo

- Filtrirni material
- Tekalna enota
- Priseski

Nadomestni deli

(→ Nadomestni deli,  553)

Odlaganje odpadkov

OBVESTILO

Te naprave ne smete zavreči med gospodinjske odpadke.

- ▶ Napravo odstranite skozi za to predviden sistem sprejemanja odpadkov.
 - ▶ Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov. Tam boste prejeli informacije o tem, kako pravilno odstraniti napravo.
 - ▶ Pred tem naredite napravo neuporabno tako, da odrežete kabel.
-

O ovim uputama

Ove upute vrijede za:

Oznaku proizvoda	Broj artikla
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Sigurnosne napomene

- Isključite sve uređaje u akvariju ili izvucite mrežni utikač prije nego što stavite ruke u vodu.
- Priključite uređaj samo ako se električni podatci uređaja podudaraju s podacima opskrbe električnom energijom.
- Priključite uređaj samo u propisno montiranu utičnicu.
- Ako je kućište neispravno, uređaj se ne smije upotrebljavati.
- Uređaj se ne smije rabiti ako je električni kabel neispravan.
- Zbrinite uređaj ako je njegov električni kabel oštećen. Električni kabel ne može se zamijeniti.
- Nikada nemojte vući za električne vodove. Nemojte nositi uređaj za njegov vod.
- Položite vodove tako da su zaštićeni od oštećenja i da nitko ne može pasti preko njih.
- Djeca starija od 3 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju rabiti ovaj uređaj ako su pod nadzorom ili ako su podučene o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih ne nadzire ili im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne da upute za uporabu uređaja. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem. (IEC 60335-1: 2010)
- Prije rada na uređaju uvijek izvucite mrežni utikač.
- Kućište uređaja ili pripadajućih dijelova otvarajte samo ako se u uputama to izričito zahtijeva.
- Na uređaju obavljajte samo radove opisane u ovom priručniku.
- Uporabite samo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Nikada ne obavljajte tehničke izmjene na uređaju.
- Zaštitite utične spojeve od vlage.

Namjensko korištenje

U ovim uputama opisan proizvod upotrebljavajte isključivo kao što slijedi:

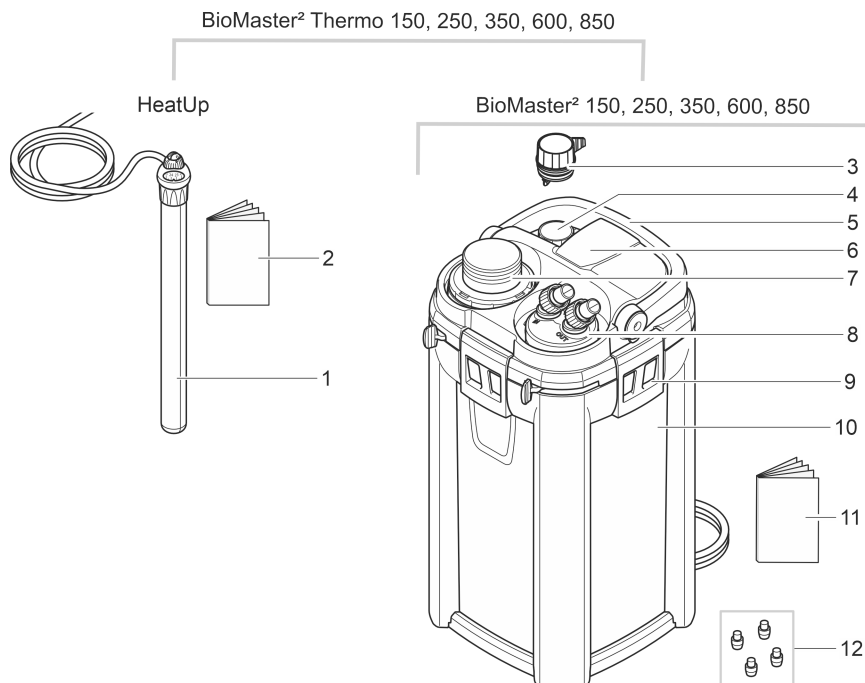
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** filtriranje i cirkuliranje vode.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** zagrijavanje, filtriranje i cirkuliranje vode.
- Za rad sa slatkom ili slanom vodom.
- Uz pridržavanje tehničkih podataka. (→ Tehnički podatci)

Za uređaj vrijede sljedeća ograničenja:

- Rabite samo u prostorijama i za privatne akvarističke svrhe.
- Rad samo s vodom pri temperaturi od +4 °C do +35 °C.

Opis proizvoda

Pregled



BMR0003

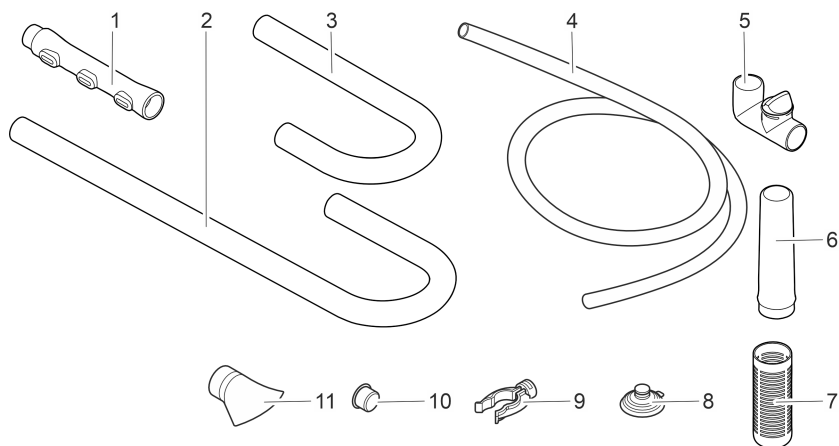
- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Priručnik za uporabu HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Adapter za montažu HeatUp

- 4 Zaporni čep, potreban pri pogonu bez HeatUp

5	ručka, kada je ručka sklopljena, aktiviraju se dva stezna zatvarača (9)
6	Glava uređaja
7	Predfilter s gumbom za usisavanje
8	Adapter crijeva (AquaStop) za izlaz i ulaz sa crijevnim tuljcima za priključak crijeva
9	Stezni zatvarač
10	Spremnik, napunjen filteraskim materijalom
11	Upute za uporabu BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Gumene nožice



BMR0004

Usisna jedinica, izlazna jedinica

1	3× Izlazna cijev
2	1× Usisna cijev
3	1× Adapter za crijevo
4	1× Crijevo
5	1× Koljenasti zglob, namjestiv
6	1× Adapter usisne cijevi
7	1× Usisna košara
8	5× Sisaljka
9	5× Stezaljka
10	1× Zaporni čep
11	1× Razdjelnik vode

Opis rada

Voda koju usisava crpka u glavi uređaja teče najprije kroz predfilter, a zatim odozgo prema gore kroz filterne materijale postavljene jedan iznad drugoga. Nakon toga voda struji kroz izlaznu cijev ili preko razdjelnika vode natrag u akvarij.

Kao filterni materijal služe spužvasti filteri različite gustoće pora i Hel-x biološka tijela.

Kod uređaja s grijačem voda se zagrijava na putu kroz filterni sustav.

Simboli na uređaju

IPX4

Uređaj je zaštićen od prodiranja raspršene vode.



Klasa zaštite II. Uređaj je pojačanom i dvostrukom izolacijom električno odvojen od električne mreže.



Uređaj upotrebljavajte samo u zatvorenom.



Ne zbrinjavajte uređaj s običnim kućnim otpadom.



Pročitajte priručnik za uporabu.

Tehnički podatci

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Nazivni napon	V AC		230	230	230	230	230
Frekvencija mreže	Hz		50	50	50	50	50
Stupanj zaštite			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Potrošnja energije filtra	W		15	15	18	22	32
Potrošnja energije grijača (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
Maks. pumpni učinak	l/h		850	900	1100	1250	1550
Maks. visina pumpanja	m		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volumen filtra	l		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volumen predfiltra	l		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Preporučeni volumen akvarija	l		150	250	350	600	850
Duljina vodova za priključak na el. mrežu	m		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Priključak crijevnih tuljaka	Promjer	mm	17	17	17	17	17
Dimenzije	Duljina	mm	240	240	240	240	240
	Širina	mm	240	240	240	240	240
	Visina	mm	315	370	425	480	535
Masa	kg		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Pristup uređaju:

Oprezno rukovanje grijačem

OPREZ

Opasnost od opekline zbog vruće opeklina.

- Isključite grijač i pustite ga da se ohladi prije nego što ga izvadite iz vode.

OPREZ

Stakleni klip grijača može puknuti i uzrokovati posjekotine.

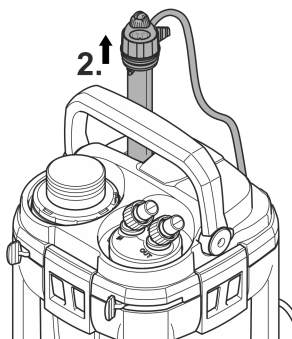
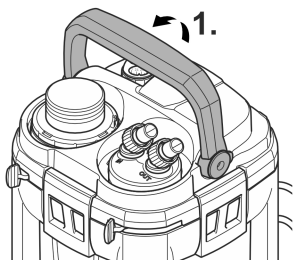
- Oprezno postupajte s grijačem.
- Isključite grijač i pustite ga da se ohladi prije nego što ga izvadite iz vode.
- Zagrijani grijač ne uranjajte u hladnu vodu, ne prolijevajte hladnu vodu preko njega.

Demontaža grijača

Demontaža je potrebna za čišćenje i održavanje i za demontažu glave uređaja.

Postupite na sljedeći način:

1. Podignite ručku.
2. Odvijte prolazni prsten zajedno s grijačem suprotno od smjera kazaljke na satu.

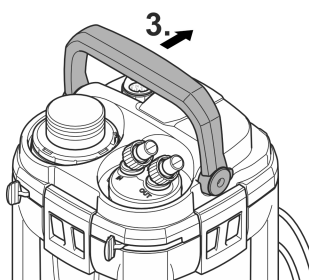
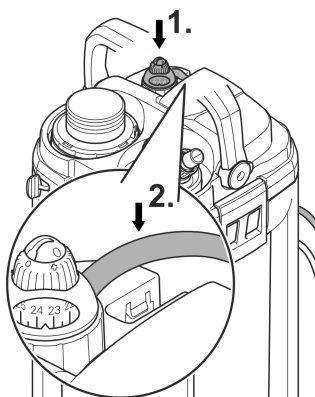


BMR0021

Montaža grijača

Postupite na sljedeći način:

1. Zavijte prolazni prsten s grijačem u smjeru kazaljke na satu u rupu s navojima.
— Pri zamjeni grijača: vodom navlažite stakleni klip i gurnite grijač do kraja u prolazni prsten.
2. Položite mrežni priključni vod u vodilicu za kabel.
3. Spustite ručku.



BMR0022

Demontaža adaptera crijeva

OBAVIJEST

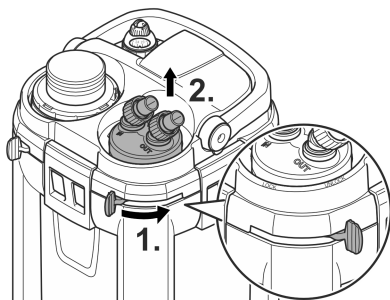
Voda može nekontrolirano istjecati.

► Prije rada na uređaju izvucite električni utikač.

Ako su crijeva spojena, adapter crijeva mora se ukloniti radi čišćenja, održavanja i skidanja glave uređaja.

Postupite na sljedeći način:

1. Gurnite polugu na položaj "UNLOCK".
 - Poluga se može pomicati samo kada je predfilter zaključan.
 - Ulaz i izlaz su zatvoreni.
2. Skinite adapter crijeva.

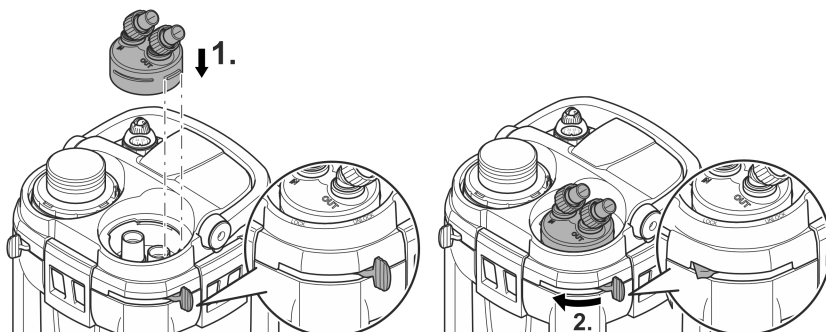


BMR0008

Montaža adaptera crijeva

Postupite na sljedeći način:

1. Natakните adapter crijeva i pritisnite ga do graničnika u glavu uređaja.
 - Izbočine na priključnoj jedinici moraju biti ispravno okrenute prema otvorima na glavi uređaja.
2. Gurnite polugu u smjeru "LOCK".
 - Ulaz i izlaz su otvoreni.



BMR0009

HR

Demontaža predfiltra

OBAVIJEST

Voda može nekontrolirano istjecati.

- Prije rada na uređaju izvucite električni utikač.

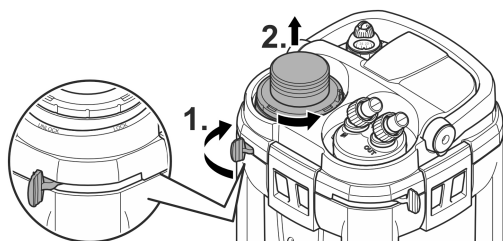
❗ AquaStop se provjerava na nepropusnost zrakom tijekom proizvodnje kako bi se osigurala nepropusnost. Stoga ga može biti teško ukloniti prvi put. U tom slučaju, pomaknite plavu polugu dva ili tri puta, a zatim pažljivo otpustite AquaStop.

Demontaža je potrebna za čišćenje i održavanje i za demontažu glave uređaja.

- Prefilterar se može otključati tek nakon što se poluga na adapteru crijeva postavi u položaj "UNLOCK" (OTKLJUČANO).

Postupite na sljedeći način:

1. Gurnite polugu na položaj "UNLOCK".
 - Ulaz i izlaz su automatski zatvoreni.
2. Izvadite predfilterar.

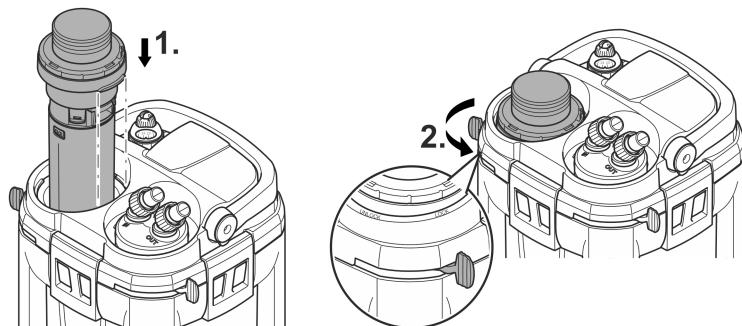


BMR0010

Montaža predfiltra

Postupite na sljedeći način:

1. Utaknite predfilter u otvor i snažno ga pritisnite do graničnika u glavu uređaja.
— Izbočine na predfilteru moraju biti ispravno okrenute prema otvorima na glavi uređaja.
2. Gurnite polugu na simbol „Zaključana brava”.
— Predfilter je zaključan.



BMR0011

Demontiranje glave uređaja

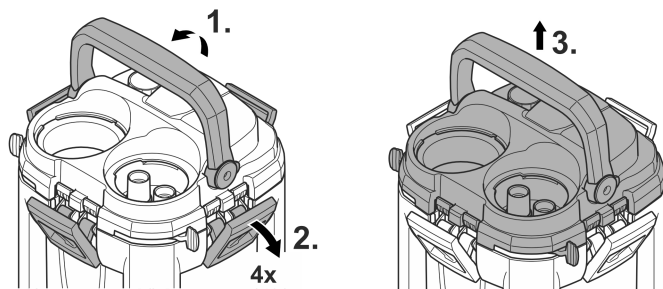
Demontaža je potrebna za čišćenje i održavanje te za zamjenu filterarskog materijala.

Preduvjet:

- Grijač je demontiran. (→ Demontaža grijača)
- Adapter crijeva je demontiran.
- Predfilter je demontiran. (→ Demontaža predfiltra)

Postupite na sljedeći način:

1. Podignite ručku.
2. Otpustite stezne zatvarače.
3. Demontirajte glavu uređaja.



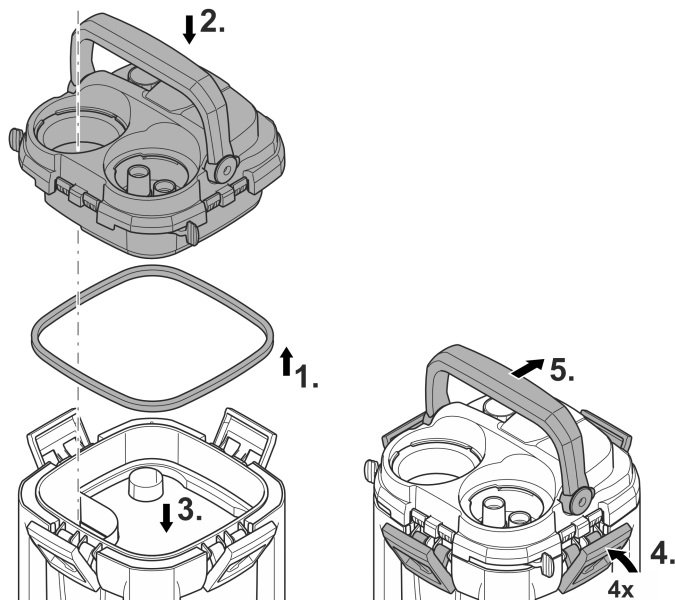
BMR0014

HR

Montiranje glave uređaja

Postupite na sljedeći način:

1. Provjerite ispravnu učvršćenost brtve na glavi uređaja.
— Očistite brtvu, a oštećenu brtvu zamijenite.
2. Osigurajte da su filtarske košare ispravno sastavljene i postavljene.
3. Stavite glavu uređaja na spremnik.
— Prolazni otvor za predfilter mora biti ispravno okrenut prema otvoru u filtarskim košarama.
4. Zaključajte stezne zatvarače.
5. Spustite ručku.



BMR0015

Postavljanje i priključivanje

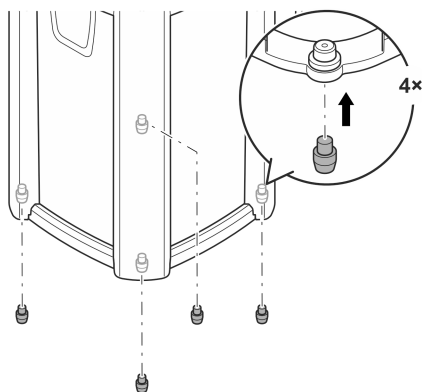
Redoslijed radova koje treba izvršiti:

1. Postavljanje nožica uređaja (→ Montaža nožica uređaja)
2. Priprema filtarskog materijala (→ Čišćenje/zamjena filtarskog materijala)
3. Po izboru: OASE HeatUp Naknadno opremanje (grijača) (→ Naknadno opremanje grijača)
4. Postavljanje uređaja
 - Postavite uređaj pored ili ispod akvarija. Obratite pozornost na maksimalnu visinu pumpanja. (→ Tehnički podatci)
5. Spajanje priključaka (→ Spajanje priključaka)

Montaža nožica uređaja

Postupite na sljedeći način:

- Zavijte gumene nožice u otvore na dnu spremnika.



BMR0006

Naknadno opremanje grijača

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 se može naknadno proširiti s OASE HeatUp.

- Za montažu je potreban prolazni prsten (uključen u opseg isporuke).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

● preporučeno

○ moguće

– nije moguće

Preduvjet:

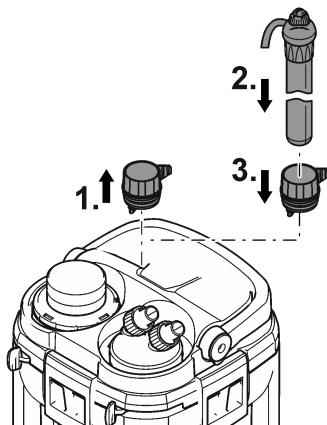
- Crpka je isključena. (→ Isključivanje uređaja)

❗ Kada je filter napunjen vodom, pri umetanju grijača voda može izlaziti van.

– Poduzmite mjere kako biste sakupili vodu koja izlazi van.

Postupite na sljedeći način:

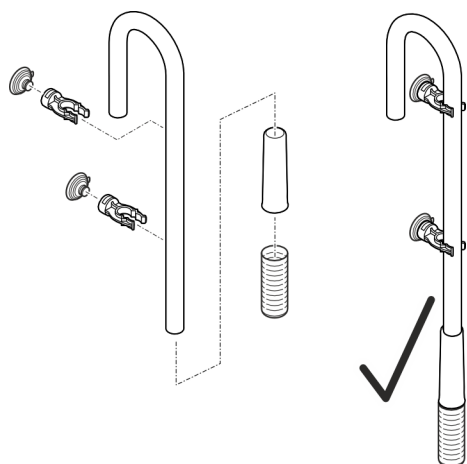
1. Odvijte slijepi čep u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
2. Gurnite grijač do kraja u prolazni prsten.
3. Montirajte grijač (→ Montaža grijača)



BMR0023

Spajanje priključaka

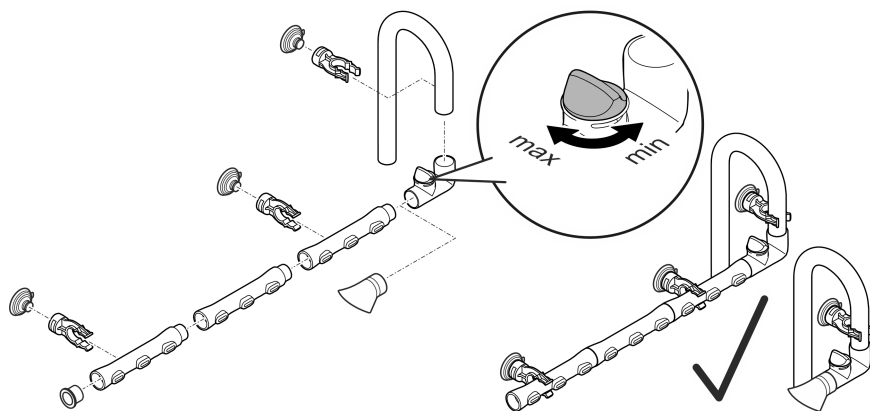
Sastavljanje usisne jedinice



BMR0039

Sastavljanje izlazne jedinice

Umjesto izlazne cijevi može se uporabiti i razdjelnik vode.



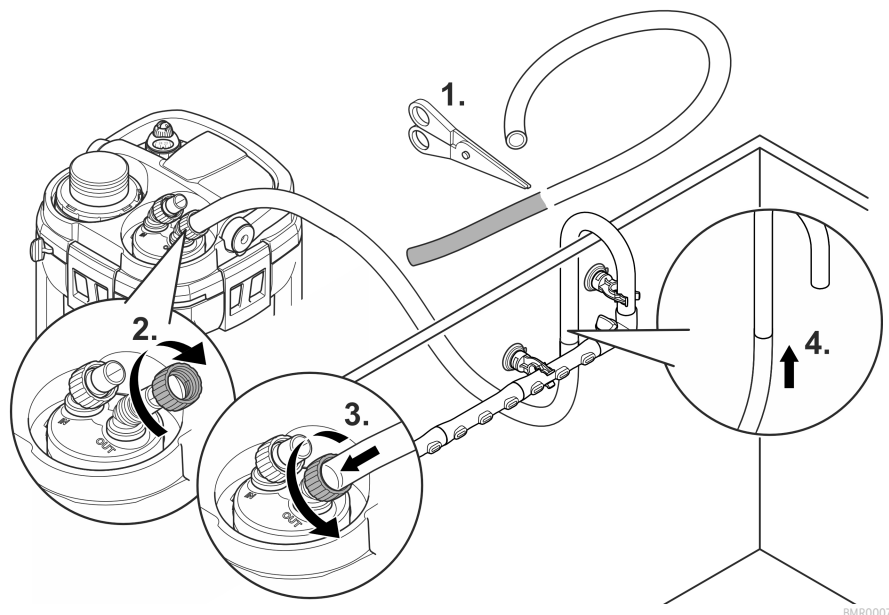
BMR0026

HR

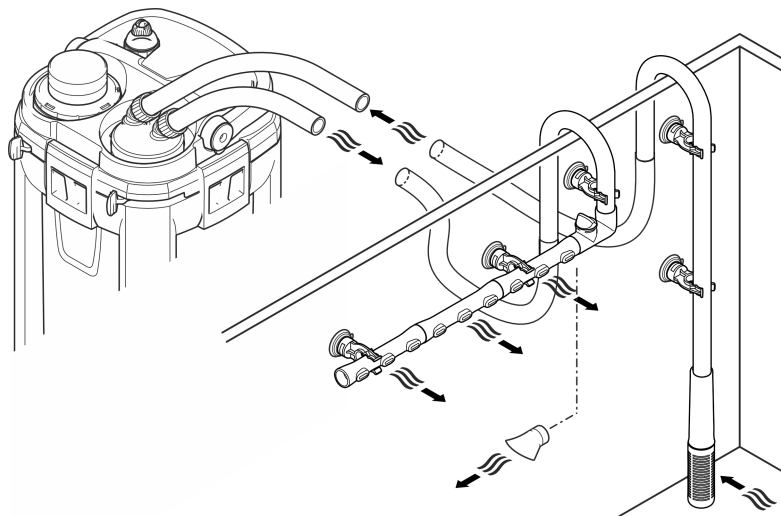
Priključivanje crijeva

Način postupanja za ulaz (IN) i izlaz (OUT) je isti.

1. Sisaljka pričvrstite usisnu jedinicu i izlaznu jedinicu u akvariju. (→ Opis rada)



BMR0007



BMR0005

Stavljanje u pogon

Pri prvom puštanju u rad ili nakon potpunog čišćenja filtarski sustav treba odzračiti. Kada u spremniku, usisnoj jedinici ili crijevu nema mjehurića zraka, pumpa može samostalno transportirati vodu kroz filtarski sustav. (→ Odzračivanje filtarskog sustava)

- ❶ Uklonite pakiranje oko materijala filtra. Prije prve uporabe sve filtarske materijale temeljito isperite toplom vodovodnom vodom radi uklanjanja mogućih onečišćenja.

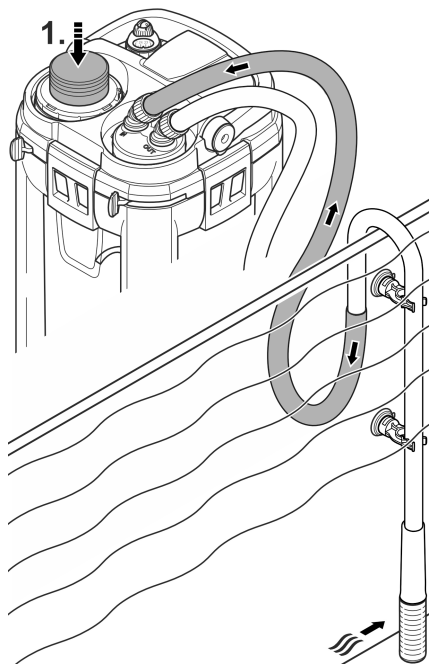
Odzračivanje filtarskog sustava

Preduvjet:

- Crpka je isključena. (→ Isključivanje uređaja)

Postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite gumb za usisavanje i pustite ga dok voda ne počne strujati iz bazena u filter.
 - Čim voda počne izlaziti preko izlazne jedinice, filter je odmah u potpunosti preplavljen.



Uključivanje uređaja

OBAVIJEST

Pumpa ne smije raditi na suho. Inače se pumpa može uništiti.

- Redovite provjeravajte razinu vode i cirkulaciju u filtru i akvariju.

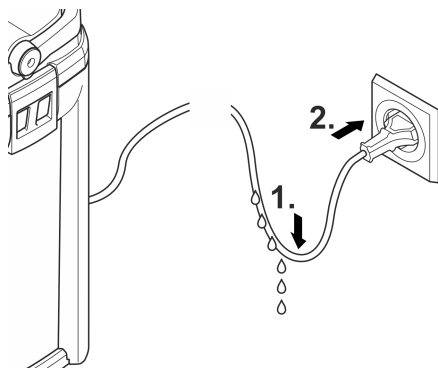
OBAVIJEST

Opasnost od požara zbog lako zapaljivog materijala na vrućoj površini.

- Uključite grijač samo ako je u potpunosti uronjen ispod vode.

Postupite na sljedeći način:

1. Položite sve električne kabele tako da se stvori petlja za kapanje.
2. Spojite mrežni priključni vod s električnom mrežom.
 - Crpka se odmah uključuje.
 - Mjehurići zraka u filtru mogu izazvati zvukove. Kratko vrijeme nakon uključivanja mjehurići zraka se raspršuju.
3. **Uređaj s grijačem:** Namjestite temperaturu vode na grijaču i uključite grijač. (→ Upute za uporabu grijača).



BMR0013

Isključivanje uređaja

Postupite na sljedeći način:

- Odvojite uređaj od električne mreže.
- **Uređaj s grijačem:** Odvojite uređaj i grijač od električne mreže.

Čišćenje i održavanje

- Uređaj po potrebi očistite čistom vodom i mekom četkom.
- Ne rabite sredstva za čišćenje ili kemijska otapala. Za uklanjanje naslaga kamenca preporučujemo OASE PumpClean.
- Ciklusi čišćenja i zamjene filtarskih materijala ovise o veličini bazena i opremi. Čišćenje i zamjenu valja stoga obaviti prema potrebi kako bi se osigurala puna učinkovitost filtra.
- Ako postoji više filtarskih spužvi: očistite ili zamijenite filtarske spužve sa zadržkom. Na taj će se način zaštititi korisne filtarske bakterije koje se mogu pobrinuti za dobro biološko čišćenje vode.

Radovi čišćenja i održavanja:

Područje	Radove koje treba izvršiti
Filtarska spužva predfiltra	(→ Čišćenje/zamjena filtarske spužve predfiltra)
Filtarski materijal spremnika	(→ Čišćenje/zamjena filtarskog materijala)
Grijač	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Rotor, kućište pumpe	(→ Čišćenje/zamjena rotora)
Kućište ventila predfiltra	(→ Čišćenje kućišta ventila predfiltra)
Usisno kućište predfiltra	(→ Čišćenje usisnog kućišta predfiltra)

Čišćenje/zamjena filtarske spužve predfiltra

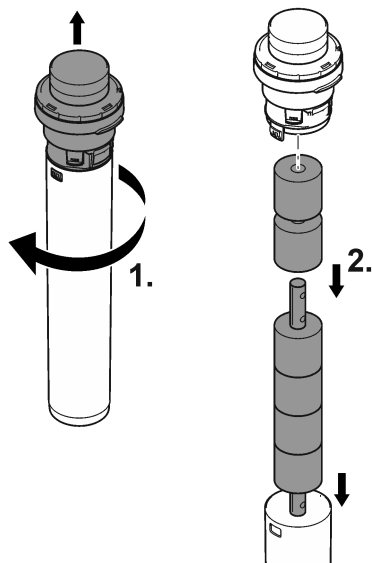
- ❗ Uklonite pakiranje oko materijala filtra. Prije prve uporabe sve filtarske materijale temeljito isperite toplom vodovodnom vodom radi uklanjanja mogućih onečišćenja.
- ❗ Ciklus za čišćenje filtarske spužve u predfiltru se produljuje ako se upotrebljava grublja filtarska spužva.

Preduvjet

- Predfilter je demontiran. (→ Demontaža predfiltra)

Postupite na sljedeći način:

1. Kućište zakrenite sve dok se uklopne kuke ne utisnu, a zatim skinite kućište.
2. Skinite cijev predfiltra i filtarske spužve.
 - BioMaster² 150: 3 filtarskih spužvi
 - BioMaster² 250: 4 filtarskih spužvi
 - BioMaster² 350: 5 filtarskih spužvi
 - BioMaster² 600: 6 filtarskih spužvi
 - BioMaster² 850: 7 filtarskih spužvi
3. Isperite filtarske spužve pod toplom vodom. Po potrebi zamijenite filtarske spužve.
4. Predfilter sastavite obrnutim redoslijedom.
 - Uklopne kuke se moraju uklopiti u kućište.



BMR0017

Čišćenje/zamjena filtarskog materijala

- ❗ Uklonite pakiranje oko materijala filtra. Prije prve uporabe sve filtarske materijale temeljito isperite toplom vodovodnom vodom radi uklanjanja mogućih onečišćenja.

Filtarski materijali pri isporuci:

a Spužvasti filter 30 ppi

b Spužvasti filter 20 ppi

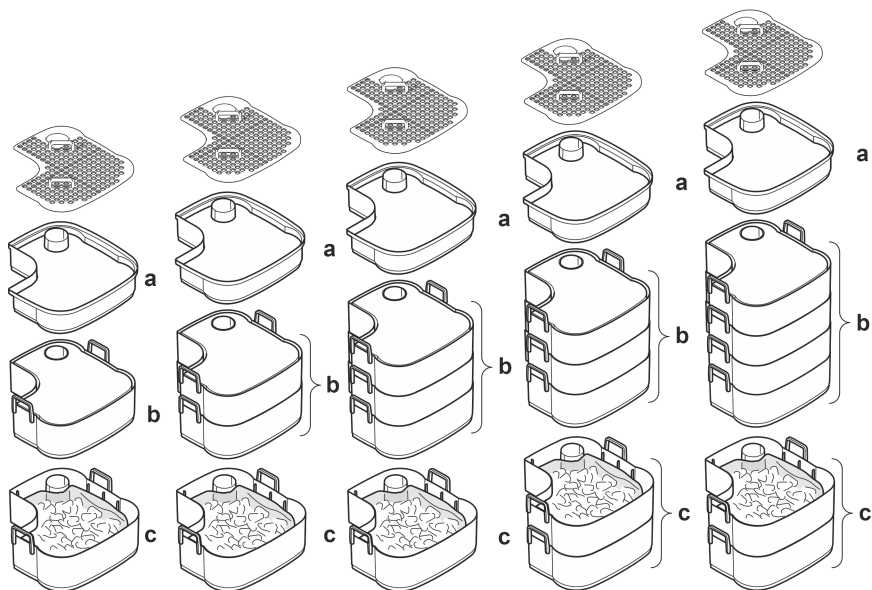
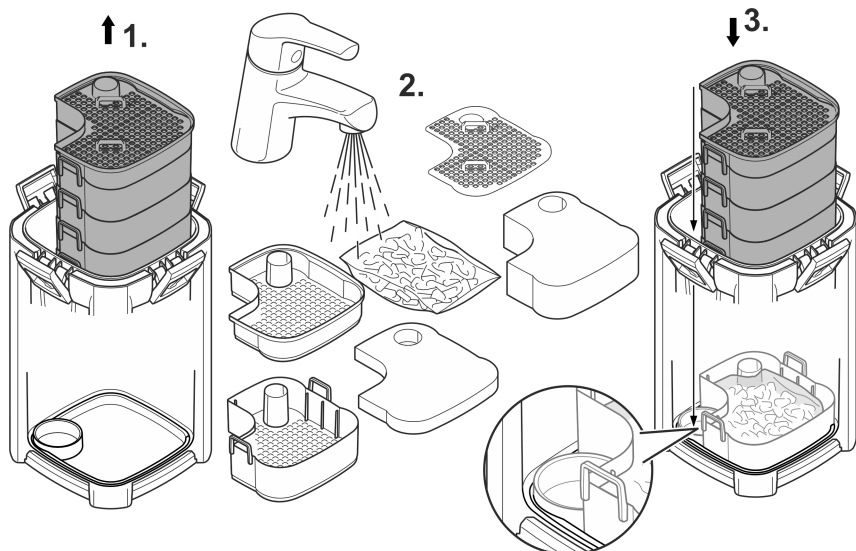
c Položite Hel-X biološka tijela uvijek u vrećicu u ljuski filtra.

Preduvjet

- Demontirana je glava uređaja. (→ Demontiranje glave uređaja)

Postupite na sljedeći način:

1. Izvadite sve filtarske košare.
2. Očistite filtarske košare i spremnik.
3. Filtarski materijal isperite vodom iz akvarija.
 - Po potrebi zamijenite filtarski materijal. Prije prve uporabe temeljito isperite nove filtarske materijale toplom vodovodnom vodom.
4. Dijelove vratite obrnutim redoslijedom u spremnik.
 - Filtarske košare pažljivo umetnite u donji otvor u spremniku. Pritom pazite na položaj pred-filtra.
 - Poklopac filtra mora ležati na filtarskoj spužvi u gornjoj filtarskoj košari.
5. Uređaj sastavite obrnutim redoslijedom.



BMR0024

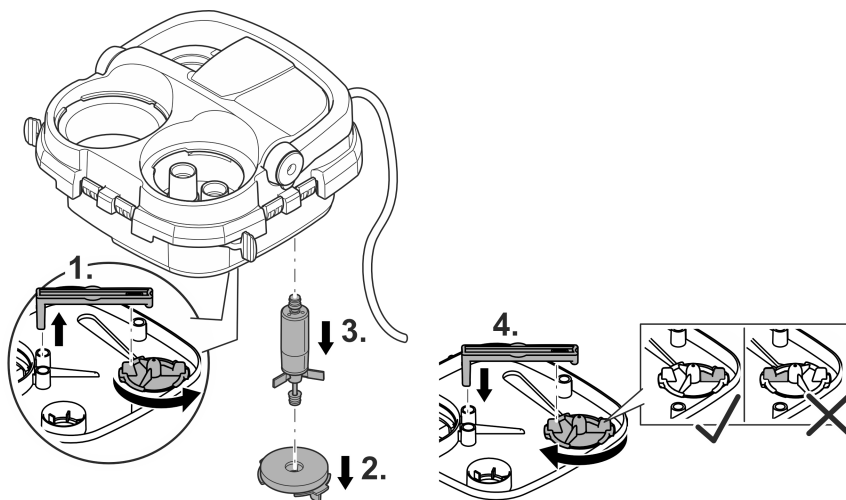
Čišćenje/zamjena rotora

Preduvjet

- Demontirana je glava uređaja. (→ Demontiranje glave uređaja)

Postupite na sljedeći način:

1. Izvucite element za odzračivanje.
2. Okrenite poklopac pumpe u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu (bajunetni zapor) i skinite ga.
3. Izvadite rotor i očistite ga. Po potrebi ga zamijenite.
4. Skinite rotor, natakните poklopac pumpe i zaključajte (okrenite u smjeru kazaljke na satu).
 - Provjerite ispravno nalijeganje oba gumena ležaja.
5. Uređaj sastavite obrnutim redoslijedom.



BMR0018

Čišćenje kućišta ventila predfiltra

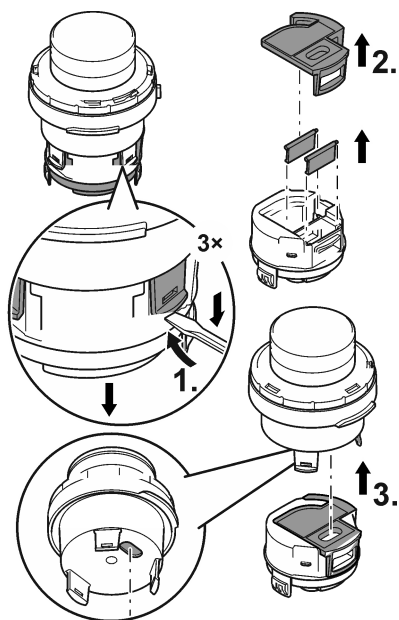
Kućiste filtra mora se očistiti tek kada odzračivanje ne radi iako su prethodno očišćeni filtarske spužve predfiltra.

Preduvjet

- Predfilter je demontiran. (→ Demontaža predfiltra)

Postupite na sljedeći način:

1. Gurnite tri jezička preko uskočnih nosiča i skinite ventilsko kućište.
 - Po potrebi odvijačem oprezno podignite jezičce.
2. Skinite brtvu ventila i obje ventilske zaklopke. Očistite sve dijelove.
3. Sastavite ventilsko kućište obrnutim redoslijedom.
 - Ugrađene ventilske zaklopke moraju se moći lagano pokretati.
 - **Napomena:** Otvor u brtvi ventila mora biti okrenut prema otvoru u usisnom kućištu.



BMR0019

Čišćenje usisnog kućišta predfiltra

Usisno kućište mora se očistiti tek kada odzračivanje ne radi iako su prethodno očišćeni filtarske spužve i kućište ventila predfiltra.

Preduvjet

- Predfilter je demontiran. (→ Demontaža predfiltra)

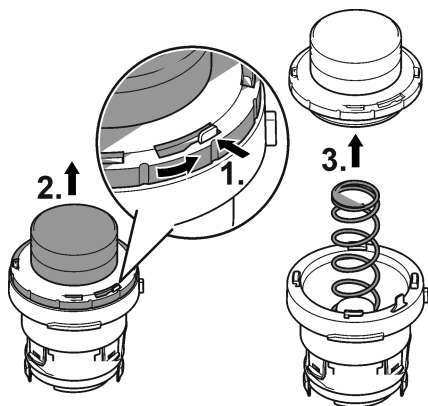
OPREZ

Snažne opruge u usisnom kućištu koje mogu djelovati kao projektil. Opasnost od ozljeda zbog dijelova koji lete uokolo!

- Pri otvaranju gumb za usisavanje nemojte usmjeravati na osobe.
- Držite čvrsto gumb za usisavanje.

Postupite na sljedeći način:

1. Pritisnite uskočnu kukicu, čvrsto je držite i okrenite prsten za zatvaranje suprotno od smjera kazaljke na satu (bajunetni zatvarač).
2. Oprezno skinite gumb za usisavanje sve dok se opruga ne rastereti.
3. Skinite gumb za usisavanje i oprugu.
4. Očistite usisno kućište.
5. Sastavite usisno kućište obrnutim redoslijedom.



BMRO020

HR

Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Nema električnog napajanja	Provjerite električno napajanje
	Rotor je blokiran	Očistite
	Zrak u filtru	Odzračite filter. Pomičite po potrebi filter bočno amo-tamo kako bi preostali zrak mogao bolje izaći.
Nedovoljan protok vode	Rotor je prljav.	Očistite
	Rotor je pohaban	Zamijenite rotor
	Protok nije ispravno namješten.	Ispravite postavku.
	Prjava filtarska spužva predfiltra	Očistite
	Prjav filtarski materijal u spremniku	Očistite
	Začepljena usisna košara	Očistite
	Prjav sustav vodova	Očistite usisnu jedinicu, izlaznu jedinicu i crijeva
Nedovoljna učinkovitost filtra	Prjava filtarska spužva predfiltra	Očistite
	Pohabana filtarska spužva predfiltra	Zamijenite
	Prjav filtarski materijal u spremniku	Očistite
	Pohaban filtarski materijal u spremniku	Zamijenite
Nedovoljno zagrijavanje vode (samo uređaji s grijačem)	Neispravan grijač	Zamijenite
	Grijač nije kalibriran	Kalibrirajte ga
	Pogrešno namještena temperatura vode na grijaču	Ispravite temperaturu vode na grijaču
	Nedovoljan protok vode	Vidi smetnju „Nedovoljan protok vode“
Filter se ne može odzračiti.	Začepljeno kućište ventila u predfiltru	Očistite kućište ventila.
	Filter nije ispod linije vode	Postavite filter ispod linije vode.
Glasniji zvukovi	Zrak u filtru	Pomičite filter bočno amo-tamo kako bi preostali zrak mogao bolje izaći.

Potrošni dijelovi

- Filtarski materijal
- Radna jedinica
- Sisaljke

Pričuvni dijelovi

(→ Pričuvni dijelovi,  553)

Zbrinjavanje

OBAVIJEST

Ovaj uređaj ne smije se odlagati u kućni otpad.

- ▶ Zbrinite uređaj preko predviđenog sustava prikupljanja otpada.
 - ▶ Ako imate pitanja, obratite se lokalnoj tvrtki za zbrinjavanje otpada. Ondje možete pronaći informacije o pravilnom zbrinjavanju uređaja.
 - ▶ Onesposobite uređaj odsijecanjem kabela.
-

Despre aceste instrucțiuni

Aceste instrucțiuni sunt valabile pentru:

Descrierea produsului	Număr articol
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Indicații de securitate

- Oprii sau scoateți din priză toate aparatele din acvariu înainte de a introduce mâna în apă.
- Racordați aparatul numai dacă datele electrice ale aparatului coincid cu cele ale instalației de alimentare cu energie electrică.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată corect.
- Nu este permisă utilizarea aparatului în cazul în care carcasa este defectă.
- În cazul unui cablu electric defect, aparatul nu poate fi utilizat.
- Eliminați ca deșeu aparatul în cazul în care conductorul său electric de racord este deteriorat. Conductorul de racord nu poate fi înlocuit.
- Nu trageți niciodată de cablurile de alimentare. În special, nu transportați niciun aparat de cablu.
- Pozați cablurile astfel încât să fie protejate împotriva deteriorărilor și să nu se împiedice nimănui de acestea.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârste peste 3 ani, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate și au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele implicate. Copiii nu au voie să se joace cu aparatul. Este interzisă curățarea și întreținerea curentă de către copii fără supraveghere.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă de siguranța lor în timpul utilizării aparatului. Este necesară supravegherea copiilor pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul. (IEC 60335-1: 2010)
- Înainte de a efectua lucrări la aparat scoateți întotdeauna din priză fișa de alimentare.
- Deschideți carcasa aparatului sau a componentelor aferente numai în cazul în care se solicită explicit acest aspect în instrucțiuni.
- Executați la aparat numai lucrările care sunt descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale.
- Nu efectuați niciodată modificări tehnice ale aparatului.
- Protejați conectorii împotriva umidității.

Utilizarea în conformitate cu destinația

Utilizați produsul descris în acest manual doar după cum urmează:

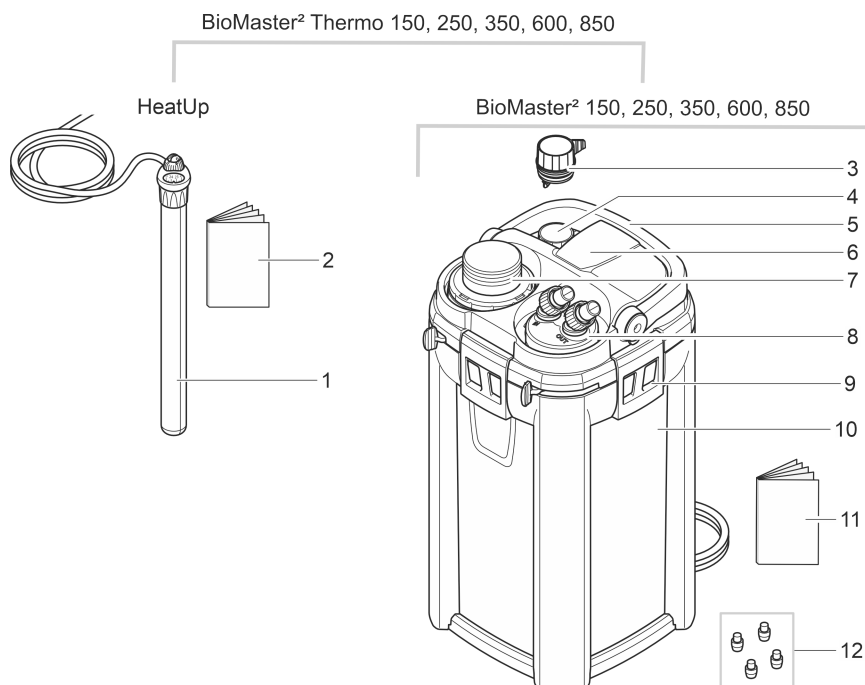
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Filtrează și lasă să circule apa.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Încălzește, filtrează și lasă să circule apa.
- Pentru utilizarea cu apă dulce sau apă de mare.
- Cu respectarea datelor tehnice. (→ Date tehnice)

Pentru aparat sunt valabile următoarele restricții:

- Utilizați numai în încăperi și în scopuri acvaristice private.
- Funcționare numai cu apă la o temperatură a apei de +4 °C ... +35 °C.

Descrierea produsului

Vedere de ansamblu



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Instrucțiuni de utilizare HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

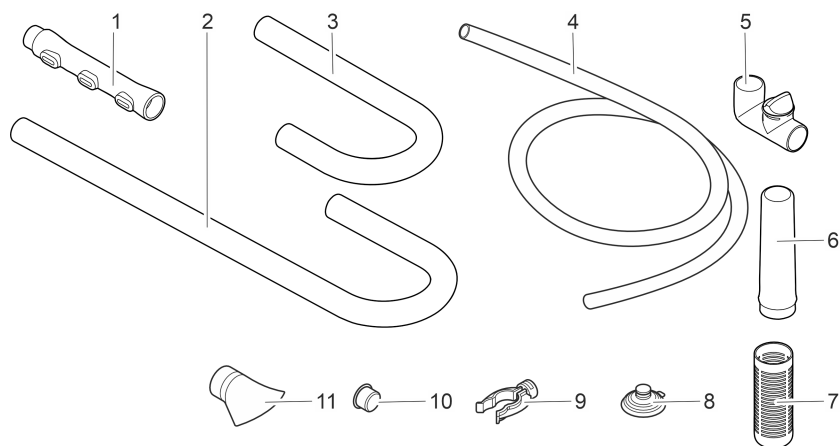
- 3 Adaptor pentru montarea HeatUp

- 4 Dop de închidere, necesar în cazul utilizării fără HeatUp

BMR0003

RO

5	Mâner: cu mânerul rabatat, două cleme de strângere (9) sunt blocate
6	Capul aparatului
7	Prefiltru cu buton de aspirație
8	Adaptor de furtun (AquaStop) pentru ieșire și intrare, cu conectoare de furtun pentru racordarea furtunurilor
9	Clemă de strângere
10	Recipient, umplut cu material filtrant
11	Instrucțiuni de utilizare BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
12	Picioare de sprijin din cauciuc



BMR0004

Unitate de aspirație, unitate de evacuare

1	3× Tub de evacuare
2	1× Tub de aspirație
3	1× Adaptor furtun
4	1× Furtun
5	1× Fittinguri cot, reglabil
6	1× Adaptor tub de aspirație
7	1× Sită
8	5× Ventuză
9	5× Clemă
10	1× Capac de închidere
11	1× Distribuitor apă

Descrierea funcțiilor

Apa aspirată de o pompă în capul aparatului traversează mai întâi prefiltrul și apoi materialele filtrante suprapuse de jos în sus. Apoi apa circulă prin tubul de evacuare sau prin distribuitorul de apă, înapoi în acvariu.

Bureții filtranți cu diferite densități ale porilor și organisme Hel-X servesc ca materiale filtrante. Prin acest aparat cu încălzitor, apa este încălzită când traversează sistemul de filtrare.

Simbolurile de pe aparat

IPX4

Aparatul este protejat împotriva pătrunderii stropilor de apă.



Clasa de protecție II. Aparatul este separat în mod de rețeaua electrică printr-o izolație puternică sau dublă.



Utilizați aparatul numai în interior.



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere obișnuite.



Citiți instrucțiunile de utilizare.

Date tehnice

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Tensiune măsurată	V c.a.	230	230	230	230	230
Frecvența rețelei	Hz	50	50	50	50	50
Clasă protecție		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Putere consumată filtru	W	15	15	18	22	32
Putere consumată încălzitor (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Debitul max. de pompare	l/h	850	900	1100	1250	1550
Înălțime max. de pompare	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Volum filtru	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Volum prefiltru	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Recomandat pentru volume de acvării	l	150	250	350	600	850
Lungime cablu de conectare	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Racordare conector de furtun	Diametru mm	17	17	17	17	17
Dimensiuni	Lungime	mm	240	240	240	240
	Lățime	mm	240	240	240	240
	Înălțime	mm	315	370	425	480
Masa	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Accesul la aparat

Manevrare precaută a încălzitorului

ATENȚIE

Pericol de ardere din cauza suprafeței fierbinți.

- Deconectați încălzitorul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l scoate din apă.

ATENȚIE

Balonul din sticlă al încălzitorului se poate sparge și poate provoca vătămări prin tăiere.

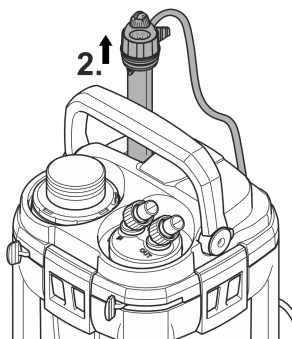
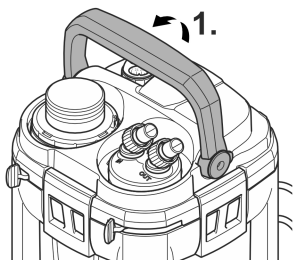
- Manevrați cu atenție încălzitorul.
- Deconectați încălzitorul și lăsați-l să se răcească înainte de a-l scoate din apă.
- Nu scufundați încălzitorul în apă rece și nu turnați apă rece peste el.

Demontați încălzitorul

Demontarea necesară la curățare și întreținere curentă și la demontarea capului aparatului.

Procedați după cum urmează:

1. Ridicați mânerul.
2. Deșurubați inelul de trecere împreună cu încălzitorul în direcția opusă acelor de ceasornic.

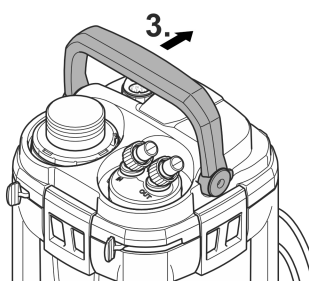
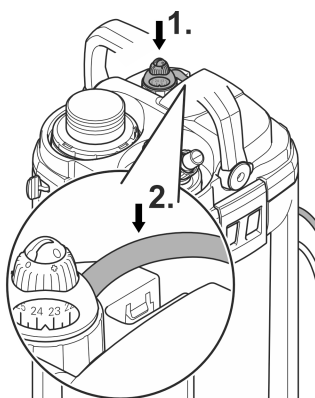


BMR0021

Montați încălzitorul

Procedați după cum urmează:

1. Rotiți inelul de trecere cu încălzitorul în orificiul filetat, în direcția acelor de ceasornic.
 - La înlocuirea încălzitorului: Umeziți balonul din sticlă cu apă și împingeți încălzitorul până la opritorul din inelul de trecere.
2. Poziționați cablul de alimentare la rețea în traseul cablului.
3. Rabatați în jos mânerul.



RO

BMR0022

Demontarea adaptorului de furtun

AVIZ

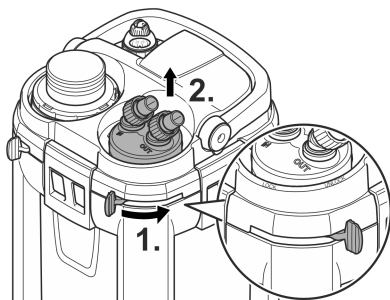
Apa se poate scurge necontrolat.

► Înainte de a lucra la aparat scoateți fișa de alimentare din priză.

Dacă sunt conectate furtunuri, adaptorul de furtun trebuie îndepărtat pentru curățare și întreținere, precum și pentru scoaterea capului aparatului.

Procedați după cum urmează:

1. Împingeți mânerul în poziția "UNLOCK".
 - Mânerul se mișcă numai cu prefiltrul blocat.
 - Intrarea și ieșirea sunt închise.
2. Scoateți adaptorul de furtun.

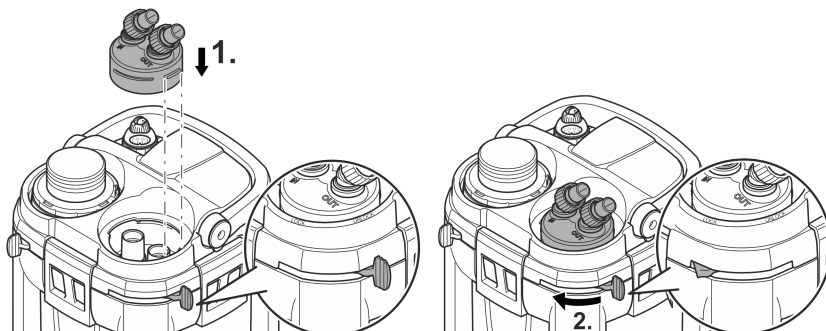


BMR0008

Montarea adaptorului de furtun

Procedați după cum urmează:

1. Așezați adaptorul de furtun și apăsați până la opritor în capul aparatului.
 - Barele de la unitatea de racordare trebuie să fie orientate corect la degajările de la capul aparatului.
2. Împingeți mânerul în direcția "LOCK".
 - Intrarea și ieșirea sunt deschise.



BMR0009

Demontați prefiltrul

AVIZ

Apa se poate scurge necontrolat.

► Înainte de a lucra la aparat scoateți fișa de alimentare din priză.

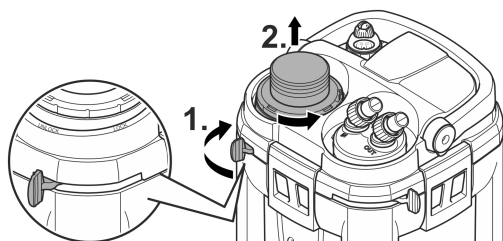
❗ În timpul fabricației, sistemul AquaStop este supus unui test de etanșeitate cu aer, pentru a asigura lipsa scurgerilor. De aceea, este posibil să îl scoateți greu prima dată. În acest caz, mișcați mânerul albastru de două sau de trei ori, apoi eliberați cu grijă dispozitivul AquaStop.

Demontare necesară la curățare și întreținere curentă și la demontarea capului aparatului.

- Prefiltrul se poate debloca numai după ce mânerul de pe adaptorul furtunului este poziționat pe „UNLOCK”.

Procedați după cum urmează:

1. Împingeți mânerul în poziția "UNLOCK".
 - Intrarea și ieșirea se închid automat.
2. Scoateți prefiltrul.

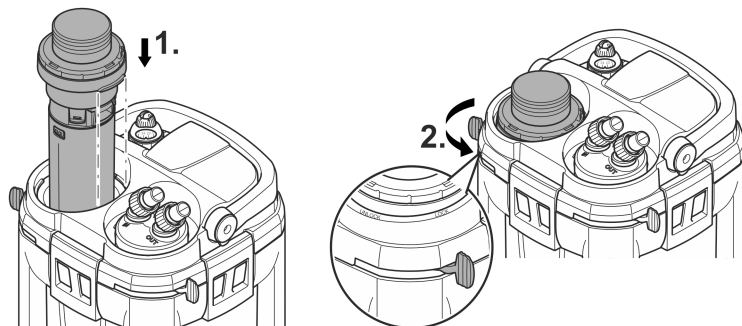


BMR0010

Montați prefiltrul

Procedați după cum urmează:

1. Introduceți prefiltrul în orificiu și apăsați cu putere până la opritor, în capul aparatului.
— Barele de la prefiltru trebuie să fie orientate corect la degajările de la capul aparatului.
2. Împingeți mânerul la simbolul „încuietore blocată”.
— Prefiltrul este blocat.



BMR0011

Demontarea capului aparatului

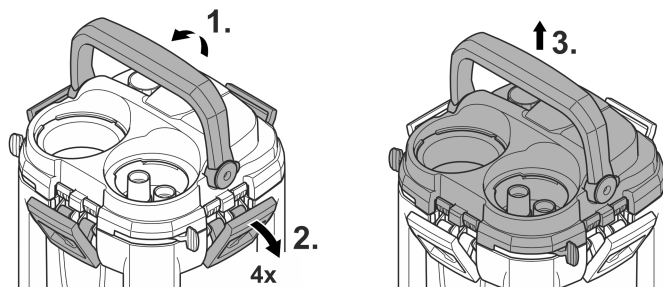
Demontarea necesară la curățare și întreținere curentă, precum și la înlocuirea materialului filtrant.

Condiția necesară:

- Încălzitorul este demontat. (→ Demontați încălzitorul)
- Adaptorul de furtun este demontat.
- Prefiltrul este demontat. (→ Demontați prefiltrul)

Procedați după cum urmează:

1. Ridicați mânerul.
2. Desfaceți clemele de strângere
3. Scoateți capul aparatului.

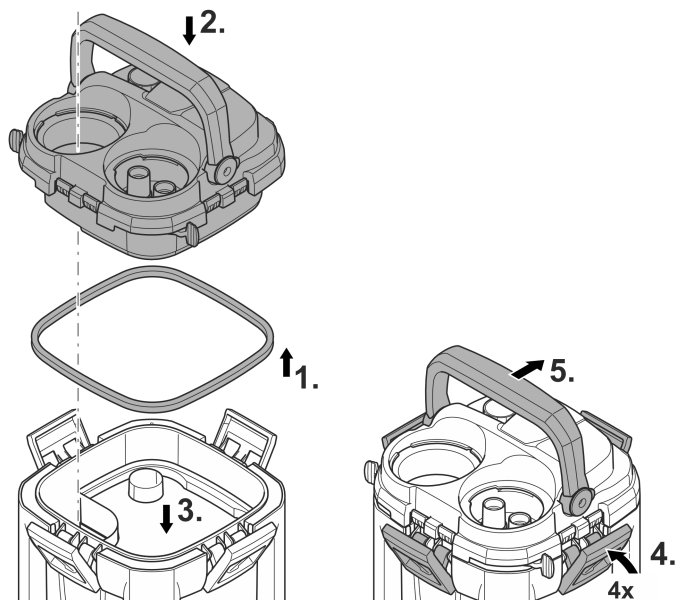


BMR0014

Montarea capului aparatului

Procedați după cum urmează:

1. Verificați așezarea corectă garniturii pe capul aparatului.
 - Curățați garnitura, înlocuiți garnitura deteriorată.
2. Asigurați-vă că sitele filtrului sunt corect asamblate și orientate.
3. Poziționați capul aparatului pe recipient.
 - Deschiderea evacuării pentru prefiltru trebuie să fie orientată pentru degajarea în sitele filtrului.
4. Deblocați clemele de strângere.
5. Rabatați în jos mânerul.



BMR0015

RO

Amplasarea și racordarea

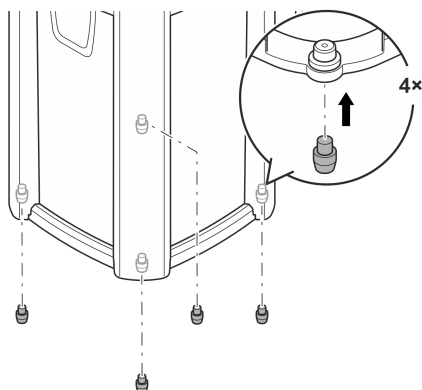
Ordinea lucrărilor de executat:

1. Atașați picioarele de sprijin ale aparatului (→ Montați picioarele de sprijin)
2. Pregătiți materialele filtrante (→ Curățați/ înlocuiți materialul filtrant)
3. Opțional: OASE HeatUp Postechipați (încălzitor) (→ Postechipați încălzitorul)
4. Amplasați aparatul.
 - Amplasați aparatul lângă sau sub acvariu. Respectați înălțimea maximă de transport.
(→ Date tehnice)
5. Realizați conexiunile (→ Realizați conexiunile)

Montați picioarele de sprijin

Procedați după cum urmează:

- Rotiți picioarele de sprijin de plastic în orificiile de la baza recipientului.



BMR0006

Postechipați încălzitorul

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 poate fi ulterior extins cu OASE HeatUp.

- Pentru montaj este necesar un inel de trecere (inclus în pachetul).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	-	●	○	○	○
	200	-	-	●	○	○
	250	-	-	-	○	○
	300	-	-	-	●	○
	400	-	-	-	-	●

- recomandat ○ posibil - nu este posibil

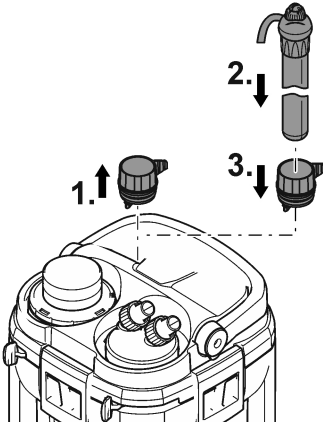
Condiția necesară:

- Pompa este oprită. (→ Deconectarea aparatului)

- ❗ Dacă filtrul este umplut cu apă, apa poate ieși la introducerea încălzitorului.
— Asigurați măsurile pentru strângerea apei ieșite.

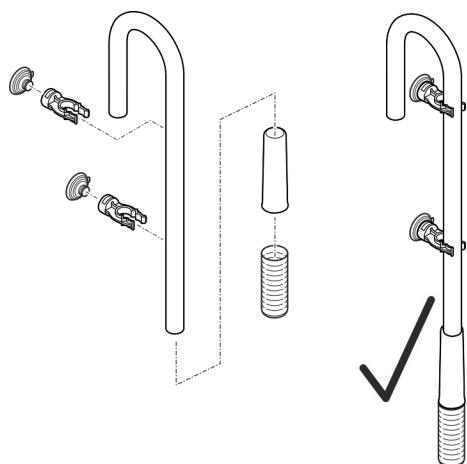
Procedați după cum urmează:

1. Rotiți capacul orb în direcția opusă acelor de ceasornic.
2. Împingeți încălzitorul până la opritorul din inelul de trecere.
— Sfat: Umeziți cu apă balonul din sticlă înainte de montaj.
3. Montați încălzitorul. (→ Montați încălzitorul)



Realizați conexiunile

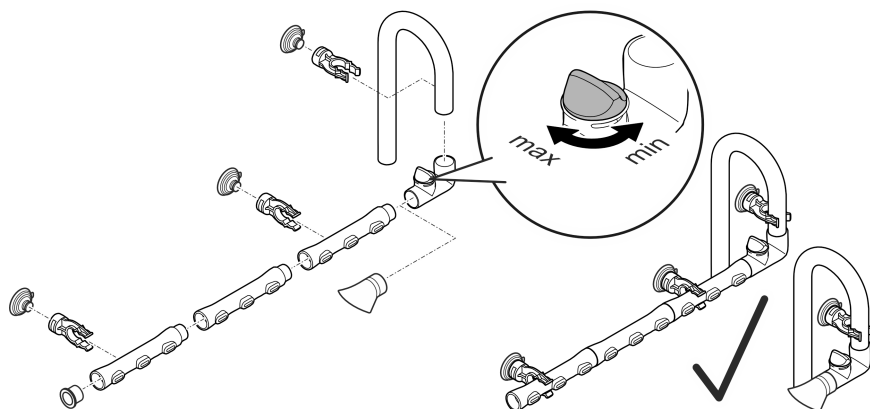
Asamblați unitatea de aspirație



BMR0039

Asamblați unitatea de evacuare

Alternativ, distribuitorul de apă poate fi utilizat în locul tubului de evacuare.

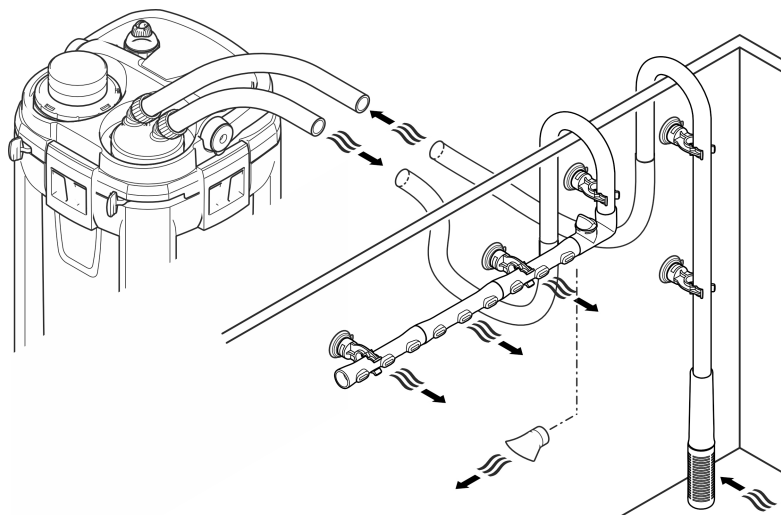
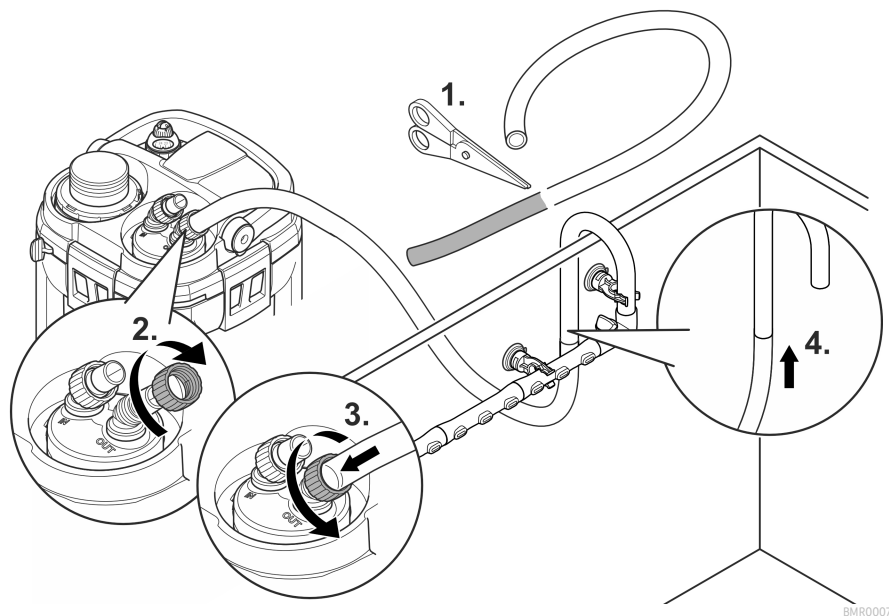


BMR0026

Racordați furtunul

Procedura este identică pentru intrare (IN) și ieșire (OUT).

1. Fixați unitatea de aspirație și unitatea de evacuare cu ajutorul ventuzelor din acvariu.
(→ Descrierea funcțiilor)



Punerea în funcțiune

La prima punere în funcțiune sau după o curățare completă, sistemul de filtrare trebuie să fie ventilat. Dacă recipientul, unitatea de aspirație și furtunul nu au incluziuni de aer, pompa poate transporta apa doar prin sistemul de filtrare. (→ Aerisire sistem de filtrare)

- ❗ Îndepărtați ambalajul de pe materialul de filtrare. Clătiți bine toate materialele filtrante cu apă caldă de la robinet înainte de prima utilizare pentru a îndepărta orice murdărie.

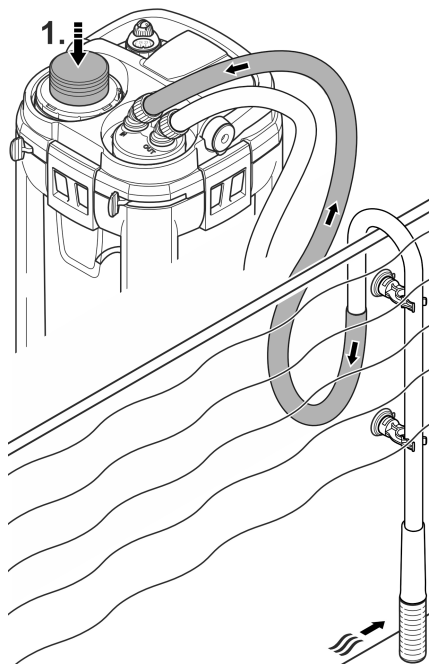
Aerisire sistem de filtrare

Condiția necesară:

- Pompa este oprită. (→ Deconectarea aparatului)

Procedați după cum urmează:

1. Apăsăți butonul de aspirație și eliberați-l când apa trece din bazin în filtru.
 - Imediat ce apa iese prin unitatea de evacuare, filtrul este complet umplut.



BMR0012

Conectați aparatul

AVIZ

Nu este permisă funcționarea la uscat a pompei. În caz contrar, survine riscul deteriorării pompei.

► Controlați regulat nivelul apei și circulația din filtru și din acvariu.

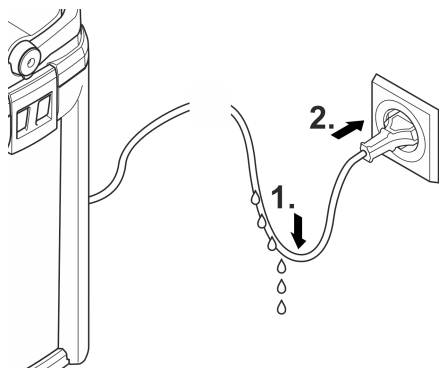
AVIZ

Pericol de incendiu din cauza materialului foarte inflamabil pe o suprafață fierbinte.

► Porniți încălzitorul numai atunci când este complet imersat în apă.

Procedați după cum urmează:

1. Poziționați fiecare cablu de alimentare la rețea astfel încât să formeze o buclă pentru picături.
2. Realizați legătura dintre cablul de alimentare la rețea și rețeaua electrică.
 - Pompa pornește imediat.
 - Incluziunile de aer din filtru pot cauza zgomote. La scurtă durată după pornire, incluziunile de aer se elimină.
3. **Aparat cu încălzitor:** Reglați temperatura apei de la încălzitor și porniți încălzitorul. (→ Manual de utilizare încălzitor).



BMR0013

Deconectarea aparatului

Procedați după cum urmează:

- Separați aparatul de la rețea.
- **Aparat cu încălzitor:** Separați aparatul și încălzitorul de la rețea.

RO

Curățarea și întreținerea

- La nevoie, curățați aparatul cu apă curată și o perie moale.
- Nu utilizați agenți de curățare sau soluții chimice. Pentru a îndepărta depunerile de calcar, vă recomandăm OASE PumpClean.
- Ciclurile de curățare și înlocuire pentru mediile filtrante depind de dimensiunile bazinului și de populația piscicolă. Curățarea și înlocuirea trebuie să se realizeze în funcție de necesități, pentru a asigura performanța completă de filtrare.
- În cazul în care există mai mulți bureți filtranți: Curățați pe rând sau înlocuiți bureții filtranți. În acest fel bacteriile filtrante folositoare sunt păstrate, acestea putând asigura o curățare biologică bună a apei.

Lucrări de curățare și întreținere curentă:

Domeniu	Lucrări de executat
Burete filtrant prefiltru	(→ Curățați/ înlocuiți buretele filtrant prefiltrul)
Material filtrant recipient	(→ Curățați/ înlocuiți materialul filtrant)
Încălzitor	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Unitatea de funcționare, carcasa pompei	(→ Curățați/ înlocuiți unitatea de funcționare)
Carcasa supapei prefiltru	(→ Curățați carcasa supapei prefiltrul)
Cameră de aspirație prefiltru	(→ Curățați camera de aspirație prefiltrul)

Curățați/înlouciți buretele filtrant prefiltrul

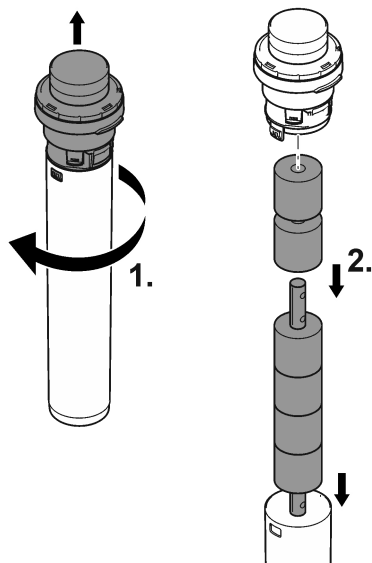
- ❗ Îndepărtați ambalajul de pe materialul de filtrare. Clătiți bine toate materialele filtrante cu apă caldă de la robinet înainte de prima utilizare pentru a îndepărta orice murdărie.
- ❗ Ciclu pentru curățarea buretelui filtrant din prefiltru se prelungește, dacă este utilizat un burete filtrant mai mare.

Condiția necesară

- Prefiltrul este demontat. (→ Demontați prefiltrul)

Procedați după cum urmează:

1. Rotați carcasa până când cârligele suport sunt apăsate în interior, apoi desprindeți carcasa.
2. Scoateți tubul prefiltrului și buretele filtrant.
 - BioMaster² 150: 3 bureți filtranți.
 - BioMaster² 250: 4 bureți filtranți.
 - BioMaster² 350: 5 bureți filtranți.
 - BioMaster² 600: 6 bureți filtranți.
 - BioMaster² 850: 7 bureți filtranți.
3. Spălați bureții filtranți cu apă caldă. Dacă este necesar, înlocuiți bureții filtranți.
4. Asamblați prefiltrul în ordine inversă.
 - Cârligele suport trebuie să se încheteze în carcasă.



Curățați/ înlocuiți materialul filtrant

- ❗ Îndepărtați ambalajul de pe materialul de filtrare. Clătiți bine toate materialele filtrante cu apă caldă de la robinet înainte de prima utilizare pentru a îndepărta orice murdărie.

Materiale filtrante la distribuire

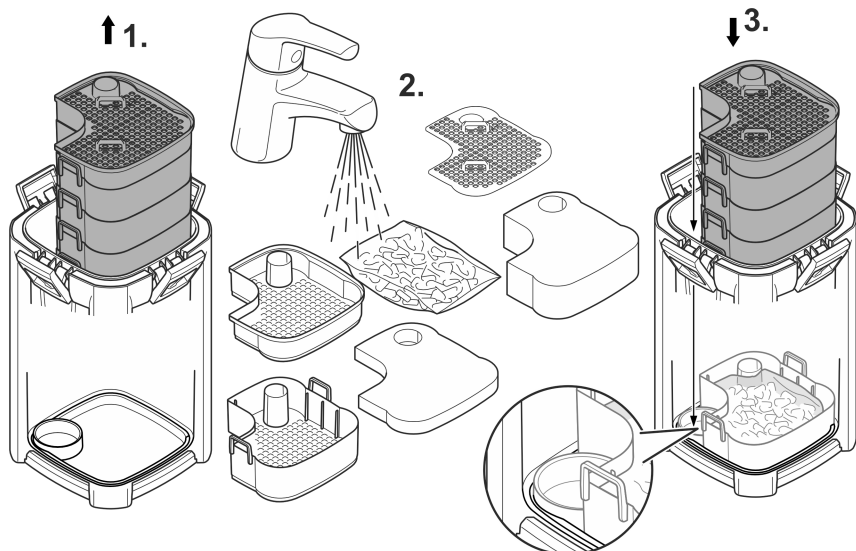
a	Burete de filtrare 30 ppi
b	Burete de filtrare 20 ppi
c	Organisme Hel-X, poziționate mereu cu săculeț în mantaua filtrului

Condiția necesară

- Capul aparatului este scos. (→ Demontarea capului aparatului)

Procedați după cum urmează:

1. Scoateți toate sitele filtrului.
2. Curățați sitele filtrului și recipientul.
3. Clătiți materialul filtrant cu apă din acvariu.
 - Dacă este necesar, înlocuiți materialul filtrant. Clătiți temeinic cu apă caldă de la robinet noul material filtrant înainte de prima utilizare.
4. Puneți piesele în ordine inversă în recipient.
 - Puneți cu atenție sitele filtrului în degajarea inferioară din recipient. În acest scop, respectați poziția prefiltrului.
 - Capacul filtrului trebuie să stea pe buretele filtrant în coșul filtrant cel mai de sus.
5. Asamblați aparatul în ordinea inversă.



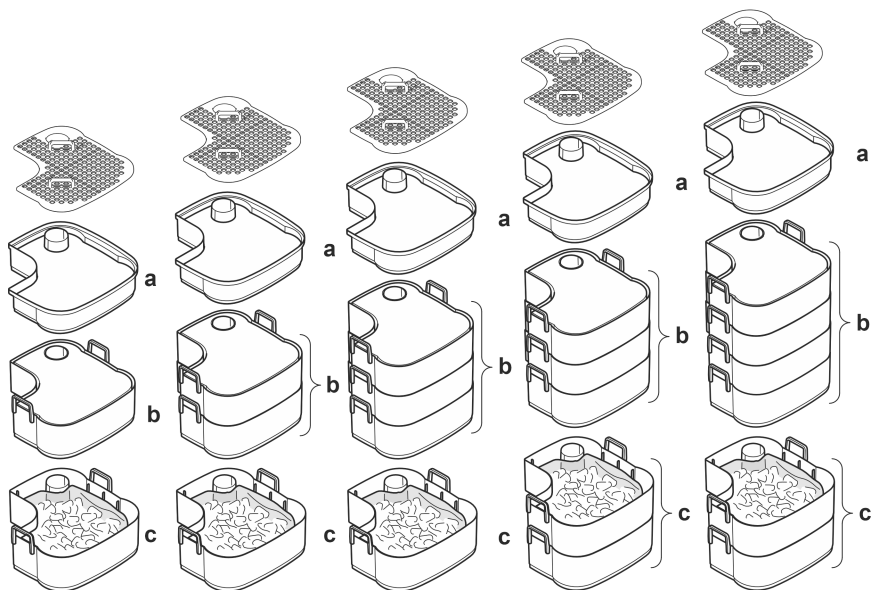
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMRO024

RO

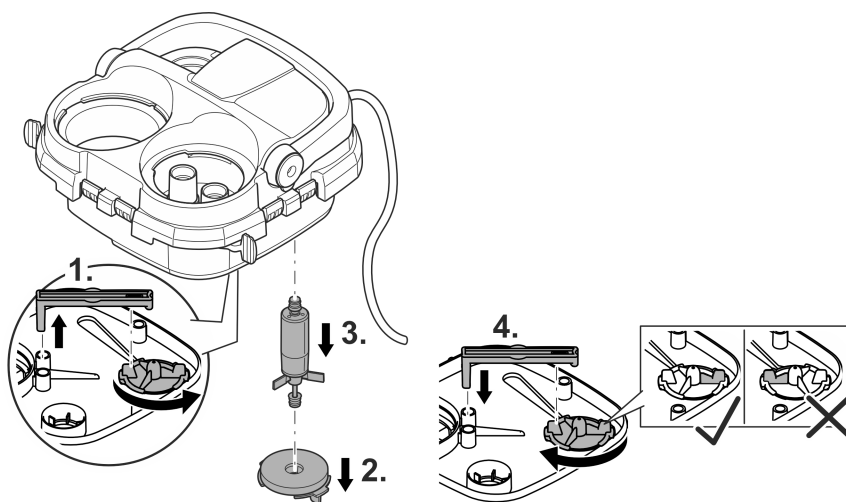
Curățați/înlouuiți unitatea de funcționare

Condiția necesară

- Capul aparatului este scos. (→ Demontarea capului aparatului)

Procedați după cum urmează:

1. Desprindeți elementul de ventilare.
2. Rotiți capacul pompei în direcția opusă a acelor de ceasornic (sistem de închidere cu baionetă) și scoateți-l.
3. Demontați și curățați unitatea de funcționare. Dacă este necesar, înlocuiți-o.
4. Montați unitatea de funcționare, așezați capacul pompei și blocați (roțiți în direcția acelor de ceasornic).
 - Acordați atenție poziției corecte a ambelor lagăre din plastic.
5. Asamblați aparatul în ordinea inversă.



BMR0018

Curățați carcasa supapei prefiltrul

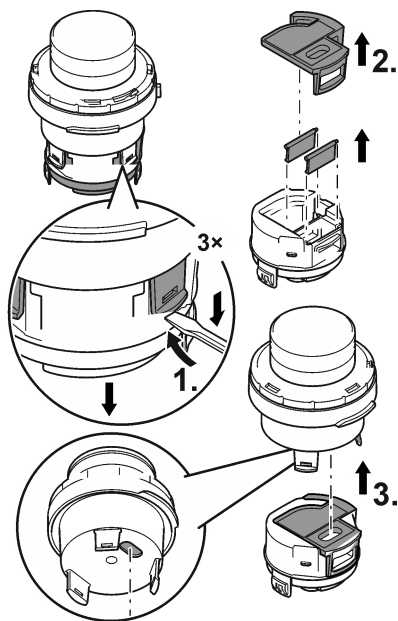
În cazul în care ventilația nu funcționează, carcasa supapei trebuie mai întâi curățată, chiar dacă bureții filtranți ai prefiltrului au fost curățați anterior.

Condiția necesară

- Prefiltrul este demontat. (→ Demontați prefiltrul)

Procedați după cum urmează:

1. Împingeți trei eclise prin elementele de fixare și scoateți carcasa supapei.
 - În caz de necesitate, ridicați cu grijă eclisele cu ajutorul unei șurubelnițe.
2. Scoateți garnitura supapei și ambele clapete ale supapei. Curățați toate componentele.
3. Asamblați carcasa supapei în ordine inversă.
 - Clapetele montate ale supapei trebuie să se miște ușor.
 - **Indicație:** Deschiderea evacuării trebuie să fie orientată pentru deschiderea din camera de aspirație.



BMR0019

RO

Curățați camera de aspirație prefiltrul

În cazul în care ventilația nu funcționează, camera de aspirație trebuie mai întâi curățată, chiar dacă bureții filtranți și carcasa supapei prefiltrului au fost curățate anterior.

Condiția necesară

- Prefiltrul este demontat. (→ Demontați prefiltrul)

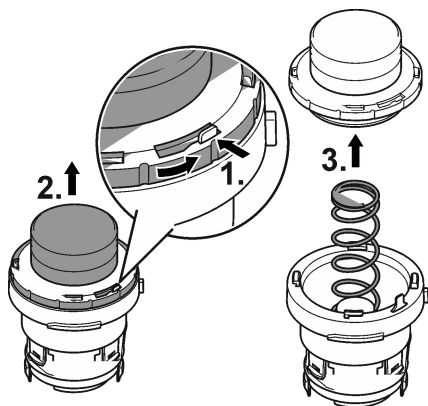
⚠ ATENȚIE

Arcurile tari din camera de aspirație pot avea efectul unui proiectil. Pericol de vătămare cauzat de piesele aruncate!

- ▶ La deschidere, nu îndreptați butonul de aspirație spre persoane.
- ▶ Țineți bine butonul de aspirație.

Procedați după cum urmează:

1. Apăsați cârligele de blocare, țineți și rotiți inelul de blocare în direcția opusă acelor de ceasornic (sistem de închidere cu baionetă).
2. Scoateți cu grijă butonul de aspirație, până când arcul este detensionat.
3. Îndepărtați butonul de aspirație și arcul.
4. Curățați camera de aspirație.
5. Asamblați camera de aspirație în ordine inversă.



BMR0020

Resetarea defecțiunii

Defecțiune	Cauză	Remediere
Aparatul nu funcționează	Tensiunea de rețea lipsește	Verificați tensiunea de rețea
	Unitate de funcționare blocată	Curățați
	Aer în filtru	Aerisiți filtrul. Mișcați eventual filtrul înainte și înapoi, pentru a elimina mai bine aerul rămas.
Flux de apă insuficient	Unitate de funcționare murdărită	Curățați
	Unitate de funcționare uzată	Înlocuire unitate de funcționare
	Debit setat incorect	Corectare setări
	Buretele filtrant al prefiltrului murdărit	Curățați
	Materialul filtrant din recipient murdărit	Curățați
	Sită înfundată	Curățați
	Tubulatură murdărită	Curățați unitatea de aspirație, unitatea de evacuare și furtunurile
Eficiență filtru insuficientă	Buretele filtrant al prefiltrului murdărit	Curățați
	Buretele filtrant al prefiltrului uzat	Înlocuire
	Materialul filtrant din recipient murdărit	Curățați
	Materialul filtrant din recipient uzat	Înlocuire
Încălzire apă insuficientă (numai aparate cu încălzitor)	Încălzitor defect	Înlocuire
	Încălzitor necalibrat	Calibrare
	Temperatura apei setată incorect la încălzitor	Corecții de la încălzitor temperatura apei
	Flux de apă insuficient	A se vedea defecțiunea „Debit de apă insuficient”
Filtrul nu poate fi ventilat	Carcasa supapei din prefiltru înfundată	Curățați carcasa supapei
	Filtrul nu stă sub linia de plutire	Poziționați filtrul sub linia de plutire
Emisie crescută de zgomote	Aer în filtru	Mișcați filtrul înainte și înapoi, pentru a elimina mai bine aerul rămas

Consumabile

- Material filtrant
- Unitate de funcționare
- Ventuze

Piese de schimb

(→ Piese de schimb,  553)

Îndepărtarea deșeurilor

AVIZ

Nu este permisă eliminarea ca deșeu menajer a acestui aparat.

- ▶ Eliminați aparatul prin sistemul de colectare prevăzut în acest scop.
 - ▶ În cazul în care aveți întrebări, adresați-vă societăților locale de colectare a deșeurilor. Acolo primiți informații în legătură cu eliminarea corespunzătoare a aparatului.
 - ▶ Faceți inutilizabil aparatul prin secționarea cablurilor.
-

За това ръководство

Това ръководство е валидно за:

Наименование на продукта	Артикулен номер
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Указания за безопасност

- Преди да пипате във водата, изключете всички уреди в аквариума или издърпайте щепсела от контакта.
- Свързвайте уреда само ако електрическите данни на уреда и електрозахранването съвпадат.
- Свързвайте уреда само към инсталирана според предписанията контактна кутия.
- При дефектен корпус не експлоатирайте уреда.
- При дефектен електрически проводник уредът не бива да се използва.
- Изхвърлете уреда, ако електрическият свързващ кабел е повреден. Свързващият кабел не може да се сменя.
- Никога не дърпайте електрическите кабели. По специално не пренасяйте уреди за техните кабели.
- Полагайте проводниците така, че да са защитени от повреди и никой да не се спъва в тях.
- Този уред може да се използва от деца от 3-годишна възраст и нагоре, както и от хора с намалени физически, сензорни или умствени възможности или такива, които нямат опит и познания, само ако са наблюдавани или инструктирани за безопасната употреба и разбират произтичащите от това опасности. Децата не играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или психически възможности или липса на опит и знания, освен ако не са под надзора или не са инструктирани от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда. (IEC 60335-1: 2010)
- Винаги дърпайте щепсела, преди да работите с устройството.
- Отваряйте корпуса на уреда или на принадлежащите му части само ако това се изисква изрично според ръководството.
- По уреда извършвайте само работите, които са описани в настоящото ръководство.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Никога не извършвайте технически промени по уреда.
- Пазете щепселните съединения от навлизане на влага.

Употреба по предназначение

Използвайте продукта, описан в това ръководство, само както следва:

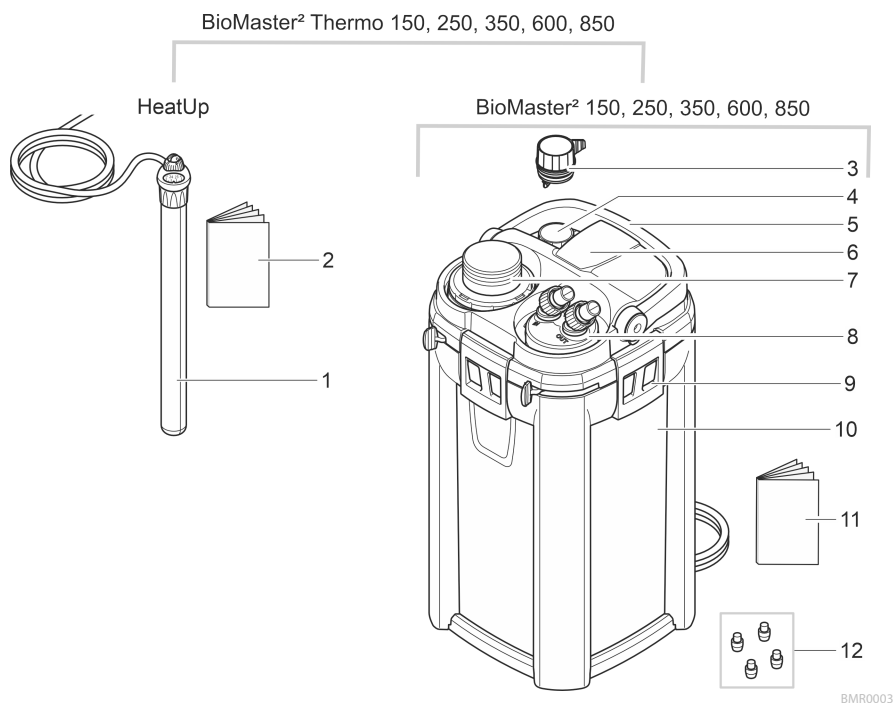
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Филтрирайте водата и я оставете да циркулира.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Загрейте водата, филтрирайте я и оставете да циркулира.
- За работа със сладководна или морска вода.
- При спазване на техническите данни. (→ Технически данни)

За уреда са валидни следните ограничения:

- Използвайте само на закрито и за лични аквариуми.
- Експлоатация само с вода при температура на водата от +4 °C ... +35 °C.

Описание на продукта

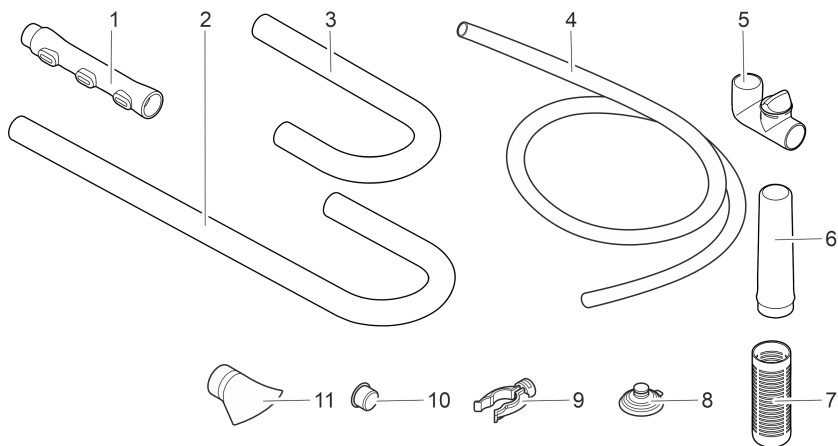
Преглед



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Ръководство за употреба HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Адаптер за монтаж HeatUp
- 4 Затваряща тапа, необходима при работа без HeatUp
- 5 Дръжка, при прибрана дръжка двете затварящи скоби (9) са заключени
- 6 Глава на уреда
- 7 Предварителен филтър с бутон за засмукване
- 8 Адаптер за маркуч (AquaStop) за изход и вход, с накрайници за свързване на маркучите
- 9 Затваряща скоба
- 10 Резервоар, напълнен с филтриращ материал
- 11 Ръководство за употреба
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Гумени крачета



BMR0004

Смукателен елемент, изпускателния възел

- 1 3× Изпускателна тръба
- 2 1× Смукателна тръба
- 3 1× Адаптер за маркуч
- 4 1× маркуч
- 5 1× Ъгълник, регулируем
- 6 1× Адаптер Смукателна тръба
- 7 1× Смукателна цедка
- 8 5× Вакуумно закрепване
- 9 5× Скоба
- 10 1× Капачка
- 11 1× Разпределител на водата

BG

Описание на функциите

Изпомпвана от помпа в главата на уреда водата протича най-напред през предварителния филтър и след това отдолу нагоре през намиращите се един върху друг филтриращи материали. След това водата протича през изпускателната тръба или през разпределителя на водата обратно в аквариума.

Като филтриращи материали служат пенофилтри с различна плътност на порите и HeI-X-биологически филтър.

При уред с нагревател водата се загрева по пътя през филтриращата система.

Символи върху уреда

IPX4

Уредът е защитен срещу навлизане на водни пръски.



Клас защита II. Уредът е електрически безопасен, като е отделен от електрическата мрежа чрез подсилена или двойна изолация.



Използвайте уреда само в закрити помещения.



Не изхвърляйте уреда с обичайните битови отпадъци.



Прочетете ръководството за експлоатация.

Технически данни

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo		150	250	350	600	850
Номинално напрежение	V AC	230	230	230	230	230
Мрежова честота	Hz	50	50	50	50	50
Клас защита		IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Консумирана мощност Филтър	W	15	15	18	22	32
Консумирана мощност Нагревател (BioMaster ² Thermo)	W	100	150	200	300	400
Макс. мощност на изпомпване	l/h	850	900	1100	1250	1550
Макс. височина на изпомпване	m	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Обем Филтър	l	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Обем Предварителен филтър	l	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Препоръчва се за обема на аквариума	l	150	250	350	600	850
Дължина на захранващия кабел	m	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Извод Накрайници за маркучи	Диаметър mm	17	17	17	17	17
Размери	Дължина mm	240	240	240	240	240
	Широчина mm	240	240	240	240	240
	Височина mm	315	370	425	480	535
Тегло	kg	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Достъп до уреда

Внимателна работа с нагревателя

⚠ ВНИМАНИЕ

Опасност от изгаряния от гореща повърхност.

- Изключете нагревателя и го оставете да изстине, преди да го извадите от водата.

⚠ ВНИМАНИЕ

Стъкленият балон на нагревателя може да се счупи и да причини порязвания.

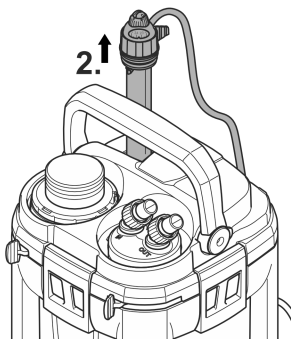
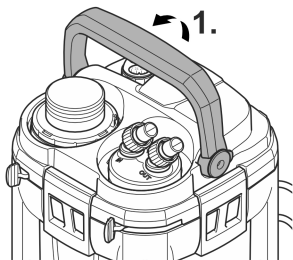
- Работете внимателно с нагревателя.
- Изключете нагревателя и го оставете да изстине, преди да го извадите от водата.
- Не потапяйте нагорещения нагревател в студена вода, не го заливайте със студена вода.

Демонтиране на нагревателя

Демонтирането е необходимо за почистване и поддръжка и за демонтаж на главата на уреда.

Процедирайте по следния начин:

1. Вдигнете дръжка.
2. Развийте пропускателния пръстен заедно с нагревателя обратно на часовникова стрелка.

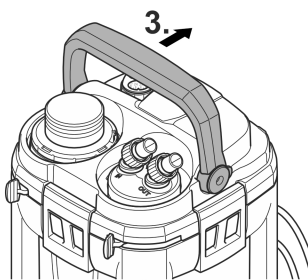
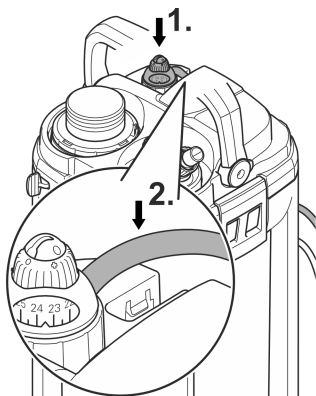


BMR0021

Монтиране на нагревателя

Процедирайте по следния начин:

1. Завийте пропускателния пръстен с нагревателя в резбовия отвор в посоката на часовниковата стрелка.
 - Когато нагревателят се сменя: Навлажнете стъкления балон с вода и вкарайте нагревателя до упор в пропускателния пръстен.
2. Поставете електрозахранващия кабел в кабелния канал.
3. Свалете дръжката надолу.



BMR0022

Демонтиране на адаптера за маркуч

ИЗВЕСТИЕ

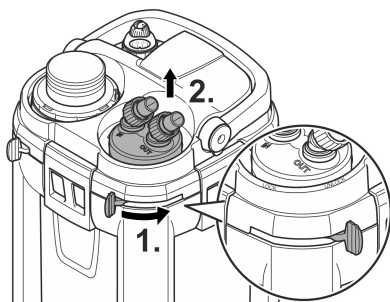
Водата може да изтече неконтролирано.

► Преди работа по уреда извадете щепсела от контакта.

Ако са свързани маркучи, адаптерът за маркуча трябва да бъде свален за почистване и техническа поддръжка, както и за сваляне на главата на уреда.

Процедирайте по следния начин:

1. Преместете лоста на позиция "UNLOCK".
 - Лостът може да се движи само при фиксиран предварителен филтър.
 - Входът и изходът са затворени
2. Свалете адаптера за маркуч.

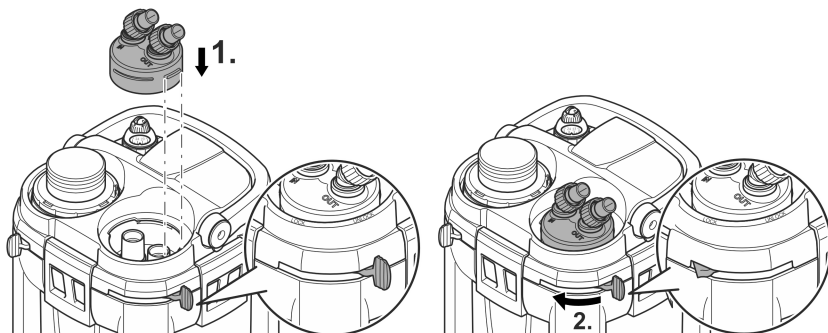


BMR0008

Монтиране на адаптера за маркуч

Процедирайте по следния начин:

1. Поставете адаптера за маркуч и го натиснете до упора в главата на уреда.
 - Водачите на свързващия блок трябва да бъдат правилно нивелирани спрямо прорезите на главата на уреда.
2. Преместете лоста в посока "LOCK".
 - Входът и изходът са отворени.



BMR0009

BG

Демонтиране на предварителния филтър

ИЗВЕСТИЕ

Водата може да изтече неконтролирано.

► Преди работа по уреда извадете щепсела от контакта.

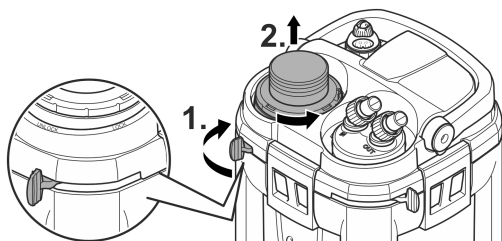
- ❗ По време на производството AquaStop се тества за херметичност с въздух, за да се гарантира, че няма течове. Поради това първото му изваждане може да бъде трудно. В такъв случай раздвижете синия лост два-три пъти и след това внимателно освободете AquaStop.

Демонтирането е необходимо за почистване и поддръжка и за демонтаж на главата на уреда.

- Предварителният филтър може да се отключи чак след като лостът при адаптера за маркуч е установен на „UNLOCK“.

Процедирайте по следния начин:

1. Преместете лоста на позиция "UNLOCK".
 - Входът и изходът се затварят автоматично.
2. Извадете предварителния филтър.

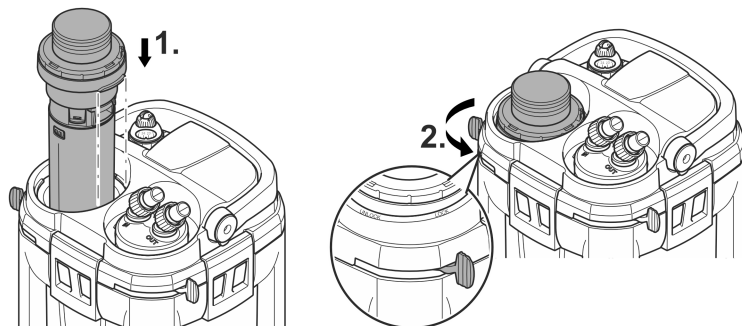


BMR0010

Монтиране на предварителния филтър

Процедирайте по следния начин:

1. Поставете предварителния филтър в отвора и го притиснете силно до упор в главата на уреда.
 - Водачите на предварителния филтър трябва да бъдат правилно нивелирани спрямо прорезите на главата на уреда.
2. Преместете лоста на символа "Фиксатор заключен".
 - Предварителният филтър е фиксиран.



BMR0011

Демонтаж на главата на уреда

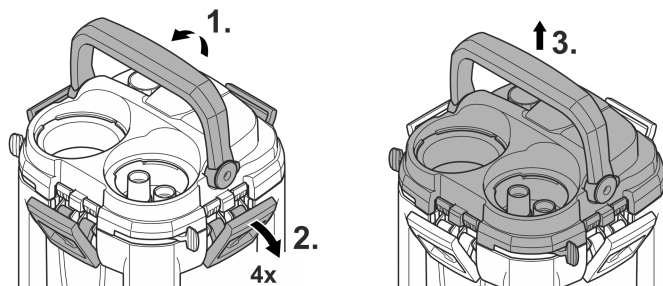
Демонтирането е необходимо за почистване и поддръжка и за смяна на филтриращия материал.

Предпоставка:

- Нагревателят е демонтиран. (→ Демонтиране на нагревателя)
- Адаптерът за маркуч е демонтиран.
- Предварителният филтър е демонтиран. (→ Демонтиране на предварителния филтър)

Процедирайте по следния начин:

1. Вдигнете дръжка.
2. Освободете затварящите скоби
3. Свалете главата на уреда.



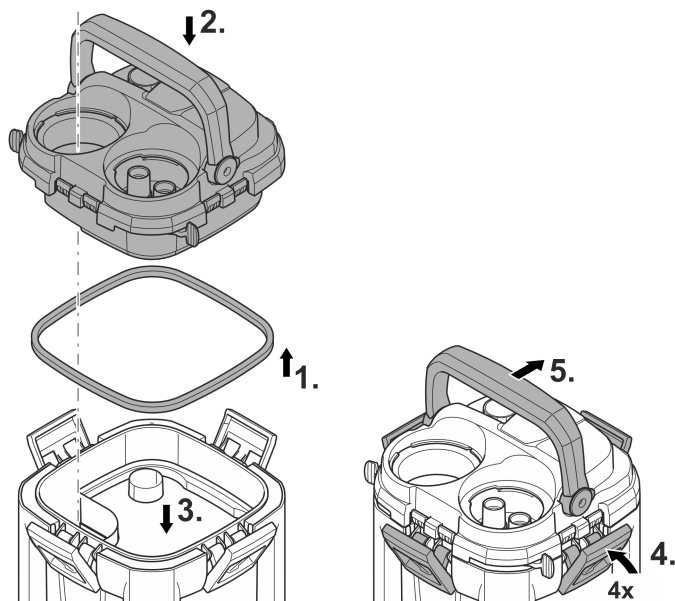
BMR0014

BG

Монтаж на главата на уреда

Процедирайте по следния начин:

1. Проверете уплътнението на главата на уреда за правилна сглобка.
– Почистете уплътнението, сменете повредено уплътнение.
2. Уверете се, че филтърните елементи са сглобени правилно и са нивелирани.
3. Поставете главата на уреда върху резервоара.
– Проходният отвор за предварителния филтър трябва да бъде правилно нивелиран спрямо прореза във филтърните елементи.
4. Фиксирайте затварящите скоби.
5. Свалете дръжката надолу.



BMR0015

Монтаж и свързване

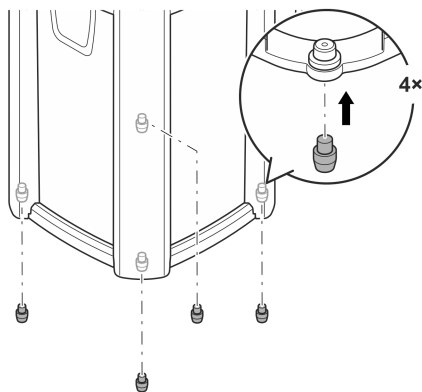
Последователност на работите, които трябва да се извършат:

1. Поставяне на краката на уреда (→ Монтиране на краката на уреда)
2. Подготовка на филтриращите материали (→ Почистяване/смяна на филтриращия материал)
3. Опция: OASE HeatUp Дооборудване (нагревател) (→ Дооборудване с нагревател)
4. Монтиране на уреда.
 - Монтирайте уреда до или под аквариума. Съблюдавайте максималния напор (→ Технически данни)
5. Свързване (→ Свързване)

Монтиране на краката на уреда

Процедирайте по следния начин:

- Завинтете гумените крачета в отворите на дъното на резервоара.



BMR0006

Дооборудване с нагревател

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 може да се допълни към OASE HeatUp.

- За монтажа е необходим проходен пръстен (съдържа се в обема на доставката).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

- препоръчителен ○ възможно – Не е възможно

Предпоставка:

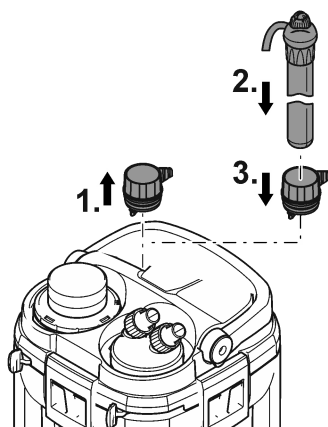
- Помпата е изключена. (→ Изключване на уреда)

- ❗ Когато филтърът е напълнен с вода, при вкарването на нагревателя може да изтече вода.

– Вземете мерки, за да съберете изтичащата вода.

Процедурата по следния начин:

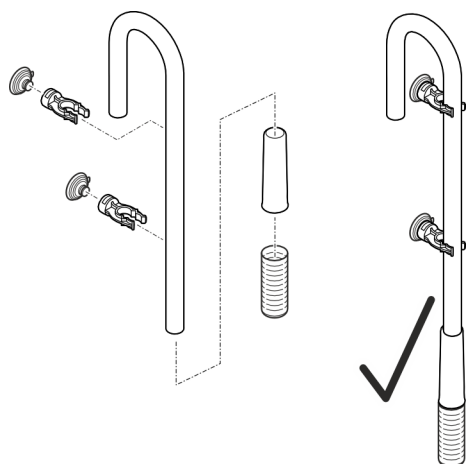
1. Развийте глухите пробки обратно на часовниковата стрелка.
2. Вкарайте нагревателя до упор в проходния пръстен.
 - Съвет: Преди монтажа навлажнете стъкления балон с вода.
3. Монтирайте нагревателя. (→ Монтиране на нагревателя)



BMR0023

Свързване

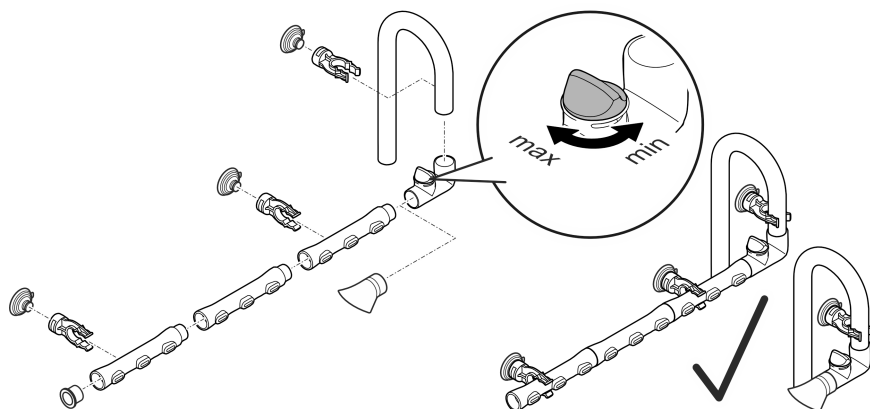
Сглобяване на смукателния елемент



BMR0039

Сглобяване на изпускателния възел

Алтернативно, вместо изходящата тръба може да се използва разпределителят на вода.



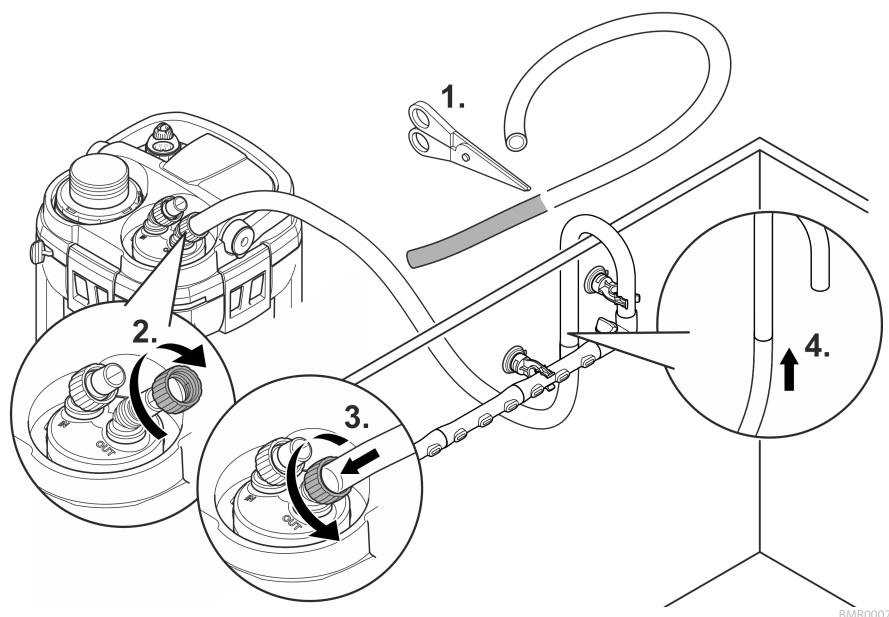
BMR0026

BG

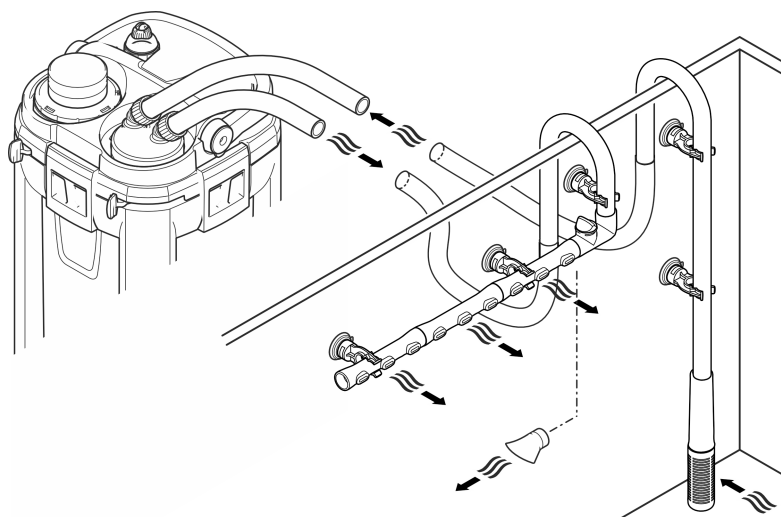
Свързване на маркуча

Начинът на действие за входа (IN) и изхода (OUT) е идентичен.

1. Закрепете смукателния елемент и изпускателния възел чрез вакуумните закрепвания в аквариума. (→ Описание на функциите)



BMR0007



BMR0005

Пускане в експлоатация

При първо пускане в експлоатация или след цялостно почистване филтриращата система трябва да се обезвъздуши. Когато резервоара, смукателният елемент и маркучът нямат въздух, помпата може да изпомпва автоматично водата във филтриращата система. (→ Обезвъздушаване на филтриращата система)

- ❗ Отстранете опаковката на филтърния материал. Преди първата употреба изплакнете обилно всички филтърни материали с топла чешмяна вода, за да отстраните всички замърсявания.

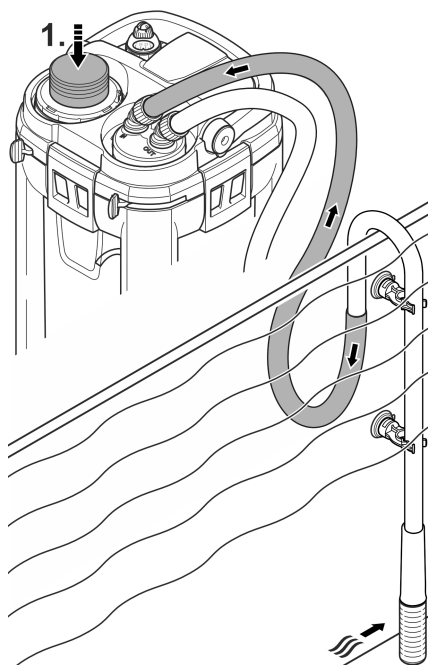
Обезвъздушаване на филтриращата система

Предпоставка:

- Помпата е изключена. (→ Изключване на уреда)

Процедурата по следния начин:

1. Натиснете смукателната глава и отпуснете докато водата тръгне от басейна във филтъра.
 - След като водата изтече през изпускателния възел, филтърът е покрит напълно с вода.



Включване на уреда

ИЗВЕСТИЕ

Помпата не трябва да работи без вода. В противен случай помпата ще може да бъде разрушена.

- Контролирайте редовно нивото на водата и циркулацията във филтъра и в аквариума.

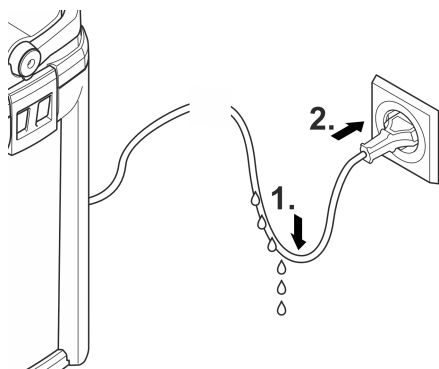
ИЗВЕСТИЕ

Опасност от пожар поради лесно запалим материал върху гореща повърхност.

- Включвайте нагревателя само когато е напълно потопен във водата.

Процедирайте по следния начин:

1. Полагайте електрозахранващия кабел така, че да бъде защитен от капки вода.
2. Свържете електрозахранващия кабел към електрозахранването.
 - Помпата включва веднага.
 - Въздух във филтъра може да предизвика шум. Малко след включването въздухът излиза.
3. **Уред с нагревател:** Настройте температурата на водата на нагревателя и включете нагревателя. (→ Ръководството за употреба Нагревател).



BMR0013

Изключване на уреда

Процедирайте по следния начин:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- **Уред с нагревател:** Изключете уреда и нагревателя от електрическата мрежа.

Почистване и поддръжка

- При нужда почистете уреда с чиста вода и мека четка.
- Не използвайте почистващи препарати или химически разтвори. За отстраняване на отлаганията от варовик се препоръчва OASE PumpClean.
- Интервалите за почистване и смяна на филтриращите материали зависят от обема на аквариума и от количеството на рибите. Затова почистване и подмяна трябва да се извършват при нужда, така че да се гарантира пълната производителност на филтъра.
- Ако има няколко пенофилтри: Почиствайте или сменяйте пенофилтри по различно време. Така полезните филтърни бактерии се опазват и могат да осигурят добро биологично почистване на водата.

Работи по почистването и поддръжката:

Зона	Работи, които трябва да се извършат
Пенофилтър Предварителен филтър	(→ Почистване/смяна Пенофилтър Предварителен филтър)
Филтриращ материал Резервоар	(→ Почистване/смяна на филтриращия материал)
Нагревател	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Работени елемент, корпус на помпа	(→ Почистване/смяна на работния елемент)
Корпус на вентил Предварителен филтър	(→ Почистване на корпуса на вентил Предварителен филтър)
Смукателен корпус Предварителен филтър	(→ Почистване на смукателния корпус Предварителен филтър)

Почистване/смяна Пенофилтър Предварителен филтър

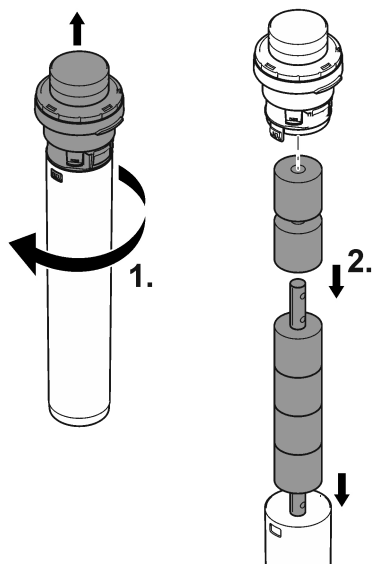
- ❗ Отстранете опаковката на филтърния материал. Преди първата употреба изплакнете обилно всички филтърни материали с топла чешмяна вода, за да отстраните всички замърсявания.
- ❗ Интервалът за почистване на пенофилтъра в предварителния филтър се увеличава, ако се използва груб пенофилтър.

Предпоставка

- Предварителният филтър е демонтиран. (→ Демонтиране на предварителния филтър)

Процедирайте по следния начин:

1. Завъртете корпуса, докато щракнатите куки се натиснат, след това издърпайте корпуса.
2. Извадете предварителния филтър и пенофилтрите.
 - BioMaster² 150: 3 Пенофилтъра.
 - BioMaster² 250: 4 Пенофилтъра.
 - BioMaster² 350: 5 Пенофилтъра.
 - BioMaster² 600: 6 Пенофилтър.
 - BioMaster² 850: 7 Пенофилтър.
3. Измийте пенофилтрите с топла вода. Ако е необходимо, сменете пенофилтрите.
4. Сглобете предварителния филтър в обратна последователност.
 - Захващащите куки трябва да се захванат в корпуса.



BMR0017

Почистване/смяна на филтриращия материал

- ❗ Отстранете опаковката на филтърния материал. Преди първата употреба изплакнете обилно всички филтърни материали с топла чешмяна вода, за да отстраните всички замърсявания.

Филтриращи материали при доставката:

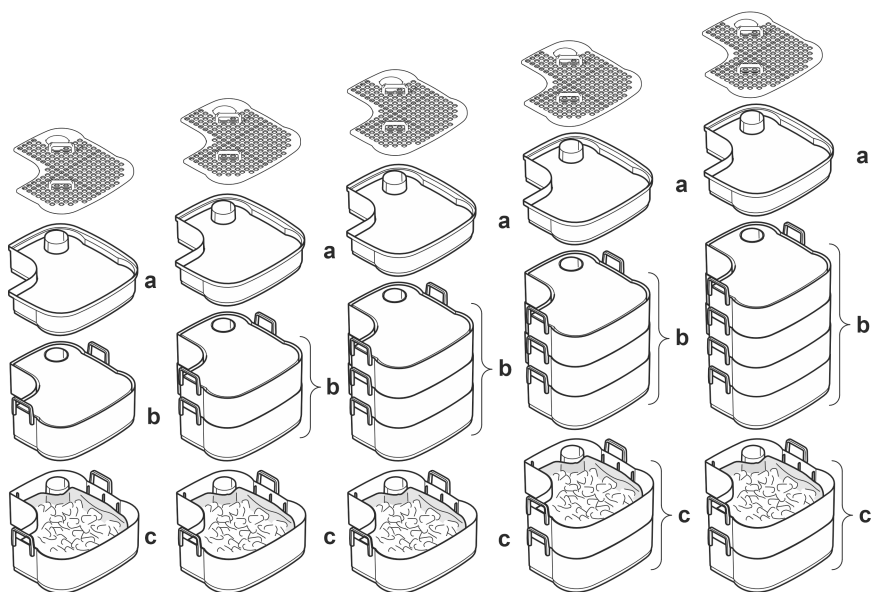
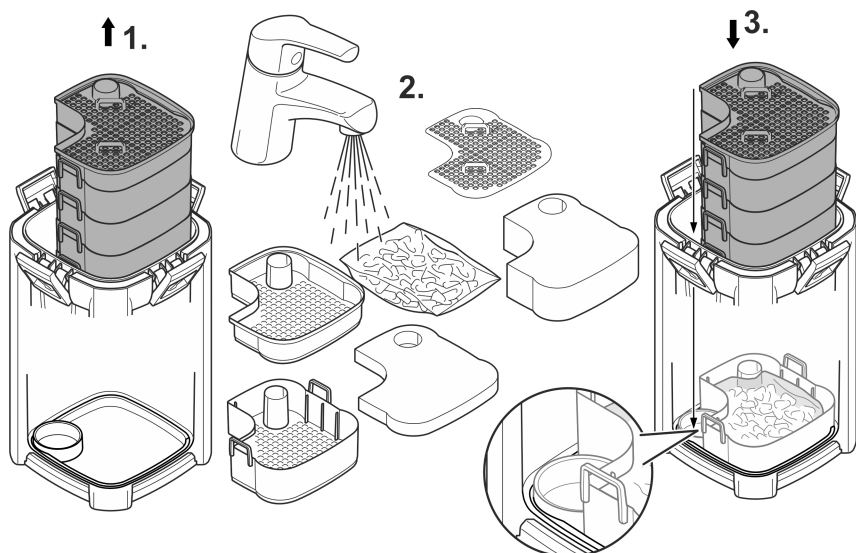
a	Филтърна пяна 30 ppi
b	Филтърна пяна 20 ppi
c	Поставяйте Hei-X-биологическия филтър винаги с торбичката в кожуха на филтъра

Предпоставка

- Главата на уреда е свалена. (→ Демонтаж на главата на уреда)

Процедирайте по следния начин:

1. Извадете всички филтърни елементи.
2. Почистете филтърните елементи и резервоара.
3. Изплакнете филтърния материал с вода от аквариума.
 - Ако е необходимо, сменете филтриращия материал. Преди първата употреба измийте добре с топла чешмяна вода новата филтърна среда.
4. Сглобете отново частите в обратната последователност в резервоара.
 - Поставете филтърните елементи внимателно в долния прорез в резервоара. При това съблюдавайте позицията на предварителния филтър.
 - Капачката на филтъра трябва да е върху филтърната пяна в горната кошница на филтъра.
5. Сглобете уреда в обратна последователност.



BMR0024

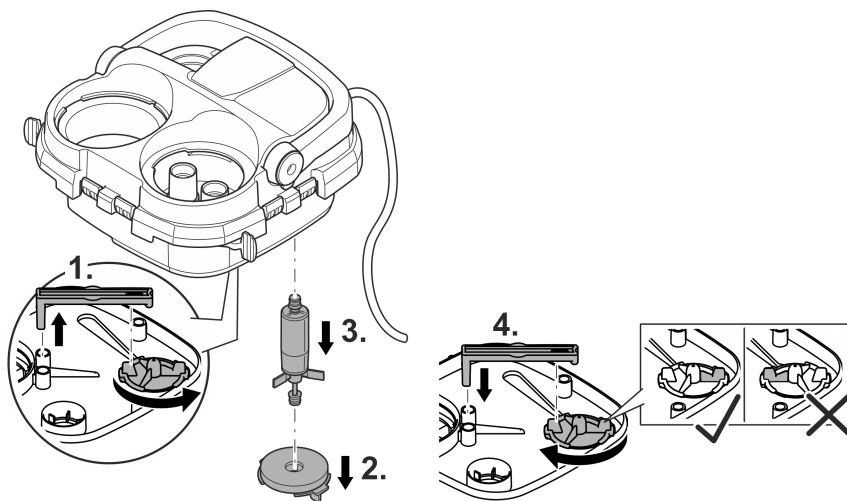
Почистване/смяна на работния елемент

Предпоставка

- Главата на уреда е свалена. (→ Демонтаж на главата на уреда)

Процедирайте по следния начин:

1. Издърпайте вентилационния елемент.
2. Завъртете капака на помпата обратно на часовниковата стрелка (байонетно затваряне) и го свалете.
3. Демонтирайте работния елемент и го почистете. Ако е необходимо, сменете.
4. Монтирайте работния елемент, поставете капака на помпата и фиксирайте (завъртете в посока на часовниковата стрелка).
 - Внимавайте за правилна сглобка на двата гумени лагера.
5. Сглобете уреда в обратна последователност.



BMR0018

Почистване на корпуса на вентил Предварителен филтър

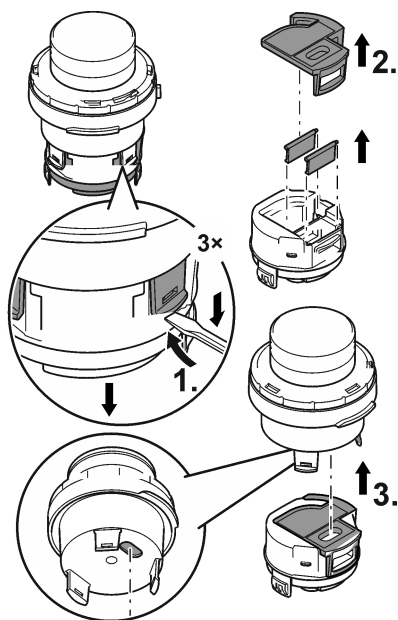
Корпусът на вентила трябва да се почисти едва, когато обезвъздушаването не функционира, макар че преди това са били почистени пенофилтрите на предварителния филтър.

Предпоставка

- Предварителният филтър е демонтиран. (→ Демонтиране на предварителния филтър)

Процедирайте по следния начин:

1. Вкарайте три планки съответно във фиксиращите ключалки и извадете корпуса на вентила.
 - При необходимост повдигнете планките внимателно с отвертка.
2. Отстранете уплътнението на вентила и двете клапи на вентила. Почистете всички части.
3. Сглобете корпуса на вентила в обратна последователност.
 - Монтираните клапи на вентила трябва да се движат свободно.
 - **Указание:** Отворът в уплътнението на вентила трябва да бъде правилно нивелиран спрямо отвора в смукателния корпус.



BMR0019

Почистване на смукателния корпус Предварителен филтър

Смукателният корпус трябва да се почисти едва, когато обезвъздушаването не функционира, макар че преди това са били почистени пенофилтрите и корпуса на вентила на предварителния филтър.

Предпоставка

- Предварителният филтър е демонтиран. (→ Демонтиране на предварителния филтър)

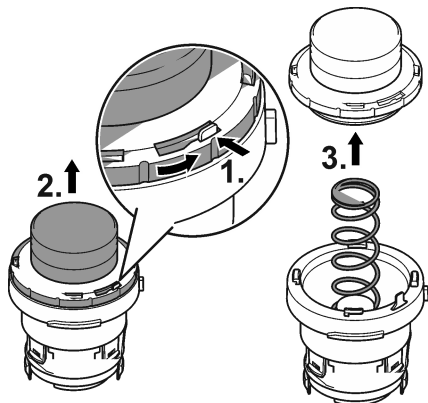
⚠ ВНИМАНИЕ

Пружинен елемент в смукателния корпус, който може да действа като изтласкващ елемент. Опасност от нараняване от хвърчащи части.

- ▶ При отваряне не насочвайте бутона за засмукване към хора.
- ▶ Дръжте добре бутона за засмукване.

Процедирайте по следния начин:

1. Натиснете фиксиращите скоби, задръжте и завъртете затварящия пръстен обратно на часовниковата стрелка (байонетно затваряне).
2. Отстранете внимателно бутона за засмукване, докато пружинният елемент се освободи.
3. Отстранете бутона за засмукване и пружинния елемент.
4. Почистете смукателния корпус.
5. Сглобете смукателния корпус в обратна последователност.



BMR0020

BG

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Помощ за отстраняване
Уредът не започва да работи	Липсва напрежение в мрежата	Проверете напрежението в мрежата
	Работният елемент е блокиран	Почистете
	Въздух във филтъра	Обезвъздушете филтъра. Еwentуално преместете напред назад странично филтъра, за да може останалият въздух да излезе по-добре.
Недостатъчен воден поток	Замърсен работен елемент	Почистете
	Работният елемент е износен	Смяна на работен елемент
	Дебитът не е настроен правилно	Коригирайте настройката
	Пенофилтърът на предварителния филтър е замърсен	Почистете
	Замърсен филтриращ материал в резервоара	Почистете
	Запушена смукателна цедка	Почистете
Недостатъчна ефективност на филтъра	Замърсена тръбопроводна система	Почистете смукателния елемент, изпускателния възел и маркучите
	Пенофилтърът на предварителния филтър е замърсен	Почистете
	Пенофилтърът на предварителния филтър е износен	Сменете
	Замърсен филтриращ материал в резервоара	Почистете
Недостатъчно затопляне на водата (само уреди с нагревател)	Износен филтриращ материал в резервоара	Сменете
	Дефектен нагревател	Сменете
	Нагревателят не е калибриран	Калибрирайте
Филтърът не може да се обезвъздуши	Грешно настроена температура на водата на нагревателя	Коригирайте температурата на водата на нагревателя
	Недостатъчен воден поток	Виж повреда "Недостатъчен воден поток"
Повишено ниво на шума	Запушен корпус на вентил в предварителния филтър	Почистете корпуса на вентил
	Филтърът не е под нивото на водата	Поставете филтъра под нивото на водата
	Въздух във филтъра	Преместете напред назад странично филтъра, за да може останалият въздух да излезе по-добре

Бързо износващи се части

- Филтриращ материал
- Работен елемент
- Вендузи

Резервни части

(→ Резервни части,  553)

Изхвърляне

ИЗВЕСТИЕ

Този уред не бива да се изхвърля като битов отпадък.

- ▶ Изхвърлете уреда чрез предвидената за тази цел система за обратно приемане.
 - ▶ При въпроси се обърнете към местен пункт за събиране на отпадъци. Там ще получите информация за правилното изхвърляне на уреда.
 - ▶ Направете уреда негоден за употреба, като отрежете кабелите.
-

Про цю інструкцію з експлуатації

Ця інструкція з експлуатації призначена для:

Маркування продукту	Номер артикулу
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Інструкція з техніки безпеки

- Перед тим як торкнутися води, вимкніть усі прилади в акваріумі або витягніть штепсельну вилку.
- Під'єднуйте пристрій лише у випадку, якщо його електричні характеристики збігаються з даними джерела живлення.
- Підключайте пристрій тільки до правильно встановленої розетки.
- Забороняється використовувати пристрій у випадку пошкодження корпусу!
- При пошкодженні електричного кабелю експлуатувати пристрій заборонено.
- Утилізуйте пристрій, якщо електричний з'єднувальний кабель пошкоджено. З'єднувальний кабель не підлягає заміні.
- Ніколи не тягніть за електричні кабелі. Не переносьте ніякі пристрої, тримаючи за кабелі.
- Кабелі слід прокладати так, щоб захистити їх від пошкоджень і не створювати небезпеку падіння для людей.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 3 років, а також особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або відсутністю досвіду та знань, якщо вони при цьому знаходяться під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та розуміють усі наслідки небезпеки при роботі з ним. Діти не можуть гратися з приладом. Дітям заборонено чистити чи обслуговувати без належного контролю з боку дорослих.
- Цей пристрій не призначений для використання особами, зокрема дітьми, з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також тими, хто не має достатнього досвіду та знань, за винятком випадків, коли під час користування приладом ними керує особа, відповідальна за їхню безпеку. Не залишайте дітей без нагляду, щоб вони не гралися з приладом. (IEC 60335-1: 2010)
- Завжди витягуйте мережевий штекер, перед тим як проводити будь-які роботи з пристроєм.
- Відкривайте корпус пристрою або його компонентів лише за наявності чітких вказівок щодо цього в інструкції.
- Проводьте з пристроєм тільки ті роботи, які описані в цій інструкції.
- Використовуйте тільки оригінальні запасні частини і оригінальні комплектуючі.
- Не здійснюйте технічних змін у пристрої.
- Штепсельні роз'єми необхідно захистити від впливу вологи.

Використання пристрою за призначенням

Використовуйте пристрій, описаний у цій інструкції, лише наступним чином:

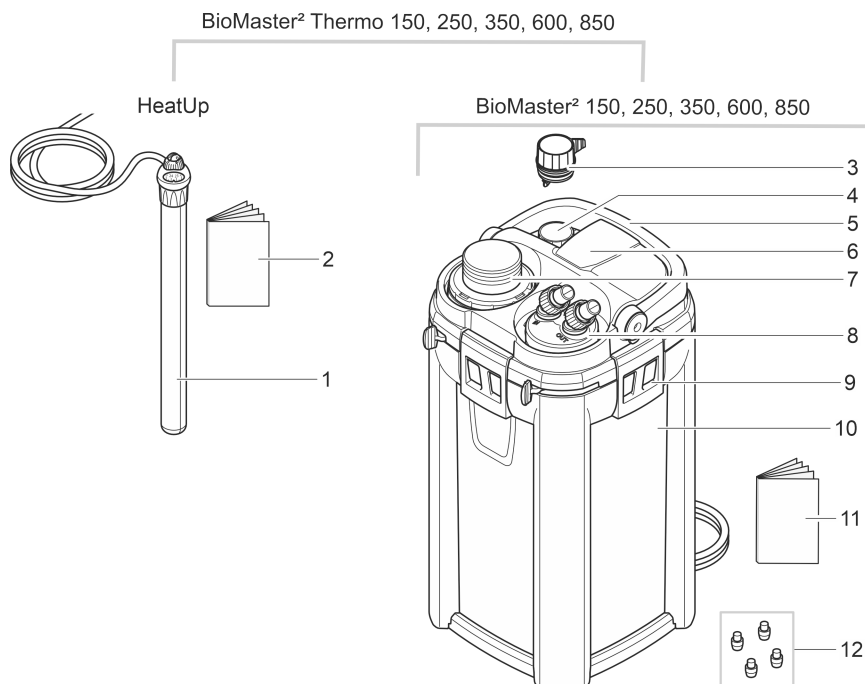
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** фільтрування та циркуляція води
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** нагрів, фільтрування та циркуляція води
- Для експлуатації із прісною чи морською водою
- Відповідно до технічних характеристик. (→ Технічні характеристики)

На прилад поширюються наступні обмеження:

- Використовувати тільки в приміщеннях і для приватних акваріумів.
- Дозволяється використовувати прилад тільки з водою при температурі води +4 °C ... +35 °C.

Опис виробу

Огляд



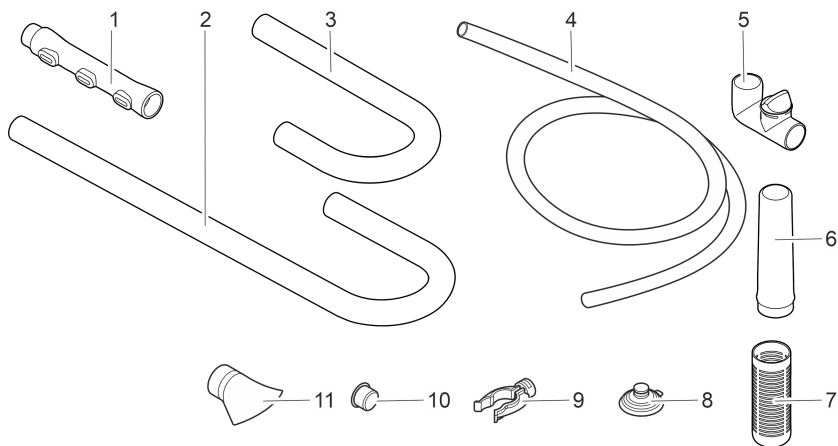
BMR0003

- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Посібник з експлуатації HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

UK

- 3 Перехідник для монтажу HeatUp
- 4 Заглушка, необхідна при експлуатації без HeatUp
- 5 Ручка; коли складена, то дві защіпки (9) зафіксовані
- 6 Головка пристрою
- 7 Фільтр попереднього очищення з кнопкою всмоктування
- 8 Перехідник шланга (AquaStop) для виходу та входу, з насадками для підключення шлангів
- 9 Зашчіпка
- 10 Резервуар, заповнений фільтрувальним матеріалом
- 11 Посібник з експлуатації
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Ніжки на гумовій основі



BMR0004

Всмоктувальний блок, випускаючий блок

- 1 3× Випускна труба
- 2 1× Труба для присмоктування
- 3 1× Перехідник для шланга
- 4 1× Шланг
- 5 1× Кутник, регульований
- 6 1× Перехідник труби для присмоктування
- 7 1× Всмоктувальний фільтр
- 8 5× Присоска.
- 9 5× Затискач
- 10 1× Ковпачок
- 11 1× Водорозподільник

Описання принципу дії пристрою

Вода, після засмоктування насосом у головці пристрою, проходить спочатку через фільтр попереднього очищення, а потім знизу нагору через накладені один на інший фільтрувальні матеріали. Після цього вона проходить через випускную трубу або водорозподільник назад в акваріум.

У фільтрувальних губках, як у фільтрувальному матеріалі, застосовується різна щільність пір і біологічні фільтри Hel-X.

У пристрої з нагрівачем вода, проходячи через систему фільтрів, нагрівається.

Символи на пристрої

IPX4

Пристрій має захист від бризок води.



Клас захисту II. Пристрій електрично безпечно відокремлено від мережі посиленою або подвійною ізоляцією.



Використовуйте пристрій лише в приміщенні.



Заборонено утилізувати пристрій із звичайним побутовим сміттям.



Прочитайте інструкцію з експлуатації.

Технічні характеристики

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Номінальна напруга		В змін. струму	230	230	230	230	230
Частота мережі		Гц	50	50	50	50	50
Ступінь захисту			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Споживана потужність фільтра		Вт	15	15	18	22	32
Споживана потужність нагрівача (BioMaster ² Thermo)		Вт	100	150	200	300	400
Макс. потужність подачі		л/год	850	900	1100	1250	1550
Макс. висота подачі		м	1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Об'єм фільтра		л	3,2	4,4	5,6	6,8	8
Об'єм фільтра попереднього очищення		л	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Рекомендується для акваріумів з об'ємом		л	150	250	350	600	850
Довжина з'єднувального мережевого кабелю		м	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Під'єднання шлангових наконечників		Діаметр мм	17	17	17	17	17
Розміри	Довжина	мм	240	240	240	240	240
	Ширина	мм	240	240	240	240	240
	Висота	мм	315	370	425	480	535
Маса		кг	3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Доступ до пристрою

Обережне поводження з нагрівачем

ОБЕРЕЖНО

Небезпека опіків від гарячої поверхні.

- Перш ніж діставати нагрівач з води, вимкніть його і дайте йому охолонути.

ОБЕРЕЖНО

Скляна колба нагрівача може розбитися та стати причиною порізів.

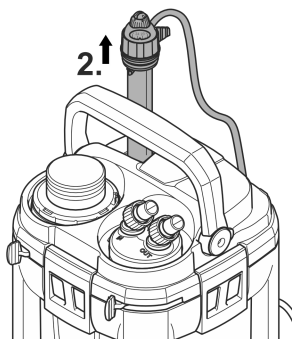
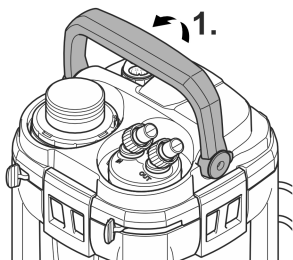
- Обережно поводьтеся з нагрівачем.
- Перш ніж діставати нагрівач з води, вимкніть його і дайте йому охолонути.
- Не занурюйте нагрівач у холодну воду і не обливайте його холодною водою.

Зняття нагрівача

Нагрівач демонтується для очищення й проведення обслуговування, а також якщо потрібно зняти головку пристрою.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Підніміть ручку.
2. Поверніть кільце пропускання разом із нагрівачем проти годинникової стрілки.

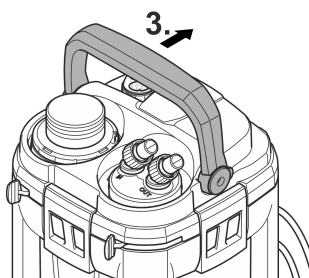
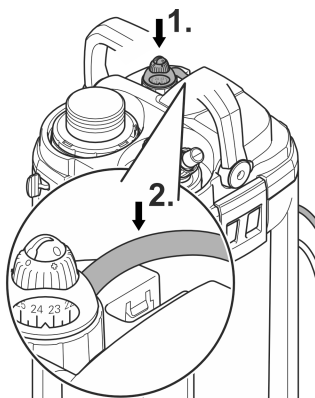


BMR0021

Установлення нагрівача

Необхідно виконати наступні дії:

1. Укритіть кільце пропускання разом із нагрівачем за годинниковою стрілкою в різьбовий отвір.
— Після заміни нагрівача намочіть скляну колбу водою та вставте його в кільце пропускання до упору.
2. Розмістіть кабель живлення в кабельному жолобі.
3. Опустіть ручку.



UK

BMR0022

Зняття перехідника шланга

ПОВІДОМЛЕННЯ

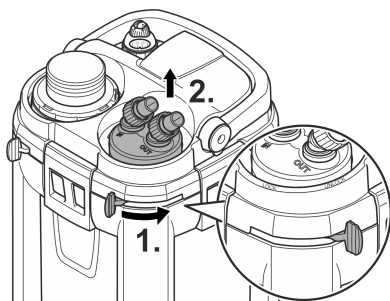
Можливий неконтрольований витік води.

► Перед проведенням робіт на пристрої витягнути вилку з розетки.

Якщо підключені шланги, то для очищення та технічного обслуговування, а також для зняття головки пристрою необхідно зняти перехідник шланга.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Встановіть важіль у положення "UNLOCK".
 - Важіль можна переміщати, тільки якщо фільтр попереднього очищення заблокований.
 - Вхідний і вихідний отвори закриті.
2. Зніміть перехідник шланга.

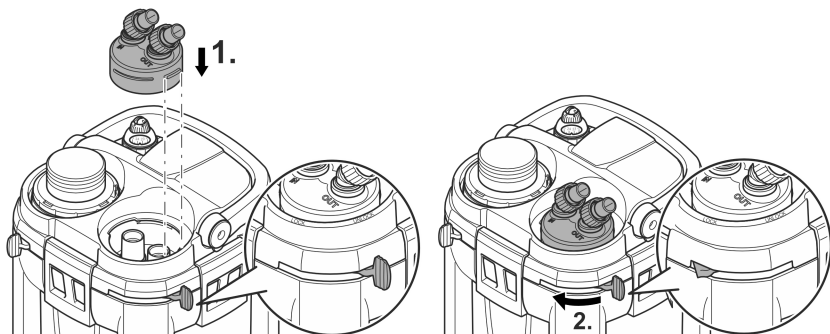


BMR0008

Встановлення перехідника шланга

Необхідно виконати наступні дії:

1. Встановіть перехідник шланга і вставте в головку пристрою до упору.
 - Виступи на з'єднувальному блоці мають бути правильно вирівняні відносно пазів на головці пристрою.
2. Переведіть важіль у положення "LOCK".
 - Вхідний і вихідні отвори відкриті.



BMR0009

Зняття фільтра попереднього очищення

ПОВІДОМЛЕННЯ

Можливий неконтрольований витік води.

► Перед проведенням робіт на пристрої витягнути вилку з розетки.

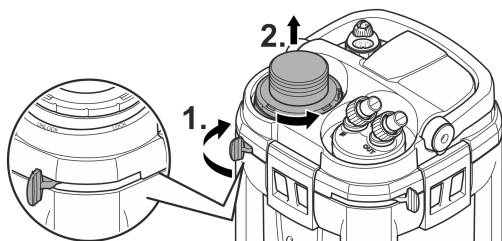
- ❗ Під час виробництва AquaStop проходить перевірку на герметичність за допомогою повітря, щоб переконатися у відсутності витоків. Тому зняти його з першого разу може бути складно. У цьому випадку двічі-тричі перемістіть синій важіль, а потім обережно від'єднайте AquaStop.

Необхідно демонтувати для очищення, технічного обслуговування, а також якщо потрібно зняти головку пристрою.

- Фільтр попереднього очищення можна розблокувати лише після того, як важіль на переходнику шланга буде встановлено в положення «UNLOCK».

Необхідно виконати наступні дії:

1. Встановіть важіль у положення "UNLOCK".
 - Вхідний і вихідний отвори закриваються автоматично.
2. Вийміть фільтр попереднього очищення.

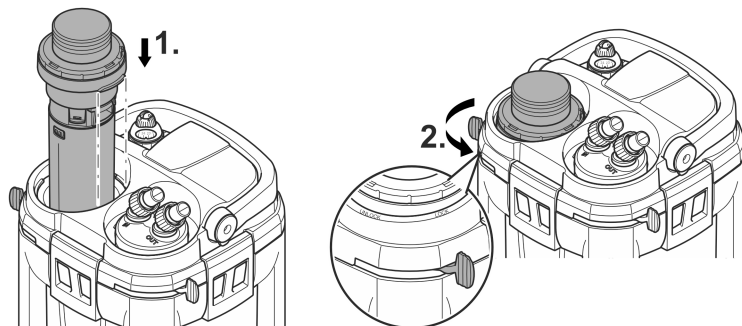


BMR0010

Установлення фільтра попереднього очищення

Необхідно виконати наступні дії:

1. Вставте фільтр попереднього очищення в отвір і проштовхніть із силою в головку пристрою до упору.
— Поперечні ребра на фільтрі попереднього очищення мають бути правильно поєднані з пазами на головці пристрою.
2. Перемістіть важіль до позначки "Фіксатор заблоковано".
— Фільтр попереднього очищення заблоковано.



BMR0011

Демонтаж голівки пристрою

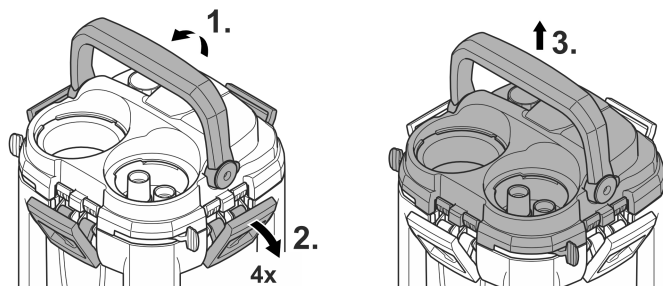
Нагрівач демонтується для очищення й проведення обслуговування, а також якщо потрібно замінити фільтрувальний матеріал.

Умова:

- Нагрівач знято. (→ Зняття нагрівача)
- Перехідник шланга знятий.
- Фільтр попереднього очищення знято. (→ Зняття фільтра попереднього очищення)

Необхідно виконати наступні дії:

1. Підніміть ручку.
2. Відпустіть заскочки.
3. Зніміть головку пристрою.

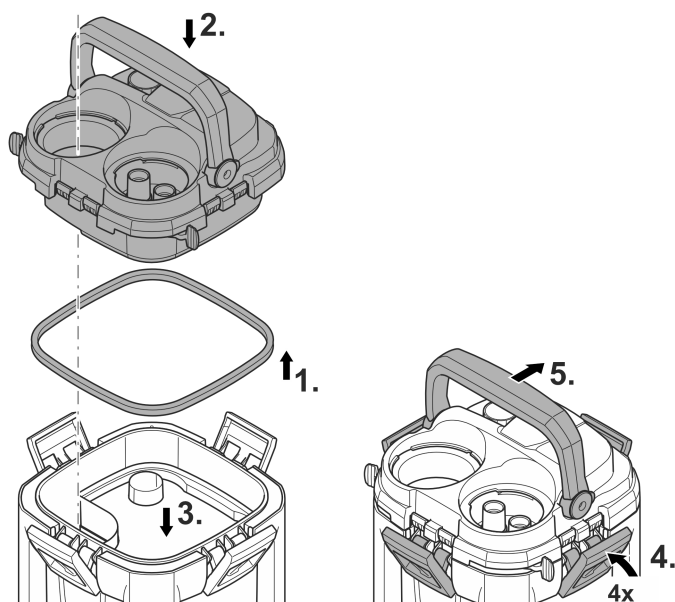


BMR0014

Монтаж голівки пристрою

Необхідно виконати наступні дії:

1. Перевірте, чи правильно встановлено ущільнювальну прокладку на головці пристрою.
 - Прокладку слід очистити, а якщо її пошкоджено, то замінити.
2. Переконайтеся, що фільтрувальні елементи правильно зібрані й вирівняні.
3. Помістіть головку пристрою на резервуар.
 - Водопроникний отвір для фільтра попереднього очищення має бути правильно поєднаний із пазами у фільтрувальних елементах.
4. Закрийте заскочки.
5. Опустіть ручку.



BMR0015

Встановлення та підключення

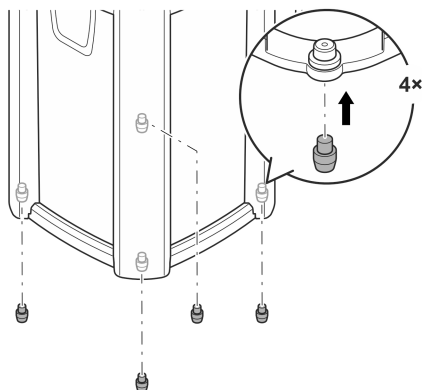
Порядок виконання робіт:

1. Установлення ніжок пристрою (→ Установлення ніжок пристрою)
2. Підготовка фільтрувальних матеріалів (→ Очищення/заміна фільтрувального матеріалу)
3. Додатково: доукомплектування OASE HeatUp (нагрівача) (→ Доукомплектування нагрівача)
4. Установлення пристрою
 - Біля акваріуму чи під ним Слідкуйте за максимальною висотою подачі.
(→ Технічні характеристики)
5. Установлення з'єднань (→ Установлення з'єднань)

Установлення ніжок пристрою

Необхідно виконати наступні дії:

- Укрупніть гумові ніжки в отвори в нижній частині бака.



BMR0006

Доукомплектування нагрівача

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 можна додатково оснастити, а саме встановити OASE HeatUp.

- Для монтажу потрібне кільце пропускання (входить до комплекту постачання).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

- рекомендується ○ можливо – неможливо

Умова:

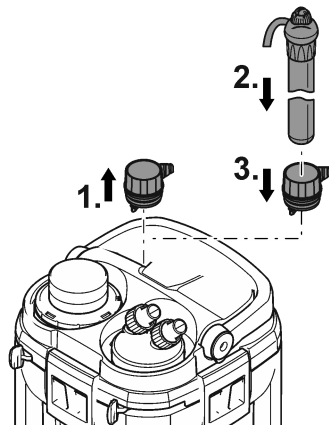
- Насос вимкнено. (→ Вимкнення приладу)

❗ Якщо фільтр заповнений водою, під час наповнення нагрівача може витікати вода.

- Уживіть усіх заходів, щоб зупинити витік води.

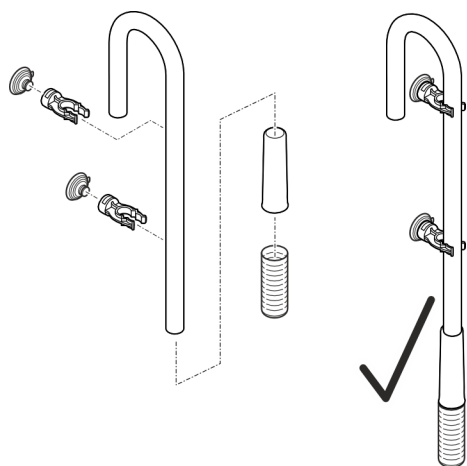
Необхідно виконати наступні дії:

1. Викрутіть заглушки, обертаючи їх проти годинникової стрілки.
2. Вставте нагрівач у кільце пропускання до упору.
– Порада: перед установленням змочіть скляну колбу водою.
3. Установіть нагрівач. (→ Установлення нагрівача)



Установлення з'єднань

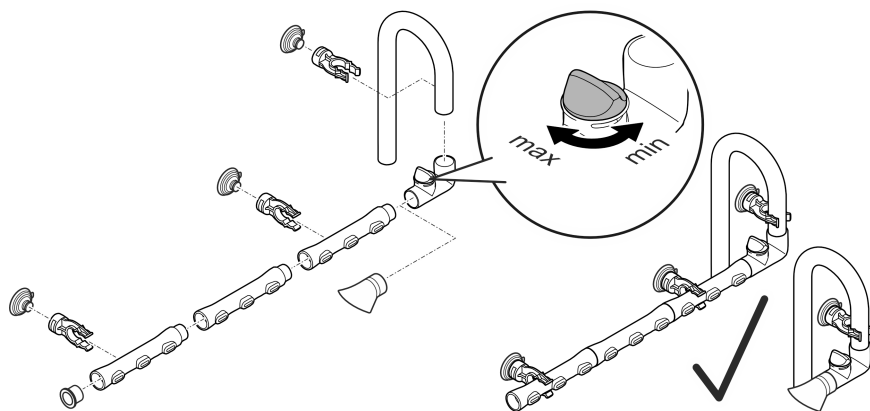
Збирання всмоктувального блоку



BMR0039

Збирання випускаючого блоку

Як альтернативу замість випускної труби можна використовувати водорозподільник.



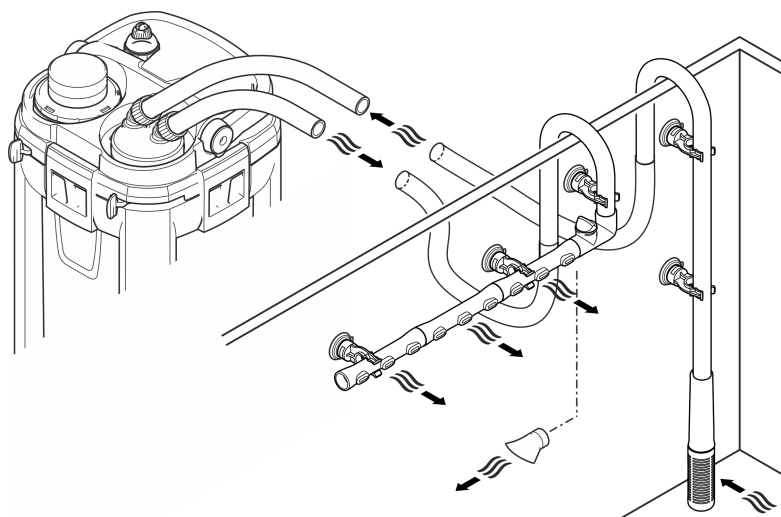
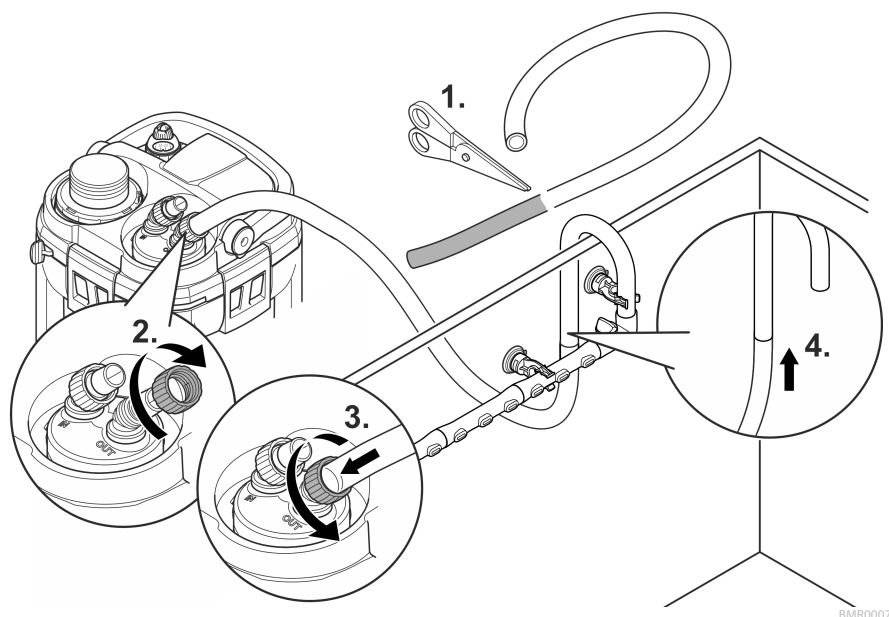
BMR0026

Під'єднання шланга

Порядок виконання процедури для вхідних отворів (IN) і вихідних (OUT) однаковий.

1. За допомогою присосок в акваріумі закріпити впускний і випускний блоки.

(→ Описання принципу дії пристрою)



UK

Введення в експлуатацію

Під час першого введення в експлуатацію або після повного очищення із системи фільтрування необхідно видалити повітря. Якщо в резервуар, всмоктувальний блок і шланг повітря не надходить, насос може самостійно проводити воду через систему фільтрування. (→ Видалення повітря із системи фільтрування)

- ❗ Зніміть упаковку з фільтрувального матеріалу. Перед першим використанням добре промийте усі фільтрувальні матеріали теплою водопровідною водою, щоб видалити будь-які забруднення.

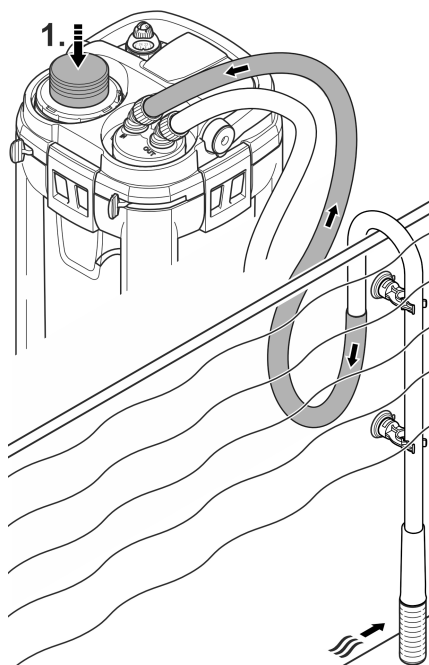
Видалення повітря із системи фільтрування

Умова:

- Насос вимкнено. (→ Вимкнення приладу)

Необхідно виконати наступні дії:

1. Натисніть кнопку, що всмоктується, і залиште її так, доки вода з чаші не виліється у фільтр.
 - Щойно вода пройде через випускаючий блок, фільтр буде повністю затоплено.



BMR0012

Увімкнення пристрою

ПОВІДОМЛЕННЯ

Не допускайте роботу насоса насухо. Інакше насос може безповоротно пошкодитися.

► Постійно контролюйте рівень води та циркуляцію у фільтрі й акваріумі.

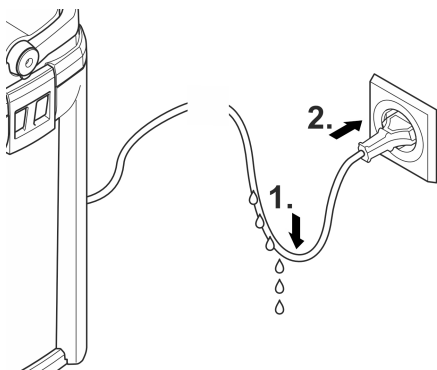
ПОВІДОМЛЕННЯ

Небезпека пожежі при потраплянні легкозаймистого матеріалу на гарячу поверхню.

► Вмикайте нагрівач лише тоді, коли він повністю занурений у воду.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Прокладіть кожен кабель живлення таким чином, щоб утворилася крапельна петля.
2. Під'єднайте кабель живлення до електромережі.
 - Насос одразу увімкнеться.
 - Повітря, що потрапило у фільтр, може викликати шум. Майже одразу після увімкнення повітря буде видалено.
3. **Пристрій із нагрівачем:** установіть температуру води в нагрівачі та увімкніть його. (→ інструкція з експлуатації нагрівача).



BMR0013

Вимкнення приладу

Необхідно виконати наступні дії:

- Від'єднайте пристрій від електромережі.
- **Пристрій із нагрівачем:** від'єднайте пристрій і нагрівач від електромережі.

Чистка і догляд

- За потреби, почистіть пристрій м'якою щіткою і чистою водою.
- Не використовуйте мийні засоби або хімічні розчини. Для ефективного видалення вапняних відкладень рекомендуємо засіб OASE PumpClean.
- Цикли очищення та заміни для фільтрувальних матеріалів залежать від розміру резервуара та домішок. Тому чистку та заміну слід здійснювати для забезпечення повної ефективності фільтрування за потреби.
- Якщо в наявності є кілька фільтрувальних губок, то через деякий час їх слід почистити або замінити. Таким чином корисні фільтрувальні бактерії зберігаються і забезпечують хороше біологічне очищення води.

Очищення й обслуговування

Зона	Проведені роботи
Фільтрувальна губка фільтра попереднього очищення	(→ Очищення/заміна фільтрувальних губок у фільтрі попереднього очищення)
Фільтрувальний матеріал резервуара	(→ Очищення/заміна фільтрувального матеріалу)
Нагрівач	 HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Турбіна, корпус насосу	(→ Очищення/заміна турбіни)
Корпус клапана фільтра попереднього очищення	(→ Очищення корпусу клапана фільтра попереднього очищення)
Корпус повітрязбірника фільтра попереднього очищення	(→ Очищення корпусу повітрязбірника фільтра попереднього очищення)

Очищення/заміна фільтрувальних губок у фільтрі попереднього очищення

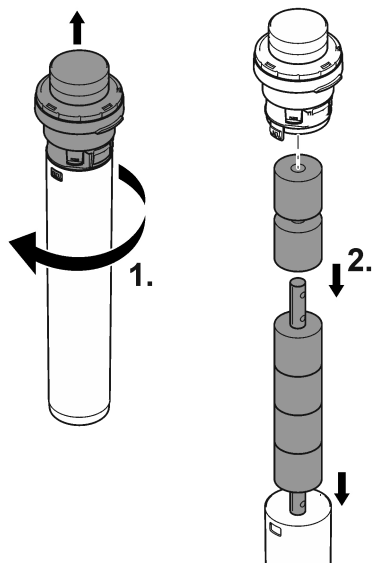
- ❗ Зніміть упаковку з фільтрувального матеріалу. Перед першим використанням добре промийте усі фільтрувальні матеріали теплою водопровідною водою, щоб видалити будь-які забруднення.
- ❗ Проміжки між циклами очищення фільтрувальних губок у фільтрі попереднього очищення збільшуються, якщо використовуються більш грубі губки.

Підготовка

- Фільтр попереднього очищення знято. (→ Зняття фільтра попереднього очищення)

Необхідно виконати наступні дії:

1. Поверніть корпус, доки стопорні зачіпки не ввійдуть в заглибини, а потім зніміть корпус.
2. Зніміть трубку фільтра попереднього очищення та фільтрувальні губки.
 - BioMaster² 150: 3 фільтрувальних губок
 - BioMaster² 250: 4 фільтрувальних губок
 - BioMaster² 350: 5 фільтрувальних губок
 - BioMaster² 600: 6 фільтрувальних губок
 - BioMaster² 850: 7 фільтрувальних губок
3. Промийте фільтрувальні губки теплою водою. При необхідності замініть фільтрувальні губки.
4. Зберіть фільтр попереднього очищення у зворотному порядку.
 - Стопорні зачіпки повинні входити в корпус.



Очищення/заміна фільтрувального матеріалу

- ❗ Зніміть упаковку з фільтрувального матеріалу. Перед першим використанням добре промийте усі фільтрувальні матеріали теплою водопровідною водою, щоб видалити будь-які забруднення.

Фільтрувальний матеріал на випуску

a Фільтрувальна піна 30 ррі

b Фільтрувальна піна 20 ррі

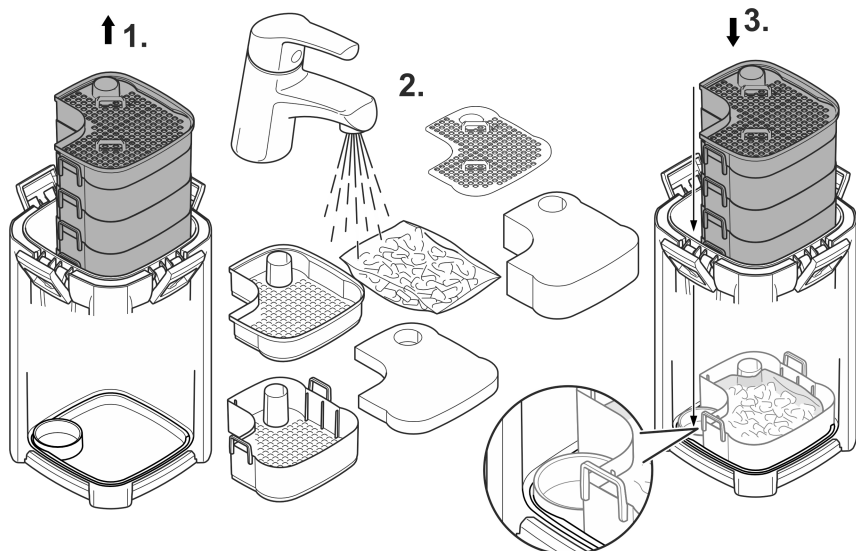
c Біологічні фільтри Nel-X, завжди з мішком у чаші фільтра

Підготовка

- Головку пристрою знято. (→ Демонтаж голівки пристрою)

Необхідно виконати наступні дії:

- Вийміть усі фільтрувальні елементи.
- Очистьте їх і резервуар.
- Промийте фільтрувальний матеріал водою з акваріума.
 - При необхідності замініть фільтрувальний матеріал. Перед першим використанням добре промийте фільтрувальний матеріал теплою водопровідною водою.
- Встановіть деталі у резервуар у зворотному порядку.
 - Обережно вставте фільтрувальні елементи у відповідні заглиблення внизу резервуара. При цьому зважайте на положення фільтра попереднього очищення.
 - Кришка фільтра повинна знаходитись на фільтрувальній губці у верхньому фільтрувальному кошику.
- Зібрати пристрій у зворотній послідовності.



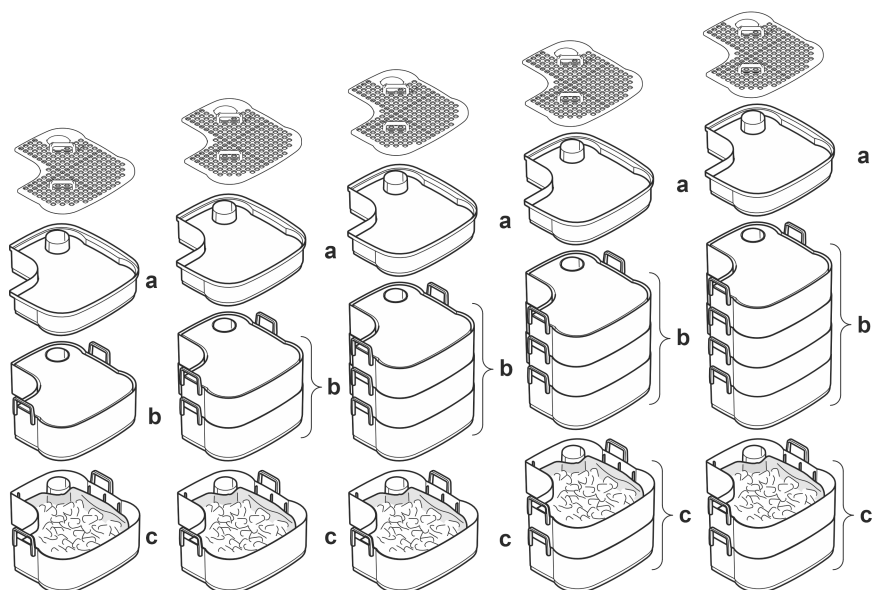
BioMaster² 150

BioMaster² 250

BioMaster² 350

BioMaster² 600

BioMaster² 850



BMR0024

UK

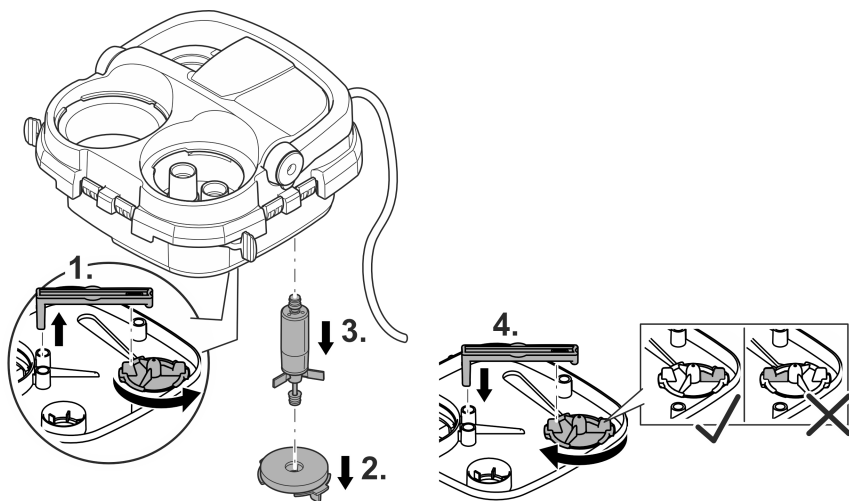
Очищення/заміна турбіни

Підготовка

- Головку пристрою знято. (→ Демонтаж голівки пристрою)

Необхідно виконати наступні дії:

- Зніміть вентиляційний елемент.
- Поверніть кришку насоса проти годинникової стрілки (байонетне з'єднання) і зніміть її.
- Вийміть і почистьте турбіну, за потреби замініть.
- Установіть турбіну, а потім кришку насоса та закрийте останню, повертаючи її за годинниковою стрілкою.
 - Переконатися, що обидві гумові опори розташовані правильно.
- Зібрати пристрій у зворотній послідовності.



BMR0018

Очищення корпусу клапана фільтра попереднього очищення

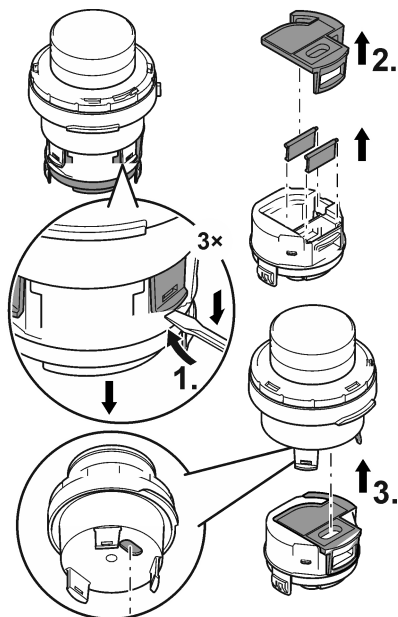
Якщо вентиляція не працює, спершу необхідно очистити корпус клапана, навіть якщо попередньо фільтрувальні губки фільтра попереднього очищення були очищені.

Підготовка

- Фільтр попереднього очищення знято. (→ Зняття фільтра попереднього очищення)

Необхідно виконати наступні дії:

1. Установіть три накладки на фіксуючі заслінки відповідно та зніміть корпус клапана.
 - У разі необхідності обережно підніміть накладки за допомогою викрутки.
2. Зніміть ущільнення для клапана та обидві його заслінки. Очистьте всі деталі.
3. Зберіть корпус клапана у зворотному порядку.
 - Умонтовані заслінки клапана мають легко рухатися.
 - **Вказівка:** отвір в ущільнювачі для клапана має бути вирівняний з отвором у корпусі повітрязабірника.



BMR0019

UK

Очищення корпусу повітрязабірника фільтра попереднього очищення

Якщо вентиляція не працює, спершу необхідно очистити корпус повітрязабірника, навіть якщо попередньо фільтрувальні губки та корпус клапана фільтра попереднього очищення були очищені.

Підготовка

- Фільтр попереднього очищення знято. (→ Зняття фільтра попереднього очищення)

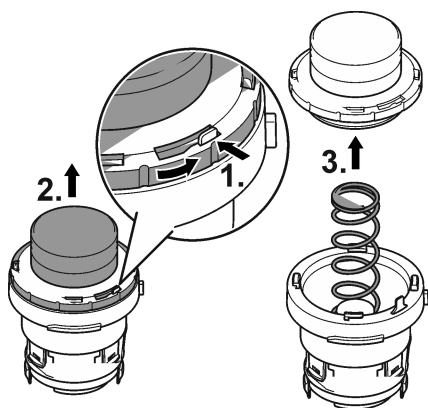
⚠ ОБЕРЕЖНО

Сильна пружина в корпусі повітрязабірника, що може спрацювати як куля. Небезпека травмування компонентами, що розлітаються навкруги.

- У разі відкривання кнопки, що всмоктується, не направляти на людей.
- Міцно утримуйте її.

Необхідно виконати наступні дії:

1. Натисніть на запірні гаки, затримайте їх у такому положенні та поверніть стопорне кільце проти годинникової стрілки (штикове з'єднання).
2. Обережно вивільніть кнопку, що всмоктується, щоб пружина розрядилася.
3. Зніміть і кнопку, і пружину.
4. Очистьте корпус повітрязабірника.
5. Зберіть його у зворотному порядку.



BMR0020

Усунення несправностей

Несправність	Причина	Усунення
Прилад не введено в експлуатацію	Відсутня напруга в мережі	Перевірити напругу в мережі
	Заблоковано турбіну	Почистити
	Повітря у фільтрі	Вивести повітря з фільтра. За можливості порухати фільтром із боку в бік, щоб залишкове повітря краще виходило
Недостатній потік води	Засмічена турбіна	Почистити
	Зносилася турбіна	Замінити турбіну
	Протік води налаштовано неправильно	Налаштуйте витрату правильно
	Фільтрувальна губка фільтра попереднього очищення забруднена	Почистити
	Фільтрувальний матеріал у резервуарі забруднений	Почистити
	Всмоктувальний фільтр засмітився	Почистити
	Система трубопроводів забруднена	Очистити всмоктувальний і випускаючий блоки, а також шланги
Недостатня ефективність фільтрування	Фільтрувальна губка фільтра попереднього очищення забруднена	Почистити
	Фільтрувальна губка фільтра попереднього очищення спрацьована	Замінити
	Фільтрувальний матеріал у резервуарі забруднений	Почистити
	Фільтрувальний матеріал у резервуарі спрацьований	Замінити
Недостатній нагрів води (тільки пристрій із нагрівачем)	Несправний нагрівач	Замінити
	Нагрівач не відкалібрований	Виконайте калібрування
	Температура води в нагрівачі встановлена неправильно	Відрегулювати температуру води в нагрівачі
	Недостатній потік води	Див. вказівки для несправності "Недостатній потік води"
Фільтр не наповнюється	Корпус клапана фільтра попереднього очищення засмітився	Очистити корпус клапана
	Фільтр розміщено не нижче лінії потоку води	Установити фільтр нижче лінії потоку води
Підвищений рівень шуму	Повітря у фільтрі	Порухати фільтром із боку в бік, щоб залишкове повітря краще виходило

Деталі, що швидко зношуються

- Фільтрувальний матеріал
- Турбіна
- Присоски

Запасні частини

(→ Запасні частини,  553)

Утилізація

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цей пристрій заборонено утилізувати разом із побутовими відходами.

- ▶ Утилізуйте пристрій тільки через передбачену для цього систему повернення відходів для переробки.
 - ▶ У разі виникнення питань звертайтеся до місцевого підприємства з утилізації відходів. Там Вам нададуть усю інформацію щодо належної утилізації приладу.
 - ▶ Попередньо необхідно відрізати кабель живлення, щоб зробити пристрій непридатним для використання.
-

О данном руководстве

Данное руководство предназначено для:

Наименование изделия	Номер изделия
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

Указания по технике безопасности

- Прежде чем дотронуться до воды, отключите все устройства в аквариуме или выньте сетевой штекер из розетки.
- Подключайте устройство к сети только в том случае, когда электрические характеристики устройства соответствуют данным сетевого электропитания.
- Подключайте устройство только к розетке, установленной по инструкции.
- В случае неисправного корпуса эксплуатация устройства запрещена.
- В случае неисправного электрокабеля эксплуатация устройства запрещена.
- При повреждении соединительного электрического кабеля устройство необходимо утилизировать. Соединительный кабель не подлежит замене.
- Никогда не тяните оборудование за электрические кабели. Запрещается переносить устройства, держа их за кабель.
- Укладывайте электрокабели так, чтобы они были защищены от возможных повреждений и чтобы люди не могли через них споткнуться.
- Дети от 3 лет и старше, а также люди с ограниченными физическими, органолептическими или ментальными возможностями, люди с небольшим опытом и объемом знаний могут пользоваться этим устройством, находясь при этом под контролем взрослых или получив от них советы по безопасному обращению с устройством и поняв опасности при работе с ним. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны чистить или ремонтировать устройство без надлежащего контроля со стороны взрослых.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или если им не были предоставлены соответствующие инструкции по обращению с устройством. Всегда присматривайте за детьми, чтобы они не играли с устройством. (IEC 60335-1: 2010)
- Перед тем, как начать работать с устройством, выньте штекер из розетки.
- Открывайте корпус устройства или принадлежащие к нему части только тогда, когда в настоящем руководстве по эксплуатации на это четко указано.
- В устройстве разрешается выполнять только те работы, которые описаны в данном руководстве по эксплуатации.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию устройства.
- Защищайте штекерные соединения от влаги.

Использование прибора по назначению

Описанное в данном руководстве по эксплуатации изделие разрешается использовать только следующим образом:

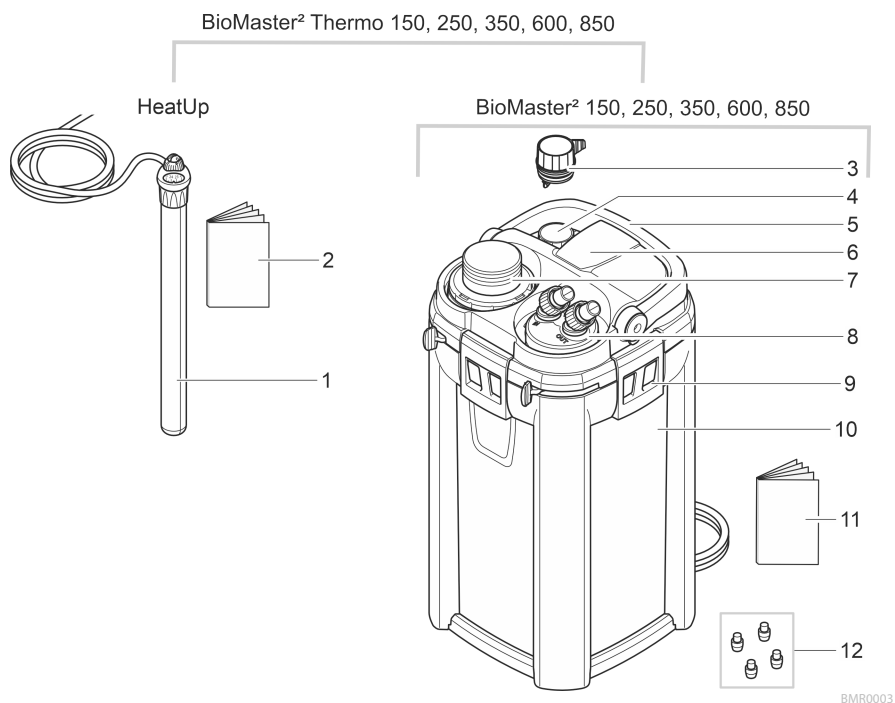
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850:** Очистить воду и запустить ее циркуляцию.
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850:** Нагреть, очистить воду и запустить ее циркуляцию.
- Для эксплуатации с пресной или морской водой.
- При соблюдении технических параметров. (→ Технические параметры)

На прибор распространяются следующие ограничения:

- Применяйте только в помещениях и в частных аквариумах.
- Эксплуатация только в воде при температуре воды от +4 °C до +35 °C.

Описание изделия

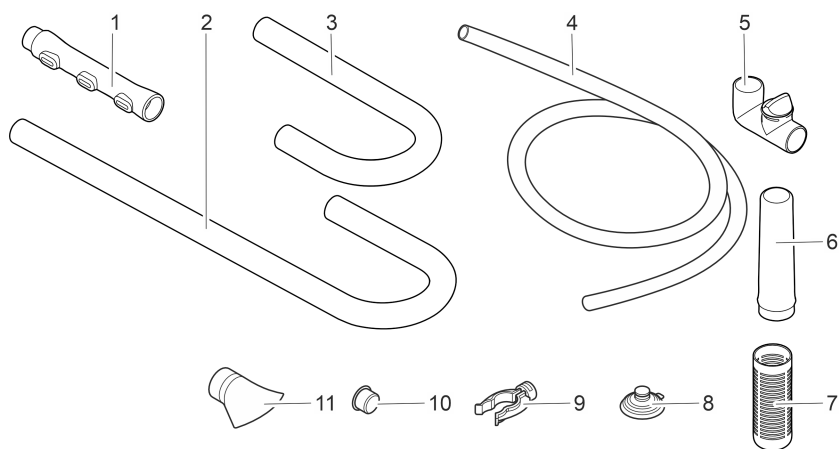
Обзор



- 1 HeatUp 100: BioMaster² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster² Thermo 850

- 2 Руководство по эксплуатации HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400

- 3 Монтажный адаптер HeatUp
- 4 Заглушка, необходимая для работы без HeatUp
- 5 Ручка, при складывании ручки блокируются две защелки (9)
- 6 Головная часть устройства
- 7 Фильтр предварительной очистки с кнопкой включения всасывания
- 8 Адаптер шланга (AquaStop) для выхода и входа, с наконечниками для подключения шлангов
- 9 Защелка
- 10 Емкость, заполненная фильтровальным материалом
- 11 Руководство по эксплуатации
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 Резиновые ножки



BMR0004

Вакуумный агрегат, выпускной узел

- 1 3× Выпускная труба
- 2 1× Всасывающая труба
- 3 1× Адаптер для шланга
- 4 1× Шланг
- 5 1× Угольник, регулируемый
- 6 1× Адаптер для всасывающей трубы
- 7 1× Всасывающий фильтр
- 8 5× Присоска
- 9 5× Зажим
- 10 1× Колпачок
- 11 1× Распределитель воды

Описание принципа действия прибора

Вода всасывается насосом в головке устройства и проходит сначала через фильтр предварительной очистки, а затем подается снизу вверх через расположенные друг над другом фильтрующие материалы. Затем вода выходит через выпускную трубу или через распределитель воды возвращается обратно в аквариум.

В качестве фильтрующих материалов используются фильтровальные губки с различной плотностью пор и биологические фильтры Hel-X.

У устройств с нагревателем при прохождении воды через фильтрационную систему осуществляется ее нагрев.

Символы на приборе

IPX4

Устройство защищено от проникновения брызг воды.



Класс защиты II. Устройство надежно разделено от электросети усиленной или двойной изоляцией.



Используйте устройство только во внутренних помещениях.



Данное устройство нельзя утилизировать вместе с обычными домашними отходами.



Прочитайте руководство по эксплуатации!

Технические параметры

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
Расчетное номинальное напряжение	В пер. тока		230	230	230	230	230
Частота тока в сети	Гц		50	50	50	50	50
Степень защиты			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Потребляемая мощность фильтра	Вт		15	15	18	22	32
Потребляемая мощность нагревателя (BioMaster ² Thermo)	Вт		100	150	200	300	400
Макс. объем подачи	л/ч		850	900	1100	1250	1550
Макс. высота подачи	м		1,3	1,3	1,4	1,8	2,2
Объем фильтра	л		3,2	4,4	5,6	6,8	8
Объем фильтра предварительной очистки	л		0,3	0,4	0,5	0,6	0,7
Рекомендуется для аквариумов таких объемов	л		150	250	350	600	850
Длина кабеля сетевого питания	м		1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Подключение наконечников шланга	Диаметр мм		17	17	17	17	17
Габариты	Длина	мм	240	240	240	240	240
	Ширина	мм	240	240	240	240	240
	Высота	мм	315	370	425	480	535
Вес	кг		3,5	4,1	4,5	5,0	6,7

Доступ к устройству

Осторожное обращение с нагревателем

ОСТОРОЖНО

Опасность ожога о горячую поверхность.

- ▶ Прежде чем извлечь нагреватель из воды, необходимо его отключить и сначала дать ему остыть.

ОСТОРОЖНО

Стеклоанная колба нагревателя может разбиться и вызвать порезы.

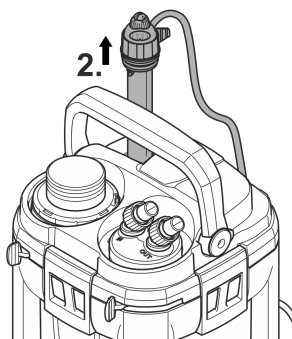
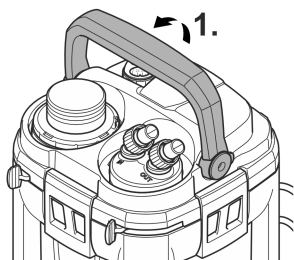
- ▶ Осторожно обращаться с нагревателем.
- ▶ Прежде чем извлечь нагреватель из воды, необходимо его отключить и сначала дать ему остыть.
- ▶ Не погружать разогретый нагреватель в холодную воду, не обливать холодной водой.

Демонтаж нагревателя

Демонтаж требуется для чистки и техобслуживания и для демонтажа головки устройства.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Поднять ручку.
2. Выкрутить пропускное кольцо вместе с нагревателем против часовой стрелки.

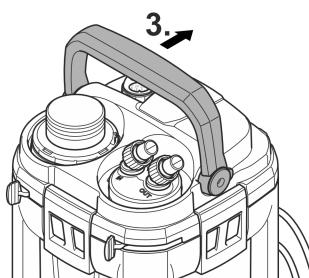
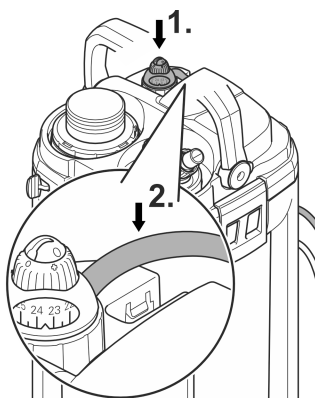


BMR0021

Монтаж нагревателя

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Вкрутить пропускное кольцо вместе с нагревателем по часовой стрелке в отверстие в резьбой.
 - Если нагреватель погружен в воду: Стекланную колбу смочить водой и вставить нагреватель в пропускное кольцо до упора.
2. Уложить провод для присоединения к сети в кабельный желоб.
3. Опустить ручку.



BMR0022

Демонтаж адаптера шланга

УВЕДОМЛЕНИЕ

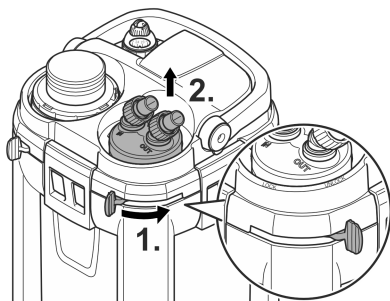
Вода может неконтролируемо вытекать.

- Перед началом работ с прибором необходимо вынуть сетевой штекер из розетки.

При подключенных шлангах очистка, техническое обслуживание и снятие головной части устройства выполняются после демонтажа адаптера шланга.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Переведите рычаг в положение "UNLOCK".
 - Теперь рычаг можно переместить только при заблокированном фильтре предварительной очистки.
 - Вход и выход закрыты.
2. Снимите адаптер шланга.

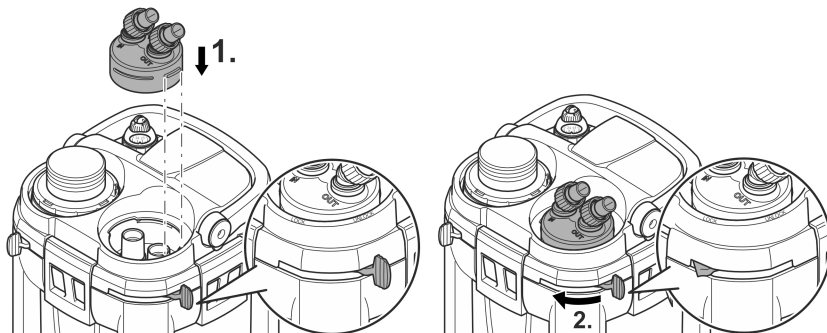


BMR0008

Монтаж адаптера шланга

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Установите адаптер шланга и вставьте в головную часть устройства до упора.
 - Выступы на блоке подключения должны быть точно совмещены с выемками на головной части устройства.
2. Переведите рычаг в направлении "LOCK".
 - Вход и выход открыты.



BMR0009

RU

Демонтаж фильтра предварительной очистки

УВЕДОМЛЕНИЕ

Вода может неконтролируемо вытекать.

- Перед началом работ с прибором необходимо вынуть сетевой штекер из розетки.

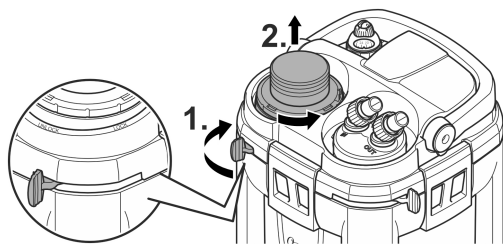
❗ В процессе работы AquaStop подвергается проверке на герметичность с использованием воздуха для подтверждения отсутствия утечек. Поэтому в первый раз могут возникнуть трудности с его снятием. В этом случае синий рычаг следует переместить два-три раза, после чего аккуратно удалить AquaStop.

Демонтаж требуется для очистки, технического обслуживания и снятия головной части устройства.

- Разблокировка фильтра предварительной очистки возможна только при переводе рычага на адаптере шланга в положение UNLOCK («РАЗБЛОКИРОВАНО»).

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Переведите ручку в положение "UNLOCK".
 - Выход и вход закрываются автоматически.
2. Выньте фильтр предварительной очистки.

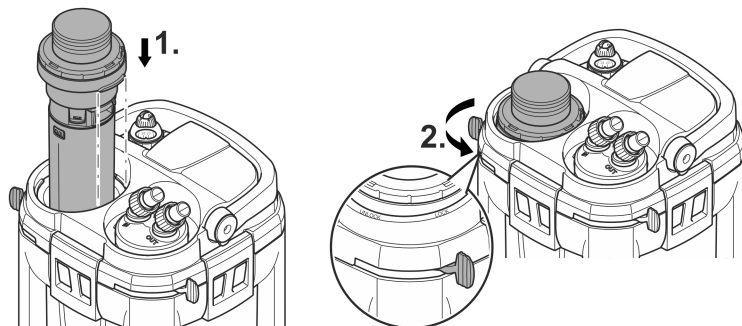


BMR0010

Монтаж фильтра предварительной очистки

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Вставить фильтр предварительной очистки в отверстие и сильно вдавить в головку устройства до упора.
— Выступы на фильтре предварительной очистки должны быть точно выровнены по отношению к выемкам на головке устройства.
2. Переверните рычаг в положение с символом "Замок заблокирован".
— Фильтр предварительной очистки заблокирован.



BMR0011

Демонтаж головки устройства

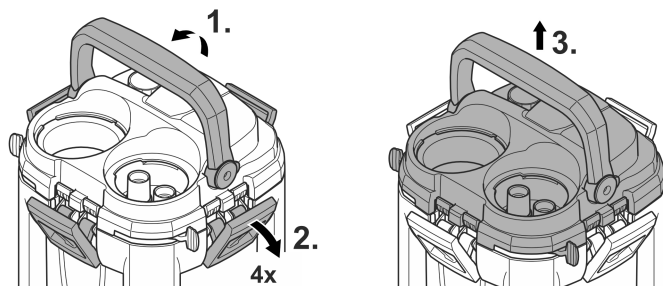
Демонтаж требуется для чистки и техобслуживания и для замены фильтрующего материала.

Исходное условие:

- Нагреватель демонтирован. (→ Демонтаж нагревателя)
- Адаптер шланга демонтирован.
- Фильтр предварительной очистки демонтирован. (→ Демонтаж фильтра предварительной очистки)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Поднять ручку.
2. Отпустить защелки.
3. Головку прибора снять.

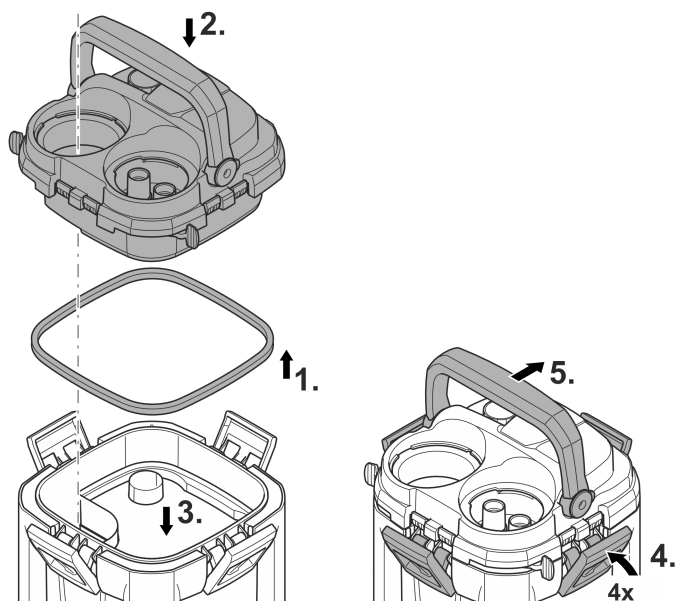


BMR0014

Монтаж головки устройства

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Уплотнение проверить на правильное положение в головке устройства.
 - Почистить уплотнение, заменить поврежденное уплотнение.
2. Обеспечить правильность сборки и корректное выравнивание фильтрующих корзинок.
3. Установить головку устройства на резервуар.
 - Пропускное отверстие для фильтра предварительной очистки должно быть выровнено относительно выемки на фильтрующих корзинах.
4. Заблокировать защелки.
5. Опустить ручку.



BMR0015

Установка и подсоединение

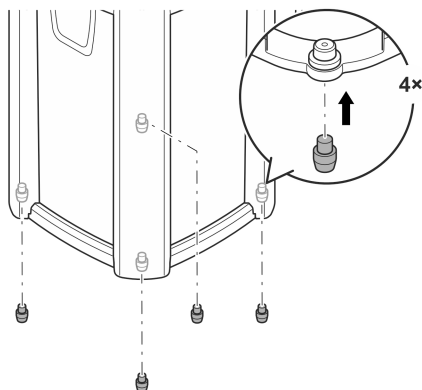
Последовательность выполняемых работ:

1. Установить ножки устройства (→ Монтаж ножек устройства)
2. Подготовить фильтрующие материалы (→ Очистка/замена фильтрующего материала)
3. Дополнительно: OASE HeatUp (нагреватель) дооснастить (→ Дооснащение нагревателя)
4. Установить устройство.
 - Установить устройство рядом с аквариумом или под ним. Соблюсти максимальную высоту подачи. (→ Технические параметры)
5. Выполнить соединения (→ Выполнить соединения)

Монтаж ножек устройства

Необходимо выполнить следующие действия:

- Вкрутить резиновые ножки в отверстия в днище резервуара.



BMR0006

Дооснащение нагревателя

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850 может быть дополнительно дооснащен OASE HeatUp.

- Для монтажа требуется пропускное кольцо (включено в объем поставки).

BioMaster ²		150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○	○
	50	○	○	○	○	○
	75	○	○	○	○	○
	100	●	○	○	○	○
	150	–	●	○	○	○
	200	–	–	●	○	○
	250	–	–	–	○	○
	300	–	–	–	●	○
	400	–	–	–	–	●

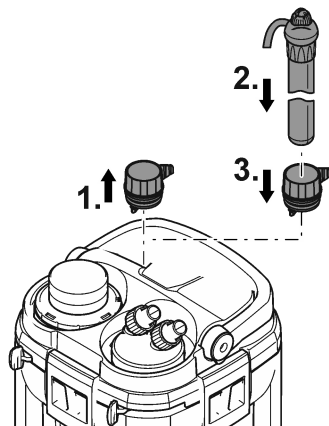
- Рекомендуем ○ Можно – Нельзя

Исходное условие:

- Насос выключен. (→ Выключение прибора)
- ❗ После заполнения фильтра водой при вводе нагревателя возможно вытекание воды.
- Принять меры по сбору вытекающей воды.

Необходимо выполнить следующие действия:

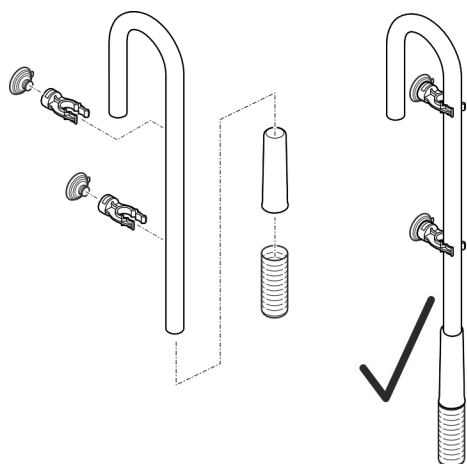
1. Выкрутить заглушку против часовой стрелки.
2. Полностью вставить нагреватель в пропускное кольцо (до упора).
 - Совет: Стекланную колбу смочить перед монтажом водой.
3. Смонтировать нагреватель. (→ Монтаж нагревателя)



BMR0023

Выполнить соединения

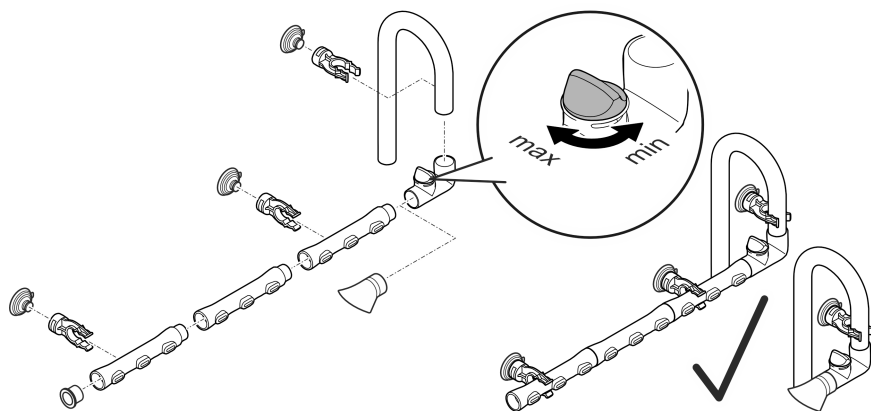
Сборка вакуумного агрегата



BMR0039

Сборка выпускного узла

Вместо выпускной трубки в качестве альтернативы можно использовать распределитель воды.

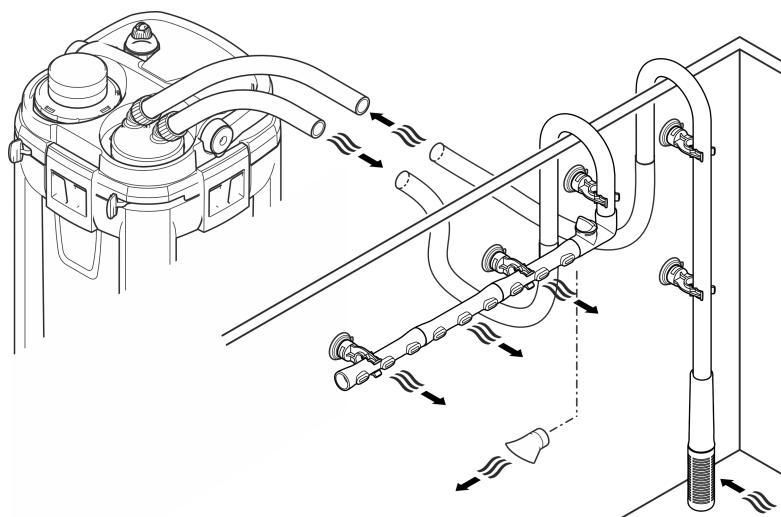
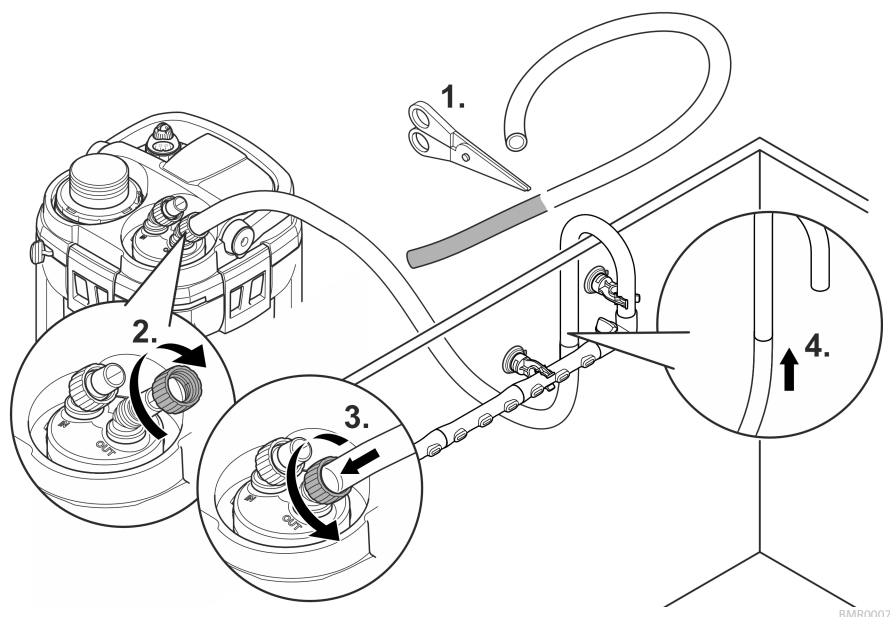


BMR0026

Подсоединение шланга

Порядок выполнения действия на входе (IN) и выходе (OUT) идентичен.

1. Закрепите вакуумный агрегат и выпускной узел с помощью присосок в аквариуме. (→ Описание принципа действия прибора)



Пуск в эксплуатацию

При первом вводе в эксплуатацию или после полной очистки необходимо выполнить удаление воздуха из фильтрационной системы. Когда резервуар, вакуумная установка и шланг будут полностью свободны от воздушных включений, то насос может самостоятельно подавать воду через фильтрационную систему. (→ Удаление воздуха из фильтрационной системы)

- ❗ Снимите упаковку с фильтровального материала. Перед первым применением все материалы фильтра необходимо тщательно промыть теплой проточной водой, чтобы удалить возможные загрязнения.

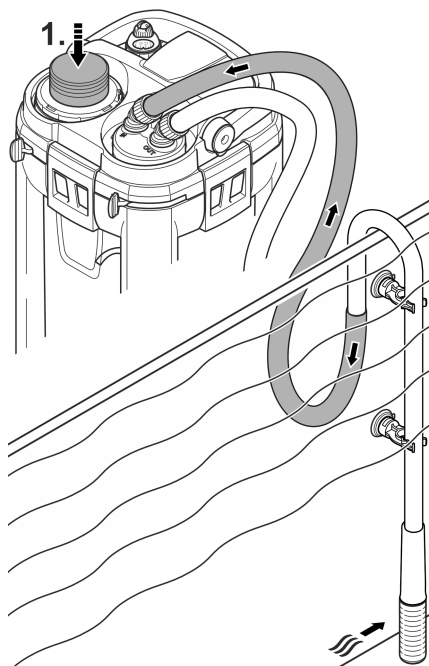
Удаление воздуха из фильтрационной системы

Исходное условие:

- Насос выключен. (→ Выключение прибора)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Нажать кнопку включения аспирации и отпустить, когда начнется подача воды из емкости в фильтр.
 - Вытекание воды из выпускного узла означает, что фильтр полностью заполнен.



BMR0012

RU

Включение устройства

УВЕДОМЛЕНИЕ

Насос не должен работать всухую. Это может вызвать поломку самого насоса.

► Регулярно контролируйте уровень воды и циркуляцию в фильтре и в аквариуме.

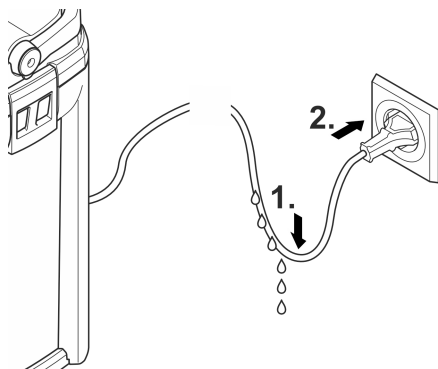
УВЕДОМЛЕНИЕ

Опасность возгорания из-за попадания легковоспламеняющегося материала на горячую поверхность.

► Нагреватель разрешается включать только в том случае, когда он полностью погружён под воду.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Уложить каждый сетевой провод таким образом, чтобы образовалась капельная петля.
2. Подсоединить сетевой провод к электросети.
 - Насос немедленно включится.
 - Воздушные включения в фильтре могут вызвать шумы. После включения еще некоторое время будет происходить высвобождение воздушных включений.
3. **Устройство с нагревателем:** Настроить температуру воды на нагревателе и включить его. (→ руководство по эксплуатации нагревателя).



BMR0013

Выключение прибора

Необходимо выполнить следующие действия:

- Отключите устройство от электросети.
- **Устройство с нагревателем:** Отключить устройство и нагреватель от электросети.

Очистка и уход

- В случае необходимости выполняйте очистку устройства чистой водой и мягкой щеткой.
- Не используйте очищающие средства или химические растворители. Для удаления накипи рекомендуется использовать средство OASE PumpClean.
- Циклы чистки и замены фильтрующих материалов зависят от размера аквариума и числа рыб. Поэтому чистку и замену следует осуществлять по необходимости, чтобы обеспечить эффективность фильтрования в полной мере.
- При наличии нескольких фильтровальных губок: Почистить и заменить фильтрующие губки с задержкой по времени. Таким образом будут сохранены необходимые фильтрующие бактерии и будет обеспечена хорошая биологическая очистка воды.

Работы по чистке и техобслуживанию:

Зона	Подлежащие выполнению работы	
Фильтрующая губка фильтра предварительной очистки	(→ Очистка/замена фильтровальной губки фильтра предварительной очистки)	
Фильтрующий материал в резервуаре	(→ Очистка/замена фильтрующего материала)	
Нагреватель		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
Рабочий узел, корпус насоса	(→ Очистка/замена рабочего узла)	
Корпус клапана фильтра предварительной очистки	(→ Очистка корпуса клапана фильтра предварительной очистки)	
Корпуса воздухозаборника фильтра предварительной очистки	(→ Очистка корпуса воздухозаборника фильтра предварительной очистки)	

Очистка/замена фильтровальной губки фильтра предварительной очистки

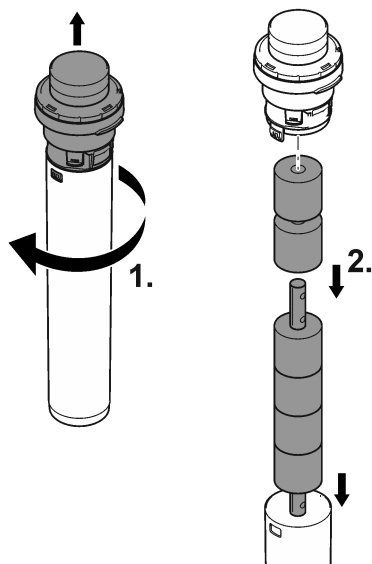
- ❶ Снимите упаковку с фильтровального материала. Перед первым применением все материалы фильтра необходимо тщательно промыть теплой проточной водой, чтобы удалить возможные загрязнения.
- ❶ Цикл чистки фильтровальной губки в фильтре предварительной очистки увеличивается при использовании более грубой фильтровальной губки.

Исходное условие

- Фильтр предварительной очистки демонтирован. (→ Демонтаж фильтра предварительной очистки)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Поворачивайте корпус до вдавливания фиксаторов, затем снимите корпус
2. Снимите трубку фильтра предварительной очистки и фильтровальные губки.
 - BioMaster² 150: 3 фильтровальных губок.
 - BioMaster² 250: 4 фильтровальных губок.
 - BioMaster² 350: 5 фильтровальных губок.
 - BioMaster² 600: 6 фильтровальных губок.
 - BioMaster² 850: 7 фильтровальных губок.
3. Промойте фильтровальные губки теплой водой. При необходимости замените фильтровальные губки.
4. Соберите фильтр предварительной очистки в обратной последовательности.
 - Фиксаторы должны защелкнуться в корпусе.



BMR0017

Очистка/замена фильтрующего материала

- ❗ Снимите упаковку с фильтровального материала. Перед первым применением все материалы фильтра необходимо тщательно промыть теплой проточной водой, чтобы удалить возможные загрязнения.

Фильтрующие материалы при поставке:

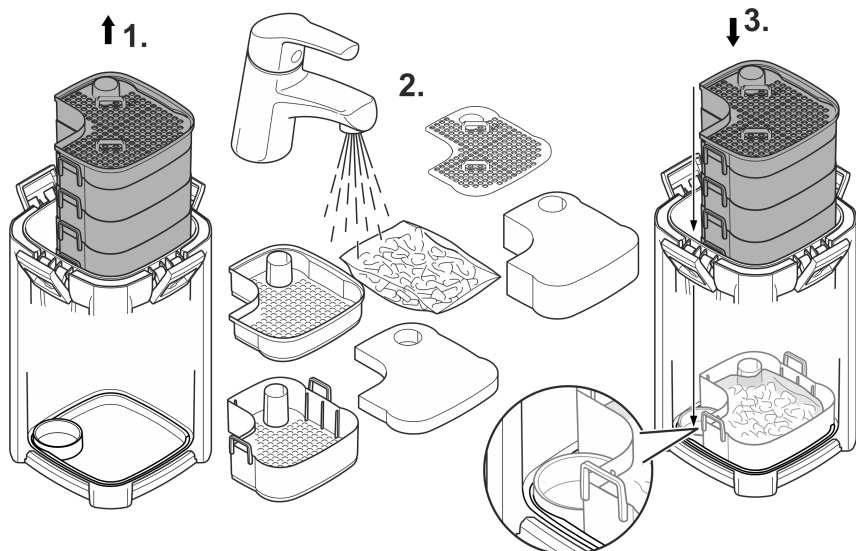
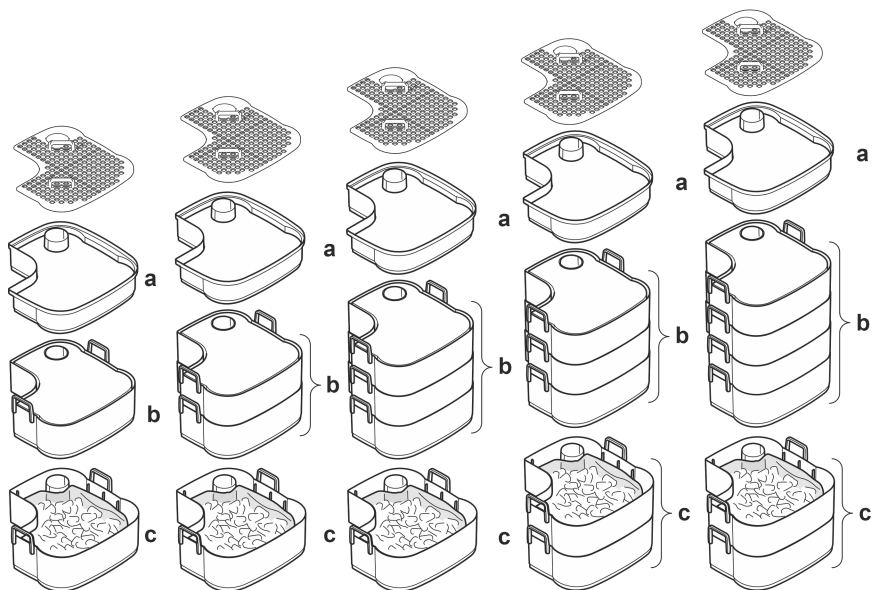
a	Фильтрующая губка 30 пор/дюйм
b	Фильтрующая губка 20 пор/дюйм
c	Биологические фильтры Hel-X, всегда упакованы в пакет и уложены в кожух фильтра.

Исходное условие

- Головная часть устройства снята. (→ Демонтаж головки устройства)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Выньте все фильтровальные корзинки.
2. Почистите фильтровальные корзинки и емкость.
3. В конце промойте фильтрующий материал аквариумной водой.
 - При необходимости замените фильтрующий материал. Перед первым использованием хорошо промойте фильтрующий материал теплой водопроводной водой.
4. Установите компоненты в емкости в обратной последовательности.
 - Аккуратно установите фильтровальные корзинки в нижней выемке в емкости. При этом обратите внимание на правильное положение фильтра для предварительной очистки.
 - Крышка фильтра должна находиться на фильтровальной губке в верхней фильтровальной корзинке.
5. Собрать прибор в обратной последовательности.

BioMaster² 150BioMaster² 250BioMaster² 350BioMaster² 600BioMaster² 850

BMR0024

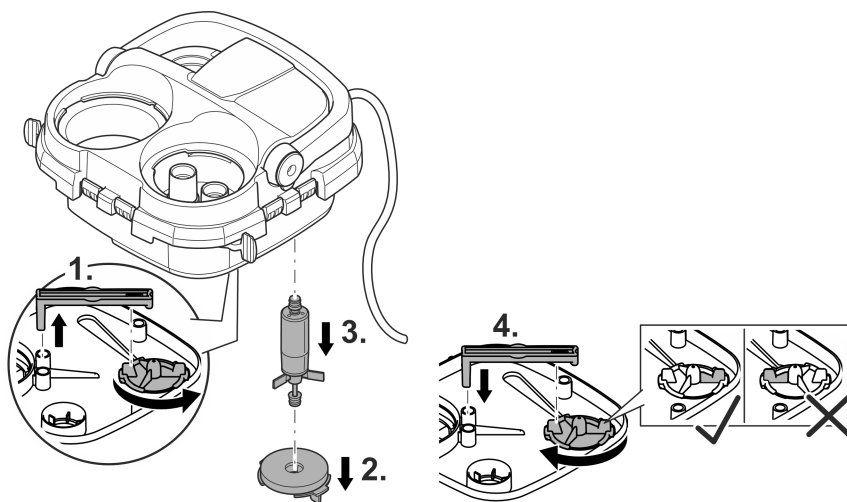
Очистка/замена рабочего узла

Исходное условие

- Головная часть устройства снята. (→ Демонтаж головки устройства)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Снять вентиляционный компонент.
2. Повернуть крышку насоса против часовой стрелки (штыковой затвор) и снять его.
3. Снять и почистить рабочий узел. При необходимости заменить.
4. Смонтировать рабочий узел, установить крышку насоса и заблокировать (повернуть по часовой стрелке).
 - Проследите за правильностью посадки обоих резиновых опор.
5. Собрать прибор в обратной последовательности.



BMR0018

Очистка корпуса клапана фильтра предварительной очистки

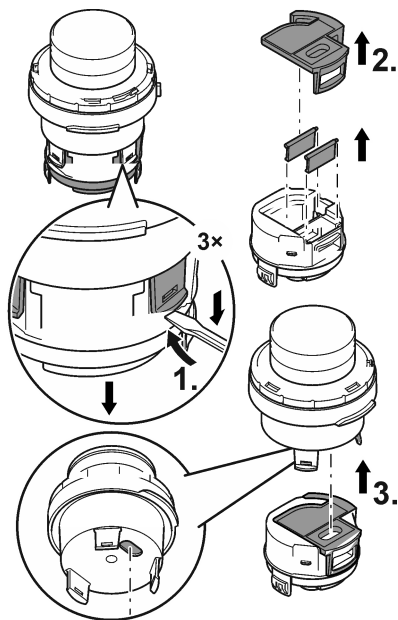
Если не работает функция удаления воздуха и не помогла очистка фильтровальных губок фильтра предварительной очистки, то необходимо очистить корпус клапана.

Исходное условие

- Фильтр предварительной очистки демонтирован. (→ Демонтаж фильтра предварительной очистки)

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Сдвинуть три язычка с фиксирующих защелок и снять корпус клапана.
 - При необходимости осторожно поднять язычки отверткой.
2. Уплотнение клапана и обе заслонки клапана снять. Очистить все детали.
3. Собрать корпус клапана в обратной последовательности.
 - Установленные заслонки клапана должны легко передвигаться.
 - **Указание:** Отверстие в уплотнении фильтра должно быть выровнено относительно отверстия на корпусе воздухозаборника.



BMR0019

Очистка корпуса воздухозаборника фильтра предварительной очистки

Если не работает функция удаления воздуха и не помогла очистка фильтровальных губок и корпуса клапана фильтра предварительной очистки, то необходимо очистить корпус воздухозаборника.

Исходное условие

- Фильтр предварительной очистки демонтирован. (→ Демонтаж фильтра предварительной очистки)

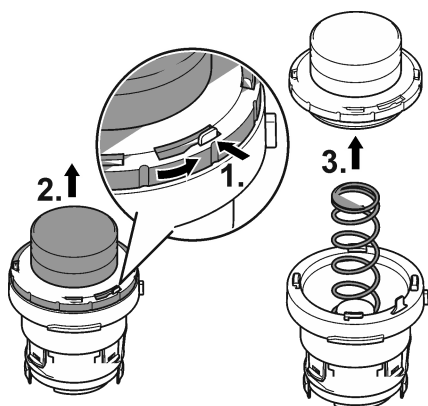
⚠ ОСТОРОЖНО

Мощные пружины в корпусе воздухозаборника, которые могут спровоцировать "выстрел". Опасность получения травм от вылетающих деталей и узлов!

- ▶ При открытии не направлять кнопку включения аспирации на людей.
- ▶ Крепко удерживать кнопку включения аспирации.

Необходимо выполнить следующие действия:

1. Вдавить стопоры, крепко удерживать и повернуть стопорное кольцо против часовой стрелки (байонетный замок).
2. Осторожно снять кнопку включения аспирации, пока напряжение пружин не ослабнет.
3. Извлечь кнопку включения аспирации и пружины.
4. Очистить корпус воздухозаборника.
5. Собрать корпус воздухозаборника в обратной последовательности.



BMR0020

Устранение неисправности

Неисправность	Причина	Устранение неисправности
Устройство не запускается	Отсутствует сетевое напряжение	Проверить сетевое напряжение
	Заблокированный рабочий узел	Очистить
	Воздух в фильтре	Удалить воздух из фильтра. По ситуации подвигать фильтр взад и вперед, чтобы улучшить высвобождение остатков воздуха.
Недостаточный поток воды	Рабочий узел загрязнен	Очистить
	Рабочий узел изношен	Заменить рабочий узел
	Неверная установка объема подачи	Изменить настройку
	Загрязнена фильтровальная губка фильтра предварительной очистки	Очистить
	Фильтрующий материал в резервуаре загрязнен	Очистить
	Засорен всасывающий фильтр	Очистить
Недостаточное фильтрующее действие	Система трубопроводов загрязнена	Очистить вакуумный агрегат, выпускной узел и шланги
	Загрязнена фильтровальная губка фильтра предварительной очистки	Очистить
	Фильтровальная губка фильтра предварительной очистки изношена	Заменить
	Фильтрующий материал в резервуаре загрязнен	Очистить
	Фильтрующий материал в резервуаре изношен	Заменить
Недостаточный прогрев воды (только устройства с нагревателем)	Нагреватель неисправен	Заменить
	Нагреватель не откалиброван	Откалибровать
	Температура воды на нагревателе настроена неправильно	Изменить температуру воды на нагревателе
	Недостаточный поток воды	См. неисправность "Недостаточный поток воды"
Невозможно удалить воздух из фильтра	Корпус клапана фильтра предварительной очистки засорен	Очистить корпус клапана
	Фильтр не находится под линией поверхности воды	Установить фильтр под линию поверхности воды
Повышенное шумообразование	Воздух в фильтре	Подвигать фильтр взад и вперед, чтобы улучшить высвобождение остатков воздуха.

Изнашивающиеся детали

- Фильтрующий материал
- Рабочий узел
- Присоски

Запчасти

(→ Запчасти,  553)

Утилизация

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное устройство нельзя утилизировать вместе с домашними отходами!

- ▶ Утилизируйте устройство через предусмотренную для этого систему возврата электротоваров.
- ▶ При возникновении вопросов и проблем обращайтесь в местную фирму утилизации. Там вы получите информацию о правильной утилизации устройства.
- ▶ Сделайте устройство непригодным для эксплуатации, перерезав электрокабель.

关于本说明书

本说明书适用于：

产品名称	产品编号
BioMaster ² , BioMaster ² Thermo 150, 250, 350, 600, 850	94674, 94675, 94679, 94680, 94684, 94685, 94689, 94690, 94694, 94695, 94700, 94701, 94708, 94709, 94716, 94717, 99160, 99161, 99164, 99165

安全提示

- 在接触水之前，请断开鱼缸内的所有设备或拔出电源插头。
- 只有当设备的电气数据和电源的电气数据一致时，才允许连接设备。
- 只能将设备连接到按规定安装的插座上。
- 外壳损坏时，不能运行设备。
- 电线损坏时，不能运行设备。
- 当电气连接线损坏时，请将设备废弃处理。不能替换连接线。
- 切勿拉扯电缆。尤其不要借助电缆来搬运设备。
- 敷设电线时保护其不受损坏，并且注意不要绊倒任何人。
- 本设备可由3岁及以上的儿童以及身体、感官或精神能力有限或缺乏经验和知识的人使用，前提是他们得到监督或安全使用设备的指导，并了解由此带来的危险。儿童不得玩耍设备。清洁和用户维护工作不得由没有受到监督的儿童进行。
- 该设备不适合由在体能、感知能力或智力方面受限制的或者缺乏相关经验和知识的人员（含儿童）进行使用，除非在使用该设备时由一名负责其安全的人员进行监督或指导。应当看管好儿童，以确保其不会玩耍该设备。(IEC 60335-1: 2010)
- 在设备上工作之前，请始终拔下电源插头。
- 只有当该说明书中明确要求时，才能打开设备外壳或相关部件。
- 只能在设备上进行本说明书中有述的工作。
- 只能使用原装备件和配件。
- 切勿在设备上进行任何技术更改。
- 防止插座连接器受潮。

按照规定的使用

请仅将本说明书中所述的产品用于如下用途：

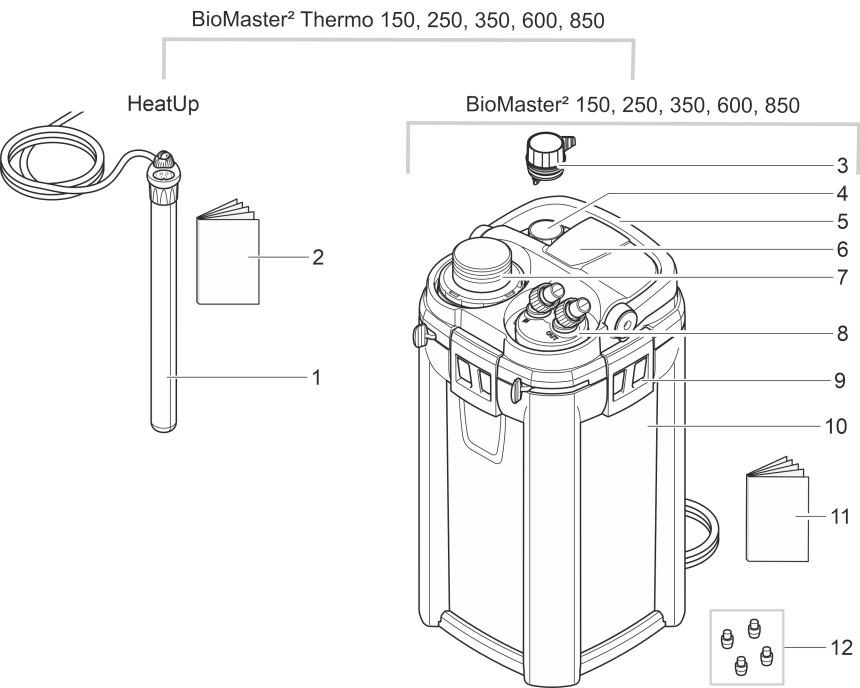
- **BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850**：对水进行过滤并使水循环。
- **BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850**：对水进行加热、过滤并使水循环。
- 可在淡水或海水中运行。
- 遵守技术数据。(→ 技术数据)

以下限制条件适用于本设备：

- 只在室内使用以及用于私人的水族馆。
- 操作水温必须为 +4 °C ... +35 °C。

产品介绍

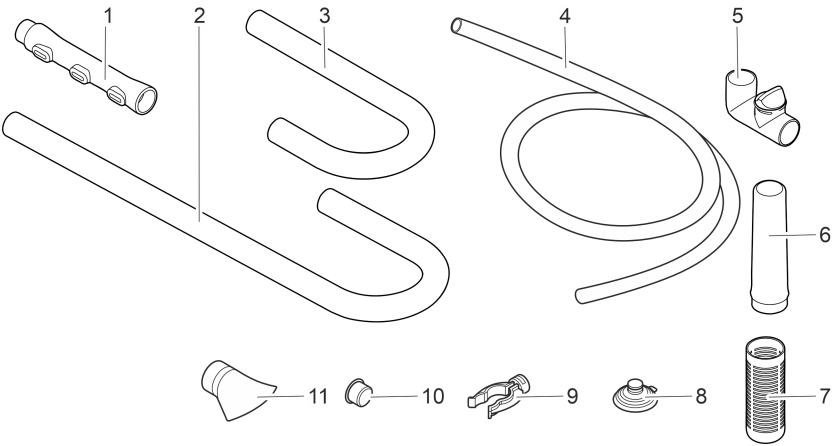
概况



BMR0003

- | | |
|---|---|
| 1 | HeatUp 100: BioMaster ² Thermo 150
HeatUp 150: BioMaster ² Thermo 250
HeatUp 200: BioMaster ² Thermo 350
HeatUp 300: BioMaster ² Thermo 600
HeatUp 400: BioMaster ² Thermo 850 |
| 2 | 使用说明 HeatUp 25, 50, 75, 100, 150, 200, 250, 300, 400 |
| 3 | 安装用适配器 HeatUp |

- 4 密封塞，在无 HeatUp 运行时需要
- 5 把手，在已折合把手时，两个夹紧闭锁机构(9) 处于锁定状态
- 6 设备头
- 7 带吸水按钮的预滤器
- 8 用于出口和入口的软管适配器 (AquaStop)，配有用于连接软管的宝塔软管接头
- 9 夹紧闭锁机构
- 10 盛装过滤材料的容器
- 11 使用说明
BioMaster², BioMaster² Thermo 150, 250, 350, 600, 850
- 12 橡胶底座



BMR0004

吸水单元，流出单元

- 1 3× 流出管
- 2 1× 吸管
- 3 1× 软管连接器
- 4 1× 软管
- 5 1× 肘管，可调节
- 6 1× 吸管转接器
- 7 1× 吸滤网
- 8 5× 吸盘
- 9 5× 端子
- 10 1× 螺塞
- 11 1× 配水器

功能说明

水从设备头中的一个泵抽入，首先流过预滤器，之后从下向上通过重叠的过滤材料。水接着通过流出管或水分配管，回到玻璃容器中。

过滤材料采用不同针孔密度的过滤海绵和 Hel-X 生物体。

带加热器的设备在水流经过滤系统时进行加热。

设备上的符号

IPX4

应防止飞溅的水侵入设备。



防护等级 II。本设备通过加强绝缘或双重绝缘与电源进行了安全的电气隔离。



本设备只能在室内使用。



请勿按普通生活垃圾废弃处理本设备。



请阅读使用说明。

技术数据

BioMaster ² , BioMaster ² Thermo			150	250	350	600	850
额定电压	V° AC		230	230	230	230	230
电源频率	Hz		50	50	50	50	50
防护等级			IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
过滤器功率消耗	W		15	15	18	22	32
加热器功率消耗 (BioMaster ² Thermo)	W		100	150	200	300	400
最大输出功率	l/h		850	900	1100	1250	1550
最大输送高度	m		1.3	1.3	1.4	1.8	2.2
过滤器容积	l		3.2	4.4	5.6	6.8	8
预滤器容积	l		0.3	0.4	0.5	0.6	0.7
建议玻璃容器体积	l		150	250	350	600	850
电源连接线长度	m		1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
软管接头接口	直径	mm	17	17	17	17	17
尺寸	长度	mm	240	240	240	240	240
	宽度	mm	240	240	240	240	240
	高度	mm	315	370	425	480	535
重量	kg		3.5	4.1	4.5	5.0	6.7

连接设备

小心地操作加热器

 小心

高温表面烫伤危险。
► 关闭加热器，等待冷却后再从水中取出。

 小心

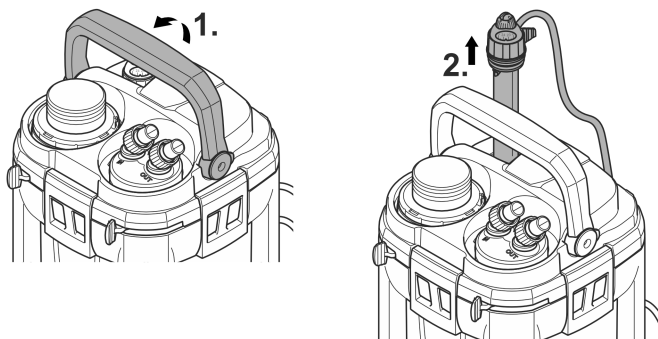
加热器的玻璃壳可能会破碎并造成割伤。
► 小心地操作加热器。
► 关闭加热器，等待冷却后再从水中取出。
► 高温加热器不能浸入冷水中，不能浇冷水。

拆卸加热器

为了清洁和保养及拆卸设备头，需要进行拆卸。

步骤如下：

1. 竖起把手。
2. 逆时针旋出通过环和加热器。

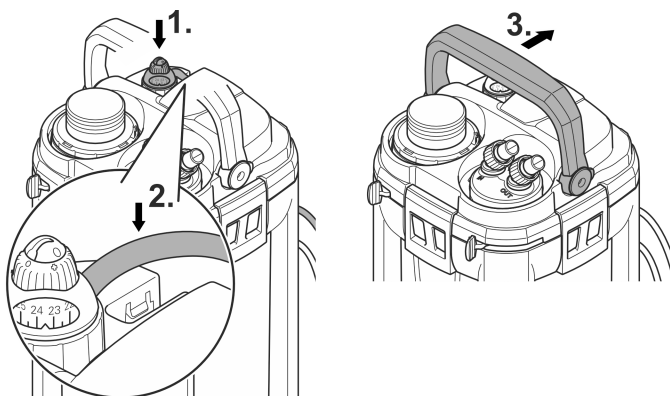


BMR0021

安装加热器

步骤如下：

1. 将通过环和加热器逆时针旋入螺纹孔中。
 - 在更换加热器时：用水润湿玻璃壳，将加热器推入通过环中，直到达到止挡位置。
2. 将电源连接线放到电缆走线架中。
3. 翻下把手。



BMR0022

拆卸软管适配器

注意

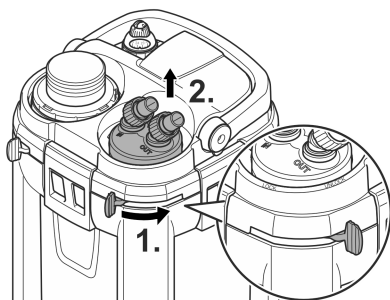
水可能会失控流出。

► 在设备上作业前，请拔出电源插头。

如果已连接软管，为了清洁和维护以及取下设备头，必须首先移除软管适配器。

步骤如下：

1. 将手柄推到 "UNLOCK" 位置上。
 - 只能在锁定预滤器时移动手柄。
 - 入口和出口已关闭。
2. 取下软管适配器。

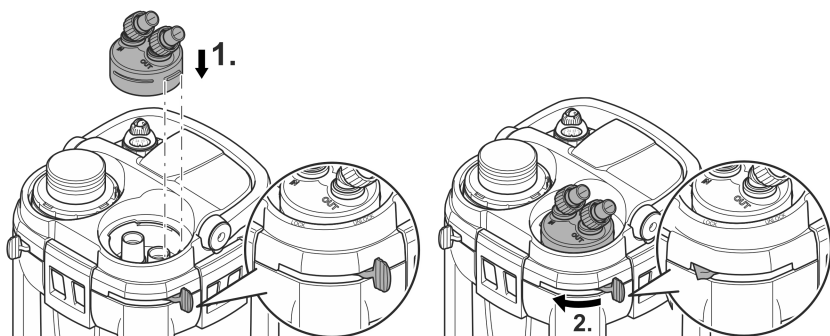


BMR0008

安装软管适配器

步骤如下：

1. 安放软管适配器并将其按到设备头中，按至止挡位置。
 - 必须正确对齐连接单元上的连接片与设备头上的凹槽。
2. 将手柄推向 "LOCK" 方向。
 - 入口和出口已打开。



BMR0009

拆卸预滤器

注意

水可能会失控流出。

► 在设备上作业时，请拔出电源插头。

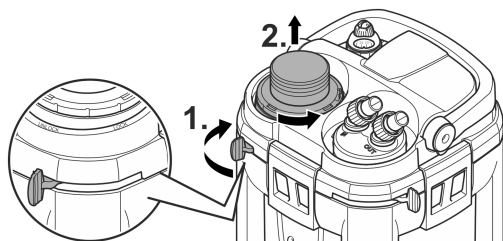
❶ 为了确保 AquaStop 不会泄漏，在生产期间会检查其气密性。因此，在首次移除时可能会有一定难度。这种情况下，请移动蓝色手柄两到三次，然后小心松开 AquaStop。

为了清洁和保养及拆卸设备头，需要进行拆卸。

- 将软管适配器上的手柄置于位置“UNLOCK”后，才能解锁预滤器。

步骤如下：

1. 将手柄推到“UNLOCK”位置上。
 - 入口和出口自动关闭。
2. 抽出预滤器。

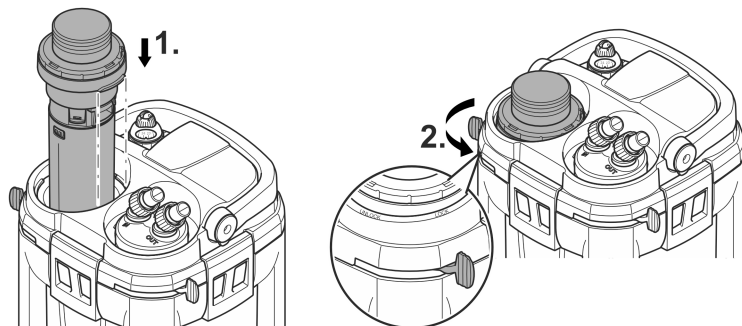


BMR0010

安装预滤器

步骤如下：

1. 将预滤器插入开口中，用力压入设备头中，直到达到止挡位置。
— 必须正确对齐预滤器上的连接片与设备头上的凹槽。
2. 将手柄推到“已上锁”标志上。
— 锁定了预滤器。



BMR001

拆卸设备头

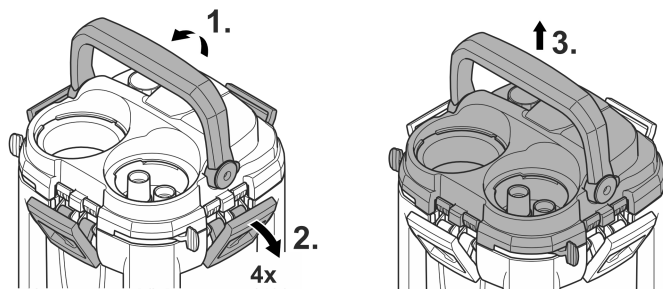
为了清洁和保养及更换过滤材料，需要进行拆卸。

前提：

- 加热器拆卸完毕。(→ 拆卸加热器)
- 已拆卸软管适配器。
- 预滤器拆卸完毕。(→ 拆卸预滤器)

步骤如下：

1. 竖起把手。
2. 松开夹紧闭锁机构
3. 取下设备头。

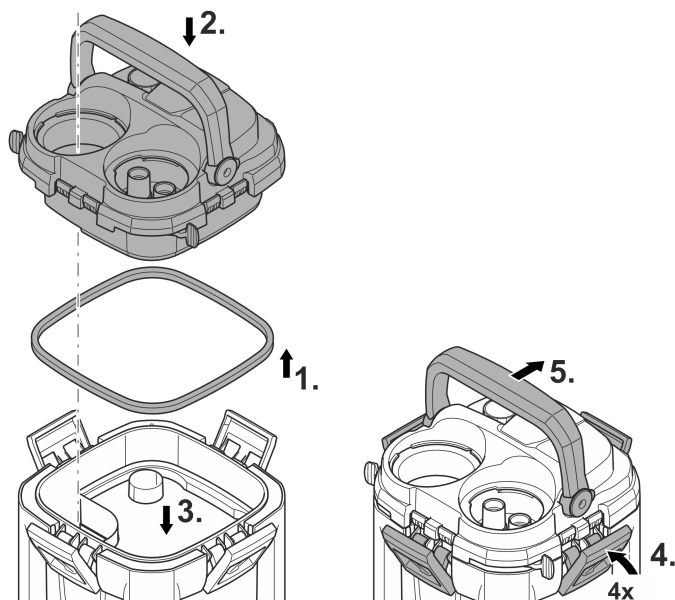


BMR0014

安装设备头

步骤如下：

1. 检查设备头上的密封垫是否处于正确位置。
— 清洁密封垫，更换损坏的密封垫。
2. 确保正确组合并对齐了过滤网。
3. 将设备头放到容器上。
— 预滤器的通流口必须与过滤网中的凹槽对齐。
4. 锁定夹紧闭锁机构。
5. 翻下把手。



BMR0015

安装和连接

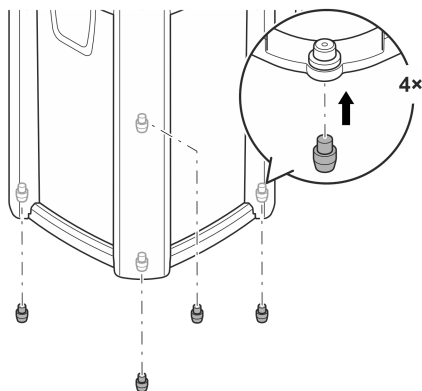
需要执行的作业的顺序：

1. 安装设备底座 (→ 安装设备底座)
2. 准备过滤材料 (→ 清洁/更换过滤材料)
3. 可选：OASE HeatUp 加装（加热器） (→ 加装加热器)
4. 安装设备。
 - 将设备安装在玻璃容器旁边或下方。注意最高输送高度。(→ 技术数据)
5. 建立连接 (→ 建立连接)

安装设备底座

步骤如下：

- 将橡胶底座旋入容器底部的开口中。



BMR0006

加装加热器

BioMaster² 150, 250, 350, 600, 850可以在之后用 OASE HeatUp 进行扩展。

- 装配时需要一个通过环（包括在供货范围内）。

BioMaster ²	150	250	350	600	850
HeatUp	25	○	○	○	○
	50	○	○	○	○
	75	○	○	○	○
	100	●	○	○	○
	150	–	●	○	○
	200	–	–	●	○
	250	–	–	○	○
	300	–	–	–	●
	400	–	–	–	–

- 建议 ○ 可能 - 不可能

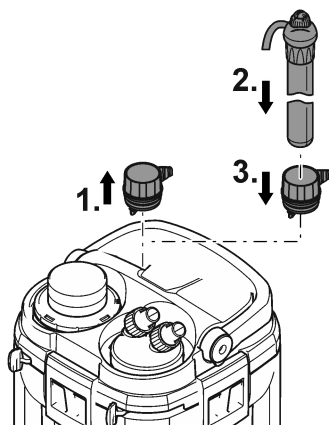
前提:

- 泵已关闭。(→ 关闭设备)

- ❶ 如果过滤器已充满水，在插入加热器时，水可能溢出。
– 采取措施收集溢出的水。

步骤如下：

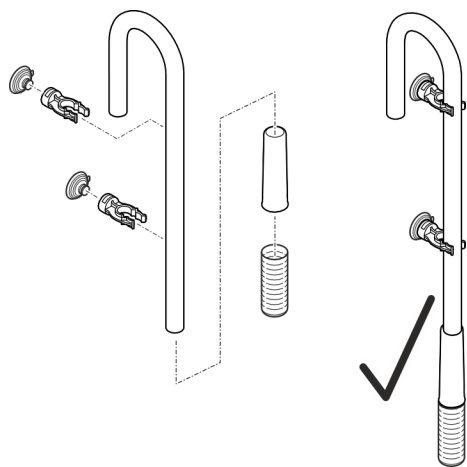
1. 逆时针旋出盲塞。
2. 将加热器推入通过环中，直到达到止挡位置。
— 建议：在装配前用水润湿玻璃壳。
3. 安装加热器。(→ 安装加热器)



ZH

建立连接

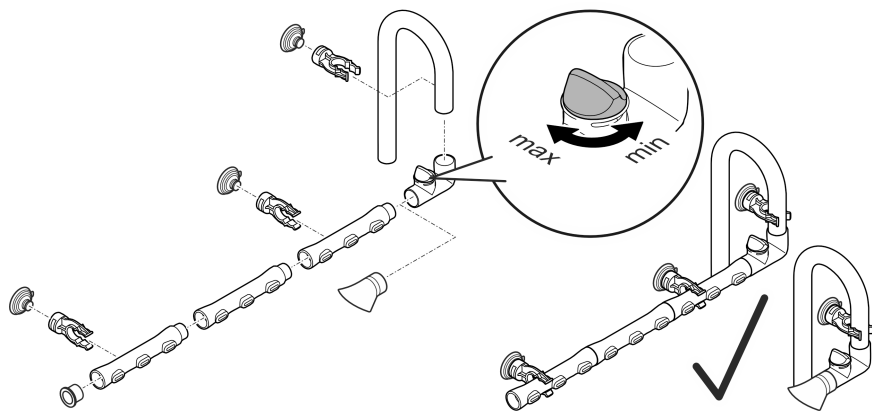
组装吸水单元



BMR0039

组装流出单元

另外，也可以使用配水器代替出水管。

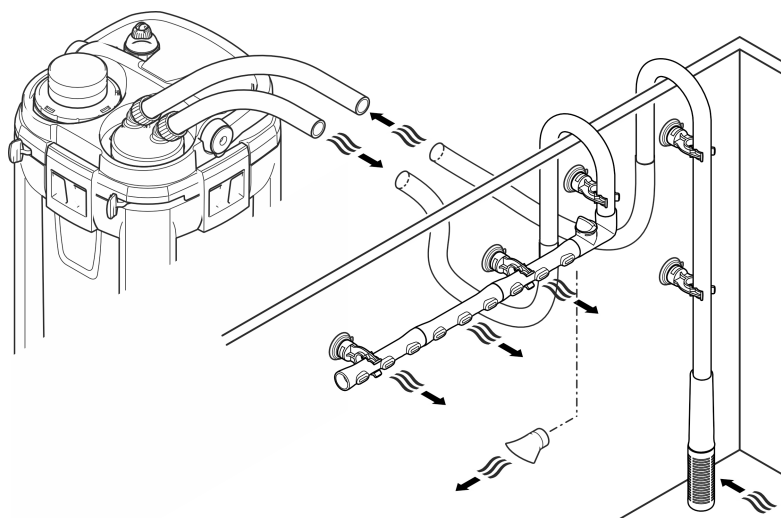
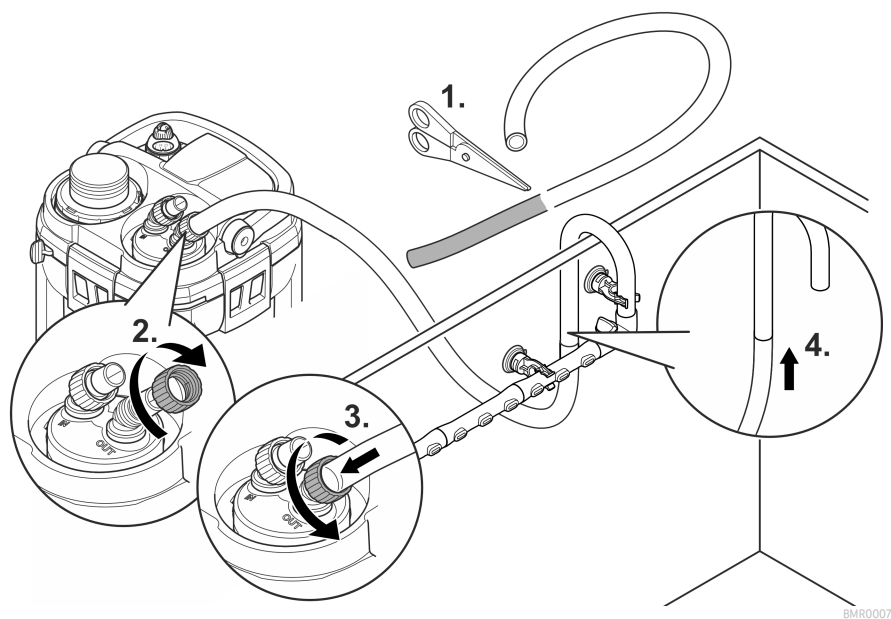


BMR0026

连接软管

入口 (IN) 和出口 (OUT) 的操作方法相同。

1. 通过吸盘将吸水单元和流出单元固定在玻璃容器中。(→ 功能说明)



调试

首次启动或彻底清洁之后，必须给过滤系统排气。如果容器、吸水单元和软管没有夹杂空气，泵可以自动通过过滤系统输送水。（→ 给过滤系统排气）

- ❶ 拆除包裹过滤材料的包装。首次使用前，请用温自来水彻底冲洗所有过滤材料，以去除可能的污垢。

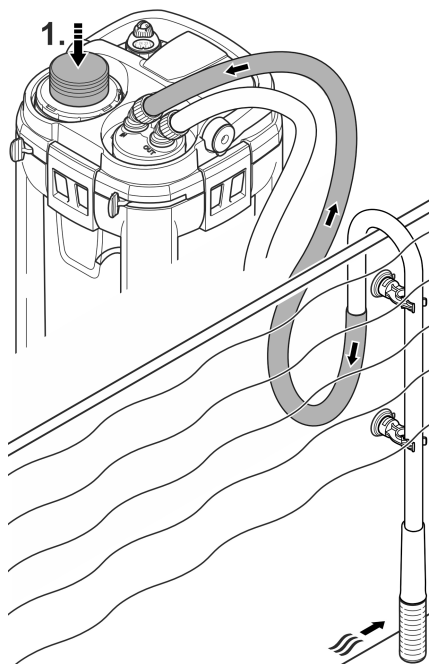
给过滤系统排气

前提：

- 泵已关闭。（→ 关闭设备）

步骤如下：

1. 按下并松开吸水按钮，直到水从水槽流入到过滤器中。
 - 一旦水从流出单元流出，表示过滤器已完全灌满。



BMR0012

打开设备

注意

泵不得无水运转。否则会毁坏该泵。

► 定期检查过滤器和玻璃容器中的水位和循环。

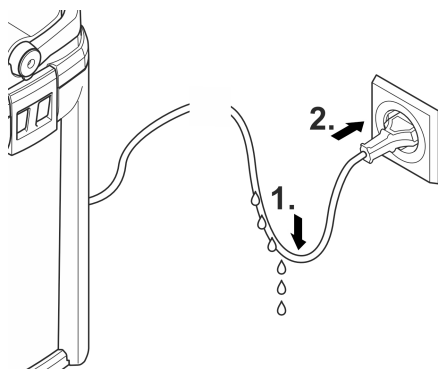
注意

将高度易燃材料放在高温表面上有引发火灾的危险。

► 只有完全浸入至水下时，才能开启加热器。

步骤如下：

1. 敷设每条电源线时，使其形成一段下垂的滴水弧。
2. 将电源连接线与电源连接。
 - 立即接通泵。
 - 过滤器中夹杂的空气可能引起噪音。在接通后不久，夹杂的空气会逸出。
3. 带加热器的设备：设置加热器上的水温，接通加热器。（→ 加热器使用说明书）。



BMR0013

关闭设备

步骤如下：

- 断开机器电源。
- 带加热器的设备：断开设备和加热器的电源。

清洁和保养

- 必要时，用清水和软毛刷清洁设备。
- 请勿使用清洁剂或化学溶液。为了去除钙沉淀物，建议使用 OASE PumpClean。
- 过滤材料的清洁和更换周期取决于水槽大小和堵塞情况。因此，为确保过滤器的完整效率，应根据需要进行清洁和更换。
- 如果有多块过滤海绵：延迟清洁或更换过滤海绵的时间。这样可以保护有益的过滤细菌并为水提供良好的生物净化。

清洁和保养作业：

区域	需要执行的作业	
预过滤器过滤海绵	(→ 清洁/更换预过滤器过滤海绵)	
容器过滤材料	(→ 清洁/更换过滤材料)	
加热器		HeatUp 25/50/75/ 100/150/200/250/300/400
运行单元，泵外壳	(→ 清洁/更换运行单元)	
预过滤器阀体	(→ 清洁预过滤器阀体)	
预过滤器吸水外壳	(→ 清洁预过滤器吸水外壳)	

清洁/更换预滤器过滤海绵

❶ 拆除包裹过滤材料的包装。首次使用前，请用温自来水彻底冲洗所有过滤材料，以去除可能的污垢。

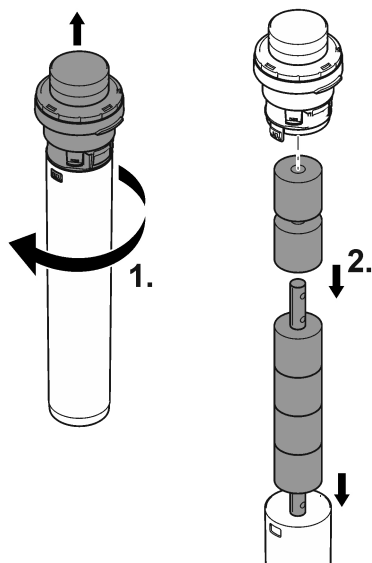
❶ 当使用较粗的过滤海绵时，预滤器中过滤海绵的清洁周期应延长。

前提

- 预滤器拆卸完毕。（→ 拆卸预滤器）

步骤如下：

1. 转动外壳，直至安全锁压入，随后拔下外壳。
2. 拔出预滤器管和过滤海绵。
 - BioMaster² 150：3 块过滤海绵。
 - BioMaster² 250：4 块过滤海绵。
 - BioMaster² 350：5 块过滤海绵。
 - BioMaster² 600：6 块过滤海绵。
 - BioMaster² 850：7 块过滤海绵。
3. 用温水冲洗过滤海绵。必要时更换过滤海绵。
4. 以相反顺序组装预滤器。
 - 安全锁必须啮合至外壳中。



BMR0017

清洁/更换过滤材料

- ❶ 拆除包裹过滤材料的包装。首次使用前，请用温自来水彻底冲洗所有过滤材料，以去除可能的污垢。

供货时的过滤材料：

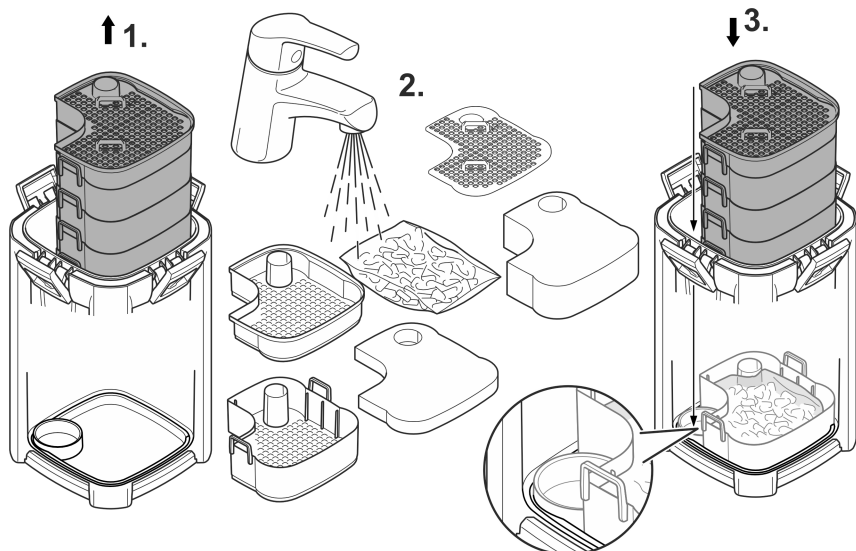
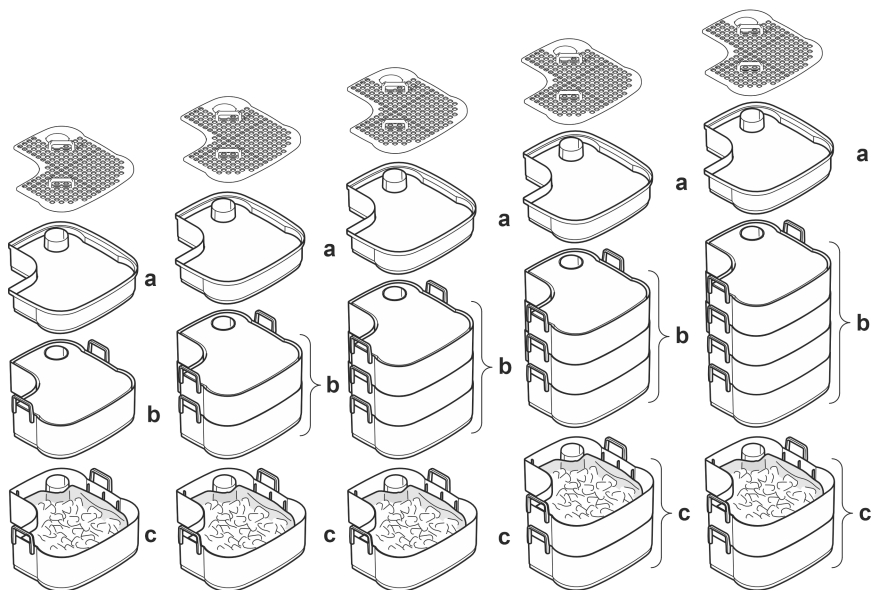
a	30 ppi 过滤海绵
b	20 ppi 过滤海绵
c	Hel-X 生物体，始终装在袋子内放到滤皿中

前提

- 设备头已被取下。(→ 拆卸设备头)

步骤如下：

1. 取出所有滤网。
2. 清洁滤网和容器。
3. 使用玻璃容器中的水冲掉过滤材料。
 - 必要时更换过滤材料。首次使用前，使用温的自来水全面冲掉新的过滤材料。
4. 以相反顺序将部件装到容器中。
 - 小心地将滤网放到容器下方的凹槽中。这时注意预滤器的位置。
 - 过滤罩必须位于顶部过滤篮的过滤泡沫上。
5. 按相反的顺序组装设备。

BioMaster² 150BioMaster² 250BioMaster² 350BioMaster² 600BioMaster² 850

BMR0024

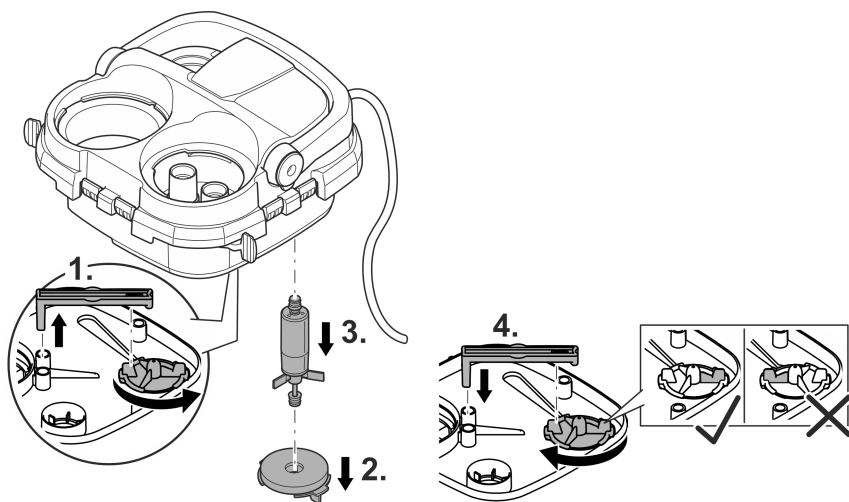
清洁/更换运行单元

前提

- 设备头已被取下。(→ 拆卸设备头)

步骤如下：

1. 拔掉排气组件。
2. 将泵盖逆时针旋转（卡口接头）并取下。
3. 取下并清洁运行单元。必要时更换。
4. 安装运行单元，放上并锁紧泵盖（顺时针旋转）。
— 注意两个橡胶支座的正确位置。
5. 按相反的顺序组装设备。



BMR0018

清洁预滤器阀体

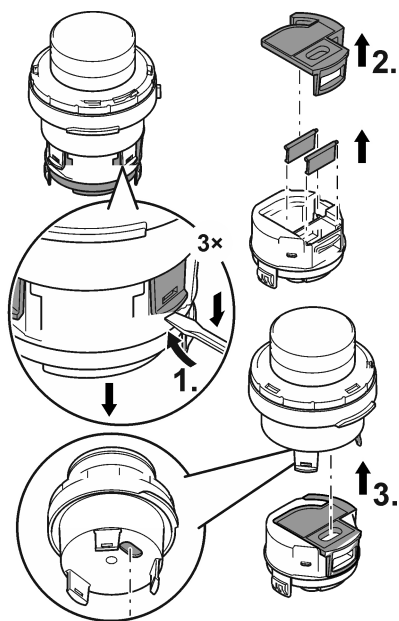
只有当排气不起作用时，才必须清洁阀体，尽管之前已清洁了预滤器的过滤海绵。

前提

- 预滤器拆卸完毕。（→ 拆卸预滤器）

步骤如下：

1. 将三块压板推到定位横档上方，拔出阀体。
 - 必要时使用螺丝刀小心地抬起压板。
2. 取出阀门密封垫和两个阀盖。清理所有部件。
3. 以相反顺序组装阀体。
 - 安装的阀盖必须可以灵活移动。
 - 提示：阀门密封垫中的开口必须与吸水外壳中的开口对齐。



BMR0019

清洁预滤器吸水外壳

只有当排气不起作用时，才必须清洁吸水外壳，尽管之前已清洁了预滤器的过滤海绵和阀体。

前提

- 预滤器拆卸完毕。（→ 拆卸预滤器）

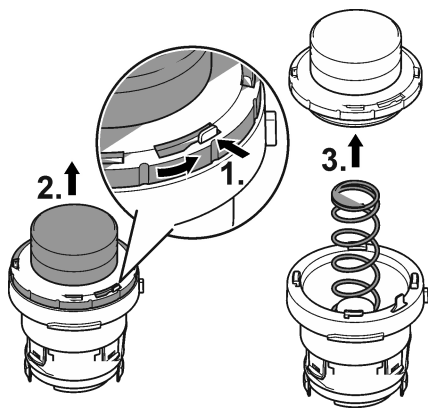
⚠ 小心

吸水外壳中有强力弹簧，它可以造成弹射的效果。若零件飞出有致伤危险！

- ▶ 在打开吸水按钮时，不能对准人。
- ▶ 牢牢抓紧吸水按钮。

步骤如下：

1. 按住卡钩，逆时针旋转锁紧环（卡口接头）。
2. 小心地取下吸水按钮，直到弹簧松弛。
3. 取出吸水按钮和弹簧。
4. 清洁吸水外壳。
5. 以相反顺序组装吸水外壳。



BMR0020

故障排除

故障	原因	对策
设备未起动	未接电	检查接电
	运行单元受阻	清洁
	过滤器中有空气	给过滤器排气。必要时来回侧面移动过滤器，以便更好地排出剩余的空气。
水流不足	运行单元脏污	清洁
	运行单元磨损	更换运行单元
	流量设置不正确	修正设置
	预滤器的过滤海绵脏污	清洁
	容器中的过滤材料脏污	清洁
	吸滤网阻塞	清洁
	管道系统脏污	清洁吸水单元、流出单元和软管
过滤作用不足	预滤器的过滤海绵脏污	清洁
	预滤器的过滤海绵磨损	更换
	容器中的过滤材料脏污	清洁
	容器中的过滤材料磨损	更换
水加热不足 (仅限于带加热器的设备)	加热器损坏	更换
	加热器未校准	校准
	加热器上的水温设置错误	修正加热器上的水温
	水流不足	参见“水流不足”故障
无法给过滤器排气	预滤器中的阀体堵塞	清洁阀体
	过滤器不在水位线以下	将过滤器放到水位线下方
产生的噪音变大	过滤器中有空气	来回侧面移动过滤器，以便能更好地排出剩余的空气

磨损件

- 过滤材料
- 运转单元
- 吸盘

备件

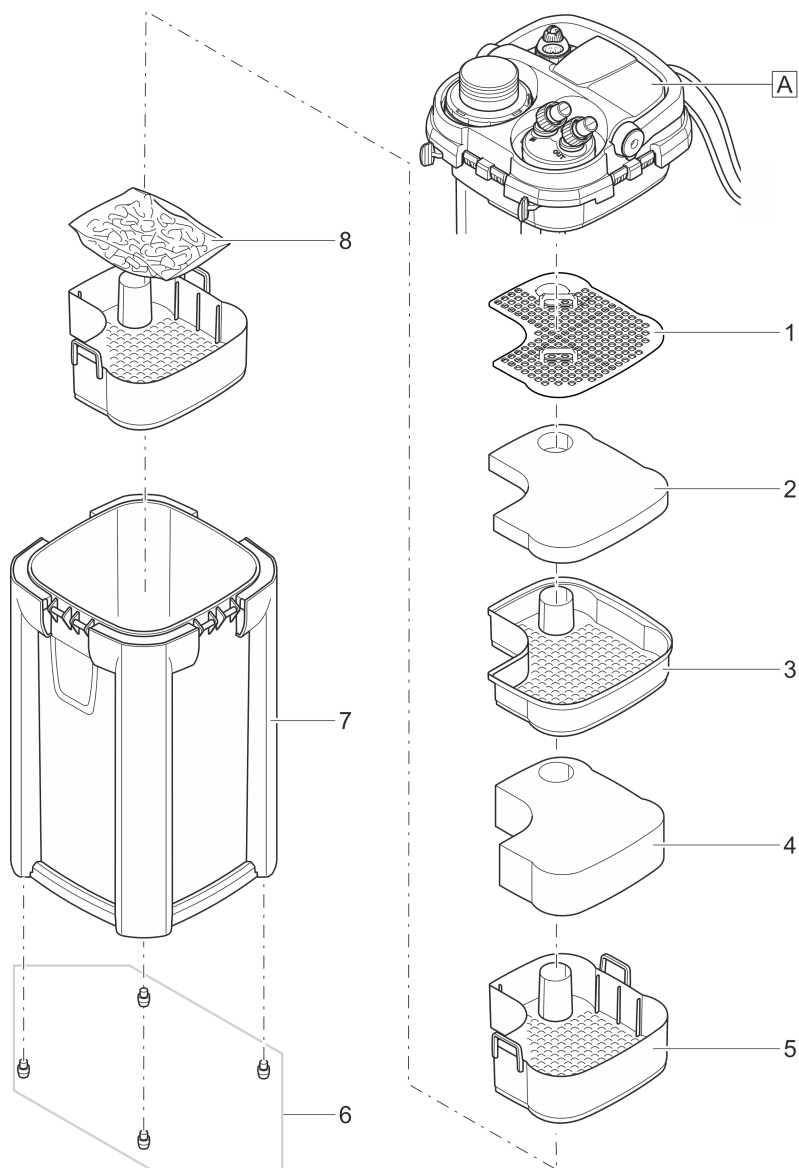
(→ 备件,  553)

丢弃处理

注意

本设备不得按生活垃圾进行废弃处理。

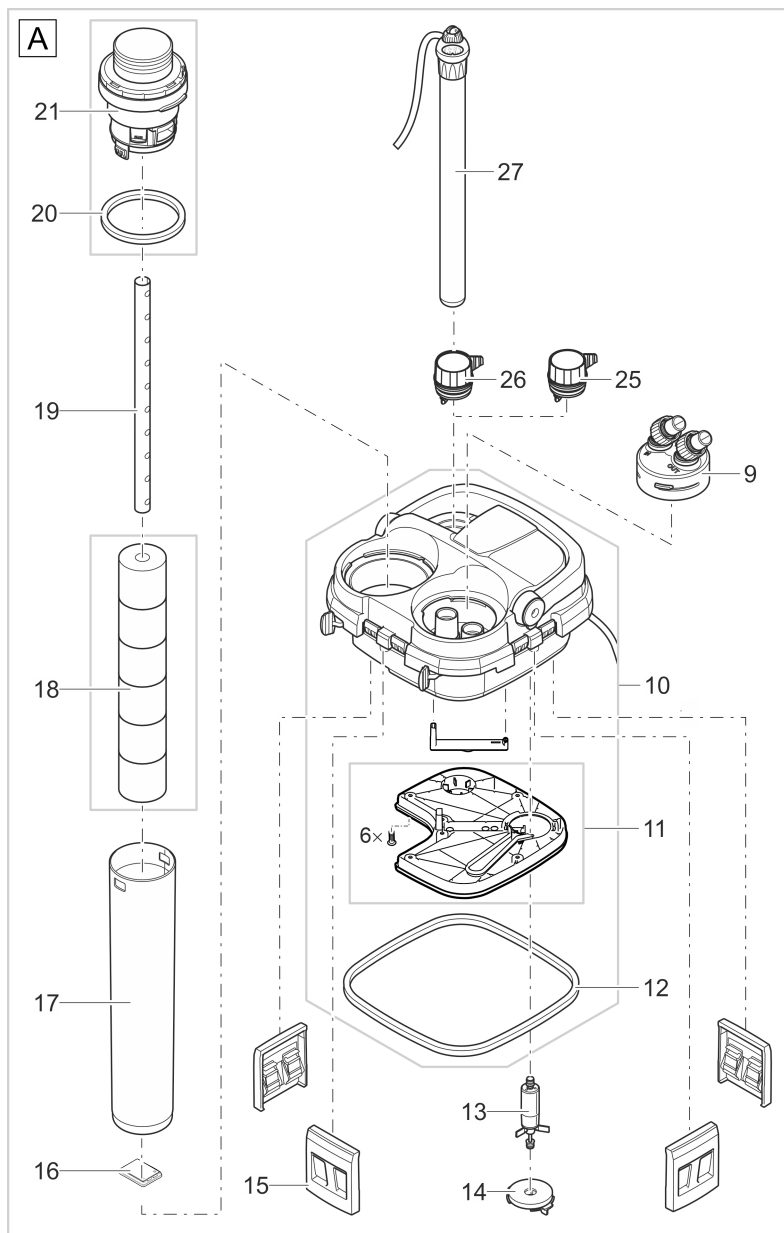
- ▶ 通过专门的回收系统废弃处理本设备。
 - ▶ 如有疑问，请您咨询当地的垃圾处理公司。您在那里可以获得正确处理设备的信息。
 - ▶ 请剪断电线，确保设备无法使用。
-



BMR0001

BioMaster², BioMaster² Thermo

150		250		350		600		850	
1	75620	1	75620	1	75620	1	75620	1	75620
2	45270	2	45270	2	45270	2	45270	2	45270
3	45172	3	45172	3	45172	3	45172	3	45172
4	45269	4	45269	4	45269	4	45269	4	45269
5	45171	5	45171	5	45171	5	45171	5	45171
6	45170	6	45170	6	45170	6	45170	6	45170
7	100014	7	45159	7	45160	7	45161	7	87127
8	45271	8	45271	8	45271	8	45271	8	45271



BMR0002

BioMaster², BioMaster² Thermo

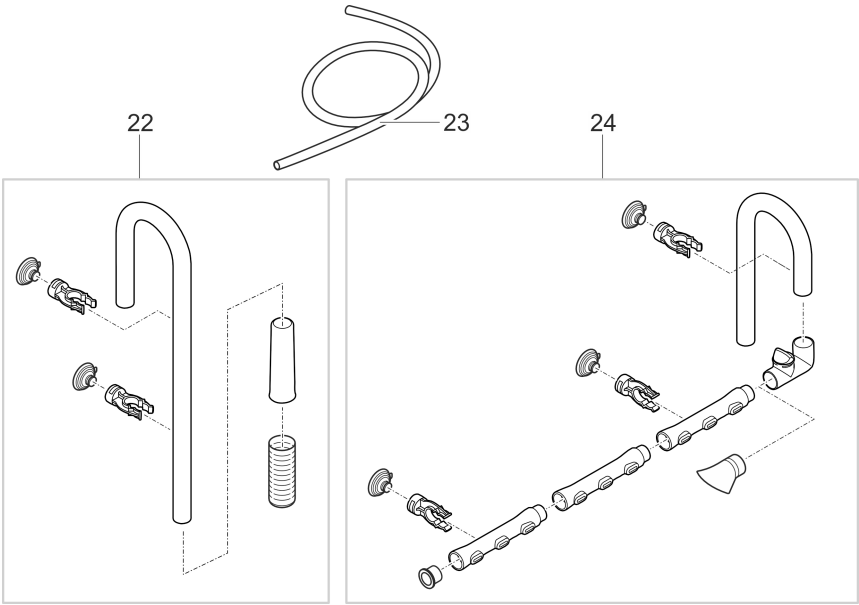
150		250		350		600		850	
9	45157	9	45157	9	45157	9	45157	9	45157
10	45150	10	45150	10	45151	10	45152	10	87128
11	93136	11	93136	11	93136	11	93136	11	93136
12	45148	12	45148	12	45148	12	45148	12	45148
13	45144	13	45144	13	45144	13	45145	13	96400
14	45146	14	45146	14	45147	14	45147	14	87126
15	45158	15	45158	15	45158	15	45158	15	45158
16	98013	16	98013	16	98013	16	98013	16	98013
17	100013	17	45167	17	45168	17	45169	17	45169
18	45265	18	45265	18	45265	18	45267	18	45267
19	100012	19	45163	19	45164	19	45166	19	45166
20	45149	20	45149	20	45149	20	45149	20	45149
21	45162	21	45162	21	45162	21	45162	21	45162

BioMaster²

150		250		350		600		850	
25	45156	25	45156	25	45156	25	45156	25	45156

BioMaster² Thermo

150		250		350		600		850	
26	46206	26	46206	26	46206	26	46206	26	46206
27	42726	27	42705	27	42708	27	42713	27	77107



BMR0025

BioMaster², BioMaster² Thermo

150		250		350		600		850	
22	97006	22	97006	22	97006	22	97006	22	97006
23	46496	23	46496	23	46496	23	46496	23	46496
24	97007	24	97007	24	97007	24	97007	24	97007

OASE GmbH
Tecklenburger Straße 161
48477 Hörstel | Germany
☎ +49 (0) 5454 80-0
✉ info@oase.com
www.oase.com



96391/04-26